

NUNC COGNOSCO EX PARTE



TRENT UNIVERSITY
LIBRARY

THE LOEB CLASSICAL LIBRARY

FOUNDED BY JAMES LOEB, LL.D.

EDITED BY

† T. E. PAGE, C.H., LITT.D.

† E. CAPPS, PH.D., LL.D.

† W. H. D. ROUSE, LITT.D.

L. A. POST, L.H.D.

E. H. WARMINGTON, M.A., F.R.HIST.SOC.

SELECT PAPYRI

I

SELECT PAPYRI

///

IN FIVE VOLUMES

I

NON-LITERARY PAPYRI
PRIVATE AFFAIRS

WITH AN ENGLISH TRANSLATION BY
A. S. HUNT

PROFESSOR OF PAPHYROLOGY IN THE UNIVERSITY OF OXFORD

AND

C. C. EDGAR

FORMERLY KEEPER OF THE CAIRO MUSEUM



CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS
HARVARD UNIVERSITY PRESS
LONDON
WILLIAM HEINEMANN LTD
MCMLIX

PA 3301. S45 1959 v.1

First printed 1932
Reprinted 1952, 1959

Printed in Great Britain

CONTENTS OF VOLUME I

	PAGE
PREFACE	vii
INTRODUCTION	ix
EXPLANATORY NOTES :	
Egyptian dates	xv
Egyptian money	xvi
Method of publication and list of abbreviations	xvii
TEXT AND TRANSLATION :	
I. Agreements	2
II. Receipts	210
III. Wills	236
IV. Disownment	262
V. Letters	268
VI. Memoranda	396
VII. Invitations	400
VIII. Orders for payment	404
IX. Agenda	408
X. Accounts and lists	412
XI. Questions to oracles	436
XII. Christian prayers	440
XIII. Gnostic charm	442
XIV. Horoscopes	444
GLOSSARY OF TECHNICAL TERMS	447
INDEX OF SOURCES	450

PREFACE

THIS volume represents the first stage in the fulfilment of a long-standing undertaking to edit for the Loeb Library a selection of non-literary Graeco-Roman papyri. Its appearance has been expedited by the assistance of Mr. C. C. Edgar, who recently took upon himself the bulk of the work; to him belongs a corresponding share of any credit that may attach to the production of this book.

The documents here edited are concerned exclusively with private affairs; a second volume, which is to follow, it is hoped, at a short interval, will contain official papers. The reverse order might seem more natural; but the present section could be produced more quickly than the other, and therefore appears first. An endeavour has been made to avoid, so far as possible, papyri which have previously been utilized in other selections; a certain amount of repetition was, however, unavoidable. Where English translations were already available, as in the case of texts taken from the publications of the Egypt Exploration Society or the Amherst or the Rylands Papyri, these have been revised, but are often used with a minimum of change. We are furthermore indebted to Professor A. E. R. Boak for permission to print a Michigan papyrus not yet published (No. 184).

A. S. H.

May 1932

INTRODUCTION

THE papyri edited in this volume cover a period of approximately one thousand years. With the establishment of the Ptolemaic dynasty in Egypt Greek became the official language of the country, and maintained that position throughout the period of Roman rule and down to, and indeed some time after, the Arab invasion. The earliest dated Greek papyrus so far recovered is a marriage contract of the year 311 B.C. (No. 1 in this selection). At the beginning of the eighth century A.D. Greek was still freely employed by the newly appointed Arab officials, and bilingual receipts written in Greek and Arabic persisted for a further century or more.

A scientific pursuit of Greek papyri has been in progress for little longer than a generation. The older collections, those of London, Paris, Berlin and Vienna—to name the more important—were based entirely on purchase from dealers, and it was not till the winter of 1895-1896 that an expedition was organized from this country for the express purpose of the discovery of papyri. Spectacular finds made the following season on the site of the ancient Oxyrhynchus drew general attention to this method of research, and since then excavations have been carried on at a number of Graeco-Roman sites by French, German, Italian, American, as well as British, explorers. Native diggers moreover continued to make discoveries both in the course of their

INTRODUCTION

agricultural operations and in less legitimate ways. A very large output has been the combined result : the old collections have been enlarged and many new ones formed, both in Europe and across the Atlantic.

The sources of papyri and the conditions of their recovery from the soil of Egypt are consequently now well known. Most have come from the ruins of ancient towns or villages, either from the remains of houses or from the rubbish-heaps which surrounded them. All the Oxyrhynchus papyri, for instance, were found in the extensive mounds of rubbish, some of these being as much as thirty feet in height and the product of several centuries. The second main source is tombs, which may be productive in more ways than one. Occasionally, though rarely, treasured papyri accompanied their owners to the grave. In the Ptolemaic period, discarded sheets of papyrus were often used in making painted cartonnage for the embellishment of mummies, and many valuable texts have been extracted from these. Sometimes too they were included in the wrappings of mummified sacred animals : a cemetery of crocodiles at the ancient Tebtunis provided material for a large volume.

Literary papyri, whether representing lost or extant works, of course form but a fraction of what has been found. Of the non-literary or documentary kind those already edited now run into five figures, and there are numbers still awaiting publication. These documentary papyri may conveniently be divided into two classes, the official and the private. The latter is the class exemplified in the following pages. It consists chiefly of wills, agreements,

INTRODUCTION

receipts, letters, accounts, lists and other memoranda, and religious relics both Christian and pagan. Of agreements there are many varieties—for marriage and divorce, for adoption and alienation, manumission, apprenticeship, labour, surety, sale, lease, gift, division of property, abandonment and settlement of claims, indemnity, appointment of representatives and arbitrators, loan and repayment.

A fertile field is here opened for research in various subjects. For the historian there is a plentiful harvest. Some gleanings for dynastic and political history may be obtained even from private papers. It is, however, in regard to economic and social conditions that these are more commonly instructive. Such subjects as the forms of land tenure, methods of cultivation, organization and development of trade and handicrafts, fluctuation of prices, have abundant evidence. Its significance moreover is not always merely local. For instance, the economic decline which set in towards the close of the third century and contributed to the eventual collapse of the Roman Empire is clearly reflected in the papyri. Here may be traced the gradual replacement of free labour and small holdings by serfdom and overgrown estates supporting semi-independent communities, here too the prodigious fall in currency-values comparable to that recently witnessed in Central Europe. Individual provinces no doubt had their peculiar problems, but they were stricken by the same disease, and a study of the symptoms in Egypt, where the data are so plentiful, assists the comprehension of the general process.

For the illustration of the common life of the time, popular culture, religious ideas, habits and

INTRODUCTION

amusements, there is a wealth of information. The quantities of correspondence passing between persons of various stations in life and of widely different degrees of education afford many intimate glimpses and amusing details; and nowhere perhaps are the special qualities and significance of the documentary papyri more evident. One such quality is their unconscious and ephemeral character. Herein they differ markedly from inscriptions, which were designed for public view and for posterity, and whose candour is not always above suspicion. The figures in the papyri, on the other hand, are as a rule off their guard; they are to be seen following their ordinary daily pursuits, with a refreshing absence of pose and advertisement. They neither make nor possess any claim to fame, and therein lies their interest. For such people are seldom to be met with in the pages of the ancient historians, where the limelight is commonly focussed upon outstanding personalities, while the multitudes of humbler folk, the material which the supermen worked with and set their mark upon, are left to lurk in obscurity. In Graeco-Roman Egypt this dark background has been illumined and faint outlines made clearer by the papyri.

Another science which has profited largely is that of law. In dealing with papyri there are three legal systems to be reckoned with, the native Egyptian and the imported Greek and Roman; for though the Greek element predominates, the other two are often in evidence. With regard to Roman law in particular, a supply of concrete cases has proved an instructive supplement to the literary authorities. Upon certain subjects, notably marriage, the registra-

INTRODUCTION

tion and sale of real property, and mortgage, there is quite an accumulation of learned comment. For a general study of the juristic side of the papyri, in the absence of any work in English, reference may be made to the *Grundzüge* of L. Mitteis.

The linguistic contribution of these spontaneous products of ordinary life is also of importance. In those of the later period, especially in the letters, frequent deviations will be noticed from classical usage, and the reader who is familiar with the Greek of the New Testament can hardly fail to be struck by similarities of idiom. This resemblance is natural: the writers of the New Testament and the papyri alike employed the vernacular of the day. But recognition of this simple fact is comparatively recent. So-called Biblical Greek was but lately regarded as a peculiar speech largely influenced by Semitic modes of expression. Many of the words and phrases formerly explained as Hebraistic are, however, now seen to be no more than current vulgarisms. Scriptural interpretation may also be assisted in other ways. For instance in the papyri are found the actual legal conditions and formulae which coloured the ideas, and are often echoed in the language, of St. Paul. Abundant illustration of the value of such data to the student of the New Testament can be seen in, *e.g.*, the works of Professor Deissmann of Berlin, who has been the pioneer-in-chief in this department, or in Moulton-Milligan's *Vocabulary of the Greek Testament*.

The following are among the principal editions of non-literary papyri:

The volumes of the Graeco-Roman Branch of the Egypt Exploration Society, edited by Grenfell and

INTRODUCTION

Hunt, especially *The Oxyrhynchus Papyri* (17 vols., 1896–1927) and *The Tebtunis Papyri* (2 vols., 1902, 1907); *Greek Papyri in the British Museum*, by Kenyon and Bell (5 vols., 1893–1917); *The Flinders Petrie Papyri*, by Mahaffy and Smyly (3 vols., 1891–1905); *Griechische Urkunden aus den Museen zu Berlin*, by Wilcken, Viereck, Schubart and others (7 vols., 1893–1926); *Papyrus grecs de Lille*, by Jouguet and others (2 vols., 1907–1923); *Papiri della Società italiana*, by Vitelli and others (10 vols., 1912–1932); *Catalogue des Antiquités égyptiennes du Musée du Caire, Zenon Papyri*, by Edgar (4 vols., 1925–1931), and *Papyrus grecs d'époque byzantine*, by Maspero (3 vols., 1911–1916). Many other publications are cited in the list of sources on pp. xix-xx.

EXPLANATORY NOTES

EGYPTIAN DATES

THE Egyptian civil year consisted originally of twelve 30-day months and five intercalary days. It was therefore about a quarter of a day shorter than the natural year. Thus at the beginning of the Ptolemaic period Thoth 1 fell on November 13 (Julian calendar) and at the beginning of the Roman period had moved back to August 30. But in the reign of Augustus the calendar was stabilized by the addition of a sixth intercalary day in every fourth year, so that thereafter the Egyptian months corresponded permanently with the Roman months as tabulated below.

The Macedonian months, by which many papyri are dated, were originally lunar. In the earlier Ptolemaic period their relation to the Egyptian months is, except at certain intervals, somewhat obscure, but they seem to have gradually lost their lunar character, and before the end of the second century B.C. they were finally assimilated to the Egyptian months in the order shown.

Thoth 1	= Dios 1	= August 29 (or after a leap-year 30).
Phaophi 1	= Apellaeus 1	= September 28 (29).
Hathur 1	= Audnaeus 1	= October 28 (29).
Choiak 1	= Peritius 1	= November 27 (28).
Tubi 1	= Dystrus 1	= December 27 (28).
Mecheir 1	= Xandicus 1	= January 26 (27).

EXPLANATORY NOTES

Phamenoth 1	= Artemisius 1	= February 25
Pharmouthi 1	= Daesius 1	= March 26
Pachon 1	= Panemus 1	= April 26.
Pauni 1	= Loius 1	= May 26.
Epeiph 1	= Gorpiaeus 1	= June 25
Mesore 1	= Hyperberetaeus 1	= July 25.
Intercalary 1	= Intercalary 1	= August 24.

In the Imperial age various months received honorific titles, more or less ephemeral, such as Germaniceus, Domitianus. Where such names occur in the following texts their Egyptian equivalents are noted.

According to the Egyptian method of dating, the first year of a reign was the period, however short, between the accession and the following 1st of Thoth. In the fourth and third centuries B.C. the Greeks in Egypt used different starting-points in reckoning the years of the king, but after a time they adopted the Egyptian system together with the Egyptian calendar. The same system continued to be used under the Roman emperors. In the later papyri the Roman practice of dating by consulships (see No. 9) becomes increasingly common; sometimes too an era is employed (see No. 21); and very often we find a reference to the indiction, which was a period of one year in a 15-year cycle originally introduced for fiscal purposes.

EGYPTIAN MONEY

In the earlier Ptolemaic papyri the unit by which sums of money are generally reckoned is the silver drachma (=6 obols). But in the second and first centuries B.C. it became more common to reckon by

EXPLANATORY NOTES

copper drachmae. It is supposed that when the copper standard was introduced one drachma of silver was worth 60 of copper, but the ratio soon rose, and in the texts reprinted here it may be assumed to be about 1:500. A tetradrachm = 4 drachmae, a mina = 100 drachmae, and a talent = 6000 drachmae.

In Roman times the silver drachma (= 7 obols) was the ordinary unit of reckoning, one Alexandrian tetradrachm being nominally equal to a denarius. The purchasing power of this drachma was much less than that of the Ptolemaic and gradually diminished down to the time of Diocletian. Though called silver, the coinage was actually of very base alloy.

In the Byzantine texts the only stable unit is the gold solidus. The inferior currency had depreciated to such an extent that by the middle of the fourth century a solidus was worth about 2000 myriads of denarii, and by the end of the sixth about 7000 myriads. The purchasing power of a solidus was, at a rough estimate, about twenty times that of a Ptolemaic silver drachma.

METHOD OF PUBLICATION AND LIST OF ABBREVIATIONS

The texts are printed in running form, though for convenience of reference the lines of the scribe are numbered according to the numbering of the *editio princeps*. Accents, punctuation, and marks of diaeresis are added in conformity with modern usage. Interpolations and corrections are incorporated in the text and not specially marked or recorded.

EXPLANATORY NOTES

Faults of orthography and grammar, if likely to cause any difficulty, are corrected in the critical apparatus. Approved restorations and emended readings, most of which have been published or republished in Preisigke's *Berichtigungslisten*, are adopted without remark. Iota adscript has been printed where so written, otherwise iota subscript is employed. Square brackets [] indicate a lacuna, round brackets () the resolution of a symbol or abbreviation, angular brackets < > a mistaken omission in the original, braces { } a superfluous letter or letters, double square brackets [] a deletion. Dots placed within brackets represent approximately the number of letters lost or deleted; dots outside brackets indicate mutilated or otherwise illegible letters. It has not been thought necessary, for the purpose of this edition, to follow the usual practice of placing dots under such letters as are doubtful; but questionable readings, if of any importance, are duly noted.

In the Greek text (2nd hand), (3rd hand), etc., indicate that the following words were not written by the same hand as the preceding part of the document. The numbers in the critical notes refer to the lines of the text, and *l.* stands for *lege*. To prevent a possible misunderstanding it may be well to emphasize the fact that the translation gives the sense of the Greek as corrected in the critical apparatus. For instance, when a scribe, as often happens, misspells ἡμᾶς as ἰμᾶς, we reproduce his spelling in the text, correct it in the notes, and translate in accordance with the correction.

The abbreviated references used in the present volume are as follows:

EXPLANATORY NOTES

- B.G.U. = *Ägyptische Urkunden aus den Museen zu Berlin: Griechische Urkunden.*
- B.S.A.A. = *Bulletin de la Société archéologique d'Alexandrie.*
- Class. Phil. = *Classical Philology.*
- J.E.A. = *Journal of Egyptian Archaeology.*
- P. Amh. = *The Amherst Papyri*, vols. i.-ii., by B. P. Grenfell and A. S. Hunt.
- P. Bour. = *Les Papyrus Bouriant*, by Paul Collart.
- P. Cairo Masp. = *Catalogue des antiquités égyptiennes du Musée du Cairo: Papyrus grecs d'époque byzantine*, vols. i.-iii., by J. Maspero.
- P. Cairo Zen. = *Catalogue des antiquités égyptiennes du Musée du Caire: Zenon Papyri*, vols. i.-iv., by C. C. Edgar.
- P. Columbia = *Memoirs of the American Academy in Rome*, vol. vi.: "A Lease from the Estate of Apollonius," by W. L. Westermann.
- P. Cornell = *Greek Papyri in the Library of Cornell University*, by W. L. Westermann and C. J. Kraemer, Jr.
- P. Eleph. = *Elephantine-Papyri (B.G.U., Sonderheft)*, by O. Rubensohn.
- P. Fay. = *Fayûm Towns and their Papyri*, by B. P. Grenfell, A. S. Hunt, and D. G. Hogarth.
- P. Flor. = *Papiri Fiorentini*, vols. i. and iii. by G. Vitelli, vol. ii. by D. Comparetti.
- P. Giess. = *Griechische Papyri zu Giessen*, vol. i., by E. Kornemann, O. Eger, and P. M. Meyer.
- P. Giess. bibl. = *Mittheilungen aus der Papyrussammlung der Giessener Universität*, iii., by H. Büttner.
- P. Grenf. = *Greek Papyri*, series i. and ii., by B. P. Grenfell and A. S. Hunt.
- P. Hamb. = *Griechische Papyrusurkunden der Hamburger Bibliothek*, vol. i., by P. M. Meyer.
- P. Hib. = *The Hibeh Papyri*, part i., by B. P. Grenfell and A. S. Hunt.
- P. Lond. = *Greek Papyri in the British Museum*, vols. i.-v., by Sir F. G. Kenyon and H. I. Bell.
- P. Oslo = *Papyri Oslocenses*, by S. Eitrem and L. Amundsen.

EXPLANATORY NOTES

- P. Oxy. = *The Oxyrhynchus Papyri*, vols. i.-xvii., by B. P. Grenfell and A. S. Hunt.
- P. Par. = *Les Papyrus grecs du Musée du Louvre*. published in *Notices et Extraits*, t. xviii. 2, by W. Brunet de Presle and E. Egger.
- P. Petr. = *The Flinders Petrie Papyri*, parts i.-iii., by J. P. Mahaffy and J. G. Smyly.
- P. Ryl. = *Catalogue of the Greek Papyri in the Rylands Library*, vol. i. by A. S. Hunt, and vol. ii. by J. de M. Johnson, V. Martin, and A. S. Hunt.
- P.S.I. = *Papiri della Società Italiana*, vols. i.-ix., by G. Vitelli and others.
- P. Tebt. = *The Tebtunis Papyri*, parts i. and ii., by B. P. Grenfell, A. S. Hunt, J. G. Smyly, and E. J. Goodspeed
- Rev. Ég. = *Revue égyptologique*.
- Stud. Pal. = *Studien zur Paläographie und Papyruskunde*, by C. Wessely and others.
- U.P.Z. = *Urkunden der Ptolemäerzeit (ältere Funde)*, vol. i., by U. Wilcken.
- M.Chrest. ≡ L. Mitteis, *Chrestomathie*.
- W. Chrest. = U. Wilcken, *Chrestomathie*.

SELECT PAPYRI

I. AGREEMENTS

1. MARRIAGE CONTRACT

P. Eleph. 1, ll. 1-18.

311 B.C.

¹ Ἀλεξάνδρου τοῦ Ἀλεξάνδρου βασιλεύοντος ἔτει ἑβδόμῳ, Πτολεμαίου σατραπεύοντος ἔτει τεσσαρε-
²σκαϊδεκάτῳ, μηνὸς Δίου. συγγραφὴ συνοικισίας
Ἑρακλείδου καὶ Δημητρίας. λαμβάνει Ἑρα-
κλείδης ³Δημητρίαν Κώϊαν γυναῖκα γνησίαν παρὰ
τοῦ πατρὸς Λεπτίνου Κώϊου καὶ τῆς μητρὸς
Φιλωτίδος ἐλεύθερος ⁴ἐλευθέραν προσφερομένην
εἰματισμὸν καὶ κόσμον (δραχμῶν) (χιλίων), παρ-
εχέτω δὲ Ἑρακλείδης Δημητρίαί ⁵ὅσα προσήκει
γυναικὶ ἐλευθέραι πάντα, εἶναι δὲ ἡμᾶς κατὰ
ταῦτὸ ὅπου ἂν δοκῆι ἄριστον εἶναι βουλευομένοις
κοινῇ ⁶βουλῆι Λεπτίνῃ καὶ Ἑρακλείδῃ. εἰάν
δέ τι κακοτεχνούσα ἀλίσκεται ἐπὶ αἰσχύνηι τοῦ
ἀνδρὸς Ἑρακλείδου Δημητρία, ⁷στερέσθω ὦμ
προσηνέγκατο πάντων, ἐπιδειξάτω δὲ Ἑρακλείδης
ὅ τι ἂν ἐγκαλῆι Δημητρίαί ἐναντίον ἀνδρῶν τριῶν,
⁸οὓς ἂν δοκιμάζωσιν ἀμφότεροι. μὴ ἐξέστω δὲ
Ἑρακλείδῃ γυναῖκα ἄλλην ἐπεισάγεσθαι ἐφ' ὕβρει
Δημητρίας μηδὲ ⁹τεκνοποιεῖσθαι ἐξ ἄλλης γυναικὸς
μηδὲ κακοτεχνεῖν μηδὲν παρευρέσει μηδεμιᾷ Ἑρα-
κλείδῃ εἰς Δημητρίαν. ¹⁰εἰάν δέ τι ποῶν τούτων

I. AGREEMENTS

1. MARRIAGE CONTRACT

311 B.C.

In the 7th year of the reign of Alexander son of Alexander, the 14th year of the satrapship of Ptolemy,^a in the month Dios. Marriage contract of Heraclides and Demetria. Heraclides takes as his lawful wife Demetria, Coan, both being freeborn, from her father Leptines, Coan, and her mother Philotis, bringing clothing and ornaments to the value of 1000 drachmae, and Heraclides shall supply to Demetria all that is proper for a freeborn wife, and we shall live together wherever it seems best to Leptines and Heraclides consulting in common. If Demetria is discovered doing any evil to the shame of her husband Heraclides, she shall be deprived of all that she brought, but Heraclides shall prove whatever he alleges against Demetria before three men whom they both accept. It shall not be lawful for Heraclides to bring home another wife in insult of Demetria nor to have children by another woman nor to do any evil against Demetria on any pretext. If Heraclides is discovered doing any of these things

^a Ptolemy Soter, who, though practically an independent sovereign, retained the title of satrap till 305 B.C.

ἀλίσκηται Ἡρακλείδης καὶ ἐπιδείξει Δημητρία ἐναντίον ἀνδρῶν τριῶν, οὓς ἂν δοκιμάζωσιν ¹¹ἀμφοτέροι, ἀποδότη Ἡρακλείδης Δημητρίαί τῆμ φερνήν ἣν προσηνέγκατο (δραχμὰς) (χιλίας) καὶ προσ-αποτεισάτω ἀργυρί-¹²ου Ἀλεξανδρείου (δραχμὰς) (χιλίας). ἡ δὲ πράξις ἔστω καθάπερ ἐγ δίκης κατὰ νόμον τέλος ἐχούσης Δημητρίαί καὶ τοῖς μετὰ ¹³Δημητρίας πράσσουσιν ἐκ τε αὐτοῦ Ἡρακλείδου καὶ τῶν Ἡρακλείδου πάντων καὶ ἐγγαίων καὶ ναυτικῶν. ἡ δὲ συγγραφὴ ¹⁴ἥδε κυρία ἔστω πάντη πάντως ὡς ἐκεῖ τοῦ συναλλάγματος γεγενημένου, ὅπου ἂν ἐπεγφέρῃ Ἡρακλείδης κατὰ ¹⁵Δημητρίας ἢ Δημητρία τε καὶ τοὶ μετὰ Δημητρίας πράσσοντες ἐπεγφέρωσιν κατὰ Ἡρακλείδου. κύριοι δὲ ἔστωσαν Ἡρακλεί-¹⁶δης καὶ Δημητρία καὶ τὰς συγγραφὰς αὐτοὶ τὰς αὐτῶν φυλάσσοντες καὶ ἐπεγφέροντες κατ' ἀλλήλων. μάρτυρες ¹⁷Κλέων Γελῶιος, Ἀντικράτης Τημνίτης, Λύσις Τημνίτης, Διονύσιος Τημνίτης, Ἀριστόμαχος Κυρηνάιος, Ἀριστόδικος ¹⁸Κῶιος.

^a Coins struck in Egypt with the head of Alexander on the obverse.

2. MARRIAGE CONTRACT

P. Tebt. 104.

92 B.C.

¹(Ἔτους) κβ Μεχ(εῖρ) ια. ὄμο(λογεῖ) Φιλίσκο(ς) Ἀπολλω(νίου) Πέρσης τῆ[ς ἐπιγο(νῆς)] Ἀπολλωνίαί τ(ῆ) καὶ Κελλαύθε<ι> ²Ἡρα(κλείδου) Περσ(ίνη) μετὰ κυ(ρίου) τοῦ [ἀδελφοῦ] α[ὕτ(ῆς) Ἀ]πολλ[λωνί]ου ἔχειν παρ' α[ὕτῆς] εἰς χα(λκοῦ) νομ(ίσματος) λό(γον) (τάλαντα) β καὶ (δραχμὰς)

1-2. AGREEMENTS

and Demetria proves it before three men whom they both accept, Heraclides shall give back to Demetria the dowry of 1000 drachmae which she brought and shall moreover forfeit 1000 drachmae of the silver coinage of Alexander.^a Demetria and those aiding Demetria to exact payment shall have the right of execution, as if derived from a legally decided action, upon the person of Heraclides and upon all the property of Heraclides both on land and on water. This contract shall be valid in every respect, wherever Heraclides may produce it against Demetria, or Demetria and those aiding Demetria to exact payment may produce it against Heraclides, as if the agreement had been made in that place. Heraclides and Demetria shall have the right to keep the contracts severally in their own custody^b and to produce them against each other. Witnesses: Cleon, Gelan; Anticrates, Temnian; Lysis, Temnian; Dionysius, Temnian; Aristomachus, Cyrenaean; Aristodicus, Coan.

^b The contract was usually deposited with one of the witnesses, called the *συγγραφοφύλαξ*; but in the present case a valid copy was kept by each of the principals.

2. MARRIAGE CONTRACT

92 B.C.

(Summary) Year 22, Mehcir 11. Philiscus son of Apollonius, Persian of the Epigone,^a acknowledges to Apollonia also called Kellauthis, daughter of Heraclides, Persian, having with her as guardian her brother Apollonius, that he has received from her in copper money 2 talents 4000 drachmae, the

^a See note *b* on p. 7.

²Δ ³τὴν διωμο(λογημένην) αὐτῶι φερνή(ν) [ὑπ]ἔρ
[αὐ]τῆ[ς] Ἀπ[ο]λλω(νίας), ἐὰν ε[. . .] τὴν φερνή(ν)
. ανεκικ() ⁴οτολ().

[συ(γγραφοφύλαξ)] Διονύ(σιος).

(2nd hand) ⁵Βασιλεύοντος Πτολεμαίου τοῦ [καὶ
⁶Ἀλεξ]άν[δρου θεοῦ Φι]λομήτορος ἔτους δευτέρου
⁶καὶ εἰκοστοῦ, ἐφ' [ιέ]ρ[έως Ἀλεξάνδρου κα]ὶ
τῶ[ν] ἄλλ[ω]ν τῶν [γρ]αφομένων ἐν ⁷Ἀλεξανδρῆιαι,
μηνὸς Ξανδικ[οῦ] ἑνδεκάτη Μ[ε]χ[εῖ]ρ ἑνδεκάτη,
⁸ἐν Κερκεοσίρει τῆς Πολέμωνος μερίδος τοῦ Ἀρ-
[σινοῖ]του νομοῦ. ὁμολογεῖ ⁹Φιλίσκος Ἀπολ-
λωνίου[υ] Π[έ]ρ[σ]ης τῆς ἐπιγονῆς Ἀπολλωνίαι τῆ
¹⁰καὶ Κελλαύθει Ἡρακλε[ίδου] Περσίνη μετὰ
κ[υρ]ίου τοῦ ἑαυτῆς ¹¹ἄ[δ]αλφου Ἀπολλωνίου
ἔ[χει]ν παρ' [α]ὐτῆς εἰς χαλκοῦ νομίσ-¹²ματος
λόγον τάλαντα δύο καὶ δραχμὰς τετρακισχιλία[ς]
τὴν διω-¹³μολογημένην αὐτῶι φερνήν ὑπὲρ αὐτῆς
Ἀπολλωνίας. [έ]στω δὲ ¹⁴Ἀπολλωνίαι π[α]ρὰ
Φιλίσκωι πειθαρχοῦσα α[ὐ]τοῦ ὡς προσῆ[κόν]
ἔστιν ¹⁵γυναῖκα ἀνδρός, κυρ[κ]ι[ε]ύουσαν μετ' αὐτοῦ
κοινῇ τῶν ὑπαρχόντων αὐτοῖς. ¹⁶τὰ δὲ [δ]έοντα
π[ά]ντα καὶ τὸν [ί]μ[α]τισμὸν καὶ τὰλλα ὅσα προσ-
ήκει γυναικὶ ¹⁷γαμετῆι παρεχέσθω Φιλίσκος
Ἀπολλωνίαν ἐνδημῶν καὶ ἀποδημῶν ¹⁸κατὰ δύ-
ναμιν τῶν ὑπαρχόντων αὐτοῖς, καὶ μὴ ἐξέστω
Φιλίσκωι ¹⁹γυναῖκα ἄλλην ἐπ[α]γ[α]γέσθαι ἀλλὰ
Ἀπολλωνίαν μηδὲ παλλακὴν μηδὲ ²⁰π[αιδ]ικὸν
ἔχειν μηδ[έ] τεκνο[ποιεῖσθαι] ἐξ ἄλλης γυναικὸς
ζώσ[η]ς ²¹Ἀπ[ο]λλωνίας μηδ' ἄλλην [οἰκία]ν οἰκεῖν
ἧς οὐ κυριεύσει Ἀπολλωνίαι ²²μηδ' ἐγβάλλειν μηδὲ
ὑβ[ρί]ζ[ε]ιν μηδὲ κακουχεῖν αὐτὴν μηδὲ τῶν ὑπ-
αρ-²³χόντων μηθὲν ἐξαλλοτ[ρ]ιοῦν ἐπ' ἀδικίαι τῆ

2. AGREEMENTS

dowry for herself, Apollonia, agreed upon with him . . . Keeper of the contract : Dionysius.

(Text of contract) In the 22nd year of the reign of Ptolemy also called Alexander, the god Philometor, the priest of Alexander and the other priests being as written in Alexandria,^a the 11th of the month Xandicus, which is the 11th of Mecheir, at Kerkeosiris in the division of Polemon of the Arsinoite nome. Philiscus son of Apollonius, Persian of the Epigone,^b acknowledges to Apollonia, also called Kellauthis, daughter of Heraclides, Persian, having with her as guardian her brother Apollonius, that he has received from her in copper money 2 talents 4000 drachmae,^c the dowry for herself, Apollonia, agreed upon with him. Apollonia shall live with Philiscus, obeying him as a wife should her husband, owning their property in common with him. All necessaries and clothing and whatever else is proper for a wedded wife Philiscus shall supply to Apollonia, whether he is at home or abroad, in proportion to their means. It shall not be lawful for Philiscus to bring in another wife besides Apollonia, nor to keep a concubine or boy, nor to have children by another woman while Apollonia lives, nor to inhabit another house over which Apollonia is not mistress, nor to eject or insult or ill-treat her, nor to alienate any of their property to the detriment

^a The scribes often used such formulae to avoid the labour of writing out the list of eponymous priests.

^b Literally "Persian of the next generation," denoting a certain civil status: but it is hard to say what the term originally meant and what it eventually came to imply.

^c Equivalent to about 35 drachmae of silver.

Ἀπολλωνίαι. ἐὰν δέ τι ²⁴τούτων ἐπιδειχθῆι ποιῶν ἢ τὰ δέοντα ἢ τὸν ἱματισμὸν ἢ τᾶλλα ²⁵μὴ παρέχῃ αὐτῆι καθὰ γέγραπται, ἀποτεισάτω Φιλίσκος Ἀπολλωνίαι ²⁶παραχρῆμα τὴν φερνὴν τὰ δύο τάλαντα καὶ τὰ[s] τετρακισχιλίας δραχμὰς ²⁷τοῦ χαλκοῦ. κατὰ τὰ αὐτὰ δὲ μηδὲ Ἀπολλωνίαι ἐξέστω ἀπόκοιτον μη[δέ] ²⁸ἀφήμερον γίνεσθαι ἀπὸ τῆς Φιλίσκου οἰκίας ἄνευ τῆς Φιλίσκου γνώ[μ]ης μηδ' ἄλλω[ι] ²⁹ἀνδρ[ι] συνεῖναι μηδὲ φθε[ί]ρειν τὸν κοινὸν οἶκον μηδὲ αἰσχύνεσθ[αι] ³⁰Φιλίσκον ὅσα φέρει ἀνδρὶ αἰσχύνειν. ἐὰν δὲ Ἀπολλωνία ἐκοῦσα βούλη[ται] ³¹ἀπαλλάσσεσθαι ἀπὸ Φιλίσκου, ἀποδότη αὐτῆι Φιλίσκος τὴν φερνὴν ἀπ[λῆν] ³²ἐ[ν] ἡμέραις δέκα ἀφ' ἧς ἐὰ[ν ἀπ]αιτηθῆι. ἐὰν δὲ μὴ ἀπ[ο]δῶ καθὰ γέγραπ[ται], ³³ἀπ[ο]τ[ει]σάτω αὐτῆι παραχρῆμα ἢν εἴληφεν ἡμι[ό]λιον τῆ[ν] φερνὴν. ³⁴μάρτυρες Διονύσιος Πάτρωνος, Διονύσιος Ἐρμαῖσκου, Θεῶν Πτολεμαίου, ³⁵Δίδυμος Πτολεμαίου, Διονύσιος Διονυσίου, Ἡράκλειος Διοκλ[έ]ου[ς], οἱ ἐξ Μακεδόνες ³⁶τῆς ἐπιγονῆς. συγγραφοφύλαξ Διονύσιος. (3rd hand) ³⁷Φιλίσκ[ος] Ἀπολλωνίου Πέρσης τῆς ἐπιγονῆς ὁμολογῶ ἔχειν τὴν φερνὴν τὰ δύο τάλαντ[α] ³⁸κ[αὶ τὰς τε]τρακισχιλίας δραχμὰς τοῦ χαλκοῦ καθότι προγέγραπται καὶ τέθιμαι ³⁹[τὴν συγγρα]φὴν κυ[ρία]ν παρὰ Διο[νυ]σίωι. ἔγραψεν ὑπὲρ αὐτοῦ Διονύσιος Ἐρμαῖσκ[ου] ⁴⁰ὁ προγεγραμμένος διὰ τὸ αὐτὸν μὴ ἐπίστασθ[αι γρά]μματα. (4th hand) ⁴¹Διονύσιος ἔχω κυριάν. (1st hand) ⁴²ἔτους κβ Μεχειρ ἰα. πέπ(τωκεν) εἰς ἀναγρ(αφὴν).

Verso: ⁴³Ἀπ[ο]λλωνίας [πρὸ]ς Φι[λ]ίσκον ⁴⁴ὁμο(λογία) γάμου κεχ . [. . . .] . . κοιν . Below, names of the principals and of the witnesses.

2. AGREEMENTS

of Apollonia. If he is proved to be doing any of these things or fails to supply her with necessaries or clothing or other things as stated, Philiscus shall forthwith forfeit to Apollonia the dowry of 2 talents 4000 drachmae of copper. In like manner it shall not be lawful for Apollonia to spend the night or day away from the house of Philiscus without Philiscus's consent or to consort with another man or to dishonour the common home or to cause Philiscus to be shamed by any act that brings shame upon a husband. If Apollonia chooses of her own will to separate from Philiscus, Philiscus shall repay her the bare dowry within ten days from the date of the demand. If he does not repay as stated, he shall forthwith forfeit to her one and a half times the amount of the dowry which he has received. Witnesses : Dionysius son of Patron, Dionysius son of Hermaiscus, Theon son of Ptolemaeus, Didymus son of Ptolemaeus, Dionysius son of Dionysius, Heraclius son of Diocles, all six Macedonians of the Epigone. Keeper of the contract : Dionysius. (Acknowledgement) I, Philiscus son of Apollonius, Persian of the Epigone, acknowledge that I have received the dowry of 2 talents 4000 drachmae of copper as is stated above, and I have deposited the contract, being valid, with Dionysius. Dionysius son of Hermaiscus, the aforesaid, wrote for him, as he is illiterate. (Receipt) I, Dionysius, have received the contract, being valid. (Docketed) Deposited for registration on Mecheir 11 of year 22. (Endorsed) Marriage compact of Apollonia with Philiscus. . . .

3. MARRIAGE CONTRACT

B.G.U. 1052.

13 B.C.

²Πρωτάρχῳ ³παρὰ Θερμίου τῆς Ἀπίωνος μετὰ κυρίου ⁴τοῦ < > Ἀπολλωνίου τοῦ Χαιρέου καὶ παρὰ Ἀπολ-⁵λωνίου τοῦ Πτολεμαίου. συνχωροῦσιν Θέρμιον ⁶καὶ Ἀπολλώνιος Πτολεμαίου συνεληλυ-⁷θέναι ἀλλήλοις πρὸς βίου κοινωνίαν, ὁ δὲ αὐ-⁸τὸς Ἀπολλώνιος Πτολεμαίου εἰληφέ-⁹ναι παρὰ τῆς Θερμίου διὰ χιρὸς ἐξ οἴ-¹⁰κου φερνάριον ἐνωτίων χρυσῶν ζεῦ-¹¹γος τεταρτῶν τριῶν καὶ ἀργυρίου) (δραχμὰς) . . . ¹²ἀπὸ τοῦ νῦν τὸν Ἀπολλώνιον Πτολεμαίου ¹³χο[ρηγ]ε[ῖ]ν τῇ Θερμίῳ τὰ δέοντα πάντα ¹⁴καὶ τὸν ἱματισμὸν ὡς γυναικὶ γαμετῇ ¹⁵κατὰ [δ]ύναμιν τῶν ὑπαρχόντων καὶ μὴ ¹⁸κακ[ουχ]ῖν αὐτὴν μηδὲ ἐγβάλλειν μηδὲ ¹⁷ὑβ[ρί]ζιν μηδ' ἄλλην γυναῖκαν ἐπισάγειν ¹⁸ἢ ἐκτίν[ειν] παραχρήμα τὸ φερνάριον ¹⁹σὺν ἡμ[ιολία], τῆς πράξεως γινομένης ²⁰ἐκ τε [αὐτο]ῦ Ἀπολλωνίου τοῦ Πτολεμαίου ²¹[καὶ] ἐκ τῶν ὑπαρχόντων αὐτῷ πάν-²²[των κα]θάπερ ἐγ δίκης, καὶ τὴν δὲ Θέρ-²³[μιον . . .]τιλιν τὰ πρὸς τὸν ἄνδρα καὶ ²⁴[τὸν κοι]νὸν βίον δίκαια καὶ μήτε ἀ-²⁵[πόκοι]τον μήτε ἀφήμερον γίνεσθαι ²⁶[ἀπὸ τῆ]ς οἰκίας ἄνευ τῆς Ἀπολλωνί-²⁷[ου] το[ῦ Π]τολεμαίου γνώμης μηδὲ φθίρε[ι]ν ²⁸[μηδὲ] καταβλάπτειν τὸν κοινὸν οἶκον ²⁹[μηδ' ἄλ]λῳ ἀνδρὶ συνεῖναι ἢ καὶ αὐτὴν ³⁰τούτ[ω]ν τι διαπραξαμένην κριθῖσαν ³¹στέρεσθαι τοῦ φερναρίου χωρὶς τοῦ ³²τὸν παραβαίνοντα ἐνέχεσθαι καὶ τῷ ³³ὠρισμένῳ προστίμῳ. ³⁴(ἔτους) ιζ Καίσαρος Φαρμοῦθι κ̄.

4. e.g. <συγγενούς>, or cancel the first τοῦ.

3. AGREEMENTS

3. MARRIAGE CONTRACT

13 B.C.

To Protarchus ^a from Thermion daughter of Apion, with her guardian Apollonius son of Chaereas, and from Apollonius son of Ptolemaeus. Thermion and Apollonius son of Ptolemaeus agree that they have come together to share a common life, and the said Apollonius son of Ptolemaeus acknowledges that he has received from Thermion by hand from the house a dowry of a pair of gold earrings weighing 3 quarters and . . . silver drachmae ; and from now Apollonius son of Ptolemaeus shall furnish to Thermion as his wedded wife all necessaries and clothing in proportion to his means and shall not ill-treat her nor cast her out nor insult her nor bring in another wife, or he shall straightway forfeit the dowry increased by half, with right of execution upon both the person of Apollonius son of Ptolemaeus and all his property as if by legal decision, and Thermion shall fulfil her duties towards her husband and their common life and shall not absent herself from the house for a night or a day without the consent of Apollonius son of Ptolemaeus nor dishonour nor injure their common home nor consort with another man, or she again if guilty of any of these actions shall, after trial, be deprived of the dowry, and in addition the transgressing party shall be liable to the prescribed fine. The 17th year of Caesar,^b Pharmouthi 20.

^a The head of an Alexandrian tribunal to whom agreements were submitted in order to receive legal sanction.

^b In dates and official documents the name Caesar, when standing alone, means the Emperor Augustus.

4. MARRIAGE CONTRACT

P. Ryl. 154.

A. D. 66.

¹[Ἄν]τίγραφον [συγγραφῆ]ς. (ἔτους) ἰγ Νέρωνος
 Κλαυδίου Καίσαρος Σεβαστοῦ Γερμανικοῦ Αὐτο-
 κράτορο(ς), ²[μη]νὸς Ἐπελλαίου κβ Φαῶ]φι κβ,
 ἐν Βακχ[ι]άδι τῆ[ς] Ἑρ]ακλείδου μερί[δο]ς τοῦ
 Ἄρσινοῖτου ν[ο]μοῦ. [ὄμ]ολογεῖ ³[Χαι]ρήμων
 Ἀπολ[λωνίου Π]έρης τῆς ἐπιγονῆ[ς] ὡς (ἐτῶν)
 λδ οὐλλή ρίνι μ[έ]σημ Σισόιτι Πετεήσ[ι]ος [ὡς]
 (ἐτῶν) οα ⁴[οὐλ]ῆι ὀφρῦί ἀριστε[ρα]ί ἔχειν παρ'
 αὐτοῦ ἐπὶ τῆ[ι] αὐτοῦ θυγατρὶ προούση[ι] κ[αὶ]
 συνούση τοῦ Χα[ι]ρήμονος γυναικὶ ⁵[Θαι]σαρίω
 φερνῆς [ἀργυ]ρί[ο]ν ἐπισήμου δραχμᾶς [έκατὲ]ν
 καὶ παραφέρνων ἐν[ωτ]ίων χρυσῶν ζε[υ]γος τετα[ρ]-
 τῶν ⁶[τεσσ]άρων καὶ μη[νίσκο]ν χρυ[σοῦ]ν τεταρ-
 τῶν [τριῶ]ν καὶ δακτύλια χρυσαῖα δύο τεταρτῶν
 [δύ]ο καὶ ψελ[ί]ων ⁷[ἀργ]υρῶν ζεῦγος ὀ[λκῆ]ς
 ἀσήμου δραχμῶν τεσσ[α]ράκοντα τεσσάρων καὶ
 κ[λ]άλλ[ι]α δύο ὀλκῆς ἀσ[ή]μου δραχμῶν ⁸[δε]καἕξ
 καὶ ἱμα[τί]ων σ[τ]ολὰ[ς] δύο, λευκῆι μία [ναρ]κ[ι]σ-
 σίνη μία, καὶ πάλλ[ι]α πέντε καὶ χαλκῶμ[ατ]α καὶ
⁹[έκ]λουτρίδιον, ἐ[πὶ] τὸ αὐτὸ μνῶν τεσσάρων,
 [κ]α[ὶ] ἄνευ σταθμοῦ ἔδρυσ . α[ι] χαλκαὶ δύο καὶ
 κασσι[τέρο]ν μναῖ ¹⁰[πέν]τε, καὶ ἄνευ δι[ατε]ι-
 μήσ[ε]ως εἰς καρπίαν κ[αὶ] ἐν προσφ[ορᾶ] ἀπ[ὸ]
 τοῦ ἐνεστῶτος ἰγ (ἔτους) [Ν]έρων[ος Κλ]αυδίου
¹¹Καί]σαρος Σεβασ[το]ῦ Γερμανικοῦ Αὐτοκράτορος
 τὸν ὑπάρχοντα αὐτῶι Σισ[ό]ιτι περὶ Βακχιάδα
 κ[λῆ]ρον ¹²[κατ]οικικὸν ἀρο[υ]ρῶν δέκα ἡμίους
 τετάρτου ἐν δυσὶ σφραγεῖσι, ἀφ' ὧν ἐν τῶι λεγο-
 μέν[ωι] Σάδηι [κλῆ]ρο[υ] ¹³[ἀρο]υραι ἑπτὰ ἡμισυ

4. AGREEMENTS

4. MARRIAGE CONTRACT

A.D. 66.

Copy of contract. The 13th year of Nero Claudius Caesar Augustus Germanicus Imperator, the 22nd of the month Apellaeus or 22nd of Phaophi, at Bacchias in the division of Heraclides in the Arsinoite nome. Chaeremon son of Apollonius, Persian of the Epigone, aged about 34 years, with a scar on the middle of the nose, acknowledges to Sisois son of Peteesis, aged about 71 years, with a scar on the left eyebrow, that he has received from him as a dowry on his daughter Thaisarion, who has previously been living with Chaeremon as his wife,^a a hundred drachmae of coined silver and as *parapherna* a pair of gold earrings weighing four quarters, a gold crescent of three quarters, two gold rings of two quarters, a pair of silver armlets weighing 44 drachmae of uncoined metal, two bracelets weighing 16 drachmae of uncoined metal; clothing consisting of two robes, one white and one narcissus, and five mantles; copper vessels and a basin, weighing in all four minae, two copper . . . unweighed, and five minae of tin; and without valuation in usufruct and as a gift from the current 13th year of Nero Claudius Caesar Augustus Germanicus Imperator the catoecic holding of $10\frac{3}{4}$ arurae owned by Sisois in the area of Bacchias in two plots, one of them consisting of $7\frac{3}{4}$ arurae of a holding in the place called Sade, the boundaries of which are,

^a Without a written contract, but in a recognized form of union.

8. *ι. λευκήν μίαν κτλ.*

τ]έτ[α]ρτον, ὧν γείτονες τούτ[ω]ν νότου πρότε[ρ]ον
 Ἑρα[κλεί]δου τοῦ Ζωί[λο]υ κληρ[ος, βορρᾶ¹⁴ Ἀπολ]-
 λωνίου τοῦ Στράτωνος κληρ[ος, λιβὸς διῶρυξ
 λεγομένη Ἀρχείου δι' οὗ ἀποχεῖ[ε]ται ὁ κληρ[ος,
 ἀπ[η-¹⁵λιώ]του Πεθεῦτο[ς] τοῦ Πτόλλιδος κληρ[ος,
 ἀνὰ μέσον ὄντος κοινοῦ ὑδραγώγου δι' οὗ ποτίζεται
 [ὁ] κληρ[ος, ¹⁶τῆ]ς δὲ δευτέρας σφ[ρ]αγείδος τῶν
 λοιπῶν ἀρουρῶν τριῶν ἐν τῷ λεγομένῳ Πιενηούιος,
 γε[ί]τονε[ς ¹⁷δὲ καὶ τούτων νό[του] Βακχί[ο]νος τοῦ
 Ἀμμω[νίου] κληρ[ος, βορρᾶ Πα[. . . .]εῦτος
 τ[οῦ . . .] . ιω[.] ¹⁸κλ]ῆρ[ος, λιβὸς διῶρυξ εἰς
 ὃν εἰσχεῖτα[ι] ὁ κληρ[ος], ἀπηλίωτος Π[ι]σιστρά-
 [το]υ κλήρου. συμ[β]ιούτω[σαν ο]ὖν ¹⁹[έα]υτοῖς
 ἀλλήλο[ις ο]ἱ γ[α]μοῦντες ἢ τε Θαῖσάριον καὶ ὁ
 Χα[ι]ρήμων ἀμεμφμοιρήτως καθότι π[ρ]ότ[ε]ρον
²⁰[συ]νεβίουν, τοῦ Χ[αιρ]ήμονος ἄγοντος τὰ κατ'
 ἔ[το]ς γεωργικὰ ἔργα πάντα τῶν τῆς προσφορᾶς
 κλήρ[ου] ²¹[ἀρο]υρῶν δέκα ἡμίσι[ο]υς τετάρτου καὶ
 κατασπείροντας καὶ ἀποφέροντας τὰ περισσόμενα
 ἐκ τ[οῦ-²²τω]ν κατ' ἔτος γενήματα καὶ ἐπιγενή-
 ματα ἀπ[ὸ] τοῦ αὐτοῦ ἐνεστῶ[τος] ἔτους καὶ ἐ[ί]σ-
 φέρ[ον]τος ²³[εἰς] τὸν κοινὸν τῆς [σ]υμβιώσεως οἶκον
 κα[ὶ τ]ελοῦντας τὰ ὑπὲρ τούτων κατ' ἔ[το]ς δημόσια
 [πᾶ]ντα ²⁴[σι]τικά τε καὶ ἀργυρικὰ ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ
 ἐνεστῶτος ἔτους. εἰάν δὲ διαφορᾶς αὐτοῖς γενα-
 μένης ²⁵[χ]ωρίζονται ἀπ' ἀλλήλων, ἦτοι τοῦ Χαιρή-
 μονος ἀποπέμποντος τ[ῆ]ν Θαῖσάριον ἢ καὶ αὐτῆς
 ἐκουσίω[ς ²⁶ἀ]παλλασσομέν[η]ς [ἀ]π' αὐτοῦ, ἔστω
 τοῦ τῆ[ς] Θα[ῖ]σαρ[ί]ου πατρὸς Σισόιτος, ἐὰ[ν] δὲ
 [ο]ὔτος μὴ περιῆι, αὐ[τῆ]ς Θ[α]ῖσαρ[ί]ου ²⁷ὁ] σημαινό-
 μενο[ς κληρ]ος τῶν ἀρουρῶν δ[έ]κα ἡμίσιους τε-
 τάρτου καθῶ[ς] πρόκειται ἔτι δὲ καὶ προ[σα]πο-

4. AGREEMENTS

on the south the holding formerly belonging to Heraclides son of Zoilus, on the north the holding of Apollonius son of Straton, on the west the canal called that of Archias by which the holding is drained, on the east the holding of Petheus son of Ptollis, separated by a common water-channel by which the holding is irrigated, and the second plot comprising the remaining three arurae in the place called after Pieneouis, the boundaries of which are, on the south the holding of Bacchion son of Ammonius, on the north the holding of . . . son of . . . , on the west the canal into which the holding drains, on the east the holding of Pisistratus. Wherefore let the parties to the marriage, Thaisarion and Chaeremon, live together blamelessly as they have previously been doing, Chaeremon conducting all the agricultural work of each year on the $10\frac{3}{4}$ arurae of the holding which forms the gift, sowing and harvesting the yearly crops and after-crops grown thereon from the said current year and carrying them to the common home of their wedded life, and paying thereon all the yearly public dues both in corn and in money from the said current year. If on a difference arising between them they separate from each other, whether Chaeremon sends Thaisarion away or she voluntarily leaves him, the above-mentioned holding of $10\frac{3}{4}$ arurae shall belong to Thaisarion's father Sisois or, if he be no longer alive, to Thaisarion herself; and

-
- | | | |
|---|--|-----|
| 14. <i>l.</i> δι' ἧς. | 18. <i>l.</i> εἰς ἦν, ἀπηλιώτου, κληρος. | 21. |
| <i>l.</i> κατασπείροντος καὶ ἀποφύροντος. | 23. <i>l.</i> τ]ελοῦντος. | |
| 25. <i>l.</i> [χ]ωρίζωνται. | | |

²⁸δώσιν αὐτῇ ὁ Χ[αιρ]ήμων καὶ τὴν προγ[εγρα]μ-
 μένην φερνὴν καὶ τὰ παράφερνα οἷα ἔαν ἐκ τῆς
 τρί-²⁹ψεως ἐγβῆι, ἐπ[ὶ μὲν] τῆς ἀποπομπῆς πα[ρα-
 χρῆ]μα, ἐπὶ δὲ {του} τῆς ἐκουσ[ί]ου ἀπαλλαγῆς ἐν
 ἡμέρα[ι]ς τριά-³⁰[κο]ντα ἀφ' ἧς ἐὰν ἀπαι]τηθῆι.
 ἐν ᾧ δ' [ἄ]ν ἔτι [τὰ κατὰ] τὸν ἀπ' ἀλλ[ή]λων τῶν
 [γα]μούντων [χ]ωρ[ι]σμό[ν] γέ[νη-³¹τ]αι, ἀπ[ο]-
 μερισθ[ή]σεται τὰ ἐκφόρια τοῦ κλήρ[ο]υ [εἰς] τὴν
 δωδε[κά]μην[ο]ν τὴν τοῦ τῆς [ἀ]ποπλοκῆς ἔ[τους
³²κα]ὶ ἕξ[ε] [ὁ μὲν Χα]ιρήμ[ω]ν κατὰ τὸ ἀνὰ λόγον
 τ[ῶν μ]ηνῶν ὧν ἔαν ἦι ἡ Θαῖσ[άρι]ο[ν] μεμενηκυῖα
 ἐν τῶ[ι κ]οινῶι ³³[οῖκω]ι, ὁ δὲ Σισοῖς τὸ ἐπίλοιπον,
 πρ[ό]τερον ἀνταναιρεθ[έ]ντων τῶν τοῦ κλήρου δημο-
 σίων καὶ σπερμά[τ]ω[ν], γει-³⁴[νο]μένης τῆς πρά-
 ξ[ε]ως τῶν κατὰ τὴν συγγραφὴν τῶι Σισοῖτι ἢ, μὴ
 περιόν[το]ς, τῇ Θαῖσαρί[ωι] καὶ τοῖς [παρ' α]ὐτῆς
³⁵[ἐκ] τοῦ Χαιρήμ[ονο]ς καὶ ἐκ τῶν ὑπαρχόντων
 αὐτοῖς πάντων καθάπερ ἐγ δίκης. ὑπογραφεὺς
 τοῦ Σ[ι]σόιτος ³⁶[. . .]ν Ἐρμάτος ὡς (ἐτῶν) μα
 οὐλ(ῆ) μετώπῳ ἐγ δεξιῶν, τοῦ Χαιρήμονος εἰδότης
 γ[ρά]μματα.

28. l. δώσει.

30. l. ἔτει.

5. MARRIAGE CONTRACT

P. Oxy. 1273.

A. D. 260.

¹Ἀγαθῇ τύχῃ. ἐξέδετο Αὐρηλία Θαῆσις Εὐδαί-
 μονος μητρὸς Ἡρα-²ίδος ἀπ' Ὀξυρύγχων πόλεως
 μετὰ συνεστῶτος Αὐρηλίου Θέωνος ³τοῦ καὶ
 Νεπωτιανοῦ καὶ ὡς χρημα(τίζει) τὴν ἑαυτῆς θυγα-

1. l. ἐξέδοτο.

4-5. AGREEMENTS

Chaeremon shall moreover return to her the aforesaid dowry and the *parapherna* in whatever state they may eventually be through wear, in the case of dismissal immediately, and in the case of her voluntary departure within thirty days from the date of the demand. In whatever year the separation of the parties to the marriage takes place, the proceeds of the holding for the twelve months of the year of the divorce shall be divided, and Chaeremon shall receive a share proportionate to the number of months during which Thaisarion shall have remained in their common home and Sisois the remainder, the public dues on the holding and loans of seed having first been deducted. To enforce the terms of the contract Sisois or, if he is no longer alive, Thaisarion and her assigns shall have the right of execution upon Chaeremon and all his property as if by legal decision. The signatory for Sisois is . . . son of Hermas, aged, about 41 years, with a scar on the right side of the forehead, Chaeremon being literate.

5. MARRIAGE CONTRACT

A. D. 260.

For good fortune. Aurelia Thaesis daughter of Eudaemon and of Herais, of Oxyrhynchus, acting with Aurelius Theon also called Nepotianus and however he is styled,^a has given her daughter

^a A common formula, used either because the parentage and domicile were not known to the scribe or merely for the sake of brevity.

τέραν Αὐρηλίαν Ἐταῦσεῖριν πρὸς γάμον ἀνδρὶ
 Αὐρηλίῳ Ἀρσινόῳ Τρύφωνος μητρὸς Δη-⁵μητρίας
 ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως, ᾧ προσφέρει ἢ αὐτῇ
 ἐκδότις ἐπὶ τῇ ἑαυτῇ θυγατρὶ αὐτῆς καὶ γαμουμένη
 ἐν φερνῇ χρυσοῦ κοινοῦ σταθμῶ Ὁξυρυγχιτικῶ
 περιτραχήλιον μανιάκην καλούμενον ἔχον λίθον
⁸ὄλκῆς χωρὶς τοῦ [λί]θ[ο]υ τεταρτῶν δεκατριῶν,
 ἀπτῶδιον ἔχον ἑλίθους πέντε περικεχρυσωμένους
 ὄλκῆς χωρὶς τῶν λίθων τεταρτῶν ¹⁰τεσσάρων,
 ἐνωτίων ζευγος ἔχον πείνας δέκα ὄλκῆς χωρὶς τῶν
 πει-¹¹νῶν τεταρτῶν τριῶν, δακτυλίδιον μεικρὸν
 τετά[ρ]ταις ἡμισυ, ¹²καὶ ἐν ἱματίοις ἐν συντειμήσει
 δελματικομαφόρτην ἀργέντινον ¹³ἔνσημον δραχμῶν
 διακοσίων ἐξήκοντα, χιτῶνιον λευκὸν μονα-¹⁴χὸν
 κροσ(σ)ωτὸν ἔνσημον δραχμῶν ἑκατὸν ἐξήκοντα,
 δελματι-¹⁵κομαφόρτην καλλάινον δραχμῶν ἑκατόν,
 ἕτερον δελματικομα-¹⁶φ[ό]ρ[τ]ην λευκὸν προπόρ-
 φυρον δραχμῶν ἑκατόν, ὡς εἶναι ἐπὶ τὸ αὐ-¹⁷τὸ
 τὴν ὅλην φερνὴν χρυσοῦ κοινοῦ μναγιαῖον ἐν
 τετάρτας τέσσαρας ¹⁸ἡμισυ καὶ συντειμήσεως
 ἱματίων δραχμὰς ἑξακοσίας εἴκοσι, ¹⁹πάντα κεφα-
 λαί[ο]υ οἷς οὐδὲν προσεγράφη, περὶ ἧς προκειμένης
 φερνῆς ²⁰ἐπ[ε]ρωτηθεὶς ἢ ἐκδότις Αὐρηλία Θαῆσις
 ὠμολόγησεν ὅ γαμῶν ²¹Αὐρή[λιος] Ἀρσίνοος ἐσχη-
 κέναι ἀριθμοῦ πλήρεις ἐπὶ τοῦ προκειμένου ²²σταθ-
 μ[οῦ] καὶ συντειμήσεως. συνβιούτωσαν οὖν ἀλλή-
 λους οἱ γαμοῦν-²³τες ἀμέμπτως φυλάσσοντες τὰ
 τοῦ γάμου δίκαια, ὃ δὲ γαμῶν ²⁴ε . [.] .
 χορηγεῖ[τω] τῇ γυναικὶ τὰ δέοντα πάντα κατὰ
 δύναμιν. ²⁵Ἐάν δ'έ, ὃ [μὴ ε]ῖη, ἐκ διαφορᾶς

11. l. τετάρτης ἡμίσιους.
 ἐπερώτησεν.

17. l. μναῖαιον.

20. l.

5. AGREEMENTS

Aurelia Tausiris in marriage to Aurelius Arsinous son of Tryphon and of Demetria, of the said city, as husband, to whom the said giver brings as the dowry of her said daughter the bride in common gold on the Oxyrhynchite standard a necklace of the kind called *maniaces* with a stone, weighing without the stone 13 quarters, a brooch (?) with 5 stones set in gold, weighing without the stones 4 quarters, a pair of earrings with 10 pearls, weighing without the pearls 3 quarters, a small ring of half a quarter, and in clothing, of which the value is estimated, a silvery, striped Dalmatian shawl worth 260 drachmae, a white, single tunic, tasselled and striped, worth 160 drachmae, a turquoise-coloured Dalmatian shawl worth 100 drachmae, another Dalmatian shawl, white with purple border, worth 100 drachmae, making the total of the whole dowry 1 *mnaiasion*,^a 4½ quarters in common gold and 620 drachmae in estimated value of clothes, a sum total to which no addition has been made; and questioned concerning the aforesaid dowry by the giver of the bride, Aurelia Thais, the bridegroom Aurelius Arsinous acknowledged that he had received the full number at the aforesaid weight and valuation. Wherefore let the parties to the marriage live together blamelessly, observing the duties of marriage, and let the bridegroom supply his wife with all things necessary in proportion to his means. But if—which heaven forbid—owing to disagreement a separation takes

^a Properly, the amount of gold worth a mina of silver, which was probably about an octadrachm. See Segrè, *Metrologia*, p. 428.

ἀπα[λλαγὴ τῶν γ]αμούντων γένηται, ²⁶ἀπ[οδότω] ὁ γαμῶν τῇ ἐκδότιδι, [ἐὰν περιῆ, εἰ δ]ὲ μή, τῇ γαμουμένη, ²⁷τῇ[ν π]ρ[οκει]μένην φερνὴν π[λήρη ἐν ἡμέρ]αῖς ἐξήκοντα ἀφ' ἧς ἐὰν ²⁸α[ἴτη]μα γένηται, τὰ μὲν χρυσία κατ' ἀ[ρ]ί[θμη]σιν τοῦ ἐφ' ἐκάστου σταθμοῦ, ²⁹ἐπὶ δὲ τῶν ἐπὶ συντειμήσεως ἱματίων αἴρεσις ἔσται περὶ τοὺς περὶ τὴν ³⁰γαμουμένην ἔχειν αὐτὰ τῆς τότε ἔσομένης αὐτῶν συντειμήσεως ³¹καὶ λαβεῖν [τ]ὸ ἐνδέον ἐν ἀρ[γ]υρίῳ ἢ αὐτὴν τὴν προκειμένην συντεῖμη-³²σιν, καὶ [τ]ὴν τούτων πάντων τρίψιν καὶ ἀπουσίαν εἶναι πρὸς τὸν γαμου-³³τα. [ἐὰ]ν [δὲ] καὶ ἐπὶ τῆς ἀπαλλαγῆς ἔγκυος ἡ{ν} ἢ γαμουμένη, δότω αὐτῇ ³⁴ὁ γαμῶν εἰς λόγον δαπάνης λοχείας δραχμὰς τεσσαράκοντα. ἐπὶ δὲ τῆς ³⁵ἀπαιτήσεως τῆς πρ[ο]κειμένης φερνῆς ἢ πρᾶξις ἔσται τοῖς περὶ τὴν γα-³⁶μουμένην παρά τε τοῦ γαμουντος καὶ ἐκ τῶν ὑπαρχόντων αὐτῶ πάντων. ³⁷κυρία ἢ συγγραφὴ δισσή [γρα]φεῖσα πρὸς τὸ ἐκάτερον ἔχειν μοναχόν, ἦνπερ ὀπη-³⁸νίκα ἐὰν αἰρῶνται ἢ καὶ τις αὐτῶν δημοσιώσει διὰ τοῦ καταλογείου ³⁹οὐ προσδεόμενος τῆς τοῦ ἐτέρου μεταλήψεως οὐδὲ ἐτέρας εὐδοκήσεως ⁴⁰διὰ τὸ ἐντεῦθεν εὐδοκεῖν τῇ ἔσομένη δημοσιώσει, περὶ δὲ τοῦ ταῦτα ⁴¹ὀρθῶς καλῶς γείνεσθαι ἀλλήλους ἐπερωτήσαντ[ε]ς ὠμολόγησαν. ⁴²(ἔτους) ζ Αὐτοκρατόρων Καισάρων Πουπλίου Λικιννίου Οὐαλεριανοῦ καὶ Πουπλίου ⁴³Λικι[νν]ί[ο]υ Οὐαλεριανοῦ Γαλλιηνοῦ Γερμανικῶν Μεγίστων Εὐσεβῶν Εὐτυχῶν ⁴⁴καὶ Π[ο]υπλ[ί]ου Λικιννίου Κορηγίου Σαλωνείνου Οὐαλεριανοῦ τοῦ ἐπιφανεστάτου ⁴⁵Καίσαρος Σεβαστῶν Μεχειρ β. (2nd hand) Αὐρηλία Θαῆσις ἐξεδόμην ⁴⁶τὴν θυγατέρα μου

5. AGREEMENTS

place between the parties, the bridegroom shall restore to the giver of the bride, if still alive, or, if not, to the bride, the aforesaid dowry in full within sixty days from the date of the demand, the gold objects in accordance with the count of their several weights, while for the clothes of which the value is estimated the bride's representatives shall have the choice of taking them at a valuation to be then made and receiving the balance in silver or of accepting the amount of the aforesaid valuation, and the wear and waste of all these objects shall be debited to the bridegroom. If at the time of the separation the bride is pregnant, the bridegroom shall give her for the expenses of her confinement 40 drachmae. In demanding restoration of the aforesaid dowry the bride's representatives shall have the right of execution upon the bridegroom and upon all his property. This contract is valid, being written in duplicate so that each party may have a copy, and whenever they choose or either of them chooses, he or she shall make it public through the bureau^a without requiring the concurrence of the other or any further approval, because the future publication is herewith approved, and to each other's questions whether this is done rightly and fairly they have given their assent. The 7th year of the Emperors and Caesars Publius Licinnius Valerianus and Publius Licinnius Valerianus Gallienus, Germanici Maximi Pii Felices, and Publius Licinnius Cornelius Saloninus Valerianus, the most noble Caesar, Augusti, Mecheir 2. (Signed) I, Aurelia Thaeisis, have given my daughter in marriage

^a The bureau of the archidicastes in Alexandria.

SELECT PAPYRI

πρὸς γάμον τῷ προτεταγμένῳ ⁴⁷ Ἀρσινόῳ καὶ προσήνεγκα αὐτῷ τὴν προκειμένην φερ-⁴⁸νὴν ὡς πρόκειται καὶ ἐπερωτηθεῖσα ὠμολόγησα. Αὐρήλιος ⁴⁹ Θέων ὁ καὶ Νεπωτιανὸς συνέστην αὐτῇ καὶ ἔγραψα ὑπὲρ ⁵⁰ αὐ[τ]ῆς μὴ εἰδυίης γράμματα. (3rd hand) Αὐρήλιος Ἀρσίνου ⁵¹ [ἔσ]χον τὴν {την} προκειμένην φερνήν, ⁵² καὶ ἑάν, ὃ μὴ εἶη, ἀπαλλαγὴ γένη-⁵³ται, ἀποδώσω ὡς πρόκειται καὶ ἐπ-⁵⁴ε[ρ]ωτηθεῖς ὠμολόγησα.

6. DEED OF DIVORCE

B.G.U. 1103.

13 B.C.

² Πρωτάρχῳ ³ παρὰ Ζωίδος τῆς Ἡρακλείδου μετὰ κυ-⁴ρίου τοῦ ἀδελφοῦ Εἰρηναίου τοῦ Ἡρακλείδου ⁵ καὶ παρὰ Ἀντιπάτρου [τ]οῦ Ζήνωνος. συ[νχω-]⁶ροῦσιν Ζωὶς καὶ Ἀντίπατρος κεχωρίσ[θ]αι ἅπ' ἀλλήλων τῆς συστάσης αὐτοῖ[ς συμ-]⁸βιώσεως κατὰ συγχώρησιν διὰ τοῦ [αὐ-]⁹τοῦ κριτηρίου τῷ ἐνεστῶτι ιζ (ἔτει) Καίσαρ[ος] ¹⁰ Ἀθύρ, ἣ δὲ Ζωὶς ἀπεσχηκέαι παρὰ τοῦ ¹¹ Ἀντιπάτρου διὰ χιρὸς ἐξ οἴκου ὃ εἶχεν εἰς ¹² φερνάριον ἱματίδια ἐν ἀργυ[ρί]ου δρα[χμαῖς] ¹³ ἑκατὸν εἴκοσι καὶ ἐνωτίων [χ]ρυσῶν ¹⁴ ζεῦγος· εἶναι μὲν αὐτόθεν ἄκυρον ¹⁵ τὴν τοῦ γάμου συγχώρησιν, μὴ ἐπε-¹⁶λεύσεσθαι δὲ τὴν Ζωίδα μηδ' ἄλ-¹⁷λον ὑπὲρ αὐτῆς ἐπὶ τὸν Ἀντίπατρον ¹⁸ περὶ ἀπαιτήσεως τοῦ φερναρίου, ἀμφο-¹⁹τέρους δὲ ἐπ' ἀλλήλους μήτε περὶ ²⁰ συμβιώσεως μηδὲ περὶ ἄλλου μηδε-²¹νὸς ἀπλῶς τῶν ἕως τῆς ἐνεστῶσης ²² ἡμέρας, ἀφ' ἧς καὶ ἐξεῖναι τῇ μὲν ²³ Ζωίδι συναρμόζεσθαι ἄλλῳ ἀνδρὶ ²⁴ καὶ

5-6. AGREEMENTS

to the above-mentioned Arsinous and have presented to him the aforesaid dowry as stated, and in answer to the formal question I have given my consent. I, Aurelius Theon also called Nepotianus, acted with her and wrote on her behalf, as she is illiterate. I, Aurelius Arsinous, have received the aforesaid dowry, and if—which heaven forbid—a separation takes place, I will restore it as stated above, and in answer to the formal question I have given my consent.

6. DEED OF DIVORCE

13 B.C.

To Protarchus ^a from Zois daughter of Heraclides, with her guardian her brother Irenaeus son of Heraclides, and from Antipater son of Zenon. Zois and Antipater agree that they have separated from each other, severing the union which they had formed on the basis of an agreement made through the same tribunal in Hathur of the current 17th year of Caesar, and Zois acknowledges that she has received from Antipater by hand from his house the material which he received for dowry, clothes to the value of 120 drachmae and a pair of gold earrings. The agreement of marriage shall henceforth be null, and neither Zois nor other person acting for her shall take proceedings against Antipater for restitution of the dowry, nor shall either party take proceedings against the other about cohabitation or any other matter whatsoever up to the present day, and hereafter it shall be lawful both for Zois to marry another

^a See No. 3, note *a*.

SELECT PAPYRI

τῷ δὲ Ἀντιπάτρῳ ἄλλη γυναι-²⁵κὶ ἀμφοτέροις ἀνυπευθύνουσι οὖσι, ²⁶καὶ χωρὶς τοῦ κύρια εἶναι τὰ συνκε-²⁷χωρημένα ἔτι καὶ ἐνέχεσθαι τὸν ²⁸παραβαίνοντα τοῖς τε βλάβεσ{σ}ι ²⁹καὶ τῷ ὠρισμένῳ προστίμῳ. ³⁰(ἔτους) ἰζ Καίσαρος Φαρμούθι β̄.

7. DEED OF DIVORCE

P. Oxy. 266.

A. D. 96.

¹Ἐτους ἑκκαίδ[ε]κάτου Αὐτοκράτορος Καίσαρος Δομιτιανοῦ Σεβαστοῦ ²Γερμανικοῦ μη(νός) Γε[ρ-μ]ανικοῦ ἐν Ὁξ(υρύγχων) πόλ(ει) τῆς Θηβαΐδος. ³ὁμολογεῖ Θαῆσις Θώνιος τοῦ Ἀμιθώνιος μητρὸς <ς> Σινθεῦ-⁴τος μετὰ κυρίου τοῦ πατρωοῦ Ὀννώφρις Ὀννώφριο[ς] τοῦ Παμ-⁵μένους μητρὸς Τααρθώνιος τῷ γενομένῳ αὐτῆς ἀνδρὶ ⁶Πετοσαράπι Θομπεκύσιος τοῦ Σαραπίωνος μητρὸς <ς> Σινθῶνιος, πάντες ἀπ' Ὁξυρύγχων πόλεως, ἐν ἀγυ[ᾱ], ἀπέχειν ⁸παρ' αὐτοῦ ἀργυρίου Σεβαστοῦ νομίσματος δραχμὰς τετρα-⁹κοσίας κεφαλαίου ἄς προσηνέγκατο αὐτῷ ἐφ' ἑαυτῇ ἐν φερνῇ ¹⁰μ[ε]τ' ἐγγύου [τ]ῆς μητρὸς αὐτοῦ Σινθῶνιος Πετοσαράπιος τοῦ ¹¹[.]βι[. . .] κα[τὰ συ]νγραφὴν συνοικισίου διὰ τοῦ ἐν Ὁξυρύγχων ¹²[πόλει ἀγορανο]μίου ταῖς ἐπαγομέναις τοῦ τεσσαρασκαίδε-¹³[κάτου ἔτους Αὐ]τοκράτορος Καίσαρος Δομιτιανοῦ Σεβαστοῦ ¹⁴[Γερμανικοῦ, ἧ]ς τὴν ἐπίφορον αὐτόθεν ἀναδεδωκέναι αὐτῷ ¹⁵[κεχιασμένην εἰ]ς ἀκύρωσιν ἔνεκα τοῦ [δι]αζυγῆν τοῦ γάμου ¹⁶[γενέσθαι, καὶ]

15. [δι]αζυγῆν E.-H.: [ἀν]αζυγῆν Edd.

^a The date has not been filled in. Germanicus, to be distinguished from Germaniceus, = Thoth.

6-7. AGREEMENTS

man and for Antipater to marry another woman without either of them being answerable. In addition to this agreement being valid, the one who transgresses it shall moreover be liable both to damages and to the prescribed fine. The 17th year of Caesar, Pharmouthi 2.

7. DEED OF DIVORCE

A.D. 96.

The 16th year of the Emperor Caesar Domitianus Augustus, on the of the month Germanicus,^a at Oxyrhynchus in the Thebaid. Thaesis daughter of Thonis son of Amithonis, her mother being Sintheus, having with her as guardian her step-father Onnophris son of Onnophris son of Pammenes, his mother being Taarthonis, acknowledges to her late husband Petosarapis son of Thompekusis son of Sarapion, his mother being Sinthonis, all parties inhabitants of Oxyrhynchus, by agreement executed in the street,^b that she has received from him the capital sum of 400 silver drachmae of the Imperial coinage which she brought him as a dowry on herself, his mother Sinthonis daughter of Petosarapis son of . . . being guarantee, in accordance with a contract of marriage drawn up through the office of the agoranomi in Oxyrhynchus on the intercalary days of the 14th year of the Emperor Caesar Domitianus Augustus Germanicus, and that she has herewith returned to him the authoritative document crossed and cancelled because the marriage is dissolved, and that she neither makes

^b Literally "in the street," a phrase characteristic of Oxyrhynchite contracts, implying that the agreement was made before the public notary.

SELECT PAPYRI

μη ἐγκαλεῖν αὐτῷ μηδὲ ἐγκαλέσειν μηδὲ ἐπε-
¹⁷[λευσεσθαι μη]τὲ περὶ τῶν προκειμένων μηδὲ περὶ
 παρα-¹⁸[φέρων διὰ ? τ]ὸ ἀπεσχηκέναι μηδὲ περὶ
 ἄλλου μηδε-¹⁹[νὸς πράγματος] μεχρι τῆς ἐνεστῶσης[ς
 ἡ]μέρας. κ[αί] αὐτὸς δὲ ²⁰[ὁ Πετοσάραπ]ις ὁμο-
 λογεῖ ἐν ἀγυῖᾳ [τ]ῆ αὐτῆ μη [ἐ]γκαλεῖν ²¹[μηδὲ
 ἐγκαλέ]σειν μηδὲ ἐπ[ελευσεσθ]αι τῆ Θαήσ[ει ²²μηδὲ
 τοῖς πα]ρ' αὐτῆς π[ε]ρὶ μηδεν[ὸς ἀπλ]ῶς μέχρι [τῆς
²³ἐνεστῶσης ἡμέρας - - -

8. DEED OF DIVORCE

P. Grenf. ii. 76.

A. D. 305-306.

¹. ὁ Σοῦλις νεκροτάφος τοπαρχίας
 Κύσε[ως] ²Σενψαίς θυγατρὸς Ψάιτος ἐκ μητρὸς
 Τεοῦς νεκροτάφισ ³ἀπὸ τῆς αὐτῆς χαίρειν. ἐπὶ ἕκ-
 τινος πονηροῦ δαίμο-⁴νος συνέβη αὐτοὺς ἀπ-
 εζεῦχθαι ἀλλήλων τὴν κοι-⁵νήν αὐτῶν συνβίωσιν,
 ἐντεῦθεν ὁμολογῶ ⁶ὁ μὲν ὁ προκειμένος Σοῦλ
 πεπληρωμένος πάν-⁷των τῶν παραδοθέντων αὐτῆ
 [π]αρ' [ἐμοῦ οἰωδῆ-]⁸ποτε τρόπῳ εἰδῶν ἀποπέμ-
 πεσθαι αὐτῆ[ν καὶ μη-]⁹κέτι μετελεύσεσθαι μηδὲ
 περὶ συνβιώ[σεως μή-]¹⁰τε περὶ ἔδνου, ἀλλ' ἐξεῖναι
 αὐτῆ ἀποστῆ[ναι καὶ] ¹¹γαμηθῆναι ὡς ἐὰν βουληθῆ,
 ἢ δὲ προκειμ[ένη Σεν-]¹²ψαίς πεπληρῶσθαι παρ'
 αὐτοῦ τοῦ προκει[μένου] ¹³Σοῦλ πάντων τῶν
 ἐπιδοθέντων αὐ[τῷ εἰς λό-]¹⁴γον πρ[οι]κός, ἅμα
 [τ]ε ἄλλων [τιν]ῶν ὄ[ντων] ¹⁵αὐτῆς σκευῶν, καὶ
 ἄλλῳ οἰωδῆποτε τ[ρόπῳ], ¹⁶καὶ μὴ μετελεύσεσθαι
 ἀλλήλους [ἐντεῦ-]¹⁷θεν περὶ μηδενὸς ἀπαξαπλῶς

². ἰ. Σενψαίτι θυγατρί, νεκροτάφῃ.
 μήτε.

³. ἰ. ἐπέι.

⁹. ἰ.

7-8. AGREEMENTS

nor will make any claim nor will proceed against him on account of the aforesaid sum or of the *parapherna*, since she has received them back, or of anything else up to the present date. Petosarapis likewise acknowledges, in the street as said, that he neither makes nor will make any claim nor take proceedings against Thaesis or her assigns about any matter whatsoever up to the present day. . . .

8. DEED OF DIVORCE

A. D. 305-306.

. . . Soulis, grave-digger, of the toparchy of Kuisis,^a to Senpsais daughter of Psais and of Tees, grave-digger, of the same toparchy, greeting. Since through some evil spirit it has come about that we have separated from each other in respect of our common wedded life, I, the aforesaid Soul, herewith acknowledge that before sending her away I have received in full all the objects given to her by me in any manner whatsoever and that I will not hereafter take proceedings against her about cohabitation or wedding-gift,^b but that she is free to depart and marry whom she chooses; and I, the aforesaid Senpsais, acknowledge that I have received in full from him, the aforesaid Soul, all that was given to him by way of dowry, including certain separate objects of my own, or in any other way whatsoever; and we will not henceforth take proceedings against each other about any matter at all of any kind,

^a A locality in the Great Oasis.

^b The gift from bridegroom to bride, not found in pre-Byzantine contracts.

SELECT PAPYRI

ἔ[γγράφου ἤ] ¹⁸ἀγράφου παντὸς πράγματος τὸ
 σύ[νολον] ¹⁹διὰ τὸ τελείαν ἀποζυγῆν. ἢ ἀπο[ζυγῆ
 ἤδε] ²⁰δισσῆ γραφεῖσα ἐφ' ὑπογραφῆς κ[υρία]
²¹ἔστω καὶ βεβαία ὡς ἐν δημοσί[ω κατακει-]
²²μένῃ, καὶ ἐπερωτηθεῖς ὠμολ[όγησα]. ²³(ἔτους) ἰδ
 καὶ (ἔτους) β [τ]ῶν κυρίων ἢ[μῶν ²⁴Κωνστ]α[ν-
 τίου] καὶ Μαξι[μια-²⁵νοῦ Σεβαστῶν καὶ - - -

9. REPUDIATION OF A MARRIAGE

P. Oxy. 129.

6th cent. A.D.

¹[.] . . [. .] ἰνδ(ικτίονος) ἔνδε-
 κ[ά]της. τὸ παρὸν τῆς διαλύσεως ῥεπούδιον δια-
 πέμπομαι ²ἐγ[ὼ] Ἰωάννης πατὴρ Εὐφημίας τῆς
 ἐμῆς ὑπεξουσίου θυγατρὸς σοὶ Φοιβάμμωνι τῷ
 εὐδοκ(ιμω)τ(άτω) μου ³γαμβρῷ, διὰ Ἀναστασίου
 τοῦ λαμπρο(τάτου) ἐκδίκου ταύτης τῆς Ὀξυρυγ-
 χιτῶν πόλε(ως), περιέχων ⁴ὡς ὑποτέτακται.
 ἐπειδὴ εἰς ἀκοὰς ἐμὰς ἦλθεν ὅτι εἰς ἔκθεσμα
 πράγματά τινα παρεμβάλλεις ⁵ἑαυτὸν, ἅπερ οὐδὲ
 θεῷ οὐδὲ τοῖς ἀνθρώποις ἀρέσκουσιν, καὶ οὐ δέον
 ἐστὶν ταῦτα ἐγ γράμμασιν ⁶ἐντεθῆναι, καλὸν
 ἡγησάμην τὴν μεταξὺ σοῦ καὶ αὐτῆς τῆς ἐμῆς
 θυγατρὸς Εὐφημίας διαλυθῆναι ἑσνάφιαν διὰ τὸ
 ἐμέ, ὡς εἴρηται, ἀκηκοέναι σε παρεμβάλλοντα
 ἑαυτὸν ἐν τοῖς αὐτοῖς ⁸ἀθέσμοις πράγμασιν καὶ
 βούλεσθαί με εἰρηνικὸν καὶ ἡσύχιον βίον διάξει τὴν
 ἐμὴν θυγατέρα. ⁹τούτου οὖν ἕνεκεν τὸ παρὸν τῆς
 μεταξὺ σοῦ καὶ αὐτῆς τῆς ἐμῆς θυγατρὸς Εὐφημίας
¹⁰συναφίας ῥεπούδιον διαπεμψάμην σοὶ διὰ τοῦ

3. l. περιέχων.

10. l. διεπεμψάμην (so in l. 13).

8-9. AGREEMENTS

written or unwritten, because the separation is absolute. This deed of separation, written in duplicate and signed, shall be valid and guaranteed as if deposited in a public record-office, and in answer to the formal question I have given my assent.^a The 14th year of our lords Constantius and Maximianus Augusti and the 2nd year of . . .^b

^a The present copy was the one signed by Soul and given to Senpsais.

^b Second year of the Caesars Severus and Maximinus.

19. *l. τελείαν <εἶναι τῆν> ἀποζυγήν.*

9. REPUDIATION OF A MARRIAGE

6th cent. A.D.

. . . 11th indiction. I, John, father of Euphemia my unemancipated daughter, transmit this present deed of repudiation and divorce to you, Phoebammon, my most honourable son-in-law, through Anastasius the most illustrious *defensor* of this city of Oxyrhynchus, couched as follows. Forasmuch as it has come to my ears that you are giving yourself over to lawless deeds, which are pleasing neither to God nor man and are not fit to be put into writing, I have thought it well that the marriage between you and her, my daughter Euphemia, should be dissolved, because, as already said, I have heard that you are giving yourself over to these same lawless deeds and I wish my daughter to lead a peaceful and quiet life. I therefore have sent you the present repudiation of the marriage between you and her, my daughter Euphemia, through the aforesaid most illustrious

SELECT PAPYRI

εἰρημένου λαμπρο(τάτου) ἐκδίκου μεθ' ὑπογραφῆς
¹¹ἐμῆς, οὗ τὸ ἴσον ἔλαβον ἐνυπόγραφον χειρὶ τοῦ
 αὐτοῦ λαμπρο(τάτου) ἐκδίκου. πρὸς οὖν ἀσφάλειαν
¹²τῆς αὐτῆς μου θυγατρὸς Εὐφημίας τὸ παρὸν
 τῆς περιλύσεως ῥεπούδιον ¹³διαπεμφάμην σοι
 γραφέ(ν) μηνὶ Ἐπειφ ἰα ἰνδ(ικτίονος) ἐνδεκάτης. +
 (2nd hand) + Ἰωάννης πατὴρ Εὐφημίας ¹⁴τῆς ἐμῆς
 θυγατρὸς ὁ προγεγραμμένος διεπεμφάμην τὸ παρὸν
 τῆς περιλύσεως ῥεπούδιον ¹⁵σοὶ Φοιβάμμωνι τῷ
 εὐδοκιμωτάτῳ γαμβρῷ ὡς πρόκ(εῖται). +

10. DEED OF ADOPTION

P. Oxy. 1206.

A. D. 335.

¹Ὑπατείας Ἰουλίου Κωνσταντίου πατρικίου
 ἀ[δ]ελφοῦ τοῦ δε[σ]πότητος ἡμῶν ²[Κ]ωνσταντίνου
 Αὐγούστου καὶ Ῥουφίου Ἀλβίνου τῶν λαμπ(ροτά-
 των). ³Αὐρήλιοι Ἡρακλῆς Ἀράσιος τὸ ἐφέστιον
 ἔχω[ν ἐν] τ[ῆ] λαμπ(ρᾶ) καὶ λαμπ(ροτάτη) Ὁξύρυγ-
 [χ(ιτῶν)] ⁴πόλει καὶ ἡ συνοῦσα γυνὴ Ἀσάριον
 Ἀγάθωνος ἀπὸ τ[ῆ]ς αὐτῆς πόλεως ⁵καὶ Αὐρήλιος
 Ὠρίων Ὠρίωνος ἀπ[ὸ τῆ]ς [αὐ]τῆς πόλεως ἀλ-
 λήλοις ⁶χαίρειν. ὁμολογοῦμεν ἡμῖς [μὲν ὁ τ]ε
 Ἡρακλῆς καὶ ἡ γ[υ]νὴ Εἰσάριον ἐκδε-⁷δωκέναι
 σοὶ τῷ Ὠρίωνι τὸν ἐξ [ἡμ]ῶν υἱὸν Πατερ[μοῦθ]ιν
 ὡς ἐτῶν ⁸δύο εἰς υειοθεσίαν, ἐμὲ δὲ τὸν [Ὠρίων]α
 ἔχειν το[ῦτ]ον γνήσιον ⁹υἱὸν πρὸς τὸ μένειν αὐτῷ
 τὰ ἀπ[ὸ τῆ]ς διαδοχῆς τῆς κληρονομίας ¹⁰μου
 δίκαια, καὶ οὐκ ἐξέστε μοι τοῦτον ἀπώσασθαι
 οὔτε εἰς ¹¹δουλαγωγείαν ἄγειν διὰ τὸ εὐγενῆ αὐτὸν
 εἶν[α]ι κ[αὶ] ἐξ εὐγενῶν ¹²γονέων ἐλευθέρων, ὥσπερ
 30

9-10. AGREEMENTS

defensor with my own signature, and I have taken a copy of this document, written by the hand of the same most illustrious *defensor*. Wherefore for the security of my said daughter Euphemia I have sent you the present deed of repudiation and dissolution written on Epeiph 11, 11th indiction. (Signed) I, John, the aforesaid, father of Euphemia my daughter, have sent the present deed of repudiation and dissolution to you, Phoebammon, my most honourable son-in-law, as stated above.

10. DEED OF ADOPTION

A.D. 335.

In the consulship of Julius Constantius, patrician, brother of our master Constantinus Augustus, and Rufius Albinus, the most illustrious. Aurelius Heracles son of Harasis, whose home is in the illustrious and most illustrious city of Oxyrhynchus, and his wife Aurelia Isarion daughter of Agathon, of the said city, and Aurelius Horion son of Horion, of the said city, mutual greetings. We acknowledge, Heracles and his wife Isarion on the one side, that we have given away to you, Horion, for adoption our son Patermouthis, aged about two years, and I, Horion, on the other side, that I have taken him as my true son so as to establish for him the rights of succession to my estate, and it shall not be lawful for me to disavow him or reduce him to slavery, because he is well-born and of well-born and free parents, and like-

4. *l.* Ἰσάριον; *cf.* ll. 6, 13.
13, 15.

10. *l.* ἐξέσται; so in ll.

SELECT PAPYRI

οὐδὲ καὶ ἡμῖ[ν τῷ τ]ε Ἡρακλείῳ καὶ ¹³τῇ γυνεκὶ
 Εἰσαρίῃ ἐξέστε τὸν παῖδα ἀποσπᾶν ἀπ[ὸ σο]ῦ τοῦ
 Ὠρίωνος ¹⁴διὰ τὸ ἀπαξαπλῶς εἰς υἰοθεσίαν ἐκ-
 δεδωκέναι [σοι α]ὐτόν, οὐδ' αὖ ¹⁵μετὰ ταῦτα ἐ[ξ-
 έστ]ε τινὶ παραβένειν τὰ ἐνγε[γ]ραμμένα διὰ ¹⁶τὸ ἐπὶ
 τούτοις συνπεπίσθαι καὶ συντετίσθαι. κύρια τὰ τῆς
 υἰο-¹⁷θεσίας γράμματα [δισσ]ὰ γραφέντα πρὸς τὸ
 ἑκάτερον μέρος ¹⁸ἔχειν μοναχόν, καὶ ἐπερωτηθέντες
 ὑπ' ἀλλήλων ὠμολογήσα(μεν). ¹⁹ὑπατείας τῆς
 προκ(ειμένης) Φαρμούθι [. (2nd hand) ²⁰Αὐρ]ήλιος
 Ὠρίων παρείληφα τὸν παῖδα εἰ[ς υἰοθεσίαν ²¹καὶ]
 ἀπογράφομαι αὐτόν εἰς ἑμαυτοῦ γνήσιο[ν υἰὸν πρὸς
 τὸ ²²μέ]νιν αὐτῷ τὰ ἀ[πὸ τῆ]ς διαδοχῆς ἐκ κληρ[ο]-
 ν[ομίας μου ²³ὡς] πρόκειται, καὶ ἐπ[ερ]ωτηθ(εῖς) ὠμο-
 λόγησα. Α[ὐρ]ήλιος ²⁴ἔγρ]αψα ὑπ(έρ) αὐτοῦ
 γράμμ(ατα) μὴ εἰδότης.

11. ALIENATION OF A DAUGHTER

P. Oxy. 1895.

A.D. 554.

¹[+ Βασιλείας τοῦ θειοτάτου καὶ εὐσεβ(εστάτου)
 ἡμῶν δεσπότου Φλ(αοίου) Ἰουστινιανοῦ τοῦ αἰω-
 νίου Αὐγούστου καὶ ²Αὐτοκράτο]ρος ἔτους κη τοῖς
 τὸ γ' μετὰ τὴν ὑπατίαν Φλ[(αοίου) Βασιλίου τοῦ
 λαμπρ(οτάτου) ἰνδ(ικτίονος) . ³?Αὐρηλία
 Ἡρα]ῖς θυγάτηρ Ἰωάννου μητρὸς Σωσάννας ἀπὸ
 [.
⁴.] ἀπώλη υἰῶ Μηνᾶ καὶ Μαξίμα τῇ
 σῆ γαμετῇ, θ[υγατρί] ἀπὸ χαίρειν.
⁵[πρὸ ἐν]αυτῶν πλέον ἔλαττον ὁ ἐμὸς
 σύμβιος ἐτελ[εύτησεν, ἐγὼ δὲ ἀπελείφθην ὅ] υπέρ

10-11. AGREEMENTS

wise it shall not be lawful for us, Heracles and his wife Isarion, to remove the boy from you, Horion, because we have once for all given him away to you for adoption, nor shall it hereafter be lawful for anyone to transgress the terms of the deed, because on these we have consented and agreed. This deed of adoption, written in duplicate so that each party may have a copy,^a is valid, and on being formally questioned by each other we have given our consent. In the consulship aforesaid, Pharmouthi . . . (Signed) I, Aurelius Horion, have received the boy for adoption, and I will register him with my household as my true son so as to establish for him the rights of succession to my estate as aforesaid, and in answer to the formal question I have given my consent. I, Aurelius . . ., have written for him, as he is illiterate.

^a The present copy is the one given to the parents and signed by Horion.

12. <i>l.</i> Ἡρακλεί. <i>παραβαίνειν.</i>	13. <i>l.</i> γυναικὶ Εἰσαρίῳ.	15. <i>l.</i>
	16. <i>l.</i> συντεθεῖσθαι.	

11. ALIENATION OF A DAUGHTER

A.D. 554.

In the 28th year of the reign of our most godlike and pious master Flavius Justinianus the eternal Augustus and Imperator, the 13th year after the consulship of Flavius Basilius the most illustrious . . . in the . . . indiction. Aurelia Herais daughter of John and Susanna, of . . ., to . . .-seller, son of Menas, and Maxima your wife, daughter of . . ., greeting. . . . years ago, more or less, my husband died, and I was left toiling and suffering hardship

SELECT PAPYRI

τῆς ἐμῆ]s ἐξ αὐτοῦ θυγατρὸς κάμνουσα καὶ δυσ-
 τηχο[ῦσα εἰς τὸ χορηγεῖν αὐτῇ τὰς ἑδεούσας τρο]-
 φάς, καὶ τανῦν μὴ εὐποροῦσα ἀποθρέψαι [αὐτὴν
⁸ οὔσα]ν
 ἐτῶν ἐννέα πλέον ἔλαττον ἤξιῶσα ὑ[μᾶς
 ταύτην ἑ παραλαβεῖ]ν παρ' ἐμοῦ
 εἰς θυγατέρα, καὶ ὁμολογῶ παρα[δεδωκέναι αὐτὴν
 ὑμῖν ἀπὸ τοῦ ¹⁰νῦν εἰς τὸν ἐξ]ῆς ἅπαντα χρόνον
 εἰς θυγατέρα νομίμην, [ὥστε ὑμᾶς χορηγοῦντας τὰ
 δέον-¹¹τα χώραν γον]έων εἰς θυγατέρα ἀπο-
 πληρῶσαι εἰς α[ὐτήν, καὶ ἐντεῦθεν μὴ δύνασθαι ¹²με
 ταύτην ἀ]ποσπάσαι ἀφ' ὑμῶν. εἰ δὲ τοῦτο ποιήσ[ω,
 ὁμολογῶ ὑμῖν ἀποτίσειν ¹³ἅπαντα τὰ ἀ]ναλώματα
 λόγῳ τῶν αὐτῆς ἀποτρο[φῶν
¹⁴ ὑποθ]εμένη εἰς τὸ δίκαιον ταύτης
 τῆς ὁμολο[γίας πάντα τὰ ἐμοῦ ὑπάρχοντα ¹⁵καὶ
 ὑπά]ρξ[ον]τα ἰδικῶς καὶ γενικῶς ἐνεχύρου λόγῳ
 [καὶ ὑποθήκης δικαίῳ. ¹⁶κυρία] ἢ [ὄμο]λογία ἀπλή
 γραφεῖσα, καὶ ἐπερωτ[ηθεῖσα ὁμολόγησα. (2nd
 hand) ¹⁷[? Αὐρηλία Ἑ]ραῖς θυγάτηρ Ἰωάννου
 [

12. EMANCIPATION OF A SLAVE

P. Oxy. 722.

A.D. 91 or 107.

¹Ἐτους δεκάτου Αὐτοκράτορ[ος Καίσαρος Δομι-
 τιανοῦ] ²Σεβαστοῦ Γερμανικοῦ Ἑπε[ρβερεταίου]
³ἐπαγο(μένων) (2nd hand) s Σεβα(στῆ) (1st hand)
 μη(νὸς) Καισαρείου ἐ[παγο(μένων) (2nd hand) s
 Σεβα(στῆ) (1st hand) ἐν Ὁ-]⁴ξυρύγχων πόλει τῆς
 Θηβαΐδ[ος ἐπ' ἀγορανό-]⁵μων Ψαμμίων τριῶν.

11-12. AGREEMENTS

for my daughter by him, in order to provide for her the necessary sustenance ; and now, not having the means to maintain her . . . , she being nine years old, more or less, I have asked you . . . to receive her from me as your daughter, and I acknowledge that I have handed her over to you from now for all succeeding time as your legal daughter, so that you shall supply her needs and fill the place of parents to daughter, and I have no power henceforth to take her away from you. If I do so, I agree to pay you for all the expenses of her maintenance . . . , pledging for the rights of this agreement all my property present and future, specifically and as a whole, by way of security and by right of mortgage. This agreement, written in one copy only, is valid, and in answer to the formal question I have given my consent. (Signed) I, Aurelia Herais . . .

6. *l. δυστυχο[ύσα.*

12. EMANCIPATION OF A SLAVE

A.D. 91 or 107.

The 10th year of the Emperor Caesar Domitianus Augustus Germanicus, on the 6th intercalary day of Hyperberetaeus,^a *dies augustus*, which is the 6th intercalary day of the month Caesareus,^b *dies augustus*, at Oxyrhynchus in the Thebaid, before three agoranomi, all called Psammis. Achilleus, aged about

^a The extra intercalary day of the leap-year, observed as an Imperial holiday.

^b = Mesore.

SELECT PAPYRI

ἄφεικαν ἐξυλευθέραν ὑπὸ Δία Γ[ῆν Ἡλιον Ἀχιλλεύς] ὡς (ἐτών) κ μέσος μελίχρως μ[ακρο-
 πρόσωπος ὀυ(λή) μ]ετώπω μέσω καὶ Σαραπ[ᾶς
 ὡς (ἐτών) . μέσος ἠμ]ελίχρως μακροπρόσωπος
 οὔ(λή)¹⁰ . ἄριστερ[. , ἀμφοτέροι
 τοῦ ¹¹ Ἀμ]μωνίου μητρὸς Σαραποῦτος
 [. ¹² τῶ]ν ἀπ' Ὀξυρύγχων πόλεως,
 [ἐν ἀγυιᾷ τὸ ὑ-¹³πάρ]χον αὐτοῖς ἐξ ἴσου τρίτον
 μέ[ρος τῆς ἐξαπη-¹⁴λευ]θερωμένης κατὰ τὸ ἄλλο
 δ[ίμοιρον δού-]¹⁵λης Ἀπολλωνοῦτος ὡς (ἐτών) κς
 μέσ[ης μελίχρωτος ¹⁶μα]κροπροσώπου οὔλη ποδι
 δ[εξιῶ] ¹⁷ἐξαπηλευθερωμένης (ταλάν-
 τω) δ[. ¹⁸ .]ν τῶν τοῦ ἀπ-
 ελευθερουμέ[νου τρίτου ¹⁹μέρου]ς ἀργυρίου
 ἐπισήμου δρα[χμῶν ²⁰τ]ε[τρ]ωβόλου καὶ
 ὧν τέτακται [. . . . Ἀχιλλεῖ] ²¹καὶ Σαραπᾶ
 Ἡρακλᾶς Τρύφωνο[ς τοῦ] ²²μητρὸς
 Ταωννώφριος Πανεισι[είουσ ἀπὸ τῆς ²³α]ὐτῆς πόλεως
 ὡς (ἐτών) λα μέσο[ς μελίχρως] ²⁴μακροπρόσωπος
 οὔ(λή) ὑπὲρ γό(νυ) δεξ[ιὸν λύτρων] ²⁵ἀργυρίου
 Σεβαστοῦ νομίσμα[τος δραχμῶν] ²⁶διακοσίων χαλ-
 κοῦ ταλάντω[ν] ²⁷χιλίων, οὐκ
 ἐξόντος τῶ Ἀχιλλεῖ οὐδ' ἄλλω ²⁸ὑ]πὲρ αὐτοῦ
 ἀπαίτησιν ποιε[ῖσθαι παρὰ τῆς Ἀπολ-²⁹λ]ωνοῦτος
 οὐδὲ τῶν π[αρ' αὐτῆς τῶν προκει-³⁰μ]ένων λύτρων
 οὐδ' ἐπιε[.] ³¹γνωστῆρ τῆς
 ἐλευθερώ[σεως] ³²τοῦ Πεετεήσιος
 μητρὸς [. ἀπὸ τῆς αὐτῆς] ³³πόλεως ὡς
 (ἐτών) μ μ[έσος μελίχρως μακρο-]³⁴πρόσωπος
 οὔ(λή) ἀντικ[νημῖω ἐν ἀγυιᾷ] ³⁵τῆ αὐτῆι.
 (2nd hand) Ἀχιλλ[εὺς] ³⁶πεπύημε σ[ὺν

36. l. πεποίημαι

12. AGREEMENTS

20 years, of medium height, with fair complexion, long face, and a scar in the middle of his forehead, and Sarapas, aged about . . . years, of medium height, with fair complexion, long face, and a scar on his left . . ., both sons of . . . son of Ammonius, their mother being Sarapous daughter of . . ., all of Oxyrhynchus, have set free under sanction of Zeus, Earth, and Sun, by deed drawn up in the street, the third part which they jointly own of the female slave who has already been freed as regards the other two thirds, namely Apollonous, aged about 26 years, of medium height, with fair complexion, long face, and a scar on the right foot; and whereas she has already been freed to the extent of two thirds for . . . talents, the sum payable in respect of the third part now being freed consists of a fee of . . . drachmae 4 obols of coined silver and of the ransom paid to Achilleus and Sarapas by Heraclas son of Tryphon son of . . ., his mother being Taonnophris daughter of Panesies, of the said city, aged about 31 years, of medium height, with fair complexion, long face, and a scar above the right knee, namely 200 drachmae of Imperial silver coin and . . . talents 1000 draehmae of copper^a; and it shall not be lawful for Achilleus or anyone else on his behalf to demand the aforesaid ransom from Apollonous or her assigns or to . . . Certifier of the manumission: . . . son of . . . son of Peteesis, his mother being . . ., of the said city, aged about 40 years, of medium height, with fair complexion, long face, and a scar on the . . . shin, in the street as said. (Signed) I, Achilleus, with my brother Sarapas, have emanci-

^a At this period a drachma of silver usually = 450 of copper.

SELECT PAPYRI

τῷ ἀδελφῷ] ³⁷Σεραπᾶτι τῆ[ν ἐλευθέρωσιν] ³⁸τοῦ
 τρίτου [μέρους δούλης] ³⁹Ἀπολονοῦτ[ος καὶ ἀπέχω]
⁴⁰τὰ λύτρα ἀ[ργυρίου δραχ(μὰς)] ⁴¹διακοσία[ς χαλκοῦ
⁴². .]υ[

Verso : ἐπαγο(μένων) ς [

13. APPRENTICESHIP TO A WEAVER

P. Oxy. 275.

A. D. 66.

¹Ὁ[μ]ο[λ]ογοῦσιν ἀλλή[λ]οις Τρύφων Διονυ[σίου]
²τοῦ Τρύφωνος μητρὸς [Θ]αμούν[ιο]ς τῆ[ς] ³Ὀν-
 νώφριος καὶ Πτολεμαῖο[ς] Παῦσιρίωνος ⁴τοῦ Πτο-
 λεμαίου μητρὸς Ὠφελούτος τῆς ⁵Θέωνος γέρδιος,
 ἀμφότεροι τῶν ἀπ' Ὁξυ-⁶ρύγχων πόλεως, ὁ μὲν
 Τρύφων ἐγδεδόσ-⁷θαι τῷ Πτολεμαίῳ τὸν ἑαυτοῦ
 υἱὸν Θεῶ-⁸νιν μητρὸς Σαραεῦτος τῆς Ἀπίωνος
 οὐδέ-⁹πω ὄντα τῶν ἐτῶν ἐπὶ χρόνον ἑνιαυτὸν ¹⁰ἕνα
 ἀπὸ τῆς ἐνεστώσης ἡμέρας, διακονοῦ(ν)-¹¹τα καὶ
 ποιο[ῦ]ντα πάντα τὰ ἐπιτασσόμε-¹²να αὐτῷ ὑπὸ
 τοῦ Πτολεμαίου κατὰ τὴν ¹³γερδιακὴν τέχνην
 πᾶσαν ὡς καὶ αὐτὸς ¹⁴ἐπίστα(τα)ι, τοῦ παιδὸς
 τρεφομένου καὶ ἱμα-¹⁵τισζομένου ἐπὶ τὸν ὅλον
 χρόνον ὑπὸ ¹⁶τοῦ πατρὸς Τρύφωνος, πρὸς ὃν καὶ
 εἶναι ¹⁷τὰ δημόσια πάντα τοῦ παιδὸς, ἐφ' ᾧ ¹⁸δώσει
 αὐτῷ κατὰ μῆνα ὁ Πτολεμαῖος ¹⁹εἰς λόγον δια-
 τροφῆς δραχμὰς πέντε ²⁰καὶ ἐπὶ συνκλεισμῷ τοῦ
 ὅλου χρόνου ²¹εἰς λόγον ἱματισμοῦ δραχμὰς δεκαδύο,
²²οὐκ ἐξόντος τῷ Τρύφωνι ἀποσπᾶν τὸν ²³παῖδα ἀπὸ
 τοῦ Πτολεμαίου μέχρι τοῦ ²⁴τὸν χρόνον πληρω-
 θῆναι, ὅσας δ' ἂν ἐν ²⁵τούτῳ ἀτακτήσῃ ἡμέρας,
 ἐπὶ τὰς ²⁶ἴσας αὐτὸν παρέξεται [με]τὰ τὸν χρό-

12-13. AGREEMENTS

pated the third part of the slave Apollonous, and I have received the ransom, 200 drachmae of silver . . . (Endorsed) The 6th intercalary day . . .

39. *l.* Ἀπολλωνοῦτ[ος].

13. APPRENTICESHIP TO A WEAVER

A.D. 66.

Tryphon son of Dionysius son of Tryphon and of Thamounis daughter of Onnophris, and Ptolemaeus son of Pausirion son of Ptolemaeus and of Ophelous daughter of Theon, weaver, both being inhabitants of Oxyrhynchus, mutually acknowledge that Tryphon has apprenticed to Ptolemaeus his son Thoonis, whose mother is Saraeus daughter of Apion, and who is not yet of age, for a period of one year from the present day, to serve and to follow all the instructions given to him by Ptolemaeus in the art of weaving as far as he himself knows it, the boy to be fed and clothed for the whole period by his father Tryphon, who will also be responsible for all the taxes on him, on the condition that Ptolemaeus will pay to him monthly on account of food 5 drachmae and at the close of the whole period on account of clothing 12 drachmae, nor shall Tryphon have the right to remove the boy from Ptolemaeus until the completion of the period, and for whatever days therein the boy plays truant, he shall send him to work for

SELECT PAPYRI

²⁷νον ἢ ἀ[πο]τεισάτω ἐκάσ[τ]ης ἡμέρας ²⁸ἀργυρίου [δρ]αχμὴν μίαν, [τ]οῦ δ' ἀποσπασ-²⁹θῆναι ἐντὸς τοῦ χρόν[ου] ἐπίτειμον ³⁰δραχμὰς ἑκατὸν καὶ εἰς τὸ δημόσιον ³¹τὰς ἴσας. ἐὰν δὲ καὶ αὐτὸ[ς ὁ] Πτολεμαῖος ³²μὴ ἐγδιδάξῃ τὸν παῖ[δ]α, ἔνοχος ³³ἔστω τοῖς ἴσοις ἐπιτε[ί]μοις. κυρία ³⁴ἢ διδασκαλική. (ἔτους) ιγ Νέ[ρ]ωνος Κλαυδίου ³⁵Καίσαρος Σεβαστοῦ Γερμανικοῦ ³⁶Αὐτοκράτορος μηνὸς Σεβαστοῦ κ̄α. (2nd hand) ³⁷Πτολεμαῖος [Πα]ῦσιριώνος ³⁸τοῦ Πτολεμαίου μητρὸς Ὠφε-³⁹λοῦτος τῆς Θέωνος ἕκαστα ⁴⁰ποιήσω ἐν τῷ ἐνιαυτῷ ἐνί. ⁴¹Ζωίλος Ὠρου τοῦ Ζωίλου μητρὸς ⁴²Διεύτος τῆς Σωκέως ἔγραψα ⁴³ὑπὲρ αὐτοῦ μὴ ἰδότος γράμματα. ⁴⁴ἔτους τρισκαιδεκάτου ⁴⁵Νέρωνος Κλαυδίου Καίσαρος ⁴⁶Σεβαστοῦ Γερμανικοῦ ⁴⁷Αὐτοκράτο[ρο]ς μηνὸς Σεβαστοῦ κ̄α.

14. APPRENTICESHIP TO A WEAVER

P. Oxy. 725.

A.D. 183.

¹[Ὁμολογοῦσιν ἀλλήλοις Ἴσ]χυρίων Ἡραδίωνος
²[μητρὸς ἀπ' Ὀξυ]ρύγχων πόλεως
καὶ ³[Ἡρακλᾶς Σαραπίωνος το]ῦ καὶ Λέοντος
Ἡρακλεί-⁴δ[ο]υ μ[ητρὸς ἀπὸ] τῆς
αὐτῆς πόλεως ⁵[γέρ]διο[ς, ὁ μὲν Ἴσχυρίων ἐγ]δεδό-
σθαι τῷ Ἡρα-⁶κλᾶ τὸν το[ῦ.] . .
[. . .] ἀδελφοῦ ⁷. [. . .] ον Θῶν[ιν ἀ]φήλ[ικα
πρὸς [μ]άθησιν τῆς δη-⁸λ[ο]υμένης [τέ]χνης ἀπὸ
νεομη[νίας τοῦ] ἐξῆς ⁹μ[η]νὸς Φαῶφ[ι] ἐπὶ χρόνον
ἔτη πέντε, καὶ παρ-¹⁰έξει αὐτὸν προσεδρεύοντα
τῷ διδασκάλῳ ¹¹ἐπὶ τὸν δηλο[ύμε]νον χρ[ό]νον καθ'

13-14. AGREEMENTS

the like number at the end of it or else forfeit one drachma of silver for each day, and for removing him within the period he shall pay a penalty of 100 drachmae and the like sum to the Treasury. If Ptolemaeus fails to instruct the boy fully, he shall be liable to the same penalties. This contract of apprenticeship is valid. The 13th year of Nero Claudius Caesar Augustus Germanicus Imperator, the 21st of the month Sebastus.^a (Signed) I, Ptolemaeus son of Pausirion son of Ptolemaeus and of Ophelous daughter of Theon, will do everything in the one year. I, Zoilus son of Horus son of Zoilus and of Dieus daughter of Sokeus have written for him, as he is illiterate. The 13th year of Nero Claudius Caesar Augustus Germanicus Imperator, Sebastus 21.

* =Thoth.

14. APPRENTICESHIP TO A WEAVER

A.D. 183.

Ischyriion son of Heradion and of . . ., of Oxyrhynchus, and Heraclas son of Sarapion also called Leon son of Heraclides and of . . ., of the same city, weaver, make this mutual acknowledgement. Ischyriion agrees that he has apprenticed to Heraclas the . . . of . . ., Thonis, a minor, to learn the art referred to from the 1st of next month, Phaophi, for a period of five years, and he will deliver him to attend his teacher

SELECT PAPYRI

ἐκάστην ¹²ἡμέραν ἀπὸ ἀν[ατολῆς] ἠ[λίου] μέχρι
 δύσεως, ¹³ποιούντα πάντ[α τὰ ἐπιταχθ]ησόμενα
 [α]ὐτῷ ¹⁴ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ διδασκάλου ὡς ἐπὶ τῶν
 ὁμοί-¹⁵ων μαθητῶν, [τρεφόμε]νον ὑπὸ τοῦ Ἰσχυ-
¹⁶[ρί]ωνος. κ[αὶ τὰ μὲν] πρῶτα ἔτη δύο ¹⁷καὶ μῆνας
 ἑπτὰ τοῦ τρίτου ἐνιαυτοῦ ¹⁸οὐδὲν δώσει ὑπὲρ μισθοῦ
 τοῦ παιδὸς ὁ Ἡρα-¹⁹κλᾶς, τοῖς δὲ λοιποῖς μῆσι
 πέντε τοῦ αὐ-²⁰τοῦ τρίτου ἐνιαυτοῦ χορηγήσει ὁ
 Ἡρα-²¹κλᾶς ὑπὲρ μισθῶν τοῦ αὐτοῦ μαθητοῦ
²²κατὰ μῆνα δραχμὰς δεκαδύο κ[α]ὶ τῷ τε-²³τάρτῳ
 ἐνιαυτῷ ὁμοίως κατὰ μῆνα ²⁴ὑπὲρ μισθῶν δραχμὰς
 δεκαεξὶ καὶ τῷ ²⁵πέμπτῳ ἐνιαυτῷ ὁμοίως κατὰ μῆ-
²⁶να δραχμὰς εἴκοσι τέσσαρας, καὶ κατασκευ-
²⁷άσει ὁ Ἡρακλᾶς τῷ αὐτῷ μαθητῇ τῷ μὲν ²⁸ἐνε-
 στῶτι τετάρτῳ καὶ εἰκοστῷ ἔτει ²⁹χι[τῶ]να ἄξιον
 δραχμῶν δεκαεξί, τῷ [δέ] ³⁰ισιόντι κε (ἔτει) ἕτερον
 χιτῶνα ἄξιον δ[ρα-]³¹χμῶν εἴκοσι, καὶ [τῷ] κς
 (ἔτει) ὁμοίως ἄλλο[ν] ³²χιτῶ[ν]α ἄξιον δραχμῶν
 εἴ[κ]οσι τε[σ]σάρων, ³³κ[α]ὶ τῷ κζ (ἔτει) ἄλλον
 χιτῶνα [ἀ]ξιον δ[ραχμῶν] ³⁴εἴκοσι ὀκτώ, καὶ τῷ
 κη (ἔτει) ὁμοίως ἄλλ[ον] χιτῶ-³⁵να ἄξιον δραχμῶν
 τριάκοντα δύο. ἀρ-³⁶γήσει δὲ ὁ παῖς εἰς λόγον
 ἑορτῶν κατ' ἔτος ³⁷ἡμέρας εἴκοσι, οὐδενὸς ἐκ-
 κρουομένου ³⁸τ[ῶ]ν μισθῶν τούτων ἀφ' οὗ χρόνου
 ἐὰν ³⁹χορηγηθῇ μισθός, ἐὰν δὲ πλείονας τού-⁴⁰των
 ἀργήσῃ [ἢ ἀσ]θενήσῃ ἢ ἀτακτῆσῃ ἢ ⁴¹δι' ἄλλην
 τιν[ὰ αἰ]τίαν ἡμέρας, ἐπὶ τὰς ⁴²ἴσ[ας] ἐπάναγκε[ς]
 παρέξει αὐτὸν ὁ Ἰσχυρί-⁴³ων τῷ διδασκάλῳ
 ἡμέρας παραμένον-⁴⁴τα καὶ ποιούντ[α] πάντα
 καθὼς πρόκειται ⁴⁵χωρὶς μισθοῦ, τρεφόμενον ὑπὸ
 τοῦ αὐτοῦ ⁴⁸Ἰσχυρίωνος, διὰ τὸ ἐπὶ τούτοις ἐστά-
 σθαι. ⁴⁷ὁ [δέ] Ἡρακλᾶς εὐδοκῶν τούτοις πᾶσι

14. AGREEMENTS

for the stated period every day from sunrise to sunset, doing everything that he is ordered by the said teacher like other such apprentices, and being fed by Ischyriion. And for the first two years and for seven months of the 3rd year Heraclas shall pay no wages for the boy, but in the remaining five months of the said 3rd year Heraclas shall pay as wages of the said apprentice 12 drachmae a month, and in the 4th year likewise for wages 16 drachmae a month, and in the 5th year likewise 24 drachmae a month; and Heraclas shall furnish to the said apprentice in the current 24th year a tunic worth 16 drachmae, and in the coming 25th year a second tunic worth 20 drachmae, and in the 26th year likewise another tunic worth 24 drachmae, and in the 27th year another tunic worth 28 drachmae, and in the 28th year likewise another tunic worth 32 drachmae. The boy shall have twenty holidays a year on account of festivals without any deduction from his wages after the payment of wages begins; but if he is idle for longer than this or is absent through illness or insubordination or for any other reason, Ischyriion shall be bound to deliver him to his teacher for an equivalent number of days, to remain with him and perform all his duties as aforesaid without wages, being fed by Ischyriion, because the contract has been made on these terms. Heraclas on the

SELECT PAPYRI

καὶ ἐκ⁻⁴⁸δειδάξειν τὸν μαθητὴν τὴν δηλουμέ⁻⁴⁹νην τέχνην ἐν τῷ πενταετῷ χρόνῳ ⁵⁰καθὼς καὶ αὐτὸς ἐπίσταται καὶ χορηγήσειν ⁵¹τοὺς μηνιαίους μισθοὺς καθὼς πρόκει-⁵²τα[ι] ἀπὸ τοῦ ὀγδόου μηνὸς τοῦ τρίτου ἐνιαυ⁻⁵³του. καὶ μὴ ἐξεῖναι μηδενὶ αὐτῶν παρα-⁵⁴βαίνειν τι τῶν προκειμένων ἢ ὁ παραβὰς ⁵⁵ἐκτείσει τῷ ἐνμένοντι ἐπίτειμον δραχμὰς ⁵⁶ἑκατὸν καὶ εἰς τὸ δημόσιον τὰς ἴσας. κύριον ⁵⁷τὸ ὁμολόγημα. (ἔτους) κδ Αὐτοκράτορος Καίσαρος ⁵⁸Μάρκου Αὐρηλίου Κομμόδου Ἀντωνίνου ⁵⁹Σεβαστοῦ Ἀρμενιακοῦ Μηδικοῦ Παρθικοῦ ⁶⁰Σαρματικοῦ Γερμανικοῦ Μεγίστου Θῶθ κε. (2nd hand) ⁶¹Ἡρακλᾶς Σαραπ(ίωνος) τοῦ κ(αὶ) Λέοντος τέθειμαι τὸ ⁶²ὁμολόγημα καὶ εὐδοκῶ πᾶσι τοῖς προκ(ειμένοις). ⁶³Θῶνις ὁ κ(αὶ) Μωροῦς Ἀρθώνιος ἔγραψ[α] ⁶⁴ὑπὲρ αὐ(τοῦ) μὴ εἰδ(ότος) γράμμ(ατα).

15. APPRENTICESHIP TO A SHORTHAND WRITER

P. Oxy. 724.

A.D. 155.

¹Πα[ν]εχώτης ὁ καὶ Πανάρης τῶν κεκοσμητευκότων τῆς Ὀξυρυγχειτῶν ²πόλεως διὰ Γεμέλλου φίλου Ἀπολλωνίῳ σημογράφῳ χαίρειν. συνέστησά σοι ³Χαιράμμωνα δούλον πρὸς μάθησιν σημείων ὧν ἐπίσταται ὁ υἱὸς σου ⁴Δι[ο]νύσιος ἐπὶ χρόνον ἔτη δύο ἀπὸ τοῦ ἐνεστῶτος μηνὸς Φαμενώθ τοῦ ⁵ὀκτωκαιδεκάτου ἔτους Ἀντωνίνου Καίσαρος τοῦ κυρίου μισθοῦ τοῦ συμπεφω⁻⁶νημένου πρὸς ἀλλήλους ἀργυρίου δραχμῶν ἑκατὸν εἴκοσι χωρὶς ἑορτι⁻⁷κῶν, ἐξ ὧν ἔσχες τὴν πρώτην δόσιν ἐν δραχμαῖς τεσσαράκοντα, τὴν δὲ ⁸δευτέραν λήψη τοῦ

14-15. AGREEMENTS

other side consents to all these provisions and agrees to instruct the apprentice fully in the aforesaid art in the space of five years as far as he knows it himself and to pay the monthly wages as aforesaid, beginning from the 8th month of the 3rd year. Neither of them shall be permitted to violate any of the aforesaid provisions, and the one who violates them shall forfeit to the one who observes them a penalty of 100 drachmae and to the Treasury the like amount. This agreement is valid. The 24th year of the Emperor Caesar Marcus Aurelius Commodus Antoninus Augustus Armeniacus Medicus Parthicus Sarmaticus Germanicus Maximus, Thoth 25. (Signed) I, Heraclas son of Sarapion also called Leon, have made this agreement and consent to all the aforesaid provisions. I, Thonis also called Morous son of Harthonis, have written for him, as he is illiterate.

15. APPRENTICESHIP TO A SHORTHAND WRITER

A.D. 155.

Panechotes also called Panarcs, ex-cosmetes of Oxyrhynchus, through his friend Gemellus, to Apollonius, writer of shorthand, greeting. I have placed with you my slave Chaerammon to learn the signs which your son Dionysius knows, for a period of two years from the present month Phamenoth of the 18th year of Antoninus Caesar the lord, for the fee agreed upon between us of 120 silver drachmae, with exception of feast-days; and of this sum you have had a first instalment of 40 drachmae, and you

SELECT PAPYRI

παιδὸς ἀνειληφὸτος τὸ κομεντάρ[ι]ον ὅλον ἐν δρα-
⁹χ[μ]αῖς τ[εσσ]αράκοντα, τὴν δὲ τρίτην λήψομαι
ἐπὶ τέλει τοῦ χρόνου τοῦ ¹⁰παιδὸς ἐκ παντὸς λόγου
πεζοῦ γράφοντος καὶ ἀναγεινώσ[κον]τος ἀμέμπτως
¹¹τὰς {δὲ} λοιπὰς δραχμὰς τεσσαράκοντα. εἰάν
δὲ ἐντὸς τοῦ χ[ρ]όνου αὐτὸν ¹²ἀπαρτίσῃς, οὐκ ἐκ-
δέξομαι τὴν προκειμένην προθεσμ[ί]αν, οὐκ ἐξόντος
¹³μοι ἐντὸς τοῦ χρόνου τὸν παῖδα ἀποσπᾶν, παρα-
μενεῖ δὲ σ[ο]ι μετὰ [τὸ]ν χρό[νον] ὅσας ¹⁴εἰάν ἀργήσῃ
ἡμέρας ἢ μῆνας. (ἔτους) ἢ Ἀυτοκράτορος Καίσαρος
Τίτου Αἰλίου Ἀδριανοῦ ¹⁵Ἀντωνεῖνου Σεβαστοῦ
Εὐσεβοῦς Φαμενώθ ε.

9. l. λήψει.

16. ENGAGEMENT OF A WET-NURSE

B.G.U. 1107.

13 B.C.

²Πρωτάρχ[ω]ι ³παρὰ Ἰσιδώρας τῆς Κομ[. . . .
.] μετὰ κυρίου τοῦ ἀ[δελφοῦ] Εὐ-
τυχίδου ⁴τοῦ Κομ[. . . .] καὶ παρ[ὰ] Δ[ι]δ[ύ]μης
[τῆς] Ἀπολ[λωνίου Περ]σεινῆς [μετὰ κυρίου] ⁵τοῦ
ἀδελφοῦ Ἰσχυρίωνος τοῦ Ἀπολλων[ίου Πέρσου] τῆς
ἐπιγονῆς. συνχωρεῖ ἢ ⁶Διδύμη τροφεύσειν καὶ
θηλάσειν ἔξω [πα]ρ' ἑα[τῆ]ι κατὰ πόλιν τῶι ἰδίωι
⁷αὐτῆς γάλακτι καθαρῶι καὶ ἀφθόρωι ἐπὶ χρόνον
μῆνας [δεκαέξ] ἀπὸ Φαρ-⁸μουῖθι τοῦ ἐνεστῶτος
ἐπτακαϊδεκάτου (ἔτους) [Καίσαρος] ὃ ἐγδ[έ]δοται
αὐτῇ ἢ Ἰσιδώρα] ⁹δουλικὸν αὐτῆς παιδίον [ἀ]ν-
αίρε[τον] ὑποτ[ί]θιον - - - ὦι ὄνομα - - -]
¹⁰λαμβάνουσα παρ' αὐτῆς Ἰσιδώρας μισθ[ὸν] τοῦ τε
γάλακτος καὶ τῆς τροφείας κατὰ] ¹¹μῆνα ἕκαστον

3-4. suppl. E.-H.

6. l. ἐαντῆι.

15-16. AGREEMENTS

will receive a second instalment of 40 drachmae when the boy has learned all the commentary ^a by heart, and the third instalment, the remaining 40 drachmae, you will receive at the end of the period when the boy can write and read from prose of all kinds without fault. If you make him perfect within the period, I will not await the aforesaid date, though I shall have no right to remove the boy within the period, and he shall remain with you after the period for as many days or months as he may have been absent from work. The 18th year of the Emperor Caesar Titus Aelius Hadrianus Antoninus Augustus Pius, Phamenoth 5.

^a A collection of the tachygraphic signs.

16. ENGAGEMENT OF A WET-NURSE

13 B.C.

To Protarchus ^a from Isidora daughter of . . ., having with her as guardian her brother Eutychemes son of . . ., and from Didyma daughter of Apollonius, Persian, having with her as guardian her brother Ischyriion son of Apollonius, Persian of the Epigone.^b Didyma agrees to nurse and suckle, outside at her own home in the city, with her own milk pure and untainted, for a period of 16 months from Pharmouthi of the current 17th year of Caesar, the foundling infant slave child . . . called . . . which Isidora has given out to her, receiving from her, Isidora, as wages for milk and nursing ten silver

^a See No. 3, note *a*.

^b See Glossary.

SELECT PAPYRI

ἀργυρίου δραχμὰς δέκα καὶ ἐλαίου κοτύλας δ[ύ]ο, οἷς [εὐτα-]¹²κτουμένην αὐτὴν ποιεῖσθαι τὴν τε ἑατῆς καὶ τοῦ παιδίου ἐπιμέλῃαν ¹³μὴ φθείρουσαν τὸ γάλα μηδ' ἀνδροκοιτοῦσαν μηδ' ἐπικύουσαν [μηδ' ἕτερον] ¹⁴παραθηλάζουσαν παιδίον, ἃ τε εἰάν λάβῃ ἢ πιστευθῇ τῶν τούτου, ταῦτα σῶα συν-¹⁵τηρήσειν καὶ ἀποδώσειν ὅταν ἀπαιτῆται ἢ ἐκτείσειν τὴν [ἐκάστου ἀξίαν πλήν] ¹⁶συνφανοῦς ἀπωλείας, ἧς καὶ φανερᾶς γενηθίσης [ἀπο]λέλυσ[θω· αὐτόθεν] ¹⁷δ' ἀπέσχηκεν ἡ Διδύμη παρὰ τῆς Ἰσιδώρας διὰ χειρὸς ἐξ οἴκου ἔλαιον τῶν πρώτων ¹⁸μηνῶν τριῶν τοῦ τε Φαρμουῦθι καὶ Παχῶν καὶ Παῦνι· καὶ μὴ ἐγλείπειν τ[ὴν τροφείαν ἐντὸς] ¹⁹τοῦ χρόνου, εἰάν δέ τι παραβαίῃ ἐκτίων αὐτὴν ἃ τε [εἴληφεν τροφεῖα καὶ] ²⁰ἂ εἰάν προσλάβῃ σὺν ἡμιολίαι καὶ τὰ βλάβη καὶ δα[παν]ήματα, [ἐκτί]σειν δ' ἔτι [(δραχμὰς)] ²¹πεντακοσίας καὶ τὸ ὠρισμένον [πρόστιμον, τῆς πράξεως γενομένης τῇ Ἰσιδώρα] ²²ἔκ τε αὐτῆς Διδύμης καὶ [ἐκ τῶν] ὑπαρχόντων αὐτῆς πάν(των) καθ[ά]περ ἐγ δίκ[ης], ²³ἀκύρων οὐσῶν καὶ ὧν εἰάν ἐπενένκη πίστεων πασῶν, σκέπης [πάσης]· ²⁴ἕκαστα δὲ αὐτῆς ἐπιτελούσης καὶ τὴν Ἰσιδώραν [χο]ρηγήσειν αὐτῇ ²⁵τὰ κατὰ μῆνα τροφεῖα ὡς πρόκειται ἐπὶ τοὺς λοιποὺς [μῆνας] ²⁶δεκατρεῖς καὶ μὴ ἀποσπάσειν τὸ παιδίον ἐντὸς τοῦ χρόνου [ἢ καὶ αὐτὴν] ²⁷ἐκτίων τὸ ἴσον ἐπίτιμον· παραβαλεῖ δὲ ἡ Διδύμη πρὸς [τὴν Ἰσιδώραν] ²⁸κατὰ μῆνα ἕκαστον αἰεὶ διὰ ἡμερῶν τεσσάρων ἄγουσα [καὶ τὸ παιδίον πρὸς τὸ] ²⁹ἐπιθεωρεῖσθαι ὑπ' αὐτῆς. ἀξιού(μεν). (2nd hand)

³⁰[Ἰσιδώρα συνχωρῶ κατὰ τὰ προγε[γραμμένα].

³¹Εὐτυχίδης ἐπιγέγραμμαι κύριος τῆς ἀδελφ[ῆς]

11. οἷς E.-H. 12. I. εἰαυτῆς, ἐπιμέλειαν. 17. πρώτων E.-H.

16. AGREEMENTS

drachmae and two cotylae^a of oil every month. So long as she is duly paid she shall take proper care both of herself and of the child, not injuring her milk nor sleeping with a man nor becoming pregnant nor suckling another child, and whatever things of the child she receives or is entrusted with she shall keep safe and shall give back when demanded or else forfeit the value of each except in the case of manifest loss, on proof of which she shall be exempted. Didyma has forthwith received from Isidora by hand from the house oil for the first three months, Pharmouthi, Pachon, and Pauni. She shall not cease nursing before the end of the time, and if she breaks the agreement in any way she shall forfeit the wages which she has already received and those which she may have received besides, increased by one half, with damages and expenses, and shall moreover pay 500 drachmae and the prescribed fine, Isidora having the right of execution upon the person of Didyma and all her property as if by legal decision, all assurances which she may produce and all resort to protection being invalid. If she fulfils every condition, Isidora shall deliver to her the monthly wages as stated above for the remaining 13 months and shall not remove the child before the end of the time, or she herself shall pay the like penalty. Didyma shall visit Isidora every month regularly on four separate days bringing the child to be inspected by her. We request (ratification). (Signed) I, Isidora, agree on the above terms. I, Eutyichides, have professed myself guardian of my sister and have

^a A cotyla contained about $\frac{1}{4}$ litre.

SELECT PAPYRI

< καὶ γέγραφα > ³²ὑπὲρ αὐτῆς γρά(μματα) μὴ ἰδυίας.]]
 (3rd hand) ³³[[Διδύμη συνχωρῶ κατὰ τὰ πρ[ογεγραμ-
 μένα]. ³⁴Ἰσχυρίων ἐπιγέγραμμαι [τῆς ἀδελφ-]³⁵ῆς
 μου κύριος καὶ γέγρα[φα ὑπὲρ αὐτῆ]-]³⁶ς γράμ-
 < μ > ατα μὴ εἰδυίας.]] (1st hand) ³⁷Ἰσιδώ(ρας). (ἔτους)
 ιζ ³⁸Καίσαρος

17. CONTRACT FOR LABOUR IN AN
 OIL-PRESS

P. Fay. 91.

A.D. 99.

¹Φαῶ(φι) ιη. ὁμολ(ογία) Θενετκούει<το>ς πρὸ(ς)
 Λούκιον(ν). ²ἔτους τρίτου [Α]ὐτοκράτορος Καί-
 σαρος Νερούα ³Τραϊανοῦ Σε[β]αστοῦ Γερμανικοῦ
 Φαῶφι ὀκ-⁴τωκαὶ[δ]εκάτη, ἐ[ν] Εὐ[η]μερεία τῆς
 Θεμιστοῦ ⁵μερίδος τοῦ Ἄρ[σινο]εῖτου νομοῦ. ὁμο-
 λογεῖ ⁶Θενετκούεις ⁷Ἡρ[ω]νος παρεμβάλλουσα Περ-
⁸σεινή ὡς ἐτῶν εἴκοσι ἕξ οὐλὴ ἀντικνημῖω ⁹δεξιῶν,
 μετὰ κυρίου το[ῦ] συγγενοῦς Λεοντᾶ τοῦ ⁹Ἰππάλου
 ὡς ἐτῶν πεντήκοντα τεσσάρων ¹⁰οὐλὴ μετόπῳ ἐγ
 δεξιῶν, Λουκίῳ Βελλήνῳ ¹¹Γεμέλλῳ ἀπολυσ[ί]μῳ
 ἀπὸ στρατείας ἐγ λε<γε>ῶνο(ς) ¹²ὡς ἐτῶν ἐξή-
 κον[τα] ἐπτά οὐλὴ ἀντίχειρὶ ἀριστ(ερά) ¹³ἔχειν παρ'
 αὐτ[οῦ] π[αραχρῆμα διὰ] χ[ι]ρ[ὸς] ἐ[ξ] οἴκ(ου)
¹⁴ἀργυρίου δραχ[μὰς] δεκαἕξ ἀρραβῶνα ἀναπόρι-
¹⁵φον. ἐπάνα[γ]κον οὖν παρεμβαλεῖν τὴν Θεν-
¹⁶ετκούειν ἐν [τ]ῶι ὑ[πά]ρχοντι τῷ Λουκίῳ Βελ-
¹⁷λήνῳ Γεμέλλ[ω] ἐν] Εὐ[η]μερεία ἐλαιουργίῳ
¹⁸ἀφ' ἧς ἡμέρας [ἐ]ὰν [α]ὐτῇ παραγγε[ίλῃ] ἐ[λαι-
 κούς ¹⁹καρπούς ἐκπεπ[ι]τωκότας εἰς τὸ ἐνεστό(ς)
²⁰τρίτον ἔτος, ποιούσαν πάντα ὅσα καθήκει ²¹παρεμ-
 βαλλού[σ]η μέχρῃ ἐγβάσεως πάσης ²²ἐλαιουργίας,
 50

written for her as she is illiterate. I, Didyma, agree on the above terms. I, Ischyron, have professed myself guardian of my sister and have written for her, as she is illiterate. (Docketed) Isidora's (agreement). The 17th year of Caesar . . .

17. CONTRACT FOR LABOUR IN AN OIL-PRESS

A.D. 99.

Phaophi 18. Agreement of Thenetkouis with Lucius. The third year of the Emperor Caesar Nerva Trajanus Augustus Germanicus, Phaophi 18, at Euhemeria in the division of Themistes in the Arsinoite nome. Thenetkouis daughter of Heron, olive-carrier,^a Persian, aged about 26 years, with a scar on the right shin, having with her as guardian her kinsman Leontas son of Hippalus, aged about 54 years, with a scar on the right side of the forehead, acknowledges to Lucius Bellenus Gemellus,^b discharged legionary, with a scar on the left wrist, that she has received from him directly by hand from his house 16 drachmae of silver as irrefragable earnest-money. Thenetkouis is thereby bound to carry at the olive-press belonging to Lucius Bellenus Gemellus at Euhemeria from whatever day he orders her the olive crop included in the current third year, doing all that is required of a carrier until the completion of the entire oil-manufacture, and receiving from

^a Probably "one who feeds the press with olives."

^b See No. 109.

λαμβάνουσα <ν> παρὰ τοῦ Λουκίου ²³Βελλήνου τὸν ἡμερήσιον μισθὸν ὡς ²⁴ἐπὶ τῶν ὁμοίων παρεμβαλλουσῶν ἐν ²⁵τῇ κώμῃ, ὑπολογήσιν δὲ τὸν Λούκιον ²⁶τὰς τοῦ ἀργ[υ]ρίου δραχμὰς δεκαεξὶ κατὰ ²⁷μέρος ἐκ τῶν ἐσομένων μισθῶν. εἰάν ²⁸δὲ μὴ ποιῇ ἢ Θενετκοῦεις κατὰ τὰ προ-²⁹γεγραμμένα, ἀποδώσιν αὐτῇ(ν) τῷ Λουκίῳ ³⁰τὸν ἀρραβῶνα διπλοῦν, γεινομένης τῷ ³¹Λουκίῳ Βελλήνῳ τῆς πράξεως ἐκ ³²τε τῆς ὁμολ(ογούσης) καὶ ἐκ τῷ(ν) ὑπαρχ(όντων) αὐτῇ πάντῳ(ν) ³³καθάπερ ἐγ δίκης. ὑπογραφεὺς τῆς Θενε-³⁴τκούειτο(ς) Λεοντᾶς ὁ προγεγραμμένος. (2nd hand) ³⁵Θενετκοῦις Ἡρων[ο]ς Περσίνη μετὰ κυ-³⁶ρίου τοῦ συγγε[νοῦ]ς Λεοντᾶ τοῦ Ἰππάλου ³⁷ὁμολογῶι ἔχειν παρὰ τοῦ Λουκίου τὰς ³⁸τοῦ ἀρραβῶνος ἀργυρίου δραχμὰς δεκα-³⁹εξ, καὶ παρεμβαλλ[ῶ]ι ἐν τῷ ἐλαιουργίῳ ⁴⁰ἀφ' εἰς ἡμέρας [εἰάν] μοι παραγγίλης ⁴¹λαμβάνουσα παρὰ σοῦ Λουκίου τοὺς μισθοὺς <ὡς> ⁴²ἐπὶ τῶν ὁμοίων παραμβαλλουσῶν καὶ ἐ-⁴³καστα ποιήσω καθὼς πρόκειται. Λεοντᾶς ⁴⁴γέγραφα καὶ ὑπὲρ τῆς [Θ]ενεκτούιτος ⁴⁵μὴ ἰδότος γράμματα. (1st hand) ⁴⁶ἐντέτακτ[αι γ] (ἔτους) Φαῶφι ιη, διὰ Ἡρωνος ⁴⁷τοῦ πρὸς τῷ γραφείῳ Εὐήμερείας. (3rd hand) ⁴⁸Λούκιος Βελλήνος Γέμελλος δι(ὰ) ⁴⁹Ἐπαγάθου ἀπέχω τὰς προκιμέ(νας) ⁵⁰καὶ οὐθέν ἐγκαλῶι ⁵¹ἀργυρίου δραχμὰς δεκαεξί. (ἔτους) πέμ<π>του Αὐτοκράτορος Καίσαρος Νερούα Τραϊανοῦ Σεβαστοῦ Γερμανικοῦ Τῦβ(ι) ιβ.

40. l. ἡς.

42. l. παρεμβαλλουσῶν.

45. l. εἰδυίας.

17. AGREEMENTS

Lucius Bellenus her daily wage at the same rate as the similar carriers in the village ; and Lucius shall deduct the 16 drachmae of silver by instalments from the wages to be paid. If Thenetkouis does not act in accordance with the conditions above written, she shall pay back to Lucius double the earnest-money, Lucius Bellenus having the right of execution upon the acknowledging party and upon all her property as if by legal decision. Signatory on behalf of Thenetkouis: Leontas the aforesaid. (Subscribed) I, Thenetkouis daughter of Heron, Persian, having with me as guardian my kinsman Leontas son of Hippalus, acknowledge that I have received from Lucius the 16 drachmae of silver forming the earnest-money, and I will carry at the olive-press from whatever day you order me, receiving from you, Lucius, my wages at the same rate as similar carriers, and I will do everything as stated above. I, Leontas, have written for Thenetkouis also, as she is illiterate. (Docketed) Registered in the 3rd year, Phaophi 18, by Heron, keeper of the record-office of Euhemeria. (Received) I, Lucius Bellenus Gemellus, have received through Epagathus the aforesaid 16 drachmae of silver and am satisfied. The 5th year of the Emperor Caesar Nerva Trajanus Augustus Germanicus, Tubi 12.^a

^a The acknowledgement of the repayment of the earnest-money is dated two years later than the contract.

SELECT PAPYRI

18. CONTRACT FOR LABOUR IN A VINEYARD AND LEASE OF A FRUIT-GARDEN

P. Oxy. 1631.

A.D. 280.

¹Αὐρηλίῳ Σερήνῳ τῷ καὶ Σαραπίων[ι Ἄγα]-
θείνου μήτρὸς Ταποσειριάδο[ς] ἀπὸ τῆς λαμπρᾶς
καὶ λαμ-²[προτάτης Ὀξύρυγχιτῶν] πόλεω[ς] ³π[αρὰ
Αὐρηλίῳ Κτιστ]οῦ Ῥ[ο]ύφου [μητρ]ὸς Διονυσίας
καὶ τοῦ υἱοῦ Πτολεμαίου μητρὸς Ταῦριος ἀμ-
φοτέρων ⁴ἀπὸ [τῆς λαμπρᾶς καὶ λ]αμπροτά[της]
Ὀξύρυ[γ]χ[ιτ]ῶν πόλεως καὶ Πελωίου Ἡρακλήου
μη(τρὸς) Ταπονθεῦτος ⁵ἀπὸ κ[ώ]μης Τανάεως?.
έκου[σί]ω[ς ἐπι]δεχόμεθα μισθώσασθαι ἐφ' ἐνιαυτὸν
ἓνα ἔτι ἀπὸ α Ἀθῦρ τοῦ ⁶ἐνεσ[τῶ]τος ἔκτου?
ἔτους] τὰ ἀμπελουργ[ι]κὰ ἔργα πάντα το[ῦ] ὑπ-
άρχοντός σοι περὶ κώμην Τανάειν ἄμπε[λικ]οῦ
κτῆματος κα[ὶ] τῆς πρ[ο]σ[ού]σης [καλ]αμείας ὅσ[ο]υ
ἕκαστ[ό]ν ἐστιν ἀρουρηδοῦ, ἡμεῖς μὲν οἱ πε-⁸ρι
τὸν [Αὐρήλιον Κτιστὸν] κατὰ τὸ ἡμ[ισ]υ, ἐγὼ δὲ
ὁ Πελώιος κατὰ τὸ λοιπὸν ἡμισυ, ἄπερ ἔργα ἐστὶν
⁹τῆς ἀ[μ]πέλου τ[ι]λμὸς καλάμου, συλλο[γ]ή καὶ
μεταφ[ο]ρὰ τούτου, ξυλοτομία δικαία, ἀνκαλισμὸς
καὶ δέσις, ¹⁰ἀ[π]οκ[οπή] καὶ ? πρ[ο]σφ[ορὰ] φύλλων
καὶ ἐμβολή ἐκτὸ[ς] πλαστῶν, ἀπωρυγισμὸς ὅσων
δεῖ ἀπωρύγων, σκαφη-¹¹τός, γ[ύ]ρ[ω]σις κ[αὶ]
π[α]ρα[γρ]αφή, τῆς δὲ καλ[α]μουργίας οὔσης πρὸς
σὲ τὸν γεοῦχον, τῆς δὲ ταύτης ὑπουργίας ¹²οὔσης
πρ[ὸ]ς ἡμᾶς, τῶν δὲ λοιπῶν ἔργω[ν] μετὰ τὰ προ-
κείμενα ὄντων πρὸς ἡμᾶς, ἄπερ ἐστὶν σκαλ-¹³μός,
βλαστολογία, [π]αραμυθιακὴ ἐργασία, διάστασις,

5. For ἐπ' ἐνιαυτὸν: so in l. 21.

10. ἐκβολή possible.

18. AGREEMENTS

18. CONTRACT FOR LABOUR IN A VINEYARD AND LEASE OF A FRUIT-GARDEN

A.D. 280.

To Aurelius Serenus also called Sarapion son of Agathinus and Taposirias, of the illustrious and most illustrious city of Oxyrhynchus, from the Aurelii Ctistus son of Rufus and Dionysia and his son Ptolemaeus, whose mother is Tauris, both of the illustrious and most illustrious city of Oxyrhynchus, and Peloius son of Heracleus and Tapontheus, of the village of Tanais (?). We voluntarily undertake to lease for one year more from Hathur 1 of the present 6th (?) year all the vine-tending operations in the vineyard owned by you in the area of the village of Tanais and the adjoining reed-plantation, whatever be the acreage of each, we, the party of Aurelius Ctistus, undertaking half and I, Peloius, the remaining half, which operations are, concerning the vineyard, plucking of reeds,^a collection and transport of them, proper pruning, making into bundles and binding, stripping and transport of leaves and throwing them outside the mud-walls, layering as many vine-shoots as are necessary, digging, scooping hollows round the vines and trenching, you, the landlord, being responsible for the arrangement of the reeds and we for assisting you in the work, we being responsible for the remaining operations after those mentioned, namely, breaking up the ground, picking off shoots, keeping the vines well tended, giving

^a For training the vines. As Egypt grew very little wood, reeds were in great request for this purpose.

SELECT PAPYRI

ἀνάλημψις, φυλλολογίαι αἱ ἐνχρηζουσαι, τῶν δὲ
¹⁴καλαμίων διτομία καλαμίου ἑκατέρου, ἐπάρδευσις
καὶ βοτανισμὸς διηλεκτής, ἔτι δὲ καὶ στῆναι ἡμᾶς
¹⁵π[αρ]ὰ σοὶ ἐ[ν τῷ] κτήματι καὶ ἐν τῇ καλαμείᾳ
πρὸ τῶν ὄνων χωφορούντων πρὸς τὸ ὅπου δεῖ τὸν
χοῦν βάλλε-¹⁶σθαι, καὶ πο[ι]ησόμεθα τὴν τῶν
χωρούντων εἰς τὸν οἶνον κ[ο]ύφων κομπασίαν, καὶ
ταῦτα λαβόντα τὸν ¹⁷οἶνον [σ]υνθήσομεν ἐν τῷ
ἡλιαστηρίῳ καὶ ἐπαλείψομεν καὶ κεινήσομεν καὶ
μεταδιαιράσομεν καὶ πα-¹⁸ραφυλάξομεν ἐς ὅσον
ἐν ἡλιαστηρίῳ ἀπόκ[ε]ιται, μισθοῦ τῶν προκειμένων
ἔργων πάντων ἀργυρίου δρα-¹⁹χμῶν τετρακι-
σχειλίῳν πεντακοσίων καὶ πυροῦ ἀρταβῶν δέκα
καὶ οἴνου παρὰ ληνὸν κεραμίων ²⁰τεσσάρ[ω]ν,
οὔσπερ μισθοὺς ἀπολημψόμεθα κατὰ μέρος κατὰ
προκοπὴν τῶν ἔργων. καὶ ὡσαύτως ἐπι-²¹δ[ε]χό-
μεθα μισ[θῶ]σασθαι ἐφ' ἐνιαυτὸν [ἓνα καρπούς]
τῶν ὄντων ἐν τῇ παλ[α]ι[ᾶ] μ[πέ]λω φουείκων
καὶ ἀκρο-²²δρύων πάντων, ὑπὲρ ὧν τελέσομεν
ἐκ[φόρια] ἕκτακτα φοίνικος χλωρο[ῦ] ἀ[ρ]τάβην μίαν
ἡμισυ, πατητοῦ ²³ἀρτάβην μίαν ἡμισυ, καρ[υ]ωτοῦ
ἀρτάβην μίαν ἡμισυ, ἐλαι[ῶ]ν μελαινῶν ἀρτάβης
ἡμισυ, περσικῶν ²⁴ἐκλε[κτ]ῶν πεντακοσίων, κιτρίων
δεκα[πέ]ντε, σύκων θερινῶν μέχρι ἀναβάσεως τετρα-
κοσίων, ²⁵χειμερινῶν πε[ν]τακ[οσί]ων, [σικύ?]δια
λευκοπε[ί]οινα μεγάλα τέ[σ]σ[α]ρα. ἔτι δὲ κ[α]ὶ τὸ
προσὸν πωμάρι-²⁶ον ἐξ νότου τοῦ [χ]ωρίου [ὁμοίως ?
ἐπὶ] τοῖ[ς] ἐπάνω μ[ι]σθοῖς ἀρώ[σο]μεν [καὶ] ποιή-
σομε[ν] τὴν ἐπάρδε[υσιν], βοτα-²⁷νολογ[ία]ν καὶ τὰ
ἄλλα [τὰ κατὰ] καιρὸν ἔρ[γ]α πάντα, τῆς τού[του]
καλαμουργίας μόνης καὶ τῆς στρώσεως ²⁸τοῦ χοῦ
ὄντων πρὸς σὲ τ[ὸ]ν [γεοῦ]χον, ἀκινδύνων παντὸς

18. AGREEMENTS

space to the growths, cutting back, needful thinnings of foliage; and concerning the reed-plantations(?), the bisection of each of the two,^a watering and continual weeding; and further we agree to assist you in the vineyard and the reed-plantation in superintending the asses which bring earth, in order that the earth may be thrown in the proper places, and we will perform the testing of the jars intended for the wine, and will put these, when they have been filled with wine, in the open-air shed, and plaster them, and move the wine, and strain it from one jar into another, and watch over them as long as they are stored in the open-air shed, the wage for all the aforesaid operations being 4500 silver drachmae, 10 artabae of wheat, and 4 jars of wine at the vat, which wages we are to receive in instalments according to the progress of the operations. And we likewise undertake to lease for one year the produce of all the date-palms and fruit-trees which are in the old vineyard, for which we will pay as a special rent $1\frac{1}{2}$ artabae of fresh dates, $1\frac{1}{2}$ artabae of pressed dates, $1\frac{1}{2}$ artabae of walnut-dates, $\frac{1}{2}$ artaba of black olives, 500 selected peaches, 15 citrons, 400 summer figs before the inundation, 500 winter figs, 4 large white fat melons (?). Moreover we will in consideration of the above wages likewise (?) plough the adjoining fruit-garden to the south of the vineyard, and will do the watering, weeding, and all the other seasonal operations, only the arrangement of reeds in it and the strewing of earth being left to you, the landlord, the rent being

^a The meaning is obscure.

SELECT PAPYRI

κινδύνου. βεβαιουμένης δὲ ἡμῖν τῆς ἐπίδο-²⁹χῆς ποιήσομεν τὰ τῆς ἀμπέλου καὶ πωμαρίου καὶ καλαμείας κατὰ καιρὸν ἔργα πάντα εὐκαιρῶς καὶ εὐ-³⁰αρέστως, τῶν σῶν ἐπακολουθούτων ἅπασι, καὶ ἀποδώσομεν τὰ ἕκτακτα τῷ δέοντι καιρῷ ³¹ἀνυπερθέτως, καὶ μετὰ τὸν χρόνον παραδώσομεν τὰ μισθούμενα σύμφυτα, ἐπιμεμελημέ-³²να τοῖς ἔργοις καὶ ἀπὸ θρύων καὶ βοτάνης καὶ ἀγρώστεως πάσης, γεινομένης σοι τῆς πράξεως ³³παρὰ [[λλ] ἡμῶν ἀλληλ[εγ]γύων [ὄ]ντ[ων] εἰς ἕκτεισιν, ὡς καθήκει. κυρία ἢ ἐπίδοχή, καὶ ἐπερωτη-³⁴θέντες ὠμολο[γ]ήσαμεν. [(ἔτους) ἕκ?]του Α[ὕτ]οκράτορος Καίσαρος Μάρκου Αὐρηλίου Πρόβου Περσικοῦ Μεγίστ[ο]υ ³⁵Γοθθικοῦ Μεγίσ[το]υ Εὐσεβοῦς Εὐτυχοῦς Σεβαστοῦ Χοίακ κε. (2nd hand) Αὐρήλ(ιοι) Κτιστὸς καὶ ὁ υἱὸς ³⁶Πτολεμα[ῖος] κ[αὶ] Πελώιος ἐπεδεξάμεθα εἰς μίσθωσιν τὰ ³⁷ἀμπέλου[ργικὰ] ἔ[ργα] π[ά]ν[τα] ἐπὶ τοῖς ἐπάνω μισθοῖς, καὶ ἀποδώ-³⁸σομεν τὰ [ἕκτακ]τα ὡς π[ρ]όκειται, [κ]αὶ ἐπερωτηθέν[τες] ὡ-³⁹μολογή[σαμεν]. Τιβ[έριος] Κλαύδιος Ὁρῶν ἔγρα(ψα) ὑπὲρ [α]ὕτων ⁴⁰μὴ ἰδοτ[ων] γράμματα.

Verso: (1st ? hand) ⁴¹[ἐπ]ιδ[οχ]ῆ [Α(ὐρηλίου) Κτισ]τοῦ ἀλλαγεῖσα.

19. CONTRACT WITH STONE-CUTTERS

P. Oxy. 498.

2nd cent. A.D.

¹Ἀντίγραφον. Ἀντωνία Ἀσκληπιάδι ²τῇ καὶ Κυρία διὰ Ἀπολλωνίου ἐπιτρό-³που παρὰ Ἀσκλᾶτος Ἀλεξάνδρου ⁴καὶ Ἀπολλωνίου Ἀμόιτος μητρὸς

18-19. AGREEMENTS

secured against all risks. If our undertaking is guaranteed to us, we will perform all the seasonal operations of the vineyard and fruit-garden and reed-plantation at the proper times and to your satisfaction, your agents keeping a check on everything, and we will pay the special rent at the required time without delay, and at the end of the period we will deliver the objects of the lease under cultivation, well cared for by our operations, and free from rushes, weeds, and all coarse grass, you having the right of execution upon us, who are mutual securities for the payment of the rent, as is fitting. This undertaking is valid, and in answer to the formal question we have given our consent. The 6th (?) year of the Emperor Caesar Marcus Aurelius Probus Persicus Maximus Gothicus Maximus Pius Felix Augustus, Choiak 25. (Signed) We, the Aurelii Ctistus and his son Ptolemaeus and Peloius, have undertaken under a lease all the vine-tending operations on promise of the above wages, and we will pay the special rent as aforesaid, and in answer to the formal question we have given our consent. I, Tiberius Claudius Horion, have written for them, as they are illiterate. (Endorsed) Undertaking of Aurelius Ctistus replacing the previous one.

19. CONTRACT WITH STONE-CUTTERS

2nd cent. A.D.

Copy. To Antonia Asclepias also called Cyria, through her guardian Apollonius, from Asclas son of Alexander and Apollonius son of Amois and of

SELECT PAPYRI

⁵Ταῦριος ἀμφοτέρων ἀπ' Ὀξυρύγχων ⁶πόλεως.
 ἐπιδεχόμεθα λαξείαν ⁷τῶν οἰκοδομουμένων λίθων
 κύ-⁸βων καμηλικῶν ἀπὸ βορινῆς λατο-⁹μίας εἰς
 οἰκίαν σου τῆς Ἀντωνίας ¹⁰ἐπ' ἀμφόδου Παμμέν-
 ους Παραδεί-¹¹σου μισθοῦ τῆς λαξείας τῶν μὲν
¹²ἔξωτέρω λίθων κύβων καμηλι-¹³κῶν ὡς τῶν
 δεκαἕξ δραχμῶν τεσσ[ά-]¹⁴ρων, [τ]ῶν δὲ ἐ[σ]ω-
 τεραιῶν ὡς τῶν ¹⁵τρι[ιάκ]οντ[α δρα]χμῶν τεσσάρων,
 καὶ ¹⁶τῶν [ἀ]ντιβλημάτων ὡς τῶν ἑκατὸν ¹⁷λίθων
 κύβων καμηλικῶν δραχμῶν τρι-¹⁸ῶν, καὶ κεφα-
 λειτοπαραμηκῶν ἔξωτ[ε-]¹⁹ριαίων λίθων κύβων
 καμηλικῶν ὡς ²⁰τῶν δεκαἕξ δραχμῶν ὀκτώ καὶ
 ἔσω-²¹τεραιῶν λίθων κύβων καμηλικῶν ²²κεφα-
 λειτοπαραμηκῶν ὡς τῶν τρι-²³άκοντα δραχμῶν
 ὀκτώ, πελεκημά-²⁴των λίθων [κ]ύβων καμηλικῶν
 ὡς τῶ[ν] ²⁵πεντήκον[τα δ]ραχμῶν τεσσάρων κα[ὶ]
²⁶πελεκημάτ[ων] κεφαλε[ι]τοπαραμηκῶν ²⁷λίθω[ν]
 κύβων [κα]μηλικῶν ὡς τῶν πεν-²⁸τήκ[ο]ντα
 δρ[α]χ[μῶ]ν ὀκτώ. τὰ δὲ προκεί-²⁹μενα πάντα
 ἀ[πολα]ξ[ε]ύσομεν οὐδε-³⁰μιᾶς πρὸς ἡμ[ᾶς] οὔσης
 κ[ο]σμοπ[ο]ιήσε-³¹ως, λήμψεται δὲ ἕκαστος ἡμῶν
 ἐκ[άσ-]³²της ἡμέρας ἧς ἐὰν ἐργάζεται κα[ὶ] ἄρ-
³³τον ἓνα καὶ προσφάγιον. ἐὰν δὲ χρε[ί-]³⁴αν
 ἔχωσι οἱ οἰκοδόμοι ὑπουργίας λαξι-³⁵κῆς, ἡμεῖς
 ὑπουργήσομεν ἢ καὶ τις ἡ-³⁶μῶν, ἕκαστος λαμ-
 βάνων ἐκ[άσ]της ³⁷ἡμέρας μισθοῦ ὑπουργίας δραχ-
 μὰς ³⁸τέσσαρας καὶ ἕκαστος ἡμῶν ὁμοίως ³⁹ἐκάστης
 ἡμέρας ἄρτον ἓνα καὶ προσ-⁴⁰φάγι[ον]. μ[έ]χρι δὲ
 δευτέρας καὶ εἰκάδος ⁴¹{μ[έ]χρι} δὲ δευτέρας καὶ
 εἰκάδος} τοῦ ⁴²[ὄντος μ]ην[ός] Ἐπειφ ἔξόντος σοι
 ἑτέροις ⁴³[μεταμισθοῦ]ν τὴν αὐτὴν λαξείαν ⁴⁴[τὴν
 τῶν προκει]μένων λίθων κύβων ⁴⁵[καμηλικῶν ἀπὸ

19. AGREEMENTS

Tauris, both of Oxyrhynchus. We undertake to cut the squared building-stones transportable^a by camel, to be taken from the northern quarry for the house of you, Antonia, in the quarter of Pammenes' Garden, at the following rate of payment : the outer squared camel stones at 4 drachmae for 16, the inner ones at 4 drachmae for 30, the *antiblemata*^b at 3 drachmae for 100 squared camel stones, oblong corner-stones at 8 drachmae for 16 outer squared camel stones and at 8 drachmae for 30 inner ones, axe-hewn squared camel stones at 4 drachmae for 50 and axe-hewn squared camel corner-stones at 8 drachmae for 50. All the aforesaid stones we will cut, but no ornamentation shall be required of us. Each of us shall also receive for each day that he works one loaf and relish. If the builders need assistance from stone-cutters, we or one of us will assist them, each man receiving 4 drachmae as wages for each day's assistance and each of us likewise one loaf and relish for each day. Until the 22nd of the present month of Epeiph you have the right to transfer to others this contract for cutting the aforesaid squared camel stones from the northern

^a Literally "camel stones"; but probably the meaning is that they were carried by camel.

^b Stones inserted in gaps in the masonry.

SELECT PAPYRI

βο]ρινῆς λατομίας ⁴⁶[.]
 αν σου μεθ[. . . ⁴⁷.]s
 εἰς ἡμέ[ρας ⁴⁸. κυρία ἢ ἐπι]δοχή.
 ἔτου[s - - -

20. ENGAGEMENT OF CASTANET DANCERS

P. Cornell 9.

A.D. 206.

¹Ἰσιδώρα κροταλι[στ]ρία ²παρὰ Ἄρτ[ε]μι[σί]ας ἀπὸ κώ-³μης Φιλαδελφείας. βούλομαι ⁴παρ[α]-λαβεῖν σε σὺν ἑτέραις κρο-⁵ταλ[ισ]τρίαῖς β λιτουρ-γῆ{σα}σαι ⁶παρ' ἡμῖν ἐπὶ ἡμ[έρ]ας ἕξ ἀπὸ ἑτῆς κδ τοῦ Παῦ[ν]ι μηνὸς κατ' ἄρ-⁸χαίους, λαμβαν[ό]ντων ὑμῶν ⁹ὑπὲρ μισθοῦ καθ' [ἡ]μέραν ἑκάσ-¹⁰την (δραχμὰς) λς καὶ ὑ[πέ]ρ πασῶν τῶν ¹¹ἡμε[ρ]ῶν κριθῆς [(ἀρτάβας)] δ καὶ ἄρ-¹²των ζεύγη κ, ὅσ[α] δὲ ἂν κα-¹³τενέγκηται ἰμά[τ]ια ἢ χρυσᾶ ¹⁴κόσμια, ταῦτα σ[ῶ]α παραφυ-¹⁵λάξομεν, παρ[εξ]όμεθα δὲ ¹⁶ὑμῖν κατερχομέ[νο]ις ὄνους ¹⁷δύο καὶ ἀνερχο[μ]έ-νοις ¹⁸τοὺς ἴσους. ¹⁹ἔτους ἰδ Λουκίου Σεπτι[μ]ίου Σεουήρου ²⁰Εὐσεβοῦς Περτίνακος [καὶ] Μάρκου ²¹Αὐρηλίου Ἀντωνί[νο]υ Εὐσεβοῦς ²²Σεβαστῶν καὶ Που[βλί]ου Σεπτιμίου ²³Γέτα Καίσαρος Σεβ[α]στοῦ, Παῦνι ις.

21. ENGAGEMENT OF MUSICIANS

P. Oxy. 1275.

3rd cent. A.D.

¹[Ὁ]μολογοῦσιν ἀ[λλή]λοις (2nd hand) Αὐ[ρ]ήλιοι Ὀν-²νόφρις Ἀμμω[νίου] (1st hand) μητρὸς ³[Θα]-ἰσοῦτος καὶ Ἀφῦγχ[ις] Ἑ[ρ]α[κ]λάτος μητ(ρὸς) ⁴Τ[α]ῦσειρίος καὶ Ἑρμ[ο]γένης Διονυσίου ⁵μητ(ρὸς)

19-21. AGREEMENTS

quarry. The engagement is valid.
Year . . .

20. ENGAGEMENT OF CASTANET DANCERS

A.D. 206.

To Isidora, castanet dancer, from Artemisia, of the village of Philadelphia. I wish to engage you with two other castanet dancers to perform at my house for six days from the 24th of the month Pauni according to the old reckoning,^a receiving between you for wages 36 drachmae for each day and for the whole six days 4 artabae of barley and 20 pairs of loaves, and whatever garments or gold ornaments you bring down we will safely guard, and we will provide two donkeys for you when you come down^b and the same when you return. The 14th year of Lucius Septimius Severus Pius Pertinax and Marcus Aurelius Antoninus Pius, Augusti, and Publius Septimius Geta Caesar Augustus, Pauni 16.

^a The old Egyptian year, *annus vagus*, not entirely driven out of use by the introduction of the Julian year.

^b From Arsinoe, the metropolis of the nome.

2. Ἀρτεμισίας uncertain; Westermann reads -ης. 12.
l. κατερέγκητε.

21. ENGAGEMENT OF MUSICIANS

3rd cent. A.D.

The Aurelii Onnophris son of Ammonius and of Thaisous, Aphunchis son of Heraclas and of Tausiris, Hermogenes son of Dionysius and of Heraclous,

SELECT PAPYRI

Ἡρακ[λο]ῦτος καὶ [.]σις Φ[ι]λώτου
⁶μητρ[ο]ς Ἀριστοῦτος κ[αὶ] Ἀμμ[ω]-
 νίου, ⁷οἱ πέντε π[ρο]στάται κώμης Σούεως, ⁸καὶ
 Κοπρεὺς Σαραπάμμων[ος] ὁ προεσ-⁹τῶς συμφωνίας
 αὐλητῶν καὶ μουσικῶν, ¹⁰οἱ μὲν περὶ τὸν Ὀινῶφριν
 παρειλη-¹¹φέναι τὸν Κοπρέα μετὰ τῆς ἑαυτοῦ
¹²συμφωνίας λειτουργήσοντας τοῖς ¹³ἀπὸ τῆς προ-
 κικμένης κώμης ἐφ' ἡμέ-¹⁴ρας ἑορτῶν πέντε ἀπὸ
 δεκάτης Φαμε-¹⁵νώθ τοῦ ἐνεστῶτ(ος) β (ἔτους)
 μισθοῦ ἡμε-¹⁶ρησίως δραχμῶν ἑκατὸν τεσσαρά-
 κοντα ¹⁷καὶ ἄρτων ζευγῶν τεσσαράκοντα, ¹⁸ἐλαίου
 ῥαφανίνου κοτυλῶν ὀκτώ, καὶ ¹⁹ὄλων τῶν ἡμερῶν
 οἴνου κεραμίου ἑνός, ²⁰ὄξους κεραμίου ἑνός, ἐνδεῦθεν
 δὲ ²¹ὁμολογῆ ὁ Κοπρεὺς ἐσχηκέναι εἰς λό-²²[γο]ν
 ἀραβῶν[ος] δραχμὰς εἴκοσι. παρα-²³λήμψ[ον]ται
 δὲ οἱ περὶ τὸν Ὀινῶφριν ²⁴[τ]ὸν Κ[οπρ]έα μετὰ τῆς
 ἑαυτοῦ συμφωνίας ²⁵ἀπὸ τοῦ Ὀ[ξ]υρυγχείτου διὰ
 ὄνων δέκα καὶ ἀπο-²⁶κα[ταστήσ]ουσι εἰς τὴν
 προκικμένην κώμην - - -

22. ENGAGEMENT OF A FLUTE-PLAYER

Stud. Pal. xiii. p. 6.

A. D. 322.

¹[Ὑπατεία]ς [τ]ῶν δεσποτῶν ἡμῶν ²[Λικινίου
 Σεβαστοῦ] τὸ [ς]" καὶ [Λικ]ινίου τοῦ ³[ἐπιφανε-
 στάτου Καίσ]αρος τὸ β". ⁴Α[ὐρηλίω] Εὐγε[νίω]
 γυμνασιάρχῳ βουλευτῇ ⁵Ἐρμου πόλεως ⁶Αὐρήλιος
 [Ψενῦμις Κ]ολλούθου μητρὸς Μελιτί-⁷νης α[ὐ-
 λητ]ή[ς] ἀπὸ Ἐρμου πόλεως χαίρειν. ⁸ὁμολο[γῶ]
 συντ]ετῆ[σθαι κα]ὶ συνπεπίσθαι ⁹πρὸς σὲ τὸν γεοῦχον
 ὥστε με ἀπαντήσιν ¹⁰πρ[ὸς κώμην]ν ριν

8. l. συντ]εθει[σθαι].

21-22. AGREEMENTS

. . . sis son of Philotas and of Aristous, and . . . son of Ammonius, all five presidents of the village of Souis, and Copreus son of Sarapammon, head of a company of flute-players and musicians, mutually acknowledge that Onnophris and his associates have engaged Copreus with his company to perform for the inhabitants of the aforesaid village for five feast-days from the 10th of Phamenoth of the current 2nd year, at a daily wage of 140 drachmae, 40 pairs of loaves and 8 cotylae of coleseed oil and an allowance for the whole time of one jar of wine and one jar of sour wine ^a; and Copreus acknowledges herewith that he has received as earnest-money 20 drachmae. Onnophris and his associates shall send ten donkeys to meet Copreus and his company coming from the Oxyrhynchite nome and transport them to the aforesaid village . . .

^a The "vinegar" of the New Testament (Matt. xxvii. 48).

20. *l. ἐντεῦθεν.*

22. ENGAGEMENT OF A FLUTE-PLAYER

A. D. 322.

In the consulship of our masters Licinius Augustus for the 6th time and Licinius the most eminent Caesar for the 2nd time. To Aurelius Eugenius, gymnasiarch and senator of Hermopolis, from Aurelius Psenumis son of Colluthus and Melitina, flute-player, of Hermopolis, greeting. I acknowledge that I have contracted and agreed with you the landlord to present myself at the village of . . . at

SELECT PAPYRI

καὶ τρύγας τῶν ὄντων ¹¹[ἐκεῖ ἀμπελικῶ]ν χωρί[ω]ν
 μ[ε]τὰ τῶν ¹²συν[τ]ετα[γμ]ένων ληνοβατῶν καὶ
 ἀμέμπτως ¹³ὑ[πηρετήσ]ασθαι τοῖς ληνοβάταις καὶ
 τοῖς ἄλλοις ¹⁴ἐν τῇ αὐλήσει καὶ [μῆ] ἀπολειφθῆναι
 τῶν ληνο-¹⁵βατῶν μέχρι τάξεως αὐτῆς τῆς τρύγης
¹⁶τῆς προ[σ]αγούσης {τρύγης} εὐτυχοῦς δεκάτης
¹⁷ἰνδικτί[ονος, ἐπ]ὶ δὲ τ[ῆ] αὐλήσει καὶ τῇ τέρψει
¹⁸λήμψ[ομαι] τὰ ἑσταμένα παρὰ τῶν ὑπευ-¹⁹θύνων.
 [τὸ σύ]μφωνον κύριον, ὃ καὶ ²⁰μοναχ[ῶς ἐ]ξεδόμην,
 καὶ ἐπερωτ(ηθεῖς) ὠμολόγ(ησα). ²¹ὑ[πατείας τῆς]
 προκ(ειμένης) Χοίακ κδ. (2nd hand) ²²Αὐ[ρ(ῆ)λιος]
 Ψ[ε]ν[ύμις] ἀποπληρώσω ²³τὰ ἐ[γγεγρ]αμμένα ὡς
 πρόκειται. Αὐ[ρ(ῆ)λιος] [Πω]ουτίων βοηθ(ὸς) Ἀνι-
 κήτου ²⁵ἔ[γρ(αψα)] ὑ[πὲρ] α(ὐτοῦ) γρ(άμματα) μῆ
 εἰδ(ότος).

Verso: [σύμφωνον Αὐρηλί]ου Ψ[ε]ν[ύμι]ος εἰ(ς)
 Εὐγ[ένει]ον].

23. CONTRACT WITH PURPLE-DYERS

P. Grenf. ii. 87.

A. D. 602.

¹+ Ἐν ὀνόματι τοῦ κυρίου [κ]αὶ δεσπότου Ἰησοῦ
²Χριστοῦ τοῦ θεοῦ καὶ σω[τ]ῆρος ἡμῶν, ³βασιλείας
 τοῦ θειοτάτου [ῆ]μῶν δεσπότου ⁴Φλ(αουίου) Μαν-
 ρικίου Τιβερίου τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου ⁵Αὐτο-
 κράτορος ἔτους εἰκοστοῦ Παχῶν εἰκὰς ὀγδόη,
⁶ἀρχ(ῆ) ἔκτης ἰνδικτί(ονος), ἐν Ἐρμου πόλει τῆς
 Θηβαΐδος. + ⁷Αὐρήλιοι Ἰωάννης υἱὸς Φοιβάμμονος
 ἐκ ⁸μητρὸς Στεφαν[ῶ]τος καὶ Μηναῖ καὶ Ψᾶ ⁹οἱ
 ἐμοὶ υἱοὶ κογχισταὶ ἀπὸ τῆς Ἐρμουπολιτῶν
¹⁰+ κύρω τῷ θεοφιλεστάτῳ πρεσβυτέρῳ καὶ αὐθέντῃ
¹¹στιππουργῷ υἱῷ Βίκτο[ρ]ος ἀπὸ τῆς αὐτῆς

22-23. AGREEMENTS

the vintage of the vineyards which are there along with the appointed grape-treaders and without fault assist the grape-treaders and the other workers by my flute-playing and not leave the grape-treaders until the completion of the vintage of the approaching auspicious 10th indiction; and for the flute-playing and the entertainment I shall receive the prescribed fee from those responsible. This agreement, which I have issued in a single copy, is valid, and in answer to the formal question I have given my consent. The aforesaid consulship, Choiak 24. (Signed) I, Aurelius Psenumis, will fulfil the terms of the engagement as stated above. I, Aurelius Pinution, assistant of Anicetus, have written for him, as he is illiterate. (Endorsed) Agreement of Aurelius Psenumis with Eugenius.

23. CONTRACT WITH PURPLE-DYERS

A.D. 602.

In the name of our Lord and Master Jesus Christ, our God and Saviour, in the 20th year of the reign of our most godlike master Flavius Mauricius Tiberius the eternal Augustus and Imperator, on the 28th of Pachon, beginning of the 6th indiction, at Hermopolis in the Thebaid. The Aurelii John son of Phoebammon and of Stephanos and my sons Menas and Psa, purple-dyers, of Hermopolis, to my lord^a the most pious elder and master flax-worker, son of Victor, of the said city, greeting. We acknowledge

^a The omission of the name is unusual, but as it is given below as Colluthus, we are obliged to read *κύρω* rather than *Κύρω*, "Cyrus."

SELECT PAPYRI

¹²πόλεως χαίρειν. ὁμολογοῦμεν ἀδιαιρέτως ¹³ἔσχη-
 κέναι καὶ δεδέχθαι παρ' αὐτῆς λόγῳ ¹⁴προχρείας
 τῆς ἡμῶν κογχιστικῆς ¹⁵τέχνης χρυσοῦ νομισμάτ[ια
 π]έντε παρὰ ¹⁶κεράτια ἕξ ἕκαστον ζυγῶ Ἑρμοῦ
 πόλεως, ¹⁷γίγεται) χρ(υσ.) νο(μ.) ε π(αρά) κερ(άτ.)
 λ, ἐφ' ᾧ ἡμᾶς παραμείναι ¹⁸σοι καὶ προσεδρεῦσαι
 τῷ σ[ᾧ ἐ]ργαστηρίῳ ¹⁹καὶ ἐργάσασθαι σοι εἰς τὴν
 ἡμῶν κογχιστικ(ήν) ²⁰τέχνην ἐπὶ τοῦ ἔργου τῆς
 παρούσης ἕκτης ἰνδ(ικτίονος) ²¹ἀπὸ κατάρξεως τῆς
 τέχνης μέχρι καταλύσεως ²²αὐτῆς, καὶ κογχίσαι σοι
 ἀπὸ δεσμιτίων διακοσίων ²³εἴκοσι πέντε ὑπὲρ
 ἑκάστου νομισματίου ²⁴ἐνὸς παρὰ κεράτια ἕξ, ἡμῶν
 μέντοι γε ²⁵παρεξομένων τὰ τούτων ἔργα[λί]τια,
 χωρὶς τινος ²⁶ὑπερθέσεως καὶ ἀντιλογίας καὶ
 κρί[σ]εως καὶ δίκης, ²⁷καὶ μὴ δύνασθαι ἡμᾶς
 ἀποστῆναι τοῦ ἐργαζομένου ²⁸σοι ἄχρι καταλύσεως
 τῆς σῆς τέχνης· εἰ δὲ τοῦτο ²⁹ποιήσομεν, παρέξομεν
 λόγῳ καταδίκης ³⁰τοῦ νομίματος ἐνὸς παρὰ
 κεράτια ἕξ κεράτια ³¹ἕξ πρὸς τῇ ἀποδόσει τῆς
 αὐτῆς προχρείας, ³²λαμβάνοντες μέντοι γε παρὰ σοῦ
 ἡμέραν μίαν ³³καθ' ἑβδομάδα ἀπὸ φύλλων δύο
 ἑκάστου ³⁴δεσμιτίου, κινδύνῳ ἡμῶν καὶ πόρῳ τῆς
³⁵ἡμῶν παντοίας ὑποστάσεως. τὸ παρὸν γραμμα-
 τεῖον ³⁶κύριον καὶ βέβαιον καὶ ἐπερωτηθέντες
 ὠμολο(γήσαμεν). (2nd hand) ³⁷+ Αὐρήλιοι Ἰωάν-
 νης Φοιβάμμονος καὶ Μηναῖ ³⁸καὶ Ψᾶ οἱ ἐμοὶ υἱοὶ
 οἱ προκ(είμενοι) ἐθέμεθα τοῦτο ³⁹τὸ γραμματεῖον
 ὡς πρόκ(εῖται). + Αὐρ(ήλιος) Ἰωάννης Θεοδώρου
⁴⁰ἀπὸ Ἑρμοῦ (πόλεως) ἀξ(ιωθεῖς) ἔγραψα ὑπὲρ
 αὐτῶν γραμμ(άτα) μὴ εἰδόντων. (3rd hand)
⁴¹+ Κόλλουθος Βίκτορος σὺν θεῷ ⁴²[.
 . . . ὡς πρόκ(εῖται) ?] [

23. AGREEMENTS

that we have jointly received and accepted from your worship by way of advance for our craft of purple-dyeing five gold solidi less six carats^a each on the Hermopolitan standard, total 5 gold sol. less 30 car., on condition that we remain with you and be attached to your factory and work for you at our craft of purple-dyeing on the work of the present 6th indiction from the commencement to the completion of the process and that for every solidus less six carats we dye for you the contents of 225 bundles, ourselves providing the tools for these, without any delay or dispute or lawsuit or judgement, and that we cannot leave the work being done for you until the completion of your business; if we do so, on each solidus less six carats we shall pay you by way of fine six carats in addition to the repayment of the said advance, though in any case we receive from you on one day each week two folles for each bundle,^b and this at our own peril and out of our own property of every kind. The present deed is valid and guaranteed, and in answer to the formal question we have given our consent. (Signed) We, the Aurelii John son of Phoebammon and Menas and Psa my sons, the aforesaid, have made this deed as above. I, Aurelius John son of Theodorus, of Hermopolis, have written for them at their request, as they are illiterate. I, Colluthus son of Victor, by the grace

^a A solidus contained nominally 24 carats.

^b This parenthetical clause refers to the regular payment of the dyers apart from the question of the advance. A follis at this period was roughly worth about $\frac{1}{25}$ of a solidus.

18. σ[ov Edd.
δια: ἐργα[λ]εῖα Crönert.

22. l. δεσμιδίων.
32. l. ἡμέρα μιᾶ.

25. l. ἐργαλεί-

SELECT PAPYRI

Verso: ⁴³+ χ(ειρογραφία) π[ρ]οχρ(είας) 5 ἰνδ(ικ-
 τίονος) χρ(υσοῦ) νο(μισματίων) ε π(αρά) κ(εράτια) λ
 γενομέ(νης) ὑ(πέρ) Ἰωάννου Φοιβάμμωνος καὶ
 Μηνᾶ κ[αὶ Ψᾶ] ⁴⁴ἀπὸ Ἐρμοῦ πόλε(ως).

24. CONTRACT FOR THE CHARGE OF
 A STABLE

P. Oxy. 138.

A. D. 610-611.

¹Ἐν ὀνόματι τοῦ κυρ[ί]ου κ[αὶ δεσπότου Ἰησοῦ
 Χριστοῦ, θεοῦ καὶ σωτῆρος] ²ἡμῶν, βασιλείας τοῦ
 θειοτάτου καὶ εὐσεβ(εστάτου) ἡμῶν δ[εσπότου
 μεγίστου] ³εὐεργέτου Φλαοῦιου Ἡρακλείου τοῦ
 αἰωνίου Αὐγούστου καὶ Α[ὐτοκρ(άτορος) ἔτους
 α . . . ⁴ἰνδ(ικτίονος) ιδ, (ἔτους) σπζ̄ σν̄. + ⁵Φλα-
 ουίω Ἀπίωνι τῷ πανευφήμῳ καὶ ὑπερφυεστάτῳ
 ἀπὸ ὑπάτων ⁶καὶ πατρικίῳ, γεουχοῦντι καὶ ἐνταῦθα
 τῇ λαμπρᾷ Ὀξυρυγχ(ιτῶν) πόλ(ει), διὰ Μηνᾶ
⁷οἰκέτου τοῦ ἐπερωτῶντος καὶ προσπορίζοντος τῷ
 ἰδίῳ δεσπό(τη) ⁸τῷ αὐτῷ πανευφήμῳ ἀνδρὶ τὴν
 ἀγωγὴν καὶ ἐνοχίην, ἐγὼ Ἰωάννης ⁹σὺν θεῷ πα-
 κτάριος τοῦ ὀξέως δρόμου τοῦ ἐνδόξου ὑμῶν οἴκου
 καὶ ¹⁰τοῦ βαδιστικοῦ στάβλου τοῦ αὐτοῦ ἐνδόξου
 ὑμῶν οἴκου, υἱὸς τοῦ μακαρίου ¹¹Θεοδώρου, ὀρμώ-
 μενος ἐκ τῆς Ὀξυρυγχ(ιτῶν) πόλ(εως), ὁμολογῶ
 τὰ ὑπογ[εγραμμ]ένα. ¹²βουλόμενος ἀντέχεσθαι καὶ
 τῆς χρείας τοῦ βαδιστικοῦ στάβλου τοῦ ἐνδόξου
¹³ὑμῶν οἴκου μετὰ τὸν ὑπ' ἐμέ ὀξὺν δρόμον ἐπὶ
 ἓνα ἐνιαυτόν, λογιζόμενοι ¹⁴ἀπὸ πεντεκαιδεκάτης
 τοῦ Χοίακ μηνὸς τῆς παρούσης τεσσαρασκαί-
 δεκάτης ¹⁵ἰνδ(ικτίονος) μέχρι πεντεκαιδεκάτης τοῦ

of God . . . (Endorsed) Acknowledgement of an advance in the 6th indiction of 5 gold solidi less 30 carats made on behalf of John son of Phoebammon and Menas and Psa, of Hermopolis.

24. CONTRACT FOR THE CHARGE OF A STABLE

A.D. 610-611.

In the name of our Lord and Master Jesus Christ, our God and Saviour, in the 1st year of the reign of our most godlike and pious master and greatest benefactor, Flavius Heraclius the eternal Augustus and Imperator, . . ., 14th indiction, year 287 = 256.^a To Flavius Apion^b the all-honoured and most magnificent, of consular rank and patrician, land-owner at this illustrious city of Oxyrhynchus, through Menas his servant, who is acting on his behalf and assuming for his master, the said all-honoured personage, the rights and obligations of the agreement, I, John, by the grace of God contractor for the express post belonging to your honourable house and for the riding stable belonging to your said honourable house, son of the late Theodorus, of the city of Oxyrhynchus, make the following acknowledgement. Wishing to undertake the business of the riding stable belonging to your honourable house in addition to the express post which is under my care, for one year reckoned from Choiak 15 of the present 14th indiction to Choiak 15 of the (D.V.)

^a Dated by the two local eras employed at Oxyrhynchus.

^b Many of the Byzantine papyri from Oxyrhynchus come from the archives of the distinguished family of which this Apion and two ancestors of the same name were members.

SELECT PAPYRI

Χοιάκ μηνὸς τῆς σὺν θ(εῶ) πεντεκαιδεκάτης ¹⁶ἐπι-
 νεμή(σεως), ἐκείνησα λόγον πρὸς τὴν ὑμετέραν
 ὑπερφύειαν διὰ τῶν αὐτῆ ¹⁷προσηκόντων καὶ
 τοῦτο τὸ βαδιστικὸν στάβλον καταθαρηθῆναί μοι
¹⁸παρὰ τῆς ὑμετέρας ὑπερφυείας· καὶ δὴ κατ-
 ἐπίστευσάν μοι οἱ προσήκοντες ¹⁹τῇ ὑμετέρα ὑπερ-
 φ(υεία) αὐτὸ τὸ βαδιστικὸν στάβλον ἐπὶ τὸν προ-
 γεγραμμέ(νον) ²⁰ἓνα ἐνιαυτόν, λογιζόμε(νον) ἀπὸ
 πεντεκαιδεκάτης τοῦ Χοιάκ μην(ὸς) τῆς ²¹παρούσης
 τεσσαρασκαιδεκάτης ἰνδ(ικτίονος). ὁμολογῶ ὑπείσ-
 ελθεῖν τοῦτο ²²καὶ εἰς τὰς ἀνακυπτούσας πάσας
 γεουχικὰς χρείας, καὶ στρῶσαι ²³τοῖς τε περι-
 βλέπτοις διοικηταῖς καὶ λαμπροτάτοις χαρτου-
 λαρίοις καὶ παισὶν ²⁴ἀπερχομένοις εἰς οἰανδήποτε
 γεουχικὴν χρείαν, καὶ μὴ συγχωρή[σα]ι ²⁵μέμψιν
 τινὰ γενέσθαι κατ' ἐμοῦ, ἀνενδοιάστως κινδύνω
 ἐμῶ ²⁶καὶ τῆς ἐμῆς ὑποστάσεως, καὶ δέξασθαι με
 παρ' αὐτῆς λόγῳ ²⁷πάκτου τῆς αὐτῆς χρείας τοῦ
 αὐτοῦ ἐνιαυτοῦ χρυσίου λίτραν ²⁸μίαν ζυγῶ Ἀλεξ-
 ανδρ(είας), ὁμολογῶν, ὡς εἴρηται, πᾶσαν χρείαν
 τοῦ ²⁹εἰρημένου στάβλου ποιεῖν, καὶ χορηγῆσαι
 ἄλογα εἰς τὰς ³⁰γεουχικὰς χρείας κινδύνω ἐμῶ,
 ὡς εἴρηται, καὶ τῆς ἐμῆς ³¹ὑποστάσεως, καὶ
 στρῶσαι τοῖς τε περιβλέπτοις διοικηταῖς καὶ ³²λαμ-
 προ(τάτοις) χαρτουλαρίοις καὶ παισὶν ἀπερχο-
 μένοις, ὡς προεῖρηται, ³³εἰς γεουχικὰς χρείας.
 καὶ ἐπὶ τούτοις πᾶσιν ἐπωμο{υ}σάμην ³⁴πρὸς τοῦ
 θεοῦ τοῦ παντοκράτορος καὶ νίκης καὶ σωτηρίας
 καὶ διαμονῆς ³⁵τῶν εὐσεβ(εστάτων) ἡμῶν δεσποτῶν
 Φλαουίου Ἑρακλείου καὶ Αἰλίας ³⁶Φλαβίας τούτοις
 ἐμμένειν, ταῦτα διαφυλάττειν, ἐν μηδενὶ ³⁷παρα-
 βῆναι τρόπῳ, καὶ ὑπεθέμην εἰς τὸ δίκαιον ταύτης

21. AGREEMENTS

coming 15th indiction, I proposed to your magnificence through your representatives that this riding stable also should be entrusted to me by your magnificence; and accordingly the representatives of your magnificence gave me the charge of it for the aforesaid one year reckoned from Choiak 15 of the present 14th indiction. I agree to undertake this duty and all the services that may arise in connexion with the estate, and to find mounts for the noble superintendents and the most illustrious secretaries and the servants who go forth on business of the estate of whatsoever kind, without giving any ground for dissatisfaction, at the risk, uncontestedly, of myself and of my property; and I agree to accept from you as stipulated fee for the said services during the said year one pound of gold on the Alexandrian standard, undertaking for my part, as aforesaid, to perform all the business of the said stable and to furnish horses for the needs of the estate at the risk, as already said, of myself and my property, and to find mounts for the noble superintendents and the most illustrious secretaries and the servants who go forth, as aforesaid, on business of the estate. To all this I swear by Almighty God and by the supremacy, security, and permanence of our most pious sovereigns Flavius Heraclius and Aelia Flavia ^a that I will abide by and observe these conditions and in no way infringe them, and I pledge for the rights of this agreement

^a Perhaps a mistake for Fabia.

SELECT PAPYRI

τῆς ³⁸ὁμολογίας πάντα μου τὰ ὑπάρχοντα καὶ ὑπάρξοντα ἰδικῶς καὶ ³⁹γενικῶς, ἐνεχύρου λόγῳ καὶ ὑποθήκης δικαίῳ. κυρ(ία) ἢ ὁμολογία ⁴⁰δισσὴ γραφ(εῖσα) καὶ ἐπερ(ωτηθεῖς) ὠμολ(όγησα). (2nd hand) + Ἰωάννης. (3rd hand) + Ἰωάννης πακτάριος ⁴¹τοῦ ὀξέως δρόμου τοῦ ἐνδόξου οἴκου τῆς ἡμῶν ὑπερφροίας καὶ τοῦ βαδεστικοῦ ⁴²ὁ πρωγεγραμμένος πεποιήμοι καὶ τὴν παροῦσαν ὁμολογίαν τοῦ βαδεστικοῦ ⁴³στάβλου ἐπὶ τὸν ἕνα ἐνιαυτὸν ἀπὸ πεντεκαιδεκάτης τοῦ Χοῖακ μηνός) ⁴⁴τῆς παρούσης τεσσαρασκαιδεκάτης ἰνδ(ικτίονος), ἐπὶ τῷ πάκτῳ τῆς μιᾶς ⁴⁵λείτρας τοῦ χρυσίου Ἀλεξανδρίας, ὡς πρόκ(εῖται). Φοιβάμμων μίσθιος αὐτοῦ, ⁴⁶υἱὸς τοῦ μακαρίου Παπνουθίου, ἔγραψα ὑπὲρ αὐτοῦ κατ' ἐπιτροπὴν αὐτοῦ, ⁴⁷πρωτέξαντός μου τῷ ἴδιον ὄνωμα. + ⁴⁸+ δι' ἐμοῦ Παπνουθίου συμβολαιογράφ(ου) ἐτελειώθη. ⁴⁹* di em(u) Parnut(hiu) etelioth(e). . . ἰνδ(ικτίονος) ιδ, (ἔτους) σπζ σνς.

Verso: ⁵⁰[+] . . [.] ωμ() πακταρ(ίου) τοῦ ὀξέως δρόμου ⁵¹καὶ τοῦ βαδεστικοῦ. +

25. PROMISE TO BE HONEST

P. Oxy. 139.

A. D. 612.

¹[+ Ἐν ὀνόματι τοῦ κυρίου καὶ δεσπότου Ἰησοῦ ²Χριστοῦ τοῦ θεοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν, ³βασιλείας τοῦ θειοτάτου καὶ εὐφύμου ⁴δεσπότου μεγίστου εὐεργέτου Φλ(αουίου) Ἡρακλείου ⁵τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου] καὶ Αὐτοκρ(άτορος) ⁶ἔτ[ους γ], Φ[αῶ]φι κθ ἰνδ(ικτίονος) α. ⁷Φλ(αουίῳ) Ἀπίωνι τῷ πανεμφύμῳ καὶ ὑπερφ(εστάτῳ) ⁸ἀπὸ ὑπάτων καὶ

24-25. AGREEMENTS

all my property present and future, in its separate parts and as a whole, by way of security and by right of mortgage. This agreement, written in duplicate, is valid, and in answer to the formal question I have given my consent. (Signed) John. (Signed by deputy) I, John, the aforesaid, contractor for the express post of the honourable house of your magnificence and for the riding stable, have made the present agreement also concerning the riding stable for the one year from Choiak 15 of the present 14th indiction, at the stipulated fee of one pound of gold on the Alexandrian standard, as aforesaid. I, Phoebammon, his hired assistant, son of the late Papnouthius, have written for him by his authorization, he having first signed his own name. (Subscribed) Executed by me, Papnouthius, notary. (Repeated in Latin characters) Executed by me, Papnouthius. . . . indiction 14, year 287 = 256. (Endorsed) . . . contractor for the express post and the riding stable.

<p>41. <i>l.</i> δρόμον, ὑμῶν ὑπερφυεῖας, βαδιστικοῦ. προγεγραμμένος πεποίημαι, ὁμολογίαν, βαδιστικοῦ. τροπήν.</p>	<p>42. <i>l.</i> 46. <i>l.</i> ἐπι-</p>
<p>47. <i>l.</i> προτάξαντος αὐτοῦ τὸ ἴδιον ὄνομα.</p>	

25. PROMISE TO BE HONEST

A.D. 612.

In the name of our Lord and Master Jesus Christ, our God and Saviour, in the 3rd year of the reign of our most godlike and honoured master and greatest benefactor, Flavius Heraclius the eternal Augustus and Imperator, Phaophi 29, 1st indiction. To Flavius Apion^a the all-honoured and most magni-

^a See No. 24, note *b*.

SELECT PAPYRI

πατρικίῳ, γεουχοῦντι καὶ ⁹ἐνταῦθα τῇ λαμπρᾷ
 Ὁξυρ(υγχιτῶν) πόλ(ει), διὰ Μηνᾶ ¹⁰οἰκέτου τοῦ
 ἐπερωτῶντος καὶ προσπορ(ίζοντος) ¹¹τῷ ἰδίῳ
 δεσπότῃ τῷ αὐτῷ πανευφ(ήμῳ) ¹²ἀνδρὶ τὴν ἀγωγὴν
 καὶ ἐνοχὴν, ¹³Αὐρήλιος Μηνᾶς πρωτοφύλαξ, υἱὸς
¹⁴᾽Ωρ μητρὸς Ἑραΐδος, ἀπὸ κώμης ¹⁵Ἀδαίου τοῦ
 Ὁξυρ(υγχιτού) νομοῦ παγαρχουμέ(νης) ¹⁶παρὰ τῆς
 ὑμετέρας ὑπερφ(υείας). ὁμολογῶ ¹⁷τῇ ὑμετέρα
 ὑπερφ(υείᾳ) διὰ τῶν αὐτῇ ¹⁸πρόσηκόντων, ὡς εἶ
 ποτε καιρῷ ¹⁹ἢ χρόνῳ φανῶμεν κλέψαντες ²⁰μηχα-
 νικὰ σκευὴ ἢ βοῖδια, ²¹ἢ οἰανδῆποτε κλοπὴν
²²ποιήσαντες, ἢ ὑποδέξασθαι ²³λιστάς, ἐπὶ τῷ ἐμῆ
 παρασχεῖν ²⁴τῇ ὑμετέρα ὑπερφ(υείᾳ) ὑπὲρ ²⁵ἐκάστου
 ἐγχειρήματος χρυσοῦ ²⁶νομίσμ(ατα) εἴκοσι τέσ-
 σαρα, ἔργῳ καὶ ²⁷δυνάμει ἀπαιτούμ(ενα) κινδ(ύνῳ)
 ἐμῷ καὶ ²⁸τῆς ἐμῆς ὑποστάσεως. κυρ(ία) ²⁹ἢ
 ὁμολ(ογία) ἀπλ(ῆ) γραφ(εῖσα) καὶ ἐπερ(ωτηθεῖς)
 ὠμολ(όγησα). + ³⁰Μηνᾶς υἱὸς ᾽Ωρ στοιχεῖ μοι ³¹αὕτη
 ἢ ὁμολ(ογία) ὡς πρ(όκειται). Ἰωάν[ν]ης ³²ἔγρ(αψα)
 ὑ(πὲρ) αὐτοῦ ἀγρ(αμμάτου) ὄντος. ³³+ *di em(u)*
Ioannu eteliothh.

Verso: ³⁴[+ ὁμολ(ογία)] Μηνᾶ πρωτοφύλακ(ος),
 υἱοῦ ᾽Ωρ, ἀπὸ κώμ(ης) Ἀδαίου τοῦ Ὁξυρυγχ(ίτου)
 νομοῦ.+

26. DEED OF SURETY FOR A SERF

P. Oxy. 135.

A.D. 579.

¹+ Βασιλείας τοῦ θειοτάτου καὶ εὐσεβεστάτου
 ἡμῶν δεσπότου μεγίστου εὐεργέτου ²Φλ(αουίου)
 Τιβερίου Κωνσταντίνου τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου

ficent, of consular rank and patrician, landowner at this famous city of Oxyrhynchus, through Menas his servant who is acting on his behalf and assuming for his master, the said all-honoured personage, the rights and obligations of the agreement, from Aurelius Menas, head-watchman, son of Hor and of Herais, of the village of Adacus in the pagarchy of your magnificence in the Oxyrhynchite nome. I acknowledge to your magnificence through your representatives that if at any season or time I shall be found to have stolen mechanical implements or cattle, or to have committed any theft whatsoever, or to have harboured thieves, I am bound to deliver to your magnificence for each infraction 24 gold solidi, to be really and truly exacted at the risk of my person and my property. This acknowledgement, made in a single copy, is valid, and in answer to the formal question I have given my assent. (Signed) I, Menas son of Hor, agree to this acknowledgement as above. I, John, have written for him, as he is illiterate. (Subscribed) Executed by me, John. (Endorsed) Acknowledgement of Menas, head-watchman, son of Hor, of the village of Adaeus in the Oxyrhynchite nome.

19. *l. φανῶμεν.*

23. *l. ληστές.*

26. DEED OF SURETY FOR A SERF

A.D. 579.

In the 4th year ^a of the reign of our most godlike and pious master and greatest benefactor Flavius Tiberius Constantinus the eternal Augustus and

^a Probably a mistake for 5th year.

SELECT PAPYRI

καὶ Αὐτοκράτορος ³ἔτους δ Φαμενώθ κ̅ε̅ ἰνδ(ι-
κτίονος) ιβ. ⁴τοῖς ὑπερφυεστάτοις κληρονόμοις τοῦ
{τῆς} ἐν εὐκλεεὶ τῇ μηνίμῃ ⁵Ἀπίωνος γενομένου
πατρικίου, γεουχοῦσιν καὶ ἐνταῦθα τῇ λαμπρᾷ
⁶Ὀξυρυγχ(ιτῶν) πόλει, διὰ Μηνᾶ οἰκέτου τοῦ
ἐπερωτῶντος καὶ προσ-⁷πορίζοντος τοῖς ἰδίοις
δεσπόταις τοῖς αὐτοῖς πανευφήμοις ⁸ἀνδράσιν τὴν
ἀγωγὴν καὶ ἐνοχὴν, Αὐρήλιος Παμούθιος μολυβ-
ουργός, ⁹υἱὸς Γεωργίου μητρὸς Ἀννιανῆς, ὀρμώ-
μενος ἀπὸ τῆς Ὀξυρυγχ(ιτῶν) ¹⁰πόλεως. ὁμολογῶ
ἐκουσίᾳ γνώμῃ, ἐπωμνύμενος τὸν θεῖον ¹¹καὶ
σεβάσμιον ὄρκον, ἐγγυᾶσθαι καὶ ἀναδέχεσθαι παρὰ
τῆς ὑμῶν ¹²ὑπερφυείας διὰ τῶν αὐτῇ προσηκόν-
των Αὐρήλιον Ἀβρ[α]άμιον ¹³υἱὸν Ἑρμίνου μητρὸς
Ἑραΐδος, ὀρμώμενον ἀπὸ κτήματος ¹⁴μεγάλῃς
Ταρουθίνου διαφέροντος τῇ ὑμῶν ὑπερφυείᾳ τοῦ
¹⁵Ὀξυρυγχ(ίτου) νομοῦ ἐναπόγραφον αὐτῆς γεωρ-
γόν, ἐφ' ᾧ τε αὐτὸν ¹⁶ἀδιαλείπτως παραμεῖναι καὶ
διάγειν ἐν τῷ αὐτοῦ κτήματι ¹⁷μετὰ τῶν αὐτοῦ
φιλτάτων καὶ γαμετῆς καὶ κτηνῶν καὶ πάσης
¹⁸τῆς αὐτοῦ ἀποσκευῆς ἀποκρινόμενον εἰς ἅπαντα
τὰ ὀρώντα ¹⁹τὸ αὐτοῦ πρό[σ]ωπον ἦτοι τὴν τοῦ
ἐναπογράφου τύχην, ²⁰καὶ μηδαμῶς αὐτὸν κατα-
λειψαὶ τὸ αὐτὸ κτῆμα μήτε μὴν ²¹μεθ[ε]ῖστασθαι
εἰς ἕτερον τόπον, ἀλλὰ καὶ ἐπιζητούμενον ²²αὐτὸν
πρὸς ἐμὲ παρὰ τῆς ὑμῶν ὑπερφυείας διὰ τῶν αὐτῇ
²³προσηκόντων ἐν οἰαδήποτε ἡμέρᾳ οἰασθηποτοῦν
ἔνεκεν ²⁴προφάσεως, τοῦτον παραφέρω καὶ παρα-
δώσω ἐν δημοσίῳ ²⁵τόπῳ ἐκτὸς παντὸς τόπου
προσφυγῆς καὶ λόγου, ἐνθα αὐτὸν ²⁶καὶ παρείληφα,
ἐν τῇ φυλακῇ τοῦ αὐτοῦ ἐνδόξου οἴκου, ²⁷ἢ [εἰ]
μὴ τοῦτο{υ} ποιήσω, ὁμολογῶ καταβαλεῖν ὑπὲρ

26. AGREEMENTS

Imperator, Phamenoth 25, 12th indiction. To the most magnificent heirs of Apion ^a of glorious memory, patrician, landowners in this illustrious city of Oxyrhynchus, through their servant Menas who is acting on their behalf and assuming for his masters, the said all-honoured persons, the rights and obligations of the agreement, from Aurelius Pamouthius, lead-worker, son of George and Anniana, of the city of Oxyrhynchus. I acknowledge of my free will, swearing the divine and imperial oath,^b that I accept from your magnificence, through your representatives, the charge of and responsibility for Aurelius Abraham son of Herminus and Herais, who comes from the estate of Great Tarouthinas belonging to your magnificence in the Oxyrhynchite nome and is enrolled as your farmer, engaging that he shall uninterruptedly remain and abide on his proper estate along with his family and wife and animals and all his household gear, I being answerable for all that regards his person or his status as your bondsman, and that he shall in no wise leave the said estate or remove to another place; and if he is required of me by your magnificence through your representatives at any date and for any reason whatsoever, I will bring and deliver him in a public place debarred from every sanctuary and subterfuge, even where I received him, in the guard-room of your said honourable house. If I fail to do this, I agree to pay down for his desertion and my failure

^a Grandfather of the Apion of No. 24.

^b That is, swearing by the Emperor.

SELECT PAPYRI

τῆς αὐτοῦ ²⁸ἀπολείψεως καὶ μὴ γινομένης παρ' ἐμοῦ παραδόσεως ²⁹χρυσοῦ νομίσματα ὀκτὼ ἔργων καὶ δυνάμει ἀπαιτούμενα. ³⁰κ[υρ]ία ἢ ἐ[γγύ]η ἀπλή γραφεῖσα καὶ ἐπερωτηθ(εῖς) ὠμολ(όγησα). ³¹* *di em(u) Anastasiu eteliothh.*

Verso: ἐγγύη Παμουθίου μολυβουργ(οῦ) υἱοῦ Γεωργίου ἀπὸ [τῆς Ὁξυρυγχ(ιτῶν) πόλ(εως)] ἀναδεχομ(ένου) Ἀβραάμ[ιο]ν υἱὸν Ἑρμίνου ἀ[πὸ κτήμ(ατος)] Γ[α]ρ[ο]υθί[νου.+]

27. SALE OF LAND

P. Grenf. ii. 23 (a).

107 B.C.

(Col. 1) ¹Ἐτους ια τοῦ καὶ ἡ ²Φαῶφι κῆ. ³ἀπέδο(το) Ταοῦς ⁴καὶ Σεννη(σις) καὶ ⁵[Σ]ιεφμοῦς ⁶Πετεαρσ(εμβεῖ) καὶ ⁷τοῖς ἀδελ(φοῖς) γῆς ⁸(ἀρούρας) γ(ῆμισυ) χα(λκοῦ) (ταλάντων) θ. (Col. 2) ¹Βασιλευόντων Κλεοπάτρας καὶ Πτολεμαίου ἐπικαλουμένου Ἀλεξάνδρου τοῦ υἱοῦ θεῶν Φιλομητόρων ἔτους ια τοῦ καὶ ὀγδόου, ἐφ' ἱερέων καὶ ἱερείων ²καὶ κανηφόρου τῶν ὄντων καὶ οὐσῶν, μηνὸς Φαῶφι ὀγδόῃ καὶ εἰκάδι, ἐν Κροκοδίλων πόλει ἐπὶ Πανίσκου ἀγορανόμου τῆς ἄνω τοπαρχίας τοῦ Παθυρίτου. ³ἀπέδοτο Ταοῦς Ἀρπῶτος ὡς ἐτῶν μη μέση μελίχρ(ως) στρογγυλοπρόσω(πος) εὐθύρ(ιν) οὐλή μετώπῳ καὶ αἱ ταύτης ἀδελφαὶ Σεννησις ἢ καὶ Ταοῦς Ἀρπῶτος ὡς (ἐτῶν) μβ ⁴μέση μελίχρ(ως) στρογγυλοπρόσω(πος) εὐθύρ(ιν) οὐλή μετώπῳ καὶ Σιεφμοῦς Παχνούμιος ὡς ἐτῶν κ μελί(χρως) στρογγυλοπρόσωπος εὐθύρ(ιν) ἄσημος, αἱ τρεῖς

26-27. AGREEMENTS

to deliver him 8 gold solidi, to be really and truly exacted. This deed of surety, made in a single copy, is valid, and in answer to the formal question I have given my assent. (Subscribed) Executed by me, Anastasius. (Endorsed) Deed of surety of Pamouthius, lead-worker, son of George, of Oxyrhynchus, accepting responsibility for Abraham son of Herminus of the estate of Tarouthinas.

27. SALE OF LAND

107 B.C.

(Summary) The 11th which is also the 8th year,^a Phaophi 28. Taous and Sennesis and Siephmous have sold to Peteharsemtheus and his brothers $3\frac{1}{2}$ arurae of land for 9 talents of copper. (Text) In the 11th which is also the 8th year of the reign of Cleopatra and her son Ptolemy surnamed Alexander, gods Philometores, the priests and priestesses and canephorus being those now in office,^b on the 28th of the month Phaophi, in Crocodilopolis, before Paniscus, agoranomus of the upper toparchy of the Pathyrite nome. Taous daughter of Harpos, aged about 48 years, of medium height, fair-skinned, round-faced, straight-nosed, with a scar on her forehead, and her sisters Sennesis also called Tatous, daughter of Harpos, aged about 42 years, of medium height, fair-skinned, round-faced, straight-nosed, with a scar on her forehead, and Siephmous daughter of Pachnoumis, aged about 20 years, fair-skinned, round-faced,

^a That is, the 11th year of Cleopatra III. and the 8th of Ptolemy Alexander, deified under the name of "mother-loving gods" (Philometores).

^b See No. 2, note a.

SELECT PAPYRI

Πέρσιναι, μετὰ κυρίου ⁵ τοῦ τῆς προγεγραμμένης
 Ταοῦτος ἀνδρὸς Ψεννήσιος τοῦ καὶ Κρούριος τοῦ
 ὄρου Πέρσου τῆς ἐπιγονῆς τῶν ἐκ Γοτνίτ κώμης
 τῆς κάτω τοπαρχίας τοῦ ⁶ Λατοπολίτου ὡς (ἐτῶν)
 με μέσου ἢ ἐλ(άσσους) μελανχρόου ὑποκλαστοῦ
 μακροπροσώ(που) εὐθυρίνου οὐλῆ χειλίη τῶι κάτω,
 τὴν ὑπάρχουσαν αὐταῖς ἐν τῶι ἀπὸ βορρᾶι πεδίωι
⁷ Παθύρεως γῆν ἥπειρον σιτοφόρον ἀδιαίρετον ἐν
 σφραγῖσι δυσι ἀρουρῶν τριῶν ἡμίσεως καὶ τοῦ
 προσόντος χαλάσματος ἀπὸ (ἀρουρῶν) ζ τῶν ἐν
 (ἀρούραις) μ, ὧν γείτονες ⁸ τῆς μὲν μιᾶς σφραγίδος
 νότου γῆ Πατοῦτος τοῦ ὄρου καὶ τῶν ἀδελφῶν,
 βορρᾶ γῆ Χεσθῶτου τοῦ Μελιπαίτος, ἀπηλιώτου
 γῆ Ἀέους καὶ τῶν ἀδελ(φῶν), λιβὸς περίχωμα,
⁹ τῆς δ' ἄλλης νότου γῆ Χεσθῶτου τοῦ προγεγραμ-
 μένου, βορρᾶ γῆ Χεσθῶτου τοῦ Πανεμγέως, ἀπ-
 ηλιώτου γῆ Θράσωνος καὶ τῶν ἀδελφῶν, λιβὸς τὸ
 περίχωμα, ἢ οἱ ¹⁰ ἂν ὧσι γείτονες πάντων πάντοθεν.
 ἐπρίατο Πετειαρσεμβεὺς Πανεβχούνιος ὡς (ἐτῶν)
 λς μέσος μελί(χρως) ὑποκλαστὸς μακροπρόσω(πος)
 εὐθύριν καὶ οἱ τούτου ἀδελ(φοί) ¹¹ Πετεσοῦχος καὶ
 Φαγῶνις καὶ Ψεννήσις, οἱ δὲ Πέρσαι τῆς ἐπιγονῆς
 τῶν ἐκ Παθύρεως, ἑκάτερος κατὰ τὸ ἴσον μέρος
 χαλκοῦ (ταλάντων) ἐννέα. προπωλήτριαι καὶ
 (Col. 3) ¹ βεβαιώτριαι τῶν κατὰ τὴν ὠνὴν ταύτην
 πάντων Ταοῦς καὶ Σεννήσις ἢ καὶ Τατοῦς καὶ
 Σιεφμούς αἱ ἀποδόμεναι, ἃς ἐδέξαντο Πετειαρ-
 σεμβεὺς καὶ Πετεσοῦχος καὶ Φαγῶνις καὶ Ψεννήσις
 οἱ πριάμενοι. ² Πανίσκος κεχρη(μάτικα).

(Col. 2) 6. l. χεῖλει and βορρᾶ.

^a The nature of this surplus, which is mentioned in other documents, has not yet been clearly explained.

27. AGREEMENTS

straight-nosed, without distinctive mark, all three being Persians, with their guardian the husband of the aforesaid Taous, Psennesis also called Krouris son of Horus, Persian of the Epigone, of the village of Gotnit in the lower toparchy of the Latopolite nome, aged about 45 years, of medium height or under, dark-skinned, rather curly-haired, long-faced, straight-nosed, with a scar on the under lip, have sold the land, lying inland, corn-bearing, and undivided, which belongs to them in the northern plain of Pathyris and contains three and a half arurae in two plots with the attached surplus^a out of the 7 in the 40 arurae. The boundaries of the one plot are, on the south the land of Patous son of Horus and his brothers, on the north the land of Chesthotes son of Melipais, on the east the land of Aes and his brothers, on the west an embankment, and of the other plot, on the south the land of the above-mentioned Chesthotes, on the north the land of Chesthotes son of Panemgeus, on the east the land of Thrason and his brothers, on the west the embankment, or whatever the boundaries may be all round. Peteharsemtheus son of Panebchounis, aged about 36 years, of medium height, fair-skinned, rather curly-haired, long-faced, straight-nosed, and his brothers Petesouchus, Phagonis, and Psennesis, all four Persians of the Epigone, inhabitants of Pathyris, have bought the land for nine talents of copper, each paying an equal share. Negotiators and guarantors of all the terms of this deed of sale: Taous and Sennesis also called Tatous and Siephmous, the vendors, who have been accepted by Peteharsemtheus, Petesouchus, Phagonis, and Psennesis, the purchasers. (Subscribed) Registered by me, Paniscus.

28. SALE OF A HOUSE

.Amh. 51.

88 B.C.

(Col. 1) ¹(Ἔτους) κς Μεσορήι ²κῆ. ἀπέδοτο
³Πετεῆσις ⁴Πατήτος ⁵Πελαίαι Εὐνόου ⁶τὴν ὑπάρ-
χου-⁷σαν αὐτῶι ⁸ἐν τῶι ἀπὸ ⁹ἀπηλιώτου ¹⁰μέρει
Παθύ(ρεως) ¹¹οἰκίαν ὠκο-¹²δομημένην ¹³καὶ δεδοκω-
¹⁴μένην καὶ τε-¹⁵θυρωμένην, ¹⁶ὧν αἱ γειτνίαι ¹⁷δεδή-
λωνται ¹⁸διὰ τῆς ὠνῆς. (Col. 2) ¹⁹Βασιλευόντων
Πτολεμαίου τοῦ ἐπικαλουμένου Ἀλεξάνδρου καὶ
Κλεοπάτρας τῆς ἀδελφῆς θεῶν ²⁰Φιλομητόρων
Σωτήρων ἔτους ἕκτου καὶ εἰκοστοῦ, ἐφ' ἱερέων καὶ
ἱερειῶν καὶ κανηφόρου τῶν ὄντων ²¹καὶ οὐσῶν,
μηνὸς Μεσορήι κῆ, ἐν Παθύρει ἐφ' Ἐρμίου ἀγορα-
νόμου τῆς ἄνω τοπαρχίας τοῦ Παθυρίτου. ²²ἀπέδοτο
Πετεῆσις Πατήτος Πέρσης ὡς (ἐτῶν) μ μέσος
μελίχρως τετανὸς μακροπρόσωπος ²³εὐθύρῳ οὐλῇ
ὑπ' ὀφρύι ἀριστερᾷ τὴν ὑπάρχουσαν αὐτῶι οἰκίαν
ὠκοδομημένην καὶ δεδο-²⁴κωμένην καὶ τεθυρωμέ-
νην τῆς οὔσης ἐν τῶι ἀπὸ ἀπηλιώτου μέρει Παθύ-
ρεως ²⁵λεγομένης κρήνης, ἧς γείτονες νότου οἰκία
Πελαίου τοῦ ὠνουμένου, βορρᾶ οἰκία ²⁶Ταενούτιος
τῆς Ψενποήριος ἧς κρ[α]τεῖ Τοτοῆς Πανεχάτου,
ἀπηλιώτου καὶ λιβὸς ²⁷ρύμη βασιλική, ἣ οἱ ἂν
ὦσι γείτονες πάντοθεν. ἐπρίατο Πελαίας Εὐνόου
χα(λκοῦ) (ταλάντου) α. ²⁸προπωλητῆς καὶ βεβαιω-
τῆ[ς] τῶν κατὰ τὴν ὠνῆν ταύτην πάντων Πετεῆσις
²⁹ὁ ἀποδόμενος, ὃν ἐδέξατ[ο] Πελαίας ὁ πριάμενος.
³⁰Ἐρμίας κεχρη(μάτικα).

16. l. ἦς.

28. AGREEMENTS

28. SALE OF A HOUSE

88 B.C.

(Summary) The 26th year, Mesore 28. Peteesis son of Pates has sold to Pelaeas son of Eunous the house belonging to him in the eastern part of Pathyris, built and raftered and furnished with doors, the boundaries of which are given in the deed of sale. (Text of deed) In the 26th year of the reign of Ptolemy surnamed Alexander and of Cleopatra the sister,^a gods Philometores Soteres, the priests and priestesses and the canephorus being those now in office, the 28th of the month Mesore, at Pathyris, before Hermias, agoranomus of the upper toparchy of the Pathyrite nome. Peteesis son of Pates, Persian, aged about 40 years, of medium height, fair-skinned, smooth-haired, long-faced, straight-nosed, with a scar under the left eyebrow, has sold the house belonging to him, built and raftered and furnished with doors, at the so-called fountain in the eastern part of Pathyris, of which the boundaries are, on the south the house of Pelaeas the purchaser, on the north the house of Taenoutis daughter of Psenpoeris, of which Totoes son of Panechates has possession, on the east and west a royal street, or whatever the boundaries may be all round. Pelaeas son of Eunous has bought it for 1 talent of copper. Negotiator and guarantor of all the terms of this deed of sale: Peteesis the vendor, who has been accepted by Pelaeas the purchaser. (Subscribed) Registered by me, Hermias.

^a Cleopatra IV., called sister but actually niece and wife of Ptolemy Alexander. The two bore the title of "mother-loving and saviour gods" (Philometores Soteres).

29. SALE OF A HOUSE AND RENUNCIATION OF OWNERSHIP

B.G.U. 998.

101 B.C.

(Col. 1) ¹[Ba]σιλεύοντος Πτολεμαίου τοῦ καὶ ἐπικαλουμένου Ἀλεξάνδρου θεοῦ Φιλομήτορος ἔτους ιδ, ²[ἐφ'] ἱερείων καὶ ἱερείων καὶ κανηφόρου τῶν ὄντων καὶ οὐσῶν, μηνὸς Χοίαχ β, ἐν Παθύρει ³[ἐφ'] Ἑρμίου τοῦ παρὰ Πανίσκου ἀγορανόμου. ἀπέδοτο Ψενμεγχῆς Πανεχάτου Πέρσης ⁴[τῆς] ἐπιγονῆς ὡς (ἐτῶν) νε μέσος μελίχρω(s) τετανὸς ἀναφάλακρος μακροπρόσω(πος) εὐθύριν οὐλή μῆλῳ ⁵[ἀρισ]τερὸν ἐπισ[κάζω]ν τὸν πόδα δεξιόν, συνεπικελεύοντος τῷ τούτου υἱοῦ Ἀρπαήσιος ⁶[τοῦ] Ψενμεγχῆ[τος Πέ]ρσου ὡς (ἐτῶν) λ μέσος μελίχρω(s) ὑπόκλαστος μακροπρόσω(πος) εὐθύριν ἄσημος ⁷[τῆν] ὑπάρχουσα[ν οἰ]κίαν ὠκοδομημένην καὶ κεκαμαρωμένην καὶ τεθυρωμένην καὶ ⁸[τῆς] προσούση[s αὐλῆς] τῆς οὔσης ἐν τῷ ἀπὸ βορρᾶ μέρει Παθύρεως, ἧς γείτονες νότου οἰκία Νεχού(του) ⁹[τοῦ] Πανεχά[του, βορρ]ᾶ οἰκία Κεφάλωνος, ἀπηλιώ(του) ῥύμη, λιβὸς οἰκία Πόρτιτος τοῦ Πετεσούχου ¹⁰[ῆς ἀν]ὰ μέσον ῥ[ύ]μη, ἣ οἰ ἂν ὦσι γείτονες πάντοθεν. ἐπρίατο Πετεῆσις Ὀνηοῦς Πέρσης ὡς (ἐτῶν) μ ¹¹[μέσος] μελίχρω(s) ὑπόκλαστος οὐλή μετώπῳ, χαλκοῦ τάλαντα τέσσαρες. προπωλητῆς καὶ ¹²[βεβαιω]τῆς τῶν κατὰ τὴν ὠνήν ταύτην πάντων Ψενμεγχῆς ὁ ἀποδόμενος, ὃν ἐδέξατο ¹³[Πετεῆ]σις ὁ πριάμενος. Ἑρμίας ὁ παρὰ Πανίσκου κεχρη(μάτικα).

(Col. 2) ¹⁴Ἐτους ιδ Χοίαχ β ἐν Παθύρει ἐφ' Ἑρμίου

(Col. 1) 2. *l.* ἱερέων. 5. *l.* [ἀρισ]τερῶ, τοῦ. 6. μέσου, etc. 8. [τῆν] προσούσα[ν, etc. 11. *l.* ταλάντων τεσσάρων.

29. AGREEMENTS

29. SALE OF A HOUSE AND RENUNCIATION OF OWNERSHIP

101 B.C.

The 14th year of the reign of Ptolemy surnamed Alexander, god Philometor, the priests and priestesses and canephorus being those now in office, Choiach 2, at Pathyris, before Hermias agent of Paniscus, agoranomus. Psenmenches son of Panechates, Persian of the Epigone, aged about 55 years, of medium height, fair-skinned, smooth-haired, bald in front, long-faced, straight-nosed, with a scar on the left cheek, limping on the right foot, with the concurrence of his son Harpæsis son of Psenmenches, Persian, aged about 30 years, of medium height, fair-skinned, rather curly-haired, long-faced, straight-nosed, without distinguishing mark, has sold the house belonging to him, built and furnished with vaults and doors, with the attached courtyard, situated in the northern part of Pathyris, its boundaries being, on the south the house of Nechoutes son of Panechates, on the north the house of Cephalon, on the east a street, on the west the house of Portis son of Petesouchus with a street between, or whatever the boundaries may be all round. Peteesis, son of Ones, Persian, aged about 40 years, of medium height, fair-skinned, rather curly-haired, with a scar on the forehead, has purchased it for 4 talents of copper. Negotiator and guarantor of all the terms of this deed of sale : Psenmenches the vendor, whom Peteesis the purchaser has accepted. Registered by me, Hermias agent of Paniscus.

Year 14, Choiach 2, at Pathyris, before Hermias

SELECT PAPYRI

τοῦ παρὰ Πανίσκου ἀγορανόμου. ²ὁμολογεῖ Ψεν-
 μεγχῆς Πανεχάτου Πέρσης τῆς ἐπιγονῆς ἀφίστα-
 σθαι ἀπὸ ³τῆς πεπραμένης οἰκίας ὠκοδομημένης
 καὶ τεθυρω(μένης) καὶ τῆς προσούσης ⁴αὐλῆς τὴν
 οὔσαν ἐν τῷ ἀπὸ βορρᾶ μέρει Παθύρεως, ἧς γεί-
 τονες νότου οἰκία ⁵Νεχούτου τοῦ Πανεχάτου, βορρᾶ
 οἰκία Κεφάλωνος, ἀπηλιώ(του) ρύμη, λιβὸς οἰκία
⁶Πόρτιτος τοῦ Πετεσούχου ἧς ἀνὰ μέσον ρύμη, ἣ
 οἱ ἂν ὦσι γείτονες, ἣ <ς> ἔθετο ὄωνῆν Πετεῆσι ἐπὶ
 τοῦ αὐτοῦ ἀρχείου πρὸς χαλκοῦ (τάλαντα) δ, καὶ μὴ
 ἐπελεύ-⁸σασθαι μὴτ' αὐτὸς Ψενμεγχῆς μηδ' ἄλλον
 μηδένα τῶν παρ' αὐτοῦ ἐπὶ τὸν ⁹Πετεῆσι μηδ' ἐπ'
 ἄλλον μηδένα τῶν παρ' αὐτοῦ· εἰ δὲ μή, ἣ τ' ἔφοδος
 τῷ ἐπι-¹⁰πορευομένῳ ἄκυρος ἔστω καὶ προσ-
 αποτεισάτω ὃ ἐπελθὼν ἐπίτι(μον) παραχρῆμα ¹¹χαλ-
 κοῦ τάλαντα ὀκτὼ καὶ ἱερά βασιλεῦσι ἀργυρίου
 ἐπισήμου δραχμὰς ρξ ¹²καὶ μηθὲν ἦσσον ἐπάναγκον
 αὐτῷ ἔστω ποιεῖν κατὰ <τὰ> προγεγραμμένα.
¹³ἣ δὲ ὁμολογία ἦτε κυρία ἔστω πανταχῆ οὗ ἂν
 ἐπιφέρηται. Ἐρμίας ὁ παρὰ Πανίσκου κεχρη-
 (μάτικα).

30. SALE OF A HOUSE

P. Lond. 1722.

A. D. 573.

ⱥ ¹Μετὰ τὴν ὑπατείαν τοῦ δεσπότου ἡμῶν
 Φλ(αουίου) Ἰουστίνου] Φαμεν[ὼ]θ ι. [τ]ῆ[ς] ἔκ-
 [τ]ῆ[ς] ²ἰνδικτίονος, ἐν Συήνη. ³Αὐρήλιοι Ἰακῶβ
 ἐκ πατρὸς Πάειτος Ἐρωβὴν μητρὸς [end of line
 lost] ⁴τὸ ἐπιτήδευμα καὶ ἣ τούτου γαμετὴ
 Τσενδία ἐκ πατρὸς Σούρτ[ου μ]ητρὸς Τουῶτε,
⁵ἀμφότεροι καταμένοντες ἐν Συήνη, παρέχοντες

5. ι. καταμένοντες.

29-30. AGREEMENTS

agent of Paniscus, agoranomus. Psenmenches son of Panechates, Persian of the Epigone, acknowledges that he abandons possession of the house which he has sold, built and furnished with doors, with the attached courtyard, situated in the northern part of Pathyris, its boundaries being, on the south the house of Nechoutes son of Panechates, on the north the house of Cephalon, on the east a street, on the west the house of Portis son of Petesouchus with a street between, or whatever the boundaries may be, of which house he has made a deed of sale to Peteesis at the same record-office for 4 talents of copper, and that neither Psenmenches himself nor any of his assigns shall take proceedings against Peteesis or any of his assigns; and if anyone does so, the proceedings shall be invalid and in addition the aggressor shall straightway forfeit a penalty of 8 talents of copper and a fine, consecrated to the Crown, of 160 drachmae of coined silver, and he shall be none the less bound to conform to the above terms. This agreement shall be valid wherever produced. Registered by me, Hermias agent of Paniscus.

(Col. 2) 4. *l. τῆς οὐρανης.*

13. *l. ἡδε.*

30. SALE OF A HOUSE

A.D. 573.

The year after the consulship of our master Flavius Justinus, Phamenoth 1[.], 6th indiction, at Syene. Aurelius Jacob, whose father is Pais son of Reuben and his mother . . ., being a . . . by trade, and his wife Aurelia Tsendia, whose father is Sourtus and her mother Touote, both dwelling in Syene, bringing

SELECT PAPYRI

ὑπὲρ αὐτῶν ὑπογραφέα καὶ ἑμάρτυρας τοὺς ἐξῆς ὑπογράφοντας, Φλαουίῳ Ἰακώβῳ υἱῷ Ἰσακίου ἡμητρὸς Τλουῦδος τυμπανάρ(ιω) τοῦ ἀριθμοῦ Συήνης καὶ ἀπὸ Συήνης χαίρειν. ὁμολογοῦμεν ἔκουσίῳ καὶ ἀμετανοήτῳ γνώμῃ καὶ ἀδόλῳ προαιρέσει⁹ καὶ εἰλικρινεῖ συνειδήσει κατὰ τήνδε τὴν ἀπλήν ἔγγραφον ἀσφάλειαν¹⁰ πεπρακέναι σοι σήμερον καὶ καταγεγραμέναι ἀπὸ τοῦ νῦν ἐπὶ τὸν αἰὶ καὶ¹¹ ἐξῆς ἅπαντα χρόνον τὴν ὑπάρχουσαν ἡμῖν οἰκίαν ἐξ ὀλοκλήρου ἀπὸ¹² ἐδάφους ἕως ἀέρος διακειμένην ἐπὶ τῆς αὐτῆς Συήνης περὶ τὸ νότινον¹³ μέρος τοῦ φρουρίου καὶ περὶ λαύραν τῆς παρεμβολῆς καὶ τῆς οἰκίας Παπνουθίου¹⁴ Μαύρου καὶ τοῦ καμηλῶνος τῆς βασταγῆς τῶν <ἀπὸ> Φιλῶν, ἔλθουσιν εἰς ἡμ[ᾶ]ς ἀπὸ¹⁵ δικαίου ἀγορασίας παρὰ Ἀβρααμίου καὶ Ἀλάμμονος υἱῶν Παύλου Οὐρανίου¹⁶ καὶ εἰς αὐτοὺς ἀπὸ κληρονομικοῦ δικαίου τοῦ ἀναπαυσάμενου πατρ[ὸ]ς αὐτῶν Παύλου¹⁷ Οὐρανίου καὶ εἰς αὐτὸν ἀπὸ δικαίου κληρονομίας τῶν γονέων αὐτοῦ, ἐν ἣ τῇ ἀπάσῃ¹⁸ οἰκίᾳ ἐν μὲν πρώτῃ στέγῃ κέλλια δύο, ἐν μὲν νότινον μέγα νεῦον εἰς βορρᾶ¹⁹ εἰς τὸ προσπαρακείμενον πυλῶνα, ἄλλο δὲ ἀπηλιωτικὸν νεῦον εἰς λίβα εἰς τὸ²⁰ πυλῶνα, καὶ τὸ ὑποπέσσιον ἦτοι τχρηρε, ἐν δὲ τῇ δευτέρᾳ στέγῃ συμπόσια δύο,²¹ ἐν μὲν νεῦον εἰς βορρᾶ, ἄλλο δὲ νεῦον εἰς λίβα εἰς τὸ πέσσον, μετὰ καὶ τῶν²² ἐπάνω αὐτῶν δύο συμπόσια ἀσκεπάστα ἐν τῇ τρίτῃ στέγῃ ἕως ἀέρος, καὶ²³ ὁ πέσσος ἀπὸ ἐδάφους ἕως ἀέρος, εἰσὶ δὲ γείτονες αὐτῆς νότου ρύμη δημοσία²⁴ μεθ' ἣν οἰκία Δίου Ταγαρίας, βορρᾶ οἰκία νῦν

14. l. καμηλῶνος.

19. l. τὸν πυλῶνα.

21. l. τόν.

22. l. συμποσιῶν ἀσκεπάστων.

30. AGREEMENTS

a signatory on their behalf and witnesses who sign below, to Flavius Jacob son of Isaac and of Tlous, drummer of the *numerus*^a of Syene and himself belonging to Syene, greeting. We acknowledge that with free and fixed purpose and guileless intention and pure conscience, in accordance with this unduplicated written bond, we have sold to you today and conveyed to you from now to all succeeding time the house belonging to us in its entirety from basement to house-top, which house is situated in the said Syene within the northern part of the fortress and the quarter containing the Camp and the house of Papnouthius son of Maurus and the camel-yard of the carriers from Philae and came to us by right of purchase from Abraham and Alammon sons of Paul son of Uranius and to them by right of inheritance from their deceased father Paul son of Uranius and to him by right of inheritance from his parents. The contents of the whole house are : on the first floor two store-rooms, one large one on the south facing north towards the subsidiary gateway and another on the east facing west towards the main gateway, and the space below the stair or *techerere*,^b on the second floor two dining-rooms, one facing north, another facing west towards the staircase, and above these two uncovered dining-rooms on the third floor forming the house-top, and the stair from basement to house-top. Its boundaries are : on the south a public street and beyond this the house of Dius son of Tagaria, on the north the house now belonging to Dius son of Isaac also called

^a A military force.

^b The Egyptian word for this part of the house.

SELECT PAPYRI

Δίου Ἰσακίου τοῦ καὶ Ποσίου, ²⁵ἀπηλιώτου οἰκία
 Πετεροῦτος Μαρτυρίου καὶ Τήρου Τήρονος γαμε-
 τῆς αὐτοῦ, λιβὸς ²⁶ρύμη δημοσία εἰς ἣν νεύει ἡ
 αὐθεντικὴ αὐτῆς θύρα, ἀπαξαπλῶς ἀκολουθῶς
²⁷τῇ γεγενημένῃ ἡμῖν περὶ τούτου πράσει ἥνπερ
 σοι ἐξεδόμεθα {σοι} εἰς πλεω-²⁸τέραν σου ἀσφάλειαν,
 ἢ οἱ ἔαν ὦσι γείτονες πάντη πάντοθεν, καθὼς
²⁹ὑπηγορεύσαμεν ἡμεῖς οἱ ἀποδόμενοι, καὶ οὐδὲν
 ἡμῖν ὑπολέλειπται ἄπρατον ³⁰ἐν τῇ προδεδηλουμένῃ
 οἰκίᾳ, τιμῆς τῆς πρὸς ἀλλήλους συμπεφωνημένης
³¹καὶ συναρεσάσης χρυσοῦ δοκίμου νομισματίων
 παλαιοχαρακτῶν ³²εὐστάθμων δεκαοκτώ, γί(νεται)
 χρ(υσ.) νο(μ.) ιη, ἥνπερ τελείαν τιμὴν αὐτόθι ³³ἀπ-
 εσχῆκαμεν παρὰ σοῦ τοῦ ὠνούμενου ἡμεῖς οἱ πε-
 πρακότες ἐν τῇ ἐνεστώσῃ ³⁴ἡμέρᾳ διὰ χειρὸς εἰς
 χεῖρα ἡμῶν ἐπὶ τῆς αὐτῆς Συήνης ἀριθμῶ καὶ
 σταθμῶ ³⁵πλήρη πρὸς τὸ ἐντεῦθεν σὲ τὸν ὠνούμενον
 τῆς προδεδηλουμένης ³⁶οἰκίας ἐξ ὀλοκλήρου ἀπὸ
 ἐδάφους ἕως ἀέρος κυριεύειν καὶ δεσπόζειν ³⁷καὶ
 διοικεῖν καὶ οἰκονομεῖν καὶ οἰκοδομεῖν καὶ πωλεῖν
 καὶ χαρίζεσθαι καὶ τέκνοις ³⁸καὶ ἐγγόνοις διατάσ-
 σειν καὶ ἐπιτελεῖν τὰ περὶ αὐτῆς τρόπῳ ᾧ ἔαν
 αἰρῇ ³⁹ἀκωλύτως καὶ ἀνεμποδίστως καὶ μὴ ἐγκαλεῖν
 σοι μήτ' ἐγκαλέσειν μήθ' ⁴⁰ἕτερόν τινα τῶν ἐξ ἡμῶν
 ὀνόματος ἐν μηδενὶ καιρῷ κατὰ μηδένα τρόπον
⁴¹ἀφορμῇ μηδεμιᾶ διὰ τὸ ὡς προείπομεν ἀπεσχη-
 κέναι ἡμᾶς παρὰ σοῦ τελείαν ⁴²τὴν προγεγραμμένην
 τιμὴν, τὸν δὲ ἐγκαλέσοντά σοι ἢ καὶ ἀντι-
 ποιησόμενον ⁴³περὶ τῆς προδεδηλουμένης οἰκίας ἐξ
 ὀλοκλήρου ἀπὸ ἐδάφους ἕως ἀέρος ⁴⁴ἢ μέρους
 αὐτῆς ἡμεῖς οἱ πεπρακότες ἀποστήσομεν καὶ
 καθαροποιήσομέν ⁴⁵σοι ἰδίους ἡμῶν ἀναλώμασι,
 92

30. AGREEMENTS

Posius, on the east the house of Peteroous son of Martyrius and his wife Terou daughter of Teron, on the west a public street into which its principal door opens, absolutely in conformity with the deed of sale made for us about this property, which deed we have delivered to you for your greater security, or whatever the boundaries may be on every side, according to the statement of us the vendors. And we have left nothing unsold in the aforesaid house. The price mutually agreed upon and approved is eighteen solidi of assayed gold, of old mintage and correct weight, total 18 gold sol., the whole of which price we the vendors have received on the spot from you the purchaser on the present day from hand to hand in the said Syene, complete in number and weight, so that henceforth you the purchaser may own and be master of the aforesaid house in its entirety from top to bottom and administer and manage it and build or sell or give it away or bequeath it to your children and descendants or dispose of it in whatever manner you choose without let or hindrance, and neither we nor any other acting in our name may make, now or in future, any claim against you on any occasion in any manner on any pretext, because, as we said before, we have received from you the above-mentioned price in full. And if any person makes a claim against you or disputes the possession of the aforesaid house in its entirety from top to bottom or of part of it, we the vendors will repel him and make clear your title at our own expense. And we

30. *l.* προδηλωμένη; so in ll. 35, 43.

SELECT PAPYRI

καὶ ἐξεδόμεθά σοι τήνδε τὴν πράσιν ⁴⁶κυρίαν οὔσαν
καὶ βεβαίαν ἐφ' ὑπογραφῆς τοῦ ὑπὲρ ἡμῶν
ὑπογράφοντος καὶ ἐπερ(ωτηθέντες) ⁴⁷ὠμολογή-
σαμεν καὶ ἀπελύσαμεν. (2nd hand) Ϝ Αὐρήλιοι
Ἰακῶβ Πάειτος Ἐρωβὴν καὶ ἡ τούτου ⁴⁸γαμετὴ
Τσενδία Σούρτου οἱ προκ(εῖμενοι) πεπράκαμεν τὴν
προκειμένην οἰκίαν ἐξ ὄλο-⁴⁹κλήρου ἀπὸ ἐδάφους
ἕως ἀέρος καὶ ἀπεσχῆκαμεν παρὰ σοῦ τὴν προ-
γεγραμ-⁵⁰μένην τιμὴν ἐ<ν> νομισματίοις δεκαοκτῶ
καὶ βεβαιοῦμεν τὴν πράσιν ὡς πρόκ(εῖται).
⁵¹Φλ(αούιος) Φώτις Θαλασίου Ἀγουσταλι(ανὸς)
λεγ(εῶνος) Συήνης ἀξιωθεὶς ἔγραψα ὑπὲρ αὐτῶν
⁵²γράμματα μὴ εἰδόντων. (3rd hand) Ϝ Αὐρήλιος
Ἰακῶβ Ψεννησίου ἀπὸ Συήνης μαρτηρῶ. (4th
hand) ⁵³Ϝ Φλ(αούιος) Δίδυμος Σιλβανοῦ ἀπὸ
βικαρ(ιανῶν) μαρτηρῶ. (5th hand) ⁵⁴+Φλ(αούιος)
Παπνοῦθις Δίου στρ(ατιώτης) λεγ(εῶνος) Συήνης
μαρτηρῶ. (6th hand) ⁵⁵Φλ(αούιος) Ἰωάννης Παὰμ
στρ(ατιώτης) λεγ(εῶνος) Συήνης μαρτηρῶ. (7th
hand) ⁵⁶Φλ(αούιος) Μακάριος Ἰσακίου στρ(ατιώτης)
λεγ(εῶνος) Συήνης μαρτηρῶ. (8th hand). ⁵⁷Ϝ
Φλ(αούιος) Ἀβραὰμ Στεργορίου ἀπὸ ἀκτουαρ(ίων)
λεγ(εῶνος) Φιλῶν μαρτηρῶ. Ϝ (9th hand)
⁵⁸Φλ(αούιος) Μακάριος Ποσίου στρατιώτης λεγεῶ-
νος Συήνης μαρτηρῶ. (10th hand) ⁵⁹Ϝ Φλ(αούιος)
Παεῖων Ψαχῶτος στρ(ατιώτης) λεγ(εῶνος) Συήνης
μαρτηρῶ. (1st hand) ⁶⁰Ϝ Φλ(αούιος) Ἀβραάμις
Παμήτ κεντυρ(ίων) λεγ(εῶνος) Συήνης ἐσωμάτιστα.

52. l. μαρτηρῶ.

56. l. Συήνης.

30. AGREEMENTS

have issued to you this deed of sale which is valid and guaranteed over the signature of our signatory, and in answer to the formal question we have given our consent and delivered the deed. (Signed) We the aforesaid, Aurelius Jacob son of Pais son of Reuben and his wife Aurelia Tsendia daughter of Sourtus, have sold the aforesaid house in its entirety from ground to air and have received from you the above-mentioned price of eighteen solidi and guarantee the sale as aforesaid. I, Flavius Photis son of Thalasius, *Augustalianus*^a of the legion of Syene, have written for them at their request, as they are illiterate. I, Aurelius Jacob son of Psennesius, from Syene, witness. I, Flavius Didymus son of Silvanus, of the *vicariani*,^a witness. I, Flavius Papnouthis son of Dius, soldier of the legion of Syene, witness. I, Flavius John son of Paam, soldier of the legion of Syene, witness. I, Flavius Macarius son of Isaac, soldier of the legion of Syene, witness. I, Flavius Abraham son of Stercorius, of the *actuarii*^a of the legion of Philae, witness. I, Flavius Macarius son of Posius, soldier of the legion of Syene, witness. I, Flavius Paion son of Psachos, soldier of the legion of Syene, witness. I, Flavius Abraham son of Pamct, centurion of the legion of Syene, have drawn up the deed.

^a See Glossary.

SELECT PAPYRI

31. SALE OF A SLAVE

P. Cairo Zen. 59003, ll. 11-22.

259 B.C.

¹¹[Βασιλεύοντος Πτολε]μαίου τοῦ Πτολεμαίου
καὶ τοῦ υἱοῦ Πτολεμαίου ἔτους ἑβδόμου ¹²[καὶ
εἰκοστοῦ, ἐφ' ἱερέως Ἀλ]εξάνδρου καὶ θεῶν
'Αδελφῶν, κληφόρου Ἀρσινόης Φιλαδέλφου ¹³[τῶν
ὄντων ἐν Ἀλε]ξανδρείαι, μηνὸς Ξανδικοῦ, ἐν Βίρται
τῆς Ἀμμανίτιδος. ¹⁴[ἀπέδοτο Νικάνωρ Ξ]ενο-
κλέους Κνίδιος τῶ[ν] [[Τουβίου ἰππέων κληροῦχος]
περὶ Τουβίαν ¹⁵[Ζήνωνι Ἀγρεοφῶντ]ος Καυνίω
τῶν περὶ Ἀπολλώνιον τὸν διοικητὴν ¹⁶[παιδίσκη
Βαβυλῶ]νιον ἧι ὄνομα Σφραγὶς ὠ[ς ἐτ]ῶν ἑπτὰ
δραχμῶν πενήκοντα. ¹⁷[βεβαιωτῆς . . .]ος Ἀνα-
νίου Πέρσης [τῶ]ν Τουβίου [[ἰππέων] κληροῦχος.
¹⁸[μάρτυρες [[. . . .] . . .] os Ἀγάθωνος Πέρσης]
[ὁ δεῖνα]. ωνα δικαστῆς, Πολέμων Στράτωνος
Μακεδῶν ¹⁹[[οἱ δύο] τῶν Τουβίου ἰ]ππέων κλη-
ροῦχοι, Τιμ[όπολις Βοτέω Μιλήσιος, ²⁰[Ἡράκλειτος
Φιλίππου Ἀθηναῖος,] Ζήνων Τιμάρχου [Κο]λο-
φώνιος, Δημόστρατος ²¹[Διονυσίου Ἀσπένδιος, οἱ]
τέσσαρες τῶν περὶ Ἀπολλώνιον τὸν διοικητὴν.
Verso: ὡνὴ παιδίσκη[ς].

19. l. κληροῦχος.

32. SALE OF A SLAVE

P. Oxy. 95.

A.D. 129.

¹Ἐτους τρισκαιδεκάτου Ἀυτοκράτορος ²Καίσαρος
Τραϊανοῦ Ἀδριανοῦ Σεβαστοῦ Παῦνι ³κθ, ἐν
96

31-32. AGREEMENTS

31. SALE OF A SLAVE

259 B.C.

In the 27th year of the reign of Ptolemy ^a son of Ptolemy and of his son Ptolemy, the priest of Alexander and of the gods Adelphi ^b and the canephorus of Arsinoe Philadelphus being those in office in Alexandria, ^c in the month Xandicus, at Birta ^d in the land of Ammon. Nicanor son of Xenocles, Cnidian, in the service of Tobias, has sold to Zenon ^e son of Agreophon, Caunian, in the service of Apollonius the dioecetes, a Babylonian girl named Sphragis, about seven years of age, for fifty drachmae. Guarantor . . . son of Ananias, Persian, of the troop of Tobias, cleruch. Witnesses: . . . judge; Polemon son of Straton, Macedonian, of the cavalrymen of Tobias, cleruch; Timopolis son of Botes, Milesian, Heraclitus son of Philippus, Athenian, Zenon son of Timarchus, Colophonian, Demonstratus son of Dionysius, Aspendian, all four in the service of Apollonius the dioecetes. (Endorsed) Deed of sale of a girl.

^a Ptolemy Philadelphus.

^b The deified king and queen, Ptolemy II. and Arsinoe.

^c Compare No. 2, note *a*. Probably the names of the new priests were still unknown in Transjordan, where the contract was written.

^d A stronghold of the Ammonite chief Tobias.

^e See No. 88, note *a*.

32. SALE OF A SLAVE

A.D. 129.

The 13th year of the Emperor Caesar Trajanus Hadrianus Augustus, Pauni 29, at Oxyrhynchus in

Ἰοξυρύγχων πόλει τῆς Θηβαΐδος. ὁμολογεῖ Ἀγαθὸς Δαίμων ὁ καὶ Διονύσιος⁵ Διονυσίου τοῦ Διονυσίου μητρὸς Ἑρμιόνης ἅπ' Ἰοξυρύγχων πόλει Γαῖω Ἰουλίῳ Γερμανῶ⁷ υἱῶ Γαῖω Ἰουλίῳ Δομε[τιανοῦ] ἐν ἀ[γυ]ιᾷ, ἔκμαρτυρεῖσθαι δ[ι]ὰ τ[αύτης τῆς] ὁμολογίας ἣν πεποιήται ὁ ὁμολογῶν Ἀγαθὸς Δαίμων¹⁰ ὁ καὶ Διονύσιος τῶ Ἰουλίῳ Γερμανῶ¹¹ τῇ πέμπτῃ καὶ εἰκάδι μηνὸς Τῦβι τοῦ ἔνεστῶτος τρισκαιδεκάτου ἔτους ἰδιόγραφον πράσιν τῆς ὑπαρξίας αὐτῶ¹³ ἀγοραστῆς, πρότερον Ἡρακλείδου τοῦ¹⁵ καὶ Θέωνος Μάχωνος Σωσικοσμείου¹⁶ τοῦ καὶ Ἀλθαιέως, δούλης Διοσκοροῦτος¹⁷ ὡς (ἐτῶν) κε ἀσήμου, ἣν ἔκτοτε παρέκκλησεν¹⁸ παρ' αὐτοῦ ὁ Ἰούλιος Γερμανὸς ταύτην¹⁹ τοιαύτην ἀναπόριφον πλὴν ἱερᾶς²⁰ νόσου καὶ ἐπαφῆς, τειμῆς ἀργυρίου²¹ δραχμῶν χειλίων διακοσίων, ἃς²² ἔκτοτε ἀπέσχευ ὁ Ἀγαθὸς Δαίμων²³ ὁ καὶ Διονύσιος παρ[ὰ] τοῦ Ἰουλίῳ Γερμανοῦ²⁴ ἐκ πλήρους ἅμα τῇ ἰδιογράφῳ πράσιν²⁵, ἀφ' ἧς ἐτάξατο ὁ Ἰούλιος Γερμανὸς²⁶ τὰ εἰς τὸ ἐγκύκλιον τῆς αὐτῆς δούλης²⁷ Διοσκοροῦτος τέλη τῇ τρίτῃ μηνὸς²⁸ Φαμενώθ τοῦ αὐτοῦ ἔτους, ἀκολού²⁹θως τῶ ἐκδεδομένῳ αὐτῶ συμβόλῳ,³⁰ τῆς βεβαιώσεως τῆς αὐτῆς δούλης³¹ Διοσκοροῦτος πρὸς πᾶσαν βεβαίωσιν³² ἐξακολουθούσης τῶ Ἀγαθῶ Δαίμον³³ τῶ καὶ Διονυσίῳ, ὡς καὶ ἡ ἰδιόγραφος³⁴ πράσις περιέχει. ἣν ἐὰν συμβῆ παρα³⁵πεσῖν ἢ ἄλλως πως διαφθαρη[ῆ]ναι, μ[ὴ]³⁶ προσδεῖσθαι τὸν Ἰούλιον [Γερμανὸν - - -

7. l. Γαῖου.

32. AGREEMENTS

the Thebaid. Agathodaemon also called Dionysius son of Dionysius son of Dionysius, his mother being Hermione, of Oxyrhynchus, acknowledges to Gaius Julius Germanus son of Gaius Julius Domitianus, in the street,^a that he hereby confirms the autograph contract which the acknowledging party Agathodaemon also called Dionysius made with Julius Germanus on Tubi 25 of the current 13th year for the sale of a female slave called Dioscorous, aged about 25 years, without distinguishing marks, who became his property by purchase and formerly belonged to Heraclides also called Theon son of Machon, of the Sosicosmian tribe and the Althaeon deme,^b which slave Julius Germanus did then take over from him just as she was, not repudiable except for epilepsy or seizure by a claimant, for the price of 1200 drachmae of silver, which Agathodaemon also called Dionysius then received from Julius Germanus in full on the making of the autograph contract, out of which price Julius Germanus paid the tax on the sale of the said slave Dioscorous on Phamenoth 3 of the said year according to the receipt issued to him; and it is incumbent on Agathodaemon also called Dionysius to guarantee the sale of the said slave Dioscorous in every respect, as the autograph contract states. If the contract should happen to be lost or destroyed in some other way, Julius Germanus shall not require . . .

^a See No. 7, note *b*.

^b Theon being a citizen of Alexandria, which in the manner of a Greek city was organized in tribes and demes.

SELECT PAPYRI

33. SALE OF AN ASS

P. Oxy. 1707.

A. D. 204.

¹{Ὁμολογεῖ} Ἀπολλώνιος Ἡφαιστίωνος ²τ[ο]ῦ
 Ἀμμωνίου Σωσικόσμιος ὁ κ(αὶ) Ἀλθκαιοῦς
³Ἀπολλωνίῳ Ἀπολλωνίου τοῦ Σαραπίω-⁴νος
 Εὐθηνοδίου τῷ καὶ Ἀλθεεῖ χαίρειν. ⁵ὁμολογῶ
 πεπρακέναι σοι ὄνον θήλειαν ⁶πρωτοβώλως μύο-
 χρωμον ἀχάρα-⁷κτον τιμῆς τῆς συμπεφωνημέ-⁸νης
 πρὸς ἀλλήλους ἀργυρίου Σεβαστῶν ⁹νομίσματος
 δραχμὰς ἑξακοσί-¹⁰ων, (γίνονται) (δρ.) χ, ἄς καὶ
 αὐτόθι ἀπέσχεν ὁ ὁ-¹¹μολογῶν Ἀπολλώνιος παρὰ
 τοῦ ¹²Ἀπολλωνίου, καὶ βε<βαι>ώσει πάση βε-
¹³βαιώσει ἀπ[ὸ] παντὸς τοῦ ἐπελευσο-¹⁴μένου,
 ταύτ[η]ν τοιαύτην ἀναπόρι-¹⁵φ[ο]ν. ἐὰν δὲ ἐπιλά-
 βηταί τις αὐτῆς, ¹⁶ἀποστήσει αὐτὸν ὁ Ἀπολλώνιος
 ταῖς ¹⁷ἰδίαις αὐτοῦ δαπάναις. κυρία ἢ πρᾶσις.
¹⁸ἔτους τρισκαιδεκάτου Αὐτοκρατόρων ¹⁹Καισάρων
 Λουκίου Σεπτιμίου Σεουήρου ²⁰Εὐσεβοῦς Περ-
 τίνακος Ἀραβικοῦ ²¹Ἀδιαβηνι[κ]οῦ Παρθικοῦ
 Μεγίστου ²²καὶ Μάρκου [Α]ῦρηλίου Ἀντωνίνου
²³Εὐσεβοῦς Σεβαστῶν καὶ Πουβλίου ²⁴Σεπτιμίου
 Γέτα Καίσαρος Σεβαστοῦ ²⁵Φαῶφι ε. (2nd hand
 in rude uncials) ²⁶Ἀπολλώνιος ²⁷ὁ προκίμενος
²⁸πέπρακα ὁ πρ-²⁹όκειται.

4. l. Εὐθηνοδίῳ, Ἀλθαιεῖ.
 δραχμῶν. 28. l. ὄς.

6. l. πρωτοβόλον.

9. l.

33. AGREEMENTS

33. SALE OF AN ASS

A.D. 204.

Apollonius son of Hephaestion son of Ammonius, of the Sosicosmian tribe and the Althaeian deme, to Apollonius son of Apollonius son of Sarapion, of the Euthenodian tribe and the Althaeian deme,^a greeting. I acknowledge that I have sold to you a female ass, which has shed its first teeth, mouse-coloured, unbranded, at the price agreed upon between us of six hundred drachmae of Imperial silver coin, total dr. 600, which the acknowledging party Apollonius has received on the spot from Apollonius, and he will guarantee it with every guarantee against the proceedings of any person, just as it is, not repudiable.^b If anyone lays claim to it, Apollonius will repel him at his own expense. This deed of sale is valid. The 13th year of the Emperors and Caesars Lucius Septimius Severus Pius Pertinax Arabicus Adiabenicus Parthicus Maximus and Marcus Aurelius Antoninus Pius, Augusti, and Publius Septimius Geta Caesar Augustus, Phaophi 5. (Signed) I, Apollonius the aforesaid, have sold as aforesaid.

^a Both parties were Alexandrian citizens.

^b That is, the purchaser had accepted the donkey as it stood, and could not afterwards return it and claim his money back.

SELECT PAPYRI

34. SALE OF WHEAT

P. Hib. 84 (a), ll. 1-15.

About 285 B.C.

¹[Βασιλεύοντος Πτολεμαίου]ν ἐφ' ἱερέως Μενελάου τοῦ Λάγου τῶι ε (ἔτει), μη-²[νὸς Δίο]ν. ἀπέδοτ[ο] Ἐπιμένης Ἀθηναῖος Τιμοκλεῖ Χαλκιδεῖ πν-³[ρῶν ἀ]ρτάβας τριάκοντα, καὶ τὴν τιμὴν ἀπέχει Ἐπιμένης πα-⁴[ρὰ Τι]μοκλέους ἅμα τῆι συγγραφῆι. ἀποδότω δὲ Ἐπιμένης τὸ[ν ⁵σῖ]τον Τιμοκλεῖ ἐγ{γ} νέων τῶν ἐπιόντων ἀπ' ἄλλω ἐν μηνὶ Πα-⁶νήμωι σῖτον καθαρὸν ἀπὸ πάντων μέτρωι τῶι χοι τῶι β[α]σιλικ[ῶι] ἔν κώμηι Περόηι. ἐὰν δὲ μὴ ἀποδῶι, ἀποτεισάτω Ἐπι[μέ-]⁸νης Τιμοκλεῖ τιμὴν τῆς ἀρτάβης ἐκάστης δραχμὰς ⁹[τέσ]σaras, καὶ ἡ πρᾶξις ἔστω Τιμοκλεῖ ἐκ{κ} τῶν ὑπαρχόν-¹⁰[των τῶν Ἐπιμένο]υς πράσσοντι τρόπωι ὧι ἂν βούληται. ¹¹ἢ δ[ὲ] συγγραφὴ ἧδε κ]υρία ἔστω οὗ ἂν ἐπιφέρη Τιμοκλῆς ¹²ἢ [ἄλλος τις ὑπὲρ Τιμοκλ]έους πράσσωι κατὰ ταῦτά. ¹³μάρτυρες Ι[. Δ]ι[ο]-νύσιος, [Ἀ]ριστόμαχος, Μελ[ι. -]¹⁴νοις, Στάσιππος, Κ[.]ος. συγγραφοφύλαξ Διον[ύσιος ¹⁵Ἰε]ροκλέους.

5. For ἀφ' ἄλλω.
revised reading.

12. Οἱ ταῦτα.

15. Ἰε]ροκλέους

35. SALE OF ACACIA TREES

P. Oxy. 909.

A.D. 225.

¹Αὐρήλιος Πτολλίων Πτολλίωνος ἀπ' Ὀξυρύγων ²πόλεως ἐπίτροπος ἀφηλίκων τέκνων ³Ἀπολλωνίου τοῦ καὶ Διδύμου Ὀνησαῖτος ἄ καὶ ἡ τῶν

34-35. AGREEMENTS

34. SALE OF WHEAT

About 285 B.C.

In the reign of Ptolemy,^a the 5th year^b of the priesthood of Menelaus^c son of Lagus, in the month Dios. Epimenes, Athenian, has sold to Timocles, Chalcidian, thirty artabae of wheat, and Epimenes has received the price from Timocles on the date of this contract. Epimenes shall deliver the corn to Timocles out of the coming new crops from the threshing-floor in the month Panemus, free from all impurities, measured by the royal *choi*^d standard, in the village of Peroe. If he fails to deliver it, Epimenes shall forfeit to Timocles as the value of each artaba four drachmae, and Timocles shall have the right of execution upon the property of Epimenes, making exaction in whatever way he chooses. This contract shall be valid wherever it is produced by Timocles or by any other person making exaction on behalf of Timocles in like manner. Witnesses: . . ., Dionysius, Aristomachus, Meli . . ., Stasippus, C . . . us. Keeper of the contract: Dionysius son of Hierocles.

^a Ptolemy Soter.

^b In view of other evidence this can scarcely mean the 5th year of the reign, *i.e.* 301-300 B.C.

^c A brother of the king.

^d The word has not yet been explained.

35. SALE OF ACACIA TREES

A.D. 225.

Aurelius Ptollion son of Ptollion, of Oxyrhynchus, guardian of the children of Apollonius also called Didymus son of Onesas, who are minors, and the

ἀφηλίκων μήτηρ καὶ ἑπακολου-⁵θήτρια Αὐρηλία
 Εὐδαιμονίς Ἀντινόου ⁶τοῦ καὶ Ἑρμοῦ Ἀντινοῖς
 χωρὶς κυρίου χρη-⁷ματίζουσα κατὰ Ῥωμαίων
 ἔθνη τέκνων ⁸δικαίῳ Αὐρηλίῳ Σερήνῳ υἱῷ Αὐρηλίου
⁹Ἀμμωνίου ἐξηγητεύσαντος τῆς Ὄξυρυγ-¹⁰χειτῶν
 πόλεως καὶ Σερήνῳ Σερήνου ¹¹καὶ Θεωνᾶτι χρη-
 ματίζοντι μητρὸς ¹²Τααρμιύσιος καὶ Σωτηρίχῳ
 Διδύμου ἀπ[ὸ] ¹³τῆς αὐτῆς πόλεως χαίρειν. ὁμο-
 λογοῦμεν ¹⁴πεπρακέσαι ὑμῖν τοῖς τέσσαρσι ἐξ
 ἴσου ¹⁵τὰς οὐσας ἐπὶ χώματος ἀμπελ[ι]κοῦ ¹⁶κτήμα-
 τος νεοφύτου τῶν ἀφηλίκων ¹⁷περὶ κώμην Σενέπτα
 ἀκάνθας ἀριθμῶ ¹⁸τελείας δεκατέσσαρας τειμῆς
 τῆς συμ-¹⁹πεφωνημένης πρὸς ἀλλήλους ἀργυ-²⁰ρίου
 δραχμῶν χειλ[ί]ων διακοσίων, αἱ προσ-²¹εχώρησαν
 εἰς συνωνὴν πυροῦ χωρῆ-²²σ[α]ντος ὑπὲρ μετρη-
 μάτων τῆς προκ[ει]-²³μένης ἀμπέλου χρόνων θεοῦ
 Κομόδο[υ] ²⁴ἐπὶ τῷ ὑμᾶς τὴν τῶν προκειμένων
 ἀκαν-²⁵θῶν ἀναβολὴν ἐξ [ἐ]πιρίζων καὶ ἄρσιν
²⁶ταῖς ὑμῶν δαπάναις ποιήσασθαι ὁπόταν ²⁷αἰρήσθαι,
 ἐπάναγκον δὲ μέχρι τοῦ Μεσορῆ ²⁸τοῦ ἐνεστῶτος δ
 (ἔτους), καὶ μετὰ τὴν τῶν ἀκανθῶν ²⁹ἀναβολὴν καὶ
 ἄρσιν τὸν [κ]όσμον τῶν τό-³⁰πων τὸ ἴσον ποιήσα-
 σθαι ἡμᾶς τε κατὰ τὸ ἦ-³¹μι[σ]υ καὶ ὑμᾶς τοὺς
 πεπρακότας κατὰ τὸ ἕτερο[υ] ³²ἦμισυ καθὼς ἐπὶ
 τούτοις ἐστάθη, καὶ ἐπηρω-³³τηθέντες ὠμολογή-
 σαμεν. κυρία ἢ πρᾶσις ³⁴δισσὴ γραφέϊσα. (ἔτους)
 δ Αὐτοκράτορος Καίσαρ[ος] ³⁵Μάρκου Αὐρηλίου
 Σεουήρου Ἀλεξ[άνδρου] Εὐσεβο[υ]ς ³⁶Εὐτυχοῦς
 Σεβαστοῦ Τῦβι ιε. (2nd hand) ³⁷Αὐρήλιος Πτολ-
 λί[ων] Πτολλίωνος μετ' ἑπα-³⁸κολουθητρίας τῆ[s]
 μητρὸς - - -

35. AGREEMENTS

mother of the minors, who gives her concurrence, Aurelia Eudaemonis daughter of Antinous also called Hermes, of Antinoopolis, acting without a guardian according to the Roman custom by the right of her children, to the Aurelii Serenus son of Aurelius Ammonius, formerly exegetes of Oxyrhynchus, and Serenus son of Serenus and Theonas styled as having Taarmiusis for mother and Soterichus son of Didymus, of the said city, greeting. We acknowledge that we have sold to you four in equal shares the 14 mature acacia trees growing upon the embankment of the minors' newly planted vineyard near the village of Senepta at the price agreed upon between us of 1200 silver drachmae, which sum has been applied to the purchase of wheat paid for the dues on the aforesaid vineyard which were owing from the reign of the deified Commodus, on condition that you dig up the aforesaid acacia trees from the roots and remove them at your own expense whenever you choose, though it must not be later than Mesore of the current 4th year, and after the digging up and removal of the acacia trees the ground shall be put in order by both parties equally, half by you and the other half by us the vendors, in accordance with our agreement to these terms, and in answer to the formal question we have given our consent. This deed of sale, written in duplicate, is valid. The 4th year of the Emperor Caesar Marcus Aurelius Severus Alexander Pius Felix Augustus, Tubi 15. (Signed) I, Aurelius Ptollion son of Ptollion, with the concurrence of the mother. . . .

27. *l. αἰρήσθε.
l. ἐπερωτηθέντες.*

30. Transpose ἡμᾶς and ὑμᾶς.

32.

SELECT PAPYRI

36. SALE OF A LOOM

P. Oxy. 1705.

A. D. 298.

¹Οὐαλέριος Πετερμουῦθις στρατιώτης δι' ἐμοῦ
 Αὐρηλίου Σαραπίωνος Σαραπί-²ωνος ἀπὸ τῆς
 λαμπρᾶς καὶ λαμ(προτάτης) Ὀξυρυ[γ]χειτῶν
 πόλεως [τ]ῶν ἐξ ἐφηβίας ³ἱερονικῶν Αὐρηλία
 Εὐδαιμονίδει τῇ καὶ Ἀπολλωνία ματρῶνα σ[ο]-
 λάτα ⁴χαίρειν. ὁμολογῶ πεπρακέναι σοι ἐντεῦθεν
 ὃν κἀγὼ ἐώνημαι παρὰ Αὐρη-⁵λίου Σαραπάμ-
 μωνος Θώνιος ἀπὸ Ὀξυρύγχων πόλεως τῷ ἐν-
 εστῶτι ἔτι, μηνὶ ⁶Μεχειρ ἡ, ἰστὸν ταρσικοῦφικὸν
 μήκους πηχῶν δέκα, πλάτους πη-⁷χῶν ἕξ, καὶ
 τὴν οὔσαν ἐν[θ]α ἀπόκειται ἐξαρτίαν πᾶσαν ὄση{ν}
 ἐὰν ἦ, ⁸τιμῆς τῆς συμπεφωνημ[έν]ης πρὸς ἀλλή-
 [λ]ους ἀργυρίου Σεβαστῶν ⁹νομίσματος ταλάντων
 δύο καὶ δραχμῶν χιλείων, ἅπερ αὐτόθι ἀπέσχον
¹⁰παρὰ σοῦ ἐκ πλήρους διὰ [χ]ειρός, περὶ ἧς ἀρι-
 θμήσεως ἐπερωτηθεὶς ¹¹ὑπ[ὸ] σοῦ ὠμολόγησα,
 ὃνπερ ἰστὸν καὶ τὴν ἐξαρτίαν βαστάξεις ¹²ἐντεῦθεν
 ἐνθα ἀπόκειται καὶ μετενεγκεῖς ὅπου ἐὰν θέλης
 ἀκωλύτως, ¹³καὶ κρατεῖν σε καὶ κυριεύειν σὺν
 ἐγγόνοις καὶ τοῖς παρὰ σοῦ μεταλημψομέ-¹⁴νοις,
 καὶ ἐξουσίαν ἔχειν χρᾶσθαι καὶ ἐκμισθοῖν καὶ
 πωλεῖν ὡς ἐὰν αἰρήῃ, ¹⁵κα[ὶ] παρέξομαί σοι β[έ]βαιον
 διὰ παντὸς ἀπὸ πάντων ¹⁶π[ά]σῃ βεβαιώσι, καὶ
 τὸν ἐπελευσόμενόν σ[οι] ἀ[πο]στήσω παρα-¹⁷χ[ρῆ]μα
 ταῖς ἐμαντοῦ δαπάναις, καθάπερ ἐκ δι[κ]ης].
 κυρία ἢ πρᾶσις ¹⁸ἀπλῆ γραφεῖσα καὶ ἐπερωτ[η]θεὶς
 ὠμολόγη[σ]α. (ἔτους) ιδ ¹⁹καὶ (ἔτους) ιγ τῶ[ν]

36. AGREEMENTS

36. SALE OF A LOOM

A. D. 298.

Valerius Petermouthis, soldier, acting through me, Aurelius Sarapion son of Sarapion, of the illustrious and most illustrious city of Oxyrhynchus, victor in youth at the sacred games, to Aurelia Eudaemonis also called Apollonia, *matrona stolata*,^a greeting. I acknowledge that I have sold to you herewith the loom for Tarsian^b weaving which I bought myself from Aurelius Sarapammon son of Thonis, of Oxyrhynchus, in the current year on Mecheir 8, ten cubits long and six cubits broad, with all the fittings found in the place where it is kept whatever they amount to, at the price agreed upon between us of 2 talents and 1000 drachmae of Imperial silver coin, which I have herewith received from you in full by hand and of which I have formally acknowledged the payment; and this loom with its fittings you shall forthwith carry away from where it is kept and transfer it whither you wish without hindrance, and you with your descendants and successors shall possess and own it and have the right to use it or hire it out or sell it as you choose, and I will deliver it to you guaranteed for all time against all claims by every guarantee, and anyone who proceeds against you I will straightway repel at my own expense, as if on the strength of a legal decision. This deed of sale, made in a single copy, is valid, and in answer to the formal question I have given my assent. The 14th year and 13th year of our

^a "Matron clad in the *stola*," *i.e.* a Roman wife and mother of honourable standing.

^b Weaving of a special sort of cloth called after the city of Tarsus.

SELECT PAPYRI

κυρίων ἡμῶν Διοκλη[τ]ιανοῦ κ[α]ὶ Μαξιμιανοῦ
²⁰Σεβαστῶν καὶ (ἔτους) 5 τῶν κυρίων ἡμῶν
 Κωνσταντίου καὶ ²¹Μαξιμιανοῦ τῶν ἐπιφανεστάτων
 Καισάρων Ἐπειφ ἰβ, ²²ὑπατείας Ἀννικίου Φαύστου
 καὶ Οὐρίου Γάλλου. (2nd hand) ²³Οὐαλέριος
 Παθερμουῖτις δι' ἐμοῦ Σαραπίωνος ²⁴πέπρακα τὸν
 ἰστὸν καὶ τὴν ἐξαρτίαν πᾶσαν, ²⁵καὶ ἀπέσχον τὰ
 τῆς τιμῆς ἀργυρίου τάλαντα δύο ²⁶καὶ δραχμὰς
 χιλίας πλήρη, καὶ βεβαιώσω ὡς ²⁷πρόκειται, καὶ
 ἐπερωτηθεὶς ὡμολόγησα.

37. SALE OF HOLY DAYS

P.S.I. 1016, ll. 16-37.

129 B.C.

Lines 1-15, which we omit, contain an abstract (as in No. 2), after which comes the contract proper.

¹⁶Βασιλεύοντος Πτολεμαίου θεοῦ Εὐεργέτου τοῦ
 Πτολεμαίου καὶ Κλεοπάτρας θεῶν Ἐπιφανῶν
¹⁷καὶ βασιλίσης Κλεοπάτρας τῆς γυναικὸς θεᾶς
 Εὐεργέτιδος (ἔτους) μβ, ἐφ' ἱερέως τοῦ ὄντος
¹⁸Ἀλεξάνδρου καὶ θεῶν Σωτήρων καὶ θεῶν
 Ἀδελφῶν καὶ θεῶν Εὐεργετῶν καὶ θεῶν ¹⁹Φιλο-
 πατόρων καὶ θεῶν Ἐπιφανῶν καὶ θεοῦ Φιλο-
 μήτορος καὶ θεοῦ Εὐπάτορος καὶ θεῶν ²⁰Εὐεργε-
 τῶν, ἀθλοφόρου Βερενίκης Εὐεργέτιδος, κανηφόρου
 Ἀρσινόης Φιλαδέλφου, ἱερείας ²¹Ἀρσινόης Φιλο-
 πάτορος, ἐφ' ἱερείων καὶ ἱερείων τῶν ὄντων καὶ
 οὐσῶν ἐ[ν] Πτολεμαῖδι, ²²μηνοῦ Ἀθύρ κϥ, ἐν
 Διὸς πόλει τῇ μεγάλῃ τῆς Θηβαΐδος ἐφ' Ἡρα-

21. l. ἱερέων.

lords Diocletianus and Maximianus Augusti and the 6th year of our lords Constantius and Maximianus the most noble Caesars, Epeiph 12, in the consulship of Annicius Faustus and Virius Gallus. (Signed) I, Valerius Pathermouthis, acting through me, Sarapion, have sold the loom and all the fittings and have received the full price of 2 talents and 1000 drachmae of silver, and I will guarantee it as aforesaid, and in answer to the formal question I have given my assent.

37. SALE OF HOLY DAYS

129 B.C.

In the 42nd year of the reign of Ptolemy the god Euergetes, son of Ptolemy and Cleopatra, gods Epiphaneis, and of Queen Cleopatra his wife the goddess Euergetis, the priest of Alexander and the gods Soteres and the gods Adelphi and the gods Euergetae and the gods Philopatores and the gods Epiphaneis and the god Philometor and the god Eupator and the gods Euergetae, the athlophorus of Berenice Euergetis, the canephorus of Arsinoe Philadelphus, the priestess of Arsinoe Philopator,^a likewise the priests and priestesses in Ptolemais, being those now in office, on the 29th of the month Hathur, at Diospolis Magna^b in the Thebaid, before Heraclides, agoranomus of

^a The foregoing are the eponymous priesthoods of Alexandria, the names of the priests and priestesses being, as usual, omitted; then come those of Ptolemais, treated still more summarily. Epiphaneis, Soteres, Adelphi, etc., are the titles under which the various kings and queens were deified.

^b Thebes, the modern Luxor.

κλεί[δ]ου ἀγορανόμου ²³τοῦ Περι Θήβας. ²⁴ἀπέδοτο Σεννούθις ὄρου τῶν ἐκ τῶν Μεμνονείων τῆς Λιβύης τοῦ Παθυρίτου ²⁵ὡς (ἐτῶν) λ μέση μελίχ(ρους) στρογγυλοπρ(όσωπος) ἔνσιμος οὐλή παρὰ χαλινὸν δεξ(ιὸν) μῆλα μείζω μετὰ ²⁶κυρίου τοῦ ἑαυτῆς συγγενοῦς πρὸς γυναικογένειαν Ἄρσιήσιος τοῦ Πατήμιος μητρὸς ²⁷Λαβάιτος τῶν Πτολεμαίου τοῦ Πύρρου πεζῶν τακτομίσθου ὡς (ἐτῶν) λε μέσου μελιχροῦ ²⁸ὑποκλάστου πλατυπροσώπου εὐθύρ(ινος) ὦτα μεγάλα καὶ ἀφεστη(κότα) καὶ ἀρ(ιστερόν) τετρη(μένον) ²⁹καὶ αὐτὸς Ἄρσιησιχοῦς τὸ ὑπάρχον αὐτοῖς γέρας ἡμερῶν ἀγνευτικῶν δέκα ³⁰καὶ τὰς τούτων καρπείας καὶ λειτουργίας καὶ τὰ συνκύροντα καὶ προσ-³¹εσόμενα πάντα κατ' ἐνιαυτὸν ἕκαστον καὶ τὸ ἐπιβάλλον αὐτοῖς μέρος ³²τῶν ἐπαγομένων καὶ τὰ προσκύροντα τούτοις πάντα ἐν ἱερῶι Ἀφροδισίωι ³³καλουμένωι Ἄθῦρ Νουεμοντεσεμα ἐν τοῖς κατὰ τοὺς τῶν Μεμνονείων ³⁴τάφοις. ἐπρίατο Ψενμῖνις Πετεμίνιος τῶν ἐκ τῶν Μεμνονείων ³⁵ὡς (ἐτῶν) μ μέσος μελίχρωσ τετα(νὸς) πλατυπρ(όσωπος) εὐθύριν οὐλή μετώ(πωι) ἐξ ἀμφοτέρων ³⁶χαλκοῦ νομίσματος ταλάντων τεσσάρων. βεβαιωταὶ τῶν κατὰ τὴν ὠνὴν ³⁷ταύτην πάντων οἱ ἀποδόμενοι, οὓς ἐδέξατο Ψενμῖνις ὁ πριάμενος.

24. l. ἀπέδοντο.

37. AGREEMENTS

the nome of Peri Thebas. Sennouthis daughter of Horus from Memnonea ^a in the Libyan district of the Pathyrite nome, aged about 30, of medium height, fair-skinned, round-faced, snub-nosed, scar beside right corner of mouth, large cheeks, having with her as guardian her kinsman on the mother's side Harsiesis son of Patemis and Labais, *tactomisthus* ^b of the infantrymen of Ptolemaeus son of Pyrrhus, aged about 35, of medium height, fair-skinned, rather curly-haired, broad-faced, straight-nosed, ears large and prominent and the left one pierced, and Harsiesis himself have sold the privilege which they possess of ten holy days in each year with their proceeds and rights of office and everything that pertains to them or will accrue to them ^c and the portion falling to them of the intercalary days ^d and everything pertaining thereto in the temple of Aphrodite called Hathur Nouemontesema ^e among the tombs opposite those of Memnonea. Psenminis son of Peteminis, of Memnonea, aged about 40, of medium height, fair-skinned, smooth-haired, broad-faced, straight-nosed, scar on both sides of forehead, has bought them for four talents of copper money. Guarantors of all the terms of this sale: the vendors, whom Psenminis the purchaser has accepted.

^a The village near the statues of Memnon on the west, or Libyan, side of the Nile.

^b The word probably means "receiving fixed pay," but nothing is known about the status of the persons thus designated.

^c The subject of the sale was a share in various priestly emoluments.

^d *i.e.* a share in the proceeds of the intercalary days proportionate to the share in those of the 12 months.

^e The well-known temple of Deir el Medina.

SELECT PAPYRI

38. SALE IN THE FORM OF A LEASE

P. Lond. 1164 (h).

A.D. 212.

¹κ̄. Ἄρμιρυμίου τοῦ καὶ Μέλανος Ὠρου ἀργυρίου) (τάλαντον) α. ²ἔτους εἰκοστοῦ Ἀυτοκράτορος Καίσαρος Μάρκου Αὐρηλίου Ἀντωνίνου Παρθικοῦ Μεγίστου Βρεττανικοῦ Μεγίστου Εὐσεβοῦς [Σ]εβαστοῦ ³μηνὸς Πανήμου Φαρμοῦθι κ̄, διὰ τῆς Ἀνου[β]ίωνος Ἀμμωνίου Ματιδίου τοῦ κ[αὶ] Καλλιτεκνείου ἐν Ἀντινόου πόλει χρη[μ]ατιστικῆς ἑτραπέζης. Ἄρμιρύμιος ὁ καὶ Μέλας Τήρου(s) μητρὸς Σεναιῆτος ἀπὸ Τεντύρ[ε]ως τῆς μητροπόλεως Πβήκι Πεβῶ[το]ς τοῦ Ὀβήκιος μητρὸς Σενθοτμήνιος ἀπὸ Πανὸς πόλεως μεμισθωκέναι τὸν Πβήκιν τῷ Ἄρμιρυμίῳ τῷ καὶ Μέλανι κατὰ τήνδε τὴν ἑκαταμισθοπρασίαν ἐπὶ χρόνον ἔτη ἑξήκοντα ἀπὸ τῆς ἐνεστώσης καὶ ὑποκειμένης ἡμέρας τὸ ὑπάρχον αὐτῷ πλοῖον Ἑλλ[η]νικὸν ἄγωγῆς (ἀρταβῶν) ἢ πλειόνων ἢ ἐλασσόνων κεχαλατριωμένον καὶ ἐστρωμένον καὶ σεσανιδ[ω]μένον διὰ νεῶς σὺν ἰστῷ καὶ κέρατι καὶ λιναρμένῳ ⁴καὶ σχοινίοις καὶ κάδοις καὶ κρίκοις καὶ μανγάνοις καὶ πηδαλίοις δυσι σὺν οἴαξι καὶ ὄκνοις καὶ κώπαις τέσσαρσι καὶ κοντοῖς πέ[ν]τε σὺν ἠθλαῖς σιδηραῖς καὶ θυραβάθραις καὶ διαστῆρι κλιμακίῳ καὶ ἐργάτῃ καὶ ἀγκύραις σιδηραῖς δυσι σὺν σπάθαις σιδηραῖς καὶ μονοβόλῳ ἐνὶ ¹⁰καὶ σχοινίοις σεβενίνοις καὶ παρόλκῳ καὶ σχοινίοις ἀπογίοις καὶ

8. l. ὄκνοις.

^a Day of the month. The text is taken from a roll which records a series of payments and of the contracts which gave

38. SALE IN THE FORM OF A LEASE

A.D. 212.

20th.^a Payment of 1 talent by Harmirumius also called Melas son of Horus. The 20th year of the Emperor Caesar Marcus Aurelius Antoninus Parthicus Maximus Britannicus Maximus Pius Augustus, 20th day of Panemus or Pharmouthi, through the executory bank of Anubion son of Ammonius, of the Matidian tribe and the Callitecnean deme, in Antinoopolis.^b Harmirumius also called Melas son of Teres, his mother being Senaies, of Tentyra the metropolis^c (acknowledges) to Pbekis son of Pebos son of Bekis, his mother being Senthotmenis, of Panopolis, that Pbekis has leased to Harmirumius also called Melas by this deed of leasehold sale^d for a period of 60 years from this present stated day the Greek boat belonging to him of 400 artabas' burden more or less, supplied with mats and furnished and decked throughout, with mast, yard, sail, ropes, jars, rings, pulleys, two rudders with handles and brackets, four oars and five punting-poles with iron tips, hatches, landing-plank, windlass, two iron anchors with iron flukes and one single-armed anchor, ropes of bast, towing-rope, and mooring-ropes, three rise to them, the whole transaction being conducted through a bank.

^b Founded by the Emperor Hadrian as a Greek city with tribes and demes.

^c The capital of a nome was called a metropolis.

^d The details show that the transaction was essentially a sale, though nominally a long lease. The only other contracts of the same type deal likewise with boats; hence it is supposed that the object of the vendors in calling the sale a form of lease was to retain certain privileges attaching to this class of property.

SELECT PAPYRI

ἐμβόλια τρία καὶ μέτρῳ ἐν(ι) καὶ ζυγῶ καὶ
 Κιλικίῳ καὶ κατώτιον κατὰ γε[υ]στρίδα ¹¹συν
 κώπαις δυσὶ ἐξηρτισμένον πᾶσι τοῖς ἀνήκουσκι
 καὶ ὀβολίσκῳ σιδηρῶ φόρου τοῦ συ[μ]πεφωνη-
 μένου πρὸς ἀλλήλους τοῦ ἐξηκοντα-¹²ετοῦς χρόνου
 ἀργυρίου τάλαντου ἐνὸς καὶ δραχμῶν δισχειλίων,
 ἀφ' ὧν αὐτόθι ἀνείρηται ὁ Πβήκις παρὰ τοῦ
 Ἄρμιρυμίου τοῦ καὶ Μέ-¹³λανος ἀργυρίου τάλαντον
 ἔν, (γίνεται) τά(λ.) α, τὰς δὲ λοιπὰς τῶν φόρων
 δραχμὰς δισχειλίας ἀποκαταστήσει ὁ Ἄρμιρύμιος
 ὁ καὶ Μέλας ¹⁴τῶ Πβήκι παραγινομένου αὐτοῦ εἰς
 τὸν Πανοπολείτην, λαμβάνων παρ' αὐτοῦ τό τε
 να[υ]πηγικὸν τοῦ πλοίου καὶ ἄλλας προκτητικ[ὰς]
 ἀσ-¹⁵φαλείας τοῦ αὐτοῦ πλοίου πρὸς τὸ μένειν αὐτῶ
 καὶ τὰ ἀπ' αὐτῶν δίκαια, ἐκδιδοῦντος [το]ῦ Πβήκιος
 τῶ αὐτῶ Ἄρμιρυμῖῳ τῶ καὶ Μέλανι τὰ καθή-
¹⁶κοντα γράμματα τῶν αὐτῶν δραχμῶν δισχειλίων.
 ἐντεῦθεν δὲ παρέλαβεν ὁ αὐτὸς παρὰ τοῦ Πβήκιος
 τὸ προκείμενον [π]λοῖον ¹⁷σὺν τῇ καταρθία καὶ τῶ
 καταγευστρίῳ ἐφ' ὄρμου Ἄντινόου πόλεως, καὶ
 ἀπὸ τοῦ νῦν εἰ[s] τὸν αἰὶ χρόνον κρατεῖν καὶ
 κυριεύειν τὸν Ἄρμιρύμιον ¹⁸τὸν καὶ Μέλανα καὶ
 τοὺς παρ' αὐτοῦ τοῦ μεμισθωμένου κατὰ μισθο-
 πρασίαν αὐτῶ πλοίου καὶ διοικεῖν καὶ ἐπιτελεῖν
 περὶ αὐτοῦ ὡς ἐὰν αἰρῶν[ται] τρ[ό-]¹⁹πον ἀνεμ-
 ποδίστως, ἔτι δὲ καὶ μεταμισθοῖν καὶ ναυλογεῖν
 καὶ ἐκλεγέσθαι τὰ ἐξ αὐτοῦ περ[ι]γεινόμενα πάντα,
 ἔτι δὲ καὶ λύειν καὶ μετα[ρ]υθμ[ί-]²⁰ζειν, τῆς
 βεβαιώσεως διὰ παντὸς πρὸς πᾶσαν βεβαίωσιν
 ἐξακολουθούσης τῶ Πβήκει καὶ τοῖς παρ' αὐτοῦ,
 οὓς καὶ μὴ ἐπελε[ύ]σεσ[θαι] ²¹ἐπὶ τὸν μεμισθωμένον
 μηδὲ ἐπὶ τοὺς παρ' αὐτοῦ τρόπῳ μηδενὶ παρευρέσει

shoots for corn, one measure, a balance, a Cilician cloth, a cup-shaped skiff^a with two oars and provided with all the usual fittings and an iron spike, at the rent agreed upon between each other for the 60 years of one talent 2000 drachmae of silver. Of this sum Pbekis has received on the spot from Harmirumius also called Melas one talent of silver, total 1 tal., and the remaining 2000 drachmae of the rent Harmirumius also called Melas will deliver to Pbekis when he visits the Panopolite nome, receiving from him the boat-builder's receipt and other previously acquired securities for the said boat in order to preserve the rights derived from these, Pbekis issuing to the said Harmirumius also called Melas the proper receipt for the said 2000 drachmae. Here-with the said party has taken over from Pbekis the aforesaid boat with the fittings and the skiff at the port of Antinoopolis, and from now for all time Harmirumius also called Melas and his assigns shall possess and own the boat which has been leased to him by leasehold sale and shall administer it and deal with it in whatever way they choose without hindrance, and may moreover sublet it and charge for transport and appropriate all the proceeds derived from it, and may moreover break it up or remodel it; and it is incumbent on Pbekis and his assigns to guarantee it permanently in every way, nor shall they take proceedings against the lessee or his assigns in

^a Apparently "in the shape of a tasting-cup" (γευστήρις).

10. <i>l.</i> ἐμβολίους τρισί.	15. <i>l.</i> ἐκδιδόντος.	17. <i>l.</i>
καταρτία, κατὰ γευστήριδα κατωτέρω?	18. <i>l.</i> ὄν.	19. ναυ-
λολογίην revised reading.		

μηδεμιᾶ· ἐὰν δὲ ἐπέλθῃ τις καὶ μὴ βεβαιώ[ση, ἢ]
 τε ²²ἔφοδος ἄκυρος ἔστω καὶ προσαποτίσωσ[ι] τῷ
 μεμισθωμένῳ ἢ τοῖς παρ' αὐτοῦ διπλοῦς τοὺς
 φόρους <καὶ> εἰς τὸ δημόσιον τοὺς ἴσους καὶ τὰ
 β[λ]άβη ²³καὶ τὰ δαπανήματα χωρὶς τοῦ κυρίαν
 καὶ βεβαίαν μένειν τὴν μισθοπρασίαν. (2nd hand)
 Πβῆκισ Πεβῶτος Πβῆκιος μητρός Σενθοτμήνιος
 [ἄ]πὸ Πανός ²⁴πόλεως μεμίσθοκα κατὰ μισθο-
 πρασίαν ἐπὶ χρόνον ἔτη ἐξήκοντα. τὸ ὑπάρχον μοι
 τὸ προκείμενον πλοῖον Ἑλληνικὸν ἀγωγῆς (ἄρτα-
 βῶν) ὑ πλειόνων ²⁵ἢ ἐλασσόνων σὺν κατοθίῳ κατὰ
 γευστρίδα σὺν τῇ προκειμένη πάσῃ καταρθεία
 φόρου τάλαντου ἑνὸς καὶ δραχμῶν δισχειλείων,
 ἀφ' ὧν ²⁶αὐτόθι ἀνείρημαι παρ' αὐτοῦ ἀργυρίου
 τάλαντον ἓν, τὰς δὲ λοιπὰς δραχμὰς δισχειλείας
 ἀπολήμψομαι παρ' αὐτοῦ ἐν τῷ Πανοπολείτῃ,
²⁷λαμβάνων παρ' ἐμοῦ τὰς προκτητικὰς ἀσφαλείας,
 καὶ παρέδωκα αὐτῷ τὸ πλοῖον καὶ βεβαιώσω ὡς
 πρόκειται. Ἀρμιρύμιος ὁ καὶ Μέλα[s] Τήρου(s)
²⁸ἀπὸ Τεντύρης τῆς μητροπόλεως μεμίσθωμαι
 καὶ τὰ μισθωπρασίαν τὸ προκείμενον πλοῖον φόρου
 ἀργυρίου τάλαντου ἑνὸς καὶ δρα[χ]μῶν ²⁹δισχειλίων,
 ἀφ' ὧν αὐτόθι ἐκξωδίασεν ἀργυρίου τάλοντα ἓν,
 τὰς δὲ λυπὰς δραχμὰς δισχειλείας ἀποκαταστήσο
 αὐτῷ ὡς ἐπάνου δεδ[ή]λωται, ³⁰καὶ <ἐν>τεῦθεν
 ἔλαβον τὸ πλοῖον. Σαραπίων ἔγραψα ὑ(πὲρ) τοῦ
 πατρὸς γράμματα μὴ ἰδότος.

24. l. μεμίσθωκα. 25. l. κατωτίω, καταρτία. 27. l.
 λαμβάνοντος, προκτητικὰς, παρέδωκα, βεβαιώσω. 28. l. μισθο-
 πρασίαν. 29. l. ἐξωδίασα, τάλαντον, λοιπὰς, ἀποκαταστήσω,
 ἐπάνω.

38. AGREEMENTS

any manner on any pretext; and if anyone takes proceedings and fails to guarantee, the proceedings shall be invalid and in addition they shall forfeit to the lessee or his assigns twice the amount of the rent and to the treasury the same together with damages and expenses, the leasehold sale moreover remaining valid and guaranteed. (Signed) I, Pbekis son of Pebos son of Pbekis, my mother being Senthotmenis, of Panopolis, have leased by leasehold sale for a period of 60 years the aforesaid Greek boat belonging to me of 400 artabas' burden more or less together with the cup-shaped skiff with all the aforesaid fittings for a rent of one talent and 2000 drachmae, of which I have received from him on the spot one talent of silver and shall obtain from him the remaining 2000 drachmae in the Panopolite nome when he receives from me the previously acquired securities, and I have delivered to him the boat and will guarantee it as aforesaid. I, Harmirumius also called Melas son of Teres, of Tentyra the metropolis, have taken the aforesaid boat on lease by leasehold sale for a rent of one talent and 2000 drachmae of silver, of which sum I have paid on the spot one talent of silver, and the remaining 2000 drachmae I will deliver to him as explained above, and I have herewith received the boat. I, Sarapion, have written for my father, as he is illiterate.

39. LEASE OF LAND

P. Columbia 270, col. 1.

256 B.C.

¹Βασιλεύοντος Πτολεμαίου τοῦ Πτολεμαίου
 Σωτήρος (ἔτους) λ, ἐφ' ἱερέως ²Ἀλεξάνδρου τοῦ
 Λεωνίδου Ἀλεξάνδρου καὶ θεῶν Ἀδελφῶν, κλη-
 φόρου Ἀρσινόης ³Φιλαδέλφου Πρεπούσης τῆς Δη-
 μητρίου, μηνὸς Πανήμου Αἰγυπτίων δὲ Ἐπειφ
 ἰ. ⁴ἐξέλαβεν Ἡγήσαρχος Θεοπόμπου καὶ Θεό-
 πομπος Ἡγησάρχου καὶ Νικόδημος Ἡγησάρχου,
⁵οἱ τρεῖς Μακεδόνες τῆς ἐπιγονῆς, παρὰ Ζήνωνος
 τοῦ Ἀγρεοφῶντος Καυνίου τῶ[ν περι] ⁶Ἀπολ-
 λώνιον τὸν διοικητὴν, ἀπὸ τῶν δεδομένων παρὰ τοῦ
 βασιλέως ἐν τῷ Ἀρσινο[⁴]τ[η]ι ἵνομῶι κατὰ
 Φιλαδέλφειαν Ἀπολλωνίω τῷ διοικητῇ (ἀρουρῶν)
 (μυρίων), γῆς σπορίμου ἐν τῷ ⁸γ̄ περι(χώματι) τῷ
 ἀπὸ β > ορρά πρὸς νότον (ἀρούρας) ρ εἰς ἐνιαυτόν,
 ἐκάστην (ἀρουραν) πρὸς πυρὸν ἀν(ὰ) (ἀρτάβας) ζ
 (ὄγδοον) ἀκίνδυνον ⁹καὶ ἀνυπόλογον παντὸς ὑπολό-
 γου. δοθήσεται δὲ εἰς μὲν τὴν πυροφόρον σπέρμα
 τῇ (ἀρούραι) (ἀρτάβης) (ἥμισυ), ¹⁰εἰς δὲ τὴν
 κριθοφόρον κατὰ λόγον, καὶ εἰς ἀνήλωμα ἐκάστη
 (ἀρούραι) κριθῆς (ἀρτάβη) α καὶ εἰς βοτανισμόν
 κριθῆς (ἀρτάβης) (ἥμισυ) ¹¹καὶ εἰς ξυλοκοπίαν, εἰς
 ἐμπίπτῃ κοπάς, ὅσον ἂν συγκριθῇ ἰκανὸν εἶναι
 δίδοσθαι εἰς ἐκάστην ¹²ἀρουρῶν. ἀπομετρείτωσαν
 δὲ Ἡγήσαρχος καὶ Θεόπομπος καὶ Νικόδημος τὸν
 σῆτον εἰς τὸ ¹³ἐκφόριον ἐν τῷ ἐμ Φιλαδέλφειαι
 θησαυρῶι κατὰ τὸ σιτολογικὸν διάγραμμα ἐμ μηνὶ
¹⁴Δαισίω τῷ ἐν τῷ λα (ἔτει), ὡσαύτως δὲ καὶ ὄν

12. l. ἀρουραν.

^a See No. 88, note a.

39. AGREEMENTS

39. LEASE OF LAND

256 B.C.

In the 30th year of the reign of Ptolemy son of Ptolemy Soter, the priest of Alexander and the gods Adelphi being Alexander son of Leonidas, the canephorus of Arsinoe Philadelphus being Prepusa daughter of Demetrius, in the month Panemus, or in Egyptian style Epeiph 10. Hegesarchus son of Theopompus and Theopompus son of Hegesarchus and Nicodemus son of Hegesarchus, all three Macedonians of the Epigone, have taken on contract for a year from Zenon^a son of Agreophon, Caunian, in the service of Apollonius the dioecetes, from the 10,000 arurae given by the king to Apollonius the dioecetes at Philadelphia in the Arsinoite nome, 100 arurae of arable land in the 3rd basin which stretches from north to south, at a rent in wheat of $7\frac{1}{8}$ artabae for each arura, warranted against risk, and not subject to deduction of any kind. There will be given as seed for the wheat-bearing land half an artaba to the arura and for the barley-bearing land a proportionate amount, and to meet expenses one artaba of barley for each arura and for weeding half an artaba of barley and for wood-cutting, if brushwood should be met with, as much as may be judged sufficient to be given for each arura. Hegesarchus and Theopompus and Nicodemus shall measure out the corn for rent at the granary in Philadelphia in accordance with the ordinance^b concerning corn-collecting in the month Daesius of the 31st year and shall likewise repay whatever

^b A royal ordinance, otherwise unknown, dealing with the collection of rents in corn.

ἄν λαμβάνωσιν σῖτον εἰς σπέρμα καὶ ¹⁵βοτανισμὸν
 καὶ ἀνήλωμα καὶ ὅσον ἄν ἀργύριον εἰς τὴν κοπάδα
 δανείσωνται ἢ σῖτον ¹⁶ἀντὶ τοῦ ἀργυρίου, τῶμ μὲν
 πυ(ρῶν) τὴν (ἀρτάβην) πρὸς χαλκὸν (δραχμῆς)
 (διωβόλου), τῆς δὲ κρ(ιθῆς) κατὰ λόγον. κατα-
 σπει-¹⁷ράτωσαν δὲ Ἡγήσαρχος καὶ Θεόπομπος καὶ
 Νικόδημος ἧς ἐξειλήφασιν γῆς τὰ μὲν ¹⁸δύο μέρη
 πυρῶι, τὸ δὲ τρίτον μέρος κριθῆι. εἰάν δὲ μὴ
 ποιῶσι καθὰ συνεγράψαντο, ¹⁹ἐξέστω Ζήνωνι
 ἑτέροις ἀπομισθοῦν τὴν γῆν· τὸ δὲ βλάβος ὃ
 ἄν καταβλά[β]ψωσι τὴν ²⁰Ἀπολλωνίου πρόσοδον
 ἢ πρὸς τὸ ἐκφόριον καὶ τὰ δάνεια ὃ ἄν προσ-
 οφειλήσωσι ἀποτεισά-²¹τωσαν Ζήνωνι παραχρῆμα
 ἡμιόλιον, ἢ δὲ πρᾶξις ἔστω Ζήνωνι ἢ ἄλλωι ὑπὲρ
 αὐτοῦ ²²πράσσουντι ἕκ τε αὐτῶν καὶ τῶν ἐγγύων
 καὶ τῶν ὑπαρχόντων αὐτοῖς πάντων ²³καὶ ἐξ ἑνὸς
 καὶ ἐκ πάντων ὡς πρὸς βασιλικά. ἐγγυοὶ τῶν
 κατὰ τὴν συγγραφὴν ²⁴εἰς ἕκτεισιν οἱ συγγεγραμ-
 μένοι ἀλλήλων καὶ Ἀμμώνιος Θεώνος Κυρηναῖος
 τῶν [ἐ]πέργων. ²⁵ἢ δὲ συγγραφὴ ἦδε κυρία ἔστω
 οὗ ἄν ἐπιφέρηται. μάρτυρες Δᾶμις Κλέωνος,
 Σώστρατος ²⁶Κλέωνος, οἱ δύο Ἐλένειοι, Θεόπομπος
 Ἀριστίωνος Θεσσαλὸς ἰατρός, Διόδωρος Ζωπύρου
²⁷Μάγνης τῶν περὶ Ἀπολλώνιον τὸν διοικητὴν,
 Ἀγαθῖνος Πύρρου Κυρηναῖος τῶν ἐπέργων,
²⁸Ἄνοσις Τοτορχόιτος Σαῖτης κωμογραμματεὺς
 Φιλαδελφείας. ²⁹συγγ[ρα]φ[ο]φύλαξ Δᾶμις.

22. Corr. from του εγγυου, also αυτοις from αυτων.

39. AGREEMENTS

corn they may receive for seed and for weeding and to meet expenses and whatever money they may borrow for the brushwood, or corn in place of the money, wheat at the rate of one artaba for 1 drachma 2 obols in copper and barley at a proportionate rate.^a Hegesarchus and Theopompus and Nicodemus shall sow two-thirds of the land which they have taken on contract with wheat and the other third with barley. If they fail to do as they have agreed, Zenon shall be at liberty to let the land to others; and whatever loss they may cause to the revenue of Apollonius or whatever they may owe in respect of rent and loans, they shall forfeit to Zenon forthwith one and a half times that amount, and Zenon or his representative shall have the right of execution upon themselves and their sureties and all their property, both upon one and upon all, as in the case of debts to the Crown. Sureties for payment of the obligations of the contract: the contracting parties, each for the other, and Ammonius son of Theon, Cyrenaeon, one of the employees.^b This deed shall be valid wherever produced. Witnesses: Damis son of Cleon, Sostratus son of Cleon, both Heleneans; Theopompus son of Aristion, Thessalian, physician; Diodorus son of Zopyrus, Magnesians, in the service of Apollonius the dioecetes; Agathinus son of Pyrrhus, Cyrenaeon, one of the employees; Anosis son of Totorchois, Saite, village scribe of Philadelphia. Keeper of the contract: Damis.

^a The usual ratio of the value of barley to that of wheat was 3:5.

^b The exact meaning is unknown.

40. LEASE OF CLERUCHIC LAND

P. Oxy. 1628.

73 B.C.

¹[Βασι]λεπόντων Πτολεμαίου καὶ Κλεοπάτρας
 [τῆς καὶ ²Γ]ρυφα[ί]νης θεῶν Φιλοπ[α]τό[ρ]ων
 [Φ]ιλαδέλφων ἔ[το]υ[ς θ], ³τὰ [δ'] ἄλλα τῶν κοινῶν
 ὡς ἐν Ἀλεξανδρείαι γράφε[ται, μηνὸς] ⁴Ἀπελ-
 λαίου καὶ Φαῶφι ιε, ἐν Ὀξυρύγχων πόλε[ι]
 τῆ[ς] ⁵Θηβαΐδος. ἐμίσθωσεν Σαραπίων Ἀπολ-
 λωνίου Μακε[δῶν] ⁶τῶν κατοίκων ἰππέων Ἀπολ-
 λωνίῳ τῷ καὶ Παν[. . .] ⁷Ἰσχυρίωνος τοῦ καὶ
 Νεχθενεΐβιος Πέρση τῆς ἐπιγονῆς, ⁸[οἱ] δύο
 ἀγυῖας Κλεοπάτρας Ἀφρ[οδί]της, ἀπὸ τοῦ κλήρου
 αὐ[τοῦ] ⁹ὅς ἔχει περὶ Σεφῶ ἀρούρας δεκαπέντε εἰς
 τὸ ἕνατ[ο]ν ἔτ[ος], ¹⁰ὥστε τὰς μὲν ἐν τῷ Διοκλέους
 κλήρῳ ἀρούρ[α]ς τ[ρε]ῖς ¹¹πυροσπ[ο]ρῆσαι, τῶν δ'
 ἐν τῷ Φίλωνος ἀρουρῶν δεκ[α]δ[ύ]ο ¹²τὸ μὲν ἡμ[ισ]υ
 κριθῆ, τὸ δ' ἄλλο ἡμισυ φακῶι, ἐκφορί[ο]υ [κ]α-
¹³[θ' ἐκά]στην ἄ[ρ]ουραν ἐκ γεωμετρίας τοῦ δοθέντος
 ε[ἰς] ¹⁴σπορὰν σιτ[ικ]οῖς ἀρταβῶν τεσσάρων. καὶ
 ὁμολογεῖ ¹⁵Ἀπολλώνιος ἔχειν παρὰ Σαραπίωνος εἰς
 σπέρματα ¹⁶καὶ τὴν ἄλλην τῆς κατασπορᾶς δαπάνην
 ἀδιαφόρους ¹⁷[κριθῆ]ς μὲν ἀρτάβας ἑπτὰ ἡμισυ,
 φακοῦ δὲ ἀρτάβας ¹⁸[ἑπτὰ ἡ]μισυ, καὶ εἰς θρυο-
 κοπίαν τῆς γῆς ἀναποδότους ¹⁹[χαλκοῦ δραχμὰς
 χι]λίας πεντακοσίας ἀκινδύνους ²⁰[καὶ ἀνυπολόγους
 ἀ]πὸ παντὸς κινδύνου. ἐπὶ δὲ τῶν ἐκφορίων ²¹πλὴν
 τῶν τελῶ[ν, ἐάν τ]ι πραχθῆ Ἀπολλώνιος εἰς τὸ
 βασιλικὸν ²²ἢ εἰς ἕ[τερόν τι καθ' ὄν]τινοῦν τρόπον
 ὑπὲρ Σαραπίωνος ²³ἢ [τῆς γῆς, ὑπολογεῖτω ἀπὸ

• Ptolemy Auletes.

40. LEASE OF CLERUCHIC LAND

73 B.C.

The 9th year of the reign of Ptolemy^a and Cleopatra also called Tryphaena, gods Philopatores and Philadelphi, and the rest of the formula as written in Alexandria,^b the 15th of the month Apellaeus or Phaophi, at Oxyrhynchus in the Thebaid. Sarapion son of Apollonius, Macedonian, of the catoecic cavalry, has leased from his holding to Apollonius also called Pan . . . son of Ischyriion also called Nechthenibis, Persian of the Epigone, both parties domiciled in the street of Cleopatra Aphrodite, the 15 arurae which he owns near Sepho^c for the 9th year, on condition that he sows the 3 arurae in the holding of Diocles^d with wheat and half of the 12 arurae in the holding of Philon^d with barley and the other half with lentils, at a rent of 4 artabae for each arura in accordance with the survey of the land assigned for sowing with corn. And Apollonius acknowledges that he has received from Sarapion for seed and for the other expenses of sowing 7½ artabae of barley and 7½ artabae of lentils, repayable at par, and for clearing the land from rushes 1500 drachmae of copper, not repayable, all free from risk of any sort and not subject to deduction. With regard to the rent, if apart from the taxes Apollonius is called upon to pay anything to the Treasury or meet any other claim whatsoever upon Sarapion or upon the land, he shall deduct the

^b That is, the names of the eponymous priests and priestesses. Cf. No. 2, note a.

^c A village in the Oxyrhynchite nome.

^d Names of former cleruchs, after whom the land was permanently called.

SELECT PAPYRI

τῶν ἐκ]φ[ορίων, τῶν] δὲ καρπῶν ²⁴[κυριευέτω
 Σαραπίων ἕως ἂν τὰ ἐκφόρια κομίσηται καὶ [
 Verso : (2nd hand) ²⁵(ἔτους?) θ μίσθω(σις) [

41. LEASE OF A PAPYRUS MARSH

B.G.U. 1121.

5 B.C.

¹Πρωτάρ[χῶι] ²παρὰ Διονυσίας .[τ]ῆς Ἀχιλλέως
 ἀστῆς μετὰ κυρίου Εὐδήμου τοῦ (space left
 empty) ³καὶ παρὰ Ἰέρακος τοῦ Τιθοῆους καὶ
 Πάπου τοῦ Ἀνδρονίκου ἀμφοτέρων Περσῶν τῆς
 ἐπ[ιγο(νῆς)]. ⁴περὶ ὧν [διε]στάμεθα συγχωροῦμεν
 [π]ρὸς ἑατοὺς ἐπὶ το[ῖσδε] ὥστ' ἐπεὶ μεμίσθων-
⁵τ[αι] ὅ τε [Ἰέραξ καὶ Πά]πος παρὰ τῆς Διονυ[σίας]
 εἰς ἔ[τ]η [τρία ἀπὸ Θωνῦ τοῦ] ἐνεσ[τ]ῶτος ⁶ἔκ[το]υ
 καὶ εἰκοστοῦ ἔτους Καίσαρος τὸ ὑπάρχον αὐτῇ [τε
 καὶ τῷ ἀφήλικι αὐτῆς] υἱὸς Ἄχιλλεῖ Πτολεμαίου
 περὶ Ἀρσινοΐδα τὴν καὶ Εὐρυλόχου ἐν τῷ λεγο-
 [μένω] Κόλπῳ[ι, ὃ] ⁸προεῖχεν Ἰέραξ ὁ Ἰέρακος
 ἐπὶ τοῖς οὖσι ὀρίοις, ὃ προσκυρεῖ τῇ λε[γομ]ένη
 Βαθεί[αι] ⁹καὶ τοῖς ἐπικαλουμένοις Διοικητοῦ καὶ
 τῷ Πισάτ καὶ Ἐμουεὶ καὶ [ἐπὶ τι μέ]ρος Τελ-
 κ[αρῶρ] ¹⁰ἔλος παπυρικὸν φόρου ἑσταμένου κατ'
 ἐνιαυτὸν ἕκαστον, ἀν[υ]πολόγου παντὸς ὑ[πολό-]
¹¹γου καὶ ἀνηλώματος, ἀργυρίου Πτολεμαϊκοῦ
 δραχμῶν πεντακισχιλίων, ἐφ' ὧ[ι διορ-]¹²θώσσονται
 ταύτας τῇ Διονυσία κατ' ἔτος, διδόντε[ς] ἀπὸ

4. l. ἑαυτοῦς.

6. l. υἱῷ.

^a See No. 3, note a.

^b The marshes in the north of the Delta were the chief home of the papyrus plant, which was used not only for the

amount from the rent; and Sarapion shall own the crops until he receives the rent . . . (Endorsed) Year 9. Lease . . .

41. LEASE OF A PAPYRUS MARSH

5 B.C.

To Protarchus ^a from Dionysia daughter of Achilleus, of civic rank, with her guardian Eudemus son of . . ., and from Hierax son of Tithoes and Papus son of Andronicus, both Persians of the Epigone. Concerning the matters that have been in debate we agree with each other on the following terms. Whereas Hierax and Papus have leased from Dionysia for three years from Thoth of the current 26th year of Caesar the papyrus marsh ^b belonging to her and her son, who is a minor, Achilleus son of Ptolemaeus, in the area of Arsinois also called Eurylochu ^c in the place called Colpus, which marsh was formerly owned by Hierax son of Hierax under its present boundaries, being bordered by the place called Batheia and that which bears the name of Dioecetu and by Pisat and Emoui and for a certain distance by Telkaror, at a fixed yearly rent of 5000 drachmae of Ptolemaic silver free from deduction of any kind and clear of expenses, on the understanding that they shall pay this sum to Dionysia every year in monthly instalments of 250 silver

fabrication of writing material, the precursor of our paper, but for various other purposes. It furnished sails for boats; it was woven into mats and sandals; and bundles of the long stems, skilfully knotted together, served as canoes.

^c Probably in the neighbourhood of Alexandria, but nothing more is known about the places mentioned here.

SELECT PAPYRI

Θω[ύθ ἔ]ως Μεχε[ίρ] ¹³κατὰ μῆνα ἀργυρίου δρα[χ]-
 μά[s] διακοσίας πεντήκοντα, ἀπὸ δὲ Φαμενώθ ἕως
 Μεσ[ορῆ] ¹⁴κατὰ μῆνα ἕκαστον [ἀ]ργυρίου δραχμὰς
 πεντακοσίας ὀγδοήκον[τα τρ]εῖς δύο ὀβ[ολούς],
¹⁵ἐπὶ τούτοις ἀντέχεσθαι αὐτοὺς τῆς μισθώσεως
 ἐπὶ τὸν [χ]ρόνον, μὴ ἐξόντο[s] ¹⁶αὐτοῖς διδόναι τοῖς
 κατεργαζομένοις τὴν μίσθωσιν ἐ[ργάτ]αις [π]λείον
 τῶν [διδο-]¹⁷μένων ἐν τῷ Κόλπῳ [κατ]έργων,
 τελέσουσι δὲ καὶ ἐξαίρετα κατ' [ἐ]μαυτὸν ἕ[καστον]
¹⁸φορτία παπυρικά ἐξ[άγκαλ]α ἑκατόν, ἐργάζεσθαι
 δὲ τὰ μεμισθωμένα τὰ μὲ[ν] ¹⁹ἐπιτήδεια σεουρ-
 γοῦν[τας τ]ὰ δὲ λοιπὰ τῆ καθηκούση εὐνοία καὶ
 μὴ δικολ[. . .-] ²⁰σειν ἀπαραιθινο-
 λογήσειν μηδὲ βαριοτομήσειν μηδ' ἐπὶ μέ[ρει
²¹ἐργάσεσθαι μηδὲ σχοινικά π]ωλεῖν μηδὲ ἐτέροις
 μεταμισθ[οῦν] μηδὲ καταν[έ-²²μειν ἐν τῷ ἔλει
 κτήνῃ] μήτε ἴδια μήτ' ἀλλότρια, ἃ δ' ἐὰ[ν κατα-
 λα]μβάνω[σιν] ²³ἐκστήσειν τοῖς ἰδίῳις αὐτῶν δαπανή-
 μασι . . . βαλεῖν δὲ τὸ ἔλος ἐν] τοῖς καθ[ή-²⁴κουσι
 καιροῖς, ἔτι δὲ καὶ τοὺς καθ' ἑαυτοὺς ποταμοὺς
 καὶ τὰς πλαγίους δι[ώρυγας παρα[θά-²⁵ψειν καὶ]
 ὀρύξειν [καὶ μεταβαλεῖν καὶ παρέξεσθαι πλωτὰς
 οἷας κα]ὶ παρείληφαν [τοῖς ²⁶ἰδίῳις ἀνηλώμασιν,
 εἰάν δὲ συμβῆ αὐτοῖς πρ ἔφοδοι
 γενέσθαι ἢ ²⁷κατακλυσμὸν ἢ ξυλίας] ἐκκοπὴν ἢ
 κατὰ π[ό]λεως αἴτιον ἢ ἐγ δημοσίου ²⁸φόρων
 ἀφ . . . s ἐποχή]ν ἢ πρὸς [. ἢ ἀπὸ θεοῦ
 γέν]ηταί τι περὶ τ[ὴν] ²⁹μίσθωσιν αἴτιον, οὐδὲν
 τούτων] ἔσται πρὸς τὴν Διονυ[σίαν, καὶ] μὴ ἐξεῖναι
 τ[οῖς] ³⁰μεμισθωμένοις ἐγλιπ]εῖν τὴν μίσθωσιν ἐν[τὸς
 τοῦ χρ]όνου, εἰάν δὲ τ[ι] ³¹τούτων παραβαίνωσιν],
 εἶναι αὐτοὺς παραχρῆμα ἀγωγίμους καὶ συνέχε-

41. AGREEMENTS

drachmae from Thoth to Mecheir and of 583 drachmae 2 obols from Phamenoth to Mesore ; they shall therefore take up the lease on these terms for that period. It shall not be lawful for them to pay the workmen employed under the lease more than the current wages at Colpus, and they shall make a special payment every year of 100 loads of papyrus with six bundles in each, and in working the property leased they shall . . . the suitable portions and treat the remainder with due consideration and not use pickaxes (?) nor gather immature . . . (?) nor cut from boats (?) nor work the property partially (?) nor sell articles made of rushes (?) nor sublet the land to others nor pasture either their own or others' cattle in the marsh, and whatever cattle they find there they shall remove at their own cost, and they shall . . . the marsh at the proper times, and the streams and the cross cuttings on their land they shall fill in and excavate and reshape and render navigable, just as they received them, at their own expense. And in the event of . . . aggression or inundation or destruction of wood, or if owing to civic causes or through government . . . there is a stoppage (?), or if any circumstance [natural (?)] or supernatural affects the lease, Dionysia shall have no responsibility and it shall not be lawful for the lessees to abandon the lease within the period. If they infringe any of these conditions, they shall straightway be liable to arrest and be imprisoned

19-20. Reading very doubtful. The last word in 19 possibly *δικελλεύσειν*. 27 and 28. *πόλεως* and *αφ . . . εἰπο-
χῆ]*ν very doubtful.

SELECT PAPYRI

σθα[ι ³²μέχρι τοῦ] καὶ ἐκτελέσαι
 καὶ ἐκτεῖσαι τῇ Δι[ονυ]σία ἃ [ἐ]ὰν ἐν[ο-³³φιλήσωσι
 πρὸς τ]οὺς φόρους σὺν ἡμιολία καὶ ἐκάστου φορτίου
 οὗ ἔὰν μὴ ἀπ[ο-³⁴δῶσιν τὴν ἐπὶ τοῦ κ]αιροῦ τιμὴν
 καὶ ἄλ[λα]ς ἐπίτιμον ἀργυ[ρ]ίου δραχμὰς χιλί[ας,
³⁵καὶ ἐξεῖναι] τῇ Διονυσία παρασυγγραφού[ντων
 αὐτ]ῶν ἐγ[βά]λλειν ἐ[ν]τὸς ³⁶τοῦ χρόνου καὶ ἑτέροις]
 μεταμισθοῦν καὶ πράσσ[ειν τ]ὸ ἐσόμενον ἀφεύρεμα
³⁷[παρὰ τῇ]ν ἀναμίσθωσιν, τῆς πράξεως γινομένης
 τῇ Διονυσία ἐκ τῶ[ν ³⁸μεμισθω]μένων καὶ ἐξ ἑνὸς
 καὶ οὗ ἔὰν αὐτῶν αἰρήηται καὶ ἐκ τῶν ὑπαρχόντων
³⁹[αὐτοῖς π]άντων καθάπερ ἐγ δίκης, ἀκ[ύ]ρων
 οὐσῶν ὧ[ν] ἔὰν ἐπενέγκ[ωσι ⁴⁰πίσ]τεων πασῶν καὶ
 σκέπης πάσης, ἐπιτελούντων δ' αὐτῶν κατὰ [τὰ
⁴¹προγεγρα]μμένα καὶ τὴν Διονυσία[ν] παρέξεσθαι
 αὐτοῖς τὴν μίσθωσι[ν ⁴²ἀπερίλυτον ἐπὶ τ]ὸν χρόνον
 καὶ ἑάσε[ιν] αὐτοὺς τὰ ἐξ αὐτῆς ἀπ[ο]φέρεσθαι εἰς
 [τὸ ⁴³ἴδιον μηδ' ἐγ]βάλλειν αὐτοὺς ἐντὸς τοῦ χρόνου
 μ[ηδὲ π]λειὸν μηδὲν ⁴⁴[πρᾶξαι ἢ] καὶ αὐτὴν ἐκτίνειν
 τὰ τε βλάβη καὶ δ[απανήμα]τα καὶ τὸ ἴσον ⁴⁵[ἐπί-
 τι]μον καθάπερ ἐγ δίκης χωρὶς τοῦ κύρια εἶναι τὰ
 συν[κεχω(ρημένα)]. τὰ δὲ ⁴⁶[ἐκατὸ]ν φορτία παρα-
 δώσουσιν [ο]ί μεμισθωμένοι ἐπὶ το[ῦ] Ἄνολ[μεθίου?] ὄρμου.
 ἀ[ξιού(μεν)].

The text is restored in places from another imperfect copy of the same document.

42. LEASE OF LAND

P. Oxy. 499.

A. D. 121.

¹Ἐμίσθωσεν Τρύφων Ἀριστάνδρ[ο]ν ²καὶ Σα-
 ραπίων Ἡρώδου τῶν ἀπ' Ὀ-³ξυρύγχων πόλεως

until they . . . have paid to Dionysia the amount which they owe for rent increased by one half and for every load which they fail to deliver the current price and in addition a penalty of 1000 silver drachmae; and it shall be lawful for Dionysia, if they break their contract, to evict them within the period and lease the land to others and exact the deficit as it stands at the date of re-letting, Dionysia having the right of execution upon the lessees or any one of them whom she chooses and upon all their property as if by legal decision, all assurances produced by them and all resort to protection being invalid. But if they fulfil the contract in accordance with the conditions above stated, Dionysia shall give them undisturbed possession of the lease for the period and allow them to appropriate the fruits of it and not evict them within the period nor exact any further payment, otherwise she shall herself forfeit the damages and costs and the like penalty as if by legal decision, in addition to the agreement remaining valid. The lessees shall deliver the 100 loads at the harbour of Anolmethius. We request (your sanction).

42. LEASE OF LAND

A.D. 121.

Tryphon son of Aristander and Sarapion son of Herodes, of Oxyrhynchus, have leased to Apollonius

SELECT PAPYRI

Ἐπολλωνίῳ ⁴⁷Ωρου τῶν ἀπὸ κώμης Σενέπ[τ]α
⁵Πέρσης τῆς ἐπιγονῆς εἰς τὸ ἐν-⁶εστὸς ἕκτον ἔτος
 Ἀδριανοῦ Ἐαίσαρος τοῦ κυρίου ἀπὸ τῶν ὑ-
⁸παρχόντων αὐτοῖς περὶ τὴν αὐ-⁹τὴν κώμην ἐκ
 τοῦ Δίωνος κλή-¹⁰ρου τὰς ἀπὸ ἐπικαλάμου
 ἀρούρας ¹¹δέκα ἡμισυ, ὧν γίτονες ἀπηλιώ-¹²του
 Διδύμου, <νότου> τῶν προγεγραμ-¹³μένων, βορρᾶ
 τῶν αὐτῶν, ¹⁴λιβὸς Σεύθου Ποτάμωνος, ¹⁵ὥστε
 ξυλαμῆσαι χόρτω εἰς κοπὴν ¹⁶καὶ ἐπινομήν, φόρου
 ἐκάστης ¹⁷ἀρούρης μηδεμιᾶς γεωμετρίας ¹⁸γενο-
 μένης ἀνὰ ἀργυρίου δρα-¹⁹χμὰς τριάκοντα ἐξ
 ἀκίνδυνα ²⁰παντὸς κινδύνου, τῶν ὑπὲρ τῆς ²¹γῆς
 δημοσίων ὄντων πρὸς τὸν ²²[μ]εμισθωκότα, ὃν καὶ
 κυριεύειν ²³τῶν καρπῶν ἕως ἂν τὸν φόρον ²⁴κομίσθη-
 ται. τῆς δὲ μισθώσεως ²⁵βεβαιουμένης ἀ[πο]δότω
 ὁ με-²⁶μισθωμένος τ[ὸν φόρον] τῷ ²⁷Παῦνι μηνὶ
 τοῦ α[ὐτοῦ] ἔτους, ²⁸ὃ δ' ἂν προσοφειλ[ήσῃ] ἀπο-
 τει ²⁹σάτω μεθ' ἡμι[ολίας, κ]αὶ ἡ πρᾶ-³⁰ξις ἔστω τῷ
 με[μισθω]κότι ³¹[ἕκ τε] τοῦ [αὐτοῦ Ἀπολ]λωνίου
³²καὶ ἐκ τῶν ὑπαρχόντων αὐτῷ ³³πάντων καθάπερ
 ἐγ δίκης. ³⁴κυρία ἢ μίσθωσις. (ἔτους) ἕκτου
³⁵Ἀυτοκράτορος Καίσαρος Τραϊανοῦ ³⁶Ἀδριανοῦ
 Σεβαστοῦ Θῶθ κε. (2nd hand) ³⁷Σαραπίων
 Ἡρώδου συν-³⁸μεμισθῶμαι τὰς προ-³⁹κειμένας
 ἀρούρας ⁴⁰δέκα ἡμ[ι]συ μηδε-⁴¹μιᾶς γεωμετρίας
⁴²γενομένης ἀνὰ ἀργυ-⁴³ρίου δρα[χ]μὰς τριά-⁴⁴κοντα
 ἐξ κατ' ἄρουραν ⁴⁵ὡς πρόκειται. χρόνος ⁴⁶ὁ
 αὐτός.

Verso: ⁴⁷Ἀπολλωνίου(υ) ⁴⁸μί(σθωσις) ἰς τὸ 5 [(ἔτος)].

5. l. Πέρση.

37-38. l. συνμεμισθωκα.

42. AGREEMENTS

son of Horus, of the village of Senepta, Persian of the Epigone,^a for the current 6th year of Hadrianus Caesar the lord, from their property at the said village in the holding of Dion, the 10½ arurae lately grown with corn, of which the boundaries are, on the east the land of Didymus, on the south that of the aforesaid lessors, on the north the same, on the west that of Seuthes son of Potamon, to be sown with grass for cutting and grazing, at a rent for each arura, without any remeasurement, of 36 drachmae clear of every risk, the taxes on the land being at the charge of the lessor, who shall also be the owner of the crop until he receives the rent. If this lease is guaranteed, the lessee shall pay the rent in the month Pauni of the said year, and if he is in arrears he shall forfeit the deficit increased by one half, and the lessor shall have the right of execution upon the said Apollonius and upon all his property as if by legal decision. This lease is valid. The 6th year of the Emperor Caesar Trajanus Hadrianus Augustus, Thoth 25. (Signed) I, Sarapion son of Herodes, am a party to the lease of the aforesaid 10½ arurae, without any remeasurement, at 36 drachmae the arura as aforesaid. Same date. (Endorsed) Lease of Apollonius for year 6.

^a See Glossary.

43. OFFER TO LEASE A PALM-GROVE

P. Ryl. 172.

A. D. 208.

¹Φλαυία Πετρονίλλη τῆ ²καὶ Τιτανιάδει μετὰ κυρίου ³τοῦ ἀνδρὸς Γαΐου Οὐαλ{λ}ερίου ⁴Πάνσα γυμνασιάρχῃσαντος ⁵παρὰ Καν[.]ερέως καὶ Ἐριήους ⁶ἀδελφοῦ. βουλόμεθα μισθώσασ-⁷θαι παρὰ σοῦ τὸν ὑπάρχοντά ⁸σοι φοινικῶνα περὶ κώμ(ην) ⁹Ἡφ(αιστιάδα) ἐπικαλούμενον Ἐρενίου ¹⁰φόρου τοῦ παντὸς ἀργυρίου ¹¹(δραχμῶν) χειλίων καὶ ἐξερῆτων ¹²φοίνικος μονοξύλου ¹³ἀρτάβας δύο δρόμω φοι-¹⁴νιγηγῶ τῆς κώμης ¹⁵καὶ σαλώτια δώδεκα, τὸν ¹⁶δὲ φόρον ἀποδώσω σοι ¹⁷ἄμα τῶ κατασπασμῶ ἀν-¹⁸υπερθέτως, τῶν δὲ ἔργων ¹⁹πάντων ὄντων πρὸς ἐμὲ ²⁰τὸν μεμισθωμένον κα-²¹τασπασμὸν ὠχείας πο-²²τισμοῦ περιχωμα-^τ[ι]σμοῦ ²³ἀναβολῆς διορύγων τρίτον ²⁴μέρος καὶ τὸ ἡμισοῦ τῆς κα-²⁵θάρσεως· καὶ σαβαντίων ²⁶ἀρτάβας δύο. (2nd hand) ²⁷Γάιος Οὐαλέριος Πάν-²⁸σας μεμίσθωκα ὡς ²⁹πρόκειται, ἐπὰν δὲ ³⁰μή τις προσθῆ ³¹σοι, μενεῖς ἐπὶ ³²τῆ προγεγραμμένη ³³μισθώσει. (1st hand) ³⁴ἔτους ιζ Λουκίου Σεπτιμίου ³⁵Σενήρου Εὐσεβοῦς Περτίνακος ³⁶Ἀραβικοῦ Ἀδιαβηνικοῦ ³⁷καὶ Μάρκου Αὐρηλίου Ἀντωνίνου ³⁸Εὐσεβῶν Σεβαστῶν καὶ Πουπλίου ³⁹Σεπτιμίου Γέτα Καίσαρος Σεβαστοῦ ⁴⁰Θῶθ ιζ.

11. *l.* ἐξαιρέτων.13. *l.* ἀρταβῶν, δρόμω φοινικηγῶ.15. *l.* σαλωτίων.20-21. *l.* κατασπασμοῦ.23. *l.* διορύγων.23-24. *l.* τρίτου μέρους, τοῦ ἡμισοῦς.38. *l.* Εὐσεβοῦς.

43. OFFER TO LEASE A PALM-GROVE

A.D. 208.

To Flavia Petronilla also called Titanias with her guardian her husband Gaius Valerius Pansa, ex-gymnasiarch, from Kan[.]ereus and Heries his brother. We desire to lease from you the palm-grove called that of Herennius belonging to you in the area of the village of Hephaestias at a total rental of 1000 silver drachmae and a special payment of 2 artabae of dates on single stems,^a measured by the dromos date-measure^b of the village, and of 12 *salotia*.^c And I will pay you the rent at the time of the plucking without delay. I, the lessee, shall be responsible for all the works, plucking, fertilization, irrigation, formation of basins, a third share of embanking canals and a half share of cleansing them. I will pay also 2 artabae of *sabautia*.^c (Signed) I, Gaius Valerius Pansa, have let it on the above terms, and so long as no one makes a higher bid, you shall retain possession of the aforesaid lease. (Dated) The 17th year of Lucius Septimius Severus Pius Pertinax Arabicus Adiabenicus and Marcus Aurelius Antoninus Pius, Augusti, and Publius Septimius Geta Caesar Augustus, Thoth 17.

^a That is, with one date on each stem.

^b A "dromos" standard of measure was probably a temple standard, being used in transactions in the dromos (*i.e.* avenue) of a particular temple.

^c Meaning unknown.

44. LEASE OF A PERFUMERY BUSINESS

P. Fay. 93.

A.D. 161.

¹Κάστορι Ἀντιφίλου Σωσικοσμίω τῷ ²καὶ Ἀλθαιεῖ ³παρὰ Σαραπίωνος Ἀρτεμιδώρου ⁴τοῦ Πτολεμαίου ἀπὸ ἀμφοδου ⁵Χηνοβοσκίων Ἐτέρων. βούλομαι ⁶μισθώσασθαι παρὰ σοῦ τὴν μυρο-⁷πωλαϊκὴν καὶ ἀροματικὴν ἐργασίαν ⁸θ[έ]λων ἀπὸ τοῦ ἐπιβάλλοντός σοι ⁹ἡμί[σους] μέρους τέταρτον μέρος ¹⁰Θεμίστου μερίδος (2nd hand) χωρὶς ἀγο-¹¹ρῶν σὺν πανηγύρεσιν ¹²πρὸς μόνον τὸ ἐνεστὸς ¹³β (ἔτος) φόρου τοῦ παντὸς ἀρ-¹⁴γ(υρίου) (δραχμῶν) τεσσεράκοντα πέν-¹⁵τε, ὧν καὶ τὴν διαγρα-¹⁶φὴν ποιήσ[ο]μαι κατὰ ¹⁷μῆνα τὸ αἰροῦν ἐξ ἴσου ¹⁸ἐὰν φαίνεται μισθῶ-¹⁹σαι. (3rd hand) Κάστωρ Ἀντιφίλου μεμί-²⁰σθωκα κατὼς πρόκειται. ²¹ἔτους [[β]] Ἀντωνίνου καὶ <Οὐ>ήρου ²²τῶν κυρίων Σεβαστῶν Θῶθ ε.

6. l. μυροπωλικήν.

20. l. καθώς.

45. LEASE OF GEESE

P.S.I. 961, ll. 1-39.

A.D. 176.

¹Ἐτους ἑπτακαιδεκάτου Αὐτοκράτορος Καίσαρος ²Μάρκου Αὐρηλίου Ἀντωνείνου Σεβαστοῦ ³Ἀρμενιακοῦ Μηδικοῦ Παρθικοῦ Γερμανικοῦ ⁴Σαρματικοῦ Μεγίστου, μηνὸς Σεβαστοῦ Θῶθ κδ, ⁵ἐν Πτολεμαίδι Εὐεργέτιδι τοῦ Ἀρσινοεΐτου νομοῦ. ⁶ἐμ[ίσ]θωσεν Ἀμάτιος ὁ καὶ Παυλεῖνος κεκοσμη-⁷τευκῶς υἱὸς Πάτρωνος γεγυμνασιαρχηκόςτος ὡς ⁸ἔτῶν τεσσεράκοντα τεσσάρων ἄσημος Νειλάμ-

44. LEASE OF A PERFUMERY BUSINESS

A.D. 161.

To Castor son of Antiphilus, of the Sosicosmian tribe and the Althaean deme,^a from Sarapion son of Artemidorus son of Ptolemaeus, of the Second Goosefarm quarter. I wish to lease from you the retailing of perfumes and spices, desiring a fourth part of the half share allotted to you in the division of Themistes,^b exclusive of markets and festivals, for the present second year only at a total rent of forty-five drachmae of silver, which I will pay monthly in equal instalments if you agree to give the lease. (Signed) I, Castor son of Antiphilus, have given the lease on the aforesaid terms. The (second) year of Antoninus and Verus the lords Augusti, Thoth 5.

^a Cf. No. 32, note b.

^b Theadelphia, where the papyrus was found, lay in this section of the Arsinoite nome. The wording indicates that the business was a government monopoly.

45. LEASE OF GEESE

A.D. 176.

The 17th year of the Emperor and Caesar Marcus Aurelius Antoninus Augustus Armenicus Parthicus Germanicus Sarmaticus Maximus, 24th of the month Sebastus or Thoth, at Ptolemais Euergetis^a in the Arsinoite nome. Amatius also called Paulinus, ex-cosmetes, son of Patron ex-gymnasiarch, aged about 44 years, with no distinctive mark, has leased

^a Capital of the nome, formerly called Crocodilopolis.

⁹μωνι Νείλου ἀπελευθέρου Λουρίου τοῦ καὶ Ἀπολλω-
¹⁰νίου ὡς ἐτῶν εἴκοσι οὐλή ἀντικνημείω ἀριστερῶ
¹¹καὶ Πόννιτι Ἡρακλήου τοῦ Ἡρακλήου ἀπὸ
κώμης ¹²Κερκήσεως ὡς ἐτῶν τεσσεράκοντα ὀκτῶ
οὐλή ¹³ἀντικνημείω δεξιῶ καὶ Ὀρσενούφει Πάσει-
τος τοῦ Ὀρ-¹⁴σενούφειως ὡς ἐτῶν εἴκοσι ἐννέα
οὐλή ὑπὲρ ¹⁵ἀστράγαλον ἐντὸς ποδὸς δεξιου, τοῖς
τρισὶ ἐξ ἀλληλεν-¹⁶γύης, χῆνες τοκάδες εἴκοσι
τρεις, οὓς καὶ παρέλαβαν ¹⁷τῇ ἐνεστώσῃ ἡμέρᾳ,
συντετειμημένους ἀργυρίου δρα-¹⁸χμῶν ἐνακοσίων
εἴκοσι, εἰς ἐνιαυτὸν ἓνα, φόρου ¹⁹πάντων τοῦ ὅλου
ἔτους χηνῶν τελείων εἴκοσι τριῶν ²⁰ἀνυπολόγων καὶ
ἀκινδύνων, καὶ μετὰ τὸν χρόνον ²¹ἐπάναγκον τοὺς
περὶ Νειλάμμωνα παραδώσειν ²²ὁμοίως ἐξ ἀλ-
ληλενγύης τῷ Ἀματίῳ τῷ καὶ Παυλεῖ-²³νω τοὺς
προ[κει]μένους χῆνες τοκάδες εἴκοσι τρεις ²⁴[ἢ
ἀ]ποδοτώσαν αὐτῷ τ[ὰς τ]ῆς συντειμήσεως ἀργυ-
ρίου(υ) ²⁵δ[ραχ]μὰς ἐνακοσίας εἴκ[οσ]ι [ἀ]νυπερθέτως,
ἐὰν δὲ ²⁶μ[ῆ] ἀποδῶσειν, χορηγήσειν αὐτοὺς ὁμοίως
[. . .] ²⁷ [. . .]s τοὺς τοῦ φόρου χῆ[ν]ες τελείους
εἴκοσι τρ[εῖς], ²⁸τ[ῆς] περὶ ἀπάντων πράξεως γεινο-
μένης τῷ Ἀμα[τίῳ] ²⁹τ[ῶ] καὶ Παυλεῖνω ἐκ τῶν
περὶ τὸν Νειλάμμωνα ³⁰κ[αὶ] οὗ ἐὰν αὐτῶν αἰρήται
[κ]αὶ ἐκ τῶν ὑπαρχόντων α[ὐ-]³¹τοῖ[s] πάντων
καθάπερ ἐκ [δί]κης. (2nd hand) Νιλάμω<ν>
Νείλου καὶ ³²Πόνις Ἡρακλήου καὶ Ὀρσενούφεις
Πάσιτος οἱ τρῖς μεμι[σ-]³³θώμεθα ἐξ ἀλλυλυν-
γύοι[s] παρὰ τοῦ Ἀματίου τοῦ καὶ ³⁴Παυλ[ί]νου
χῆνες τοκάτες ε[ἴκ]οσι τρῖς οὓς καὶ παρε[λά-]
³⁵βα[με]ν συντετειμη<μέ>νους ἀ[ργυρ]ίου δραχμῶν

16. l. χῆνας τοκάδας; so in ll. 23, 34. 26-27. κ[ατὰ]
ἐ[το]ς? 27. l. χῆνας. 33. l. ἀλληλενγύης.

45. AGREEMENTS

to Nilammon son of Nilus, freedman of Lurius also called Apollonius, aged about 20 years, with a scar on the left shin, and to Ponnis son of Heraclius son of Heraclius, of the village of Kerkesis, aged about 48 years, with a scar on the right shin, and to Orsenouphis son of Pasis son of Orsenouphis, aged about 29 years, with a scar above the ankle of the right foot on the inside, to all three on mutual security, 23 brood geese, which they have received on the present day, valued at 920 silver drachmae, for one year, at a general rent for the whole year of 23 full-grown geese^a not subject to deduction and warranted against risk; and at the end of the term Nilammon and his partners shall be bound to surrender, likewise on mutual security, to Amatius also called Paulinus the aforesaid 23 brood geese, on pain of paying him the 920 silver drachmae of the valuation without delay; and if they fail to pay, they shall still deliver in like manner yearly (?) the 23 full-grown geese of the rent; and Amatius also called Paulinus shall have for all claims the right of execution upon Nilammon and his partners and upon whichever of them he chooses and upon all their property as if by legal decision. (Signed) We, Nilammon son of Nilus and Ponnis son of Heraclius and Orsenouphis son of Pasis, have all three leased on mutual security from Amatius also called Paulinus 23 brood geese, which we have received, valued at 920 silver drachmae, for one year

^a That is, young geese of about a year old from the offspring of the 23 leased geese. The rest of the brood would of course become the property of the lessees.

ἐνακοσ[ί-]³⁶ων [εἴ]κοσι εἰς ἐνιαυτὸν ἔ[να] φόρου
 χηνῶν τελεί[ων εἴ-]³⁷κοσι τ[ριῶν] καὶ ἐπεὶ ταῖς
 ἄλλ[αι]ς διαστολῆς καθὼς π[ρό-]³⁸κε[ιται]. Διονύ-
 σιος Σαραπίων<ος> ἔγ[ρα]ψα ὑπὲρ αὐτῶν ἀγραμ-
 μάτ[ων]. ³⁹(3rd hand) κατεχω(ρίσθη) Θῶ[θ] κδ.

37. l. διαστολαῖς.

46. LEASE OF DINING-ROOMS

P. Oxy. 1129.

A.D. 449.

¹Μετὰ τὴν ὑπατίαν Φλαουίων Ζήνωνος καὶ
 Ποστουμιανοῦ ²τῶν λαμπροτάτων Τῦβι κδ. ³Αὐ-
 ρηλία Μίκι θυγατρὶ Θεοδώρου ἀπὸ τῆς λαμπρᾶς
⁴καὶ λαμπροτάτης Ὁξυρυγχιτῶν πόλεως παρὰ
 Αὐρηλίου ⁵Φοιβάμμωνος υἱοῦ Ἀρτεμιδώρου ἀπὸ
 τῆς αὐτῆς πόλεως. ⁶ἐκουσίως ἐπιδέχομαι μισθώ-
 σασθαι ἀπὸ νευμηνίας ⁷τοῦ ἐξῆς μηνὸς Μεχείρ τοῦ
 ἐνεστῶτος ἔτους ρκε γδ ⁸τῆς παρούσης δευτέρας
 ἰνδικτίονος τοὺς διαφέρον-⁹τάς σοι ἀπὸ οἰκίας
 οὔσης ἐν τῇ αὐτῇ πόλει ἐπ' ἀμφόδου ¹⁰Μικρῆς
 Τευμε[ν]ούθews δύο τόπους ἧτοι συμπόσια ¹¹σὺν
 χρηστηρίοις πᾶσι, καὶ τελέσω ὑπὲρ ἐνοικίου ἐνιαυ-
¹²σίως ἀργυρίου μυριάδας χιλίας διακοσίας, ἄσπερ
 ἀπο-¹³δώσω κατ' ἔτος δι' ἑξαμήνου τὸ ἥμισυ, καὶ
 ὁπότεν ¹⁴βουληθῆς παραδώσω τοὺς αὐτοὺς ἀν-
 υπερθέτως. ¹⁵κυρία ἢ μίσθωσις καὶ ἐπερωτηθεῖς
 ὠμολόγησα. (2nd hand) ¹⁶Αὐρήλιος Φοιβάμμων
 Ἀρτεμιδώρου ὁ προκείμενος μεμίσ-¹⁷θωμαι [τοῦ]ς
 τόπου[ς] κα[ὶ] ἀ[π]ο[δ]ώσω τὸ ἐνοίκιον [ὡς] πρό-
 κειται. ¹⁸[.] . . [.]
 ἔγρα]ψα ὑπὲρ α[ὐτοῦ] γράμματα] ¹⁹μὴ εἰδ[ότος].
²⁰+ di emu No . . . osios . .

at a rent of 23 full-grown geese and on the other conditions as stated above. I, Dionysius son of Sarapion, have written for them, as they are illiterate. (Subscribed) Registered Thoth 24.

46. LEASE OF DINING-ROOMS

A.D. 449

The year after the consulship of Flavius Zenon and Flavius Postumianus the most illustrious, Tubi 24. To Aurelia Mikis daughter of Theodorus, of the illustrious and most illustrious city of Oxyrhynchus, from Aurelius Phoebammon son of Artemidorus, of the said city. I voluntarily undertake to lease from the 1st of the next month Mecheir of the current 125th = 94th year^a and of the present 2nd indiction two rooms or dining-rooms belonging to you in a house in the said city in the quarter Small Teumenouthis with all appurtenances, and I will pay as rent annually 1200 myriads^b of silver, which I will deliver every year, one half every six months, and whenever you wish I will surrender the said rooms without delay. This lease is valid, and in answer to the formal question I have given my consent. (Signed) I, Aurelius Phoebammon son of Artemidorus, the aforesaid, have leased the rooms and will pay the rent as stated above. I, . . . , have written for him, as he is illiterate. (Subscribed) Executed by me, No . . . osis.

^a See No. 24, p. 71, note *a*.

^b *i.e.*, myriads of denarii or tetradrachms.

47. LEASE OF PART OF A HOUSE

P. Oxy. 1038.

A. D. 568.

¹+Βασιλείας καὶ ὑπατίας ²τοῦ θειοτάτου καὶ εὐσεβεστάτου ³ἡμῶν δεσπότου Φλαουίου ⁴Ιουστίνου τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου ⁵καὶ Αὐτοκράτορος ἔτους γ ⁶Μεσορῆ β ἰνδ(ικτίονος) α. ⁷Φλ(αουία) Εὐφημία τῇ ἐνδόξ(ω) θυγατρὶ ⁸τοῦ τῆς ἐνδόξ(ου) μνήμης ⁹Μουσαίου γεουχούσ<η> καὶ ἐνταῦθα τῇ ¹⁰λαμπρᾷ Ὁξυρυγχίτων πόλει ¹¹διὰ σοῦ Φλ(αουίου) Ἀναστασίου τοῦ περιβλ(έπτου) ¹²αὐτῆς διοικ(ητοῦ) καὶ σοῦ Ἱερημίου τοῦ ¹³θαυμ(ασίου) ἐνοικολόγου Αὐρήλιος ¹⁴Στέφανος ἀρτοκ(όπος) υἱὸς Ἡρακλάμμωνο(ς) ¹⁵μητρ(ὸς) Νόννας ἀπὸ τῆς αὐτῆς ¹⁶πόλεως χαίρειν. ἐκουσίως ἐπιδέχομαι ¹⁷μισθῶσασθαι ἀπὸ νεομηνίας ¹⁸τοῦ Θῶθ μηνὸς τῆς σὺν θεῶ ¹⁹δευτέρας ἰνδ(ικτίονος) ἀπὸ τῶν ὑπαρχ(όντων) τῇ ²⁰ὑμῶν ἐνδοξ(ότητι) ἀπὸ οἰκίας νεουούσης ²¹ἐπὶ νότον διακειμ(ένης) ἐπὶ ταύτης ²²τῆς πόλεως ἐπ' ἀμφόδου ²³τῆς ἀγίας Εὐφημίας ὀλόκληρ(ον) ²⁴ἐπίπεδον τόπον νεύοντα καὶ ²⁵αὐτὸν ἐπὶ νότον σὺν χρηστηρίοις ²⁶πᾶσιν καὶ δικαίοις ἐξ ὅλης τῆς οἰκί[ας], ²⁷καὶ τελέσω ὑπὲρ ἐνοικ(ίου) τούτου ²⁸ἐνιαυσίως κερᾶτια δέκα νομιτ(ευόμενα), ²⁹γί(νεται) κερ(άτ.) ι νομι(τευόμε.), ὅπερ ἐνοίκιον ἀπο-³⁰δώσω κατ' ἔτος δι' ἑξαμήνου τὸ ἥμισυ, καὶ ³¹ὅποτεν βουλευθείης ἀντιπαραδώσω ³²τὴν {ομη} νομὴν τοῦ τόπου ὡς καὶ παρείληφ(α). ³³κυρ(ία) ἢ μίσθ(ωσις) ἀπλ(ῆ) γραφ(εῖσα) καὶ ἐπερ(ωτηθεῖς) ὠμολ(όγησα). ³⁴Στέφανος υἱὸς Ἡρακλάμμωνος ³⁵στοιχεῖ ἡμῖν ἢ παροῦσα μίσθ(ωσις) ὠ[s] πρόκ(εεται). ³⁶Ἰωάννης

47. LEASE OF PART OF A HOUSE

A.D. 568.

The 3rd year of the reign and consulship of our most godlike and pious master Flavius Justinus the eternal Augustus and Emperor, Mesore 2, 1st indiction. To Flavia Euphemia, the honourable daughter of Musaeus of honoured memory, land-owner at this illustrious city of Oxyrhynchus, through you, Flavius Anastasius, her respected steward, and you, Jeremiah, her admirable rent-collector, from Aurelius Stephen, baker, son of Heraclammon and Nonna, of the said city, greeting. I voluntarily undertake to lease from the 1st of the month Thoth of the (D.V.) 2nd indiction, from a house in your honour's property, facing south, situated in this city in the quarter of St. Euphemia, a complete room on the ground floor, also facing south, with all appurtenances and rights attaching to all the house, and I will pay for it an annual rent of ten carats^a current coin, total 10 car. current, which rent I will deliver every year, one half every six months, and whenever you wish I will surrender the possession of the room just as I received it. This lease, written in one copy only, is valid, and in answer to the formal question I have given my consent. (Signed) I, Stephen son of Heraclammon, agree to the present lease as stated above. I, John,

^a See No. 23, p. 69, note *a*.

SELECT PAPYRI

ἀξ(ιωθεῖς) ἔ[γρ(αψα)] ὑ(πέρ) <αὐτοῦ> ἀγρ(αμμάτου)
 ὄ[ν]τ(ος). ³⁷ [+ di emu Ioannu . . .] +

Verso: + μίσθ(ωσις) Στεφάνου υἱοῦ Ἡρακλάμ-
 μωνος ἀπὸ τῆς Ὀξύρυγχ(ιτῶν) λόγ(ω) ἐνοικ(ίου)
 κερ(ατίων) ι νομιτ(ενομένων).

48. LEASE OF A MILLING-BAKERY

P. Oxy. 1890.

A. D. 508.

¹+ Μετὰ τὴν ὑπατίαν τοῦ δεσπότητος ἡμῶν Φλα-
 (ουίου) Ἀναστασίου τοῦ αἰ[ω]νίου Αὐγούστου τὸ
 γ' καὶ Βηναντίου τοῦ λαμπρο(τάτου) Χοΐακ α'
 ἰνδικ(τίονος) β, ἐν Ὀξύρυγχων πόλει. Ἀυρήλιοι
 Ἀφουᾶς ὁ καὶ Καταμίνας υἱὸς Πιηοῦτος μη[τ]ρὸς
 Ὀλυμπιανῆς καὶ ὁ τούτου υἱὸς Ἀβραὰμ ἐκ μη-
 τρὸς Ἡραεῖδος ἀμφοτέροι ὁρμώμενοι ἀπὸ ταύτης
 τῆς λαμπρᾶς Ὀξύρυγχιτῶν πόλεως, κριβανεῖς καὶ
 μυλόναρχοι, τῇ εὐγενεστάτῃ Σερῆνα θυγατρὶ τοῦ
 τῆς μακαρίας μνήμης Πέτρου ἀπὸ τῆς αὐτῆς
 πόλεως χαίρειν. ὁμολογοῦμεν ἐξ ἀλληλεγγύης ἐκου-
 σίως καὶ αὐθαιρέτως μεμισθῶσθαι παρὰ τῆς σῆς
 εὐγενείας ἀπὸ τῆς σήμερον ἡμέρας ἣτις ἐστὶν
 Χοΐακ νεομηνία τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους ρπε ρνδ τῆς
 παρούσης δευτέρας ἰνδικτίονος ἕως Ἀθῦρ νεομηνίας
 τῆς σὺν θεῷ τρίτης ἐπιμεμήσεως, ἀρτοποιείας τῆς
 αὐτῆς τρίτης, τὸ δ[ι]αφέρον αὐτῇ μυλοκριβάνιον
 διακεείμενον ἐν τῷ λιβικῷ ὄρει ταύτης τῆς πόλεως
 ἐν τῷ μ[ο]ναστηρίῳ τῷ καλουμένῳ ἀββᾶ Κο-
 πρεοῦτ[ο]ς τῷ διαφέροντι τῇ σῇ εὐγενείᾳ καὶ περι-
 ελθόντι εἰς αὐτὴν ἐκ παραχωρήσεως Ἐκοπρεοῦτος
 τοῦ εὐλαβεστάτου μονάζοντος, ἐν ᾧ ἐστὶν κλίβανοι

have written for him at his request, as he is illiterate.
 (Subscribed) Executed by me, John. (Endorsed)
 Lease of Stephen son of Heraclammon, of Oxy-
 rhynchus, at a rent of 10 carats current coin.

48. LEASE OF A MILLING-BAKERY

A.D. 508.

The year after the consulship of our master Flavius Anastasius the eternal Augustus, for the third time, and Venantius the most illustrious, Choiak 1, 2nd indiction, at Oxyrhynchus. Aurelius Apphouas also called Cataminas, son of Pieous and Olympiane, and his son Abraham, whose mother is Herais, both inhabitants of this illustrious city of Oxyrhynchus, bakers and master-millers, to the most noble Serena daughter of Peter of blessed memory, of the said city, greeting. We acknowledge on our mutual security that we have voluntarily and of our own choice leased from your nobility from the present day, which is Choiak 1 of the current 185th=154th year in the present 2nd indiction, up to Hathur 1 of the (D.V.) 3rd indiction, for the bread-making of the said 3rd indiction, the milling-bakery which belongs to you, situated in the western desert of this city in the monastery called that of Abbot Copreous, which belongs to your nobility and came to you by cession from Copreous the most discreet monk, containing 3

SELECT PAPYRI

τρεῖς καὶ μυλῶνες δύο καὶ λίθος σιτοκοπικὸς σὺν
 θυεῖη καὶ λίθος στεγικὸς ⁹σὺν θυεῖη καὶ [τ]ὰ ἄλλα
 πάντα χωρή[μ]ατα καὶ χρηστήρι[α] ἦτοι δικαιώματα
 τὰ ἀνήκοντα τῷ αὐτῷ κλιβανίῳ, ἐπὶ τῷ ἡμᾶς ἐξ
 ἀλληλεγγύης ¹⁰ἔχεσθαι τῆς το[ύ]του μισθώσεως καὶ
 τὴν ἐργασ[ί]αν τοῦ [τ]ε κλιβανέος καὶ μυλονάρχου ἐν
 αὐτοῖς ἀποπληρῶσαι ἐπὶ τὸν εἰρημένον χρόνον ¹¹καὶ
 διδόναι ἡμᾶς τῇ σῆ εὐγενείᾳ λόγῳ ἐνοικίου ἦτοι
 φόρου τοῦ εἰρημένου χρόνου ὑπὲρ κλιβάνων τεσ-
 σάρων ἄρτον ἓνα θυρουρικὸν ¹²καὶ ὑπὲρ τῶν μυλαίων
 καὶ τῆς πίλας χρυσοῦ νο[μι]σμάτια {δύο ἡμισυ}
 τρία, καὶ ὑπὲρ ἐορτικῶν ὄρνεα τρία καὶ ὡὰ τρ[ι]ά-
 κοντα, δηλαδὴ τῆς σῆς ¹³εὐγενείας παρεχούσης
 ἡμῖν λόγῳ προχρεῖ[ας] χρυ[σ]οῦ νομίσματα δώδεκα.
 καὶ τοῦτο δὲ προσομολογοῦμεν ἐξ ἀλληλεγγύης
 τὴν ¹⁴νομὴν τῶν εἰρημένων πραγμάτων καὶ τὴν
 δεσποτίαν φυλάττιν σοι ἀκέραιον καὶ ἄτρωτον καὶ
 ἅπαντα τὰ τούτων δίκαια καὶ ἀποκαταστήσαι ¹⁵τῇ
 σῆ εὐγενείᾳ μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τοῦ εἰρημένου
 χρόνου ἄνευ τινὸς ἀντιλογίας καὶ ὑπερθέσεως, καὶ
 ἐπὶ τούτοις παρὰ τῆς σῆς εὐγενείας ¹⁶ἐπερωτη-
 θέντες κατὰ πρόσωπον ὡμολογήσαμεν, ὑποθέμενοι
 εἰς τὸ δίκαιον ταύτης τῆς μισθώσεως ἅπαντα
 ἡμῶν τὰ ὑπάρχοντα ¹⁷καὶ ὑπάρξοντα ἐνεχύρου λόγῳ
 καὶ ὑποθήκης δικαίῳ. κυρία ἢ μίσθωσις ἀπλ(ῆ)
 γραφ(εῖσα) καὶ ἐπερ(ωτηθέντες) ὡμολ(ογήσαμεν).
 + (2nd hand) + Ἀβράμ. (3rd hand) ¹⁸Αὐρήλιος
 Ἀφρου[ᾱ]ς ὁ καὶ Καταμίνας υἱὸς Πικη[ο]ῦτος
 μητρὸς Ὀλυμπιανῆς καὶ ὁ τούτου υἱὸς Ἀβραάμ ἐκ
 μητρὸς Ἡραείδος οἱ προγεγραμμένοι ¹⁹κριβανίς καὶ
 μ[υ]λόναρχη πεποιήμεθα ἐξ ἀλ[κ]ληλεγγύης τήνδε
 τὴν μίσθωσιν τοῦ εἰρημέν[ο]υ μυλοκριβανίου καὶ

48. AGREEMENTS

baking-ovens, 2 mills, a stone for crushing corn with a mortar, a covering stone^a with a mortar, and all the other receptacles and utensils or properties pertaining to the said bakery, on condition that we take up the lease of it on mutual security and will perform the baking and milling work there for the said period and pay to your nobility by way of rent or charge for the said period for 4 baking-ovens one doorkeeper's loaf, and for the mills and mortar 3 solidi of gold, and for festivities 3 chickens and 30 eggs, with the understanding that your nobility provides us with 12 solidi of gold by way of advance. Moreover we acknowledge that we will on our mutual security keep for you the possession and ownership of the said objects unimpaired and uninjured, with all the rights appertaining to them, and will restore them to your nobility after the termination of the said period without any objection or delay, and on these terms, having been personally questioned by your nobility, we gave our consent, pledging for the observance of this lease all our property present or future as security and by right of pledge. This lease, made in one copy, is valid, and in answer to the formal question we have given our consent. (1st signature) Abraham. (2nd signature) We, Aurelius Apphouas called also Cataminas, son of Pieous and Olympiane, and his son Abraham, whose mother is Herais, the aforesaid bakers and master-millers, have on our mutual security taken this lease of the said milling-

^a It is not clear what this implement was.

SELECT PAPYRI

τῶν προγεγραμ⁻²⁰μένων ἐν αὐτῷ πάντων πραγμάτων κ[α]ὶ δικαιομάτων, καὶ ἀποδώσομεν ἐξ ἀλληλεγγύης τὸ[ν] προκείμενον τρόπον, καὶ συνφωνῆ ἡμῖν ²¹πάντα τὰ ἐγγεγραμμένα ὡς πρόκειται, καὶ ἐπερωτηθέντες ὠμολογήσαμεν. Αὐρήλιος Σερῆνος υἱὸς Ἰωάννου ἀξιωθεὶς ἔγραψα ὑπὲρ ²²αὐτ[ῶν] Ἀφίου μὲν γράμματα μὴ εἰδόστως, Ἀβρααμίου πρὸ ἐμοῦ τὸ ὄνομα αὐτοῦ βαλό<ν>τος. (1st hand?) ²³*di emu Ninousu et elioth(e)*. On the verso an endorsement, beginning ²⁴+ μίσθ(ωσις) Ἀφ(ουᾶ) τοῦ[καὶ Καταμίν]ας καὶ τοῦ τούτου υἱοῦ Ἀβ[ραάμ] - - - -

22. l. Ἀφουᾶ, εἰδότος.

49. CESSION OF LAND

P. Oxy. 1636.

A.D. 249.

¹[Αὐρήλιος] Σερῆνος ὁ καὶ Σαραπίων Ἀγαθείνου
²[μητρὸς Γ]αποσειριάδος ἀπ' Ὀξυρύγχων πόλεως
³[Αὐρηλί]ω Πανεσνεῖ Πτόλ[λι]δος μητρὸς Ἀν-
⁴[.]ς ἀπὸ κώμης Σερύφειας χαίρειν.
⁵[ὁμολογῶ] παρακεχωρηκέσθαι ἀπὸ τοῦ νῦν ⁶[εἰς
τὸν αἰὶ] χρόνον ἀπὸ τοῦ ὑπάρξαντός μοι ἀγορα-
⁷[στικῶ δικ]αίῳ περὶ [τ]ῆν αὐτὴν Σερῦφιν ἐκ τοῦ
⁸[.]ς κλήρου διμοίρου μέρους σειτικῆς
⁹[ἀρούρης μ]ιας ἐν θ[ρ]ύοις μεθ' ὃ ἀ[πε]δόμην υἱοῖς
¹⁰[Αὐρηλ(ίου) Σ]ωπίω[νο]ς γυμνασιαρχ(ήσαντος)
τ[ῆ]ς αὐτῆς πόλεως ¹¹[καὶ] . ημι Στε-
[φά]νου γυμνασιαρχ(ήσαντος) τῆς αὐτῆς πό(λεως)
¹²[τρίτον μ]έρος τὸ λ[ο]ιπ[ὸ]ν τρίτον μέρος πρότερον
¹³[Κατιλλιανο]ῦ τοῦ καὶ Οὐάρου, ἧς ὅλης γείτονες
νότου ¹⁴[.], βορρᾶ γύης, ἀπηλιώτου

48-49. AGREEMENTS

bakery and all the aforesaid objects and properties in it, and we will return them on our mutual security in the manner before stated, and we agree to all the terms of the deed as stated above, and in answer to the formal question we have given our consent. I, Aurelius Serenus son of John, have written for them by request, Apphouas being illiterate and Abraham signing his name before me. (Signed by notary) Executed by me, Ninousus. (Endorsed) Lease of Apphouas also called Cataminas and his son Abraham . . .

49. CESSION OF LAND

A.D. 249.

Aurelius Serenus also called Sarapion, son of Agathinus and Taposirias, of Oxyrhynchus, to Aurelius Panesneus son of Ptollis and An . . ., of the village of Seruphis, greeting. I acknowledge that I have ceded to you from now for all time from my property by right of purchase in the area of the said Seruphis in the holding of . . ., consisting of the $\frac{2}{3}$ part of 1 arura of corn land full of rushes, after deducting the $\frac{1}{3}$ part which I sold to the sons of Aurelius Sotion, ex-gymnasiarch of the said city, and to . . . son of Stephanus, ex-gymnasiarch of the said city, the remaining $\frac{1}{3}$ part formerly owned by Catillianus also called Varus, of all of which the adjacent areas are, on the south . . ., on the north

ἑτέρων ἰδιωτικῆ, ¹⁵[λι]β[ὸ]ς [σοῦ το]ῦ παραχωρου-
 μένου, τὰς δὲ συμπεφω-¹⁶[ν]ημένα[ς πρ]ὸς ἀλλή-
 λους ὑπὲρ παρα[χ]ωρητικοῦ ¹⁷τοῦ αὐτ[οῦ μ]έ[ρο]υς
 τρίτου ἀ[ργ]υρίου[ν Σ]εβαστοῦ νομίς-¹⁸[μ]ατος δ[ραχ]-
 μὰς τετρακο[σ]ία[ς] αὐ[τό]θι ἀπέσχον ¹⁹[π]αρά σοῦ
 παραχρῆμα διὰ χ[ειρ]ός, καὶ ἐπάκνα λγκες ²⁰παρ-
 ἔξο[μαί σο]ι κ[αὶ ἐ]κγόνοις [κ]αὶ τοῖς παρὰ
 σοῦ μετα-²¹[λ]ημφομένοις τ[ὸ τ]ῆς ἀρούρης τρίτον
 β[έ]βαιον ²²[ἀ]πὸ τοῦ ἐμοῦ ὀνό[μα]τος καὶ ἀπὸ
 παντὸς τοῦ ἐξ ὀ-²³[ν]όματός μου ἐπελε[υσο]μένο[ν]
 σοι, ἀρκουμένου σοι ²⁴τῆ εἰς με ἀπὸ τ[οῦ] προτεταγ-
 μένο[ν] μου προκτήτο-²⁵[ρ]ος {μου} Κατιλλια[νο]ῦ
 τοῦ καὶ Οὐάρου τ[ο]ῦ αὐτοῦ ἀρού-²⁶[ρ]ης τρίτου
 βεβ[αι]ώσει, ὅπερ καὶ παρέξομαί σοι ²⁷[ἀ]πὸ τῶν
 ὑπὲρ αὐτ[ο]ῦ τελουμένων δημοσίων ²⁸καὶ ἐπιμε[ρι]-
 σμῶν παντοίων τῶν μέχρι τοῦ ²⁹διελθ[όντος] ς (ἔτους)
 καὶ α[ὐτ]οῦ τοῦ διελθόντος ς (ἔτους) διὰ τὸ ³⁰τὰ ἀπὸ
 το[ῦ ἐ]νεστῶ[τ]ος α (ἔτους) τούτου πρόσφορα εἶναι
³¹σοῦ τοῦ παραχω[ρ]ουμένου, πρὸς ὃν καὶ ε[ἶ]να[ι]
³²τὰ ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ α (ἔτους) δημόσια παντοῖα.
 κυρία ³³[ἡ π]αραχώρησις [δ]ισσῆ γραφείσα, ἣν
 ὀπηνίκα ³⁴ἐὰν αἰρή δημοσιώσεις δι[ὰ] τοῦ κατα-
 λογείου, οὐ ³⁵προσδεόμενος μεταλήμψεως μου διὰ
 τὸ ἐν-³⁶τεῦθεν ε[ὔ]δοκεῖν με τῆ ἐσομένη ὑπὸ σοῦ
³⁷δημοσιώσει, περὶ δὲ τοῦ ταῦτα οὕτως ὀρθῶς
³⁸καλῶς γενέσθαι ἐπερωτηθεῖς ὑπὸ σοῦ ὠμολόγησα.
³⁹(ἔτους) α Αὐτοκράτορος Καίσαρος Γαῖ[ο]ν Μεσσίου
⁴⁰Κυίντο[ν] Δεκίου Τραϊανοῦ Εὐσεβοῦς Εὐτυχοῦς
⁴¹Σεβαστοῦ Χοϊάκ α. (2nd hand) ⁴²[Αὐρ]ήλιος
 Πανασνεὺς Πτόλλιδος ἔσχον τὴν κα-⁴³[ταγραφῆ]ν
 ὡς πρόκειται, καὶ ἐπερωτηθεῖς ⁴⁴[ὠμολόγησ]α.

23. *l.* σου for σοι after ἀρκουμένου.

49. AGREEMENTS

a field, on the east private land of other persons, on the west land of you, to whom the cession is made, and I have received on the spot from you straightway from hand to hand the sum agreed upon between us for the cession of the said $\frac{1}{3}$ part, 400 drachmae of Imperial silver coin, and I am bound to deliver the $\frac{1}{3}$ arura to you and your descendants and successors guaranteed from claims made against you in my name or by any other person in my name, you being satisfied with the guarantee of the said $\frac{1}{3}$ arura which I received from my above-mentioned predecessor Catillianus also called Varus, which land I am also to deliver to you free from the taxes paid upon it and imposts of all kinds up to the past 6th year ^a and including the past 6th year, because the profits of it from the present 1st year onwards belong to you, to whom the cession is made, who are also responsible for the taxes of all kinds from the said 1st year onwards. This deed of cession, written in duplicate, is valid; and whenever you choose you shall publish it through the bureau ^b without requiring my concurrence, because I hereby agree to the future publication of it by you; and having been asked by you the formal question whether this is done rightly and fairly I have given my consent. The 1st year of the Emperor Caesar Gaius Messius Quintus Decius Trajanus Pius Felix Augustus, Choiak 1. (Signed) I, Aurelius Panesneus son of Ptollis, have received the conveyance as stated above, and in answer to the formal question I have

^a Of the Philippi.

^b The bureau of the archidicastes in Alexandria, by which private agreements were proved and publicly recorded.

SELECT PAPYRI

Αὐρήλιος Θέων ὁ καὶ Ἀσκληπιά-⁴⁵[δης ἐπικαλ]οῦ-
μενος Ζωίλος ἔγραψα ὑπὲρ αὐτοῦ ⁴⁶[μὴ εἰδότης
γ]ράμματα.

50. DEED OF GIFT

P. Grenf. ii. 68.

A. D. 247.

¹Αὐρήλιος Πετοσίρις Πετοσίριο[ς] νεκροτάφους ἀπὸ ²Ἰβειτῶν πόλεως Αὐρηλίῳ Πετεχῶντι υἱῷ Τμάρσιος ³ἀπὸ κώμης Κύσεως χαίρειν. ὁμολογῶ χαρίζεσθ[αί] σοι ⁴χάριτι ἀναφαιρέτω καὶ ἀμετανοήτῳ, εὐνοίας ἔν[εκ]εν ⁵{καὶ ἀμετανοή[τῳ]} ἦν ἔδειξας εἰς ἐμέ, ἀπὸ τῆς ὑπαρ-⁶χούσης μοι κηδεῖας νεκροταφικῆς ἐν Κύσει με[τὰ] καὶ ἑτῶν κωμῶν [τ]ῆς Κύσεως μέρος τέταρτον ἀπὸ ⁸τοῦ νῦν μέχρ[ι] παντός· καὶ οὐκ ἐξέσται μοι οὐ[τε ἄλ]λῳ ⁹τινὶ τῶν ἐμῶ[ν] μετελθεῖν σε περὶ τῆσδε τῆ[ς] δό-¹⁰σεως διὰ τὸ οὕτως μοι δεδόχθαι. ἡ δὲ χάρις α[ὔ]τη ¹¹ἀπλή [γρ]αφείσα [κυ]ρία ἔστω καὶ βεβαία ὡς ἐν δημοσίῳ ¹²κατακειμέν[η, κ]αὶ ἐπερωτηθε[ῖς] ὡμολόγησα. ¹³(ἔτους) ε Ἀυτοκρατόρων Καισάρων Μάρκων Ἰουλίων ¹⁴Φιλίππων Εὐσεβῶν Εὐτυχῶν Σεβαστῶν ¹⁵Χοίακ κ̅ε. (2nd hand) ¹⁶Αὐρήλιος Κλαύδιος Ψεναμούνιος παρανέγγων. (1st hand) ¹⁷Αὐρήλιος Πετοσίρις ὁ προκειμένος ἐχαρισάμην ὡ[ς] ¹⁸πρόκειται, καὶ ἐπε[ρ]ωτηθεῖς ὡμολ[όγ]ησα. ἔγραψ[α] ¹⁹ὑπὲρ αὐτοῦ Αὐρή[λι]ος Φιλείνος ὁ καὶ Θεόγνωστος ²⁰ἐρωτηθεῖς. (3rd hand) ²¹Αὐρήλιος Φιλοσάραπισ Ἀπολλωνίου μαρτ[υρ]ῶ. (4th hand) ²²Αὐρήλιος Ἀμμώνιος Ψά[ι]τος μαρτυρῶ.

5. καὶ ἀμετανοήτῳ perhaps miswritten for καὶ φιλοστοργίας (Wilcken).

49-50. AGREEMENTS

given my consent. I, Aurelius Theon also called Asclepiades, surnamed Zoilus, have written for him, as he is illiterate.

50. DEED OF GIFT

A. D. 247.

Aurelius Petosiris son of Petosiris, grave-digger, of the city of Hibis,^a to Aurelius Petechon son of Tmarsis, of the village of Kuis, greeting. I acknowledge that I give to you by gift inalienable and irrevocable, for the goodwill which you have shown me, a fourth share in the grave-digging business belonging to me in Kuis together with the villages of Kuis from now for all time; and it shall not be lawful for me or any other of my family to take action against you regarding this gift, because I have so resolved. This deed of gift, made in one copy, shall be valid and guaranteed as though deposited in a public registry, and in answer to the formal question I have given my assent. The 5th year of the Emperors and Caesars Marci Julii Philippi Pii Felices Augusti, Choiak 25. (Signed) I, Aurelius Claudius son of Psenamounis have read it over. I, Aurelius Petosiris the aforesaid, have made the gift as aforesaid and in answer to the formal question I have given my assent. I, Aurelius Philinus, called also Theognostus, wrote for him at his request. I, Aurelius Philosarapis son of Apollonius, witness. I, Aurelius Ammonius son of Psais, witness.

^a Capital of the *'Ιβίτης νομός*, as the Great Oasis was called.

51. DIVISION OF PROPERTY IN SLAVES

P.S.I. 903.

A.D. 47.

¹Ἔτους ἑβδόμου Τιβερίου Κλαυδίου Καίσαρος
 Σεβαστοῦ Γερμανικοῦ Αὐτοκράτορος ²μηῶς
 Ξανθικοῦ ἑνάτῃ καὶ εἰκάδι, ἐν Τεβτύνει τῆς Πο-
 λέ-³μωνος μερίδος τοῦ Ἀρσινοεῖτου νομοῦ. ὁμο-
 λογοῦσιν ἀλλήλοις Ἀρυώτης ὡς ἑτῶν ⁴τριάκοντα
 πέντε οὐλή ὑπὸ σεαγόναν ἀριστερὰν καὶ Κρονίων
 ὡς ἑτῶν τριάκοντα οὐλή ⁵πήχι ἀριστερῶ καὶ
 Ἀρυώτης νεώτερος ὁ καὶ Ἀραβάρχης ὡς ἑτῶν
 εἴκοσι ἑπτὰ οὐλή ⁶ὑπὲρ ὄφρυν ἀρισ>τερὰν, οἱ
 τρῖς Ἡρωδίωνος, διειρηῆσθαι πρὸς ἑαυτοὺς ἐξ
 εὐδοκού<ν>των ἐπὶ τοῦ ἰπαρόντος διαιρέσει ἀπὸ
 τῆς ἐνεστώσης ἡμέρας ἐπὶ τὸν ἅπαντα χρόνον τὰ
 ὑπάρ-⁸χοντα αὐτοῖς πατρικὰ δουρικὰ σώματα
 τέσσαρα, Θερμουθάριον καὶ Σαμβοῦν ⁹καὶ Ἡρακλᾶν
 καὶ Ἡρακλοῦν χωλήν, <ἐφ' ᾧ> τὸν μὲν Ἀρυώτην
 πρεσβύτερον λελονχέναι εἰς ¹⁰τὸ ἐπιβάλλον ἑαυτῶ
 μέρος Σαμβοῦν σὺν τοῖς ἔσομένοις ἐξ αὐτῆς
 δουλικοῖς ¹¹ἐγγόνοις, τὸν δὲ Κρονίωνα καὶ αὐτὸν
 λελονχέναι εἰς τὸ καὶ αὐτῶ ἐπιβάλλον μέρος ¹²τὸν
 προγεγραμμένον Ἡρακλᾶν, τὸν δὲ Ἀρυώτην
 νεώτερον τὸν καὶ Ἀραβάρχην καὶ ¹³αὐτὸν λελον-
 χέναι εἰς τὸ καὶ αὐτῶ ἐπιβάλλον τὰς προγεγραμ-
 μένας δούλας Θερμου-¹⁴θάριον καὶ Ἡρακλοῦν
 χωλήν σὺν τοῖς ἔσομένοις ἐξ αὐτῶν δουλικοῖς
 ἐγγόνοις. ¹⁵μένιν δὲ τῇ τῶν ὁμολογού<ν>των μητρὶ
 Ταορσεῦτι Ἀρυώτου τὴν διατεταγμένην αὐ-¹⁶τῇ
 ὑπὸ τοῦ τῶν ὁμολογού<ν>των πατρὸς δουλίαν,
 ἐφ' ὃν χρόνον περίεστιν ἢ Τα-¹⁷ορσεῦς, τῆς προ-
 γεγραμμένης [δου]λῆς Θερμουθαρίου. κρατεῖν οὖν

51. AGREEMENTS

51. DIVISION OF PROPERTY IN SLAVES

A.D. 47.

The 7th year of Tiberius Claudius Caesar Augustus Germanicus Imperator, the 29th of the month Xandicus, at Tebtunis in the division of Polemon in the Arsinoite nome. Haruotes, aged about 35 years, with a scar below the left jaw, and Cronion, aged about 30 years, with a scar on the left forearm, and Haruotes the younger also called Arabarches, aged about 27 years, with a scar above the left eyebrow, all three sons of Herodion, mutually acknowledge that they have divided between themselves, as consenting parties here and now to the division, from the present day for all time the four slaves belonging to them by inheritance from their father, Thermoutharion and Sambous and Heraclas and limping Heraclous, on the basis that Haruotes, the elder has obtained for the portion falling to him Sambous with the future slave children who may be born of her, and Cronion likewise has obtained for the portion falling to him the aforesaid Heraclas, and Haruotes the younger also called Arabarches has likewise obtained for the portion falling to him Thermoutharion and limping Heraclous with the future slave children who may be born of them, but that the mother of the acknowledging parties, Taorseus daughter of Haruotes, shall retain the service of the aforesaid slave Thermoutharion, devised to her by the acknowledging parties' father, for as long as Taorseus survives. Each of the ac-

4. l. σιαγόνα.

SELECT PAPYRI

καὶ δεσ-¹⁸πόζιν ἕκαστον τῶν ὁμολογούντων καὶ τοὺς παρ' αὐτῶν καὶ τοὺς μεταλημψομέ-¹⁹νους ὧν λελόγχασι μερῶν ἀπὸ τῆς ἐνεστῶτος ἡμέρας ἐπὶ τὸν ἅπαν-²⁰τα χρόνον ἀναμφιλέκτως, καὶ μὴ ἐπιπορεύεσθαι ἕκαστον τῶν ὁμολο-²¹γού<ν>των ἐφ' ἃ ὁ ἕτερος αὐτῶν κεκλήρωται τρόπῳ μηθενί. ὅτι δ' ἂν τῶν προγεγραμμέ(νων) ²²παρασυγγραφῆ τις τῶν ὁμολογού<ν>των, ἀποτισάτω ὁ μὴ ἐνμένων τῷ ἐνμένοντι τὰ τε βλάβη ²³καὶ δαπανήματα διπλά καὶ ἐπίτιμον ἀργυρίου δραχμᾶς χιλίας πεντα-²⁴κοσίας καὶ εἰς τὸ δημόσιον τὰς εἴσας, καὶ μηθὲν ἦσσον χωρὶς τοῦ ²⁵μένιν τὰ διωμολογημένα περὶ αὐτῶν, καθότι καὶ εἰσὶν ἐκόντες ²⁶περὶ ἀπάντων συγκεχωρηκότες. ὑπογραφῆ ἰδία τῶν τριῶ(ν) γεγραμ(μένων). (2nd hand) ²⁷Ἀρυώτης Ἑρωδίωνος συνδιείρημε ἐπὶ τοῦ παρόντος καὶ λέλωνχα εἰς τὸ [αὐτὸ] ἐπιβάλλον ²⁸μοι μέρος τὴν προγεγραμ<μ>ένην δούλην Σαμβοῦν καὶ ἕκαστα ποιήσω καθὼς πρόκειται. (3rd hand) ²⁹Κρονίων Ἑρωδίωνος συνδιείρημαι ἐπὶ τοῦ παρόντος καὶ λέλωνχα εἰς τὸ ἐπιβάλλον μο<ι> ³⁰μέ-ρος τὸν προγεγραμμένον δούλων Ἑρακλᾶν καὶ ἕκαστα ποιήσω καθὼς πρόκειται. (4th hand) ³¹Ἀρυώτης νεότερος ὃς κέ Ἀραβάρχης Ἑρωδίωνος συνδιείρημαι ἐπὶ τοῦ παρόντος καὶ ³²λέλωνχα εἰς τὸ ἐπιβάλον μοι μέρος τὰς προγεγραμ<μ>ένας δούλας δύος Θερμου-³³θάριον καὶ Ἑρακλοῦ<ν> χωλὴν καὶ ἕκαστα ποιήσω καθὼς πρόκειται.

19. *l.* ἐνεστῶσης.

25. *l.* καθότι.

27. *l.* συνδιείρημαι, παρόντος, λέλογχα, ἐπιβάλλον, and similarly in ll. 29-33.

31. κέ for καί.

51. AGREEMENTS

knowledging parties therefore and their assigns and successors shall possess and be masters of the portions which they have obtained from the present day for all time without dispute, and none of the acknowledging parties shall lay claim in any manner to what has been allotted to another. If any of the acknowledging parties violates any of the above provisions, the one who infringes them shall forfeit to the one who observes them both the damages and the expenses doubled and a penalty of 1500 silver drachmae and to the Treasury the like sum, and the agreement about the property shall none the less hold good, as made with their voluntary concurrence on every point. Autograph subscription of the three persons mentioned: (Signed) I, Haruotes son of Herodion, am a party to the division made at this present time and have obtained for the portion falling to me the aforesaid slave Sambous and I will do everything as stated above. I, Cronion son of Herodion, am a party to the division made at this present time and have obtained for the portion falling to me the aforesaid slave Heraclas and I will do everything as stated above. I, Haruotes the younger also called Arabarches son of Herodion, am a party to the division made at this present time and have obtained for the portion falling to me the aforesaid two slaves Thermoutharion and limping Heraclous and I will do everything as stated above.

SELECT PAPYRI

52. DIVISION OF PROPERTY HELD ON LEASE

P. Ryl. 157.

A.D. 135.

¹[Εὐδαιμονίς] ἡ καὶ Τετῆς καὶ Σοῆρις ἡ καὶ Σουερούς ἀμφότεραι Ἑρώδου τοῦ καὶ Τιβερίου Ἑρωνος, ἡ μὲν ²[Τετῆς δ]ία Διονυσίου τοῦ καὶ Πλάντα ἐπικαλουμένου Λούπου Διονυσίου ἀνδρός, ἡ δὲ Σουερούς διὰ Διοσκουρίδου ³[τοῦ καὶ] Πλούτωνος ἀνδρός, ἀλλήλαις χα[ί]ρειν. ὁμολογοῦμεν διηρῆσθαι πρὸς ἀλλήλας ἐπὶ τοῦ παρόντος ⁴[ὃ ἔχομεν ἐ]ν μισθώσει οὐσιακ[ὸ]ν ἀμπελικὸν κτῆμα ἐν κώμῃ Θραγῆ τοῦ Περι Πόλιν Ἄνω ἐκ τοῦ Ξένωνος κλήρου ⁵[. ὅσου] ἐστὶν ἀρουρηδοῦ ἐν ᾧ πωμάριον καὶ κεκληρῶσθαι τὴν μὲν Σοῆριν τὴν καὶ Σουερούν τὴν νοτίνην ⁶[μερίδα δοῦσ]α<ν> >[ύ]πὲρ ἐκλογῆς τῇ Εὐδαιμονίδι παραχρήμα ἀργυρίου δραχμὰς διακοσίας δέκα, ἧς ἐστὶν σχοινισμὸς ⁷[. ἀ]ρχομένου νότου ε[ί]ς β[ο]ρρά ἐντὸς τείχους τοῦ κτήματος ἐν [σ]ταδίῳ δευτέρῳ μετὰ λιβικὸν τείχος ⁸[σχοινίον ἐν], ἀπὸ τείχους λιβικο[ύ] εἰς ἀπηλιώτην ἐπὶ τι σχοινίον ἐν ἡ[μισ]υ τέταρτον ἐκκαιδέκατον δυοτριάκοστόν ⁹[τετρα- καιεξηκ]οστόν, ἀπὸ δὲ τοῦ αὐτοῦ ὀρίου ἐκβά[σ]εως εἰς βορρά σχοινίου ἡμισυ ὄγδο[ο]ν ¹⁰[ἐ]κκαιδέκατον δυοτριά- ¹⁰[κοστόν καὶ ἀπ]ὸ τούτου τοῦ ὀρί[ο]υ εἰς ἀπηλιώτη[ν μ]έχρι τε[ί]χους ἀπηλιωτικοῦ ὃ ἐστὶν ὄρι[ο]ν τοῦ κτήματος ¹¹[τοῦ παντὸς ἐ]κβάσεως σχ[ο]ινίου τέταρτον ὄγδοον δυοτριάκοστόν, τὴν δὲ Εὐδαιμον[ί]δα τὴν καὶ Τετῆν κε- ¹²[κληρῶσθαι] τὴν βορίνην μερίδα, λαβ[ο]ῦσα<ν> παρὰ τῆς Σουερούτος ὡς πρόκειται τὰς τοῦ ἀργυρί[ο]υ δραχ[μ]ὰς διακοσίας δέκα, ¹³[κατὰ τοὺς πρ]οκει-

52. AGREEMENTS

52. DIVISION OF PROPERTY HELD ON LEASE

A.D. 135.

Eudaemonis also called Tetes and Soeris also called Souerous, both daughters of Herodes also called Tiberius son of Heron, Tetes acting through her husband Dionysius also called Plantas surnamed Lupus, son of Dionysius, and Souerous through her husband Dioscurides also called . . . son of Pluton, mutual greetings. We acknowledge that we have divided between each other at this present time the domain-land ^a vineyard which we hold on lease in the village Thrage in the toparchy of the Upper Suburb, ^b being part of the holding of Xenon . . . whatever the extent of its acreage is, containing an orchard, and that Soeris also called Souerous has been allotted the southern portion, having forthwith paid to Eudaemonis for the choice 210 silver drachmae. Its measurements are . . . beginning from south to north inside the wall of the plot in the second stade ^c following the western wall 1 schoenion, ^d from the western wall eastward for a certain distance $1\frac{5}{6}\frac{5}{4}$ schoenia, and from this latter boundary turning off to the north $\frac{2}{3}\frac{2}{2}$ of a schoenion, and from this boundary eastward up to the eastern wall which is the boundary of the whole plot $\frac{1}{3}\frac{3}{2}$ of a schoenion. And we acknowledge that Eudaemonis also called Tetes has been allotted the northern portion, having received from Souerous as aforesaid the 210 drachmae of silver, in accordance

^a Hereditary property of the Emperor, augmented from time to time by bequests and confiscations.

^b In the Hermopolite nome.

^c Meaning obscure.

^d 1 schoenion = 100 cubits or nearly 50 yards.

SELECT PAPYRI

μένους σχοιτισμοὺς τ[ῆ]ς νοτίνης μερίδος ὅσου
 ἐστὶν ἀρουρηδοῦ. ἔσται δὲ ἡ ἀνόρθωσις τῶν
¹⁴[νῦν ἀποκαθι]στανομένων κοινῶν [τ]ειχῶ[ν] ἀ[πὸ
 κ]οινῶν λ[η]μμάτων. ποτιεῖ [δέ] ἐκάστη ἡμῶν
 τὴν ἰδίαν μερίδα ¹⁵[.]σι καὶ κυκλευ-
 ταῖς καὶ ἀ[ν]τηρευτα[ῖ]ς [ἀπὸ το]ῦ κοινοῦ ἡμῶν
 λάκκου ὄντος ἐν κτήματι ἰδί[ω]ι ἡμῶν ἀπὸ λιβι-
¹⁶[κοῦ τείχους τοῦ ο]ὔσιακοῦ κτήματος [.] . σ .
 παρ[. . .] ἡμέραν, τῆς δαπάνης τῆς τε ἐπισκευῆς
 καὶ κατασκευῆς τοῦ ξυλικοῦ ¹⁷[ὀργάνου καὶ ὄμ]οίως
 λάκκου καὶ ἀναψη[σμοῦ οὔσης π]ρ[ὸ]ς ἀμφοτέρους.
 παρέξει δὲ ἡ λαχοῦσα τὴν ν[ο]τίνην μερίδα τῇ
 λαχούσῃ ¹⁸[τὴν βορρίνη]ν πρ[ὸ]ς μόνας τὰς ἡμ[έ]ρας
 τῆς τρύγης εἴσ[ο]δον καὶ ἔξοδον διὰ ἀπηλιωτικ[ο]ῦ
 τείχους πρ[ὸ]ς βορρίνῳ ὀρίῳ αὐτῆς, ¹⁹[καὶ ὁμοίως]
 ἡ [λ]αχοῦσα τὴν βορρίνην π[α]ρέξει τῇ λαχούσῃ
 τὴν νοτίνην τὸ ὑδραγωγεῖσθαι τὸ ὕδωρ διὰ τοῦ
 προόντος ὕδρα-²⁰[γωγοῦ το]ῦ πρὸς τῷ λιβικῶι
 τείχε[ι] τοῦ κτήματος πρ[ὸ]ς τὸ ποτίζεσθαι ὅλην
 τὴν νοτίνην μερίδα, καὶ ὁμοίως, εἰ χρεια γείνοιτο
²¹[ποτίσαι ἐ]ν ἀναβάσει ἀπὸ ποδὸς τὴν αὐτὴν
 νοτίνην μερίδα, παρέξει ἡ λαβοῦσα τὴν βορρίνην
 μερίδα τὸ ὑδραγωγεῖσθαι δι' αὐ-²²[τῆς, τῶν]
 δημοσίων πάντων τοῦ κτήματος σιτικῶν τε καὶ
 ἀργυρικῶν τῶν ἔμπροσθεν καὶ τῶν ἐπεσομένων
 χρόνων καὶ ²³[τῶν ἀνη]κόντων τῷ φίσκῳ ὄντων
 πρὸς ἀμφοτέρας διὰ τὸ ἐπὶ τούτοις συμπεφωνη-
 κέναι. ἡ διαίρεσις κυρίαί μέν[ο]ντος ²⁴[ἡμῖν τοῦ
 λόγ]ου περὶ ὧν ἔχομεν πρὸς ἀλλήλας. (ἔτους) ιθ

23. ι. κυρία.

52. AGREEMENTS

with the aforesaid measurements of the southern portion, whatever the extent of its acreage is. The restoration of the common walls now being reconstructed shall be paid for out of our common revenues. Each of us shall irrigate her own portion, by means of . . . and men working the water-wheel and banking the channels, from our common reservoir which is in our private plot beyond the western wall of the domain-land plot . . ., the cost of maintaining and repairing the wooden water-wheel and likewise the reservoir and of cleansing it being borne by us both. The recipient of the southern portion shall permit the recipient of the northern portion, for the time of the vintage only, entrance and exit through the eastern wall near her northern boundary, and likewise the recipient of the northern portion shall permit the recipient of the southern portion to conduct water by means of the existing channel at the western wall of the plot for the irrigation of all the southern portion, and likewise, if it should become necessary at the inundation to irrigate the said southern portion by foot,^a the recipient of the northern portion shall permit water to be conducted through it. All public imposts on the plot both in corn and in money for the past and the future and the dues to the Treasury shall be borne by us both; for we have agreed to these terms. This division is valid, without prejudice to matters pending between us. The 19th

^a Cf. Deuteronomy xi. 10, "the land of Egypt . . . where thou sowedst thy seed and wateredst it with thy foot." Perhaps by opening and closing with the foot the mud embankments of the small runnels. Or the phrase in the present document may refer to a machine, such as the Archimedean screw which in Egypt was worked like a treadmill.

Αὐτοκράτορος Καίσαρος Τραϊανουῦ Ἀδριανοῦ
 Σεβα[σ]τουῦ Ἐπειφ τετρας καὶ εἰκάς. (2nd hand)
²⁶[Εὐδαιμον]ίς ἢ καὶ Τετῆς Ἡρώδ[ου τ]οῦ καὶ
 Τιβερίου Ἡρωνος διὰ Διονυσίου τοῦ καὶ Πλάντα
 ἐπικαλουμένου ²⁶[Λούπου Διον]υσί[ο]υ ἀνδρὸς
 [διήρημα]ι [κ]αθὼς πρόκειται.

53. DIVISION OF AN INHERITANCE

P. Tebt. 319.

A. D. 248.

¹Αὐρηλίω Μαξίμω τῷ καὶ Ἐρμαῖσκω ἱερεῖ
 ἀρχιδικαστῆ ²καὶ πρὸς τῇ ἐπιμελείᾳ τῶν χρημα-
 τιστῶν καὶ τῶν ἄλλων κριτηρίων ³παρὰ Μάρκου
 Αὐρηλίου Ἡρώδου <τοῦ> καὶ Λουρίου Ἀντινοέως
 καὶ παρὰ Μάρκου ⁴Αὐρηλίου Σαραπάμμωνος καὶ
 ὡς χρηματίζει. ἐπεὶ κατήντησεν εἰς τε τὸν
⁵Αὐρηλίον Σαραπάμμωνα καὶ Λούριον κατὰ δια-
 δοχὴν κληρονομίας ⁶σιτικά ἐδάφη περὶ κώμην Κερ-
 κευσεῖριν τοῦ Ἀρσινοῖτου νομοῦ τῆς ⁷Πολέμωνος
 μερίδος ἐν δυσὶ σφραγεῖσι ἄρourke ἐπτά, περὶ δὲ
 κώ-⁸μην Τεπτῦνιν τῆς αὐτῆς μερίδος ἐν τόπων
 ἐπικαλουμένω Καρίω-⁹νι ὁμοίως (ἄρourke) ζ,
 περὶ δὲ κώμην Κερκῆσιν (ἄρourke) α, ἐπὶ τὸ αὐτὸ
¹⁰(ἄρourke) ιε, αἱ γε μέχρι νῦν ἦσαν ἀδιαίρετοι,
 ἔδοξεν δὲ νῦν αὐτοῖς ¹¹ταύτας δι[αιρή]σασθαι ἐπὶ
 τῷ ἑκάστον αὐτῶν ἐπιγεινώσκειν ¹²τ[ὸ] ἴδιον μ[έρος],
 τ[ὰ] νῦν συνχωροῦσιν ὅ τε Αὐρηλίος Ἰούλιος ¹³κ[α]ὶ
 Αὐρηλί[ος Σα]ραπάμμων διηρῆσθαι τὰς προκει-
 μένας ¹⁴ἀρούρας καὶ ἀπὸ μὲν τῶν περὶ κώμην

12 and 31. l. Λούριος instead of Ἰούλιος.

year of the Emperor Caesar Trajanus Hadrianus Augustus, Epeiph 24. (Signed) I, Eudaemonis also called Tetes, daughter of Herodes also called Tiberius son of Heron, acting through my husband Dionysius also called Plantas surnamed Lupus, son of Dionysius, have made the division as aforesaid.

53. DIVISION OF AN INHERITANCE

A. D. 248.

To Aurelius Maximus also called Hermaiscus, priest, archidicastes,^a and superintendent of the chrematistae^b and the other courts, from Marcus Aurelius Herodes also called Lurius, of Antinoe, and from Marcus Aurelius Sarapanmon, however else he is styled. Whereas Aurelius Sarapammon and Lurius as successors to an inheritance have come into possession of certain corn lands comprising in the area of the village of Kerkeosiris in the division of Polemon in the Arsinoite nome 7 arurae in two plots, in the area of the village of Tebtunis in the same division in the place called Karion 7 arurae likewise, in the area of the village of Kerkesis 1 arura, making a total of 15 arurae, which have hitherto been undivided, and as they have now decided to divide these on the understanding that each of them acknowledges his own portion, Aurelius Lurius and Aurelius Sarapammon now agree that they have divided the aforesaid arurae and that of the 7 arurae in the area of the village of Kerkeosiris

^a A judicial officer in Alexandria, one of whose functions was to legalize agreements such as the present one.

^b Originally circuit judges, but in Roman times an Alexandrian court.

SELECT PAPYRI

Κερκευσεῖρων (ἀρουρῶν) ζ ἔσχη-¹⁵κέναι ἕκαστον αὐτῶν (ἀρούρας) γ (ἥμισυ), ἀπὸ μὲν τῶν περὶ κώμην Τεπτῦ-¹⁶νιν (ἀρουρῶν) ζ ἕκαστον αὐτῶν ἔσχηκέναι (ἀρούρας) γ (ἥμισυ), καὶ ἀπὸ μὲν ¹⁷τῶν περὶ κώμην Κερκῆσιον ἔσχηκέναι ἕκαστον αὐτῶν ταύτης ¹⁸τὸ ἥμισυ μέρος, πρὸς τὸ ἀπὸ τοῦ νῦν ἕκαστον αὐτῶν ¹⁹κρατεῖν καὶ κυριεύειν τοῦ ἐπιβεληκότος αὐτῶ μέρους (ἀρουρῶν) ζ (ἡμίσιους) ²⁰καὶ διοικεῖ[ν] καὶ ἐπιτελεῖν περὶ {ε} αὐτῶν ἕκαστον ὃ εἰάν αἰρήται· τὸν ²¹δὲ Α[ὕ]ρήλιον Σαραπάμμωνα ἐξουσίαν ἔχειν τῶν ἑαυτοῦ ὑπαρχόν-²²των ὄντων περὶ Θεογονίδα κώμην ἀπὸ (ἀρουρῶν) ς (ἀρουρῶν) γ ²³διὰ τὸ τὸν Λούριον πεπρακέναι τὸ κατ' αὐτὸν μέρος ²⁴ἥμισυ, εἰακέναι δὲ αὐτοὺς κοινὰς τὰς ²⁵ὑπαρχούσας (ἀρούρας) β οὔσας περὶ κώμην Τε-²⁶πτῦνιν ἐν τόπῳ καλουμένῳ Παγαγόρῳ ²⁷ἄχρις ἂν περὶ τούτων τι αὐτοῖς δόξῃ, ²⁸μένοντος δὲ αὐτοῖς λόγου περὶ ὧν ἂν ἐτέ-²⁹ρων εὐρίσκωσιν τῆς κλ[η]ρονομίας ³⁰ὑπαρχόντων. οὐκ ἐπελεύσεται δὲ ὁ Αὐ-³¹ρήλιος Ἰούλιος πρὸς τὸν Αὐρήλιον Σαραπάμ-³²μωνα χάριν τοῦ ἐν τῇ μητροπόλει οἰκῆμα-³³τος διὰ τὸ πεπρακέναι αὐτὸν τὸ κα-³⁴τ' αὐτὸν μέρος ἥμισυ. καὶ τὰ ἐξῆς. ³⁵(ἔτους) ε Φιλίππων Μεχεῖρ θ.

54. RESIGNATION OF CLAIMS TO AN ESTATE

P. Tebt. 380.

A.D. 67.

¹Ἐτους τρισκ[α]ιδεκάτου Νέρωνος ²Κλαυδίου Καίσαρος Σεβαστοῦ ³Γερμανικοῦ Αὐτοκράτορος μηνὸ[s] ⁴Ἐαντικοῦ κα Μεχεῖρ μιᾶ καὶ εἰ-⁵κάδει ἐν

each of them has received $3\frac{1}{2}$ arurae, of the 7 arurae in the area of the village of Tebtunis each of them has received $3\frac{1}{2}$ arurae, and of the arura in the area of the village of Kerkesis each of them has received one half, so that each of them may henceforth possess and own the portion of $7\frac{1}{2}$ arurae which has fallen to him and may each administer and dispose of them in whatever way he chooses; and that Aurelius Sarapammon shall have entire control of his property in the area of the village of Thegonis consisting of 3 arurae out of 6, because Lurius has sold his half share, and that they have left under joint ownership the 2 arurae belonging to them in the area of the village of Tebtunis in the place called Pagagorus until they come to some decision concerning them, while reserving their rights concerning any other property which they may find to form part of the estate. And Aurelius Lurius shall not proceed against Aurelius Sarapammon on account of the building in the metropolis, because he has sold his own half share. And the rest of it.^a The 5th year of the Philippi, Mecheir 9.

^a That is, the concluding formulae, the papyrus being only a partial copy of the original deed.

54. RESIGNATION OF CLAIMS TO AN ESTATE

A.D. 67.

The 13th year of Nero Claudius Caesar Augustus Germanicus Imperator, the 21st of the month Xandicus or Mecheir, at Tebtunis in the division

SELECT PAPYRI

Τεβτύνι τῆς Πολέμωνος ἕμερίδος τοῦ Ἀρσινοεῖτου
 νομοῦ. ὁμολογεῖ Θ[ο]μμοῦς ἢ καὶ Πρωτοῦς
 ὁ Πετεσοῦχου ὡς ἐτῶν τριάκοντα ἑτεσσάρων οὐλή
 χερὶ δεξιᾷ ἐκτό(ς), ¹⁰μετὰ κυρι[ο]υ τοῦ ἑαυ-
 τῆς προσγε-¹¹νοῦς Ὀρσεῦτος τοῦ Πακῆβκιος ¹²ὡς
 ἐτῶν τριάκοντα δύο οὐλή ¹³χειρὶ ἀρι[στ]ερᾷ ὑπ'
 ἀντίχειρι, τῶι ¹⁴ἑαυτῆς ὁμοπατρίῳ καὶ ὁμο-¹⁵μη-
 τρίῳ [ἀ]δελφῶι Σαμβᾶτει ¹⁶ὡς ἐτῶν τ[ρι]άκοντα
 ἐπτὰ οὐλή ¹⁷ὀφρῦει δεξιᾷ ἄκρα, τὴν ὁμο-¹⁸λογοῦσαν
 Θομμοῦν τὴν καὶ Πρω-¹⁹τ[αρ]οῦν ἐκσίστασθαι τῶι
 Σαμ-²⁰βᾷ πάντων τῶν ὑπὸ τοῦ ἀμ-²¹φοτέρων
 αὐτῶν πατρὸς Πετε-²²σοῦχου το[ῦ] Ἀπολλωνίου
 κατα-²³λιφθησωμένων ὑπαρχόν-²⁴των ἀπάντων καὶ
 μὴ ἐπελεύ-²⁵σεσθαι αὐτὴν τὴν ὁμολογοῦ-²⁶σαν
 μηδὲ τοὺς παρ' αὐτῆς ἐπὶ ²⁷τὸν Σαμβᾶν περὶ
 μηδενὸς ²⁸τῶν ὑπὸ τοῦ προγεγραμμέ-²⁹νου πατρὸς
 Πετεσοῦχου ³⁰καταλιφθησωμένων. ὑπο-³¹γραφεῖς
 τῆς ὁμο(λογοῦσης) καὶ το[ῦ] ἐπιγραφ[α]μέ-³²νου
 αὐτῆς κυρίου Λυσᾶς Διδύ-³³μου ὡς (ἐτῶν) μζ
 οὐλή ποδεὶ ἀριστερῶι {καὶ} ³⁴καὶ Θεῶν Ἡρωνος
 (ἐτῶν) νθ ο(ὐλή) γόνα(τι) δεξ[ι]ῶι. (2nd hand)
³⁵Θομμοῦς ἢ κα[ὶ] Πρωτοῦς Πετεσοῦχου μετὰ
³⁶κυρίου τοῦ πρ[ο]σγενοῦς Ὀρσεῦτος τοῦ Π[α]κῆβκι-
³⁷ος ὁμολογῶ [ἐξί]σθασθε τῶ ἀδελφῶ μ[ου] ³⁸Σαμ-
 βᾶτι πάντων τῶν ὑπὸ τοῦ ἀμφοτέ-³⁹ρων πατρὸς
 [Π]ετ[ε]σ[ο]ύχου τ[οῦ] Ἀπολλ[ω]-⁴⁰νίου κατα-
 λ[ι]φθησωμένων ὑπαρχόν-⁴¹[τ]ων πάντων καὶ μὴ
 ἐπελεύσεσθαι πε-⁴²ρὶ μηδενὸς τρώπῳ μηδενὶ καθὼς
⁴³[πρ]όκιτε. ἔγραψεν ὑπὲρ [α]ὐτῶν Λυσᾶς Διδύ-
⁴⁴[μου] διὰ τὸ μὴ εἰδ[έ]νε αὐτοὺς γράμματα. (3rd
 hand) ⁴⁵[Σαμ]βᾶ[ς] Π[ε]τεσοῦχου γέ-⁴⁶[γονεν εἰς με
 ἢ ὁμολογία. - - -

54. AGREEMENTS

of Polemon in the Arsinoite nome. Thommous also called Protous, daughter of Petesouchus, aged about 34 years, with a scar on the outside of her right hand, having with her as guardian her kinsman Orseus son of Pakcbkis, aged about 32 years, with a scar on the left hand under the thumb, acknowledges to her brother Sambas, son of the same father and mother, aged about 37 years, with a scar at the tip of the right eyebrow, that she, Thommous also called Protous, resigns to Sambas all the property that shall be left by their father Petesouchus son of Apollonius, and that neither she herself, the acknowledging party, nor her assigns will take proceedings against Sambas concerning any of the property that shall be left by their aforesaid father Petesouchus. Signatories: for the acknowledging party and her professed guardian, Lysas son of Didymus, aged about 47 years, with a scar on the left foot; and (for Sambas), Theon son of Heron, aged 59, with a scar on the right knee. (Signed) I, Thommous also called Protous, daughter of Petesouchus, having with me as guardian my kinsman Orseus son of Pakebkis, acknowledge that I resign to my brother Sambas all the property that shall be left by our father Petesouchus son of Apollonius and that I will not take proceedings against him concerning any of it in any manner as aforesaid. Lysas son of Didymus wrote for them, as they are illiterate. (Signed) I, Sambas son of Petesouchus, have had the acknowledgement made to me . . .

19 and 37. *l. ἐξίστασθαι.*

22 and 30. *l. καταλειφθη-*

σομένων. 31. Revised reading.

40. *l. καταλειφθη-*

σομένων ὑπαρχόντων.

42. *l. τρύπω.*

43. *l. πρόκειται.*

44. *l. εἰδέναι.*

55. SETTLEMENT OF CLAIMS

P. Oxy. 1644.

63-62 B.C.

¹Βασι[λεύοντο]ς Πτολεμαίου θεοῦ Νέου Διο-
 νύσ[ο]υ Φιλ[οπά]τορος Φιλαδέλφου ²ἔτου[ς ἐνν]εα-
 καιδεκάτου, τὰ δ' ἄλλα τῶν κοινῶ[ν] ὡς ἐν Ἄλ[εξ]-
 ανδρεία ³γράφετ[αι, μ]ηνὸς Περιτίου καὶ Χοίαχ
 ἐν Ὀξύρυγχων πόλει ⁴τῆ[ς Θη]βαΐδος. ὁμολογοῦσιν
 Πασίων καὶ Πτολεμαῖος καὶ ⁵Ἀπ[ο]λλ[ώ]νιος, οἱ
 τρεῖς Διονυσίου Μακεδόνες τῶν ἐν τοῖς κατοίκοις
⁶ἵππευ[σιν], τῶι τῆς γ[ε]νομένης αὐτῶ[ν] ἀδελ-
 φῆς Βερενίκης ⁷τετε[λε]υ[τ]ηκυίας υἱῶι Μοσχίωνι
 [. . .] . [. . .]ος Μακε-⁸δόν[ι τῶν κα]τοίκων ἵππέων,
 πάντες ἀγνιάς Κλεοπάτρας ⁹Ἀφροδί[τ]ης, μηθὲν
 ἐγκαλεῖν αὐτοὺς μηδ' ἄλλον ὑπὲρ αὐτῶν ¹⁰μηδ'
 ἐγκαλέσειν μηδ' ἐπελεύσεσθαι τῶι Μοσχίωνι μηδὲ
 τοῖς ¹¹παρ' αὐ[το]ῦ περὶ οὗ ἔθετο ὁ Μοσχίων τῆ
 τῶν ὁμολογούντων ¹²μητρί, αὐτοῦ δὲ Μοσχίωνος
 κατὰ μητέρα μάμμηι, Ἀρσινόηι ¹³Π[τολ]εμαίου,
 καὶ ταύτης μετηλλαχίας τὸν βίον, ¹⁴δ[α]νείου
 ἐντόκου ἀργυρικοῦ κεφαλαίου ἄλλως χρηματί-
¹⁵σθ[έντος] κατὰ συγγραφὴν διὰ τοῦ ἐν τῆι προ-
 ειρημένῃ πόλει ¹⁶μνημονεῖου ἐν τοῖς ἔμπροσθεν
 χρόνοις, μηδὲ περὶ ἄλλου ¹⁷μηδενὸς ἀπλῶς τῶν κατὰ
 τὴν δηλουμένην τοῦ δανείου ¹⁸συγγραφὴν, ἔνεκα τοῦ
 τὸν Μοσχίωνα διὰ τινὰς αἰτίας τὸν ¹⁹καινοχωρισμὸν
 τῆς προειρημένης ἀργ[υ]ρικῆς συναλλάξεως ²⁰εἰς
 τὴν Ἀρσινόην ἐν πίσ[τει] διὰ τὴν προγεγραμμένην
²¹ιδιότη[τ]α πεποιῆσθαι. [ἐ]ὰν δέ τις ἡμῶν παρὰ
 τὰ προγε-²²γραμ[μ]ένα παρασυγγραφ[ῆ] ἢ ἐπέλθῃ
 τ[ῶι] Μοσχίωνι, χωρὶς ²³τοῦ τὴν ἔφοδον ἄκυρο[ν]

55. AGREEMENTS

55. SETTLEMENT OF CLAIMS

63-62 B.C.

The 19th year of the reign of Ptolemy, the god Neus Dionysus^a Philopator Philadelphus, and the rest of the formula as written in Alexandria,^b the^c of the month Peritius or Choiak, at Oxyrhynchus in the Thebaid. Pasion and Ptolemaeus and Apollonius, all three sons of Dionysius, Macedonians of the catocic cavalry, acknowledge to the son of their deceased sister Berenice, Moschion son of . . ., Macedonian of the catocic cavalry, all the parties being domiciled in the street of Cleopatra Aphrodite, that neither they nor other person acting for them make or will make any claim or take any proceedings against Moschion or his assigns concerning the loan of money at interest which Moschion obtained from the mother of the acknowledging parties and his own maternal grandmother, Arsinoe daughter of Ptolemaeus, who has also died, and which moreover has been embodied in a contract executed through the record-office in the aforesaid city in former times, or concerning any other provision whatever of the said contract of loan, because Moschion for certain reasons has effected a renewal of the aforesaid money-agreement with Arsinoe under a pledge on account of the above-mentioned kinship. If any of us violates the above agreement or takes proceedings against Moschion, not only shall the proceedings be invalid

^a "The new Dionysus" was one of the titles assumed by this Ptolemy, who is known to history by the nickname of Auletes, "the flute-player."

^b See No. 2, note *a*.

^c The date has not been filled in.

SELECT PAPYRI

εἶναι καὶ π[ρο]σαποτεισάτω ²⁴ὁ ἐπ[ε]λθὼν ἢ ὁ ὑπέ[ρ]
 αὐτ]οῦ ἐπελευσ[ό]μεν[ος] Μοσχίῳνι ²⁵ἢ [ῶ]ι ἐ[ὰ]ν
 ἐπέλθῃ τῶ[ν π]αρ' αὐτοῦ ἐπί[τιμ]ον ἀργυρίου
²⁶δραχμᾶς πε[ντ]ακοσί[ας] καὶ εἰς τὸ βασιλι-
 κ[ό]ν τὰς ἴσας, καὶ μηθὲν ²⁷ἤπτον. ἐπ[ὶ δ]ὲ πᾶσ[ι]
 τ]οῖς προγεγραμμένοις συν-²⁸ευδοκοῦσιν [οἱ τ]ῶν
 ὁμ[ολο]γούντων μ[άρτυ]ρες, τοῦ μὲν ²⁹[Πασί]ωνος
 Διον]ύσιος - - -

Verso : ³³ἔτους ιθ Χοίαχ. [ὁμολο]γία ³⁴Πασίωνος
 καὶ τῶν ἀδελφῶν ³⁵π[ρὸς] Μοσχίωνα.

56. SETTLEMENT OF CLAIMS

B.G.U. 405.

A.D. 348.

¹Ὑπατείας Φλαοῦίου Φιλίππου τοῦ λαμπροτάτου
²ἐπάρχου τοῦ ἱεροῦ πραιτωρίου καὶ Φλαοῦίου
 Σαλιᾶ ³τοῦ λαμπροτάτου μαγίστρου τῶν ἱππέων
 Φαμενώθ ι. ⁴Αὐρηλία Οὐαλερία θυγάτηρ Ἀλυπίου
 Αὐρηλία ⁵Νεμεσίλλα ὁμογαστρίῳ μου ἀδελφῇ ἀπὸ
 κώ - ⁶μης Φιλαδελφίας τοῦ Ἀρσινοεΐτου νομοῦ
 χα(ίρειν). ⁷ἐπιδὴ λίθον σιτοκόπτην καὶ σιταλετικὴν
 μη - ⁸χανὴν πατρῶα ἡμῶν ὄντα ἐκληρώθη - ⁹μεν
 καὶ γὰρ μονὴ τὸν λίθον ἤρκα καὶ πέπρα - ¹⁰κα εἰς τὸ
 ἐροῦν μοι μέρος, κατὰ τοῦτο ὁμολογῶ ¹¹μὴ ἔχειν
 μέρος εἰς τὴν προλεχθεῖσαν σιτα - ¹²λετικὴν μηχανή-
 νην, ἀλλὰ ξένον με εἶναι ¹³καὶ ἀλλότριον αὐτῆς,
 καὶ οὐδεὶς σοι ἐπελεύ - ¹⁴σεται περὶ αὐτῆς, οὔτε ἐγὼ
 ἢ Οὐαλερία οὔτε τέ - ¹⁵κνα μου οὔτε κληρονόμοι
 οὔτε ἕτερος οὐδὲς. ¹⁶καὶ ἐξεδόμην σοι τὴν χιρά μου
 ταύτην πρὸς ¹⁷ἀσφάλιαν. ἢ ὁμολογία κυρία καὶ

10. l. αἰροῦν.

but the aggressor or his representative shall further forfeit to Moschion or the assign of Moschion whom he sues a penalty of 500 drachmae of silver and to the State the like amount, and none the less (the agreement shall be valid). The witnesses of the acknowledging parties consent with them to all the above provisions: for Pasion, Dionysius . . . (Endorsed) Year 19, Choiak. Agreement of Pasion and his brothers with Moschion.

56. SETTLEMENT OF CLAIMS

A.D. 348.

In the consulship of Flavius Philippus the most illustrious praefect of the sacred praetorium^a and Flavius Salias the most illustrious master of the horse, Phamenoth 10. Aurelia Valeria daughter of Alypius to Aurelia Nemesilla her sister born of the same mother, of the village of Philadelphia in the Arsinoite nome, greeting. Whereas we were allotted a stone for crushing corn and an instrument for grinding corn from our father's estate, and I singly have taken the stone and sold it for the portion falling to me, I accordingly acknowledge that I have no share in the aforesaid instrument for grinding corn but am estranged and alienated from it, and no one shall take proceedings against you concerning it, neither I, Valeria, nor my children nor heirs nor any other person; and I have issued to you this my bond for assurance. This acknowledgement is valid, and in answer to the formal

^a Originally commander of the Emperor's bodyguard, but in Byzantine times a very high civil magistrate.

ἔπερω-¹⁸τηθείσα ὠ[μ]ολόγησα. Αὐρηλία Οὐαλερία
¹⁹ἢ προκιμέ[ν]η ἐξεδόμην τὴν ἀσφάλιαν ²⁰τοῦ μὴ
 ἔχειν μέρος εἰς τὴν μηχανὴν καὶ ²¹συνευδοκῶ τοῖς
 ἐνγεγραμμένοις ὡς πρόκειται. ²²Αὐρήλιος Σαρα-
 πίων Ἰουλιανοῦ ἀπὸ τῆς Ἀλεξαν-²³δρείας κατ-
 οικῶν ἐν τῇ αὐτῇ κώμῃ ἔγραψα ²⁴ὑπὲρ αὐτῆς
 γράμματα μὴ εἰδυείης.

57. INDEMNIFICATION OF A SURETY

P. Oxy. 270.

A. D. 94.

¹Ἔτους τρισκαιδεκάτου Αὐτοκράτορος Καίσαρος
 Δομιτιανοῦ Σεβαστοῦ ²Γερμανικοῦ Μεχεῖρ
 ἐν Ὀξυρύγχων πόλει τῆς Θηβαΐδος. ³ὁμολογεῖ
 Λουκία ἢ καὶ Θαῖσᾶς Λουκίου μητρὸς Σινθώνιος
 τῆς Θέωνος Περ-⁴σεινή μετὰ κυρίου τοῦ ἐξανεψίου
 Ἑρᾶτος τοῦ Ἑρακλείδου τοῦ Ἑρακλείδου ⁵μητρὸς
 Πλουτάρχης Σαραπίωνος Σαραπίωνι τῷ καὶ
 Κλάρῳ {Σαραπίωνι ⁶τῷ καὶ Κλάρῳ} Σαραπίωνος
 τοῦ Ἑρακλείδου μητρὸς Κλάρας τῆς Ἐναρκίσσου,
 πάντες τῶν ἀπὸ Ὀξυρύγχων πόλεως, ἐν ἀγνιᾷ,
 ἀπαρε-⁸νόχλητον καὶ ἀνείσπρακτον παρέξασθαι
 τὸν Σαραπίωνα τὸν καὶ Ἐκλάρον καὶ τοὺς παρ'
 αὐτοῦ κατὰ πάντα τρόπον ὑπὲρ ἧς πεποιήται ¹⁰ὁ
 αὐτὸς Σαραπίων ὁ καὶ Κλάρος ἐγγύης Ἑρακλείδῃ
 Ἀπολλωνίου ¹¹τοῦ Χαιρήμονος μητρὸς Ἑραΐδος
 Διδύμου ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως ¹²καθ' ὁμολογίαν
 διὰ τοῦ αὐτοῦ μνημονεῖου τῷ ἐνεστῶτι μηνὶ Με-
¹³χεῖρ, ὣν ἢ ὁμολογοῦσα δεδάνεισται παρ' αὐτοῦ
 κατὰ δανείου συν-¹⁴γραφὴν διὰ τοῦ αὐτοῦ μνη-

question I have given my assent. (Signed) I, Aurelia Valeria the aforesaid, have issued the assurance that I have no share in the instrument and I agree to the terms of the deed as above. I, Aurelius Sarapion son of Julianus, of Alexandria, dwelling in the said village, have written for her, as she is illiterate.

57. INDEMNIFICATION OF A SURETY

A. D. 94.

The 13th year of the Emperor Caesar Domitianus Augustus Germanicus, Mecheir^a, at Oxyrhynchus in the Thebaid. Lucia also called Thaisas daughter of Lucius and of Sinthonis daughter of Theon, Persian, with her guardian her second cousin Heras son of Heraclides son of Heraclides, his mother being Plutarcha daughter of Sarapion, acknowledges to Sarapion also called Clarus son of Sarapion son of Heraclides, his mother being Clara daughter of Narcissus, all parties being of Oxyrhynchus, by deed executed in the street,^b that she shall safeguard Sarapion also called Clarus and his assigns in every way against molestation and exaction on account of the security which the said Sarapion also called Clarus has given to Heraclides son of Apollonius son of Chaeremon, his mother being Herais daughter of Didymus, of the said city, according to an agreement made through the same record-office in the present month Mecheir, for the sum which the acknowledging party has borrowed from him according to a contract of loan made through the same record-

^a The date is not filled in.

^b See No. 7, note b.

SELECT PAPYRI

μονείου τῷ αὐτῷ μηνὶ Μεχεῖρ ἀργυρίου ¹⁵δραχμῶν
 τρισχιλίων πεντακοσίων κεφαλαίου τόκου δραχ-
 μιαίου ¹⁶ἐκάστης μῆνης κατὰ μῆνα ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ
 μηνὸς ἐπὶ ὑποθήκη ταῖς ¹⁷σημανθείσαις αὐτῆς περὶ
 Σερῦφιν ἐκ τοῦ Δημητρίου Μιλησίου κλή-¹⁸ρου
 κατοικικῆς καὶ ὠνημένης ἀρούραις τρισὶ ἡμίσει,
 καὶ ἐκ τοῦ αὐτοῦ ¹⁹κλήρου ἀπὸ κατοικικῆς καὶ
 ὠνημένης ἀρουρῶν δέκα δύο μεθ' ἃς ²⁰ὑπέθετο
 Τααφύγγχει Θωνίωνος ἀρούρας ἑπτὰ ταῖς λοιπαῖς
 ἀρουραῖς ²¹πέντε, καὶ ἐκ τοῦ Καλλίου τρίτῳ μέρει
 κατοικικῆς καὶ ὠνημένης ²²ἀρουρῶν ὀκτώ, ὃ ἔστιν
 ἄρουραι δύο δίμοιρον, καὶ περὶ Σύρων ²³Κώμην ἐκ
 τοῦ Ἡρακλείδου σὺν τῷ Ἀλεξάνδρου κατοικικῆς
 ἀρού-²⁴ραις ἕξ ἡμίσει τετάρτῳ, καὶ ἐκ τοῦ
 Ἀλεξάνδρου καὶ ἄλλων κα-²⁵τοικικῆς καὶ ὠνημένης
 ἀρούραις ἕξ ἡμίσει, ταῖς ἐπὶ τὸ αὐτὸ κατοι-²⁶κικῆς
 καὶ ὠνημένης εἰς κατοικίαν ἀρούραις εἴκοσι τέσ-
 σαρσι τρί-²⁷τῳ δωδεκάτῳ, εἰς προθεσμίαν τριακάδα
 Τῦβι τοῦ πεντεκαί-²⁸δεκάτου ἔτους Αὐτοκράτορος
 Καίσαρος Δομιτιανοῦ Σεβαστοῦ ²⁹Γερμανικοῦ. ἐὰν
 δὲ τῆς προθεσμίας ἐνστάσης μὴ ἀποδῶ ἢ ὁ-³⁰μο-
 λογοῦσα τῷ Ἡρακλείδῃ τὸ κεφά[λ]αιον καὶ τοὺς
 τόκους, ἀπαι-³¹τηθῆ δὲ ὑπὲρ αὐτῆ[ς] ὁ Σαρ[α]πίων ὁ
 καὶ Κλάρος, κυριε[ύ]ειν αὐ-³²τὸν Σαραπίων[α] τὸν
 [καὶ Κ]λάρων τῶν προκειμένω[ν] ἀρουρῶν ³³εἴκοσι
 τεσσάρω[ν] τρίτου δ]ωδεκάτου εἰς τὸν ἅπαντα
 χ[ρ]όν[ον] ὡ-³⁴ς ἂν πράσεως [αὐτῷ γενο]μένης
 καὶ [ἀ]ποφέρεσθαι τὰ ἕξ αὐτῶν ³⁵καὶ ἑτέροις
 αὐ[τὰς] πωλ[εῖν] καὶ χρᾶσ[θαι] ὡς] ἐὰν αἰρήται,
 μηδε-³⁶μιᾶς τῇ ὁμολογούσῃ ἢ ταῖς [παρ' αὐτῆς
 ἐ]φ[όδ]ου κ[α]ταλειπο-³⁷μένης ἐπὶ τὸν Σαραπίωνα
 τὸν καὶ Κλάρων μηδὲ ἐ[πὶ] τοὺς πα-³⁸ρ' αὐτοῦ

57. AGREEMENTS

office in the same month Mecheir, namely 3500 drachmae capital, bearing interest at 1 drachma a month on each mina beginning from the said month, on mortgage of the following specified property of hers: in the area of Seruphis from the holding of Demetrius the Milesian $3\frac{1}{2}$ arurae of catoecic and purchased land, and from the same holding out of 12 arurae of catoecic and purchased land the 5 arurae remaining after the 7 which she mortgaged to Taa-punchis daughter of Thonion, and from the holding of Callias a third share of 8 arurae of catoecic and purchased land, making $2\frac{2}{3}$ arurae, and in the area of Syron Kome from the holding of Heraclides together with that of Alexander $6\frac{3}{4}$ arurae of catoecic land, and from the holding of Alexander and others $6\frac{1}{2}$ arurae of catoecic and purchased land, making a total of $24\frac{5}{12}$ arurae of catoecic land and land purchased for conversion into catoecic, the date for repayment being 30th Tubi of the 15th year of the Emperor Caesar Domitianus Augustus Germanicus. If on the advent of the appointed date the acknowledging party does not repay to Heraclides the capital and interest and Sarapion also called Clarus is called upon to pay for her, he, Sarapion also called Clarus, shall become owner of the aforesaid $24\frac{5}{12}$ arurae for all time as if he had purchased them and shall appropriate the produce of them and sell them to others and use them as he chooses, no claim being left to the acknowledging party or her assigns against Sarapion also called Clarus or against his

SELECT PAPYRI

μηδὲ ἐπὶ τὰς προκειμένας ἀρούρας μηδὲ ἐπὶ μέρος³⁹ μηδὲ ἐπὶ τὰ ἐξ αὐτῶν κατὰ μηδένα τρόπον, ἐπάν[α]γκον⁴⁰ δ' αὐτὴν παρέξασθαι αὐτῷ καὶ τοῖς παρ' αὐτοῦ ταύτας διὰ παν-⁴¹τὸς μὲν βεβαίαις ἀπὸ πάντων πάσῃ βεβαιώσει καὶ καθαρὰς⁴² ἀπὸ δημοσίων καὶ τελεσμάτων πάντων τῶν ἕως τῆς προθεσ-⁴³μίας καὶ αὐτῆς τῆς προθεσμίας. εἰ δέ τι τούτων ἢ ὁμολογοῦσα⁴⁴ παρασυγγραφῇ, ἄκυρον [ἔ]στω καὶ προσαποτισάτω τῷ [Σ]αραπίω-⁴⁵νι τῷ καὶ Κλάρῳ ἢ τοῖς παρ' αὐτοῦ καθ' ὃ εἰν παρα-^[σ]υγγραφῇ εἶδος⁴⁶ τό τε βλάβος καὶ ἐπίτιμον ἀργυρίου δραχμὰς χιλίας καὶ εἰς τὸ δημό-⁴⁷σιον τὰς ἴσας, καὶ μηδὲν ἦσσον τὰ διωμολογημένα κύρια ἔστω,⁴⁸ τῆς πράξεως γινομένης τῷ Σαραπίωνι τῷ καὶ Κλάρῳ ἕκ τε τῆς⁴⁹ ὁμολογούσης καὶ ἐκ τῶν προκειμένων ἀρουρῶν καὶ ἐκ τῶν ἄλλων ὑπαρχ(όν)-⁵⁰των αὐτῇ πάντων. κυρία ἢ ὁμολογία.

58. AGREEMENT OF INDEMNITY

P. Tebt. 392.

A.D. 134-135.

¹[Ἔτους ἐν]εακαιδεκάτου Ἀυτοκράτορος ²[Καί-
σαρος Τ]ραϊανοῦ Ἀδριανοῦ Σεβαστοῦ ³[. ἐν
Τ]εβτύνι τῆς Πολέμωνος μερίδος ⁴[τοῦ Ἀρσινοῖ]του
νομ[ο]ῦ. ὁμ[ο]λογεῖ Κρονίων ⁵[Κρονίωνος] τοῦ
Ἡρ[ω]νος ὡς [ἐ]τῶν εἴκοσι ⁶[. οὐλ]ῆ
ἀντικνημίωι δεξιῶι ⁷[τῆ ἑαυτοῦ] ὁμοπ[α]τρείωι καὶ
ὁμομητ[ρ]εῖω ⁸[ἀδελφῇ Εὐδ]αιμο[νίδι] τῇ καὶ
Πολίττῃ ὡ[ς] ⁹ἐτῶν τεσσαρ]άκοντα ἐξ οὐλῆ γόνατι
δεξι[ῶ]ι, ¹⁰[μετὰ κυρίω]υ τοῦ ἑαυτῆς υἱοῦ Εὐ[τ]ύχου
¹¹[.] ὡς ἐτῶν εἴκοσι οὐλῆ χειρὶ

57-58. AGREEMENTS

assigns or upon the aforesaid arurae or part of them or upon the produce of them in any way, and she shall be bound to deliver them to him and his assigns guaranteed for ever against every risk by every kind of guarantec and free from all public dues and charges up to, and inclusive of, the appointed date. If the acknowledging party violates any of these provisions, her action shall be invalid and she shall further forfeit to Sarapion or his assigns on any instance of violation both the damages and a penalty of 1000 silver drachmae and to the Treasury the like sum, and the terms of the agreement shall be none the less valid, Sarapion also called Clarus having the right of execution upon the acknowledging party and upon the aforesaid arurae and all her other property. This agreement is valid.

58. AGREEMENT OF INDEMNITY

A.D. 134-135.

The 19th year of the Emperor Caesar Trajanus Hadrianus Augustus . . . at Tebtunis in the division of Polemon in the Arsinoite nome. Cronion, son of Cronion son of Heron, aged about 2[.] years, with a scar on the right shin, acknowledges to his sister Eudaemonis also called Politta, daughter of the same father and mother, aged about 46 years, with a scar on the right knee, having with her as guardian her son Eutyclus . . . aged about 20 years, with

SELECT PAPYRI

¹²[ἀριστερᾶ, ἐ]πάνανκον τὸν Κρ[ο]νίωνα ¹³[παρ-
 ἔξεσθαι] τὴν ἀδελφὴν Εὐδαιμωνίδ(α) ¹⁴[τὴν καὶ
 Πόλι]τταν ἀπαρανόχλητον καὶ ¹⁵[ἀνείσπρ]ακτον
 κ[αὶ] ἀπερίσπαστον ¹⁶[κα]τὰ πά[ν]τα τρόπ[ον ὑπὲρ]
 ὧν [γ]ράφεται ¹⁷[ὁ ἀ]νὴρ αὐτῆς ὧν δὲ κ[αὶ]
 ἀδ[ελφὸς] Ὁρίων, ¹⁸[ὁς] τετελεύτηκεν, Τα[ω]τίω
 Ἡρακ[λ]εῖδ[ου] ¹⁹καθ' ὁμολογεῖαν παρα[θῆ]κης ἐπὶ
 τοῦ ²⁰[τρί]του ἔτους Ἀδριαν[οῦ Κα]ίσαρος τοῦ
 κυρίου ²¹Μ[ε]σορῆ νομηνία διὰ τοῦ ἐνταῦθα γ[ρα]-
 φείου ²²χρυσίου [δ]οκιμίου τεταρτῶν πέντε καὶ
 ἀ[ργυρίου]υ ²³[ἐ]πισήμου καὶ ἕτερα ἐφ' οἷς ἡ ὁμο-
 λογεῖ[α] ²⁴περιέχει, διὰ τὸ τὸν Κρονίωνα ἐσχη-
²⁵κέναι ταύτας εἰς τὸ ἴδιον, τὸν δὲ Ὁρίωνα ²⁶μηδὲν
 ἀπλῶς λαβόντα κα[τ]ὰ παρά-²⁷κλησιν γεγράφται
 αὐτῶν. (2nd hand) Κρονίων Κρονί-²⁸ωνος ὁμο-
 λογῶ παρέξεσθαι τὴν ἀδελ-²⁹φὴν μου Εὐδεμονίδαν
 τῆ<ν> καὶ Πόλιττα<ν> ³⁰ἀπαρανώχλητον καὶ
 ἀλίσπαρτον καὶ ἀ-³¹περίσπαστον κατὰ π[ά]ντα
 τρόπον ὑπὲρ ³²ὧν γράφετε ὁ ἀδελφὸς ἡμῶν Ὁρίων
 Τα-³³ωτίω Ἡρακλείδου κατὰ παραθήκην ἐφ'
 ο[ἷς] ³⁴περιέχει{ν} διὰ τὸ ἐμὲ ἐσχηκέναι εἰ[ς] τὸ
 εἶ-³⁵διον, τὸν δὲ Ὁρίωνα μηδὲν ἀπλῶς λαβ-³⁶όντα
 κατὰ παράκλησι<ν> γεγράφετε αὐ-³⁷τῶν καθὼς
 πρόκειται. ἔγραψεν ὑπέ[ρ αὐ]τοῦ ³⁸Ἀγαθῆς Ἀρείου
 μὴ εἰδότος γράμμα[τα] (3rd hand) ³⁹ἐν]τ[έτακται]
 δι]ὰ τοῦ ἐν Τεβτύνι γραφ[εῖο]υ.

13. l. Εὐδαιμονίδα; so in 29.
 in 30.

23. l. ἑτέρων.

30. l. ἀνείσπρακτον.

32. l. γράφεται.

14. l. ἀπαρανόχλητον; so

27. l. γεγράφθαι.

36. l. γεγράφθαι.

58. AGREEMENTS

a scar on the left hand, that he is bound to guarantee his sister Eudaemonis also called Politta against molestation or exaction or annoyance of any kind on account of the liabilities of her deceased husband Horion, who was also her brother, to Taotion daughter of Heraclides in virtue of a contract of deposit made in the 3rd year of Hadrianus Caesar the lord, Mesore 1, through the record-office here, namely 5 quarters of standard gold with silver coin and other items, on the terms stated in the contract, because Cronion has received these sums for his own use, whereas Horion has had nothing at all and was only entered in the deed on their instance. (Signed) I, Cronion son of Cronion, agree to guarantee my sister Eudaemonis also called Politta against molestation, exaction or annoyance of any kind on account of the liabilities of our brother Horion to Taotion daughter of Heraclides in virtue of a contract of deposit on the terms therein stated, because I have received the sums for my own use and Horion has had nothing at all, having been entered in the deed on our instance as aforesaid. Agathes son of Arius wrote for him, as he is illiterate. (Subscribed) Registered by the record-office at Tebtunis.

SELECT PAPYRI

59. ACKNOWLEDGEMENT OF RESPONSIBILITY TO A CO-GUARDIAN

P. Hamb. i. 70.

Middle of 2nd cent. A.D.

¹[Τίτος Φ]λαούιος Καπίτων Τίτω ²[Φλαουίω Σ] ρ πίωνι συνεπιτρόπω ³[. Λ]ον-
γίνου Ουάλεντος ἀφή-⁴λ[ικος <κληρονόμου> γε-
γο]νότος κατὰ διαθήκην ⁵Φ[λαουίας] Πτολέμας
μετῆλλαχυεῖης ⁶[τῶ μηνί] τοῦ ὀγδοῦ
ἔτους Ἀντωνίνου ⁷[Καίσαρος τ]οῦ κυρίου, μάμμης
οὔσης τοῦ προγε-⁸[γ]ρα[μ]μέ[νο]υ ἀφήλικος, χαί-
ρειν. ⁹ἐπεὶ δια[κ]ατέλειψέ μοι ἡ Φλαουία Πτο-
¹⁰λέμα κ[α]τὰ <τ>ὴν ἐπὶ σαι διαθήκην ¹¹κλήρου
κ[α]τοικικοῦ ἀρούρας τρεῖς, ἃς ¹²καὶ μετὰ τελευτὰν
αὐτῆς καρπίζο-¹³μαι καὶ τὰ περιγινόμενα ἐξ αὐτῶν
¹⁴εἰς τὸ εἶδιον ἀποφέρω, τελοῦντός ¹⁵μου τὰ περὶ
αὐτῶν πάντα δημόσια ¹⁶εἰς ὄνομα τῆς Φλαουίας
Πτολέμας, ¹⁷ὁμολογῶ, εἴαν τις ζήτησις γένηται
¹⁸περὶ τῶν περιγεινομένων αὐτῶν ¹⁹ἢ ἐτέρου τινὸς
αὐτῶν ὅταν τὸν λόγον ²⁰δίδομεν τῶ ἀφήλικι, ἐγὼ
αὐτὸς τὰ ²¹περὶ τούτων ἐγβιβάσω ἰδίαις δαπά-
²²ναις καὶ τὸ περὶ τούτου κριθησόμενον ²³εἴανπερ
κρίσις γένηται ἀπαρτειῶ. ²⁴τὸ δὲ χει[ρ]όγραφον
τουτῷ εἰσιν ²⁵ἐμὸν ἰδι[ο]γραφον γεγραμμένον
²⁶δισσὸν χωρὶς ἀλύφαδος καὶ ἐπιγραφῆς, ²⁷ὃ καὶ
κύριον [ἐ]στὼ πανταχοῦ καὶ παντὶ ²⁸τῶ ἐπιφέροντι
ὡς ἐν δημοσίῳ κα-²⁹τακεχωρισμένον. εἴαν δέ τις
ἀνάγκη ³⁰γέ[ν]ηται, προσφωνήσω τὸ ἴσον {δι} ὥστε
γενέσ-³¹θαι διὰ δημοσίου χρηματισμοῦ ἀνυπερ-
³²θétως.

10. l. ἐπὶ σέ.

24. l. τοῦτό ἐστιν.

26. l. ἀλείφατος.

59. AGREEMENTS

59. ACKNOWLEDGEMENT OF RESPONSIBILITY TO A CO-GUARDIAN

Middle of 2nd cent. A.D.

Titus Flavius Capito to Titus Flavius Sarapion, co-guardian of . . . Longinus Valens, minor, made heir by will of Flavia Ptolema, who died in the month . . . of the 8th year of Antoninus Caesar the lord and was the grandmother of the aforesaid minor, greeting. Whereas Flavia Ptolema by the will under your trust bequeathed to me three arurae of a catoecic holding, of which after her death I am enjoying the use and appropriating the income, while paying all the public dues on them in the name of Flavia Ptolema, I acknowledge that, if any inquiry is made about the income or about any other point when we render our account to the minor, I will myself see the proceedings through at my own expense and if a trial is held will carry out the judgement concerning this matter. This bond is in my own hand, written in duplicate, without erasure or insertion, and it shall be valid wherever produced and whosoever produces it, as if registered in a public record-office. And if any necessity arises, I will make a declaration to the same effect to be embodied in an official deed without delay.

SELECT PAPYRI

Verso : ¹[χειρόγραφον ὃ ἔ]γραψα Σαραπίωνι περὶ τῶν ἐγ Πτολέμας τόπων ²[ἀρ(ουρῶν) γ ἦ]τοι τοῦ ληγάτου.

60. APPOINTMENT OF A REPRESENTATIVE

P. Oxy. 261.

A.D. 55.

¹Ἐτους δευτέρου Νέρωνος Κλαυδίου [Κ]αίσα[ρ]ος
²Σεβαστοῦ Γερμανικοῦ Αὐτοκράτορος μ[η]νὸς Νέου
³[Σ]εβαστοῦ ἐν Ὁξυρύγχων πόλ[ει] τῆς Θη-
 βαΐδος. ⁴[ὁμολο]γεῖ Δημητρία Χαιρήμονος ἀστή,
 μετὰ κυρίου ⁵[τοῦ τῆς] ὑ[ι]δῆς αὐτῆς Δημητρίας
 ἀστῆς ἀνδρὸς Θέω-⁶νο[ς τ]οῦ Ἀντιόχου Αὐξιμη-
 τορείου τοῦ καὶ Ληνείου, ⁷τῷ ἑαυτῆς [μ]έν υἱωνῶ,
 τῆς δὲ ὑδῆς Δημητρίας ⁸ἀδελφῶ, Χαιρήμονι
 Χαιρήμονος Μαρωνεῖ ἐν ἀ-⁹γυῖᾳ, περὶ ὧν προ-
 φέρεται ἡ ὁμολογοῦσα Δημητρία ¹⁰ἔχειν πρὸς Ἐπί-
 μαχον Πολυδεύκουσ ἢ καὶ αὐτὸς ¹¹ὁ Ἐπίμαχος
 προφέρεται ἔχειν πρὸς αὐτήν, οὐ δυ-¹²ναμένη
 προσκαρτερῆσαι τῷ κριτηρίῳ διὰ γυναι-¹³κείαν
 ἀσθένειαν, συνεστακέσαι αὐτήν τὸν προ-¹⁴γεγραμ-
 μένον υἱωνὸν Χα[ιρ]ήμονα ἔγδικον ¹⁵ἐπὶ τε πάσης
 ἐξουσίας καὶ παντὸς κριτηρίου κα-¹⁶θὰ καὶ αὐτῇ
 τῇ συνεστακυῖα Δημητρία παρούση ¹⁷ἔξῃν· εὐδοκεῖ
 γὰρ τῇδε τῇ συστάσει. κυρία ¹⁸ἡ συγγραφή.

4. l. ἀστή.

(Endorsed) Bond which I wrote ^a for Sarapion about the 3 arurae from the estate of Ptolema forming the bequest.

^a The present text is merely a draft, undated and corrected and written on a sheet already used.

60. APPOINTMENT OF A REPRESENTATIVE

A.D. 55.

The 2nd year of Nero Claudius Caesar Augustus Germanicus Imperator, on the _____ of the month Neus Sebastus,^a at Oxyrhynchus in the Thebaid. Demetria daughter of Chaeremon, of civic rank,^b with her guardian the husband of her grand-daughter Demetria, of civic rank, namely Theon son of Antiochus, of the Auximetrean tribe and the Lenean deme, acknowledges to her grandson, the brother of her grand-daughter Demetria, Chaeremon son of Chaeremon, of the Maronean deme, in the street,^c that touching the claims which the acknowledging party Demetria advances against Epimachus son of Polydeuces or which Epimachus himself advances against her, being unable to attend the court by reason of womanly weakness she has appointed her aforesaid grandson Chaeremon to represent her before every authority and every court, with the same powers as Demetria who has appointed him would herself have had if present; for she consents to this appointment. The contract is valid.

^a = Hathur; the date is not filled in.

^b The whole family possessed the Alexandrian citizenship.
Cf. No. 32, note b.

^c See No. 7, note b.

SELECT PAPYRI

61. COMPROMISSUM

P. Lond. 992.

A. D. 507.

¹[+ Ὑπατ]εί[ας] τοῦ δεσ[πό]του ἡμῶν Φλα(ουίου) [Ἀν]αστασίου τοῦ αἰωνί[ου] Αὐγούστου Αὐτοκράτορος ²τὸ γ̅ Ἐπειφ [.] πρώτης ἰνδικ(τίονος). ³[ἐκόντες] ποιοῦντ[αι] πρὸς ἑαυτοὺς τὴν ὁμολογίαν τοῦ κομπρομίσσου ⁴[ἐκ μὲν τοῦ] ἐνὸς μ[έ]ρους Φλ(αούιοι) Σιλβανὸς καὶ Σαραπίων στρατιῶται ἀριθμοῦ ⁵Ἐρμού πόλεως καὶ Αὐρήλιος Ἴσακος ὁμογενήσιοι ἀδελφοὶ ἐκ πατρὸς ⁶Φοιβ[άμ]μωνος ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως, Ἴσακος τὸν λόγον ποιούμενος ὑπὲρ τε ἑαυτοῦ ἔτι καὶ ὑπὲρ [τῶν κληρο]νόμων Τυράνου τοῦ ἀπογενομένου ἡμῶν ἀδελφοῦ, ⁸ἐκ δὲ [τοῦ] ἐτέρου μέρους Φλ(αούιος) Βῆς Νικῶν στρατιώτης τοῦ αὐτοῦ ἀριθμοῦ καὶ ⁹ἡ τούτου γαμετὴ Ἀρχοντία ἀδελφὴ τῶν προγεγραμμένων ἐκ τῶν αὐτῶν ¹⁰γονέων ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως ἀλλήλοις χαίρειν). ἐπειδὴ ἡμφισβητήσαμεν ¹¹πρὸς ἑαυτοὺς περὶ φανερῶν κεφαλαίων καὶ πρὸ δίκης καὶ φιλονικείας ¹²ἔδοξεν ἡμῖν κοινῇ γνώμῃ ἀπαντῆσαι εἰς δίαιταν πρὸς Καρδημέου καὶ ¹³Ζηνόδωτος τοὺς ἐλλογιμωτάτους σχολαστικούς φόρου Θηβαῖδος καὶ στοιχεί[ν] ¹⁴καὶ πείθεσθαι τοῖς ὀρισθησομένοις παρὰ τῆς αὐτῶν παιδεύσεως, κατὰ τοῦτο ὁμολογ[οῦμεν] ¹⁵ὁμνύν[τ]ες τὸν τε παντοκράτορα Θεὸν καὶ τὴν θείαν καὶ οὐρανίαν τύχην τοῦ τὰ πάντα ¹⁶νικῶντος δεσπότη τοῦ ἡμῶν Φλα(ουίου) Ἀναστασίου τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου Αὐτοκράτορος ¹⁷ἀπαντᾶν ἡμᾶς πρὸς τοὺς προειρημένους διαιτητὰς καὶ διαιτᾶσθαι ἐπ' αὐτοὺς ¹⁸ἕως ὀγδόη[ς τοῦ παρόντ]ος μηνὸς Ἐπειφ τῆς παρ[ο]ύσης πρώτης ἰνδικτίονος ¹⁹[καὶ πείθεσθαι

61. AGREEMENTS

61. COMPROMISSUM ^a

A.D. 507.

In the 3rd consulship of our master Flavius Anastasius the eternal Augustus and Imperator, Epeiph. . . , 1st indiction. The following parties make a voluntary agreement with each other to accept arbitration: on the one side the Flavii Silvanus and Sarapion, soldiers of the *numerus* ^b of Hermopolis, and Aurelius Isaac, full brothers, their father being Phoebammon, of the said city, Isaac speaking for himself and for the heirs of Tyrannus our deceased brother, and on the other side Flavius Bes Nikon, soldier of the said *numerus*, and his wife Archontia, sister of those aforesaid by the same parents, of the said city; with mutual greetings. Seeing that we had a dispute with each other about certain capital sums and in preference to litigation and strife resolved unanimously to meet for arbitration before Cardemeas and Zenodotus, those most distinguished advocates of the forum of the Thebaid, and assent and submit to the rulings given by their erudition, we accordingly agree, swearing by Almighty God and the divine and heavenly fortune of our all-conquering master Flavius Anastasius the eternal Augustus and Imperator, that we will appear before the aforesaid arbitrators and let them arbitrate between us not later than the 8th of the present month Epeiph of the present 1st indiction

^a A mutual agreement to submit to arbitration.

^b A military force.

SELECT PAPYRI

ἡμᾶς τοῖς] ὀρισθησ[ο]μένοις παρ' αὐτῶν, τὸν δὲ μὴ
 ἀπαντῶντα ²⁰[πρὸς αὐτοὺς ἢ καὶ μὴ πειθ]όμενον
 τοῖς ὀρισθησομένοις παρ' αὐτῶν παρέξει[ν ²¹.
 τ]ῶ ἐμμένοντι λόγῳ
 προστίμου χρυσοῦ νομισμάτια ²²[.
]ος οὗτος κύριος καὶ βέβαιος
 καὶ ἐπερ(ωτηθέντες) ὠμολ(ογήσαμεν). (2nd hand)
²³[. ὁ πρ]οκ(είμενος)
 στηχῆ μοι ὡς πρόκ(εῖται). (3rd hand) Αὐρ(ηλία)
 Ἄρχοντία Φοιβάμμωνος ²⁴[πεποίημαι τοῦτο τὸ κομ-
 πρό]μισσον ὡς πρόκ(εῖται). Ἀστέριος Κολλούθου
 ἀπὸ Ἀντι(νόου πόλεως) ἔγραψα ὑπὲρ αὐτῆς ²⁵[γράμ-
 ματα μὴ εἰδυίας]. (1st hand) ²⁶[δι' ἐμο]ῦ Ὠρου
 ἐγράφη ο

23. l. στοιχεῖ.

62. LOAN ON MORTGAGE (ὑποθήκη)

P. Oxy. 507.

A.D. 169.

¹Ἀρμιῦσ[is - - -] ²ἀπὸ τοῦ α[- - -] ³Διογένει Σαρα-
 π[ίωνος] ⁴ἡγορανομηκό[τι ἐνάρχῳ
 γυμνα-] ⁵σιάρχῳ τῆς Ὀξυ[ρύγχων πόλεως νε-]
⁶ωκόρῳ Τύχη[ς χαίρειν. ὁ-] ⁷μολογῶ παρειλ[ηφέ-
 ναι παρὰ σοῦ ἀρ-] ⁸γυρίου δραχμ[ὰς διακοσίας
 ἐξήκοντα] ⁹κεφαλαίου, αἰς [οὐδὲν προσῆκται, τόκου]
¹⁰δραχμιαίου ἐκάστη[ς μῶς τοῦ μη-] ¹¹νὸς ἐκάστου
 ἀπὸ τοῦ [ὄντος μηνὸς] ¹²Φαρμούθι. ἀποδώσ[ω
 δὲ τὸ κεφά-] ¹³λαιον σὺν τοῖς τόκ[οις τῇ τριακάδι]
¹⁴τοῦ Φαμεν[ῶθ τοῦ εἰσ]ιόντος ¹⁵δεκάτου ἔτου[ς
 Αὐρηλί]ου Ἀντωνίου ¹⁶Καίσαρος τοῦ κυ[ρίου
 χωρῆ]ς ὑπερθέ-¹⁷σεως, εἰ δὲ μή, [ἐκτε]ίσω σοι
 184

61-62. AGREEMENTS

and submit to their rulings and that the party who fails to appear before them or fails to obey their rulings shall pay . . . to the party who conforms to them by way of penalty . . . gold solidi . . . This agreement is valid and guaranteed, and in answer to the formal question we have given our consent. (Signed) I, . . . the aforesaid, consent to . . . as stated above. I, Aurelia Archontia daughter of Phoebammon, have made this acceptance of arbitration as stated above. I, Asterius son of Colluthus, of Antinoopolis, have written for her, as she is illiterate. (Docket) . . . was written by me, Horus . . .

62. LOAN ON MORTGAGE (ὑποθήκη)

A.D. 169.

Harmiusis . . . to Diogenes son of Sarapion . . . , ex-agoranomus, gymnasiarch in office at Oxyrynchus, priest of Fortune, greeting. I acknowledge that I have received from you the sum of 260 drachmae of silver, to which nothing has been added, at the interest of one drachma the mina for each month from the current month of Pharmouthi. And I will repay the principal with the interest on Phamenoth 30 of the coming 10th year of Aurelius Antoninus Caesar the lord without delay, otherwise I shall forfeit to you the amount increased by one

SELECT PAPYRI

μεθ' ἧ⁻¹⁸μιολίας σὺν τοῖς καὶ τῆς ὑπερχρονεί⁻¹⁹ας
 ἴσοις δρα[χ]μιαίους τόκοις ἐκάσ⁻²⁰της μνᾶς κατὰ
 μῆνα, τῆς πράξεως ²¹σοι οὔσης ἕκ τε ἐμοῦ καὶ ἐκ
 τῶν ὑπαρ⁻²²χόντων μοι π[ά]ντων. τὰς δὲ ²³προ-
 κειμένας δραχμὰς διακοσίας ²⁴ἑξήκοντα κατα-
 τέθειμαι εἰς συν⁻²⁵ωνήν χόρτου ἀποτ[ε]θησομένου
²⁶ἐν ᾧ ἔχω ἐν μισθώσει καμηλῶ⁻²⁷νι Σιμίλεως ἐν
 τῇ ³Οξυρύγχω[ν] πό⁻²⁸λει, ὅνπερ χόρτον οὐκ
 ἐξέσται μοι ²⁹βαστάξαι οὐδὲ πῶλεῖν οὐδὲ ὑπο-
 τί⁻³⁰θεσθαι ἄχρι οὗ ἀποδῶ σοι τὸ κεφά⁻³¹λαιον καὶ
 τοὺς τόκους διὰ τὸ ὑπένγυ⁻³²όν σοι εἶναι. εἰάν δέ
 τις κίνδυνος ³³συμβῆ τοῦ αὐτοῦ χόρτου, οὐδὲν
³⁴βλάβος ἐξακολουθήσει σοι διὰ τὸ ³⁵εἶναι τὸ ἀργύ-
 ριον σὺν τοῖς τόκοις ³⁶ἀκίνδυνον παντὸς κινδύνου.
 κύρι⁻³⁷ον τὸ χειρό[γ]ραφον δισσὸν γραφέν ³⁸παν-
 ταχῆ ἐ[πι]φερόμενον. ³⁹(ἔτους) θ Ἀυτοκράτορος
 Καίσαρος ⁴⁰Μάρκου Αὐρη[λί]ου Ἀντωνίνου Σεβα-
 στοῦ ⁴¹Ἀρμενιοκ[ῶ] Μ[η]δικοῦ Παρθικοῦ Μεγίστου
⁴²[Φαρμούθι .].

63. LOAN ON MORTGAGE (ὑπάλλαγμα)

P. Ryl. 177.

A. D. 246.

¹Χρήσις (δραχμῶν) Ἀλκ. ²[Αὐρήλ(ιοι) Μέλας
 μητρός] Τεεῦτος ὡς (ἐτῶν) ξ οὐλ(ῆ) δα-
 κτύλ(ω) μέσῳ ἀριστ(εράς) χειρὸς καὶ Σίλβανος
 Χαῶτος μητρός Τανεχώτιδος ³[ὡς (ἐτῶν) . . οὐλ(ῆ)
 δακτύλ(ω) ἀρ]ιστ(εράς) χειρὸς ἀμφ[ό]τεροι
 ἀπὸ κώμης Μαγδώλω[ν] Μιρή τοῦ Περι Πόλιν
 Κάτω Αὐρηλίῳ Σόιτι Χαῦτος ⁴[μητρός
 Ἐρμοπολίτ]ῃ χαίρειν. ὁμολογοῦμεν ἐσχη[κ]έ[ν]αι

half together with the same interest for the overtime at one drachma the month on each mina, and you shall have the right of execution upon myself and upon all my property. The aforesaid 260 drachmae I have invested in purchases of hay to be stored in the camel-yard of Similis at Oxyrhynchus which I have on lease, which hay it shall not be lawful for me to remove or sell or pledge until I repay to you the principal and interest, because it is mortgaged to you. And if any accident happens to the said hay, no damage shall accrue to you, because the money, including the interest, is guaranteed against all risks. This bond, which is written in duplicate, is valid wherever produced. The 9th year of the Emperor Caesar Marcus Aurelius Antoninus Augustus Armeniacus Medicus Parthicus Maximus, Pharmouthi . . .

63. LOAN ON MORTGAGE (ὑπάλλαγμα)

A.D. 246.

Loan of 1920 drachmae. Aurelius Melas son of . . . and of Teeus, aged about 60 years, with a scar on the middle finger of his left hand, and Aurelius Silvanus son of Chaos and Tanechotis, aged about . . . years, with a scar on the . . . finger of his left hand, both of the village of Magdola Mire in the district of the Lower Suburb,^a to Aurelius Sois son of Chaus and . . . , of Hermopolis, greeting. We acknowledge

^a See No. 52, note *b*.

SELECT PAPYRI

παρὰ σοῦ διὰ χειρὸς ἐξ οἴκου χρῆσιν ἔντοκον
⁵[.] . ἀργυρίου
 δραχμὰς χειλίας ἑννακοσίας εἴκοσι, γ(ίνονται)
 ἀργ(υρίου) (δραχμαὶ) Ἄ λ κ, ἄς καὶ ἀποδώσομέν σοι
 ἐξ ἄλ-⁶[ληλεγγύης τοῦ] ἐνεστῶτος
 δ (ἔτους) Μάρκων Ἰουλίων Φιλ[ί]ππων Καισάρων
 τῶν κυρίων Σεβαστῶν ἀνυπερθέ-⁷[τως, ὧν πρὸς
 ἀσφάλειαν καὶ] ἔκτεισιν ἐντεῦθεν ὑπαλλάσσομέ[ν]
 σοι κατὰ τ[ό]δε τὸ γράμμα τὸ ὑπάρχον ἡμῖν
 κοινῶς ⁸[ἐξ ἴσου ἐν τῇ αὐτῇ κώμῃ ἢ]μισυ μέρος
 οἰκίας καινῆς καὶ αὐλῆς κ[αὶ χρη]στηρίων καὶ
 ἀνηκόντων πάντων καὶ εἰσόδων ⁹[καὶ ἐξόδων τὸ
 πρότερον] Πεκύσιος τῆς αὐτῆς κώμης, γείτονες
 [τῶ]ν ὄλων νότ(ου) οἰκία Τερῆτος Μεγχήους,
 βορρᾶ ¹⁰[. , ἀπηλιώτου ρύ]μη δι' ἧς
 εἴσοδος καὶ ἐξοδος, λιβὸς ἔπαυλ[ις Φοι]βάμμωνος
 Τρύφωνος· τὸ δὲ ὑπηλλαγμένον ¹¹[ἡμισυ μέρος
 οἰκίας φυ]λάξομ(εν) ἀνεξαλλοτρίωτον καὶ ἀκατα-
 χρημάτι[στ]ον ἄχρι οὐ ἀποδώμεν ἢ πραχθῶμεν
 ὡς πρόκ(εῖται), ¹²[γεινομένης σοι τῆς πράξεως ἔκ
 τε ἡμῶν] κ[αὶ ἐ]ξ [οὔ] ἐὰν [α]ίρη ἡμῶν ἀλλη-
 [λεγγ]ύων ὄντων εἰς ἔκτεισιν καὶ ἐκ τῶν ὑπ-
 αρ-¹³[χόντων ἡμῖν πάντων καὶ ἐξ αὐτοῦ τοῦ ὑπ-
 ἀλλάγμ]ατος καθάπερ ἐκ δίκης, καὶ βεβαιώσομεν
 πάσῃ βεβαιώσει ἀπὸ τε δημοσίων ¹⁴[καὶ ἰδιωτικῶν
 καὶ πάντων ἀπλῶς, κυρίων μενόν]των ὧν σοι
 ὀφείλει ὁ ἕτερος [ἡμ]ῶν Αὐρήλιος Μέλας· περὶ δὲ
 τοῦ ὀρθῶς καλῶς ¹⁵[γεγενῆσθαι ἐπερωτηθέντες
 ὑπὸ σοῦ ὡμολογήσαμεν]. (ἔτους) δ Αὐτοκράτορος
 Κ[αί]σαρος Μάρκου Ἰουλίου Φιλίππου Εὐσεβοῦς
¹⁶[καὶ Μάρκου Ἰουλίου Φιλίππου τοῦ γενναιοτάτου]υ
 καὶ ἐπιφανεστάτου Κ[αίσα]ρος Σεβαστῶν Θῶθ δ.

63. AGREEMENTS

that we have received from you by hand out of your house a loan at interest . . . of one thousand nine hundred and twenty silver drachmae, total 1920 silver dr., which we will repay to you on our mutual responsibility on . . . of the current 4th year of the Marci Julii Philippi Caesars and lords Augusti with no delay. For the security and repayment of this sum we herewith mortgage to you in accordance with this deed the half share which we own jointly and equally of a new house and courtyard in the said village and of all its furniture and appurtenances and entrances and exits, formerly the property of Pekusis of the said village, the boundaries of its whole area being on the south the house of Teres son of Menches, on the north . . ., on the east a street by which is the entrance and exit, on the west the homestead of Phoebammon son of Tryphon. The mortgaged half share of the house we will keep unalienated and uninvolved until we make repayment or distraint is made on us, as aforesaid, you having the right of execution upon us or upon whichever of us you choose, since we are mutually responsible for repayment, and upon all our property and upon the mortgage itself, as if by legal decision; and we will guarantee it with every guarantee against both public and private claims and all claims whatsoever, the debts which one of us, Aurelius Melas, owes to you remaining valid; and in answer to your question whether this has been rightly and fairly done we have given our consent. The 4th year of the Emperor and Caesar Marcus Julius Philippus Pius and of Marcus Julius Philippus the most noble and eminent Caesar,

SELECT PAPYRI

Αὐρήλιος Κοπρέας ὁ καὶ Εὐδέμων ¹⁷[ἔγραψα ὑπὲρ αὐτῶν μὴ εἰδόντων γράμματα].

16. l. Εὐδαίμων.

64. LOAN ON SECURITY OF LAND

P. Oxy. 1892.

A. D. 581.

¹+B[α]σιλείας τοῦ θειοτάτου ·κ[α]ὶ ε[ὕ]βεβ(ε-
στάτου) ἡμῶν] ²δεσπ(ότου) μ[ε]γί[σ]του εὐεργέτου
Φλ[(αοίου) Τιβερίου Νέου] ³Κωνσ[τα]ντίνου τοῦ
αἰωνίου Α[ὕ]γούστου] ⁴καὶ [Αὕ]τοκρ(άτορος) ἔτο[υ]ς
ζ, ὑ[π]ατίας το[ῦ] αὐτοῦ] ⁵εὐσ[ε]β(εστάτου) ἡμῶν
δεσπ(ότου) ἔτο[υ]ς γ, Θῶ[θ] . ἰνδικ(τίονος) ιε].
⁶τῶ [α]ἰδεσίμῳ Ἐπιμάχῳ ἐπικειμ[έν]ῳ τοῦ] ⁷θείου
οἴκου νιῶ τοῦ τῆς μακαρία[s μνήμης] ⁸Ἰούστου
ἀπὸ τα[ύ]της τῆς λαμπρᾶς Ὀξυ[ρυγχι]τῶν πόλεως],
⁹Ἀρεώτης πρεσβύτερος τῆς ἀγίας ἐκ[κλησίας]
¹⁰υἱὸς Φιβ μητρὸς Ἐρεβέκκας ὀρμῶ[μενος] ¹¹ἀπὸ
κτημάτος Ἀπὲλ τοῦ Ὀξυρυγχίτο[υ] νομοῦ] ¹²χαίρειν.
ὁμολογῶ ἐσχηκέναι παρὰ τ[ῆ]ς σῆς] ¹³αἰδεσιμότητος
ἐν χρήσε[ι δι]ὰ χειρὸ[s ἐξ οἴκου] ¹⁴εἰς ἀναγκαίας
μου χρείας χρυσοῦ νομισμάτ[ια] ¹⁵τρία ἰδιωτικῶ
ξυγῶ νομιτευόμεν[α], ¹⁶γί(νεται) χρ(υσ.) νο(μ.) γ
ιδ(ι.) ζ[υγ(ῶ)], καὶ ταῦτα ὁμολ[ογῶ] ¹⁷παρασχεῖν
τῇ σῇ αἰδεσιμότητι ἐν [τρισι] ¹⁸καταβολαῖς οὕτως,
τῶ μὲν Ἀ[θῦ]ρ μηνι ¹⁹τοῦ ἐνεστώτος (ἔτους) σνη
σκζ τῆ[s παρούσης] ²⁰πεντεκαιδεκάτης ἰνδ(ικτίονος)
χρυσοῦ νομισμάτιον ²¹ἔν, τῶ δὲ Ἀθῦρ μηνι τῆς
εἰσιο[ύσης] πρώτης ²²ἐπινεμήσεως ἕτερον χρυσ[οῦ]
νο[μισμάτιον] ἔν, ²³καὶ ἐν τῶ] Ἀθῦρ μηνι τῆ[s
μελλού]σης δευτέρας ²⁴ἐπινεμήσεως τὸ ὑπό[λοιπον

63-64. AGREEMENTS

Augusti, Thoth 4. (Signed) I, Aurelius Copreas also called Eudaemon, have written for them, as they are illiterate.

64. LOAN ON SECURITY OF LAND

A.D. 581.

In the 7th year of the reign of our most godlike and pious master and greatest benefactor Flavius Tiberius Novus Constantinus the eternal Augustus and Imperator, the 3rd year of the consulship of our said most pious master, Thoth [.], 15th indiction. To the worshipful Epimachus, overseer of the Imperial estate, son of Justus of blessed memory, of this illustrious city of Oxyrhynchus, from Hareotes, presbyter of the holy church, son of Phib and Rebecca, native of the estate of Apel in the Oxyrhynchite^c nome, greeting. I acknowledge that I have received from your worship on loan from hand to hand out of your house for my pressing needs three gold solidi current coin on the private standard,^a total 3 gold solidi private standard, and these I agree to deliver to your reverence in three instalments as follows: in the month Hathur of the current 258th = 227th year^b in the present fifteenth indiction one gold solidus, in the month Hathur of the coming first indiction another gold solidus, and in the month Hathur of the succeeding second indiction the remain-

^a Solidi were reckoned by different standards of weight, so that 3 solidi according to one standard might be equal to 3 and a fraction according to another standard.

^b See No. 24, p. 71, note *a*.

SELECT PAPYRI

ἐν νο]μισμά[τιον], ²⁵ἀνυπολόγως, εἰ δ[ὲ ἀγνώμονα ?
 ποιή]σω περ[ὶ τὴν] ²⁶ἀπόδοσιν τῆς πρώ[της ἢ
 δευτέρας] ἢ τρίτη<ς> κατ[α]βολ[ῆ<ς>], ²⁷ἐπὶ τῷ
 τὴν σή[ν α]ἰδ[εσιμότητα κ]ατασχέειν ²⁸καὶ νέμεσθαι
 τὸ διαφέρο[ν] μοι ἰ[δ]ιόκτητ[ον] ²⁹γονικόν μο[ν]
 ἡμιαρούριον τυγχάν[ον] ³⁰ἐν μηχ[α]νῇ καλουμένη
 κυλλῆς διω σι ³¹ἐν τῷ αὐτῷ μου κτήματι ἐκ
 βορρᾶ τοῦ λά[κκου] ³²μετὰ τῆς ἀν[τ]ιλογίας τοῦ
 αὐτοῦ λάκκου ³³κ[αὶ] παντὸς δικαίου κα[ὶ] ἐξ
 αὐ[τ]οῦ τὸ ἰκανὸν ³⁴[το]ῦ αὐτοῦ χρέους περι-
 π[οιῆ]σαι κινδ[ύν]ω ³⁵τῶν ἐμοὶ ὑπαρχόντ[ων ὑπ]ο-
 κειμέ[ν]ων ³⁶εἰ[ς το]ῦτο. κύριον τὸ γραμμά[τιον]
 ἀπ[λοῦν] γραφέν ³⁷καὶ ἐπερωτηθεῖς ὠμολό[γ]ησα.
 (2nd hand) ³⁸[Ἄ]ρεώτης πρεσβ[ύ]τερος [υἱ]ὸς ³⁹Φίβ
 ὁ προγεγραμμένος πεποίημ[α]ι ⁴⁰τοῦτο τὸ γραμ-
 [μ]άτιον τῶν τριῶ[ν] ⁴¹[νομ]ισμάτων κατὰ τὴν
 ἀνωτέρ[αν] ⁴²ὀμολόγησιν, καὶ [συ]μφ[ωνεῖ] μοι
 πάντα [τὰ ἐγγε-⁴³γραμμένα] ὡ[ς] πρόκ[ε]ιται. Δ . .
 [. ⁴⁴ἔγ]ραψα ὑπὲρ αὐτοῦ
 [ἀγ]ρ[αμμάτου ὄντος]. ⁴⁵✠ *dī emu* [

Verso : ⁴⁶+ γρ(αμμάτιον) Ἄρεώτου πρεσβυτέρου
 υἱοῦ [Φίβ] ἀπὸ κτήμ(ατος) Ἀπέλ χρ(υσοῦ) νο(μι-
 σματίων) γ ἰδ(ιωτικῶ) ζυγ(ῶ).

65. LOAN WITH PARTIAL ANTICHRISIS

B.G.U. 1273, ll. 1-40.

221-220 B.C.

Inner text of a contract in duplicate, restored from outer text and from another copy.

¹Βασιλε[ύ]ο[ντος] Πτολεμαίου [το]ῦ Πτολ[ε]μαίου
 καὶ Βερενίκης ²θεῶ[ν] Ε[ὐ]ε[ρ]γ[ε]τῶν ἔ[τους] π[ρ]ώ[του],

ing solidus, without deduction, under the stipulation that, if I make default in the payment of the first or second or third instalment, your worship may occupy and use the half arura belonging to me by right of descent and situated in the field called that of the crooked . . . in my said estate to the north of the cistern, with my claim to a share in the said cistern and all rights, and thereby amass the equivalent of the said debt, on the security of my property, which is pledged to this end. This deed, written in one copy only, is valid, and in answer to the formal question I have given my consent. (Signed) I, Hareotes, presbyter, son of Phib, the above-mentioned, have made this deed concerning the three solidi as acknowledged above, and I agree to all that is therein written as aforesaid. I, . . ., have written for him, as he is illiterate. (Subscribed) Executed, by me, . . . (Endorsed) Deed of Hareotes, presbyter, son of Phib, of the estate of Apel, concerning 3 gold solidi on the private standard.

65. LOAN WITH PARTIAL ANTICHRESIS

221-220 B.C.

In the 1st year of the reign of Ptolemy^a son of Ptolemy and Berenice, gods Euergetae, the priest

^a Ptolemy Philopator, whose father and mother were deified with the title of Euergetae.

1. βασιλε[νό]πτων Edd. (an oversight).

ἐφ' [ί]ε[ρέως Ν]ικάνορος τοῦ Βακχίου ³ Ἀλεξάν[δ]ρου
 καὶ θεῶν [Ἀδελ]φῶν [καὶ θεῶν Εὐεργετῶν, κλη-
 φῶ]ρου Ἀρσινόης ⁴ Φιλα[δέλφ]ου Ἀριστομ[άχης τῆς
 Πτολεμαίου, μηνὸς Γορ]πιείου ὀκτωκαι-⁵δεκάτη,
 ἐγ κώμηι Τ[ακόναι τοῦ Ὄξυρυγχίτου ν]ομοῦ. ἐδά-
 νει[σ]εν ⁶ Δημητρία Ἀπολλο[δότου Κυρηναία μετὰ
 κυρίου Ἀπολλ]οφάνους ⁷ τοῦ Ἀπολλοδότο[υ Κυρη-
 ναίου τῆς ἐ]π[ι]γυγ[ο]ν[ῆς Ἀπολλω]νίωι Πάτρωνος Κυ-
 ρηναίωι τῆς ἐπιγυγ[ο]ν[ῆς χαλκο]ῦ ⁸ νομίσματος ὀφθα[λ-
 μο]φανοῦς δρα[χ]μᾶς [τετ]ρακοσίας τόκου ὡς ἐγ
⁹ δύο δραχμῶν τὴν μῶν τὸν μῆνα ἕκαστον, [ἀ]ντὶ
 δὲ τοῦ τόκου [το]ῦ ¹⁰ δανείου τούτου ἐ[μ]ίσθωσεν
 Ἀπολλώνιος Δημη[τ]ρίαίαι τὸν αὐτοῦ πατρικὸν
¹¹ πύργον τὸν ὄντα ἐγ κώμηι Τακόναι τοῦ Ὄξυρυγχί-
 του [νομ]οῦ αὐτὸν καὶ τὰς θύ[ρας] εἰς ἐνιαυτὸν α
 ἀπὸ ¹² μηνὸς Ὑπερβερεταίου τοῦ ἐν τῷ πρ[ώτῳ]
 ἔτει, ἐφ' ὧι] ἐνοικῆσει Δημητ[ρ]ί[α] καὶ ¹³ οἱ παρ'
 αὐτῆς ἐν τῷ πύργῳ τούτῳ [τὸν συγγεγραμμέ]νον
 χρόνον [χρῶ]μ[ε]ν[ο]ι ¹⁴ τρόπῳ ὧι ἂν βούλωνται καὶ
 διοδ[ευόμενοι διὰ τῆς προ]υπαρχού[σης] ἐκ τοῦ
¹⁵ πύργου εἰς τὴν ρύμην διόδου· γε[ίτον]ες [τοῦ
 πύργου ἀ]πὸ νότου Σωσιβίου ο[ἰ]κία, ¹⁶ [ἀπὸ δὲ
 ἀπηλιώτου τῶν Ἀπολλωνίου ἀδελφῶν μέρος, ἀπὸ
 δὲ βορρᾶ ρύμη δημοσία, ¹⁷ καὶ ἀπὸ λιβὸς ρύμη
 δημοσία. τὸ δὲ δάνειον τοῦτο ἀποδότω Ἀπολ-
 λώνιος Δημητρίαίαι ¹⁸ ἐμ μηνὶ Γορπιείωι τῷ ἐν τῷ
 δευτέρῳ ἔτει σὺν τῷ τόκῳ. ἐὰν δὲ μὴ ἀπο-
 δῶι ¹⁹ κατὰ τὰ γεγραμμένα, τῶν μὲν τριακοσίων
 τόκον διδότω Ἀπολλώνιος Δημητρίαίαι ²⁰ ἐπὶ τὸν
 ἐσόμενον χρόνον ὡς ἐγ δύο δραχμῶν τὴν μῶν
 τὸμ μῆνα ἕκαστον, ἀντὶ δὲ ²¹ τοῦ τόκου τῶν
 λοιπῶν ἑκατὸν δραχμῶν ἐνοικεῖτω Δημητρίαίαι καὶ οἱ

65. AGREEMENTS

of Alexander and the gods Adelphi and the gods Euergetae being Nicanor son of Bacchias, the canephorus of Arsinoe Philadelphus being Aristomache daughter of Ptolemaeus, the 18th of the month Gorpiaeus, at the village of Takona in the Oxyrhynchite nome. Demetria daughter of Apollodotus, Cyrenaeon, with her guardian Apollophanes son of Apollodotus, Cyrenaeon of the Epigone, has lent to Apollonius son of Patron, Cyrenaeon of the Epigone, 400 drachmae in copper money produced to view,^a bearing interest at the rate of 2 drachmae the mina each month, but in place of the interest on this loan Apollonius has leased to Demetria his tower inherited from his father in the village of Takona in the Oxyrhynchite nome, doors and all, for 1 year from the month Hyperberetaeus of the 1st year, on the understanding that Demetria and her assigns shall inhabit this tower for the term of the contract, using it in whatever manner they wish and having a right of way through the existing passage from the tower to the street, the boundaries of the tower being, on the south the house of Sosibius, on the east the portion of Apollonius's brothers, on the north a public street, and on the west a public street. This loan Apollonius shall repay to Demetria in the month Gorpiaeus of the 2nd year with the interest.^b If he fails to repay it as stated, Apollonius shall continue to pay to Demetria interest on 300 drachmae for the subsequent time at the rate of 2 drachmae the mina each month, but in place of the interest on the remaining 100 drachmae Demetria and her assigns

^a That is, submitted to the inspection of the witnesses.

^b The interest for the year, being equivalent to the rent of the tower, would not actually be handed over.

παρ' αὐτῆς ²²ἐν τῷ πύργῳ τούτῳ] ἐν[οί]κουντες
καὶ χρώμενοι τ[ρό - ²³πω] ὧι ἂν βούλωνται καὶ
διοδευόμενοι] καθότι γέγραπται, ἕως ἂν ²⁴[ἀποδῶ
'Απολλώνιος Δημητρία]ι τὰς τετρακοσίας δραχμὰς
τὸ δάνειον τοῦτο ²⁵[καὶ τὸν τόκον τῶν τριακοσίων
δ]ραχμῶν τοῦ ὑπερπεσόντος ὑπὲρ τὸν ἐνιαυτὸν
²⁶[χρόνου, καὶ βεβαιούτω 'Απολλώνι]ος Δημητρία
κ[αί] τοῖς παρ' αὐτῆς τὸν πύργον το[ῦ - ²⁷τον καὶ
τὴν διόδον καὶ τὰς θύρας κατὰ τ]ὸν προγεγραμ-
μένον ἐνιαυτὸν καὶ ἐπὶ τὸν ἐχόμεν[ον ²⁸χρόνον, ἕως
ἂν ἀποδῶι αὐτῇ 'Απολλ]ώνιος τὸ δάνειον τοῦτο τὰς
τετρακοσίας δραχμὰς ²⁹[καὶ τὸν τόκον τῶν τρια-
κο]σίων δραχμῶν καθότι προγέγραπται. ἐὰν δὲ
μὴ βεβαι-³⁰[οῖ κατὰ τὰ γεγραμμένα], ἀποτεισάτω
'Απολλώνιος Δημητρίαί τὸ μὲν δάνειον ³¹[τοῦτο τὰς
τετρακοσί]ας δραχμὰς ἡμιολίους, τὸν δὲ τόκον τῶν
τριακοσίων ³²[δ]ραχμῶν] ἀπλ[οῦν, καὶ] ἢ [π]ρᾶξις
ἔστω Δημητρίαί κατὰ τὸ διάγραμμα καὶ μηδὲν ἡσ-
³³σον κυρία {[δ]έ} ἔστω ἢ μίσθωσ[ι]ς τὸν συγγε-
γραμμένον χρόν[ον], καὶ ἐξέστω Δημητρίαί ³⁴κ[αί
τοῖ]ς παρ' αὐτῆς ἀντιεξάγειν τὸν ἐξάγοντα αὐτοὺς
ἐκ τοῦ πύργου το[ῦ - ³⁵του καὶ τῆς διόδου ἀν]υπευ-
θύνοις οὔσι πάσης ζημίας καὶ ἀνυποδίκους. ἢ δὲ
³⁶συγγραφὴ ἥδε κυρία ἔστω οὗ ἂν ἐπιφέρηται.
μάρτυρες Τιμόλαος Θεσσαλὸς ³⁷δεκανικὸς, Παρμε-
νίων Πέρσης ἰδι[ώ]της, ἀμφοτέροι τῶν Φίλωνος
³⁸[ἀναγαρημοί], Περδίκκας Πολυάρχου Πέρσης, Φι-
λωνάδης ³⁹Λυσανίου Κυρηναῖος, Δημήτριος Θεμί-
σωνος Κυρηναῖος, Νουμή-⁴⁰νιος Καλλιξένου Χαλκι-
δεύς, οἱ τέσσαρες τῆς ἐπιγονῆς.

38. ἀναγαρημοί doubtful and obscure.

65. AGREEMENTS

shall inhabit the said tower, occupying and using it in whatever manner they wish and having a right of way as stated, until Apollonius repays to Demetria the 400 drachmae forming this loan and the interest on the 300 drachmae for the overtime in excess of the year, and Apollonius shall guarantee to Demetria and her assigns the use of the said tower and passage and doors during the aforesaid year and for the ensuing time until Apollonius repays to her this loan of 400 drachmae and the interest on the 300 drachmae as stated above. If he fails to guarantee as stated, Apollonius shall forfeit to Demetria this loan of 400 drachmae increased by one half and the interest on the 300 drachmae pure and simple, and Demetria shall have the right of execution in accordance with the ordinance ^a and the lease shall be no less valid for the term of the contract, and it shall be lawful for Demetria and her assigns to counter-eject anyone who tries to eject them from the said tower and passage without being liable to any penalty or legal action. This contract shall be valid wherever it is produced. Witnesses: Timolaus, Thessalian, decurion, Parmenion, Persian, private, both of the troop of Philon; Perdicas son of Polyarchus, Persian, Philonades son of Lysanias, Cyrenaean, Demetrius son of Themison, Cyrenaean, Numenius son of Callixenus, Chalcidian, all four of the Epigone.

^a A royal ordinance dealing with questions of legal procedure.

SELECT PAPYRI

66. LOAN OF MONEY

P. Cairo Zen. 59001, ll. 26-56.

273 B.C.

Outer text of a contract written in duplicate.
Restored from the inner text.

²⁶[Βασιλεύοντος Πτολεμαίου]υ τοῦ Πτολεμαίου
²⁷[ἔτους δωδεκάτου, ἐφ' ἱερέως Λ]εοντ[ί]σκου τοῦ
Καλ-²⁸[λιμήδους, μηνὸς Περιτίου, ἐ]μ Πίτῳ τοῦ
Μεμφί-²⁹[του νομοῦ. ἐδάνεισεν Δι]ονύσιος Ἄπολ-
λωνίο[υ ³⁰Γαζαῖος τῶν περὶ Δείν]ωνα Ἰσιδώρω
Θραικ[ι ³¹τῶν Λυκόφρονος τεσσα]ρακονταρούρωι ἀρ-
γυ-³²[ρίου δραχμὰς τριάκοντ]α τέσσαρας, τοῦτο ³³[δ'
ἐστὶν ἡ τιμὴ τοῦ βασιλικο]ῦ σίτου, τόκου ὡς ³⁴[δύο
δραχμῶν τῇ μναὶ ἐ]κάστη τὸμ μῆνα ³⁵[ἕκαστον.
ἀποδότω δ]ἔ Ἰσιδῶρος Διονυσίωι ³⁶[τὸ δάνειον ἐμ
μηνὶ Ἄ]ρτεμισίωι τῷ ἐν τῷ[ι ³⁷τρεῖσκαιδεκάτωι
ἔτε]ι καὶ [τὸ]ν τ[ό]κον. ἐὰν ³⁸δὲ μὴ ἀποδῶι ἐν τῷ
γεγραμμένωι χρόνωι, ³⁹ἀποτεισάτω τὸ δάν]ειον ἡμι-
όλιον, καὶ ἡ πρᾶ-⁴⁰[ξίς ἔστω Διονυσίωι ἐκ] τῶν ὑπ-
αρχόντων τῶν ⁴¹[Ἰσιδώρου καὶ τῶν τοῦ] ἐγγύου
πράσσοντι ⁴²[τρόπον ὃν ἂν βούλητα]ι Διονύσιος πρὸς
βασι-⁴³[λικά. ἔγγυος τοῦ δα]νείου Ἰσιδώρου καὶ
τῶν ⁴⁴[κατὰ τὴν συγγραφὴ]ν πάντων εἰς ἕκτεισ[ιν
⁴⁵Διονυσίωι Δημήτ]ριος Δάμωνος Θραῖξ τῶν Λυκό-
φρον[ος] σύγκλη-⁴⁶[ρος μετὰ Δάμωνος(?) ἀρουρῶν
τεσσ]αράκοντα. [ἡ δὲ συγγραφὴ ἥδε] κυρία ἔστω
οὔ ἂν ἐπιφέρῃ ⁴⁷[Διονύσιος ἢ ὧι ἂν Διον]ύσιος
παραδῶι. μάρτυρες ⁴⁸[Βίθυς Θραῖξ ἑκατονδεκ]άρου-
ρος, Τηρητίτης Θραῖξ ⁴⁹[τεσσαρακοντάρουρος, Ἐ]-
βρύζελμις Θραῖξ τεσσαρακον-⁵⁰[τάρουρος, Ποσειδώ-

48. Τηρήπης Ed.

66. AGREEMENTS

66. LOAN OF MONEY

273 B.C.

In the 12th year of the reign of Ptolemy^a son of Ptolemy, in the priesthood of Leontiscus son of Callimedes, in the month Peritius, at Pitos in the Memphite nome. Dionysius son of Apollonius, Gazaeon, in the service of Dinon, has lent to Isidorus, Thracian, of the troop of Lycophron, holder of 40 arurae, 34 drachmae of silver, this being the price of the Crown corn,^b on interest at the rate of 2 drachmae each month on each mina. Isidorus shall repay the loan to Dionysius in the month Artemisius^c of the 13th year with the interest. If he fails to repay in the stated time, he shall forfeit one and a half times the amount of the loan, and Dionysius shall have the right of execution upon the property of Isidorus and that of his surety, making exaction in whatever way he chooses as in respect of debts to the Crown. Surety of Isidorus for payment to Dionysius of the loan and all the liabilities of the contract: Demetrius son of Damon, Thracian, of the troop of Lycophron, part-holder with Damon (?) of forty arurae. This contract shall be valid wherever produced by Dionysius or by the person to whom Dionysius transmits it. Witnesses: Bithys, Thracian, holder of 110 arurae, Tereites, Thracian, holder of 40 arurae, Hebryzelmis, Thracian, holder of 40 arurae, Posi-

^a Ptolemy Philadelphus.

^b Probably corn which cleruchs were obliged to sell to the Crown at a fixed price. Isidorus may have borrowed the amount which he counted on receiving from the Crown after the harvest.

^c That is, three months after the date of the contract.

SELECT PAPYRI

νιος] Θραῖξ ἑβδομηκοντάρουρος, ⁵¹[Ζίπυρος Θραῖξ σύγκληρος μετ]ὰ Βίθνος ἀρουρῶν ἑξήκοντα, Διονύσιος Θραῖξ ἑξήκον-⁵²[τάρουρος, οὔτοι τῶν Λυκόφ]ρονος. ⁵³[συγγρ]αφοφύλαξ Βίθυς. ⁵⁴(In large hand) [ἔχω] κυρίαν.

Verso: ⁵⁵πρὸς Ἰσιδωρον ⁵⁶(δραχμῶν) λδ. Below, names of witnesses and principals.

67. LOAN OF MONEY

P. Amh. 50.

106 B.C.

¹Ἔτους ια τοῦ καὶ ἡ Μεσορῆ ἰδ̄, ἐν Κροκο-
²δίλων πόλει ἐπὶ Πανίσκου ἀγοραν[όμου] ³τῆς ἄνω
τοπαρχίας τοῦ Παθυρίτου. ⁴ἑδάνεισεν Ἐριενούφης
Ψεμμίνιος ⁵τῶν ἐπανηκότων ἐκ τοῦ παραγγέλ-
(ματος) ⁶Εὐνόωι Πατσεούτος καὶ Πατ-⁷σεούτι
⁸Ορσέους, τοῖς δυσι Πέρσαι[ς] ⁸τῆς ἐπιγονῆς τῶν ἐκ
Παθύρεως, ⁹χαλκοῦ νο(μίσματος) (τάλαντα) πέντε
δραχμὰς ¹⁰δισχιλίας ἄτοκα εἰς ἡμέρας τριά-¹¹κοντα
ἀπὸ ιᾱ τοῦ Μεσορῆ τοῦ προκ(ειμένου) (ἔτους).
¹²τὸ δὲ δά(νειον) τοῦτο ἀποδότησαν οἱ δεδα(νει-
σμένοι) ¹³Ἐριενούφει ἐμ μηνὶ Θωῦθ ἔ τοῦ ιβ̄ ¹⁴τοῦ
καὶ θ (ἔτους). εἰ δὲ μὴ ἀποδώσι ¹⁵ἐν τῶι ὠρισ-
μένω χρόνω καθότι ¹⁶προγέγραπται, ἀποτεισάτω-
σαν ¹⁷ἐν τῇ ἐχομένῃ ἡμέρῃ παρα-¹⁸χρήμα τὰ τοῦ
χα(λκοῦ) (τάλαντα) εἰς Β̄ ἡμιόλιον ¹⁹καὶ τοῦ ὑπερ-
πεσόντος χρόνου τόκους ²⁰διδράχμους τῆς μνᾶς τὸν
μῆνα ²¹ἕκαστον. ἕγγυοι ἀλλήλων εἰς ἕκτεισιν ²²τῶν
διὰ τοῦ δανείου τούτου πάντων ²³αὐτοὶ οἱ δεδα-
(νεισμένοι), ἡ δε πρᾶξις ἔστω ²⁴Ἐριενούφει ἕκ τε

^a See No. 27, note a.

66-67. AGREEMENTS

donius, Thracian, holder of 70 arurae, Zipyrus, Thracian, part-holder with Bithys of 60 arurae, Dionysius, Thracian, holder of 60 arurae, all belonging to the troop of Lycophron. Keeper of the contract: Bithys. (Acknowledgement by Bithys) I have received the contract, being valid. (Endorsed) Contract with Isidorus concerning 34 drachmae.

67. LOAN OF MONEY

106 B.C.

The 11th which is also the 8th year,^a Mesore 14, in Crocodilopolis, before Paniscus, agoranomus of the upper toparchy of the Pathyrite nome. Herienouphis son of Psemminis, one of those who have returned in consequence of the order,^b has lent to Eunous son of Patseous and to Patseous son of Orses, both of them Persians of the Epigone from Pathyris, five talents two thousand drachmae of copper money without interest for thirty days from the 11th of Mesore of the aforesaid year. This loan the borrowers shall repay to Herienouphis on the 5th of the month Thoth of the 12th which is also the 9th year. If they do not repay in the specified time as written above, they shall forthwith forfeit on the following day the 5 talents 2000 dr. increased by one half and interest for the overtime at the rate of two drachmae on the mina each month. The borrowers themselves are sureties for each other for the payment of all the liabilities of this loan, and Herienouphis shall have the right of execution upon

^b Perhaps a reference to a royal proclamation ordering natives to return to their own villages.

SELECT PAPYRI

αὐτῶ[ν καὶ ἐξ ἑνὸς] ²⁵καὶ ὁποτέρου οὐ ἂν βού[ληται
καὶ] ²⁶ἐκ τῶν τούτοις ὑπ(αρχόντων) πάντων[ν καθά-
περ ²⁷ἐγ δίκης.

68. LOAN OF WHEAT

P. Tebt. 110.

92 or 59 B.C.

¹Πε[τ]εσοῦχος ὁ καὶ Πετεῦρι{ο}ς Σελεβούτος
²Πέρσης τῆς ἐπιγονῆς Ἐρμία τῶ καὶ Ἐρ-³γί
Πετεσοῦχου χαίρειν. ὁμολογῶ ἔχειν ⁴παρὰ σοῦ
πυρῶν ἀρτάβας εἴκοσι τέσσαρες ⁵ἡμισυ σὺν ἡμιολία,
ἀς καὶ ἀποδώσω σοι ἐμ μ-⁶ην[ι] Παῦνι τοῦ δευ-
τέρου καὶ εἰκοστοῦ ἔτους ⁷κα[θ]εσ<τα>μένας εἰς
Κ<ερκ>ευσίριν μέτρῳ δρόμου. ⁸ἂν δ[έ] μὴ ἀποδῶ
σοι, ἐκτίσω σοι{ι} παραχρῆμα ⁹τιμὴν ἐκάστης
ἀρτάβη{α}ς χαλκοῦ δραχμὰς ¹⁰τρισκιλίας ἢ τὴν
ἐσομένην πλίσ<την> τιμὴν κ-¹¹αὶ [έ]πίτιμον
ἀργυρίου ἐπισήμου δραχμὰς ¹²ἑξ[ή]κοντα καὶ τὸ
βλάβος καὶ εἰς τὸ βασιλικὸν τ-¹³ὸ ἴσον. ἡ χεὶρ
ἦδε κυρία ἔστω πανταχῆ ἐπιφερο-¹⁴μένα. ¹⁵ἔρρωσο.
ἔτους κβ Μεχεὶρ κγ.

4. l. τέσσαρας.

10. l. τρισχιλίας.

69. LOAN OF MONEY

P. Oxy. 269.

A.D. 57.

(Col. 1) ¹Ἀντίγρα(φον). Διό[σκο]ρος Ζηνοδ[ώρου]
Πέρ[σαι] τῆς ἐπιγονῆς Τρύφων[ι] ²Διονυσίου[ν]
χαίρειν. ὁ[μ]ολογ[ῶ] ἔχει[ν] παρὰ σοῦ ἐπὶ τοῦ
πρὸς Ὁξυρύγχων ³πόλει [Σαραπ]είου διὰ τῆς
202

67-69. AGREEMENTS

their persons together or singly or upon whichever he chooses and upon all their property as if by legal decision.

68. LOAN OF WHEAT

92 or 59 B.C.

Petesouchus also called Peteuris son of Selebous, Persian of the Epigone, to Hermias also called Hergeus son of Petesouchus, greeting. I acknowledge that I have received from you $24\frac{1}{2}$ artabae of wheat with an additional one half,^a which I will repay to you in the month Pauni of the 22nd year conveyed to Kerkeosiris and measured by the dromos measure.^b If I fail to repay you, I will forfeit to you forthwith as the value of each artaba 3000 drachmae of copper or the highest price then current, and a fine of 60 drachmae of coined silver and the damage, and to the Treasury the like amount. This bond shall be valid wherever produced. Goodbye. The 22nd year, Mecheir 23.

^a The meaning is that the loan was to be repaid at 150 per cent., *i.e.* the borrower received $24\frac{1}{2}$ artabae and gave $36\frac{3}{4}$ in return.

^b See No. 43, note *b*.

69. LOAN OF MONEY

A.D. 57.

Copy. Dioscorus son of Zenodorus, Persians of the Epigone, to Tryphon son of Dionysius greeting. I acknowledge that I have received from you at the Serapeum by Oxyrhynchus through the bank of

SELECT PAPYRI

Ἄ[ρχιβίου] τοῦ Ἀρχιβίου τραπέζης ἀργ[υ]ρίου
 Ἐβαστ[οῦ νο]μίσματος δρ[αχ]μὰς πενήκοντα δύο
 κεφαλαίου ἅϊς οὐδ[ὲν τ]ῶι καθόλου π[ροσ]ῆκτ[α]ι,
 ἅς καὶ ἀποδώσω σοι τῇ τριακάδι ἑτοῦ Κα[ισαρεί]ου
 μηνὸς τοῦ [ἐ]νεστῶτος γ (ἔτους) Νέρωνος Κλαυ-
 δ[ί]ου Καίσαρ[ος Σεβ]αστοῦ Γερμ[αν]ικοῦ Αὐτο-
 κράτορος χωρὶς πάσης ὑπερ[θέσ]εως. εἰ δὲ
 μὴ ἀποδῶμι καθὰ γέγραπται, ἐκτείσω σοι ἑτ[ὸ
 π]ροκ[είμενον] κεφ[άλ]αιον μεθ' ἡμιολίας καὶ τοῦ
 ὑπερπεσόν-¹⁰τος χρ[όν]ου τοὺς καθήκοντας τόκους,
 τῆς πράξεώς σου ὄψης ἕκ τ[ε] ἐμοῦ καὶ ἕκ
 τῶν ὑπαρχόντων αὐτῶι πάντων¹² καθάπερ ἐγ δίκης.
 κυρί[α] ἢ χε[ί]ρ πανταχῇ ἐπιφερομέν[η]¹³ καὶ παντὶ
 τῶι ἐπιφέροντι. (ἔτους) γ Νέρω[ν]ος Κλαυδίου
 Καίσαρος¹⁴ Σεβαστοῦ Γερμανικοῦ [Α]ὐτοκράτορ[ος
 μ]ηνὸς Γερμανικείου τῆ Σεβαστῆ). ὑπογρα(φῆς)
 ἀντίγρα(φον). Διόσκορος Ζηνοδώρου [ἐ]χωι τὰς
 τοῦ ἀργυρίου¹⁶ δραχμὰς πενήκ[ο]ντα δύο κεφα-
 λαίου καὶ ἀποδώσωι¹⁷ καθότι πρόκειται. Ζωίλος
 ὄρου ἔγραψα ὑπὲρ αὐτοῦ μὴ εἶ[δ]ότος¹⁸ γράμ-
 ματα. (ἔτους) γ Νέρωνος Κλαυδίου Καίσαρος
 Σεβαστοῦ Γερμανικοῦ¹⁹ Αὐτοκράτορος μηνὸς Γερ-
 μανικείου τῆ Σεβαστῆ. σημεκινώσεω(s) ἀντί-
 γρα(φον). ἔτους γ Νέρωνος Κλαυδίου Καίσαρος
 Σεβαστοῦ²¹ Γερμα[ν]ικοῦ Αὐτοκρά[τ]ορος μηνὸς
 Γερμανικείου τῆ Σεβαστῆ. ²²διὰ Θεώνος τοῦ
 Σύρου τοῦ συνεσταμένου ὑπὸ Ἀρχιβίου τραπε-
 ζεῖτο(υ) γέγο(νε)ν ἢ διαγρα(φῆ).

(Col. 2) (2nd hand) Ἐρύφων Ἀμμωνᾶτι τῶ
 [μ]ακρῶ τῶ φιλτά-³τῶ χαίρειν. εἰ δὲ⁴νη, ἐρωτη-
 θεῖς ὄλλη-⁵σον Διόσκορον καὶ ἕκ-⁶πραξον αὐτὸν

(Col. 1) 10. *l.* σοι.

11. *l.* μοι for αυτωι.

69. AGREEMENTS

Archibius son of Archibius the sum of 52 silver drachmae of the Imperial coinage, to which no addition at all has been made, and I will repay you on the 30th of the month Caesareus^a of the current 3rd year of Nero Claudius Caesar Augustus Germanicus Imperator without any delay. If I fail to repay you as stated, I will forfeit to you the aforesaid capital increased by one half, with proper interest for the overtime, you having the right of execution upon me and upon all my property as if by legal decision. This note of hand is valid wheresoever and by whomsoever presented. The 3rd year of Nero Claudius Caesar Augustus Germanicus Imperator, the 18th of the month Germaniceus,^b *dies augustus*.^c Copy of signature. I, Dioscorus son of Zenodorus, have received the sum of 52 silver drachmae and will repay it as aforesaid. I, Zoilus son of Horus, have written for him, as he is illiterate. The 3rd year of Nero Claudius Caesar Augustus Germanicus Imperator, the 18th of the month Germaniceus, *dies augustus*. Copy of docket. The 3rd year of Nero Claudius Caesar Augustus Germanicus Imperator, the 18th of the month Germaniceus, *dies augustus*. The payment has been made through Theon son of Syrus, designated by Archibius, banker. (The enclosing letter) Tryphon to his dearest friend, the tall Ammonas, greeting. If you can, please impertune Dioscorus and exact from him the fulfilment of

^a = the Egyptian Mesore.

^b = Pachon.

^c Being the anniversary of a birthday or other notable event in the life of the Imperial family.

SELECT PAPYRI

τὸ ἑχειρόγραφον, καὶ ἔάν σοι δῶ τὸ ἀργύριον, ὅδὺς αὐτῷ ἀποχήν, ¹⁰καὶ ἐὰν εὐ[ρ]ῆς ἀσφα-¹¹λήν, δὺς αὐτῷ τὸ ἀρ-¹²γύριον ἐνένκαι μοι. ¹³ἄσπασαι τοὺς <σ>οὺς ¹⁴πάντας. ἔρρωσ[ο].

(Col. 2) 8. *l.* δοῖ (= δῶ). 9. *l.* δός (so in *l.* 11) or perhaps δοῖς (subj. instead of imper.).

70. LOAN THROUGH A BANK

P. Tebt. 389.

A.D. 141.

¹Ἐτους τετάρτου Αὐτοκράτορο[s] Καίσαρος Τίτου ²Αἰλίου Ἀδριανοῦ Ἀντωνεῖνου Σεβαστοῦ ³Εὐσεβοῦς Φαρμούθι κζ, κατὰ διεγβολήν ⁴τῆς Σα[β]εῖνου τραπ(έζης) Ταμείων. Ἰσιδώρα ⁵Ἡρακλείδου τ[ο]ῦ Μελεδήμου μετὰ κυρίου ⁶τ[ο]ῦ συγγενοῦς Ἀπίωνος τοῦ Ἀπίωνος Τα-⁷μύσθα Ὠρι[γέ]νους τοῦ Ὠριγέν[ο]υς μετὰ κυρίου ⁸τοῦ υἱοῦ Πτολεμαίου τοῦ Πτολεμαίου χρῆσιν ⁹ἀργυρίου κεφαλαίου δραχμὰς τρισχειλίας ¹⁰πεν[τα]κοσίας, (γίνονται) (δραχμαὶ) Ἰ[γ]φ, εἰς ἐνιαυτὸν [έ]να ¹¹[ἀπ]ὸ τοῦ ἐνεσ[τ]ῶτος μηνὸς Παχῶν τόκων ¹²[δ]ρα[χ]μιαί[ων] ἐκάστη μῆνα κατὰ μῆνα, ¹³ἄς καὶ ἀπ[ο]δώσειν ἐν μηνὶ Φαρμούθι ¹⁴τοῦ εἰσι[όν]τος ε[έ]του[s] Ἀ[ν]τωνίν[ου] Καίσαρος τοῦ [κυ]ρίου ¹⁵[σ]ὺν ταῖς συναγομέναις τόκου αὐτῶν δραχμαῖς ¹⁶τετρακ[ο]σίαις εἴκοσι, ἀκολουθῶς ἦ [π]ε-¹⁷ποίητ[α]ι Ταμύσ[θα] κεφαλαίου δικαίου γραφείσ-[[αις]]ἦ ¹⁸ὑπαλλαγῆ δι[ὰ] τῆς βιβλιοθήκης.

16. η corr. from αι[s].

69-70. AGREEMENTS

his bond. If he pays you the money, give him a receipt ; and if you find a safe person, give him the money to bring to me. Salute from me all your family. Goodbye.

70. LOAN THROUGH A BANK

A.D. 141.

The 4th year of the Emperor Caesar Titus Aelius Hadrianus Antoninus Augustus Pius, Pharmouthi 27, by a draft of the bank of Sabinus in the Treasuries' quarter. Isidora daughter of Heraclides son of Meledemus, with her guardian her kinsman Apion son of Apion, notifies Tamystha daughter of Origenes son of Origenes, with her guardian her son Ptolemaeus son of Ptolemaeus, that she, Tamystha, has received the loan of the capital sum of three thousand five hundred drachmae of silver, total 3500 dr., for one year from the present month Pachon, at the monthly interest of 1 drachma on each mina, which sum she will repay in the month Pharmouthi of the coming 5th year of Antoninus Caesar the lord with the interest accruing on it to the amount of 420 drachmae, in accordance with a contract of mortgage which Tamystha has made on her rights over a sum of money, and which was drawn up through the record-office.

71. ACKNOWLEDGEMENT OF A DEPOSIT

P. Oxy. 1039.

A. D. 210.

¹[Ἀπο]λλώνιος Σαραπίωνος [τοῦ Σαρα-]²πίωνος
 μητρὸς Σινθεῦτ[ος ἀπ' Ὀξυ-]³ρύγχων πόλεως
 Θέωνι Κ . [.] ⁴τοῦ καὶ Χαιρήμονος
 μητρὸς Ἀπί[ας ἀπὸ] ⁵τῆς αὐτῆς πόλεως χαίρειν.
 [ὄμολο-]⁶γῶ ἐσχηκέναι παρὰ σοῦ διὰ χ[ειρὸς] ⁷ἐν
 παραθέσει ἀργυρίου Σεβασ[τοῦ] ⁸νομίσματος δραχ-
 μὰς ἑξακ[οσίας], ⁹ἄσπερ ὀπηνίκα ἐὰν αἰρή ἀπ[οκα-]
¹⁰ταστήσω σοι ἄνευ πάσης ὑπε[ρθέ-]¹¹σεως [καὶ]
 εὐρησολογ[ία]ς, εἰ δ[ὲ] μή, ¹²ἐκτείσω σοι κατὰ
 τὸν τῶν παρ[α-]¹³θηκῶ[ν νόμον], γεινομένης [σοι]
¹⁴τῆς πρ[ά]ξε[ως] ἕκ τε ἐμοῦ καὶ [ἐκ] ¹⁵τῶν ὑπ-
 αρχόντων μοι πάντων[ν]. ¹⁶κύρια τῆ τῆς παραθήκης
 γρά[μ-]¹⁷ματα δισσὰ γραφέντα ὑπ' ἐμ[οῦ] ¹⁸τοῦ
 Ἀπολλωνίου πανταχῆ ἐπιφ[ε-]¹⁹ρόμενα καὶ παντὶ
 τῷ ὑπὲρ σο[ῦ] ²⁰ἐπιφέροντι. (ἔτους) ιθ Αὐτο-
 κρατό[ρων] ²¹Καισάρων Λουκίου Σεπτιμίου Σε-
 ουή[ρου] ²²Περτίνακος Ἀραβ[ι]κοῦ Ἀδιαβην[ικοῦ]
²³Παρθικοῦ Βρετανικοῦ Μεγίστο[ν] ²⁴καὶ Μάρκου
 Αὐρηλίου Ἀντωνίνου ²⁵[καὶ Πουβλίου Σεπτιμίου
 Γέτα] ²⁶Βρετανικῶν Μεγίστων Εὐσεβῶ[ν] ²⁷Σε-
 βαστῶν Φαῶφι ιγ.

11. l. εὐρησιλογίας.

16. l. τὰ.

71. AGREEMENTS

71. ACKNOWLEDGEMENT OF A DEPOSIT

A.D. 210.

Apollonius son of Sarapion son of Sarapion, his mother being Sintheus, of Oxyrhynchus, to Theon son of C . . . also called Chaeremon, his mother being Apia, of the said city, greeting. I acknowledge that I have received from you by hand on deposit 600 silver drachmae of the Imperial coinage, which I will restore to you whenever you choose without any delay or equivocation, otherwise I will forfeit them to you in accordance with the law concerning deposits, and you shall have the right of execution upon me and upon all my property. This deed of deposit written in duplicate by me, Apollonius, is valid wherever produced and whosoever produces it on your behalf. The 19th year of the Emperors and Caesars Lucius Septimius Severus Pertinax Arabicus Adiabenicus Parthicus Britannicus Maximus and Marcus Aurelius Antoninus and Publius Septimius Geta,^a Britannici Maximi Pii Augusti, Phaophi 13.

^a The name of Geta, who was murdered by Caracalla, has been deleted.

II. RECEIPTS

72. RECEIPT FOR RENT OF SOWS

P.S.I. 379.

248 B.C.

(Inner text) ¹Ἔτους) λζ Χοίαχ κβ̄. ὁμο-
λο-²γεί Ἡρακλείδης ἔχειν ³παρὰ Πετοσίριος τοῦ
⁴Πετενούριος [[ἔχειν]] ⁵εἰς τὸν φόρον τοῦ λζ (ἔτους)
⁶δέλφακας δεκαέξ. (Outer text) ⁷Ἔτους ἐβδόμου
⁸καὶ τριακοστοῦ ⁹Χοίαχ δευτέραι ¹⁰καὶ ἰκάδι.
ὁμολογεί ¹¹Ἡρακλείδης ὁ πα-¹²ρὰ Ζήνωνος ἔχειν
¹³παρὰ Πετοσίριος ¹⁴τοῦ Πετενού-¹⁵ριος τοῦ ἐν
τῇ ¹⁶Δικαίου νήσῳ ¹⁷ὑφορβοῦ εἰς τὸν ¹⁸φόρον
τοῦ ἐβδόμου ¹⁹καὶ τριακοστοῦ ²⁰ἔτους ὧν ἔχ[ει]
²¹τοκάδων δέκα ²²δέλφακας δεκα-²³επτά.

73. RECEIPT FOR RENT OF LAND

P. Amh. 104.

A.D. 125.

¹Δημητρία ἡ καὶ Τασεῦς Ἀπολλω-²νίδου μετὰ
κυρίου τοῦ ἐμαυτῆς υἱ-³οῦ Ἀρείου Νεάρχου τοῦ
καὶ Μεγχήους ⁴Ἀνουβίῳ Σεραπίωνος γεοργῶνι

4. l. γεοργῶνι.

II. RECEIPTS

72. RECEIPT FOR RENT OF SOWS

248 B.C.

(Inner text)^a Year 37, Choiach 22. Heraclides acknowledges that he has received from Petosiris son of Petenouris for the 37th year's rent sixteen young pigs. (Outer text) The thirty-seventh year, twenty-second day of Choiach. Heraclides, employee of Zenon, acknowledges that he has received from Petosiris son of Petenouris, the swineherd in Dicaei Nesus,^b for the thirty-seventh year's rent of the ten sows which he has leased, seventeen^c young pigs.

^a The receipt was written in duplicate, the inner text being sealed up.

^b A village in the Fayum.

^c The inner text says "sixteen."

73. RECEIPT FOR RENT OF LAND

A.D. 125.

Demetria also called Taseus daughter of Apollonides, having with me as guardian my son Arius son of Nearchus also called Menches, to Anubion son of Serapion, cultivator, greeting. I

SELECT PAPYRI

⁶χαίρειν. μεμέτρημαι παρὰ σοῦ πάν-⁸τα τὰ ἐκφόρια ὧν ἐγέωργησάς μου ἄρουρῶν γενήματος τοῦ διε-⁸ληλυθότος ἐνάτου ἔτους Ἀδριανοῦ ⁹Καίσαρος τοῦ κυρίου, καὶ οὐδέν σοι ¹⁰ἐνκαλῶ περὶ οὐδενὸς ἀπλῶς, τῶν ¹¹δημοσίων [ὄ]ντων πρὸς ἐμέ τὴν ¹²κάτοικον. ἔτους δεκάτου Αὐτοκράτορος ¹³Καίσαρος Τραϊανοῦ Ἀδριανοῦ Σεβαστοῦ ¹⁴Θῶτ ιγ. Ἄρειος Νεάρχου ἐπιγέγραμ-¹⁵μαι τῆς μητρός μου κύριος καὶ ἔγρα-¹⁶ψα ὑπὲρ αὐτῆς μὴ εἰδυίης γράμμα-¹⁷τα.

74. RECEIPT FOR REPAYMENT OF A LOAN

P. Ryl. 174.

A. D. 112.

¹[Ἔτου]ς ἐκκαιδεκάτου Αὐτοκράτορος Καίσαρος Νερούα Τραϊανοῦ ²[Σεβασ]τοῦ Γερμανικοῦ Δακικοῦ μηνὸς Ἀπελλαίου Φαῶφι κς, ἐν Πτο-³[λεμαῖδι Ε]νεργέτιδι Ἀρσινοεῖτου νομοῦ. ὁμολογεῖ Ἡρακλοῦς Ἀμμωνί[ο]υ ⁴[ὡς ἐτῶν ἐ]ξήκοντα ἕξ οὐλή μετώπῳ μέσῳ μετὰ κυρίου τοῦ υἱοῦ Σαβεῖ-⁵[νου Διδᾶ] ὡς ἐτῶν τεσσαράκοντα τριῶν οὐλή μετώπῳ μέσῳ ⁶[Τασου]χαρίῳ Πετερμούθεις τοῦ Ποσειδωνίου ὡς ἐτῶν ἐξήκοντα ⁷[οὐλή] γενεῖῳ μέσ[ω] καὶ φακὸς παρὰ ρινὶ ἕξ ἀριστερῶν μετὰ κυρίου ⁸[τοῦ υἱοῦ] Ἰσιδώρου τοῦ Ἀσκληπιάδου ὡς ἐτῶν εἴκοσι ὀκτῶ οὐλήι ⁹[. . . .] ἕξ ἀριστερῶν ἀπέχειν τὴν Ἡρακλοῦν παρὰ τῆς Τασουχαρίου ¹⁰[διὰ τῆς Ἀρ]ποκρατίωνος τραπέζης Ταμείων ἀργυρίου δραχμὰς χειλίας ¹¹[ἐξ]ακοσί[ας] δεκαδύο ἄς ὄφειλεν αὐτῇ ἢ Τασουχάριον κατὰ δάνειον ¹²[τελειω]θὲν διὰ τοῦ

10. l. Ἄρ]ποκρατίωνος: so also in 27.

have received from you all the rent of the land of mine which you cultivated, measured out from the produce of the past ninth year of Hadrianus Caesar the lord, and I have no claim against you concerning anything whatever, the public charges being borne by me the holder. The tenth year of the Emperor Caesar Trajanus Hadrianus Augustus, Thoth 13. I, Arius son of Nearchus, have professed myself guardian of my mother and wrote for her, as she is illiterate.

74. RECEIPT FOR REPAYMENT OF A LOAN

A. D. 112.

The 16th year of the Emperor Caesar Nerva Trajanus Augustus Germanicus Dacicus, the 26th of the month Apellaeus or Phaophi, at Ptolemais Euergetis^a in the Arsinoite nome. Heraclous daughter of Ammonius, aged about 66 years, with a scar in the middle of her forehead, having with her as guardian her son Sabinus son of Didas, aged about 43 years, with a scar in the middle of his forehead, acknowledges to Tasoucharion daughter of Petermouthis son of Posidonius, aged about 60 years, with a scar in the middle of her chin and a mole at the left side of her nose, having with her as guardian her son Isidorus son of Asclepiades, aged about 28 years, with a scar on the left side of . . . , that she, Heraclous, has received from Tasoucharion through the bank of Harpocraton in the Treasuries quarter 1612 silver drachmae which Tasoucharion owed to her on the evidence of a deed

^a See No. 45, p. 135, note *a*.

αὐτ[ο]ῦ γραφείου καὶ διεγβολὴν τῆς Σαραπίωνος
 τραπέζης) ¹³[τῶ δεκ]άτῳ πρῶ[τ]ῳ ἔτει Τραϊανοῦ
 Καίσαρος τοῦ κυρίου μηνὶ Καισαρείῳ ¹⁴[. . . κ]αὶ
 εἰκάδι, [ᾶ] καὶ ἀναδεδόσθαι αὐτῇ εἰς ἀθέτησιν καὶ
 ἀκύρωσιν ¹⁵[καὶ μὴ] ἐπελεύσ[εσθ]αι μήτε αὐτὴν
 Ἑρακλοῦν μηδὲ τοὺς παρ' αὐτῆς ¹⁶[ἐπὶ τὴν]
 Τασουχάρ[ιον] μηδὲ ἐπὶ τοὺς παρ' αὐτῆς μήτε περι
 ὦν ἀπέχει ¹⁷[ὡς π]ρόκειται [ἄρ]γυρίου δραχμῶν
 χειλίων ἑξακοσίων δεκαδύο ¹⁸[μηδὲ] περὶ τόκων
 αὐτῶν διὰ τὸ καὶ τούτους αὐτὴν ἀπεσχηκέναι
¹⁹[μηδὲ π]ερὶ ἄλλου μηδενὸς ἀπλῶς πράγματος
 μηδὲ ὀφειλήματος μηδὲ ²⁰[μηδενὸ]ς τῶ καθόλου
 ἐνγράφτου μηδὲ ἀγράφου ἀπὸ τῶν ἔμπροσθεν
 χρόνω(ν) ²¹[μέχρι] τῆς ἐνεστῶσης ἡμέρας τρόπῳ
 μηδενί· καὶ συνχωρεῖ ἢ Ἑρακλοῦς ²²[ἄκυρο]ν εἶναι
 κατὰ πάντα τρόπον ἣν πεποιήται ἢ Τασουχάρι[ο]ν
 διὰ τῆς ²³[τῶν ἐ]νκτησ[ε]ων [β]ιβλι[ο]θήκης ἐκ[ο]ύ-
 σιον κατ[ο]χὴν τοῦ ὀνόματος ²⁴[αὐτῆς] εἰς τὸν [τ]ῆ[ς]
 Ἑρακλοῦτος λόγον, ὅπερ καὶ τῆς κατοχῆς ὑπό-
 μνημα ²⁵[ἀναδε]δόσθαι αὐτῇ ὁμοίως εἰς ἀκύρωσιν.
 τὰ προγεγραμμένα κύρια. (2nd hand) Ἑρακλοῦς
²⁶[Ἀμμ]ωνίου μετὰ κυρίου τοῦ υἱοῦ Σαβίνου τοῦ
 Διδᾶ ἀπέχω παρὰ ²⁷[τῆς] Τασουχαρίου διὰ τῆς
 Ἄρποκρατίωνος τραπέζης Ταμίων ²⁸[τὰς] τοῦ
 ἀργυρίου δραχμὰς χιλίας ἑξακοσίας δεκαδύο ²⁹[ἄς
 ὧφ]ιλέ μοι κατὰ τὸ δηλούμενον δάνιον καὶ διεκ-
³⁰[βολήν], ᾶ καὶ ἀναδέδωκα εἰς ἀκύρωσιν καὶ οὐκ
 ἐπελεύσομαι ³¹[οὔτε π]ερὶ ὦν ἀπέχω οὔτε περὶ
 τόκων αὐτῶν οὔτε περὶ ἄλ-³²[λου οὐ]δενὸς ἀπλῶς
 ἐνγράφτου οὐδὲ ἀγράφου μέχρι τῆς ἐνεσ-
³³[τώσης]ς ἡμέρας τρόπῳ μηδενί, καὶ συνχωρῶ

30. l. ἀκύρωσιν.

33. l. τρόπῳ, συνχωρῶ.

74. RECEIPTS

of loan executed through this same record-office and of a draft of the bank of Sarapion in the 11th year of Trajanus Caesar the lord, the 2[.] of the month Caesareus,^a which documents have been surrendered to her to be annulled and cancelled, and that neither Heraclous herself nor her assigns will take proceedings against Tasoucharion or her assigns with regard to the 1612 silver drachmae which she has received as aforesaid or to the interest on them, seeing that this too she has received, or about any other matter at all or debt or claim of any kind, written or unwritten, from times past up to the present day, in any manner; and Heraclous admits that the voluntary notification of personal liability which Tasoucharion has made in favour of Heraclous through the property registration-office is in every respect invalid, which deed of lien has been likewise surrendered to her to be cancelled. The above agreement is valid. (Subscribed and signed) I, Heraclous daughter of Ammonius, having with me as guardian my son Sabinus son of Didas, have received from Tasoucharion through the bank of Harpocraton in the Treasuries quarter the 1612 silver drachmae which she owed me on the evidence of the specified deed of loan and of the draft, which documents I have surrendered to her to be cancelled and I will not take proceedings against her about the sum which I have received or the interest on it or any other matter at all, written or unwritten, up to the present day in any manner, and I admit that the

^a =the Egyptian Pachon.

SELECT PAPYRI

ἄκυρον εἶναι ἦν ³⁴[πεποι]ῆται ἢ Τασουχάριον κατοχὴν τοῦ ὀνόματος αὐτῆς ³⁵[καθῶ]ς πρόκειται. Σαβίνος <ἔγραψα> καὶ ὑπὲρ τῆς μητρός μου μὴ εἰδυκίης ³⁶[γράμ]μα<τα>. (3rd hand) Τασουχάριον Πετερμούθεω(ς) μετὰ κυρίου τοῦ υἱοῦ Ἰσιδώρου το(ῦ) Ἀσκληπι(ιάδου) ³⁷[γέγο(νεν) εἶς] με ἢ ἀποχὴ καθὼς πρόκειται. Ἰσιδωρος ἔγραψα καὶ ὑπὲρ τῆς μητρός μο(υ) μὴ εἰδυίη(ς) γράμματ(α). ³⁸[(ἔτους) ις] μη(νός) Φαῶφι κς.

On the verso a red stamp showing head and shoulders of the Emperor surrounded by a legend in two circles : (ἔτους) ις Αὐτοκράτορος Καίσαρος Νερούα Τραϊανοῦ Σεβαστοῦ Γερμανικοῦ Δακικοῦ.

75. RECEIPT FOR SETTLEMENT OF A LOAN

P. Lond. 332.

A. D. 166.

¹Ἔτους ἑβδόμου Αὐτοκράτορος ²Καίσαρος Μάρκου Αὐρηλίου ³Ἀντωνίνου ⁴Σεβαστοῦ καὶ Αὐτοκράτορος ⁵Καίσαρος Λουκίου Αὐρηλίου ⁶Οὐήρου Σεβαστοῦ Θῶθ ιγ, διὰ ⁷τῆς Σαραπίωνος τραπ(έξης) Ταμείων. ⁸Δίδυμος Διδύμου τοῦ καὶ Δη-⁹μητρίου Σωσικόσμιος ὁ καὶ ¹⁰Ἀλθαιεύς καὶ Τεσενούφεις ¹¹Τεσενούφειως καὶ Τεσε-¹²νούφεις ἕτερος Τεσενού-¹³φειως καὶ Πανεφρήμις Στο-¹⁴τοήτιος καὶ Παβουῦς Σαταβου-¹⁵τος Κλαυδιανῶ τῷ καὶ Σε-¹⁶ρήνω υἱῷ Μύσθου κε-¹⁷κοσμη(ευκότι), ἀπέχειν αὐτὸν ¹⁸παρὰ τῶν προγεγρ(αμμένων) ἴσας ὧν ¹⁹ᾠφείλαν αὐτῷ κατὰ διαγρ(αφήν) ²⁰τῆς αὐτῆς τραπ(έξης), ἦν καὶ ἀναδέ-²¹δωκεν αὐτοῖς εἰς ἀθέτη-²²σιν καὶ ἀκύρωσιν, ἀργυρίου ²³δραχμὰς χειλίας ἑκατὸν

74-75. RECEIPTS

notification of personal liability which Tasoucharion has made is invalid as aforesaid. I, Sabinus, have written for my mother also, as she is illiterate. I, Tasoucharion daughter of Petermouthis, having with me as guardian my son Isidorus son of Asclepiades, have had the receipt made to me as aforesaid. I, Isidorus, have written for my mother also, as she is illiterate. Year 16, Phaophi 26. (Legend round the stamp) Year 16 of the Emperor Caesar Nerva Trajanus Augustus Germanicus Dacicus.

75. RECEIPT FOR SETTLEMENT OF A LOAN

A.D. 166.

The 7th year of the Emperor Caesar Marcus Aurelius Antoninus Augustus and the Emperor Caesar Lucius Aurelius Verus Augustus, Thoth 13, through the bank of Sarapion in the Treasuries quarter.^a Didymus son of Didymus also called Demetrius, of the Sosicosmian tribe and the Althaeian deme,^b and Tesenouphis son of Tesenouphis and another Tesenouphis son of Tesenouphis and Panephremis son of Stotoetis and Pabous son of Satabous notify Claudianus also called Serenus son of Musthes, ex-cosmetes, that he has received from the aforesaid persons the amount which they owed him according to a note of payment of the said bank, which note he has given up to them to be annulled and cancelled, namely one thousand

^a In Arsinoe (= Ptolemais Euergetis); compare No. 74.

^b See No. 32, note *b*.

SELECT PAPYRI

²⁴εἴκοσι τέσσαρες, γ(ίνονται) (δραχμαὶ) Ἐρκδ, ²⁵καὶ μὴδὲν αὐτοῖς ἐγκαλεῖν ²⁶μέχρι τῆς ἐνεστ(ώσης) ἡμέρας. (2nd hand) ²⁷Σερῆνος ὁ καὶ Κλαυδιανὸς ²⁸ἀπέχω καθὼς πρόκειται.

76. RECEIPT FOR EARNEST-MONEY

P. Lond. 334.

A.D. 166.

¹Ἐτους ἑβδόμου Αὐτοκράτορος Καίσαρος Μάρκου Αὐρηλίου ²Ἀντων[ίνου] Σεβαστοῦ καὶ Αὐτοκράτορος Καίσαρος Λουκίου ³Αὐρηλίου Οὐήρου Σεβαστοῦ Φαῶφι κβ, δι[ὰ γρα]φείου Νείλου πόλε-⁴ως τῆς Ἡρακλείδου μερίδος τοῦ Ἄρσινο[ῦ]του νομοῦ. ὁμολογοῦσι ⁵Θασῆς Στοτοήτεως τοῦ Ὠρου ἀπὸ κώμης Σοκνοπαίου Νήσου ἰέρεια ⁶ὡς (ἐτῶν) ν οὐλ(ῆ) ὑπ[έρ ἀγκ]ῶνα ἀριστερὸν μετὰ κυρίου τοῦ υἱοῦ Στοτοήτεω[s] ⁷Στοτοήτεως [τοῦ] Στοτοήτεως ἱερέως πρώτης φυλῆς Σοκνοπαίου θεοῦ ⁸μεγάλου μεγάλου ὡ[s] (ἐτῶν) λ οὐλ(ῆ) μετώπῳ ἐκ δεξιῶν καὶ Θασῆς Ὠρου τοῦ Πα-⁹νεφρύμεω[s] ὡς (ἐτῶν)] λ οὐλ(ῆ) γεννίῳ μέσῳ μετὰ κυρίου τοῦ ἑαυτῆς ἀνδρὸ[s] ¹⁰Πανούφews [Ἀγχώ]φews τοῦ Ἀγχώφews [ἰ]ερέϊ τῆς αὐτῆς φυλῆς τοῦ αὐ-¹¹τοῦ θεοῦ ὡς (ἐτῶν) λα [οὐλ(ῆ)] μετώπ(ω) ἐξ ἀριστερῶν Τα[ουῆ]τι Στοτοήτεως τοῦ Στοτοήτεως ὡς (ἐτῶν) μη ἀσήμῳ μετὰ ¹²κυρίου τοῦ ἑαυ[τῆς ἀν]δρὸς Παβούτος Σαταβούτος τοῦ Ἀρπαγάθου ὡς (ἐτῶν) ¹³{(ἐτῶν)} ξ ἀσήμῳ [ἔχειν] παρ' αὐτῆς τὰς ὁμολογούσας παρα-

9. l. γενεῖω.

10. l. ἱερέως.

13. l. ἀσήμου.

* The priests in Egyptian temples were divided into five "tribes."

75-76. RECEIPTS

one hundred and twenty-four drachmae, total 1124 dr., and that he has no claim against them up to the present day. (Signed) I, Serenus also called Claudianus, have received the sum as aforesaid.

76. RECEIPT FOR EARNEST-MONEY

A.D. 166.

The 7th year of the Emperor Caesar Marcus Aurelius Antoninus Augustus and the Emperor Caesar Lucius Aurelius Verus Augustus, Phaophi 22, through the record-office of Nilopolis in the division of Heraclides in the Arsinoite nome. Thases daughter of Stotoetis son of Horus, of the village of Socnopaei Nesus, priestess, aged about 50 years, with a scar above the left elbow, with her guardian her son Stotoetis son of Stotoetis son of Stotoetis, priest of the first tribe^a of the twice great god Socnopaeus,^b aged about 30 years, with a scar on the right side of the forehead, and Thases daughter of Horus son of Panephrumis, aged about 30 years, with a scar on the middle of the chin, with her guardian her husband Panouphis son of Anchophis son of Anchophis, priest of the same tribe of the same god, aged about 31 years, with a scar on the left side of the forehead, acknowledge to Taoues daughter of Stotoetis son of Stotoetis, aged about 48 years, without distinctive mark, with her guardian her husband Pabous son of Satabous son of Harpagathes, aged about 60 years, without distinctive mark, that they,

^b A form of the crocodile-headed god Sobek. The village of Socnopaei Nesus, which was called after him, lay on the farther side of Lake Moeris in the Fayum.

SELECT PAPYRI

χρήμα διὰ χειρὸς ἀργυ-¹⁴ρίου κεφαλαί[ου δρα]χμὰς
 δεκατέσσαρες ἀραβῶνα ἀναπόριφον ἀπὸ τῆς
¹⁵συμπεφωνη[μένης τει]μῆς ἀργυρίου δραχμῶν
 εἴκοσι μιᾶς τοῦ ὑπάρχ[ον-]¹⁶τος τῆς Θασήτος
 Στ[οτοήτ]εως ἕκτου μέρους ἑβδόμου μέρους οἰκίας
¹⁷οὔσα ἐν κώμ[ῃ Σοκνο]παίου Νήσου καὶ τοῦ ἐπι-
 βάλλοντος μέρους τῆς Θα[σῆ-]¹⁸τος ὄρου ὅσου
 [ἂν ἦ] τῆς αὐτῆς οἰκίας, ἧς γίτονες τῆς ὅλης
 οἰκία[s, κ]αθὼς ¹⁹ἐξυμφώνου ὑπηγ[ό]ρ[ευ]σαν, νότου
 εἴσοδος καὶ ἔξοδος, βορρᾶ οἰκία ²⁰Σ[ατα]βούτος,
 λιβὸς ἐτέρων οἰκόπεδα, ἀπηλιώτου Ἀγχώφews
²¹οἰκία, ὧν καὶ τὴν καταγραφὴν ποιήσονται αἱ
 {ο} ὁμολογοῦσαι τῇ ²²Ταουῆτι ὅποτε [ἂν] αἰρήται,
 αὐτῶν λαμβανόντων παρ' αὐτῆς τὰς λοι- ²³πὰ[s]
 τῆς τεμῆς [δρα]χμὰς ἑπτὰ, ἐὰν δὲ μὴ κατα-
 γράψωσι, ἐκτίσω αὐ-²⁴τὰς τὸν ἀραβ[ῶν]α διπλοῦν
 μεθ' ἡμιολίας καὶ τόκων, γινομένης ²⁵[τῆς] πράξεως
 τῇ Ταουῆτι ἕκ τε τῶν ὁμολογουσῶν καὶ ἐκ
 τῶν ὑπαρχόν-²⁶των αὐταῖς π[άντ]ων καθάπερ ἐκ
 δίκης. ὑπογρ(αφεὺς) Στοτοῆτις Τεσενούφews ²⁷ὡς
 (ἐτῶν) [.]ε οὐλ(ῆ) ὀφρῦσιν ἀμφοτέραις. (2nd hand)
 Θασῆς Στοτοῆτεως μετὰ κυ- ²⁸ρίου τοῦ υἱοῦ
 Στοτοῆτεως τοῦ Στοτοῆτεως καὶ Θα[σῆ]ς ὄρου
²⁹[μετὰ] κυρίου τοῦ ἀνδρὸς Πανούφews Ἀγχώφews
 ὁμο-³⁰λ[ογοῦ]μεν ἔχιν παρὰ τῆς Ταουῆτ[ιος] τὰς
 τοῦ ἀργυρίου ³¹δ[ρα]χμὰς δεκατέσσαρες ἀραβῶνα
 ἀναπόριφον τοῦ ³²ἐ[πιβ]άλ[λοντο]ς Θασητ[ος] ὄρου
 μέρος καὶ ἕκτον μέρος ³³ἐβ[δ]όμου μέρους τῆς
 Θασῆτος Στοτοῆ(τεως) οὐσῶν ἐν τῇ ³⁴πρ[ο]κειμένη
 οἰκία ὧν αἱ γιτνίαι πρόκινται καὶ κα-³⁵τα[γρά]ψω

14. l. δεκατέσσαρες, so also in l. 31. 17. l. οὔσης, Νήσω.
 19. l. ἐκ συμφώνου. 21. l. ποιήσονται. 32. l. μέρους,
 220

76. RECEIPTS

the acknowledging parties, have forthwith received from her by hand the sum of 14 silver drachmae as irrepudiable earnest-money out of the 21 silver drachmae agreed upon as the price of the 6th share owned by Thases daughter of Stotoetis in the 7th share of a house standing in the village of Socnopaei Nesus and of the share, whatever it may be, falling to Thases daughter of Horus in the same house, the boundaries of the whole house being, as they have stated in agreement, on the south the entrance and exit, on the north the house of Satabous, on the west sites of other persons, on the east the house of Anchophis. The acknowledging parties will make the conveyance of their shares to Taoues whenever she chooses, they receiving from her the remaining 7 drachmae of the price ; and if they fail to make the conveyance, they shall forfeit double the earnest-money with an additional one half and interest, Taoues having the right of execution upon the acknowledging parties and all their property as if by legal decision. Signatory : Stotoetis son of Tesenouphis, aged about [.]5 years, with a scar on both eyebrows. (Signed) We, Thases daughter of Stotoetis, with my son Stotoetis son of Stotoetis as guardian, and Thases daughter of Horus, with my husband Panouphis son of Anchophis as guardian, acknowledge that we have received from Taoues the 14 drachmae of silver as irrepudiable earnest-money for the share falling to Thases daughter of Horus and the 6th part of a 7th share belonging to Thases daughter of Stotoetis in the aforesaid house, whose boundaries are stated above, and we will make the

ἔκτου μέρους.

33. λ. ὄντων.

34. λ. ἦς, καταγράφομεν.

SELECT PAPYRI

ὁπότε ἐὰν αἰρήται καθὼς πρόκειται. Στοτο-
³⁶ῆτ[ις] ἔγραψα ὑπὲρ αὐτῶν ἀγραμμάτ[ω]ν.

77. RECEIPT FOR SALE OF CONFISCATED
 PROPERTY

P. Oxy. 513.

A.D. 184.

Ἱ[Διογένης ὁ καὶ Διονύσιος Σ]αραπίωνος τοῦ
 Ἐρμίου [Φυλα-]²ξιθ[α]λ[άσσειος ὁ κα]ὶ [Ἄλθα]ιεύς
 Σερήνω Φιλίσκου τοῦ Σ[αρα-]³πίωνος μητρὸς
 Ἐλένης ἀπ' Ὀξυρύγχων πόλεως χ[αίρειν]. ⁴ἐπεὶ
 ἐκυρώθην ὑπὸ Νεμεσιανοῦ τοῦ στρατηγῆ-⁵σαντος
 τοῦ νομοῦ τῷ δευτέρῳ καὶ εἰκοστῷ ⁶ἔτι Αὐρηλίου
 Κομμόδ[ο]υ Ἀντωνίνου Ἰαῖσαρος τοῦ κυρίου
 μην[ὶ Ἀ]δριανοῦ ἀπὸ ἀπρά-⁸των τῆς διοικήσεως
 οἰκ[ίαν] καὶ αἴθριον καὶ αὐ-⁹λὴν σὺν χρηστηρίοις
 ὄ[ν]τα ἐπ' ἀμφόδου Λυκίων ¹⁰Παρεμβολῆς πρό-
 τερ[ον Σαρα]πίωνος γενομένου ¹¹[.] . ιγ . [.]γου
 τεταρτ[.] τῶν τῆς συντειμῆ-¹²[σέ]ως
 δραχμῶν ἑξακ[οσίων κ]αὶ τῶν ἐπομένων, κ[αὶ
¹³ταύ]τας παρεγράφην ὑπὸ τ[οῦ τοῦ] νομοῦ βασιλι-
 κοῦ ¹⁴[γραμ]ματέως Περικλέους σ[ὺ]ν προσδια-
 γραφομέν[οις ¹⁵ἐν] δραχμαῖς ἑξακοσίαις τριάκοντα
 ἑπτὰ τριωβόλῳ ¹⁶ὄ[μοίως] καὶ ὑπὲρ τόκου δευτέρου
 καὶ εἰκοστοῦ ἔτους ¹⁷[δρ]αχ[μὰς] τριάκοντα ἑννέα
 τριώβολον ἡμιωβέλ[ιον] χαλ[κοῦς] τ[ρῖς] καὶ τρίτου
 καὶ εἰκ[ο-¹⁸στο]ῦ ἔτους δραχμὰς εἴκοσι ὀκτὼ
 ὀβολοὺς) δύο [ἡ]μιωβέλ[ιον], γίνονται τό-¹⁹[κου]
 δραχμαὶ ἑξήκο[ν]τα ὀκτὼ χαλκοῖ τρῖς, διέγραψα
 δὲ εἰς τὸ ²⁰[δημ]όσιον τὰς τῆς τειμῆς τῆς οἰκίας
 σύνπαντι ²¹[δρ]αχμὰς ἑξακοσίας τριάκοντα ἑπτὰ

conveyance whenever she chooses as aforesaid. I, Stotoetis, have written for them, as they are illiterate.

77. RECEIPT FOR SALE OF CONFISCATED PROPERTY

A.D. 184.

Diogenes also called Dionysius son of Sarapion son of Hermias, of the Phylaxithalassian tribe and the Althaeian deme,^a to Serenus son of Philiscus son of Sarapion and of Helena, of Oxyrhynchus, greeting. Whereas in the 22nd year of Aurelius Commodus Antoninus Caesar the lord, in the month Hadrianus,^b I was assigned by Nemesianus, then strategus of the nome, from the unsold property of the Treasury a house with central court and yard, with the fixtures, in the quarter of the Lycians' Camp, previously owned by Sarapion, late . . . , at the assessment price of 600 drachmae and the extra charges, and whereas I was registered by the royal scribe of the nome, Pericles, as owing this sum together with the additional charges, making 637 drachmae 3 obols, and likewise for interest for the 22nd year 39 drachmae $3\frac{1}{2}$ obols 3 chalci,^c and as interest for the 23rd year 28 drachmae $2\frac{1}{2}$ obols, making a total of 68 drachmae 3 chalci for interest, and whereas I paid to the account of the State as the price of the house in all 637

^a See No. 32, note *b*.

^b = the Egyptian Choiak.

^c 1 obol = 8 chalci.

SELECT PAPYRI

τριώβολον ²²[όμο]ίως καὶ τὸν τόκον τὸν [ὄ]ν[ό]ματί μου παραγρα-²³[φέ]ντα ὄν<τα> ἐν δραχμαῖς ἐξήκ[ο]ντα ὀκτώ χαλκοῖς τρισί, ὧν ²⁴[κα]ὶ τὰ σύμβολα ἐπὶ ὑπογραφῆς μου τοῦ Διογένους τοῦ ²⁵[κ]αὶ Διονυσίου ἀνέδωκα σ[οὶ τῷ Σ]ερήνω ἔνεκα τοῦ ὑ-²⁶[π]ερβεβλήσθαι τὴν προκειμένην οἰκίαν ὑπὸ σου ²⁷[το]ῦ Σερήνου καὶ ἀναβεβι<βά>σθαι εἰς δραχμὰς χειλίας ²⁸[ὀκ]τακοσίας καὶ παραδεδοῦσθαι σοι ταύτην ἐξ ἐπιστο-²⁹[λῆς τ]οῦ κρατίστου διοικητοῦ Οὐεστιδίου Ῥ[ο]υφείν[ο]υ ³⁰[. . . .] . [.]ς τοῦ σ[τ]ρατηγῆσαντος τῷ ἐνεστῶτι τετ[ά]ρ-³¹[τ]ω καὶ εἰκοστῷ ἔτει Μεχεῖρ τριακάδι τῶν δραχμῶν ³²[χ]ειλίων ὀκτακοσίων καὶ τῶν ἐπο[μ]ένων καὶ τὸν ³³βασι[λι]κὸν παρα[γ]εγραφέναι σε ἀκολουθῶς ᾧ με-³⁴τέδωκεν προσγράψω μετὰ τὰς διαγραφείσας ὑπ' ἐμοῦ ³⁵[δ]ραχμὰς ἐξακοσίας τὰς λοιπὰς δραχμὰς χειλίας δια-³⁶κοσίας καὶ τὰ τούτων προσδιαγραφόμενα, ὁμολογῶ ³⁷[κ]ατὰ προσφώνησιν Ἐπιμάχου ἀσχολουμένου ὠνήν τῆς ³⁸[ἐπ]ὶ τοῦ πρὸς Ὁξυρύγχων πόλει Σαραπείου τραπέζης ἀπεσ-³⁹[χηκ]έναι με παρὰ σου ἃς διέγραψα ὡς πρόκειται ὑπὲρ μὲν ⁴⁰[τιμῆ]ς καὶ προσδιαγραφομένων δραχμὰς ἐξακοσίας τριά-⁴¹[κον]τα ἑπτὰ <τριώβολον> ὑπὲρ δὲ τόκου δραχμὰς ἐξήκοντα ὀκτώ ⁴²[χαλ(κοῦς) τρίς], τὰς ἐπὶ τὸ αὐτὸ δραχμὰς ἑπτακοσίας πέντε τριώβολον χαλκοῦς ⁴³[τρίς, καὶ μη]δέν σοι ἐγκαλεῖν μηδὲ ἐγκαλέσειν μήτε ⁴⁴[περὶ το]ύτων μηδὲ περὶ ἄλλου μηδενὸς ἀπλῶς μεχρὶ ⁴⁵[τῆς ἐν]εστώσης, καὶ εἴαν τις ζήτησις περὶ τούτου πρὸς σὲ γέ-⁴⁶[νηται] ἢ τοὺς παρὰ σου μεταληψομένους ἐγὼ αὐτὸς τοῦ-⁴⁷[το ἀν]αδέξομαι. παρῶν δὲ ὁ πατήρ μου Σαραπίων Ἐρμίου τ[οῦ] ⁴⁸Ἐρμίου Σ]ωσικόσμιος ὁ καὶ

77. RECEIPTS

drachmae 3 obols and likewise the interest entered against me to the amount of 68 drachmae 3 chalci, the receipts for which payments with the signature of me, Diogenes also called Dionysius, I have delivered to you, Serenus, because you have made a higher bid for the aforesaid house, raising the price to 1800 drachmae, and it has been made over to you by a letter of his excellency the dioecetes, Ventidius Rufinus . . ., ex-strategus, in the present 24th year on Mecheir 30 for the 1800 drachmae and the extra charges, and the royal scribe has debited you in accordance with the supplementary note which he issued, after deducting the 600 drachmae paid by me, with the remaining 1200 drachmae and the additional charges, I acknowledge that according to a communication from Epimachus who farms the bank^a at the Serapeum by Oxyrhynchus I have received from you the sums which I paid as aforesaid, for the price and the additional charges 637 drachmae 3 obols and for interest 68 drachmae 3 chalci, making a total of 705 drachmae 3 obols 3 chalci, and that I neither make nor will make any claim against you with regard to this or any other matter whatever up to the present day, and if any action is brought against you or your assigns with regard to this, I will take the responsibility upon myself. My father, Sarapion son of Hermias son of Hermias, of the

^a The bank was government property farmed out to the highest bidder.

SELECT PAPYRI

Ἄλθαιεύς [[ό] εὐδο[κ]εῖ το[ῖ]ς ⁴⁹[προκ]ειμένοις.
 κυρία ἢ ἀποχή. (ἔτους) κδ Ἀυτοκράτορος
 Καίσαρος ⁵⁰[Μάρκο]υ Α[ὐρ]ηλίου Κομμόδου Ἀν-
 τωνίου Σεβαστοῦ Εὐσεβοῦς ⁵¹[Ἀρμενι]ακοῦ Μη-
 δικοῦ Παρθικοῦ Σαρματικοῦ Γερμανικοῦ Μεγίστου
⁵²[Ἐπιφ δ] (2nd hand) Διογένης ὁ καὶ Διονύσιος
 Σαραπίωνος Φυλαξιθα - ⁵³[λάσσει]ος ὁ καὶ Ἄλ-
 θαιεύς ἀπέσχον παρὰ τοῦ Σερήνου τὰς ⁵⁴[προκει-
 μένας] ἐπὶ τὸ αὐτὸ δραχμὰς ἑπτακοσίας ⁵⁵[πέντε
 τρι]ώβολον χαλκοῦς τρεῖς πλήρης καὶ οὐ - ⁵⁶[δὲν
 αὐτ]ῶ ἐγκαλῶ οὔτε περὶ τούτου οὔτε περὶ ἄλλου
⁵⁷[οὐδέ]νός ἀπλῶς ὡς πρόκειται, καὶ ἐάν τις ζήτη-
⁵⁸[σις] περὶ τούτου γένηται πρὸς αὐτὸν ἢ τοὺς
 αὐτοῦ ⁵⁹[ἐγὼ] αὐτὸς τοῦτ[ο] ἀναδέξομαι. (3rd
 hand) Σερήνος Φιλίσκου τοῦ Σαρα - ⁶⁰[πίωνος]
 μητρὸς Ἐλένη[ς ε]ὐδοκῶ τοῖς προκειμένοις κ[αὶ]
 ἔσχον τὰ ⁶¹[σύμβ]ολα ἐφ' ὑπο[γραφή]ς σου [ὡς
 πρό]κειται. (4th hand) Σαραπίων ⁶²[Ἐρ]μίου τοῦ
 Ἐρ[μίου Σωσικόσ]μιος ὁ καὶ [Ἄλ-⁶³θ]αιεύς εὐδο[κῶ]
 πᾶσι τοῖς προ]κειμέ[νοις]. (5th hand) ⁶⁴Ἐ[πιφ
 δ . [.] . ι κολλ . [. . . .] ⁶⁵κεχρη-
 (μάτισαι ?) [

78. RECEIPT FOR A MUMMY

P. Hamb. 74.

A.D. 173 or 174.

¹[Ὁ δεῖνα] τῶν ἀπὸ Ἀχω-²[.]
]εῖτου νομοῦ ³[κυβερνήτης πλο]ίου
 νεκρηγοῦ ⁴[τῶ δεῖνι χ]αίριν. ὁμολογῶ παρει-
⁵[ληφέναι παρ]ὰ σοῦ σῶμα εἰλισμένον ⁶[.]
 . . , ὄ]ν καὶ ἀποκαταστήσω ⁷[εἰς ὄρμον] Κερκὴ τοῦ

77-78. RECEIPTS

Sosicosmian tribe and the Althaeon deme, being present consents to the above statement. This receipt is valid. The 24th year of the Emperor Caesar Marcus Aurelius Commodus Antoninus Augustus Pius Armeniacus Medicus Parthicus Sarmaticus Germanicus Maximus, Epeiph 4. (Signed) I, Diogenes also called Dionysius son of Sarapion, of the Phylaxithalassian tribe and the Althaeon deme, have received from Serenus the aforesaid total of 705 drachmae 3 obols 3 chalci in full, and I neither make nor will make any claim against him with regard to this or any other matter whatever as aforesaid, and if any action is brought against him or his with regard to this, I will take the responsibility upon myself. I, Serenus son of Philiscus son of Sarapion and of Helena, consent to the above statement and have received the receipts with your signature as aforesaid. I, Sarapion son of Hermias son of Hermias, of the Sosicosmian tribe and the Althaeon deme, consent to all the above. (Subscribed) Epeiph 4, registered . . .

78. RECEIPT FOR A MUMMY

A.D. 173 or 174.

. . ., inhabitant of Acho . . . in the . . . nome, pilot of a boat for carrying corpses, to . . . greeting. I acknowledge that I have received from you the bandaged mummy of . . ., whom I will transport to the harbour of Kerke in the Memphite nome

SELECT PAPYRI

Μεμφείτου νομοῦ ⁸[καὶ παρα]δώσω Θακάρης ἐν-
 ταφια-⁹[στῆ, καὶ ν]αύλου καὶ τέλους καὶ πάσης
¹⁰[δαπάνης] τοῦ πλοίου τὸ συμπεφω-¹¹[νημένο]ν
 ναῦλον, ὃ καὶ ἀπέσχον. ¹²[(ἔτους) ἢ (or ἰδ)
 Α]ὐτοκράτορος Καίσαρος Μάρκου ¹³[Αὐρηλί]ου
 Ἀντωνείνου Σεβαστοῦ Ἀρμε-¹⁴[νιακοῦ Μη]δικοῦ
 Παρθικοῦ Γερμανικοῦ ¹⁵[Μεγίστο]ν Φ[α]ρμουῦθ[ι . .].

8. l. Θακάρει.

79. RECEIPT FOR WAGES FOR NURSING

P. Oxy. 91.

A. D. 187.

¹Χωσίων Σαραπίωνος τοῦ Ἀρποκρα-²τίωνος
 μητρὸς Σαραπιάδος ἀπ' Ὀξυρύγ-³ων πόλεως
 Τανεντήρει Θώνιος τοῦ Ἐθώνιος μητρὸς Ζωϊλοῦτος
 ἀπὸ τῆς αὐ-⁵τῆς πόλεως, μετὰ κυρίου Δημητρίου
 Ὀρί-⁶ωνος μητρὸς Ἀρσινόης ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως,
 χαίρειν. ὁμολογῶ ἀπεσχηκέμαι ⁸παρὰ σοῦ διὰ
 Ἡλιοδώρου καὶ τῶν σὺν αὐ-⁹τῷ ἐπιτηρητῶν τῆς
 ἐπὶ τοῦ πρὸς Ὀξυ-¹⁰ρύγγων πόλει Σαραπίου τρα-
 πέζης, ¹¹ἧς ὑπόσχεσις ἐδόθη ὑπὸ Ἐπιμάχου, ¹²ἀργυ-
 ρίου Σεβαστοῦ νομίσματος δρα-¹³χμᾶς τετρακοσίας,
 οὔσας ὑπὲρ τρο-¹⁴φείων καὶ ἐλαίου καὶ ἱματισμοῦ
 καὶ ¹⁵τῆς ἄλλης δαπάνης πάσης ἐτῶν δύο ¹⁶ῶν
 ἐτρόφεισεν ἢ δούλη μου Σαραπιάς ¹⁷τὴν θυγατέρα
 σου Ἐλένην χρηματί-¹⁸ζουσαν ἕξ οὔ, ἣν καὶ
 παρείληφας ἀπο-¹⁹γεγαλακτισμένην καὶ τετευ-
 χυῖαν ²⁰πάσης ἐπιμελείας, καὶ μηδὲν σοι ²¹ἐνκαλεῖν
 μηδὲ ἐνκαλέσειν μηδὲ ²²ἐπελεύσεσθαι μήτε περὶ
 τούτων ²³μηδὲ περὶ ἄλλου μηδενὸς ἀπλῶς ²⁴μέχρι
 τῆς ἐνεστῶσης ἡμ[έ]ρας. ²⁵κυρία ἢ ἀποχή. (ἔτους)

78-79. RECEIPTS

and deliver to Thakaris, funeral undertaker, and for freight and toll and all expenses of the boat the fee agreed upon, which I have received. The 13th^a year of the Emperor Caesar Marcus Aurelius Antoninus Augustus Armeniacus Medicus Parthicus Germanicus Maximus, Pharmouthi . . .

^a Or 14th.

79. RECEIPT FOR WAGES FOR NURSING

A.D. 187.

Chosion son of Sarapion son of Harpocraton, his mother being Sarapias, of Oxyrhynchus, to Tanenteris daughter of Thonis son of Thonis, her mother being Zoilous, of the said city, with her guardian Demetrius son of Horion and Arsinoe, of the said city, greeting. I acknowledge that I have received from you through Heliodorus and his fellow supervisors of the bank at the Serapeum by Oxyrhynchus, for which Epimachus issued the promise of payment, 400 silver drachmae of Imperial coin for nurse's wages, oil, clothing, and all other expenses of the two years for which my slave Sarapias nursed your daughter Helena, stylcd as daughter of her male parent,^a whom you have received back after having been weaned and treated with every attention, and that I neither make nor will make any claim upon you nor will take any proceedings about this or about any other matter whatsoever up to the present day. This receipt is valid. The 28th year of the Emperor

^a The scribe had not troubled to find out the father's name.

SELECT PAPYRI

κη ²⁶Αὐτοκράτορος Κα[ί]σαρος Μάρκου ²⁷Αὐρηλίου Κομ[μ]όδου Ἐντωνίνο[υ] ²⁸Εὐσεβοῦς Εὐτυχοῦς Σεβαστοῦ ²⁹Ἀρμενιακοῦ Μηδι[κ]οῦ Παρθικοῦ ³⁰Σαρματικοῦ Γερμανικοῦ Μεγίστου ³¹Βρεταντικοῦ Φαῶφι ιε. (2nd hand) Χωσίων ³²Σαραπίωνος ἀπέσχον τὰς ³³τῶν τροφείων δραχμὰς ³⁴τετρακοσίας καὶ οὐδὲν ἔνκα-³⁵λῶ ὡς πρόκειται. [Γ]ανεντήρις ³⁶Θώνιος μετὰ κ[υ]ρίου Δημη-³⁷τρίου Ὀρίωνος εὐδοκῶ κ[αί] ³⁸παρείληφα τὴν θυγατέρ[α] ³⁹ὡς πρόκειται. Πλουτίων Ἑρμ[οῦ] ⁴⁰ἔγραφα ὑ[πὲρ] αὐ]τῶ[ν] μὴ ε[ἰ]δόντων γράμματα].

80. RECEIPT FOR PART OF A WATER-WHEEL

P. Oxy. 1900.

A. D. 528.

¹ Ϙ Ὑπατία τοῦ δεσπότητος ἡμῶν Φλαουίο[υ] Ἰουστινιανοῦ] ²τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου <τὸ β' > Φαῶφι κζ ἰνδ(ικτίονος) ζ ἐν Ὁξυ[ρ(υγχιτῶν)]. ³τῇ ἀγία τοῦ θεοῦ καθολικῇ ἐκκ[λ]ησία τῇ [ύ]π[ὸ] ⁴τὸν ἀγιώτατον καὶ θεοφιλέστατον πατέρα ἡμ[ῶν] ⁵ἄββᾶ Πέτρον ἐπίσκοπον ταύτης τῆς λαμπρᾶς Ὁ[ξυρ-]⁶υγχιτῶν πόλεως δ[ι]ὰ σοῦ τοῦ εὐλαβεστάτου Φιβ[ίου] πρεσβυτέρου καὶ καθολικοῦ οἰκονόμου Αὐρήλιος ⁸Ψεῖς υἱὸς Φοιβάμμωνος μητρὸς Θεκλας ἀπὸ ἑποικίου Κωλώτου κτήματος τῆς αὐτῆς καθ[ο-]¹⁰λικῆς ἐκκλησίας τοῦ Ὁξυρυγχιτοῦ νομοῦ ἐναπόγρα-¹¹φως γεωργὸς χαίρειν. χρειὰς καὶ νῦν γεναμένης ¹²εἰς τὴν ὑφ' ἐμέ ἐκκλησιαστικὴν μηχανὴν καλουμέ-¹³νην Ἀγροικικοῖς ἀντλοῦσαν εἰς ἄμπελον καὶ εἰς ¹⁴ἀρώσιμον γῆν ἄξονος ἐνός, ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ¹⁵[πό]λεως ἠξίωσα τὴν ὑμῶν

10. l. ἐναπόγραφος.

12. = ὑπ' ἐμέ.

79-80. RECEIPTS

Caesar Marcus Aurelius Commodus Antoninus Pius Felix Augustus Armeniacus Medicus Parthicus Sarmaticus Germanicus Maximus Britannicus, Phaophi 15. (Signed) I, Chosion son of Sarapion, have received the 400 drachmae forming the nurse's wages, and I make no claim as stated above. I, Tanenteris daughter of Thonis, with my guardian Demetrius son of Horion, assent, and I have received back my daughter as stated above. I, Plution son of Hermes, have written for them, as they are illiterate.

80. RECEIPT FOR PART OF A WATER-WHEEL

A. D. 528.

In the 2nd year of the consulship of our master Flavius Justinianus the eternal Augustus, Phaophi 27, 7th indiction, at Oxyrhynchus. To the holy principal church of God under our most holy and pious father Abbot Peter, bishop of this illustrious city of Oxyrhynchus, through you the most discreet Phib, presbyter and principal steward, Aurelius Pseeis son of Phoebammon and Thecla, of the hamlet of Colotes, a holding of the said principal church in the Oxyrhynchite nome, enrolled as cultivator,^a greeting. There being need just now of one axle for the church's machine under my charge, which is called "In the Rustics"^b and draws water for vine-land and arable land, I went up to the city and asked your piety

^a These enrolled cultivators were bondsmen attached to the soil. See No. 26.

^b The water-wheels are sometimes distinguished by special names.

SELECT PAPYRI

θεοφιλείαν ὥστ[ε ¹⁶κε]λεῦσαί μοι παρασχεθῆναι τὸν αὐτὸν ἄξονα, ¹⁷[καὶ] εὐθέως ἢ ὑμῶν θεοφιλεία πρόνοιαν ¹⁸[ποιου]μένη τῆς συστάσεως τῶν ἐκκλησίας ¹⁸[πραγ]μάτων τοῦτον παρέσχετό μοι διὰ τ[οῦ εὐλαβε-²⁰στάτο]υ Λουκᾶ μονάζοντος καινὸν [ἐπιτήδειον ²¹ἀντλη]τικὸν εὐάρεστον. ἐδεξάμ[εν]ην ε[ἰς ἀνα-²²πλήρω]σιν πάντων τῶν μηχανικῶν ὀργάνων ²³ἐν τῇ σῆ]μερον ἡμέρᾳ ἣτις ἐστὶν Φαῶφι [εἰκὰς ἐβ-²⁴δόμη τ]οῦ ἐνεστῶτος ἔτους σε ροδ τῆς πα[ρούσης ²⁵ἐβδόμ]ης ἰνδ(ικτίονος) ὑδροπαροχείας δὲ καρπῶν τ[ῆς ὀγδόης ²⁶ἐπιμεμή]σεως, καὶ πρὸς ἀπόδειξιν τῆς ὑ[ποδοχῆς ²⁷ταύτη]ν πεποιήμαι τὴν χειρογραφείαν ἣτ[ις κυρία ²⁸ἐστὶ ἀπ]λ(ῆ) γραφ(εῖσα) καὶ ἐπ[ε]ρ(ωτηθεῖς) ὠμολόγησα. Ϙ [Αὐρήλιος ²⁹Ψεεῖς υἱὸς Φοιβάμμωνος ὁ προγεγραμ[μένος ³⁰πεποιήμ]αι τὴν χειρογραφείαν ὑποδεξά[μενος τὸν ³¹εἰρημέν]ον ἄξονα καὶ συμφωνῶ μοι πάντα [τὰ ἐγγεγραμμ(ένα) ³²ὡς πρόκει]ται. Αὐρήλιος Φιλόξενος υἱὸς τοῦ μα[καρίου ³³ . . . ἔγρ]αψα ὑπὲρ αὐτοῦ ἀγραμμ(άτου) ὄντος. ³⁴ ✕ di emu Philoxenu etelioth(e) . . . [

Verso ³⁵+χειρογραφ(ία) Ψεε(ῖς) υἱοῦ Φοιβάμμωνος ἀπὸ ἐπικ(ίου) Κ[ω]λ[ώτου ὑποδοχ(ῆς) ἄξονος ἐνός].

81. RECEIPT FOR ANNUAL OFFERING TO A MONASTERY

P.S.I. 786.

A.D. 581.

¹+ Βασιλ[είας τοῦ θειο]τάτου [κα]ὶ εὐσε-²βε-στάτου <ἡμῶν δεσπότης> με[γίστου εὐερ]γέτου

80-81. RECEIPTS

to order the said axle to be supplied to me; and straightway your piety, taking thought for the state of the church's property, supplied this to me through the most discreet monk Luke, a new, serviceable one, suitable for irrigation and satisfactory; and I have received it in completion of all the mechanical implements ^a on this 27th day of Phaophi of the current 205th, which is the 174th year, in the present seventh indiction for the irrigation of the crops of the eighth indiction, and in declaration of the receipt I have made this deed, which is valid and which is written in one copy only, and in answer to the formal question I have given my assent. (Signed) I, Aurelius Pseeis son of Phoebammon, the above-mentioned, have made the deed after receiving the said axle, and I agree to all that is written therein, as aforesaid. I, Aurelius Philoxenus son of the late . . . have written for him, as he is illiterate. (Subscribed) Executed by me, Philoxenus . . . (Endorsed) Deed of Pseeis son of Phoebammon, of the hamlet of Colotes, concerning receipt of one axle.

^a The writer probably means that all the parts of the water-wheel were now complete.

81. RECEIPT FOR ANNUAL OFFERING TO A MONASTERY

A. D. 581.

The 6th year of the reign of our most godlike and pious master and greatest benefactor Flavius

Φλα(ουίου) Τιβερίου ³Κωνσταντίν[ου του] αἰωνίου
 Αὐγούστου καὶ Αὐτοκρ(άτορος) ⁴ἔτους $\bar{\varsigma}$, ὑπατίας
 τοῦ αὐτοῦ εὐσεβ(εστάτου) ἡμῶν ⁵δεσπότης ἔτους β ,
 Τῦβι ζ , ἰνδ(ικτίονος) ιδ. ⁶κληρονόμοις τ[οῦ τ]ῆ[ς]
 λ[ογίας] μνήμης ⁷Γεροντίου γενομένο[υ σ]χολα-
 στικῶ δια ⁸Ανοῦπ τοῦ θα[υ]μασιωτάτου αὐτῶν {δι}
 οἰκ(ονόμου) ⁹Κόλλουθος μονάζ(ων) τοῦ ὄρους
 κώμ(ης) ¹⁰Βερκὺ υἱὸς Γεωργίου. ἔσχον καὶ ἐπλη-
 ρ(ώθην) ¹¹παρὰ τῆς ὑμῶν θαυμα(σιότητος) τὴν ἐξ
 ἔθους ¹²ἀγίαν προσφορὰν διδομένην εἰς τὸ αὐτὸ
¹³ὄρος ἐπὶ τῆς παρελθούσης ¹⁴τρεῖςκαιδεκάτης
 ἰνδ(ικτίονος) τὰ αἰροῦντά μοι ¹⁵πλήρης, ὃ ἐστίν
 χρυσοῦ νομίσματα ¹⁶ἕξ ἰδιωτικ(ῶ) ζυγῶ, γί(νεται)
 χρ(υσ.) νο(μ.) ς ἰδ(ι.) ¹⁷ζυγ(ῶ), καὶ πρὸς ἀπόδειξιν
 τῆς ¹⁸προσφορᾶς ταύτην πεποιήμαι ¹⁹τὴν ἀπόδειξ(ιν),
 ἥτις κυρ(ία) οὔσα ἀπλ(ῆ) ²⁰γράφ(ει)σα, καὶ ἐπερ-
 (ωτηθεῖς) ὠμολ(όγησα). + Κόλλουθος ²¹μονάζ(ων)
 υἱὸς Γεωργίου στοιχεῖ μοι ²²αὕτη ἢ ἀπόδειξ(ις) ὡς
 πρόκ(είται). Παπνούτιο(ς) ²³ἄξ(ιωθεῖς) ἔγραψα ὑπὲρ
 αὐτοῦ ἀγραμμάτ(ου) ὄντος. (2nd hand) ²⁴Κολ-
 λούθου στηχί μα. (1st hand) ²⁵+ δι' ἐμοῦ ἐγράφη +
 Verso: ²⁶+ ἀπόδειξ(ις) Κολλούθου μονά[ζοντος]
 το[ῦ ὄρους] ²⁷κώμ(ης) Βερκὺ χρ(υσοῦ) νο(μισμάτων)
 ς ἰδ(ιωτικῶ).

19. οὔσα for ἐστίν.

24. l. Κόλλουθος στοιχεῖ μοι.

81. RECEIPTS

Tiberius Constantinus the eternal Augustus and Imperator, the 2nd year of the consulship of our said most pious master, Tubi 7, 14th indiction. To the heirs of Gerontius of learned memory, the late advocate, through Anoup, their most admirable steward, from Colluthus, monk of the desert monastery of the village Berku, son of George. I have received in full satisfaction from your excellencies the customary holy offering^a given for the said monastery, being the instalments due to me in the past 13th indiction fully paid, namely six gold solidi on the private standard, total 6 gold sol. on the private standard, and in acknowledgement of the offering I have made this acknowledgement, which is valid, written in a single copy, and in answer to the formal question I have given my assent. (Signed) I, Colluthus, monk, son of George, agree to this acknowledgement, as stated above. I, Papnoutius, wrote for him at his request, as he is illiterate. (In Colluthus's hand) I, Colluthus, agree. Written by me. (Endorsed) Acknowledgement of Colluthus, monk of the desert monastery of the village Berku, for 6 gold solidi on the private standard.

^a Probably a pious bequest made by Gerontius.

III. WILLS

82. AN EARLY PTOLEMAIC WILL

P. Eleph. 2, ll. 1-18.

284 B.C.

¹Βασιλεύοντος Πτολεμαίου (ἔτους) μ μηνὸς Γορπιαίου, ἐφ' ἱερέως Μενελάου τοῦ Λαάγου. συγγρα-²φή καὶ ὁμολογία. τάδε διέθετο Διονύσιος Τημνίτης Καλλίσται Τημνίτει τῇ αὐτοῦ γυναι-³κί. ἐὰν δέ τι πάσχη Διονύσιος, καταλείπειν τὰ ὑπάρχοντα αὐτοῦ πάντα Καλλίσται καὶ κυρίαν ⁴εἶναι τῶν ὑπαρχόντων πάντων μέχρι ἂν ζῆι. ἐὰν δέ τι πάσχη Καλλίστα Διονυσίου ζῶντος, ⁵κύριον εἶναι Διονύσιον τῶν ὑπαρχόντων· ἐὰν δέ τι πάσχη Διονύσιος, καταλείπετω τὰ ὑπάρχοντα ⁶πᾶσιν τοῖς υἱοῖς τοῖς αὐτοῦ. κατὰ ταῦτά δέ καὶ Καλλίστα, ἐὰν τι πάσχη, καταλείπετω τὰ ὑ-⁷πάρχοντα πᾶσι τοῖς υἱοῖς πλὴν τῶν μερῶν ὧν ἂν λαμβάνωσι παρὰ Διονυσίου καὶ Καλλίστας ἐργαζό-⁸μενοι Βάκχιος, Ἡρακλείδης, Μητροδώρος, τοῦ πατρὸς ζῶντος καὶ τῆς μητρός· γημάντων δέ καὶ κα-⁹ταχωρισθέντων Βακχίου, Ἡρακλείδου, Μητροδώρου, ἔστω τὰ ὑπάρχοντα τὰ Διονυσίου καὶ Καλλίσ-¹⁰τας κοινὰ πάντων τῶν υἱῶν. ἐὰν

^a This includes the 20 years during which Ptolemy I. was content with the title of satrap.

III. WILLS

82. AN EARLY PTOLEMAIC WILL

284 B.C.

In the 40th year^a of the reign of Ptolemy, the month Gorpiaeus, Menelaus^b son of Lagus being priest. Contract and agreement. Dionysius, Temnian, has made this testamentary pact with his wife Callista, Temnian. Should aught happen to Dionysius, he shall leave all his property to Callista and she shall be owner of all the property so long as she lives. Should aught happen to Callista while Dionysius is alive, Dionysius shall be owner of the property; and should aught happen to Dionysius, he shall leave the property to all his sons. In like manner Callista, should aught happen to her, shall leave the property to all the sons, except^c the portions which Bacchius, Heraclides and Metrodorus may receive from Dionysius and Callista for their labours in the lifetime of their father and mother; but if Bacchius, Heraclides and Metrodorus are married and settled, the property of Dionysius and Callista shall be shared in common by all the sons. If in

^b See No. 34, note *c*.

^c This exception is to be understood as qualifying the preceding sentence also.

SELECT PAPYRI

δέ τι ἑξαπορῶνται ἢ χρέος ὀφείλωσιν Διονύσιος ἢ Καλλίστα ζῶντες, ¹¹τρεφέτωσαν αὐτοὺς οἱ υἱεῖς πάντες κοινῇ καὶ συναποτινέτωσαν τὰ χρέα πάντες. εἰ δέ τις αὐτῶν ¹²μὴ θέλῃ ἢ τράφειν ἢ συναποτίνειν ἢ μὴ συνθάπτωσιν, ἀποτεισάτω ἀργυρίου δραχμὰς χιλίας, ¹³καὶ ἡ πρᾶξις ἔστω ἐκ τοῦ ἀτακτοῦντος καὶ μὴ ποιοῦντος κατὰ τὰ γεγραμμένα. εἰ δέ ¹⁴καταλείπωσιν Διονύσιος ἢ Καλλίστα χρέος τι, ἐξέστω τοῖς υἱοῖς μὴ ἐμβατεύειν ἐὰμ μὴ βούλων ¹⁵-ται τελευτήσαντος Διονυσίου καὶ Καλλίστας. ἡ δὲ συγγραφὴ ἦδε κυρία ἔστω πάντῃ πάντως ¹⁶οὔπου ἂν ἐπιφέρηται, ὡς ἐκεῖ τοῦ συναλλάγματος γεγεννημένου. τὴν δὲ συγγραφὴν ἐκόντες ἔθεν ¹⁷-το παρὰ συγγραφοφύλακα Ἡράκλειτον. μάρτυρες Πολυκράτης Ἀρκάς, Ἀνδροσθένης Κῶιος, ¹⁸Νουμήνιος Κρής, Σιμωνίδης Μαρωνίτης, Λύσις, Ἡράκλειτος Τημνῖται. Below, the duplicate or outer text. On the verso, names and seals of the five principals and the six witnesses.

83. WILL OF A SOLDIER

P. Grenf. i. 21.

126 B.C.

¹[Ἔτους μδ Παῦνι θ, ἐν Παθύρει ἐπ'] Ἀσκληπιάδου ἀγορανόμου. τάδε διέθετο ὑγιαίνων νοῶν φρονῶν Δρύτων Παμφίλου Κρής τῶν διαδόχων καὶ ²[τοῦ ἐπιτάγματος ἱππάρχης] ἐπ' ἀνδρῶν. εἰ[τ]ῆ μέμ μοι ὑγιαίνοντι τῶν ἐμαυτοῦ κύριον εἶναι, εἰ δέ τι ἀνθρώπινον πάθω, καταλείπω καὶ ³[δίδωμι τὰ ὑπάρχοντά μοι ἔγγαι]ά τε καὶ ἔπιπλα καὶ κτήνη καὶ ὅσα ἂν προσεπικτήσωμαι, τὸν μὲν
238

their lifetime Dionysius or Callista is in need or in debt, all the sons in common shall support them and contribute to pay their debts. If any one of them refuses to support them or contribute or does not help to bury them, he shall forfeit 1000 drachmae of silver and there shall be right of execution on him who is insubordinate and does not act in the manner stated. If Dionysius or Callista leaves any debt, it shall be permissible for their sons not to take up the inheritance if they do not wish to after the death of Dionysius and Callista. This contract shall be valid in every respect wherever it is produced, as if the compact had been made there. They have of their own free will placed the contract in the keeping of Heraclitus. Witnesses : Polycrates, Arcadian ; Androsthene, Coan ; Numenius, Cretan ; Simonides, Maronean ; Lysis and Heraclitus, Temnians.

83. WILL OF A SOLDIER

126 B.C.

The 44th year, Pauni 9, at Pathyris, before Asclepiades the agoranomus. Dryton son of Pamphilus, Cretan, one of the *diadochi*^a and belonging to the reserve,^b hipparch over men,^b being sound of body, sane and sensible, has made the following will. May it be mine to own my property in good health, but if I should suffer the lot of man, I bequeath and give my property in land and movable objects and cattle and whatever else I may have acquired,

^a An honorific title.

^b Makeshift translations ; the exact meaning of the phrases is unknown.

ἵππον ἐφ' οὗ στρατεύομαι καὶ τὰ ὄπλα ⁴[πάντα Ἐσθλάδῃ, τῶι ἐξ ἐμοῦ] καὶ ἐξ Σαραπιάδος τῆς Ἐσθλάδου τοῦ Θεώνος ἀστῆς ἧι συνήμην γυναικί, κατὰ νόμους καὶ κατὰ διαθήκην ⁵[τὴν κεχρηματισμένην] διὰ τοῦ ἐν Διὸς πό(λει) τῆι μι(κράϊ) ἀρχείου ἐπὶ Διονυσίου ἀγορανόμου ἐν τῶι σ (ἔτει) ἐπὶ τοῦ Φιλομήτορος, ἧ διασαφεῖ τά τε ἄλλα ⁶[καὶ ἐπιτροπον] ὄντα συγγενῆι κατέστησεν, καὶ ἀπὸ τῶν οἰκετικῶν σωματῶν δ, ὧν ὀνόματα Μυρσίην καὶ ταύτης ⁷[τὰ γ' παιδία, τὰ δέ] λοιπὰ θ[ηλ]υκὰ β αἶς ὀνόματα Εἰρήνην καὶ Ἀμπέλιον Ἀπολλωνίαι καὶ ταῖς ἀδ(ελφαῖς) οὔσι ε, καὶ τὸν ὑπάρχοντά μοι ἐπὶ τοῦ ⁸[.] τοῦ Πα[θυ]ρ(ίτου) ἔδα(φος) ἀμπελω(νος) καὶ τὰ ἐν τούτῳ φρέατα ἐξ ὀπτῆς πλί(νθου) καὶ τᾶλλα συνκύροντα καὶ τὴν ἄμαξαν σὺν τῆι ⁹[ἐπισκευῆι καὶ τὸν περιστ]ερῶνα κ[αί] τὸν ἄλλον ἡμιτέλεστον καὶ αὐλήν, ὧν γείτονες νό(του) ψιλοὶ <τόποι> τοῦ αὐ(τοῦ) Ἐσθλάδου, βο(ρρᾶ) οἶκος κεκαμαρωμένος Ἀπολλω(νίας) τῆς νεω(τέρας), ¹⁰[ἀπη]λι(ώτου) τόπ[ος ψιλός] Πετρασ[. . .]ι τοῦ Ἐσθλά[δο]υ, λι(βός) ψιλὸς τόπος Ἐσθλάδου ἕως τῆ[ς] ἀνεωγμένης θύ(ρας) ἐπὶ λίβα. τοὺς δὲ λο(ιπούς) οἴκους καὶ χρητῆρας ¹¹[. . . .] . λλιαν[. . . .] καὶ ψιλὸν τόπον εἰς [περιστέρ]ῶνα ἀποδεδειγμένον ὑποκάτω τῆς Ἐσθλά(δου) θύ(ρας) καὶ ἀπὸ λι(βός) τῆς καμάρας δίδωμι ¹²[Ἀπολλ]ωνίαι καὶ Ἀριστοῖ καὶ Ἀφροδισίαι καὶ Νι[κα]ρίωι καὶ Ἀπολλωνίαι νεωτέραι οὔσι ε ταῖς ἐξ ἐμοῦ καὶ ἐξ Ἀπολλωνίας τῆς καὶ Σεμμώνθιος ¹³[ἧι σύ]νειμι γυ(ναικί), κατὰ

5. Revised and restored by E.-H.: παρά Ed. 6 and 7. Restored by E.-H. 7. *l. οὔσαις* (so in *l. 12*), τὸ ὑπάρχον.

first my war-horse and all my armour to Esthladas my son by my former wife Sarapias daughter of Esthladas son of Theon, of civic rank,^a in accordance with the laws and with the will which has been made through the record-office at Diospolis Parva before Dionysius the agoranomus in the 6th year of the reign of Philometor, which will besides the other matters which it sets forth appointed as his guardian (?) . . . being a kinsman, and of the household slaves I give him 4, whose names are Myrsine and her 3 children (?)—but the remaining two females, whose names are Irene and Ampelion, I give to Apollonia and her sisters, being 5 in all—also the vineyard site belonging to me at . . . in the Pathyrite nome and the wells therein of baked brick and the other appurtenances and the cart with the harness and the dove-cote and the other half-finished one and a yard of which the boundaries are, on the south waste grounds of the said Esthladas, on the north a vaulted room of Apollonia the younger, on the east waste ground of Petras . . . son of Esthladas, on the west waste ground of Esthladas up to the door opening to the west. The remaining rooms and fixtures and . . . and the waste ground assigned for a dovecote down beyond the door of Esthladas and to the west of the vaulted chamber I give to Apollonia and Aristo and Aphrodisia and Nicarion and Apollonia the younger, being 5 in all, my daughters by my present wife Apollonia also called Semmonthis, in

^a That is, belonging to a family which possessed the citizenship in one of the Greek cities in Egypt.

10. Or Πετρασ[. . .]υ. First η of χρητηρας above the line.

11. . . λλιαν Wilcken: [καὶ π]αλαιὰν [οἰκίαν]?

SELECT PAPYRI

νό(μους), καὶ τὰ θη[λ]υκὰ β σώμα[τ]α καὶ τὴν βουὴν ἐξ ἴσου κυριευέτωσαν ταῖς οἰκίαις καθ' ὃν πεποιήμαι μερισμόν. ¹⁴[δότη]ω δὲ Ἐσθλάδας ἀπὸ τοῦ δεδομένου αὐ(τῶι) ψιλο[ῦ τ]όπου ἀπέναντι τῆς θύ(ρας) αὐ(τοῦ) ἐπὶ λί[β]α πή(χεις) ἐμβαδούς δ εἰς κλιβάνου τόπον. τὰ δὲ λο(ιπά) οἰκόπεδα ¹⁵[καὶ ψι]λοὶ τόποι ἐν Διὸς πό(λει) τῆι μεγά(ληι) ἐν τῶι Ἄμμω(νείωι) [κ]αὶ ἐν τοῖς κεραμείοις ἐχέτω Ἐσθλάδας κατὰ τὸ (ἥμισυ), Ἀπολλω(νία) δὲ καὶ ἀδελφαὶ κατὰ τὸ (ἥμισυ), καὶ ¹⁶[τάλλα ὑ]πάρχοντά μοι πάντα σύμβο(λά) τε σιτικά [κα]ὶ ἀργυ(ρικὰ) καὶ ἔπιπλα πάντα κατὰ τὸ (ἥμισυ). δότηω δὲ Ἐσθλά(δας) καὶ αἱ περὶ Ἀπολλωνίαν κατὰ κοινὸν ¹⁷[εἰς οἰκ]οδομὴν περιστερῶνος ἀνηλώματα ε[ἰς] τὸν ἀποδεδειγμένον περιστερῶνα ἕως ἂν ἐπιτελέσωσι, καὶ Ἀπολλωνίαι τῆι καὶ Σεμμῶνθι ¹⁸[τῆι ἐ]μῆι γυ(ναικί) ἐτῶν δ, ἐὰν παραμείνη ἐ[ν τῶι] οἴκωι ἀνέγκλητος οὔσα, εἰς τροφήν αὐ(τῆς) καὶ ταῖς β̄ θυγατράσιν ἐκάσ(του) μη(νός) (πυροῦ) β̄ ἥμισυ, κρότω(νος) (δωδέκατον), χα(λκοῦ) σ, ¹⁹[καὶ] μετὰ δ ἔτη τὰ αὐτὰ μετρήματα [δότη]ωσαν ταῖς β̄ νεωτέραις > ἐκ κοινοῦ ἕως ἐτῶν ια. δότηωσαν δὲ Ταχράτει εἰς φερνήν ²⁰[χαλκο]ῦ τά(λαντα) ιβ̄ ἐκ τῶν κοινῶν. ὅσα δ' ἂν φαίνητ[αι ἐπ]ίκτη(τα) ἔχουσα ἢ Σεμμῶνθις ὄντα αὐτῆι συνουῶσα Δρύτωνι, κυριευέτω αὐτῶν, ²¹[οἱ δ' ἐπ]ελεύσοντες ἐπ' αὐτὴν περὶ τούτ[ων] ²²(ἔτους) μδ Παῦνι θ̄.

19. [καὶ] μετὰ E.-H.: [ἐπὶ] δὲ τὰ Ed., but the δ is very doubtful. 21. l. ἐπελευσόμενοι.

accordance with the laws, and they shall own the 2 female slaves and the cow in equal shares for their households, according to the division which I have made. Esthladas shall give up from the waste ground given to him opposite his door which opens to the west 4 square cubits for the site of an oven. Of the remaining buildings and waste grounds at Diospolis Magna in the Ammonium^a and in the potters' quarter Esthladas shall receive half and Apollonia and her sisters half, and of all my other property in corn and money contracts and all movable objects each party shall take half. Esthladas and Apollonia with her sisters shall provide funds in common for the building of a dove-cote on the site assigned until they finish it; and to my wife Apollonia also called Semmonthis, if she stays at home living irreproachably, they shall give every month for 4 years, for the maintenance of herself and for her 2 daughters,^b $2\frac{1}{2}$ artabae of wheat, $\frac{1}{12}$ of croton, and 200 copper drachmae; and after 4 years they shall give the same amounts in common to the two younger daughters for 11 years. They shall give to Tachratis^c for a dowry 12 copper talents out of the common funds. Whatever property Semmonthis may have manifestly acquired for herself while living with Dryton, she shall continue to own, and anyone who takes proceedings against her about this . . . Year 44, Pauni 9.

^a At Thebes in the quarter of the temple of Ammon.

^b Perhaps the second and third daughters, but the meaning is rather obscure.

^c The Egyptian name of Aphrodisia the second daughter.

SELECT PAPYRI

84. A WILL OF THE ROMAN PERIOD

P. Oxy. 494.

A.D. 156-165.

¹ Αντίγραφον. ἔτους ἑνεακαιδεκάτου Αὐτοκράτορος Καίσαρος Τίτου Αἰλίου[υ] Ἀδριανοῦ Ἀντωνίνου Σεβαστοῦ Εὐσεβοῦς ²μητρός Γερμανικείου λ ἐν Ὁξυρύγχων πόλει τῆς Θηβαίδος, ἀγαθῇ τύχῃ. τάδε διεθέμην νοῶν καὶ φρονῶν ³Ἀκουσίλαος Δείου τοῦ Διονυσίου τοῦ καὶ Ἀκουσιλάου μητρὸς Διονυσίας Θεῶνος ἀπ' Ὁξυρύγχων πόλεως ἐν ἀγυῖᾳ. ἐφ' ὃν μὲν πε-⁴ρίεμι χρόνον ἔχει με τῆν τῶν ἰδίων ἐξουσίαν ὃ εἴαν βούλωμαι ἐπιτελεῖν καὶ μεταδιατίθεσθαι καὶ ἀκυροῦν τὴν δια-⁵θήκην ταύτην, ὃ δ' ἂν ἐπιτελέσω κύριον ὑπάρχειν. εἴαν δὲ ἐπὶ ταύτῃ τῇ διαθήκῃ τελευτήσω, ἐλεύθερα ἀφήμι ὑπὸ ⁶Δία Γῆν Ἥλιον κατ' εὐνοίαν καὶ φιλοστοργίαν δούλά μου σώματα Ψεναμοῦνιν τὸν καὶ Ἀμμώνιον καὶ Ἑρμᾶν καὶ Ἀπολλω-⁷νοῦν τὴν καὶ Δημητρίαν καὶ θυγατέρα αὐτῆς Διογενίδα καὶ ἄλλην μου δούλην Δ[ι]ογενί[δ]α, καταλείπω δὲ τῇ γυναικί ⁸μου οὔσῃ μου καὶ ἀνεψιᾷ Ἀριστοῦτι τῇ καὶ Ἀπολλωναρίῳ Ἡρακλείδου τοῦ Διονυσίου τοῦ καὶ Ἀκουσιλάου μητρὸς Ἡραΐδος Ἀ-⁹λεξάνδρου εὐνοούσῃ μοι καὶ πᾶσαν πίστιν μοι ἐνδεικνυμένη ἃ εἴαν ἀπολίπω ἔπιπλα καὶ σκεύη καὶ χρυσία καὶ ἱμάτια ¹⁰καὶ κόσμα καὶ πυρὸν καὶ ὄσπρεα καὶ γενήματα καὶ ἐνδομενεΐαν πᾶσαν καὶ ὀφειλήματα ἔνγραφα καὶ ἄγραφα, ¹¹κληρονόμον δὲ ἀπολείπω τὸν γεγονότα μοι ἐκ τῆς προγεγραμμένης μου γυν[α]ικὸς Ἀριστοῦτος τῆς καὶ Ἀπολλ[λω-]¹²ναρίου

^a The original will was written in A.D. 156 and opened in 165, perhaps on the death of the testator. The present docu-

84. A WILL OF THE ROMAN PERIOD

A.D. 156-165

Copy.^a The 19th year of the Emperor Caesar Titus Aelius Hadrianus Antoninus Augustus Pius, the 30th of the month Germaniceus,^b at Oxyrhynchus in the Thebaid; for good fortune. This is the will made in the street^c by me Acusilaus son of Dius son of Dionysius also called Acusilaus and of Dionysia daughter of Theon, of the city of Oxyrhynchus, being sensible and in my right mind. So long as I survive I am to have power over my property, to make whatever disposition I choose and to alter and revoke the present will, and whatever disposition I make shall be valid. But if I die leaving the present will, I set free under the sanction of Zeus, Earth and Sun, for their goodwill and affection, my slaves Psenamounis also called Ammonius and Hermas and Apollonous also called Demetria and her daughter Diogenis and another slave of mine called Diogenis. I bequeath to my wife and cousin Aristous also called Apollonarion daughter of Heraclides son of Dionysius also called Acusilaus and of Herais daughter of Alexander, being well disposed and showing all faithfulness towards me, whatever I may leave in the way of furniture, utensils, objects of gold, clothing, ornaments, wheat, pulse, crops, all my household stock, and debts owed to me, recorded and unrecorded. I leave my son Dius by my aforesaid wife Aristous also called Apollonarion, if he ment contains (1) a copy of the body of the will, and (2) statements by four of the original witnesses that they acknowledge the seals to be theirs.

^b Germaniceus = the Egyptian Pachon.

^c See No. 7, note *b*.

SELECT PAPYRI

υἰὸν Δεῖον ἐὰν ζῆ, εἰ δὲ μή, τὰ τούτου τέκνα, ὧν
 ἐὰν ἀπολίπω ὑπαρχόντων καὶ ἐτέρων δούλων
 σ[ωμ]ά-¹³των καὶ τῶν ἀπὸ τοῦ νῦν ἐσομένων ἐκ
 τῶν προγεγραμμένων θηλειῶν δούλων ἐκγόνων, ὧν
 πάν-¹⁴των τὴν χρῆσιν καὶ προσόδους πάσας μετὰ
 τὰ δημόσια ἔξει ἢ αὐτὴ γυνή μου Ἀριστοῦς ἢ καὶ
 Ἀπολλω-¹⁵νάριον ἐπὶ τὸν τῆς ζωῆς αὐτῆς χρόνον
 καὶ τὴν δουλείαν καὶ ἀποφοράς τῶν μετὰ [. . .]
 τελευτῆν μο[υ] ¹⁶ἐλευθερουμένων δούλων σωμάτων.
 ἢ δ' αὐτὴ γυνή μου χορηγήσει τῷ υἱῷ μου Δεῖῳ
 εἰς δ[ι]α[τρο-]¹⁷φήν αὐτοῦ καὶ τὴν ἄλλην δαπάνην
 κατὰ μῆν[α] ἐν Ὀξυρύγχων πόλει πυροῦ μέτρῳ
 ἐξωδιαστικῶ ¹⁸ἀρτάβας δύο καὶ δραχμὰς
 ἐξήκοντα καὶ ὑπὲρ ἱματισμοῦ κατ' ἔτος δραχμὰς
 διακοσίας. τῇ δ' αὐτῇ ¹⁹γυναικὶ Ἀριστοῦτι τῇ καὶ
 Ἀπολλωναρίῳ ἐξέστω δι' αὐτῆς πωλεῖν καὶ ὑποτί-
 θεσθαι ἃ ἐὰν αἰρήται ²⁰ἀφ' ὧν ἐὰν ἀπολίπω τῷ υἱῷ
 μου Δεῖῳ ὑπαρχόν[των] καὶ σωμάτων καὶ κατα-
 χράσθαι εἰς τὸ ²¹ἴδιον χρ[έ]ος τοῖς ἐμπεσομένοις
 ἦτοι ἐκ πράσεως καὶ ἐξ ὑποθήκης ἀργυρίοις. ἢ δ'
 αὐτὴ γυ-²²νή μου Ἀρι[σ]τοῦς ἢ καὶ Ἀπολλωναρίον
 ἀποδώσει πάντα ἃ ἐὰν φανῶ ὀφείλων. δώσει δὲ ἢ
²³γυνή μου καὶ μετὰ τελευτῆν αὐτῆς ὁ υἱός μου
 Δεῖος τοῖς δούλοις μου καὶ ἀπελευθέρ[οι]ς εἰς
²⁴εὐωχίαν αὐτῶν ἣν ποιήσονται πλησίον τοῦ τάφου
 μου κατ' ἔτος τῇ γενεθλίᾳ μου ἐφ' ᾧ δι-²⁵έπειν
 ἀργυρίου δραχμὰς ἑκατόν. ὅσα δ' ἂν ὑπὸ τὸ
 ἐκδόσιμον τῆς διαθήκης γράψω ἦτοι ἀφαιρού-
²⁶μενός τι ἢ προσδιατάσσω ἢ ἐτέροις χαριζόμενος
 ἢ καὶ ἄλλο τι βουλόμενος καὶ αὐτὰ ἔστω κύρια ²⁷ὡς
 δ' εἰν[α]ι τῇ διαθήκῃ ἐνγεγραμμένα, παρὰ δὲ ταῦτα
 μὴ οὔσης μηδενὶ τῷ καθόλου ἐξου-²⁸σίας παρα-

84. WILLS

lives, and if not, his children, heir to all the property that I leave and to my other slaves and the future offspring of the aforesaid female slaves, of all which things my said wife Aristous also called Apollonarium shall have the use and entire income, after payment of the taxes, for the term of her life, together with the service and the earnings of the slaves who are to be freed after my death.^a My said wife shall supply to my son Dius every month at Oxyrhynchus for his sustenance and other expenses two artabae of wheat by the measure used for payment . . . and 60 drachmae, and for clothing 200 drachmae yearly. My said wife Aristous also called Apollonarium shall have the right to sell and mortgage on her own authority anything she chooses out of the property and slaves bequeathed to my son Dius and to use for her personal requirements the money accruing from the sale or mortgage. My said wife Aristous also called Apollonarium shall pay all the debts which I shall be found to owe. My wife, and after her death my son Dius, shall give to my slaves and freedmen for a feast which they shall hold beside my tomb every year on my birthday 100 silver drachmae wherewith to furnish it. Anything that I append to the officially returned copy^b of the will, whether cancelling or supplementing or making bequests to other persons or with any other purpose, shall also be valid as if contained in the actual will; beyond this no one shall have any power at all to

^a Assuming that they would not leave the household.

^b The copy presented to the record-office for authentication and then returned to the testator.

βαίνει[ν, τὸν] δὲ παραβησόμενον ἐκτίνειν τῷ ἐμμέ-
 νοντι τό τε βλάβος καὶ ἐπίτειμον ²⁹ἀργυρίου τάλαντα
 δύο καὶ εἰς τὸ δημόσιον τὰ ἴσα καὶ μηδὲν [ἦ]σσον
 μένειν κύρια τὰ προκείμενα. ³⁰ἡ διαθήκη κυρία.
 Ἀκουσίλαος Δείου ὁ προγεγραμμένος πεποίημαι
 τὴν διαθήκην, ἧς ὄλον τὸ σῶμά ³¹ἐστίν μου ἰδι[ό-
 γ]ραφ[ο]ν, ἐπὶ πᾶσι τοῖς προκειμένο[ις], καὶ εἰμὶ
 (ἐτῶν) μη οὐ(λή) ποδ(ι) δεξ(ιώ) κα[ι] ἐστ[ι]ν μου ἡ
 σφραγὶς Θώνιος. (2nd hand) ³²Δίδυμος Ὀννώφριος
 τοῦ καὶ Χαιρήμονος Ἡρώδου ἀπ' Ὀξυρύν[χω]ν
 πόλεως ἰς τῶν ³³μαρτυρησάντων τῇ προκιμέ[ν]η
 δ[ια]θήκῃ ἐγνώρισα τὴν ἰδίαν μου σφραγί-³⁴δα
 οὔσαν γλύμματος Ἐρμοῦ καὶ ἐσφράγισα τῇ αὐτῇ
 σφραγίδι. (3rd hand) Ἀσκληπιάδης ³⁵Εὐδαίμονος
 τοῦ Ἀσκληπιάδου ἀπ' Ὀξυρύν[χω]ν π[ό]λεως
 ἔτ[ε]ρ[ο]ς τῶν μαρτυρησάν-³⁶των τῇ προκειμένη
 διαθήκῃ ἐγνώρισα τὴν ἰδίαν μου σφρ[αγε]ῖδα οὔσαν
³⁷γλύμματος Σαράπιδο[ς] καὶ ἐσφράγισα τῇ αὐτῇ
 σφραγεῖδι. (4th hand) Δίδυμος Διδύμου ³⁸τοῦ
 Ἐνθέσμο[υ] ἀγορανόμ[ο]ς τῆς Ὀξυρυγχιτῶν πόλεως
 ἕτερος τῶν ³⁹μαρτυρησάντων τῇ αὐτῇ διαθήκῃ
 ἐγνώρ[ι]σα τὴν ἰδίαν μου σφραγίδα ⁴⁰οὔσαν
 γλύμματος Ἀπόλλωνος καὶ ἐσφράγισα τῇ αὐτῇ
 σφραγίδι. (5th hand) Ἀσκλη-⁴¹πιάδης Ἀσκλη-
 π[ι]άδου τοῦ Παῦσιρ[ι]ωνος ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως
 ἕτερος τῶν ⁴²[μαρτυρησάντων] τῇ αὐτῇ διαθήκῃ
 ἐγνώρισα τὴν ἰδίαν μ[ο]υ σφ[ρα]γεῖδα ⁴³[οὔσαν
 γλύμμα]τος Ἡρακλέους καὶ ἐσφράγισα τῇ αὐτῇ
 σφραγίδα. (6th hand) ⁴⁴[παρ]ετέθη 5 (ἔτους) Ἀθύρ.

43. l. σφραγίδι.

84. WILLS

infringe it, and the party who infringes it shall forfeit to the party who abides by it the damages and a penalty of 2 silver talents and to the Treasury the like sum, the above provisions remaining none the less valid. This will is valid. I, the aforesaid Acusilaus son of Dius, have made this will, the whole body of which is in my own writing, with all the above provisions. I am 48 years of age, with a scar on the right foot, and my seal is an image of Thonis.^a (Certified) I, Didymus son of Onnophis also called Chaeremon son of Herodes, of Oxyrhynchus, one of the witnesses to the above will, have recognized my seal being an imprint of a Hermes, and I sealed with the said seal. I, Asclepiades son of Eudaemon son of Asclepiades, of Oxyrhynchus, another of the witnesses to the above will, have recognized my seal being an imprint of a Sarapis, and I sealed with the said seal. I, Didymus son of Didymus son of Enthesmos, agoranomus of Oxyrhynchus, another of the witnesses to the said will, have recognized my seal being an imprint of an Apollo, and I sealed with the said seal. I, Asclepiades son of Asclepiades son of Pausirion of the said city, have recognized my seal being an imprint of a Heracles, and I sealed with the said seal. (Endorsed) Deposited ^b in the 6th year, Hathur.

^a Mythical guard of the Canopic mouth of the Nile (Herod. ii. 113).

^b In the property registration-office, with the rest of the file.

SELECT PAPYRI

85. GREEK VERSION OF A ROMAN WILL

B.G.U. 326.

A.D. 189-194.

(Col. 1) ¹[Ἐρμηνί]α διαθ(ή)κης). ²[Γάιος Λογγίνος Κάστωρ οὐ]ετρανὸς ἐντίμως ἀπολυθε[ί]ς ³[ἐκ κλάσσης πραιτωρί]ας Μισσηνῶν [δια]θήκην ἐποί[ησ]εν. ⁴[ἐλευθέρας εἶναι κελεύω] Μαρκέλλαν δού[λ]ην μ[ο]υ μίζονα ἐ[τ]ῶν ⁵[τριάκοντα καὶ Κλεοπάτραν] δούλην μου μ[ί]ζονα ἐτῶν τριάκ[οντ]α ⁶[καὶ ἐκάστη ἔστω κληρο]νόμος ἐξ ἴσου μ[έ]ρους ἐμοῦ. {κληρο[ομ.].}. ⁷[οἱ δὲ λοιποὶ π]άν[τε]ς ἀποκληρόνομοί [μου] ἔστωσαν. προσε[ρ]χέσ-⁸[θωσάν τε τῇ κληρονομί]α μου ἐκάστη ὑπὲρ τοῦ ἰδίου μέρους ὁπότ[α]ν ⁹[φαίνηται ἐκάστη μα]ρ[τύ]ρασθαι ἑαυτὴν ἐμοῦ κληρονόμον εἶναι, μὴ ἐξί-¹⁰[ναι δὲ] π[ι]π[ρά]σκειν μηδὲ ὑποτίθεσθαι. ἀλλ' εἴ τι ἐὰν ἀν[θ]ρώπιν[ο]ν π[α]-¹¹θη Μαρκέλλ[α] ἢ προγεγραμμένη, τότε τὸ μέρος τῆς κληρονομίας ἑαυτῆς ¹²[πρ]ὸς Σαραπίωνα καὶ Σωκράτην καὶ Λόγγον καταντῆσαι θέλω. ὁμοίως ¹³[Κλε]οπάτραν τὸ μέρος αὐτῆς πρὸς Νεῖλον καταντῆσαι θέλω. ὅς ἐάν μου κλη-¹⁴[ρο]νόμος γέ[νητ]αι ὑπεύθυνος ἔστω δῶναι ποιῆσαι παρασχέσθαι ταῦ-¹⁵[τα] πάντα [ἃ] ἐν ταύτῃ τῇ διαθήκῃ μου γεγραμμένα εἴη τῇ τε πίστι ¹⁶[α]ὐτῆς παρακατατίθομαι. ¹⁷[Σαρ]απιάς δούλη μου, θυγάτηρ Κλεοπάτρας ἀπελευθέρας μου, ἐλευθέρα ἔστω, ¹⁸[ἧ] καὶ δίδωμι καταλίπω ἀρούρας σιτικὰς πέντε ἅς ἔχω περὶ κώμην Κα-¹⁹[ρα]νίδα ἐν τόπῳ λεγομένῳ Στρουθῶ, ὁμοίως ἄρουραν μίαν τέταρτον ²⁰[κο]ιλιάδος, ὁμοίως τρίτον μέρος οἰκίας μου καὶ τρίτον μέρος ἐκ τῆς αὐ-²¹[τ]ῆς οἰκίας ὃ ἡγόρασα πρότερον παρὰ Πραπεθεῦτος μητρὸς Θασεῦτος, ²²[ὁ]μοίως τρίτον μέρος

85. GREEK VERSION OF A ROMAN WILL

A.D. 189-194.

Translation of will. Gaius Longinus Castor, veteran honourably discharged from the praetorian fleet of Misenum, has made a will. I direct that my slave Marcella aged over thirty years and my slave Cleopatra aged over thirty years shall be freed, and they shall each in equal portion be my heirs. All the others shall be disinherited. They shall enter on the inheritance, each on her own portion, as soon as they each think proper to attest that they are my heirs, and it shall not be lawful to sell or mortgage it. But if the aforesaid Marcella suffers the lot of human kind, then I wish her portion of the inheritance to go to Sarapion and Socrates and Longus. Likewise for Cleopatra, I wish her portion to go to Nilus. Whoever becomes my heir shall be obliged to give, perform, and provide all things that are written in this my will, and I commit them to its trust. My slave Sarapias daughter of my freedwoman Cleopatra shall be freed, and I give and bequeath to her five arurae of corn land which I own in the area of the village of Karanis in a place called Ostrich, likewise one and a quarter arurae of a ravine, likewise a third portion of my house and the third portion of the same which I bought formerly from Prapetheus mother of Thaseus, likewise a third portion of a palm-grove

(Col. 1) 6. Or perhaps [αὐτὴ καὶ ἔστωσαν κατὰ νόμο[υ]ς . . .
 ἐμοῦ κληρον[όμο]ι (E.-H.). 11. *l.* αὐτῆς. 14. *l.* δοῦναι.
 15. *l.* παρακατατίθεμαι.

SELECT PAPYRI

φοινικῶνος ὃν ἔχω ἔγγιστα τῆς διώρυγος ὃ καλεῖται
 (Col. 2) ¹Παλαι[ὰ] Διῶρυξ. ἔκκο[μι]σθῆναι περι-
 στ[αλ]ῆναί τε ἑμαυτὸ[ν] θέλω τῇ φροντίδι καὶ εὐ-
 σεβείᾳ ²τῶν [κ]ληρονόμων μου. εἴ τι ἐὰν ἐγὼ μετὰ
 ταῦτα γεγραμμένον καταλίπω τῇ ἐμῇ χειρὶ γεγραμ-
 μένον ³οἴω δὴ[π]οτε τρόπω, βέβα[ιό]ν μοι εἶναι
 θέλω. ταύτη τῇ διαθήκῃ δόλος πονηρὸς ἀπέστη.
 οἰκετίαν χρή-⁴ματα τ[αύ]της διαθήκης γενομένης
 ἐπρίατο Ἰούλιος Πετρωνιανὸς σηστερτίου νούμμου
 ἑνός, ζυ-⁵γοστα[τοῦ]ντος Γαῖου Λουκρητίου Σατορ-
 νείλου, ἐπέγνοι. ἀντεμαρτύρατο Μάρκον Σεμπρώ-
 νιον Ἑρα-⁶κλια[νόν], ἐπέγνοι. ἡ δια[θή]κη ἐγένετο
 ἐν κ[ώ]μῃ Καρανίδι νομῶ Ἄρσινοεῖτῃ πρὸ τῆ
 Καλανδῶν Νο-⁷εμβρ[ί]ων δυσὶ Σιλάνοις ὑ[πά]-
 τοις, (ἔτους) λ' Αὐτοκράτορος Καίσαρος Μάρ[κο]υ
 Αὐρηλίου Κο[μ]όδου Ἀντω[ν]είνου ⁸Εὐσεβοῦς Εὐ-
 τυχοῦς Σεβαστοῦ Ἀρμενιακοῦ Μηδικοῦ Παρθικοῦ
 Σαρματικοῦ Γερμανικοῦ Ἀθῦρ κᾶ. εἰ δέ ⁹τι
 πε[ρ]ιστὰ γράμματα τῇ χειρὶ μου γεγραμμένα κατα-
 λίπω, βέβαια εἶναι θέλω. ¹⁰ἡνύγη [κ]αὶ ἀνεγνώσθη
 Ἄρσινοεῖτῃ μητροπόλει ἐν τῇ Σεβαστῇ ἀγορᾷ ἐν
 τῇ στατιῶνι τῆς εἰκοσ-¹¹τῆς τῶν κληρονομιῶν καὶ
 ἐλευθεριῶν πρὸ θ Καλανδῶν Μαρτίων ὑπάτοις τοῖς
 οὔσι, (ἔτους) β ¹²Αὐτοκράτορος Καίσαρος Λουκίου[ν]
 Σεπτιμίου Σεουήρου Περτίνακος Σεβαστοῦ Με-
 χεῖρ κζ. οἱ λοιποὶ σφρα(γισταὶ) ¹³Γάιος Λογγίνος
 Ἀκύλας, ἐπέγνοι, Ἰούλιος Βολύσσιος, Μάρκος Ἀντί-
 στιος Πετρωνιανός, Ἰούλιος ¹⁴Γέμελλος οὐετρ[α]νός.
¹⁵Ἐρμηγία κωδικίλλων διπτύχων. Γάιος Λογ-

(Col. 1) 22. *l.* ἦ. (Col. 2) 3. *l.* ἀπέστω. 5. ἐπέγνοι
 = ἐπέγνω (so in 6, etc.). 6. *l.* Δεκεμβρίων (to correspond
 with the Egyptian date). 10. *l.* ἡνολγη.

which I own close to the canal called Old Canal. I wish my body to be carried out and dressed for burial through the care and piety of my heirs. If I leave any later provision written by my hand in any manner whatsoever, I wish it to hold good. May evil guile be absent from this will. On the making of this will Julius Petronianus bought^a the household and chattels for one sestertius, Gaius Lucretius Saturnilus being the scale-holder (acknowledged)^b and Marcus Sempronius Heraclianus being called to witness (acknowledged). The will was made in the village of Karanis in the Arsinoite nome on November 17 in the consulship of the two Silani, in the 30th year of the Emperor Caesar Marcus Aurelius Commodus Antoninus Pius Felix Augustus Armeniacus Medicus Parthicus Sarmaticus Germanicus, Hathur 21. If I leave any further document written by my hand, I wish it to hold good. Opened and read in the Arsinoite metropolis in the Forum Augustum in the office of the five per cent tax on inheritances and manumissions on February 21 in the consulship of the present consuls, in the 2nd year of the Emperor Caesar Lucius Septimius Severus Pertinax Augustus, Mecheir 27. The remaining sealers: Gaius Longinus Acylas (acknowledged), Julius Bolyssius, Marcus Antistius Petronianus, Julius Gemellus, veteran. Translation of the codicillary tablets.^c I, Gaius

^a According to Roman procedure, the estate was emancipated by this fictitious sale, so that after the death of the testator it could be distributed in accordance with his wishes by the nominal purchaser instead of descending to the nearest relatives.

^b The persons whose names are thus distinguished were present at the opening of the will and acknowledged their seals.

^c Added to the will at a date not specified.

SELECT PAPYRI

γῖνος Κάστωρ οὔετρανός ἀπολυθεῖς ἐν⁻¹⁶τίμως ἐκ κλάσσης πραιτωρίας Μισσηνῶν κωδικίλλους ἐποίησα. Μάρκον Σεμπρώνιον Ἑρα⁻¹⁷κλιανὸν φίλον καὶ ἀξιόλο[γ]ον ἐποίησα ἐπίτροπον τῇ ἰδία πίστι. συγγενεῖ Ἰουλίῳ Σερήνῳ δίδωμι ¹⁸καταλίπω σηστερτίους νούμμους Ἐ. πρὸ ζ Εἰδῶν Φεβραρίων τῇ ἰδία μου χειρὶ ἔγραψα. ἐσφρά⁻¹⁹γισαν Λογγῖνος Ἀκύλας καὶ Οὐαλέριος Πρίσκος. σφραγισταὶ Γάιος Λογγῖνος Ἀκύλας, ἐπέγνοι, Ἰού⁻²⁰λιος Φιλόξενος, Γάιος Λουκρήτιος Σατορνεῖλος, ἐπέγνοι, Γάιος Λογγῖνος Κάστωρ, Ἰούλιος Γέμελλος οὔε⁻²¹τρανός. ἠνύγησαν καὶ ἀνεγνώσθησαν τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ ἐν ᾗ καὶ ἡ διαθήκη ἐλύθη.

(2nd hand) ²²Γάιος Λούκ{κ}ιος Γεμινι[ανός] νομικὸς Ῥωμαϊκὸς ἡρμήνευσα τὸ προκειμένον ἀντίγραφον καὶ ἔστιν σύμφω⁻²³νον τῇ αὐθεντικῇ διαθήκῃ.

Verso: [Γ]αῖ[ου Λογγεῖνου] Κ[άσ]τορος.

21. l. ἠνοίγησαν.

86. A BYZANTINE WILL

P. Lond. 1727.

A.D. 583-584.

¹[+ Βασ]ιλείας τοῦ θειοτ[άτου ἡμῶν δεσ]πότηου Φλαυίου [Γι]βερίου Μαυρικίου ²τοῦ αἰωνίου Α[ὐ]γούστου καὶ] Αὐτοκράτορος ἔτους δευ[τέρου] ³- - - ἐν Σνήνῃ). Ἀυρήλιοι Πατερμουθῖς υἱὸς Μηναῦ μητρὸς Τσίας ν[αύτης ἀπὸ Σνήνης καὶ] ⁴Τκακῶ ἡ τούτου σύμβιος θυ[γάτ]ηρ Ἰακώβο[υ] μητρὸς Ταπί[ας ὀρμωμένη ἀπὸ Σνήνης οἱ κα]ὶ ἐξῆς ὑπογραφέα παρέχοντες ⁵[τὸν ὑπὲρ αὐ]τῶν ὑπογράφοντα καὶ μάρτυρας τοὺς ἐξῆς κατ' ἐπιτρο-

254

85-86. WILLS

Longinus Castor, veteran honourably discharged from the praetorian fleet of Misenum, have made a codicil. I have appointed Marcus Sempronius Heraclianus, my respected friend, trustee to act on his own good faith. To my kinsman Julius Serenus I give and bequeath 4000 sestertii. Written in my own hand on February 7. Sealed by Longinus Acylas and Valerius Priscus.^a Sealers: Gaius Longinus Acylas (acknowledged), Julius Philoxenus, Gaius Lucretius Saturnilus (acknowledged), Gaius Longinus Castor, Julius Gemellus, veteran. Opened and read on the same day on which the will was unsealed. (Subscribed) I, Gaius Lucius Geminianus, expert in Roman law, translated the foregoing copy and it agrees with the original will. (Endorsed) Of Gaius Longinus Castor.

^a Perhaps this sentence should have been deleted and the name of Valerius Priscus added to the following list.

86. A BYZANTINE WILL

A. D. 583-584.

In the 2nd year of the reign of our most godlike master Flavius Tiberius Mauricius the eternal Augustus and Imperator, . . ., at Syene. Aurelius Patermouthis son of Menas and Tsia, sailor, of Syene, and Aurelia Tkako his wife, daughter of Jacob and Tapia, of Syene, bringing also a signatory who signs for them below and witnesses who witness

SELECT PAPYRI

⁸[πὴν κα]ὶ [α]ἴτησιν καὶ ἀξίωσιν μαρτυροῦντας τῆδε τῆ ὁμολογία ⁹χαίρειν. ἐπειδήπερ συζεύχθημεν ἀλλήλοις εἰς γάμον κοινωνίαν, ¹⁰οὐ τὴν τυχοῦσαν ἀνάπαυσιν καὶ θάλψιν ἐνδεικνύμενοι ¹¹ἀλλήλοις, ἀναπαύοντες καὶ θάλποντες καὶ δουλεύοντες ¹²καὶ ὑπακούοντες καὶ ὑποτάττοντες, ἀπλῶς ἐν μηδενὶ ¹³παρεπικρίνοντες ἀλλὰ ἐν ὑποταγῇ πάσῃ, τοίνυν εὐλαβοῦ-¹⁴μενοι μήποτε παρὰ προσδοκίαν ἡμῶν τινα ἐξ ἡμῶν ¹⁵τέλει τοῦ βίου χρησάμενον καὶ τῶν ἐνταῦθα τοῦ κόσμου ¹⁶ἐπαναχωρήσαι πραγμάτων καὶ εὐρεθείη τὸν ζῶντα ὑστερού-¹⁷μενον παρὰ τῶν ἀμφοῖν ἡμῶν τέκνων, ὅθεν νοοκῦντες ¹⁸φρονοῦντες λογισμούς, ἔχοντες ἐρρωμένας τὰς διανοίας, ¹⁹τὰς φρένας ἀπαθεῖς, τὰς αἰσθήσεις ὑγιεῖς, ἐπὶ ποδῶν ²⁰βαδίζοντες ἐπ' ἀγορᾶ{ι}ς, παρερχόμενοι εἰς ταύτην τὴν ²¹ἔγγραφον ὁμολογίαν δι' ἧς ὁμολογοῦμεν ἡμεῖς οἱ προ-²²γεγραμμένοι ἐκόντες καὶ πεπει<σ>μένοι, δίχα παντός ²³δόλου καὶ φόβου καὶ βίας καὶ ἀπάτης καὶ ἀνάγκης καὶ συναρπαγῆς ²⁴καὶ κολακίας καὶ μηχανῆς καὶ κακοηθείας καὶ ἐλαττώ-²⁵ματος παντός, δις τρίς βουλευσάμενοι, ὡς εἶη μὲν ἡμᾶς ζῶντας ²⁶καὶ ὑγιαίνοντας ἐναπολαύειν χρησόμεθα πάντων τῶν ²⁷πραγμάτων ἡμῶν καθ' ἣν ἂν βουλόμεθα διοίκησιν, ²⁸ἐπὶ δὲ παρασταίῃ τῷ τῶν ὄλων δεσπότη Χριστῷ, ὅπερ ²⁹ἀπείη, τινα ἐξ ἡμῶν τέλει τοῦ βίου χρήσασθαι, ἐφ' ᾧ τὸν ζῶντα ³⁰ἔχειν καὶ κατέχειν πάντων τῶν καταλειφθησομένων ³¹πραγμάτων ὑπὸ τοῦ τετελετηκότος τὰ περιελθόντα εἰς αὐτὸν ³²ἀπὸ γονέων διαδοχῆς καὶ ἀπὸ ἀγορασιαστικοῦ δικαίου καὶ ἀπὸ ἰδρώτων <καὶ> ³³καμάτων ἐν τε οἰκίαις καὶ χρυσοῖς καὶ ἀργυροῖς

this agreement below as authorized, requested, and required, greeting. Whereas we have been joined together in wedlock, affording each other no ordinary peace and comfort, soothing and comforting and serving and obeying and submitting, in no single matter disagreeing but living in all submissiveness, therefore we, providing against the chance that contrary to our expectation one of us should depart this life and the things of this world and the survivor should find himself reduced to want by our common children, being sane and of clear judgement, having our understanding vigorous, our minds unimpaired, our senses sound, walking on our feet at market, come forward to make this written agreement. Hereby we the aforesaid agree, of our own free will and consent, without any guile or fear or violence or deceit or compulsion or robbery or flattery, or intrigue or malice or subjection of any sort, after deliberating twice and thrice, that—though we pray it may be granted us to enjoy, alive and well, all our possessions and deal with them as we choose, yet if (which Heaven avert) it should please Christ the Master of all that one of us should die—the survivor shall receive and keep, of all the possessions left by the deceased, those which were acquired by inheritance from parents and by right of purchase and by sweat and labour, comprising houses and objects of gold and silver and copper and mountain-

9. *l.* συνεξεύχθημεν, γάμων. 16. *l.* εὐρεθῆναι. 20. *l.*
 παρερχόμεθα. 26. *l.* καὶ χρήσασθαι(?). 31. *l.* τῶν
 περιελθόντων.

SELECT PAPYRI

καὶ χαλκοῖς καὶ ³⁴ὀριχαλκοῖς καὶ ἐσθήμασι καὶ
 ὑφάσμασι καὶ παντοίκοις λεπτοῖς ³⁵εἶδεσι ἀπὸ
 μεγάλου εἵδους μέχρι ἐλαχίστου τινὸς καὶ τούτων
³⁶κατακυριεύειν καὶ δεσπόζειν καὶ διοικεῖν καὶ
 οἰκεῖν καὶ φιλοκαλεῖν ³⁷καὶ ἐξ αὐτῶν τρέφεσθαι καὶ
 ἱματίζεσθαι καὶ κηδεῦσαι καὶ ἐκτελέσαι ³⁸τὰς
 προσφοράς τοῦ ἀποθανόντος, μηδενὸς τῶν τέκνων
³⁹ἡμῶν δυνομένου μήτε δυνησομένου ἐπελεύσασθαι
 τῷ ζῶντι ⁴⁰ἢ ἐγκαλεῖν ἢ λογοθετῆσαι ἢ κωλυ-
 μένου ἄχρι τελευτῆς αὐτοῦ, καὶ ⁴¹μετὰ τὴν
 τελευτὴν ἐφ' ᾧ ἅπαντα τὰ ὑφ' ἡμῶν κατα-
 λειφθησόμενα πράγματα σταλήσεται εἰς τὰ
 κοινὰ ἡμῶν τέκνα ἐξ ἰσομοιρίας ⁴³καὶ μὴ διαφορὰν
 τέκνω παρὰ τέκνον ποιήσασθαι, καὶ εἰ ὀφθειήσιν
⁴⁴χρεωστῶν ὁ τετελευτηκῶς ἢ καὶ χρεωστούμενος
 ἐφ' ᾧ τὴν ⁴⁵πᾶσαν δοσολημσίαν ποιήσασθαι ὑπὲρ
 αὐτοῦ ἄχρι τελευτῆς αὐτοῦ καὶ ⁴⁶μετὰ τὴν τελευτὴν
 πᾶν τὸ πάκτον ἐπαναδραμεῖν εἰς τὰ αὐτὰ ⁴⁷κοινὰ
 ἡμῶν τέκνα, εἰ δέ τις ἐθελήσειεν ἐκ τῶν τέκνων
⁴⁸ἡμῶν ἢ ἄλλος ἐπελεύσασθαι τῷ ζῶντι ἢ ἀθετῆ-
 σαι ἢ παραβῆναι ⁴⁹ἢ παρασαλεῦσαι ταύτην ἡμῶν
 τὴν ἀλληλομολογίαν ⁵⁰ἢ δίαιταν κινεῖν, ἐφ' ᾧ
 τὸν ἐπελευσόμενον πρῶτον μὲν ἀλλό-⁵¹τριον καὶ
 ἄκληρον ἔσεσθαι τῆς παντοίας ὑποστάσεως τοῦ
⁵²ἐπιχειροῦντος παραβαίνειν, ἔπειτα ἐπιγινώσκειν
 λόγῳ προστίμου ⁵³χρυσοῦ νομίσματα δώδεκα ἔργῳ
 καὶ δυνάμει ἀπαιτούμενα ἐκ τῆς ⁵⁴ὑποστάσεως τοῦ
 παραβαίνοντος μετὰ καὶ τοῦ μὲν {εν} ἰσχύειν
 κατὰ ⁵⁵τῶν ἐγγεγραμμένων ἀλλὰ ἐρρῶσθαι αὐτὰ
 ἐπὶ τῷ παντεῖ. ⁵⁶καὶ προσεπὶ τούτοις πᾶσι ἐπωμο-
 σάμεθα τὸν θεῖον καὶ σεβάσιμον ⁵⁷ὄρκον τοῦ παντο-
 κράτορος Θεοῦ καὶ τῆς νίκης καὶ διαμονῆς τῶν

copper^a and clothes and woven materials and minor objects of all kinds, large or little, and shall be owner and master of these and administer and manage and keep them in repair and out of them shall feed and clothe himself and bury the deceased and execute his bequests, none of our children being able now or in future to proceed against the survivor or bring a claim or call him to account or obstruct him until his death, and that after his death all the possessions left by us shall go to our common children in equal portions, no difference being made between one child and another, and that if the deceased be found to be in debt or to have a debt owing to him, the survivor shall have sole power to pay and receive on his behalf until his own death, and after his death all the contract shall devolve upon our said common children, and that if one of our children or other person should seek to proceed against the survivor or to set aside or transgress or disturb this mutual agreement of ours or start arbitration, the assailant shall in the first place have no interest or portion in any of the property inheritable by the intending transgressor, and secondly shall pay as penalty twelve gold solidi, to be really and truly exacted from the property of the transgressor, while so far from his upsetting this deed it shall hold good in every point. And to all this we have sworn the divine and imperial oath by Almighty God and by the supremacy and permanence of our most gracious

^a Probably brass, *i.e.* an alloy of copper and zinc.

40. *l.* κωλύειν. 54. *μεν* miswritten for *μη*.
εγ corr. from *προ*: *l.* ἐπὶ τῷ παντί.

SELECT PAPYRI

γαληνοτάτων ⁵⁸ἡμῶν δεσποτῶν μὴ παραβαίνειν τὰ προδεδηλουμένα διάστολα ⁵⁹καὶ πρὸς ἡμῶν ἀσφάλειαν ταύτην ἐξεδόμεθα τὴν ἀλληλομολογίαν ⁶⁰κυρίαν οὖσαν καὶ βεβαίαν καὶ ἔννομον ἀπανταχοῦ προφερομένην μεθ' ⁶¹ὑπογραφῆς τοῦ ὑπὲρ ἡμῶν ὑπογράφ(οντος) καὶ τῶν ἐξῆς μαρτυρούντων καὶ ⁶²ἐπερωτ(ηθέντες) ὠμολογήσαμεν. + (2nd hand) Ϝ Αὐρήλιος Πατερμοῦθις υἱὸς Μηναῖ μητρὸς Τσίας ⁶³ναύτης ἀπὸ Συήνης καὶ ἡ τούτου σύμβιος Αὐρηλία Τκακὴ θυγάτηρ Ἰακώβου ⁶⁴μητρὸς Ταπίας ὀρμώμενοι ἐν Συήνῃ οἱ προκ(είμενοι) ἐθέμην τὴν παροῦσαν ἀλληλομολογίαν ⁶⁵καὶ στοιχεῖ ἡμῖν πάντα τὰ ἐγγεγραμμένα ὡς πρόκ(εεται). Φλ(αύιος) Μάρκος Ἄπα Δίου στρ(ατιώτης) ἀριθμοῦ ⁶⁶Συήνης ἀξιωθεὶς ἔγραψα ὑπὲρ αὐτῶν παρόντων καὶ εἰπόντων μοι γράμματα ⁶⁷μὴ εἰδόντων. Ϝ (3rd hand) {Φ} ⁶⁸Φλαύιος Κῦρος Ἰωάννου κεντηρίων ἀριθμ(οῦ) Συήνης μαρτυρῶ. Ϝ (4th hand) ⁶⁹Ϝ Φλ(αύιος) Ἰωάννης Πατερμουθίου ἀπὸ βικαριανῶν) ἀριθμοῦ Συήνης μαρτυρῶ. Ϝ (5th hand) ⁷⁰+ Θεόφιλος ἐλ(άχιστ)ο(s) διάκο(vος) μαρτυρῶ τῇ ὁμολογίᾳ αἰτηθεὶς παρὰ τῶν θεμένων. (6th hand) Ϝ Φλ(αύιος) Ἀτρῆς Βίκτωρ στρα(τιώτης) ἀριθμοῦ Συήνης μαρτυρῶ. (7th hand) ⁷²Φλ(αύιος) Ἰωάννης Κόλουθος κεντηρίων ἀριθμοῦ Συήνης μαρτυρῶ. (1st hand) ⁷³+ δι' ἐμοῦ Ἀλλάμονος Πέτρου ἀπὸ βικ(αριανῶν) ἐγράφη. +

Verso (8th hand) ⁷⁴ἀλληλομολογί(α) . [. . .]τι Πατερμο(υ)θίο(υ) [καὶ Τκακὴ +] + +

sovereigns not to transgress the aforesaid terms, and for our security we have issued this mutual agreement, which is valid and guaranteed and legal wherever produced, with the subscription of him who signs for us and of those who witness below, and in answer to the formal question we have given our assent. (Signed) We the aforesaid, Aurelius Patermouthis son of Menas and Tsia, sailor, of Syene, and his wife Aurelia Tkako daughter of Jacob and Tapia, also of Syene, have made the present mutual agreement and we assent to all its contents as aforesaid. I, Flavius Marcus son of Apa Dius, soldier of the *numerus* of Syene, have written for them as requested, they being present and dictating to me, as they are illiterate. I, Flavius Cyrus son of John, centurion of the *numerus* of Syene, witness. I, Flavius John son of Patermouthius, *vicarianus* of the *numerus* of Syene, witness. I, Theophilus, most humble deacon, witness the agreement at the request of the principals. I, Flavius Atres Victor, soldier of the *numerus* of Syene, witness. I, Flavius John son of Colluthus, centurion of the *numerus* of Syene, witness. Executed by me, Allamon son of Peter, *vicarianus*. (Endorsed) Mutual agreement of Patermouthius and Tkako.

58. *l.* προδεδηλωμένα.
Συήνης.

64. *l.* ἐθέμεθα.

72. *l.* Κολλούθου, κεντυρίων.

69. *l.*

IV. DISOWNMENT

87. DEED OF DISOWNMENT

P. Cairo Masp. 67353.

A. D. 569.

¹ Ϙ Βασιλείας καὶ ὑπατείας τοῦ θει[οτάτου] ἡμ[ῶν] δεσπότης Φλαυίου Ἰουστίν[ου] ² τοῦ αἰωνίου Ἀυγού[στ]ου Αὐτοκ[ρ]άτορος ἔτους πέμπτου Ἀθῦρ ἐκκ[αι-] ³ δεκάτῃ τρίτῃς ἰνδικ(τίονος), ἐν [Ἀντιν]όου πόλει τῇ λαμπροτάτῃ. (Fragment 2) ⁴
. πρόγραμμα ἀποκηρύξεως τε καὶ ἀπαγορεύσεως, ἀπαθεῖς ἔχων τὰς φρέ[νας] ⁵ καὶ διανοί[α]ς, ὀρθῶ καὶ ἀκριβεῖ λογισμῶ, δίχα παντὸς δόλου καὶ φόβου καὶ βία[ς] ⁶ καὶ ἀνάγκης καὶ ἀπάτης, ἐν δημοσίῳ καὶ πρακτικῶ τόπῳ. καὶ τοῦτο διαπέμ[πο]μ[αι] ⁷ τοῖς πατρολώοις μου υἱοῖς ἕως ὀνόμ[α]τος καὶ μόνου, φημὶ δὴ Διονυσία καὶ ⁸ Ἰωάννη καὶ Παυλίνῃ καὶ Ἀνδρέα τοῖς [ἀποβ]ολιμαίοις - - - (Frag. 3) ⁹ οἰόμενοι εὐρεῖν ὑμᾶς βοηθοὺς ἐν ἅσασι καὶ γηροκόμους καὶ ὑποτακτικ[οὺς] ¹⁰ καὶ ὑπηκόους, ἕκ τε τῶν ἐναντί[ων] ἐν ἡλικία γεγένησθε ἀντίπαλοί μοι ὡς ¹¹ καὶ μέγαιροι ὡς ἐκ πείρας ἔσχον τὴν ἄσπλ[αγ]χνον ὑμῶν πατροκτασίαν καὶ ¹² ἀθε[τ]ητικ[ήν] γνώμην, ἐφ' ὃ τι νοσοβαρῆς ἐγενάμην παρ' ὑμῶν - - - (Frag. 4) ¹³ - - - ποιότη]ητι καὶ ποσό[τ]ητι ἀπὸ πολυτελοῦς

IV. DISOWNMENT

87. DEED OF DISOWNMENT

A. D. 569.

In the 5th year of the reign and consulship of our most godlike master Flavius Justinus the eternal Augustus and Emperor, Hathur 16, 3rd indiction, in the most illustrious Antinoopolis.

(Frag. 2) . . . proclamation of disownment and rejection, having my mind and understanding unaffected, with true and unerring judgement, without any guile or fear or violence or compulsion or deceit, in a public place of business. And this I transmit to my parricidal children, though children in name only, that is, to Dionysia and John and Paulina and Andrew the outcast ones . . .

(Frag. 3) . . . thinking to find you helpful in all things, a comfort to my old age, submissive and obedient, and on the contrary you in your prime have set yourselves against me like rancorous things, as I learned through experience of your heartless parricidal conduct and lawless disposition, seeing that I fell grievously ill through you . . .

(Frag. 4) . . . in every quality and quantity, from

SELECT PAPYRI

μέχρι ἄσσαρ[ίου ἐνός] ¹⁴καὶ ἐνός ὀβολοῦ, εἰ μὴ τὸ ἀπὸ νόμων τυπωθὲν μόνον Φαλκίδιον ἦτοι δω[δεκάτην] ¹⁵μοῖραν τοῦ ὑμῶν ἀκλήρου, καὶ οὐκ ἐξὼν ἔτι ὑμῖν τοῦ λοιποῦ ὀνομάσαι με] ¹⁶ὡς πατέρα, ὅσον καὶ γὰρ ὑμᾶς ἀπεταξάμην καὶ ἐβδελυξάμην ἀπὸ το[ῦ νῦν] ¹⁷καὶ ἐπὶ τὸν αἰὲ ἐξῆς ἅπαντ[α πα]ν[τ]ελῆ χρόνον ὡς ἀποβολιμαίους κ[αὶ νόθους] ¹⁸καὶ δουλοχειρόνας - - - (Frag. 5) ¹⁹- - - κορακοβροσίαν γεν[έσθ]αι καὶ ὀμματωρυξίαν, τούτου [τοῦ ²⁰τ]ρόπου ὑμᾶς παραχαράττω μηδὲν λήμψασθαι μήτε μὴν δοῦναι [ὑπὲρ ²¹ἐ]μοῦ περιόντος τε ἢ καὶ θνήσκοντος διὰ τὸ ἐμοὶ ὀρθῶς καὶ δικα[ίως] ²²δεδοχθαι. καὶ ἐξορκίζω πάντα κριτὴν καὶ δικαστὴν καὶ πάντα [θρόνον] ²³καὶ ἀρχὴν καὶ ἐξουσίαν αἰὲ φυλάξαι τὰ ἐπὶ τοῖς τοιούτοις ἀπαιδευ[τοῖς] ²⁴υἱοῖς [ὑ]πὲρ ἐμοῦ ἀπαγορεύσεως καὶ ἀποκηρύξεως γρ[α - - -] (Frag. 6) ²⁵- - - τόπον. ἐξορκίζω δὲ ἅμα καὶ τ[ὸ]ν δημόσιον [σ]κρίβα καὶ [τ]αβουλ[άριον] ²⁶καὶ δημέκδικον τῆστε τῆς λαμπρᾶς [Ἄ]ντινοέων πό[λεως] ²⁷κατὰ τοῦ θεοῦ πρὸ πάντων καὶ τῆ[ς] θείας καὶ οὐρανίας τύχης τῶν ²⁸οἰ]κουμενικῶν ἡμῶν δεσποτῶν καὶ βασιλέων Φλαυίων Ἰου[στίνου] ²⁹καὶ Αἰλίας Σοφίας τῶν αἰωνίων [Ἀ]ὐτοκρα[τόρω]ν τὴν συνήθη ³⁰[ἀ]ποδημίωσιν προσθέσθαι τοῖς διατυπωθῆσι παρ' ἐμοῦ ὀρισμοῖς κ[αὶ] ³¹αἰ]εὶ βραβεύειν καὶ ἐκφωνῆσαι πάντη ἀηττήτως εἰς ἔκπληξιν μάλιστ[α] ³²τ]ῶν μελλόντων τὰ ἴσα τούτοις τοῖς ἀσεβέσι διαπράξασθαι. ἐχρῆν γὰρ [κα-³³τ]ὰ τὸν θεῖον νόμον τοὺς ἑαυτῶν γονεῖς ἄκρως τιμᾶν, τούναντίων δὲ ³⁴[οἰ] τοιοῦτοι κάκιστοι ἐλοιδώ[ρησα]ν

things costly down to one as or one obol, excepting only the Falcidian portion ^a prescribed by law or the twelfth part of your lost inheritance, and it is no longer lawful for you in future to call me father, inasmuch as I reject and abhor you from now to the utter end of all succeeding time as outcasts and bastards and lower than slaves . . .

(Frag. 5) . . . for ravens to devour the flesh and peck out the eyes, in this manner I debar you from receiving or giving anything on my behalf, whether I be alive or dead, because I have rightly and justly thus resolved. And I adjure every judge and dicast and every tribunal and magistracy and authority to uphold always this deed of rejection and disownment executed on my behalf against these so ill-conducted children . . .

(Frag. 6) . . . place. I also adjure the public scribe and the *tabularius* and the public *defensor* of this illustrious Antinoopolis, by God before all and by the divine and heavenly fortune of our universal rulers and sovereigns Flavius Justinus and Flavia Aelia Sophia the eternal Imperators, to give the customary publicity to the decisions formulated by me and always to arbitrate and give judgement quite inflexibly, to the terror especially of such as are disposed to imitate the deeds of these impious ones. For whereas according to the divine law they ought to have most highly honoured their own parents, these most wicked-ones have contrariwise reviled

^a The portion of the inheritance to which children were entitled by the Falcidian law.

15. <i>l.</i> ἐξόν.	16. <i>l.</i> ἐβδελυξάμην.	19. <i>l.</i> κορακο-
βρωσίαν.	25. <i>l.</i> σκρίβαν.	33. <i>l.</i>
τοῦναντίον.		

SELECT PAPYRI

κ[α]ὶ [κατε]φρόνησαν τὸν πατ[ρι]κ[ὸν?] ³⁵θεσμόν.
καὶ τοῦτο ἐξέταξα μετὰ τοῦ προκειμένου Φαλ-
κ[ιδίου]ν τῇ ἐμῇ ³⁶[δ]ιαθήκῃ καὶ εἰς εἶδησι πάντων
κυρίαν οὖσαν καὶ βεβαί[α]ν [π]ανταχοῦ ³⁷προφερο-
μένην [τὴν παροῦσαν ἀποκήρυξιν ἀνέθηκα (?).

37. Restored from P. Cairo Masp. 67097.

87. DISOWNMENT

and contemned the parental ordinance. And this, along with the aforesaid Falcidian provision, I have set forth in my will, and I have put up this proclamation of disownment so that all men may know, being valid and guaranteed wherever produced.

V. LETTERS

88. FROM HIEROCLES TO ZENON

P. Cairo Zen. 59060.

257 B.C.

¹Ἱεροκλῆς Ζήνων[ι χ]αίρειν. [εἰ ἔ]ρρωσαι, ἔχοι
 ἂν καλῶς· ὑγιαίνομεν δὲ καὶ ἡμεῖς. ἔ[γραψάς] ²μοι
 περὶ Πύρρου, εἰ [μέ]ν ἀκρει[βῶ]ς ἐπιστάμεθα,
 ἀλείφειν αὐτόν, εἰ δὲ μέ, μὴ συνβῆ[ι ἀνήλω-]³μά
 τε μάταιον προσπεσεῖν καὶ [ἀ]πὸ τῶν γραμμάτων
 ἀποσ[σ]παθῆναι. π[ερ]ὶ μὲν οὐ[ν τοῦ με] ⁴ἐπίσ[σ]τα-
 σθαι οἱ θεοὶ μάλιστ' ἂν εἰδέησαν, Πτολεμαίω δὲ
 φαίνεται, ὅσα κατ' ἀ[νθρωπον], ⁵ὅτι τῶν νῦν
 ἀλιφομένων, οἱ προειλήφασιν χρόνον πολύν, πολὺ
 κρείττων Πύ[ρρος?] ⁶καὶ σφόδρα ὀλίγου χρόνου
 πολὺ ὑπερέξει αὐτῶν· προσπορεύεται δὲ καὶ
 πρὸς [ταῦτα] ⁷καὶ πρὸς τὰ λοιπὰ μαθήματα· σὺν
 δὲ θεοῖς εἰπεῖν, ἐλπίζω σε στεφανωθήσεσθαι.
 ἀπ[όστειλον] ⁸δὲ αὐτῶι ἐγλουστρίδα ὅτι τάχος, καὶ
 μάλιστα μὲν ἔστω τὸ δέρμα αἴγειον, εἰ δὲ μέ,
 [μόσχειον] ⁹λεπτόν, καὶ χιτῶνα καὶ ἱμάτιον καὶ τὸ
 στρωμάτιον καὶ περίστρωμα καὶ προσ[κεφάλαια]
¹⁰καὶ τὸ μέλι. ἔγραψας δέ μοι θαυμάζεις εἰ μὴ

2. *l.* μή.

3. *l.* ἀποσπασθῆναι.

5. π. [.]

Ed.

8. *l.* μή.

V. LETTERS

88. FROM HIEROCLES TO ZENON

257 B.C.

Hierocles to Zenon ^a greeting. If you are well, it would be excellent. I too am in good health. You wrote to me about Pyrrhus, telling me to train ^b him if I am quite certain of his success,^c but if not, to avoid incurring useless expense and distracting him from his studies. Now as for my being certain, the gods should know best, but it seems to Ptolemaeus, as far as a man can tell, that Pyrrhus is much better than those now being trained, though they started long before him, and that in a very short time he will be far ahead of them; moreover he is pursuing his other studies as well; and to speak with the gods' leave, I hope to see you crowned. Make haste to send him a bathing-apron, and if possible let it be of goatskin or, if not, of thin sheepskin, and a tunic and cloak, and the mattress, coverlet and pillows, and the honey. You wrote to me that you were

^a The person to whom this and the following letters were addressed was the private agent of Apollonius the dioecetes, financial minister of Ptolemy II.

^b For competition in the public games.

^c A fuller version of the same letter, in the British Museum, has *ὅτι νικήσει* after *ἐπιστάμεθα*.

SELECT PAPYRI

κατέχω ὅτι τούτοις πᾶσι τέλος ἀκ[ολουθεῖ]. ¹¹ἐπί-
σταμαι, ἀλλὰ σὺ εἰκανὸς εἶ διοικῶν ἵνα ἀποσταλῆ
ὡς ἀσφαλέστατα.

Verso: ¹²Ζήνωνι. (To left, in small hand) Ἱερο-
κλῆς περὶ Πύρρου. ¹³(ἔτους) κθ Ξανδικοῦ γ, ἐμ
Μέμφει.

89. FROM PROMETHION TO ZENON

P.S.I. 333.

256 B.C.

¹Προμηθίων Ζήνωνι χαίρειν. [σ]υνέβη ἡμῖν
ἀγωνιᾶσαι ἀκούσαν-²τας ἐπὶ πλείονα [[σε]] χρόνον
ἐλκ[υσ]θῆναι σε ἐν ἀρρωστίαι, νυνὶ δὲ ἀκού-³σαντές
σε ὑγιαίνειν καὶ εἶναι ἤδη πρὸς τῶι ἀναλαμβάνειν
ἡσθημεν. ⁴ὑγιαίνομεν δὲ καὶ αὐτ[οί]. ἐδώκαμεν
πρότερον Ἡρακλείδει τῶι ⁵παρ' ὑμῶν ἐκ τοῦ σοῦ
λόγ[ο]υ, [καθάπερ ἡμ]ῖν ἔγραψας, ἀργυρίου (δραχ-
μὰς) ρν, ⁶κομίζει δὲ νυνὶ μύρου ἵνια ἰ ἐν [ἀλ]αβά-
στροις κ̄α, οἳ εἰσιν ἐσφραγισμένοι ⁷τῶι ἐμῶι δακ-
τυλίωι. ἐπέστειλ[ε] γάρ μοι Ἀπολλώνιος πριάμενον
⁸δοῦναι τούτῳ καὶ στεφάνους βαλαυστίων τ. οὐκ
ἔφθημεν ⁹οὖν αὐτῶι τούτους συν[δο]ῦν[αι διὰ] τὸ μὴ
εἶναι ἐτοίμους, εἰς δὲ ¹⁰Ναύκρατιν αὐτῶι παροίσει
Πα . [. . .]. πρὸ γὰρ τῆς λ συντελεσθήσονται.
¹¹τὴν δὲ τιμὴν τούτων τε καὶ τοῦ μύρου ἐκ τοῦ
λόγου ὑμῶν ¹²διαγεγράφαμεν, καθάπερ Ἀπολ-
λώνιος ἔγραψεν. δεδώκαμεν δὲ ¹³καὶ τοῦ πλοιαρίου
ἐν ᾧ ἀναπλεῖ [να]ῦ[λ]ο[υ] χαλκοῦ (δραχμὰς) ι.
διαγέγραπται ¹⁴δὲ καὶ Ἱατροκλεῖ εἰς χάρτας τοὺς
συντελουμένους ἐν Τάνει ὥστε ¹⁵Ἀπολλωνίωι

13. [να]ῦ[λ]ο[υ] E.-H., [τὸ μ]ῦ[ρ]ο[υ] Edd.

surprised at my not understanding that all these things are subject to toll. I know it, but you are well able to arrange for them to be sent in perfect security.^a (Addressed) To Zenon. (Docketed) Hierocles about Pyrrhus. Year 29, Xandicus 3, at Memphis.

^a That is, by using his influence as an agent of the financial minister.

89. FROM PROMETHION TO ZENON

256 B.C.

Promethion^a to Zenon greeting. I suffered anxiety when I heard of your long protracted illness, but now I am delighted to hear that you are convalescent and already on the point of recovery. I myself am well. I previously gave your agent Heraclides 150 drachmae in silver from your account, as you wrote to me to do, and he is bringing you now 10 *hins* of perfume in 21 vases which have been sealed with my finger-ring. For though Apollonius^b wrote to me to buy and give him also 300 wild pomegranate wreaths, I did not manage to give him these at the same time, as they were not ready, but Pa . . . will bring them to him at Naucratis; for they will be finished before the 30th. I have paid the price both of these and of the perfume from your account, as Apollonius wrote. I have also paid a charge of 10 drachmae in copper for the boat in which he is sailing up. And 400 drachmae in silver have been paid to Iatrocles for the papyrus rolls which are being manufactured in Tanis for

^a A banker in Mendes.

^b The dioecetes.

SELECT PAPYRI

ἀργυρίου (δραχμαὶ) υ. ταῦτα μὲν οὖν ἐπίστω οὕτως ¹⁶διοικημένα. σὺ δὲ καλῶς ἂν ποιοῖς ἐπιστέλλων, εἴαν τινος τῶν ¹⁷καθ' ἡμᾶς χρεῖαν ἔχῃς. ¹⁸ἔρρωσο. (ἔτους) κθ Χοίαχ κῆ.

Verso: ¹⁹Ζήνωνι. (To left, in small hand) (ἔτους) κθ Περιτίου γ. ²⁰Προμηθίων ὦν ²¹δέδωκεν.

90. FROM APOLLONIUS THE DIOECETES

P. Cairo Zen. 59154.

256 B.C.

¹Ἀπολλώνιος Ζήνωνι χαίρειν. τῶν ξηρῶν ξύλων ²ἐμβαλόμενος εἰς πλοῖον κορμούς ὃ τι πλείστους καὶ ³παχυτάτους ἀπόστειλον τὴν ταχίστην εἰς Ἀλεξάνδρεια[ν] ⁴ὅπως ἔχωμεν ἀποχρήσασθαι εἰς τὴν ἐορτὴν τῶν Εἰσιείω[ν]. ⁵ἔρρωσο. (ἔτους) λ Δίου γ Φαῶφι κγ.

Verso: ⁶Ζήνωνι. (Behind the address) ἤδη. (To left of address, 2nd hand) (ἔτους) λ Δίου ιη Ἀθύρ ιη. ⁷Ἀπολλώνιος ξύλων ⁸[εἰ]ς τὰ Εἰσιεία. (In the adjoining fold, 3rd hand) ⁹[ξύ]λων εἰς τὰ ¹⁰[Εἰσιεί]α.

91. FROM DROMON TO ZENON

P. Cairo Zen. 59426.

260-250 B.C.

¹Δρόμων Ζήνωνι χαίρειν. τοῖς θεοῖς πᾶσιν χάριν ἔχομεν, ²εἰ αὐτός τε ὑγιαίνεις καὶ τὰ λοιπά σοι κατὰ λόγον γέγονεν. ³ἔρρώμεθα δὲ καὶ αὐτός, καὶ καθότι μοι ἔγραψας τὴν πᾶσαν ἐπι-⁴μέλειαν

3. l. αὐτοί.

89-91. LETTERS

Apollonius. Take note then that these affairs have been settled thus. And please write yourself if ever you need anything here. Goodbye. Year 29, Choiach 28. (Addressed) To Zenon. (Docketed) Year 29, Peritius 3. Promethion about what he has paid.

90. FROM APOLLONIUS THE DIOECETES

256 B.C.

Apollonius to Zenon greeting. From the dry wood put on board a boat as many of the thickest logs as possible and send them immediately to Alexandria that we may be able to use them for the festival of Isis. Goodbye. Year 30, Dius 3, Phaophi 23. (Addressed) To Zenon. At once.^a (Docketed by Zenon) Year 30, Dius 18, Hathur 18. Apollonius about wood for the Isis festival. (Docketed by sender) Wood for the Isis festival.

^a An admonition to the persons concerned to send the letter immediately. In fact, it arrived too late, for the festival began on the 17th of Hathur and ended on the 20th.

91. FROM DROMON TO ZENON

260-250 B.C.

Dromon to Zenon greeting. I give thanks to all the gods if you are in good health yourself and everything else has been satisfactory. I too am well, and in accordance with what you wrote to me

SELECT PAPYRI

ποιούμαι ὅπως ἂν μηθεὶς ἐνοχλῆι τοὺς παρὰ σου.
⁵ὥς δ' ἂν ἀναπλέης ὑγιαίνων, σύνταξόν τινι τῶν
 παρὰ σου ἄγοράσαι μέλιτος Ἀττικοῦ κοτύλην.
 χρεῖαν γὰρ ἔχω πρὸς τοὺς ὀφθαλμοὺς κατὰ πρόσ-
 ταγμα τοῦ θεοῦ. ⁸εὐτύχει.

Verso: Ζήνωνι.

92. FROM PLATON TO ZENON

P. Cairo Zen. 59192.

255 B.C.

¹Πλάτων Ζήνω[νι χαί]ρειν. Δημητρίου τοῦ
 ἀποδιδόντος σοι τὴν ²ἐπιστολήν, ὡς ἔοικ[εν, ὁ
 πα]τήρ τυγχάνει τὰς διατριβὰς ποιούμενος ἐν τ[ῶν]
³Ἀρσινο[ίτ]ηι νομ[ῶν]. βούλε[ται οὖν κα]ὶ αὐ[τὸς]
 ὁ νεανίσκος ἐκεῖ πράττε[ι]ν τ[ι]. ⁴πυνθανόμενος δέ
 σε εἶναι ἐπιε[ι]κῆ ἡξίωσάν τινές με τῶν φίλων
 γράψαι ⁵[σο]ι περ[ὶ αὐ]τ[οῦ], ἵνα κατατάξῃς που
 αὐτὸν π[.]αρὰ σοί. καλῶς [οὖν ποι-] ⁶ήσεις εὐχαρι-
 στήσας ἡμῖν καὶ φροντίσας ἵνα πράττηι τι, ὃ ἂν
 σὺ δοκιμάζῃς ἑπιτήδειον εἶναι, καὶ τὰ λοιπὰ ἐπι-
 μελούμενος αὐτοῦ, ἑάμπερ σοι ἦι χρήσιμ[ος].
⁸σημεῖον δὲ ὅτι σοι ἀπέστειλα παρὰ Σώσου ἐρε-
 βίνθου κριοῦ ἀρ(τάβας) β ἡγορασμένας ἀνὰ (δραχ-
 μὰς) ε, ⁹πειράσομαι δὲ καὶ ἐγὼ Ναυκράτεως, εἰάν
 ἦι, προσαγοράσαι σοι εἰς ἀρ(τάβας) κ[. .] ¹⁰καὶ
 αὐτὸς σοι ἀναγαγεῖν. ¹¹ἔρρωσο. ¹²(ἔτους) λα
 μηνὸς Δίου ιβ.

Verso: Ζήνωνι.

4. l. πυνθανόμενοι.

91-92. LETTERS

I am taking the utmost care that no one troubles your people. When you are ready to sail up in good health, order one of your people to buy a cotyla of Attic honey; for I require it for my eyes by order of the god.^a Farewell. (Addressed) To Zenon.

^a Probably the Memphite Sarapis, who prescribed for the sick by means of dreams.

92. FROM PLATON TO ZENON

255 B.C.

Platon to Zenon greeting. The father of Demetrius the bearer of this letter happens, it seems, to be residing in the Arsinoite nome, and the lad therefore wishes to find employment there himself. On hearing of your kindly disposition some of his friends asked me to write to you about him, begging you to give him a post in your service. Please then do me a favour and provide some employment for him, whatever you may think suitable, and otherwise look after him, if you find him useful. As a token (of goodwill) I have sent you, from Sosus, 2 artabae of chick-peas bought at 5 drachmae each, and if there are any at Naucratis, I will try to buy you about 20 artabae more and bring them up to you myself. Goodbye. Year 31, Dius 12. (Addressed) To Zenon.

93. FROM ARTEMIDORUS TO ZENON

P. Cairo Zen. 59251.

252 B.C.

¹Ἀρτεμίδωρος Ζήνωνι χαίρειν. εἰ ἔρρωσαι, εὖ ἂν ἔχοι· ἔρρωμαι δὲ καὶ ἐγὼ καὶ Ἀπολλώνιος ὑγίαιεν καὶ ²τᾶλλα ἦν κατὰ γνώμην. ὅτε δέ σοι ἔγραφον, παρεγινόμεθα εἰς Σιδῶνα, συμπεπορευμένοι τῇ βασιλίσσηι ³ἕως τῶν ὀρίων, καὶ ὑπελαμβάνομεν ταχέως παρέσεσθαι πρὸς ὑμᾶς. χαριεῖ οὐμ μοι σαυτοῦ τε ἐπιμελόμενος ⁴ἵνα ὑγιαίνης καὶ ἡμῖν γράφων ἐάν τί σοι βούλησι γίνεσθαι ὧν ἡμεῖς δυνάμεθα. καλῶς δ' ἂμ ποιήσῃς ἀγοράσας ⁵ἡμῖν ἵνα ὡς ἂμ παραγενώμεθα ἔχωμεν μέλιτος τοῦ βελτίστου μετρητᾶς γ καὶ κριθῶν ὥστε εἰς τὰ κτήνη (ἀρτάβας) χ, ⁶τὴν δὲ τιμὴν ἀπὸ τοῦ σησάμου καὶ τοῦ κρότωνος δοῦς εἰς ταῦτα, καὶ τῆς οἰκίας δὲ τῆς ἐμ Φιλαδελφείαι ⁷ἐπιμελόμενος ἵνα ὡς ἂμ παραγενώμεθα καταλάβωμεν αὐτὴν ἐστεγασμένην. καὶ τὰ ζευγάρια δὲ καὶ τὰ ἱερ{ι}εῖα καὶ τοὺς χῆνας ⁸[κ]αὶ τὰ λοιπὰ τὰ ἐνταῦθα ὡς ἂν ἐκποιῆσι πειρῶ ἐπισκοπεῖν· οὕτως γὰρ ἡμῖν μᾶλλον ἔσται τὰ δέοντα. ⁹καὶ τὰ γενημάτια δὲ ἵνα τρόπῳ τινὶ συγκομισθῆι ἐπιμελές σοι ἔστω, καὶ ἐάν τι δέησι εἰς ¹⁰ἀνήλωμα, τὸ ἀναγκαῖον δοῦναι μὴ ὀκνήσης. ¹¹ἔρρωσο. (ἔτους) λγ Περιτίου ἐμβολίμου 5̄.

Verso: ¹²[εἰς Φιλ]αδέλφειαν. Ζήνωνι. (2nd hand) (ἔτους) λγ Φαμενώθ 5̄. ¹³Ἀρτεμίδωρος.

93. FROM ARTEMIDORUS TO ZENON

252 B.C.

Artemidorus^a to Zenon greeting. If you are well, it would be excellent. I too am well and Apollonius is in good health and other things are satisfactory. As I write this, we have just arrived in Sidon after escorting the princess^b to the frontier, and I expect that we shall soon be with you. Now you will do me a favour by taking care of your own health and writing to me if you want anything done that I can do for you. And kindly buy me, so that I may get them when I arrive, 3 metretae of the best honey and 600 artabae of barley for the animals, and pay the cost of them out of the produce of the sesame and croton,^c and also see to the house in Philadelphia in order that I may find it roofed when I arrive. Try also as best you can to keep watch on the oxen and the pigs and the geese and the rest of the stock there; I shall have a better supply of provisions if you do. Also see to it that the crops are harvested somehow, and if any outlay is required, do not hesitate to pay what is necessary. Goodbye. Year 33, intercalary Peritius 6. (Addressed) To Zenon. To Philadelphia. (Docketed) Year 33, Phamenoth 6. Artemidorus.

^a A physician in the service of the dioecetes.

^b The princess Berenice, who was escorted to Syria by Apollonius on the occasion of her marriage to Antiochus II.

^c The two oils chiefly used in Egypt at this period were made from sesame and croton (= castor-oil plant), the former for food and the latter for lamps.

SELECT PAPYRI

94. FROM PHILONIDES TO CLEON

P. Petr. ii. 13, 19.

About 255 B.C.

²]αῖς, οὕτω γὰρ [ἔστα]ι τυχεῖν καὶ τὸν
³[ὑστερον χ]ρόνον εὐιλάτου τοῦ βασιλ[έως. οὐ]
 μὴν οὐθὲν ἐμοὶ ⁴[ἔσται με]ῖζον ἢ σοῦ προστατῆσα[ι
 τὸν] ἐ[π]ίλοιπον βίον, ἀξίως ⁵[μέ]ν σοῦ, ἀξίως δ'
 ἐμοῦ, καὶ εἴαν τι τῶν κατ' ἄνθρωπον γίνηται,
⁶τυχεῖν σε πάντων τῶν καλῶν· ὁ ἐμοὶ [μ]έγιστον
 ἔσται καλ[λ]ῶς σου ⁷προστατῆσαι καὶ ζῶντός σου
 καὶ εἰς θεοὺς ἀπελθόντος. μάλιστα ⁸μέν οὖν τὴν
 πᾶσαν σπουδὴν πόησαι [το]ῦ ἀφεθῆναί σε διὰ
 τέλους· ⁹εἰ δ' ἄρα μὴ ὀραῖς ὄν δυνατόν, αὐτὴν γ[ε
 τῆ]ν ἀνα[χ]ώρησι τοῦ ¹⁰ποταμοῦ, καθ' ὃν χρόνον
 οὐθεὶς ἐστὶν κίνδυνος, ἀ[λλ' ἐ]ξέσται καὶ ¹¹Θεῦδωρον
 καταλειφθέντα ταῦτ' ποεῖν, ὅπως τ[οῦτό]ν γε ¹²τὸν
 χρόνον παρεπιδημῆις. τοῦτο δ' ἔχε τῆι δια-
 [νοία]ι ὅτι ¹³οὐθὲν σοι μὴ γενηθῆι λυπηρόν, ἀλλὰ
 πᾶν ἐ[μοὶ ἔστ]αι πεφρον-¹⁴τισμένον τοῦ σε
 γενέσθαι ἄλυπον. [ἔρρωσο.

9. <κατ'> αὐτὴν Wilcken.

10. ἐ]ξέσται revised reading.

95. FROM DEMOPHON TO PTOLEMAEUS

P. Hib. 54.

About 245 B.C.

¹Δημοφῶν Πτολε-²μαίωι χαίρειν. ἀπό[σ-]
³τειλον ἡμῖν ἐκ παν-⁴τὸς τρόπου τὸν αὐ-⁵λητὴν
 Πετῶν ἔχοντ[α] ⁶τούς τε Φρυγίους αὐ-⁷λ[ο]ύς
 καὶ τοὺς λοιπούς, κ[αὶ] ⁸εἴαν τι δέηι ἀνηλῶσαι
⁹δός, παρὰ δὲ ἡμ[ῶ]ν κομι-¹⁰εῖ. ἀπόστειλον δὲ
 278

94. FROM PHILONIDES TO CLEON ^a

About 255 B.C.

. . . for in this way you will be able to win the king's grace for the future also. Nothing truly will be dearer to me than to protect you for the rest of your life in a manner worthy of you and of myself, and if the fate of mankind befalls you, to see that you enjoy all due honours; this will be my chief desire, honourably to protect you both while you live and when you have departed to the gods. If possible, then, make every effort to obtain your release for good, or if you see no chance of that, for at least the time of low Nile, at which season there is no danger^b and Theodorus can be left to take your place, in order that you may spend this season at least with us. Lay this to heart, that nothing painful shall befall you, but that every care will be taken by me to see that you are untroubled. Goodbye.

^a Chief engineer in the Fayum. Philonides was his son, living in Alexandria.

^b That is, no danger of the water bursting the dykes. If Cleon was not allowed to resign his post, he could safely take a holiday at that season.

95. FROM DEMOPHON TO PTOLEMAEUS

About 245 B.C.

Demophon to Ptolemaeus ^a greeting. Send me by hook or crook the flute-player Petous with both the Phrygian and the other flutes; and if any expenditure is necessary, pay and you shall recover from me.

^a Ptolemaeus was a minor government employee, subordinate to Demophon.

SELECT PAPYRI

ἡ[μ]ῖν ¹¹καὶ Ζηνόβιον τὸν μαλα-¹²κὸν ἔχοντα
 τύμπανον καὶ ¹³κύμβαλα καὶ κρόταλα, χρεῖ-¹⁴α
 γάρ ἐστι ταῖς γυναιξίν πρὸς ¹⁵τὴν θυσίαν. ἐχέτω
 δὲ ¹⁶καὶ ἱματισμὸν ὡς ἀσ-¹⁷τειότατον. κόμισαι
 δὲ ¹⁸καὶ τὸν ἔριφον παρὰ Ἄρισ-¹⁹τίωνος καὶ
 πέμψον ἡμῖν. ²⁰καὶ τὸ σῶμα δὲ εἰ συνεί-²¹ληφας,
 παράδος [[αὐτὸ]] ²²Σεμφθεῖ, ὅπως αὐτὸ δι-²³ακομίση
 ἡμῖν. ἀπόσ-²⁴τειλον δὲ ἡμῖν καὶ τυ-²⁵ροὺς ὄσους
 ἂν δύνῃ καὶ ²⁶κέραμον κενὸν καὶ λά-²⁷χανα
 π[αντ]οδαπὰ καὶ ²⁸ἐὰν ὄψον τι ἔχη[ς]. ²⁹ἔρρω[σο].
³⁰ἐμβαλοῦ δὲ αὐτὰ καὶ φυ-³¹λακίτας οἷ συνδια-
 κομοῦ-³²σιν [[α]] τὸ πλοῖο[ν].

Verso : Πτολεμαίωι.

26. κενόν or κα[ι]νόν.

30. αυτα not certain : ? ἄμα.

96. FROM ANDRON TO MILON

P. Eleph. 13.

222 (or 223) B.C.

¹Ἀνδρων Μίλωνι τὰδελφῶι χαίρειν. εἰ ἔρρω[σ]αι
 καὶ τὰ λοιπὰ σοι κατὰ λόγον ἐστίν, εἴη ἂν ὡς ἐγὼ
²θέλω· ὑγίαινον δὲ καὶ αὐτός. παραγενομένου
 Σανῶτος ἐκομισάμην τὴν παρὰ σοῦ ἐπιστολήν,
³ἣν ἀναγνοὺς ἐχάρην ἐπὶ τῶι με αἰσθέσθαι τὰ κατὰ
 σέ. ἐγὼ οὖν ἐπυρθανόμην τοῦ Σανῶτος ἄετι τι
 βούλοιο ἐν τοῖς καθ' ἡμᾶς τόποις, ὁ δὲ ἐπήνει
 μόνον, ἐπέταξεν δ' οὐθέν. περὶ δὲ τῶν εἴκοσι
⁵δραχμῶν οὕπω ἐκεκόμιστο Φίλων, Πιστοκλῆς
 [γ]ὰρ οὐχ εὐρήκειμεν. περὶ δὲ τοῦ οἴναρίου Πρα-
⁶ξιάδης οὕπω εἰσελήλυθεν ἐξ ἀγροῦ, οὐκ οἶμαι [δ']
 αὐτὸν ἔχειν ἐξ ὧν ἡ μήτηρ αὐτοῦ ἀνήγγελλεν.

5. l. Πιστοκλῆν.

95-96. LETTERS

Send me also Zenobius the effeminate dancer with a drum and cymbals and castanets, for the women want him for the sacrifice ; and let him be dressed as finely as possible. Get the kid also from Aristion and send it to me. And if you have arrested the slave, hand him over to Semphtheus to bring to me. Send me also as many cheeses as you can, empty jars, vegetables of all sorts, and any delicacies that you may have. Goodbye. Put them on board with policemen who will help to bring the boat along. (Addressed) To Ptolemaeus.

96. FROM ANDRON TO MILON

222 (or 223) B.C.

Andron to his brother Milon^a greeting. If you are well and everything else is to your mind, it would be as I desire. I myself am in good health. On the arrival of Sanos I received your letter, and it was a pleasure to read it and hear your news. I inquired of Sanos whether he wanted anything in our district, but he merely thanked me and did not give any order. About the twenty drachmae, Philon has not yet received them, for we have not found Pistocles. About the wine, Praxiades has not yet come in from the country, but from what his mother tells me I do

^a Milon was a government controller of the finances of temples in Upper Egypt, Andron probably a manager of a temple bank.

SELECT PAPYRI

¹εὐχαριστήσεις οὐμ μοι σαυτοῦ τε ἐπιμελόμενος
καὶ μὴ ὀκνῶν γράφειν ἡμῖν καὶ τί ἂν σοι ποιῶντες
²χαριζοίμην. (2nd hand) ³ἔρρωσο. (ἔτους) κε
Μεσορεὶ ἱῆ.

Verso : Μίλωνι.

8. *l.* χαριζοίμεθα.

97. FROM ISIAS TO HEPHAESTION

P. Lond. 42 (= U.P.Z. 59).

168 B.C.

¹Ἰσιᾶς Ἡφαιστίῳ τῷ ἀδελφῷ[ι χαί(ρειν)].
²εἰ ἔρρωμένῳ τὰλλα κατὰ λόγον ³ἅπανταί, εἴη
ἂν ὡς τοῖς θεοῖς εὐχο-⁴μένα διατελῶ· καὶ αὐτῇ
δ' ὑγίαινον ⁵καὶ τὸ παιδίον καὶ οἱ ἐν οἴκῳ πάντες,
⁶σοῦ διὰ παντὸς μνεῖαν ποιούμενοι. ⁷κομισα-
μένη τὴν παρὰ σοῦ ἐπιστολὴν ⁸παρ' Ὀδρου, ἐν ἣι
διεσάφεις εἶναι ⁹ἐν κατοχῇ ἐν τῷ Σαραπιείῳ τῷ
¹⁰ἐν Μέμφει, ἐπὶ μὲν τῷ ἔρρωσθα[ί] σε ¹¹εὐθέως
τοῖς θεοῖς εὐχαρίστουν, ¹²ἐπὶ δὲ τῷ μὴ παραγίνε-
σθαί σε [π]ά[ντ]ων ¹³τῶν ἐκεῖ ἀπειλημμένων παρα-
γεγο[νό]των ¹⁴ἀηδίζομαι ἔ[νε]κα τοῦ ἐκ τοῦ τοκι-
οῦτου ¹⁵καιροῦ ἑμαυτὴν τε καὶ τὸ παιδί[ον σ]ου
¹⁶διακεκυβερνηκυῖα καὶ εἰς πᾶν τι ¹⁷ἐλληλυθυῖα διὰ
τὴν τοῦ σίτου τιμὴν ¹⁸καὶ δοκοῦσα νῦν γε σοῦ
παραγενομένου ¹⁹τεύξεσθαί τινος ἀναψυχῆς, σὲ δὲ
²⁰μηδ' ἐντεθυμῆσθαι τοῦ παραγενέσθαι ²¹μηδ'
ἐνβεβλοφέναι εἰς τὴν ἡμετέραν περί-²²στασιν, ὡς
ἔτ[ι] σοῦ παρόντος πάντων ἐπεδεόμην, ²³μὴ ὅτι γε

8. *ειναι* corr. from *γεγονεναι*.

⁴ Hephaestion was the husband of Isias, but according to Wilcken the term "brother" is to be taken literally.

not think he has got it. Now you will do me a favour if you take care of yourself and do not hesitate to write and tell me what I could do to please you. Goodbye. Year 25, Mesore 18. (Addressed) To Milon.

97. FROM ISIAS TO HEPHAESTION

168 B.C.

Isias to her brother^a Hephaestion greeting. If you are well and other things are going right, it would accord with the prayer which I make continually to the gods. I myself and the child and all the household are in good health and think of you always. When I received your letter from Horus, in which you announce that you are in detention^b in the Serapeum at Memphis, for the news that you are well I straightway thanked the gods, but about your not coming home, when all the others who had been secluded there have come, I am ill-pleased, because after having piloted myself and your child through such bad times and been driven to every extremity owing to the price of corn I thought that now at least, with you at home, I should enjoy some respite, whereas you have not even thought of coming home nor given any regard to our circumstances, remembering how I was in want of everything while you were still here, not to mention

Marriage between brother and sister was not uncommon in Egypt.

^b Probably not through human agency, but in obedience to the will of the god Sarapis, manifested in some way to the person concerned. The recluse was "possessed" by the god, whether for a short period or for many years.

SELECT PAPYRI

τοσούτου χρόνου ἐπιγεγονότος ²⁴καὶ τοιούτων και-
 ρῶν καὶ μηθὲν σοῦ ἀπεσταλκός. ²⁵ἔτι δὲ καὶ
 Ὠρου τοῦ τὴν ἐπιστολὴν παρακεκο-²⁶μικός
 ἀπηγγελκός ὑπὲρ τοῦ ἀπολελύσθαι σε ²⁷ἐκ τῆς
 κατοχῆς παντελῶς ἀηδίζομαι. ²⁸οὐ μὴν ἀλλ[ὰ] ἐπεὶ
 καὶ ἡ μήτηρ σου τυγχάνει ²⁹βαρέως ἔχουσα, καλῶς
 ποιήσεις καὶ διὰ ταύτην ³⁰καὶ δι' ἡμᾶς παραγ[ε]νό-
 μενος εἰς τὴν πόλιν, εἶπερ μὴ ³¹ἀναγκαιότερόν σ[ε]
 περισπᾶι. χαριεῖ δὲ καὶ τοῦ ³²σώματος ἐπιμελ[ό]-
 μενος ἴν' ὑγιαίνῃς. ³³ἔρρωσο. (ἔτους) β' Ἐπειφ λ.
 Verso: Ἡφαιστίωνι.

98. FROM DIONYSIUS TO PTOLEMAEUS

P. Par. 49 (= U.P.Z. 62).

About 160 B.C.

¹Διονύσι[ος Πτολε]μαίωι χαίρειν καὶ ²ἔρρωσθα[ι].
 τοι[αύ]την ἔμαυτοῦ ³ἐλευθερ[ιότ]η[τ]α, [ο]ὐ βαναυ-
 σίαν ⁴ἐκτέθεικα πᾶσιν ἀνθρώποις, ⁵μάλιστα δὲ σοὶ
 κ[α]ὶ τῷ σῷ ἀδελφῷ ⁶διὰ τε τ[ὸν] Σάραπιν καὶ τὴν
 σὴν ⁷ἐλευθε[ρία]ν καὶ πεπείραμαι, ⁸ἀφ' οὔτε συν-
 εστάθης μοι, εἰς πᾶν ⁹τό σοι χρήσιμον ἔμαυτὸν
 ἐπιδιδόναι. ¹⁰τοῦ δὲ ἀδελφοῦ σου συμπεσόντος μοι
¹¹τῆι ιζ' τοῦ Μεχεῖρ ¹²καὶ ἀξιώσαντός με ὅπως, ἐὰν
 ἐνέγκῃ ¹³ τρίτομον, μεταλάβωσιν αὐτῷ οἱ πα-¹⁴ρ'
 ἔμου γραμματεῖς πάντας τοὺς ¹⁵χρηματισμούς,
 εἶπα αὐτῷ μὴ ἐμὲ ¹⁶ἀξιοῦν, ἀλλὰ δόξαντα ἀδελφὸν
 αὐτοῦ ¹⁷ἐν τῆι αὐλῆι εἶναι παραγίνεσθαι, ¹⁸μονο-

ll. 11 and 35 interpolated. Paragraphi below ll. 9, 15,
 17, 24, 26, 28, 30, 32. Colons in ll. 15, 17, 24, 26, 28, 30.

^a Perhaps a minor official in Memphis, but not, as formerly
 supposed, the strategus (see Wilcken on U.P.Z. 62).

this long lapse of time and these critical days, during which you have sent us nothing. As, moreover, Horus who delivered the letter has brought news of your having been released from detention, I am thoroughly ill-pleased. Notwithstanding, as your mother also is annoyed, for her sake as well as for mine please return to the city, if nothing more pressing holds you back. You will do me a favour by taking care of your bodily health. Goodbye. Year 2, Epeph 30. (Addressed) To Hephæstion.

98. FROM DIONYSIUS TO PTOLEMAEUS

About 160 B.C.

Dionysius ^a to Ptolemaeus ^b greeting and good health. You know what a liberal, not vulgar, spirit I have displayed towards all men and particularly towards you and your brother on account of Sarapis and your own liberal spirit, and ever since you were introduced to me I have sought to devote myself to all your interests. And when your brother met me on the 17th of Mecheir and asked me to allow my clerks, if he brought a third section of a roll, ^c to undertake the transcription of all his documents, I told him not to ask me, but to come, looking on me as his brother at court, ^d and give nothing to

^b A recluse in the Serapeum (see No. 97, note *b*).

^c The Greek word has not yet been explained, but it probably means a certain quantity of papyrus. Cf. P. Grenf. ii. 38. 5-6 [δ]κταδῶμον χάρτου and [τετ]ραδῶμον χάρτου (revised reading).

^d Or, according to Wilcken, "but as he supposed that he had a brother at court, to go to him."

SELECT PAPYRI

γράφους δὲ μηθὲν διδόναι γράφειν ¹⁹μηδὲ ἀναλίσκειν χαλκοῦς, καὶ ἀπέλυσα ²⁰εἴπας αὐτῶι ὀρθρίτερον ἔλθειν, ὅπως ²¹λαβὼν παρ' ἐμοῦ ἐν Μέμφει σησάμου ²²τέταρτον τρίψῃ μοι {ἐν Μέμφει} τρίμμα ²³διὰ τὸ εἰς τὴν πόλιν με θέλειν δοῦναι ²⁴ἀπενεγκεῖν. ὁ δέ, φαίνεται, τὴν ²⁵ἡμέραν ἐκείνην ἀσχοληθεὶς ἤσχυνται ²⁶συμμεῖζαί μοι. εἴπερ οὖν ἐστὶν αὕτη ²⁷ἡ αἰτία καὶ διὰ τοῦτο οὐκέτι ἤκει πρὸς ἐμὲ ²⁸αἰσχυνθεὶς, παρακαλέσας αὐτὸν ²⁹ἀπόστειλον πρὸς ἐμέ· γίνεται γὰρ ³⁰ἐντραπήναι. ἐγὼ γὰρ νῆ τοὺς θεοὺς ³¹ἀγωνιῶ μή ποτε ἀ[ρ]ρωστεῖ τὸ παιδάριον ³²καὶ οὐκ ἔχω σχολὴν ἀναβῆναι πρὸς ὑμᾶς. ³³εἰ δὲ δι' ἄλλο τι οὐκ ὀπτάνεταιί μοι, γίνωσκε ³⁴σαφῶς ὅτι, ἐὰν ἀναβῶ καγὼ προσκυνῆσαι, ³⁵πρὸς σέ οὐ μὴ εἰσέλθω, εἰς δὲ ³⁶[[εἰς]] τὰ Πρωτάρχου καταλύσω. ὑγίαινε ³⁷[δέ - - -

Verso: Πτολεμαίωι.

25. Wilcken <ῆ> ἤσχυνται.

99. FROM SARAPION TO HIS BROTHERS

P. Par. 43 (= U.P.Z. 66).

154 B.C.

¹Σαραπίων Πτολεμαίωι καὶ Ἀπολλωνίω τοῖς ἀδελφοῖς χαίρειν. εἰ ἔρρωσθαι, ἔρρω-²μαι δὲ καὶ τοί. συγγέγραμμαι τῆι Ἐσπέρου θυγατρὶ, μέλλω δὲ ἰσάγειν ³ἐν τῷ Μεσορῆ μηνί. καλῶς ποιήσεις ἀποστεῖλαί μοι ἰμίχουν ⁴ἐλαίου. γέγραφ' ἰμεῖν ἵνα εἰδῆται. ⁵ἔρρωσο. (ἔτους) κη' Ἐπειφ κᾶ. (Added on left) παραγε<νομε>νοῦ δὲ εἰς τὴν ἡμέραν ⁶Ἀπολλώνιος.

Verso: ⁷Πτολεμαίωι, ⁸Ἀπολλωνίωι.

1. *l.* ἔρρωσθε, and understand εὐ ἂν ἔχοι.

2. *l.* καὶ τός.

3. *l.* ἡμίχουν.

4. *l.* ὑμῖν, εἰδῆτε.

98-99. LETTERS

professional scribes to write nor spend any money on them ; and I sent him off telling him to come early next morning in order to get from me in Memphis a quarter of an artaba of sesame and pound me a paste, as I wished to give it to someone to take to the city. But apparently as he had no time that day he has been ashamed to approach me.^a If that is the reason then and it is because of that matter that he has not come to me any more, being ashamed, reassure him and send him to me ; for anyone may feel embarrassment. For by the gods I am anxious to know that the boy is not ill and I have no time to come up to you. But if he is keeping out of my sight for some other reason, understand clearly that if I come up to worship, I will not enter your door, but will lodge with Protarchus. Keep well . . . (Addressed) To Ptolemaeus.

^a According to Wilcken, “ *or* he has been ashamed,” because his request had been rejected.

99. FROM SARAPION TO HIS BROTHERS

154 B.C.

Sarapion to his brothers Ptolemaeus^a and Apollonius greeting. If you are well, (it would be excellent). I myself am well. I have made a contract with the daughter of Hesperus and intend to marry her in the month of Mesore. Please send me half a chous of oil. I have written to you to let you know. Goodbye. Year 28, Epeiph 21. Come for the wedding-day, Apollonius. (Addressed) To Ptolemaeus and Apollonius.

^a The recipient of No. 98 and of the following letter also.

SELECT PAPYRI

00. FROM APOLLONIUS TO PTOLEMAEUS

P. Par. 47 (= U.P.Z. 70).

About 152 B.C.

¹ Ἀπολλώνιος Πτολεμαίω ² τῶι πατρὶ χαίρειν. ὀμνύ-³ο τὸν Σάραπιν, ἢ μὴ μικρόν ⁴ τι ἐντρέπομαι, οὐκ ἄν με ⁵ ἴδες τὸ πρόσωπόν μου ⁶ πόποτε, ὅτι ψεύδῃ ⁷ πάντα καὶ οἱ παρὰ σέ ⁸ θεοὶ ὁμοίως, ὅτι ἐν-⁹ βέβληκαν ὑμᾶς εἰς ὕλην ¹⁰ μεγάλην καὶ οὐ δύναμε-¹¹θα ἀποθανεῖν κἂν ἴδῃς ¹² ὅτι μέλλομεν σωθῆναι, ¹³ τότε βαπτίζομεθα. ¹⁴ γίνωσκε ὅτι πιράσεται ¹⁵ ὁ δραπέ[τ]ης μὴ ἀφῖναι ¹⁶ ἡμᾶς ἐπὶ [τ]ῶν τόπων ¹⁷ ἵναι· χάριν γὰρ ἡμῶν ¹⁸ ἠζημίοται εἰς χαλκοῦ ¹⁹ (τάλαντα) ἰε. ὁ στρατηγὸς ἀνα-²⁰βαίνει αὔριον εἰς τὸ Σαραπι-²¹ῆν καὶ δύο ἡμέρας ποι-²²εῖ ἐν τῷ Ἄνουβιεῖω ²³ πίνων. οὐκ ἔστι ἀνακύ-²⁴ψαι με πόποτε ἐν τῇ Τρικομίαι ²⁵ ὑπὸ τῆς αἰσχύνης, ἢ καὶ ²⁶ αὐτοὺς δεδώκαμεν ²⁷ καὶ ἀποπεπτώκαμεν ²⁸ πλανώμενοι ὑπὸ τῶν ²⁹ θεῶν καὶ πιστεύοντες ³⁰ τὰ ἐνύπνια. εὐτύχει.

Verso: ³¹ Πτολεμαί-³²ω χαίρε[ι]ν. (To left, in small hand) ³¹ πρὸς τοὺς ³² τὴν ἀλή-³³θειαν λέγοντες.

- | | | |
|--------------------|---------------------|-----------------------|
| 2. l. ὀμνύω. | 5. l. πρόσωπον. | 7. σέ corr. from σοί. |
| 9. l. ἡμᾶς. | 13. l. βαπτίζομεθα. | 18. l. ἐζημίωται. |
| 28. l. πλανώμενοι. | 20. l. Σαραπιεῖον. | 24. l. Τρικομίαι. |
| | 33. l. λέγοντας. | |

101. FROM ESTHLADAS TO HIS PARENTS

Revillout, *Mélanges*, p. 295 (= W. Chrest. 10).

130 B.C.

¹ Ἐσθλάδας τῶι πατρὶ καὶ τῇι μητρὶ χαί(ρειν) ² καὶ ἐρρῶσθαι. ἐπεὶ πλειονάκις σοι γρά-³φω

1. καὶ τῇι μητρὶ inserted later.

100. FROM APOLLONIUS TO PTOLEMAEUS

About 152 B.C.

Apollonius to Ptolemaeus his father ^a greeting. I swear by Sarapis that if I had not a little compunction, you would never have seen my face again; for you utter nothing but lies and your gods likewise, for they have plunged us into a deep mire in which we may die, and when you have a vision that we are to be rescued, then we sink outright. Know that the runaway ^b will try to prevent us remaining in the place; for because of us he has suffered a loss of 15 talents. The strategus is coming up to-morrow to the Serapeum and will spend two days in the Anubieum ^c drinking. Never again can I hold up my head in Tricomia for shame that we have given ourselves away and been deluded, misled by the gods and trusting in dreams.^d Farewell. (Addressed) To Ptolemaeus greeting. (Added at the side) A reply to the soothsayers.

^a Ptolemaeus was really the writer's elder brother.

^b The writer is referring to an enemy called Menedemus.

^c A temple of Anubis situated near the avenue of the Serapeum.

^d The Serapeum was a favourite haunt of persons seeking divine revelations through dreams, and Ptolemaeus was a devout believer in this superstition. Many of his papers refer to the same subject.

101. FROM ESTHLADAS TO HIS PARENTS

130 B.C.

Esthladas to his father and mother greeting and good health. As I have often written to you to keep

περὶ τοῦ διανδραγαθήσαντα ⁴σαυτοῦ ἐπιμέλεισθαι
μέχρι τοῦ ⁵τὰ πράγματ' ἀποκαταστήναι, ⁶ἔτι καὶ
νῦν καλῶς ποιήσεις παρα-⁷καλῶν σαυτὸν καὶ τοὺς
παρ' ἡμῶν. ⁸προσπέπτωκεν γὰρ Παῶν ἀνα-
⁹πλεῖν ἐν τῷ Τῦβι μ(η)νὶ μετὰ δυνάμεων ¹⁰ἰκανῶν
πρὸς τὸ καταστῆσαι τοὺς ¹¹ἐν Ἑρμώνθει ὄχλους,
χρησασθαι δ' αὐτοῖς ¹²{αὐτοῖς} ὡς ἀποστάταις.
ἐπισκοποῦ δ[ἐ] ¹³καὶ τὰς ἀδελφὰς [[αδ]] καὶ Πέλοπα
¹⁴καὶ Στάχυν καὶ Συναθύριν. ¹⁵ἔρρωσο. (ἔτους) μ
Χοίαχ κ̄γ̄.

Verso: ¹ἀπόδος [ε]ῖς ²Παθύρ(ιν) ³τῷ πατρί.

10. *l.* καταστῆλαι (Wilcken) rather than καταστήσαι.

102. FROM PETESOUCHUS TO MARRES

P. Tebt. 56.

Late 2nd cent. B.C.

¹Πετεσοῦχος Μαρρήους γ[εωρ]γὸς ²τῶν ἐκ Κερ-
κεσήφειος {[εω]ς} ³Μαρρήτι Πετοσεῖριος τῷ[line 4
missing] ⁴καὶ ἀδελφῷ χαίρειν. γείν[ωσ]κε δὲ ⁵περὶ
τοῦ κατακεκλῦσθαι τὸ πεδίον ⁶ἡμῶν καὶ οὐκ
ἔχομεν ἕως τῆς ⁷τροφῆς τῶν κτηνῶν ἡμῶν. ⁸καλῶς
οὖν ποήσης εὐχαριστήσαι ⁹πρῶτον μὲν τοῖς θεοῖς,
δεύτερον ¹⁰δὲ σῶσαι ψυχὰς πολλὰς ζητή[σ]α[ς] ¹¹μοι
περὶ τὴν κώμην σου εἰς τὴν ¹²τροφὴν ἡμῶν γῆς
ἀρούρας πέ[ν-] ¹³τε ὡς ἔξομεν ἐξ αὐτῶν τῆ[ν]
¹⁴τροφὴν ἡμῶν. τοῦτο δὲ ποήσας ¹⁵ἔσση μοι κε-
χαρισμένος εἰς τὸν ¹⁶ἅπαντα χρόνον[ν]. ¹⁷ἔρρωσο.

7. *l.* ἡμῶν.

a stout heart and take care of yourself until things settle down, once again please exhort yourself and our dependants to take courage. For news has come that Paos is sailing up in the month of Tubi with abundant forces to subdue the mobs at Hermonthis^a and deal with them as rebels. Look after my sisters also and Pelops and Stachys and Senathuris. Good-bye. Year 40, Choiach 23. (Addressed) Deliver at Pathyris to my father.

^a A reference to the conflict between Euergetes II. and his sister Cleopatra. Paos was the king's general.

102. FROM PETESOUCHUS TO MARRS

Late 2nd cent. B.C.,

Petesouchus son of Marrs, cultivator at Kerkesephis,^a to Marrs son of Petosiris . . . his brother greeting. Know that our plain has been flooded and we have not so much as food for our cattle. Please therefore first of all to give thanks to the gods and secondly to save many lives by seeking out in the neighbourhood of your village five arurae of land for our maintenancce, in order that we may thence obtain food for ourselves. If you do this, you will oblige me for all time. Goodbye.

• A village in the Fayum.

SELECT PAPYRI

103. FROM PETOSOUCHUS TO HIS FRIENDS

P. Grenf. ii. 36.

95 B.C.

¹Πετοσοῦχος Πανεβχούνιος Πετεαρσεμθεῖ ²καὶ Παγάνει Πανεβχούνιος καὶ ³Παθήμει Παρᾶ καὶ Πετεαρσεμθεῖ ⁴Ἀρσενούφ[ι]ος καὶ Πετεαρσεμθεῖ ⁵Ψεννήσ[ι]ος καὶ Ὠρωι Πατήτος χαίρειν ⁶καὶ ἔρρωσθαι· ἔρρωμαι δὲ καὶ αὐτὸς ⁷καὶ Ἐσθαῦτις καὶ Πατοῦς καὶ Ἀλμέντις ⁸καὶ Φίβις καὶ Ψενοσίρις καὶ Φάφισ ⁹καὶ οἱ παρ' ἡμῶν πάντες. μὴ λυ-¹⁰πείσθε ἐπὶ τοῖς χωρισθεῖσι. ὑπε-¹¹λαμβάνοσαν φονευθήσασθαι. οὐθὲν ¹²ἡμῖν κακὸν ἐπύησεν, ἀλλ' ἐκ τῶν ¹³ἐναντίων ἐπιμεμέληται. ¹⁴περὶ ὧν ἐὰν αἰρήητε γράψατέ ¹⁵μοι. ἠκούσαμεν τὸν μῦν κατα-¹⁶βεβρωκέναι τὸν σπόρον. καλῶς ¹⁷ἡμῖν ᾧδε, ἢ ἐν Διὸς πόλει ἐὰν ¹⁸αἰρήησθε, πυρὸν ἀγοράσαι ἤκατε. ¹⁹τὰ δ' ἄλλα χαρίζοισθ' ἑαυτῶν ἐπι-²⁰μελόμενοι ἵν' ὑγιαίνητε. ²¹ἔρρωται Ὠρος καὶ Πετοσίρις. ²²ἔρρωσθε. (ἔτους) ιθ Παχῶν η.

Verso: ²³Πετεαρσεμθεῖ Νεβχούνιος. (On left side) παρὰ ²⁴Πετοσοῦχου ²⁵τοῦ Νεβχούνιος.

3. Παρᾶ E. H., παρὰ Edd.

7. Ἐσθαῦτις, Ἀλμέντις: revised readings. 12. *l.* ἐποίησεν.

104. FROM THE CHIEF PHYSICIAN

B.S.A.A. xiv. p. 194.

1st cent. B.C.

¹Ἀθηναγόρας ὁ ἀρχίατρος τοῖς ἱερεῦσι τῶν ²ἐν τῶ[ι] Λαβυρίνθωι στολιστῶν καὶ τοῖς ³στολ[ι]σ[ι]ταῖς

^a Head of the public physicians who were maintained by the state.

^b Temple attendants whose office was to clothe the images

103. FROM PETOSOUCBUS TO HIS FRIENDS

95 B.C.

Petosouchus son of Panebchounis to Peteharsemtheus and Paganis sons of Panebchounis and Pathemis son of Paras and Peteharsemtheus son of Harsenouphis and Peteharsemtheus son of Psenneis and Horus son of Pates, greeting and good health. I myself am well and Esthautis and Patous and Almentis and Phibis and Psenosiris and Phaphis and all our men. Do not grieve over the departed. They were expecting to be killed. To us he^a did no harm, but on the contrary has taken care of us. Write to me about any matter that you choose. We heard that mice have eaten up the crop. Pray come to us and buy wheat here, or, if you prefer, at Diospolis.^b For the rest please do us a favour by taking care of your own health. Horus and Petosiris are well. Goodbye. Year 19, Pachon 8. (Addressed) To Peteharsemtheus son of Nebchounis. From Petosouchus son of Nebchounis.

^a In another letter the writer mentions a certain strategus as his protector, but whether he is here referring to the same person is quite uncertain.

^b The Egyptian Thebes.

104. FROM THE CHIEF PHYSICIAN

1st cent. B.C.

Athenagoras the chief physician^a to the priests of the stolistae^b at the Labyrinth^c and to the stolistae of the gods, though in the present case they seem to have been employed as mummy-dressers. It appears from this passage that only certain of them held the title of priest.

^c The temple of Amenemhet III. at Hawara in the Fayum.

SELECT PAPYRI

χαίρειν. ἐπεὶ Ἑρακλείδης ὁ πα[ρ] ἐ]μοῦ ἐπὶ τῶν τόπων τετελεύτηκ(εν) ⁵καὶ ἔ[σ]τιν ἐν ταῖς παρ' ὑμῖν νεκρίαις, ⁶τοῦ[τ]ου δὲ χάριν πέπομφα Νικίαν καὶ Κρόκ(ον), ⁷καλῶς ποιήσετε προέμενοι τὸ σω-
⁸μάτι[ο]ν μηθὲν πράξαντες καὶ συν-⁹καταστήσατε αὐτοῖς ἕως Πτολεμαῖδος. ¹⁰γέγραφαν δὲ ὑμῖν καὶ οἱ ἀπ' Ἀλεξανδρείας ¹¹στολ[ισ]ταὶ περὶ αὐτοῦ. ἐπιμέλεσθε δὲ ¹²ἔαυ[τῶ]ν ἴν' ὑγιαίνητε. ¹³ἔρ-
 ρωσ(θε). (ἔτους) ιδ' Ἀθῦρ κ̅ε.

Verso: ¹⁴τοῖς ἱερεῦσι τῶν στολιστῶν ¹⁵καὶ τοῖς στολιστα[ῖς].

10. γέγραφαν revised reading: [[γ]]ἔγραψαν Ed.

105. FROM HILARION TO ALIS

P. Oxy. 744.

I B.C.

¹Ἰλαρίων{α} ἂλιτι τῆι ἀδελφῆ πλείστα χαί-²ρειν καὶ Βεροῦτι τῆ κυρία μου καὶ Ἀπολλω-³νάριν. γίνωσκε ὡς ἔτι καὶ νῦν ἐν Ἀλεξαν-⁴δρέα ἴσμεν. μὴ ἀγωνιάς· ἐὰν ὅλως εἰς-⁵πορεύονται, ἐγὼ ἐν Ἀλεξανδρέα μενῶ. ⁶ἔρωτῶ σε καὶ παρακαλῶ σε, ἐπιμελή-⁷θ<ητ>ι τῶ παιδίῳ καὶ ἐὰν εὐθὺς ὀψώ-
⁸νιον λάβωμεν ἀποστελῶ σε ἄνω. ἐὰν ⁹πολλὰ πολλῶν τέκης, ἐὰν ἦ{ν} ἄρσε-¹⁰νον, ἄφες, ἐὰν ἦ{ν} θήλεα, ἔκβαλε. ¹¹εἴρηκας δὲ Ἀφροδισιάτι ὅτι μὴ με ¹²ἐπιλάθης. πῶς δύναμαί σε ἐπι-¹³λαθεῖν; ἐρωτῶ σε οὖν ἵνα μὴ ἀγω-¹⁴νιάσης. ¹⁵(ἔτους) κθ Καίσαρος Παῦνι κγ.

Verso: ¹⁶Ἰλαρίων ἂλιτι ἀπόδος.

2. l. Ἀπολλωναρίῳ.

4. Οἱ ἀγωνιάσ<ης>.

8. l. σοι.

greeting. Since Heraclides my employee has died in your district and is lying in the cemetery there and I have therefore sent to you Nicias and Crocus, please deliver the body without charging any fee and help them to transport it as far as Ptolemais. The stolistae of Alexandria have also written to you about him. Take care of your own health. Goodbye. Year 14, Hathur 25. (Addressed) To the priests of the stolistae and to the stolistae.

105. FROM HILARION TO ALIS

1 B.C.

Hilarion to his sister ^a Alis very many greetings, likewise to my lady Berous and Apollonarion. Know that we are still in Alexandria. Do not be anxious; if they ^b really go home, I will remain in Alexandria. I beg and entreat you, take care of the little one, and as soon as we receive our pay I will send it up to you. If by chance you bear a child, if it is a boy, let it be, if it is a girl, cast it out. You have said to Aphrodisias ^c "Do not forget me." How can I forget you? I beg you then not to be anxious. The 29th year of Caesar, ^d Pauni 23. (Addressed) Deliver to Alis from Hilarion.

^a Alis was Hilarion's wife. "Sister" is often used as a mere term of endearment; but as marriage between brother and sister was permitted, it is not always possible to say whether the word is to be taken literally. Cf. No. 97, note a.

^b Probably his companions.

^c As a message for Hilarion.

^d That is, the Emperor Augustus. See No. 3, note b.

SELECT PAPYRI

106. LETTER OF RECOMMENDATION

P. Oxy. 292.

About A.D. 25.

¹Θέων Τυράννῳ τῷ τιμιωτάτῳ ²πλείστα χαί-
 ρειν. ³Ἡρακλείδης ὁ ἀποδιδούς σοι τὴν ⁴ἐπιστολὴν
 ἐστίν μου ἀδελφός· ⁵διὸ παρακαλῶ σε μετὰ πάσης
 δυνά-⁶μεως ἔχειν αὐτὸν συνεσταμέ-⁷νον. ἠρώτησα
 δὲ καὶ Ἑρμί[α]ν ⁸τὸν ἀδελφὸν διὰ γραπτοῦ ἀνηγεῖ-
 [σθαί] ⁹σοι περὶ τούτου. χαρίεσαι δέ μοι τὰ μέγιστα
¹⁰ἐάν σου τῆς ἐπισημασίας τύχηι. ¹¹πρὸ δὲ πάντων
 ὑγιαζίνειν σε εὐχ[ο-]¹²μαι ἀβασκάντως τὰ ἄριστα
¹³πράττων. ἔρρω(σο).

Verso: Τυράννῳ διοικ(ητῆι).

9. *l.* χαρίσει.

13. *l.* πράττοντα.

107. FROM SARAPION TO HERACLIDES

B.G.U. 1079.

A.D. 41.

¹Σαραπίων Ἡρακλείδῃ τῷ ²ἡμετέρῳ χαίρειν).
 ἔπεμψά σοι ³ἄλλας δύο ἐπιστολάς, ⁴διὰ Νηδύμου
 μίαν, διὰ ⁵Κρονίου μαχαιροφόρου ⁸μίαν. λοιπὸν
 οὖν ἔλα-⁷βον παρὰ το(ῦ) Ἄραβος τὴν ⁸ἐπιστολὴν
 καὶ ἀνέ-⁹γνων καὶ ἐλυπήθην. ¹⁰ἀκολουθεῖ δὲ
 Πτολλ-¹¹αρίωνι πᾶσαν ὥραν· τά-¹²χα δύναται σε
 εὐλυτ-¹³ον ποιῆσαι. λέγε αὐτῷ· ἄ-¹⁴λλο ἐγώ, ἄλλο
 πάντες· ¹⁵ἐγὼ παιδάριν εἰμί· παρὰ ¹⁶τάλαντόν σοι
 πέπρακα ¹⁷τὰ φο[ρτ]ία μου· οὐκ οἶδα ¹⁸τί μ[ε ὁ]
 πατέρων ποιήσει· ¹⁹πολλοὺς δαιστὰς ἔχο-²⁰μεν· μὴ

13. *l.* ποιῆσαι.

15. *l.* παιδάριον.

18. *l.* ποιήσει.

106. LETTER OF RECOMMENDATION

About A.D. 25.

Theon to the most honoured Tyrannus very many greetings. Heraclides, the bearer of this letter, is my brother, wherefore I entreat you with all my power to take him under your protection. I have also asked your brother Hermias by letter to inform you about him. You will do me the greatest favour if you let him win your approval. Before all else I pray that you may have health and the best of success, unharmed by the evil eye. Goodbye. (Addressed) To Tyrannus the dioecetes.^a

^a A financial administrator, much less important than the Ptolemaic official who bore the same title.

107. FROM SARAPION TO HERACLIDES

A.D. 41.

Sarapion to our Heraclides greeting. I sent you two other letters, one by Nedymus and one by Cronius the sword-bearer. Well, I received your letter from the Arab and I read it with pain. Wait on Ptollarion at all times; perhaps he can relieve you. Say to him: "I am different from all the rest; I am a slave^a; I have sold you my wares for a talent^b too little (?); I do not know what my patron will do to me; we have many creditors; pray do not

^a Or "I am a child."

^b Or "except for a talent's worth," but the meaning is obscure.

SELECT PAPYRI

ἵνα ἀναστατώ-²¹σης ἡμᾶς. ἐρώτα αὐτὸν ²²καθ' ἡμέραν· τάχα δύνα-²³ταί σε ἐλεῆσαι. εἴαν μή, ὡς ²⁴ἂν πάντες καὶ σὺ βλέ-²⁵πε σατὸν ἀπὸ τῶν Ἰου-²⁶δαίων. μᾶλλον ἀκολουθῶν ²⁷αὐτῷ δύνῃ φιλιάσαι αὐτῷ. ²⁸ἴδε ἡ δύναται διὰ Διοδώρου ²⁹ὑπογραφῆναι ἡ τάβλα διὰ ³⁰τῆς γυναικὸς τοῦ ἡγεμ-³¹όνος. εἴαν τὰ παρ(ὰ) σατοῦ ποί-³²σης, οὐκ εἶ μεμπτός. ³³ἀσπάζου Διόδωρον μεγάλω(ς). ³⁴ἔρρω(σο). ἀσπά- ζου Ἀρποχράτιον. ³⁵(ἔτους) α Τιβερίου Κλαυδίου Καίσαρο(ς) ³⁶Σεβα(στοῦ) Γερμανικοῦ Αὐτοκρά- (τορος) μηνὸ(ς) ³⁷Καισαρείου ἰᾱ.

Verso: ³⁸[ἀπόδος εἰς] Ἀλεξά(νδρειαν) ³⁹εἰς Σεβα- (στήν) Ἀγορά(ν) εἰς τ[ῆν] ⁴⁰ . . . θήκην ὥστε Ἑρακλ(εῖδη) πα(ρὰ) Σαραπίω(νος) ⁴¹ ωνος το(ῦ) Σωσιπάτρου.

25. l. σαυτόν.

28. l. εἶ.

31. l. σαυτοῦ.

108. FROM HORUS TO APION

P. Oxy. 299.

Late 1st cent. A.D.

¹Ὡρος Ἀπίωνι τῷ τειμειωτάτῳ χαίρειν. ²Λάμπωνι μυοθηρευτῇ ἔδωκα αὐτῷ διὰ σοῦ ἀρα-³βῶνα (δραχμὰς) ἡ ἵνα μυοθηρεύσει ἐν Τόκα. καλῶς ποιήσεις ⁴πέμψεις μοι αὐτάς. καὶ Διονυσίῳ προσ[τ]άτῃ Νεμερῶν ⁵κέκρηκα (δραχμὰς) ἡ καὶ ταύτας οὐκ ἔπεμψε, ἵνα εἰδῆς. ⁶ἔρρω(σο). Παῦνι κδ̄.

5. l. κέχρηκα.

ruin us." Entreat him every day; perhaps he may take pity on you. If not, like everybody else beware you too of the Jews. By waiting on him you are better able to make a friend of him. See if with Diodorus's help you can get the tablet signed through the wife of the praefect. If you attend to your business, you cannot be blamed. Salute Diodorus heartily. Goodbye. Salute Harpocraton. Year 1 of Tiberius Claudius Caesar Augustus Germanicus Imperator, the 11th of the month Caesareus.^a (Addressed) Deliver in Alexandria in the Imperial Market in . . . to Heraclides from Sarapion . . .

• = Mesore.

108. FROM HORUS TO APION

Late 1st cent. A.D.

Horus to the most honoured Apion greeting. Regarding Lampon the mouse-catcher, I paid him on your account ^a 8 drachmae as earnest money to catch mice in Toka.^b You will kindly send me this sum. I have also lent 8 drachmae to Dionysius, president of Nemeræ, and he has not sent them back; this is to inform you. Goodbye. Pauni 24.

^a Understanding *διὰ σοῦ* as a mistake for *ὑπὲρ σοῦ*.

^b It was customary to destroy the mice in the vineyards when the grapes were ripening.

SELECT PAPYRI

109. FROM GEMELLUS TO SABINUS

P. Fay. 114.

A.D. 100.

¹Λούκιος Βελλήνος Γέμελλος ²Σαβίνω τῶι οἰείῳ χαίρειν. ³εὖ οὖν πυήσας κομισάμε-⁴νός μου τὴν ἐπιστολὴν ⁵πέμισις μὲ Πίνδαρον ⁶εἰς τὴν πόλιν τὸν πεδι-⁷οφύλακα τῆς Διονυσιάδο(ς), ⁸ἐπὶ ἐρώτησέ με Ἐρμῶ-⁹ναξ εἶνα αὐτὸν λά-¹⁰βῃ εἰς Κερκεσοῦχα ¹¹καταμαθῖν τὸν ¹²ἐλαιῶνα αὐτοῦ, ἐπὶ ¹³πυκνός ἐστιν καὶ ¹⁴θέλι ἐξ αὐτῶν ἐκκό-¹⁵ψαι φυτά, εἶνα ἐνπί-¹⁶ρος κοπῇ τὰ μέλλον-¹⁷τα ἐκκόπτεσθαι· καὶ ¹⁸τὴν εἰκθὺν πέμισις ¹⁹τῆι κδ εἰ κε εἰς τὰ ²⁰γενέσια Γεμέλλης. ²¹μὴ οὐκ ἔτι ληρήσης τὸν ²²ἐκτιναγμόν σου. ²³ἔρρωσο. (ἔτους) δ' Αὐτοκράτορος ²⁴Καίσαρος Νερούα ²⁵Τραϊαν[οῦ] Σεβαστοῦ ²⁶Γερμανικοῦ Χύακ ²⁷ιη.

2. <i>l.</i> νιῶι.	3. <i>l.</i> ποιήσας.	5. <i>l.</i> πέμισεις μοι.	8.
<i>l.</i> ἐπεὶ (so in 12), Ἐρμῶναξ.		14. <i>l.</i> αὐτῶν.	15. <i>l.</i>
ἐμπείρωσ.	18. <i>l.</i> ἰχθύν.	19. <i>l.</i> ζ.	

110. FROM HARPOCRATION TO SABINUS

P. Fay. 123.

About A.D. 100.

¹Ἀρποκρατίων Βελλήνωι ²Σαβείνωι τῶι ἀ-³δελφῶι χαίρειν). καὶ ἐκ-⁴θές σοι ἔγραψα διὰ ⁵Μάρδωνος τοῦ σου γ-⁶νῶναί σε θέλων ὅ-⁷τι διὰ τὸ ἐπηρεᾶσθαι ⁸οὐκ ἠδυνήθην κατελ-⁹θεῖν, καὶ ὡς ἔχωι ¹⁰ᾧδε ἡμέρας ὀλίγας ¹¹ἐὰν δοκῇ σοι πέμψαι ¹²τὸ ἀποχο{ο}ν Ἰσαῶτος καὶ ¹³παραλάβωμεν τὸ ἐλάδιο-¹⁴ν λυπὸν ἐὰν δόξῃ σοι. ¹⁵ἐλήλυθεν γὰρ Τεύφι-¹⁶λος Ἰουδαῖος λέγων ¹⁷[ὅ]τι ἤχθην ἰς γεωρ-
300

109. FROM GEMELLUS TO SABINUS

A.D. 100.

Lucius Bellenus Gemellus^a to his son Sabinus greeting. On receipt of my letter you will kindly send me Pindarus, the field-guard at Dionysias, to the city, as Hermonax has asked me to let him take him to Kerkesoucha to examine his olive-grove, as it is too dense and he wishes to cut down some of the trees, in order that those to be cut down may be cut skilfully. And send the fish on the 24th or 25th for Gemella's birthday feast. Now do not talk nonsense about gathering your olives.^b Goodbye. The 4th year of the Emperor Caesar Nerva Trajanus Augustus Germanicus, Choiak 18.

^a A discharged veteran who owned land at Dionysias and other villages in the Fayum.

^b Literally "your shaking down."

110. FROM HARPOCRATION TO SABINUS

About A.D. 100.

Harpocraton to Bellenus Sabinus^a his brother greeting. I wrote to you yesterday too by your man Mardon, wishing you to know that because of the annoyance I have been subjected to I was unable to come down, and as I have to spend a few days here, if you think fit send the receipt(?) of Isas and let us take over the rest of the oil, if you approve. Theophilus the Jew has come saying, "I

^a See No. 109.

3. *l. έχθές.*
(= *ἀποχήν*)?

12. *αποχρον*: 2nd ο doubtful; for *ἀποχρον*
14. *l. λοιπόν.*

SELECT PAPYRI

γίαν ¹⁸καὶ βούλομαι πρὸς Σαβεῖ-¹⁹νον ἀπελθεῖ[ν].
 οὔτε γὰρ εἶ-²⁰ρηχε ἡμ[ί]ν ἀγόμενος ²¹ἵνα ἀπολυθῆ,
 ἀλλὰ αἰ-²²φνιδί[.].ως εἶρηχεν ἡμῖν ²³σήμερον.
 γνώσομαι γὰρ ²⁴εἰ ἀληθῶς λέγεις. ²⁵ἔρρωσ{σ}ο. ἀσ-
 πάζου ²⁶τοὺς ἀδελφοὺς Λύκον ²⁷κα[ί].ν.
²⁸[Με]χεῖρ ιβ.

Verso: ²⁹ἀπ[ό]δος Βελλήνω ³⁰Σαβεῖνωι.

111. FROM A RECRUIT IN ITALY

Class. Phil. xxii. p. 243.

2nd cent. A.D.

¹Ἀπολινάρις Ταήσι τῇ μητρὶ καὶ κυρία ²πολλὰ
 χαίρειν. πρὸ μὲν πάντων εὐχομαί σε ³ὑγειαίνειν,
 καὶ γὰρ αὐτὸς ὑγειαίνω καὶ τὸ προσκύνη-⁴μά σου
 ποιῶ παρὰ τοῖς ἐνθάδε θεοῖς. γεινώσκειν σε
⁵θέλω, μήτηρ, ὅτι ἐρρώμενος ἐγενόμην εἰς Ῥώμην
⁶Παχῶν μηνὶ κῆ καὶ ἐκληρώθην εἰς Μισηνοὺς,
⁷οὐπω δὲ τὴν κε<ν>τυρίαν μου ἔγνων· οὐ γὰρ ἀπ-
 ε-⁸ληλύτειν εἰς Μισηνοὺς ὅτε σοι τὴν ἐπιστολὴν
 ταύτην ⁹ἔγραψον. ἐρωτῶ σε οὖν, μήτηρ, σεαυτῇ
 πρόσσεχε, ¹⁰μηδὲν δίσταζε περὶ ἐμοῦ· ἐγὼ γὰρ εἰς
 καλὸν τό-¹¹πον ἦλθον. καλῶς δὲ ποιήσ<εις>
 γράψασ{σ}ά μοι ἐπιστο-¹²λὴν πε[ρ]ὶ τῆς σωτηρίας
 σου καὶ τῶν ἀδελφῶν μου καὶ ¹³τῶν σῶν πάντων.
 καὶ ἄν τινα εἴ τινα εἴαν εὐρω γράψω ¹⁴σοι· οὐ μὴ
 ὀκνήσω σοι γράφειν. ἀσπάζομαι τοὺς ἀ-¹⁵δελφούς
 μου πολλὰ καὶ Ἀπολινάριν καὶ τὰ τέ-¹⁶κνα αὐτοῦ
 καὶ Καραλᾶν καὶ τὰ τέκνα αὐτοῦ. ¹⁷ἀσπά[ζο]μαι
 Πτολεμαῖν καὶ Πτολεμαεῖδα καὶ τὰ ¹⁸τέκν[α]
 αὐτῆς καὶ Ἡρακλοῦν καὶ τὰ τέκνα αὐτῆς. ¹⁹ἀσπά-

110-111. LETTERS

have been impressed as a cultivator,^a and I want to go to Sabinus." He did not say anything to me when he was taken, asking to be released, but he has suddenly told me to-day. I will find out whether he is speaking the truth. Goodbye. Salute my brothers Lycus and . . . Mecheir 12. (Addressed) Deliver to Bellenus Sabinus.

^a Villages and individual peasants could be compelled to undertake the cultivation of state lands.

111. FROM A RECRUIT IN ITALY

2nd cent. A.D.

Apollinarius to Taesis, his mother and lady, many greetings. Before all I pray for your health. I myself am well and make supplication for you before the gods of this place. I wish you to know, mother, that I arrived in Rome in good health on the 25th of the month Pachon and was posted to Misenum,^a though I have not yet learned the name of my company^b; for I had not gone to Misenum at the time of writing this letter. I beg you then, mother, look after yourself and do not worry about me; for I have come to a fine place. Please write me a letter about your welfare and that of my brothers and of all your folk. And whenever I find a messenger I will write to you; never will I be slow to write. Many salutations to my brothers and Apollinarius and his children and Karalas and his children. I salute Ptolemaeus and Ptolemais and her children and Heraclous and her children. I

^a To join the fleet.

^b The name of his company or *centuria* would be that of the ship.

SELECT PAPYRI

ζομαι τοὺς φιλοῦντάς σε πάντας κατ' ὄνο-²⁰μα.
²¹ἐρρῶσθαί σε εὐχομαι.

Verso: ²²ἀπόδ(ος) εἰς Καρανίδα Ταήσι ἀπὸ Ἀπο-
 λιναρίου υείου ²³Μισηνάτου.

112. FROM A RECRUIT AT MISENUM

B.G.U. 423.

2nd cent. A.D.

¹Ἀπίων Ἐπιμάχῳ τῷ πατρὶ καὶ ²κυρίῳ πλείστα
 χαίρειν. πρὸ μὲν πάν-³των εὐχομαί σε ὑγιαίνειν
 καὶ διὰ παντὸς ⁴ἐρ<ρ>ωμένον εὐτυχεῖν μετὰ τῆς
 ἀδελφῆς ⁵μου καὶ τῆς θυγατρὸς αὐτῆς καὶ τοῦ
 ἀδελφοῦ ⁶μου. εὐχαριστῶ τῷ κυρίῳ Σεράπιδι
⁷ὅτι μου κινδυνεύσαντος εἰς θάλασσαν ⁸ἔσωσε
 εὐθέως. ὅτε εἰσῆλθον εἰς Μη-⁹σηνοῦς, ἔλαβα
 βιατικὸν παρὰ Καίσαρος ¹⁰χρυσοῦς τρεῖς. καὶ
 καλῶς μοί ἐστιν. ¹¹ἔρωτῶ σε οὖν, κύριέ μου
 πατήρ, ¹²γράψον μοι ἐπιστόλιον, πρῶτον ¹³μὲν περὶ
 τῆς σωτηρίας σου, δεύ-¹⁴τερον περὶ τῆς τῶν
 ἀδελφῶν μου, ¹⁵τρ[ί]τον ἵνα σου προσκυνήσω τὴν
¹⁶χέραν, ὅτι με ἐπαίδευσας καλῶς ¹⁷καὶ ἐκ τούτου
 ἐλπίζω ταχὺ προκό-¹⁸σαι τῶν θεῶν θελόντων.
 ἄσπασαι ¹⁹Καπίτων[α π]ολλὰ καὶ τοὺς ἀδελφούς
²⁰[μ]ου καὶ Σε[ρηνί]λλαν καὶ το[ύς] φίλους μο[υ].
²¹ἔπεμψά σο[ι εἰ]κόνην μ[ου] διὰ Εὐκτῆ-²²μονος.
 ἔσ[τ]ι [δέ] μου ὄνομα Ἀντώνις Μά-²³ξιμος.
 ἐρρῶσθαί σε εὐχομαι. ²⁴κεντυρί(α) Ἀθηνονίκη.
 (On left margin) ²⁵ἀσπάζεται σε Σερήνος ὁ τοῦ
 Ἀγαθοῦ Δαίμονος [καὶ]ς ὁ τοῦ [. . . -]²⁶ρος
 καὶ Τούρβων ὁ τοῦ Γαλλωνίου καὶ Δ[. . .]νάς ὁ
 τ[οῦ]]σειν[. . . ²⁷. . . .] . [. . .] . [

17. l. προκόψαι.

111-112. LETTERS

salute all who love you, each by name. I pray for your health. (Addressed) Deliver at Karanis^a to Taesis, from her son Apollinarius of Misenum.

^a A small town in the Fayum.

112. FROM A RECRUIT AT MISENUM

2nd cent. A.D.

Apion to Epimachus, his father and lord, very many greetings. Before all else I pray for your health and that you may always be well and prosperous, together with my sister and her daughter and my brother. I thank the lord Serapis that when I was in danger at sea he straightway saved me. On arriving at Misenum I received from Caesar three gold pieces for travelling expenses. And it is well with me. Now I ask you, my lord and father, write me a letter, telling me first of your welfare, secondly of my brother's and sister's, and enabling me thirdly to make obeisance before your handwriting, because you educated me well and I hope thereby to have quick advancement, if the gods so will. Give many salutations to Capiton and my brother and sister and Serenilla and my friends. I have sent you by Euctemon a portrait of myself. My name^a is Antonius Maximus, my company the Athenonica. I pray for your health. (Postscript) Serenus son of Agathodaemon salutes you, and . . ., and Turbo son of Gallonius, and . . . (Addressed) To Philadelphia, to Epimachus from Apion his son. (Ad-

^a The name under which Apion, not being a Roman citizen, was enrolled. He adds below the name of his *centuria*, equivalent in the fleet to the name of the ship.

SELECT PAPYRI

Verso : ²⁸ε[ἰς] Φ[ιλ]αδέλφιαν Ἐπιμάχῳ ἀπὸ Ἀπίωνος υἱοῦ. (Added below) ²⁹ἀπόδος εἰς χώρτην πρῖμαν Ἀπαμηνῶν Ἰο[υλι]α[ν]οῦ ἀντ[ι-]³⁰λιβ-
λαρίῳ ἀπὸ Ἀπίωνος ὥστε Ἐπιμάχῳ πατρὶ αὐτοῦ.

29. l. Ἰο[υλι]α[ν]ῶ.
say) ἀντ[ι]λιβραρίῳ.

29-30. l. (as suggested by Ram-

113. A LETTER FROM ROME

B.G.U. 27.

2nd or 3rd cent. A.D.

¹[Εἰρηναῖος Ἀπολιναρίῳ τῶι ²φιλάτῳ] ἀδε[λ]-
φ[ῶι] πολ[λ]ὰ χαίρει[ν]. ³καὶ διὰ π[α]ντὸς εὐχομαί σε
ὑγιένεν, ⁴καὶ ἐ[γὼ] αὐτὸς ὑγιένω. γινώσ-⁵{σ}κειν
σε θέλω ὅτι εἰς γῆν ⁶ἐλήλυθα τῇ ⁷ε̄ τοῦ Ἐπιφ
⁸μηνὸς καὶ ἐξεκενώσαμεν τῇ ⁹ιῆ τοῦ αὐτοῦ μηνός.
ἀνέβην ¹⁰δὲ εἰς Ῥώμην τῇ ¹¹κ̄ε τοῦ αὐ-¹²τοῦ μηνός
καὶ παρεδέξατο ἡ-¹³μᾶς ὁ τόπος ὡς ὁ θεὸς ἤθελεν,
¹⁴καὶ καθ' ἡμέραν προσδεχόμε[ε]-¹⁵θα διμισσωρίαν,
ὥστε ἕως ¹⁶σήμερον μηδένα ἀπολε-¹⁷λύσθαι τῶν
μετὰ σίτου. ¹⁸ἀσπάζομαι τὴν σύνβιον σου
¹⁹πολλὰ καὶ Σερῆνον καὶ πάν-²⁰τες τοὺς φιλοῦντάς
σε κατ' ὄνο-²¹μα. ²²ἔρρωσ[θ]ο. Μεσορῆ θ.

Verso : Ἀπολιναρί(ῳ) ἀπὸ Εἰρηναίου ἀδελφοῦ.

3. l. ὑγαίνειν.

17. l. πάντας.

114. FROM EUDAEMONIS TO APOLLONIUS

P. Flor. 332.

2nd cent. A.D.

¹Εὐδαιμονίς Ἀπολλωνίῳ τῶι ²υἱῶι χαίρειν. ³οὐ
306

ditional address) Deliver at the camp of the first cohort of the Apameni to Julianus, vice-secretary, this letter from Apion to be forwarded to his father Epimachus.^a

^a The letter was sent to the secretary of a cohort stationed at Alexandria and forwarded by him to Philadelphia in the Fayum.

113. A LETTER FROM ROME

2nd or 3rd cent. A.D.

Irenaeus to Apollinarius his dearest brother many greetings. I pray continually for your health, and I myself am well. I wish you to know that I reached land on the 6th of the month Epeiph and we unloaded our cargo on the 18th of the same month. I went up to Rome on the 25th of the same month and the place welcomed us as the god willed, and we are daily expecting our discharge, it so being that up till to-day nobody in the corn fleet^a has been released. Many salutations to your wife and to Serenus and to all who love you, each by name. Goodbye. Mesore 9. (Addressed) To Apollinarius from his brother Irenaeus.

^a The fleet which carried the annual tribute of corn from Egypt to Rome.

114. FROM EUDAEMONIS TO APOLLONIUS

2nd cent. A.D.

Eudaemonis to her son Apollonius^a greeting.

^a Strategus of the Lesser Apollonopolite nome in Upper Egypt.

SELECT PAPYRI

λανθάνει σε ὅτι δίμηνος σήμε-⁴ρον ἐστάλην <πρὸς>
 τὸν ἄτακτον Δισκᾶν ⁵μὴ ἐκδεχόμενόν σου τὴν
 παρουσί-⁶αν. ἀλλ' ἐπιζητεῖ νῦν μετὰ καὶ ἄλ-
 ᾽λων γυμναστικῶν φίλων πῶς ἐ-⁸πιθῆταί μοι
 ἀπόντος σου, οἴομε-⁹νος δύνασθαι τυχεῖν ἀδίκως
 πρα-¹⁰γμάτων. ἤδη μὲν τὸ ἐμὸν ἐποίησα, ¹¹καὶ
 οὔτ[ε ἐ]λουσάμην [οὔ]τε προσε-¹²κύνησα θεοὺς
 φοβουμένη σου τὸ ¹³μετέωρον, εἴπερ ἐστὶ μετέωρον.
 μὴ ¹⁴τοίνυν γενέσθω μετέωρον, ἵνα κἂ-¹⁵γὼ μὴ
 σκυλῶ εἰς τὰ δικαστήρια. πρὸ ¹⁶πάντων εὐχομαί
 σε ὑγιαίνειν μετὰ ¹⁷καὶ τῶν παιδίων μου καὶ τῆς
 μητρὸς ¹⁸αὐτῶν. γράφε μοι συνεχῶς περὶ τῆς
¹⁹ὑγίας ὑμῶν, ἵνα ἔχω παραμύθιον τῆς ²⁰προ-
 ελεύσεώς μου. ἔρρωσο, κύριε. ²¹Φαῶφι γ̄.
²²τοῖς γάμοις σου ἢ γυνὴ Δισκᾶτος τοῦ ἀδελ-
²³φοῦ μου ἤνεγκέ μοι (δραχμὰς) ρ· ἐπεὶ δὲ νῦν
 Νί-²⁴λος ὁ υἱὸς αὐτῆς γαμεῖν μέλλει, δίκαι-²⁵όν
 ἐστὶ καὶ ἡμᾶς ἀνταποδοῦναι, καὶ ²⁶εἰ [ἐγκ]λημάτιά
 ἐστὶ πρὸς αὐτοὺς ἐν μέσῳ.

Verso : Ἀπολλωνίωι υἱῶι.

115. FROM TAUS TO APOLLONIUS

P. Giess. 17.

2nd cent. A.D.

¹Ταῦς Ἀπ[ολλ]ωνίωι τῶι κυρίωι πλείστα ²χαίρειν.
³πρὸ τῶν ὄλων ἀσπάζομαί σε, δέσποτα, ⁴καὶ
 308

You do not forget that two months ago to-day I went to see the intractable Discas as he would not await your arrival. Well, together with some friends from the gymnasium he is now planning how to attack me in your absence, thinking that he can gain his end unjustly. I have already performed my part, and I have neither bathed nor worshipped the gods^a because of my fear about your unsettled case, if indeed it is unsettled. Let it therefore not remain unsettled, lest I too be driven to the law-courts. Before all I pray for your health and that of my little ones and their mother. Write to me constantly about your health, in order that I may have consolation for my coming hither. Goodbye, my lord. Phaophi 3. (Postscript) At your wedding the wife of my brother Discas brought me 100 drachmae; and now that her son Nilus is about to marry, it is right that we should make a return gift, even if we have grievances against them still pending. (Addressed) To Apollonius my son.

^a To show them that she is dissatisfied. Another writer actually threatens them (No. 138). Wilcken has pointed out that this primitive mentality is remarked on by Porphyrius as peculiarly Egyptian.

115. FROM TAUS TO APOLLONIUS

2nd cent. A. D.

Taus to Apollonius^a her lord very many greetings. Before everything I salute you, master, and I pray

^a See No. 114, p. 307, note *a*.

SELECT PAPYRI

εὐχομαι πάντοτε περὶ τῆς ὑγείας σου. ἠγωνίασα, κύριε, οὐ μετρίως ἵνα ἀκούσω ὅτι ἐνώθρυσας, ἀλλὰ χάρις τοῖς θεοῖς πᾶσι ὅτι σε διαφυλάσσουσι ἀπρόσκοπον. πα⁸ρακαλῶ σε, κύριε, ἐάν σοι δόξη, καὶ πέμ-⁹ψαι ἐφ' ἡμᾶς, εἰ δὲ μή, ἀποθνήσκομεν ¹⁰ὅτι οὐ βλέπομέν σε καθ' ἡμέραν. ὄφελον ¹¹εἰ ἐδυνάμεθα πέτασθαι καὶ ἐλθεῖν καὶ προσ-¹²κυνῆσαί σε· ἀγωνιῶμεν γὰρ μὲ [βλ]έπου-¹³σαί σε. ὥστε διαλλάγηθι ἡμῖν κα[ὶ π]έμ-¹⁴ψον ἐφ' ἡμᾶς. ἔρρωσο, κύριε [—] ¹⁵καὶ πάντα ἐχομ[εν—] ¹⁶Ἐφείπ κδ.

Verso : ¹⁷Ἀπολλωνίωι στρατηγῶι.

12. l. μή.

116. ABOUT GIFTS TO TEACHERS

P. Giess. 80.

2nd cent. A.D.

¹[. .] . [. .] [ἄδε]λφε [.
².] σου. ἀσπάζεται σε [Ἡρα]ῖδοῦς κα[ὶ] ἡμου-
³[. .] . ητης κα[ὶ] Ἐλένη καὶ Τινοῦτις κα[ὶ] ὁ] πάπας
⁴[α]ὐτῆς καὶ πάντες ἐν οἴκῳ καὶ ἡ μήτηρ ⁵[τῆς
 γλυκυ]γάτης Ἡραῖδοῦτος. τὰ [π]εριστερίδι -⁶[α
 καὶ ὀ]ρνυθάρια, ἃ οὐκ ἤωθα ἔσθειν, πέμ-⁷[ψον . .]
 . . . [. .] τῶ καθηγητῇ Ἡραῖδο[ῦ]τος. ⁸[? παρεκά-
 λες]έ σε Ἐλένη ἢ μήτηρ Ἀπολλωνίου ⁹διὰ χερ[ὸς]
 ἔχειν Ἐρμαῖον τὸν υἱὸν αὐτῆς. ¹⁰ὅσα ποτέ οὐκ
 ἔφαγον παρὰ σοῦ ἀφ[οσ]έστια ¹¹[. .] . . [. .] as,
 πέμψον τῶ καθηγητῇ τῆς θυγ[ατρού]ς ¹²μου, ἵνα
 φιλοπονήσῃ εἰς αὐτήν. ¹³ἔρρωσθαι σ[ε εὔ]χομαι.
¹⁴Χοίακ ιζ.

115-116. LETTERS

always for your health. I was distressed, my lord, not a little to hear that you had been ill, but thanks be to all the gods that they keep you safe from harm. I beg you, my lord, if it please you, to send for me ; else I die because I do not behold you daily. Would that I were able to fly and come to you and make obeisance to you ; for it distresses me not to behold you. So be friends with me and send for me. Goodbye, my lord . . . Epeiph 24. (Addressed) To Apollonius the strategus.

116. ABOUT GIFTS TO TEACHERS

2nd cent. A.D.

. . . Salutations to you from Heraidous and . . . and Helena and Tinoutis and her papa and all the household and the mother of our sweetest Heraidous. The pigeons and small fowl, which I am not used to eat, send to . . . the teacher of Heraidous. Helena the mother of Apollonius asks (?) you to keep her son Hermaeus under your eye. Whatever things I did not eat when I . . . them from you send to the teacher of my daughter in order that he may be diligent with her. I pray for your health. Choiak 17.

SELECT PAPYRI

117. LOST DEEDS

P. Giess. bibl. 20.

1st half of 2nd cent. A.D.

- - - ἐ[πι]στολὰς συστατικὰς πρὸς τὸν ἐπι-
στράτηγον, μὴ ²ποτε φθάσῃ παρ' ὑμῖν γενέσθαι.
ἐνετειλάμην δὲ ³κ[αὶ] Ἀντωνεῖνῳ στρατιώτῃ, ὃς
ἦν ἐν τῇ ἐπι-⁴[στ]ρατηγίᾳ Οὐίνδικος μεθ' ἡμῶν,
ἀναπλεύσαν-⁵[τι] δὲ καὶ νῦν μετὰ τοῦ ἐπιστρατήγου,
ἵνα ἐν ὄλῳ ⁶[τ]ῶι πράγματί σοι παραστή. οὐδὲν
δ' ἤττον καὶ νῦν ⁷[ἐπ]εμφά σοι πρὸς αὐτὸν ἐπι-
στόλιον. τῶν δού-⁸[λῳ]ν τοὺς χρηματισμοὺς ἕως
τούτου οὐχ εὐρον, ⁹ὄλως γὰρ πα[ρ'] ἐ[μ]οὶ οὔτε ἢ
ἀπὸ σοῦ εἰς Ἀχιλλέα ὠνή ¹⁰[ε]ύρέθη οὔτ[ε] ἢ ἀπὸ
Ἀχιλλέως εἰς τὴν εὐμοῖρον. ¹¹καὶ ὁ Ἀχιλλ[εὺ]ς
δὲ ἀποδημῆι, καὶ ἐπὶ τῶι πράγματι ¹²ἀμνηχανῶ οὐκ
εἰθῶς ρείπτε[ι]ν οὐδὲν μὲν ¹³[ἀ]πλῶς β[ι]βλίον,
μάλιστα τὰ ἀνα[γ]καιότερα. ἀλλὰ ¹⁴[κ]αὶ ὁ ἀγο-
ρά[σας] παρὰ σοῦ τὸ ἄλλο σωματίον, ῥητο-¹⁵ρίσκος
τις [ἐ]πὶ τοῦ δικαιοδότου λέγων, πολλά-¹⁶κις
ταξάμενος τὸν χρόνον ἡμῖν εἰπεῖν ¹⁷τῆς ὠ[νῆ]ς
ἠγνωμόνησεν. εἰ οὐ[ν] δύν[ασαι] ¹⁸τὸν χ[ρόν]ον εὐμνη-
μονεῦσαι καὶ διὰ ποίου ἀρχείου τετέλεσται, δήλω-
σόν μοι ¹⁹καὶ ζή[τησ]ον ἐν τοῖς βιβλίοις σου μὴ ἢ
εἰς ²⁰Ἀπολ[λῳ]νάριον ὠνή ἐστίν, καὶ [ε]ἰ οἶδας ²¹διὰ
ποίου γραμματέως ἢ εἰς Ἀχιλλέα ἀπὸ σοῦ ²²κατα-
γ[ραφῆ] γέγονεν, γράψον μοι· οὐ γὰρ εὐρέ-²³θη
π[αρὰ Π]οτάμμῳ τῶι γραμματεῖ. ἵνα δὲ ²⁴ἐν
το[υ]σούτῳι [[δ]] μηδεὶς σοι διοχλῆ, ἔγραψα ²⁵τῶι
γραμματεῖ τοῦ στρατηγοῦ [σ]υνιστὰς ²⁶τὸν μεικρὸν
Ἡρακλείδην καὶ περὶ τοῦ ²⁷πράγματος δηλῶν, ἵνα
ἄλλ' ἐπινοῆ ²⁸ἄχρι ἂν πέμψω τοὺς χρηματισμοὺς

117. LETTERS

117. LOST DEEDS

1st half of 2nd cent. A.D.

. . . letters of recommendation to the epistrategus, in case he should reach you first. I also instructed the soldier Antoninus, who was in the service of the epistrategus Vindex along with me, and who has now sailed up with the epistrategus, to assist you in all the business ; but none the less I have now sent you a letter to him. The documents about the slaves I have not found up to the present ; for actually neither the deed of sale from you to Achilleus nor that from Achilleus to the lady now at rest has been found with me. Achilleus too is away from home and the thing beats me, as I am not accustomed to throw away any papers at all, especially those of importance. Moreover the person who bought the other slave from you, a petty pleader at the court of the dicaeodotes, after frequently promising to tell us the date of the sale has played us false. If you can remember the date and the office through which it was concluded, let me know, and look among your papers whether the deed of sale to Apollonarion is not there, and if you know by what scribe the conveyance from you to Achilleus was made, write me word ; for it has not been found with the scribe Potammon. To prevent anyone from molesting you in the meantime, I have written to the secretary of the strategus, introducing the young Heraclides and explaining the matter, in order that he may devise some other means until I send the documents

SELECT PAPYRI

²⁹ἢ παραγένωμαι. τὴν περὶ Σαραπί-³⁰ωνος ἐπι-
στολὴν ὡς σὸν κατόρθω-³¹μα τοῖς πυνθανομένοις
σου καὶ αὐτῶι ³²τῶι Σαραπίωνι διαβεβαίωσαι ἀν-
³³τιλαμβανομένη καὶ τοῦ μεγέ-³⁴θους του πράγ-
ματος. κἂν ἐπ' ἀγαθῶ ³⁵καταπλέης, κοιτάριον
σπουδαῖον ³⁶ἐνεγκον, ἵνα πέμψωμεν Φίλωι σπου-
δαίως ³⁷[[Φίλω]] ἡμῖν προσενεχθέντι, ἢ ὁ ἐὰν ³⁸ἄλλο
δοκιμάσης. (2nd hand) ἐρρῶσθαί σε εὐχομαι,
³⁹ἀδελφή. Ἑρακλείδην, ⁴⁰[^Γ]σειν ἀσπάζου. Πτολε-
⁴¹μαῖος πάντας ἀσπάζεται. ⁴²Μεχεῖρ κη.

36. Φίλωι above the line.
ασπάξου for συνασπ. Ed.

40. [^Γ]σειν F.-H., σειν-

118. FROM HERON TO HERACLIDES

P. Giess. bibl. 21.

2nd cent. A.D.

¹Ἡρων Ἑρακλείδῃ τῶ ²ἀδελφῶ χαίρειν. ³παρα-
κληθεῖς, κύριε, μνήσ-⁴θητί μου τῆς δεήσεως ἧς
⁵κατ' ὄψιν σοι πεποίημαι. εἰ ⁶καὶ ἐμοῦ οὐ φισθήσῃ,
μέν-⁷τοι τὴν παῖδα καὶ τὴν θυ-⁸γατέρα σου
αἰδέσθητι, καὶ ⁹Σατόρνιλον δὲ καὶ τὴν γυναῖ-¹⁰κα
αὐτοῦ ἀνένενκον. (2nd hand) ¹¹ἐρρῶσθαί σε εὐ-
χ(ομαι), κύριε.

Verso: Ἑρακλείδῃ τῶ ἀδελφῶ.

119. FROM PTOLEMA TO ANTAS

P. Hamb. 86.

2nd cent. A.D.

¹Πτολέμα Ἀντᾶτι τῶι ²ἀδελφῶι [χαίρειν. ³? Λον-
γί]νω γράφεις πρ[οσ]δέ-⁴χεσθαι τὸν ἡγεμόνα. ἰδέ, ⁵ὁ
ἡγεμὼν ἀνέβη. ἐὰν με-⁶θ' ὑγίας ἐκπλέξης σατόν,
⁷ταχέως πρὸ τοῦ ἡγεμό-⁸νος παραγενοῦ, ἵνα ἂν

or come myself. Uphold the letter about Sarapion as your justified action to those who question you and to Sarapion himself, appreciating the importance of the matter. And if you sail down auspiciously, bring a good bed to send to Philus for his good behaviour towards us, or any other gift you think proper. I pray for your health, sister. Give my salutations to Heraclides and Isis. Ptolemaeus salutes you all. Mecheir 28.

118. FROM HERON TO HERACLIDES

2nd cent. A.D.

Heron to Heraclides his brother greeting. I beg you, my lord, to remember my request which I have made to you before your face. If on me you will not have mercy, nevertheless respect the girl and your daughter, and recall^a Saturnilus and his wife. I pray for your health, my lord. (Addressed) To Heraclides my brother.

^a It is uncertain whether this is to be understood literally or in the sense of call to mind.

119. FROM PTOLEMA TO ANTAS

2nd cent. A.D.

Ptolema to Antas her brother greeting. You write to Longinus (?) to look out for the praefect. Lo, the praefect has gone up. If you extricate yourself successfully, come here quickly before the praefect,

6. *l. ὑγιειας, σωτόν.*

SELECT PAPYRI

⁹δυνασθῶμεν τὸν μικρὸν ¹⁰ἐπικρεῖναι. οἱ ἄγροί
 πάν-¹¹τες καλῶς διάκεινται. τὸ ¹²ἀπὸ νότου
 περίχωμα τῶν ¹³δεκαεπτὰ ταῖς βουσί ἐπράθη. ¹⁴αἱ
 β[όε]ς σου ἔφαγαν ἄρουραν καὶ ¹⁵ἀπῆλθαν ἰς
 Πανσοῦη. πάντα ¹⁶τὰ ἐκεῖ ταῖς βουσί ἀφέθη. τὸ
¹⁷ἀπὸ λιβὸς τοῦ λαχάνου ἰς χορτ(ο)-¹⁸κοπίαν
 ἀφέθη. πεπράκαμεν ¹⁹τὰ ἐν ταῖς κλ(ηρουχίαις)
 χορτάρια παρὰ πε-²⁰ριχώματα ἔξ τὰ ἀπὸ ἀπη-
 λιώτου ²¹(δραχμῶν) ριβ. εὔωνος. ὁ χόρτ(ος) τόνω.
 ἡγορά-²²σθη σοι ἄρουραι τρεῖς διὰ Οὐετρανί-²³ου
 ἰς χόρτ(ον) (δραχμῶν) ρλ, πέπραται δὲ καὶ δι' αὐτοῦ
²⁴πρόβασι (δραχμῶν) ξη. ἀσπάζεται σε Λον-
²⁵γίνος καὶ Σαραπίων καὶ οἱ ἐν οἴκῳ ²⁶πάντε[ς].
 Οὐίβ[ι]ς ἀπῆλθε ἰς Ψενῦριν ²⁷τὸν σῖτον πωλήσαι.
 οἱ σοὶ καλῶς ²⁸τέλλουσι (?) πάντες. ἔρρωσ{σ}ο.
²⁹Μεχεῖρ λ.

23. *l.* αὐτοῦ.

28. τελλουσι very doubtful: ἔχουσι?

120. FROM A PENITENT SON

B.G.U. 846.

2nd cent. A.D.

¹Αντώνις Λόνγος Νειλοῦτι ²[τ]ῆ μητρὶ π[λ]ῖστα
 χαίρειν. καὶ δι-³ὰ παντὸ[ς] εὔχομαί σοι ὑγειαίνειν.
 τὸ προσκύνη-⁴μά σου [ποι]ῶ κατ' αἰκάστην ἡμαί-
 ραν παρὰ τῷ ⁵κυρίῳ [Σερ]άπειδει. γεινώσκειν σοι
 θέλω ὅ-⁶τι οὐχ [ἡλπ]ιζον ὅτι ἀναβένις εἰς τὴν μητρό-
⁷πολιν. χ[ά]ρειν τοῦτο οὐδ' ἐγὼ εἰση<λ>θα εἰς τὴν
 πό-⁸λιν. αἰδ[υ]σοπο[ύ]μην δὲ ἐλθεῖν εἰς Καρα-

3. *l.* σε, and so throughout.

4. *l.* καθ' ἐκάστην ἡμέραν.

6. = οὐκ ἠλπίζον. *l.* ἀναβαίνεις.

7. *l.* τούτου ἐγώ.

8. *l.* ἐδ[υ]σωπο[ύ]μην.

in order that we may be able to have the youngster examined.^a All the fields are in good condition. The southern basin^b of the 17 arurae has been sold for the use of the cattle. Your cattle have eaten one arura and gone off to Pansoue. All the land there has been given over to the cattle. The west of the vegetable plot has been given over for grass-cutting. We have sold the grass in the cleruchies, excepting the six eastern basins, for 112 drachmae. Grass is exceedingly (?) cheap. Three arurae were bought for you through Vetranius for 130 drachmae for growing grass, and they have been sold through him again for the use of sheep for 68 drachmae. Longinus and Sarapion and all at home salute you. Vibius has gone off to Psenuris to sell the corn. Your people are all well. Goodbye. Mecheir 30.

^a For entry into a privileged class.

^b That is, an area surrounded by a dyke, for the purpose of irrigation.

120. FROM A PENITENT SON

2nd cent. A.D.

Antonius Longus to Nilous his mother very many greetings. I pray always for your health; every day I make supplication for you before the lord Serapis. I would have you know that I did not expect that you were going up to the metropolis^a; for that reason I did not come to the city myself. I was ashamed to come to Karanis,^b because I go

^a Arsinoe the capital of the nome.

^b A village in the Fayum, the home of the writer's mother.

SELECT PAPYRI

νίδαν ⁹ὅτι σαπρῶς παιριπατῶ. αἴγγραφά σοι ὅτι
 γυμνός ¹⁰εἶμει. παρακα[λ]ῶ σοι, μήτηρ, δ[ι]αλά-
 γητί μοι. λοι-¹¹πὸν οἶδα τί [ἐγὼ ?] αἵμαντῶ
 παρέσχημαι. παιπαί{δ}-¹²δευμαι καθ' ὃν δι' τρόπον.
 οἶδα ὅτι ἡμάρτηκα. ¹³ἤκουσα παρὰ το[υ . . .]. υμου
 τὸν εὐρόντα σοι ¹⁴ἐν τῷ Ἀρσαινοείτῃ καὶ ἀκαιρέως
 πάντα σοι δι-¹⁵ἡγήται. οὐκ οἶδες ὅτι θέλω πηρὸς
 γενέσται ¹⁶εἴ γινῶναι ὅπως ἀνθρώπῳ [ἐ]τ[ι] ὀφείλω
 ὀβολόν; and fragments of eight more lines.

Verso: ²⁵Νειλοῦτι] μητρὲ ἀπ' Ἀντωνίῳ Λόνγου
 υείου.

- | | | |
|-------------------------|-----------------------------|--------|
| 9. l. περιπατῶ, ἔγραψα. | 11. l. ἔμαντῶ, πεπαίδευμαι. | |
| 13. l. τοῦ εὐρόντος. | 14. l. Ἀρσινοῖτη, ἀκαιρέως. | 15-16. |
| l. γενέσθαι ἢ γινῶναι. | 25. l. Ἀντωνίου. | |

121. FROM SEMPRONIUS TO SATURNILA AND MAXIMUS

Rev. Ég. 1919, p. 204.

2nd cent. A.D.

¹Σεμπρώνιος Σατουρνίλα τῇ μητρὲ ²καὶ κυρία
 πλείστα χαίρειν. ³πρὸ τῶν ὅλων ἐρρώσθῃ σε
 εὐχομαι μετὰ καὶ τῶν ⁴ἀβασκάντων μου ἀδελφῶν,
 ἅμα δὲ καὶ τὸ προσκύ-⁵νημα ὑμῶν ποιῶμε
 ἡμερησίως παρὰ τῷ κυρί-⁶ῳ Σεράπιδι. τοσαύτας
 ὑμῖν ἐπιστολὰς διεπεμ-⁷ψάμην κούδεμείαν μοι
 ἀντεγράψαται, τοσοῦτων ⁸καταπλευσάντων. ἐρω-
 τηθεῖς <α>, ἡ κυρία μου, ἀνόκως ⁹μοι γράφειν περὶ
 τῆς σωτηρίας ὑμῶν ἵνα καγὼ ἀμε-¹⁰ριμνότερα
 διάγω· τοῦτό μοι γὰρ εὐκτέον ἐστὶν διὰ παν-
¹¹τός. ἀσπάζομαι Μάξιμον καὶ τὴν σύμβιον αὐτοῦ
 καὶ Σα-¹²τουρνίλον καὶ Γέμελλον καὶ Ἑλένην καὶ
 τοὺς αὐτῆς. μετὰδος ¹³αὐτῇ ὅτι ἐκομεισάμην Σεμ-
 πρωνίου ἐπιστολὴν ¹⁴ἀπὸ Καπποδοκίας. ἀσπά-

about in filth. I wrote to you that I am naked. I beg you, mother, be reconciled to me. Well, I know what I have brought on myself. I have received a fitting lesson. I know that I have sinned. I heard from . . . who found you in the Arsinoite nome, and he has told you everything correctly. Do you not know that I would rather be maimed than feel that I still owe a man an obol? . . . (Addressed) To Nilous his mother from Antonius Longus her son.^a

^a This letter has been widely quoted as an illustration of the parable of the prodigal son.

121. FROM SEMPRONIUS TO SATURNILA AND MAXIMUS

2nd cent. A.D. /

Sempronius to Saturnila, his mother and lady, very many greetings. Before everything I pray for your health and that of my brothers, unharmed by the evil eye, and withal I make supplication for you daily before the lord Serapis. How many letters have I sent you and not one have you written me in reply, though so many people have sailed down! I beg you, my lady, be not slow to write me news of your welfare that I may live in less anxiety; for your welfare is what I pray for always. Salutations to Maximus and his wife and Saturnilus and Gemellus and Helena and her family. Inform her that I received a letter from Sempronius from

3. *l.* ἐρρώσθαι. 5. *l.* ποιῶμαι. 7. *l.* ἀντεγράψατε.
10. *l.* εὐκταῖον? 14. *l.* Καππαδοκίας.

SELECT PAPYRI

ζομαι Ἰούλιον καὶ τοὺς αὐ-¹⁵τουῦ κατ' ὄνομα καὶ Σκυθικὸν καὶ Θερμοῦθιν καὶ τὰ ¹⁶πεδία αὐτῆς. ἀσπάζετε ὑμᾶς Γέμελλος. ¹⁷ἔρρωσό μοι, ἡ κυρία μου, διὰ παντός.

¹⁸Σεμπρώνιος Μαξίμω τῷ ἀδελφῷ ¹⁹πλ[ε]ῖστα χαίρειν. πρὸ τῶν ὅλων ἐρώσθῃ ²⁰σε εὐχομαι. μετέλαβον ὅτι βαρέως δουλεύετε ²¹τὴν κυρίαν ἡμῶν μητέρα. ἐρωτηθεῖς, ἀδελφε γλυ-²²κύταται, ἐν μηδενεὶ αὐτὴν λύπει· εἰ δέ τεις τῶν ἀ-²³δελφῶν ἀντιλέγει αὐτῇ, σὺ ὀφείλεις αὐτοὺς κολαφί-²⁴ζειν. ἦδη γὰρ πατὴρ ὀφίλεις καλεῖσθαι. ἐπίσταμε ²⁵ὅτι χωρὶς τῶν γραμμάτων μου δυνατὸς εἶ αὐτῇ ²⁶ἀρέσει, ἀλλὰ μὴ βαρέως ἔχε μου τὰ γράμματα νουθε-²⁷τοῦν[τ]ά σε· ὀφίλομεν γὰρ σέβεσθε τὴν τεκοῦσαν ὡς ²⁸θε[όν,] μάλιστα τοιαύτην οὔσαν ἀγαθὴν. ταῦτά σοι ἔ-²⁹γραψα, ἀδελφε, ἐπιστάμενος τὴν γλυκασίαν τῶν ³⁰κυ[ρί]ων γονέων. καλῶς π[ο]ιήσεις γράψας μοι περὶ τῆς ³¹σ[ωτ]ηρίας ὑμ[ῶ]ν. ἔρρωσό μοι, ἀδελφε.

Verso: ³²ἀπόδος) Μαξίμω ἀπὸ Σεμπρωνίου ³³ἀδελφοῦ.

16. *l.* παιδία, ἀσπάζεταιται.

γλυκύτατε.

ἀρέσαι.

22. *l.* τις.

27. *l.* σέβεσθαι.

19. *l.* ἐρρώσθαι.

24. *l.* ἐπίσταμαι.

21-22. *l.*

26. *l.*

122. LATIN LETTER TO A MILITARY TRIBUNES

P. Oxy. 32.

2nd cent. A.D.

¹I[u]lio Domitio tribuno mil(itum) leg(ionis) ²ab · Aurel(io) Archelao benef(iciario) ³suo salutem · ⁴iam

Cappadocia. Salutations to Julius and his family, each by name, and to Scythicus and Thermouthis and her children. Gemellus salutes you. Fare you well, my lady, always.

Sempronius to his brother Maximus very many greetings. Before everything I pray that you are well. I have been informed that you serve our mother and lady grudgingly. I beg you, sweetest brother, do not grieve her in anything; and if any of our brothers gainsays her, you ought to cuff them; for you ought now to take the name of father. I know that without my writing you are able to humour her, but do not be offended by my letter of admonition; for we ought to revere our mother as a goddess, especially one so good as ours. This I have written to you, brother, because I know how sweet a possession our revered parents are. Please write me about your welfare. Goodbye, brother. (Addressed) Deliver to Maximus,^a from his brother Sempronius.

^a The two letters were written on one sheet, addressed on the outside to Maximus only, as Saturnila was probably unable to read.

122. LATIN LETTER TO A MILITARY TRIBUNUNE

2nd cent. A.D.

To Julius Domitius, military tribune of the legion, from Aurelius Archelaus, his *beneficiarius*, greeting.

2-36. *The punctuation of the original is reproduced.*

SELECT PAPYRI

*tibi et pristine commen-⁵daueram Theonem amicum
⁶meum et mod[o qu]oque peto ⁷domine ut eum ant
oculos ⁸habeas tanquam · me · est e-⁹nim · tales omo
ut ametur ¹⁰a te · reliquit · enim su[o]s [e]t ¹¹rem
suam et actum et me ¹²secutus est · et per omnia me
¹³se[c]urum fecit · et ideo peto ¹⁴a te · ut habeat
intr[o]itum · ¹⁵at te · et omnia tibi refere-¹⁶re potest ·
de actu[m] nostrum · ¹⁷quitquit m[e d]ixit · [i]l-¹⁸[lu]t
et fact[um] · [. . .] ¹⁹amaui h[o]min[e]m
[.] ²⁰m[.]set de · [.]
²¹a[.] · domin[e] ²²m[.] ·
id es[t] ²³c[.] hab[.]
²⁴h[.] et [.] ²⁵tor . t . [. . .]
ico[.] ²⁶illum · ut [. . .]upse[.
inter-] ²⁷cessoris u[t i]llum co[m]mendarem] ²⁸estote
felicissi[mi domine mul-] ²⁹tis annis cum [tuis omnibus]
³⁰ben[e agentes] ³¹hanc epistulam ant ocu-³²los habeto
domine puta[t]o ³³me tecum loqui ²⁴uale.*

Verso: ³⁵Ioulio Domitio tribuno militum leg(ionis)
³⁶ab · Aurelio · Archelao b(eneficiario).

9. l. talis homo.
nostro.

15. l. ad, referre.

16. l. acto

17. l. quicquid, illud.

123. FROM AN AGENT TO HIS MASTER

P. Ryl. 233.

2nd cent. A.D.

- - - ¹πηγίον καὶ διὰ τῆς πλαγίας ἢ εἴσοδος ἐστὶ
καὶ ἡ ἕξοδος ²τῶν ἐργαζομένων πάντων· ὅταν δὲ
ἐπ' ἀγαθῶ ἐκβῶμεν, ³καὶ τὸ δῶμα ἀσφαλισθήσεται.
ἢ διαβάθρα καγγελλωτῆ καὶ ⁴τὰ προσκήνια γενή-
σεται ἅμα [[καὶ]] τῶι καγγέλλωι τοῦ μει-⁵κροῦ
συμποσίου. τὰ μέλαθρα τῶν θυρίδων τοῦ μεγάλου
⁶συμποσίου ἐκ μέρους σήμερον ἡρμολόγηται. τὸ

I have once previously recommended to you my friend Theon, and now again, Sir, I beg you to look upon him as if he were myself. He is indeed a man worthy of your affection. He has left his family, his property and business and followed me, and through all he has shielded me from care. I beg you therefore to grant him admittance to your presence. And he can tell you everything about our business. Whatever he has said^a . . . I loved the man . . . May you, Sir, and all your kindred enjoy felicity and prosperity for many years. Look upon this letter, Sir, and imagine that I am talking with you. Farewell. (Addressed) To Julius Domitius, military tribune of the legion, from Aurelius Arche-laus, *beneficiarius*.

^a Perhaps "said with regard to me, take that for a fact"; or "said to me, that has been performed."

123. FROM AN AGENT TO HIS MASTER

2nd cent. A.D.

. . . stream, and the entrance and exit for all the workmen is by the side way; but when we bring the work to a happy conclusion, then the roof also will be made secure. The stair has been balustered and the portico will have a balustrade made for it along with that of the small dining-hall. The beams of the windows of the large dining-hall have to-day been partly fixed. The second water-cooling

3. *l.* καγκελλωτή.

4. *l.* καγκέλλωι.

SELECT PAPYRI

ἕτερον ὕδρ[ο-]ψυγεῖον αὐριον στεγάζεται. κωμο-
 κάτοικοί εἰσιν οἱ ἔ-⁸[χο]ντες πρὸ τοῦ πυλῶνός σου
 τὸν ψιλὸν τόπον, ἀνενεγκῶ ⁹δὲ Ἑρακλείωι ἵνα
 πέμψῃ πρὸς αὐτούς. τὸν ἐξ ἀρχῆς λόγον ¹⁰μ[έ]χρι
 ἰδ Παῦνι ἔπεμψά σοι ὑφ' ἐν γεγραμμένον, κεχω-
¹¹ρισμένον δὲ εἰς δ ἐπιδοσίμους πρὸς τὸν ἐπίτροπόν
 σου, ¹²ἵνα ἔχων ὑπογύως ἐν μνήμηι τὰς τιμὰς ὧν
 ἀγοράζει ¹³ἐξαρτισμῶν ἀνύποπτα τὰ πρὸς τὸν
 λόγον ἔχη. ἔγραψα γάρ ¹⁴σοι, κύριε, ἄλλοτε
 μηδὲν χωρὶς ἐπακολουθήσεως αὐτοῦ ¹⁵ἀγοράζεται.
 εὐχομαί σε τὸν κύριον ἰδεῖν ἐν μείζοσι ¹⁶προκοπαῖς,
 ἐν ἀδραῖς εὐημερίαις. ἔρρωσο, κύριε. ¹⁷Παῦνι κ.

6. *l.* ὑδροψυχεῖον.

15. *l.* ἀγοράζεσθαι.

124. FROM MORUS TO EPIMACHUS

P. Oxy. 1482.

2nd cent. A.D.

¹Μῶρος Ἐπιμάχῳ τῷ κυρίῳ μου ²χαίρειν.
³γράφω σοι ἵν' ἰδῆς ὅτι λελικμήκαμεν ⁴τὴν κριθὴν
 τοῦ Αὐασίτου τῇ η, καὶ οὐ ⁵οὕτως αὐτὴν λελικ-
 μήκαμεν μετὰ ⁶κόπου. ὁ Ζεὺς γὰρ ἔβρεχε καὶ
 ἀμάχητος ⁷ἦν ὁ ἄνεμος, καὶ Πακνάδρες οἶδε ὅσα
 πεποκῆκα-⁸μεν ἵνα εἰσχύσωμεν ὅλως μετενέγκα
 τὰ ἄλλα ⁹σὺν θεοῖς. ἐξέβησαν δὲ τοῦ ὄλου ἀρτάβαι
 λη χύνικε(s) δ. ¹⁰τ<ο>ύτων κατέφθακα ἀρτάβας
 ιβ<α> χύνικα(s) η. ¹¹ἐξήτασα δὲ περὶ τῆς θειμῆς
 τοῦ χόρτου ¹²τοῦ ἐφετινοῦ, ἐπράθη δὲ ἐν τῇ κώμῃ
 ἐξ ¹³ἑπτὰ δραχμῶν τὸ ἀγώγιον· καὶ Πακνάδρες δὲ
¹⁴οἶδε. πολλὰ δὲ ἐκξετάσας εὐρον ξη[ρά] ¹⁵καὶ
 οὐκ εὐθύχαλκα, ἀλλὰ μετὰ τετρά-¹⁶μηνον. δοκι-

7. *l.* Πακνάδρης; so in *l.* 13.

9. *l.* χοίν-; so in *l.* 10.

11. *l.* τιμῆς.

closet is to be roofed to-morrow. The owners of the open space in front of your gateway live in the village; I will report to Heraclius in order that he may send to them. I have sent you the account from the beginning to the 14th of Pauni, written continuously but divided into four sections, to be submitted to your guardian in order that he, having fresh in his mind the prices of the fittings which he buys, may feel no suspicion with regard to the account. For I wrote to you, my lord, on another occasion that nothing is being bought without his cognisance. I pray that I may see you, my lord, enjoying further advancement and solid prosperity. Goodbye, my lord. Pauni 20.

124. FROM MORUS TO EPIMACHUS

2nd cent. A.D. /

Morus to my lord Epimachus greeting. I write to let you know that we have winnowed the barley of the man from the Oasis on the 8th, and never have we winnowed barley with such trouble. For it rained and the wind was irresistible, and Panares knows what efforts it took to enable us finally to transport the remainder by the gods' leave. The whole yield was 38 artabae 4 choenices, of which I have reserved in advance $12\frac{1}{2}$ artabae 8 choenices.^a I inquired about the price of the annual grass: it was sold in the village at 7 drachmae the load, as Panares knows. After many inquiries I found some dry and not to be paid for in ready money but after four months. Will you consider how you are

^a *i.e.* one-third of the whole.

SELECT PAPYRI

μάσις δὲ [[σὺ]] πῶς σε βαστά-¹⁷ζικν> καὶ ἂν συ δοκῆ
 γράψις μοι περὶ τούτων, ¹⁸καὶ πόστον μέρος κατα-
 φθάνω τοῦ μεγάλου ¹⁹κλήρου{ς}, καὶ ἡ θέλις μεῖξαι
 [[αυ]]τὰ τοῦ Ἀυασί-²⁰του μετὰ τῶν ἄλλων. ἐν
 τῷ δὲ τόπῳ τοῦ πα-²¹τρός σου ἀποτέθεικα τὴν
 μερίδαν μου. ²²τὸ προσκοίνημά σ<ο>υ ποιῶ καὶ
 τῶν τέκνων ²³σου π[ά]ντων [καὶ] τῶν ἀδελφῶ[ν]
 σου [πάντων] ²⁴κ[ατ' ὄνομα?]. ²⁵ἐρρῶ]στέ σ'
 εὐ[χομαι], ²⁶κύριέ μου.

17. l. σοι.

19. l. εἰ for η.

22. l. προσκύνημα.

25. l. ἐρρῶ]σθαι.

125. FROM SERENUS TO ISIDORA

P. Oxy. 528.

2nd cent. A.D.

¹Σερῆνος Εἰσιδώρα [τῆ ἀδελ-]²φῆ καὶ κυρία
 πλαῖστ[α χαίρειν]. ³πρὸ μὲν παντός εὐχομ[αί σε
 ὑγίαι-]⁴νεικν> καὶ καθ' ἐκάστης [ἡμέρα]ς κα[ὶ]
⁵ὄψκί]ας τὸ προσκύνημά σου πυῶ ⁶παρὰ τῆ σε
 φιλούση Θοήρι. γινώσκειν ⁷σε θέλω ἀφ' ὧς
 ἐκ]ξῆλθες ἀπ' ἐμοῦ ⁸πένθος ἠγούμην νυκτὸς
 κλέων ⁹ἡμέρας δὲ πενθῶκν>. ιβ Φαῶφι ἀφ' ὅτε
¹⁰ἐλουσάμην μετ' ἐσοῦ οὐκ ἐλουσάμην, ¹¹οὐκ ἤλι-
 μ<μ>ε μέχρει ιβ Ἀθύρ, καὶ ἔπεμ-¹²σάς μου ἐπι-
 στολὰς δυναμένου λίθον ¹³σαλεῦσε, οὕτως ὑ λόγῳ
 σου καικίνη-¹⁴κάν με. αὐτῆ[ν] τῆ ὄρα ἀντέγρα-
¹⁵ψά συ καὶ ἔδωκα τῆ ιβ μετὰ τῶν ¹⁶σῶν ἐπι-
 στολῶν ἐσ[σ]φραγιζμένα. ¹⁷χωρεῖς δὲ τῶν σῶν
 λόγων κὲ γρα-¹⁸μ<μ>άτων ὁ Κόλοβος δὲ πόρνην

2. l. πλείστ[α].

5. l. ποιῶ.

6. l. γινώσκειν.

8. l. κλαίων.

11. l. ἤλειμ<μ>αι, ἔπεμψας; cf. 19 and 24.

to convey it and, if you please, write to me about this and say also what proportion I am to reserve in advance from the produce of the large holding, and whether you wish me to mix what belongs to the man from the Oasis with the rest? I have stored my share in the room belonging to your father. I make supplication on behalf of you and all your children and all your brothers, each by name. I pray for your health, my lord.

125. FROM SERENUS TO ISIDORA

2nd cent. A.D.

Serenus to Isidora, his sister and lady,^a very many greetings. Before all else I pray for your health, and every day and evening I make supplication on your behalf before Thoeris^b who loves you. I would have you know that ever since you left me I have been in mourning, weeping by night and lamenting by day. Since I bathed with you on Phaophi 12 I have not bathed nor anointed myself until Hathur 12. You have sent me letters that could move a stone, so much have your words stirred me. On the very instant I wrote an answer to you and delivered it on the 12th sealed up along with your letters. Apart from what you say and write, "But Colobus has

^a Probably the writer's wife.

^b An Egyptian goddess, usually represented as a hippopotamus.

12. *l. μοι, δυναμένας.* 13. *l. σαλευσαι, οι λογοι σου κекίνηκαν.*
 14. *l. ώρα.* 15. *l. σοι.* 17. *l. και.*

SELECT PAPYRI

με πεπύ-¹⁹ηκεν, ἔλεγε δὲ ὅτι ἔπεμσέ μου φάσειν
²⁰ἢ γυνή σου ὅτι αὐτὸς πέπρακεν τὸ ἄλυ-²¹σίδιον
καὶ αὐτὸς κατέστακέ με ε[ί]ς τὸ ²²πλῦν· τούτους
τούς λόγους λέγεις ἦνα ²³μηκέτι [[φ]]πιστευθῶ μου
τὴν ἐνβολ[ήν]; ²⁴ἔδοῦ ποσά{ρ}κεις ἔπεμσα ἐπὶ σέ.
ἔρχη [εἴτε] ²⁵οὐκ ἔρχη δήλοσόν μου. [

Verso : ἀπόδος Εἰσιδώρα π(αρά) Σερήνου.

18. l. πεποίηκεν.

19. l. μοι.

22. l. πλοῖον, ἴνα.

24. l. ἰδοῦ ποσάκεις.

25. l. δήλωσόν μοι.

26. l. Ἰσιδώρα.

126. FROM SARAPODORUS TO PHANION

B.G.U. 1676.

2nd cent. A.D.

¹Σαραπόδωρος Φανείωνι τῷ ἀδελ-²φῷ χαίρειν.
³γινώσκειν σε θέλω ὅτι ἀπήλθα-⁴μεν πρὸς τὸν
ἐκατ[όν]ταρχον καὶ ⁵ἔβαλεν ἡμᾶς ἰς μεσιτιάν
κριθῆ-⁶νε μετὰ μαχεροφόρου. καὶ οἱ με-⁷σίται
ἀκούσαντες ἀπὸ τῶν ἀντι-⁸δίκων σου ὅτι τὸ
πρᾶγμα ὅλον ἰς σοὶ ⁹ἔβαλλειν, ἔδωκα ἐγγύην τῷ
μα-¹⁰χεροφόρῳ ἕως κγ ἄχρει οὗ πέμ-¹¹ψω ἐπὶ
σοί. καλῶς οὖν ποιήσις λα-¹²βῶν μου τὰ γράμ-
ματα καὶ ἀναβῆ-¹³νε τῇ προθεσμίᾳ τῆς κγ. ἐὰν
δὲ ¹⁴θελήσης μὴ ἀναβῆνε, πέμψου-¹⁵σιν στρατιώτην
μετ' ἐμοῦ πρὸς σέ ¹⁶καὶ δίδωμεν ἄλλο ἐφόδιον.
¹⁷ἔρρωσθαί σοι εὐχομαι.

Verso : ¹ἀπό(δος) Φανείωνι π(αρά) Σαραποδώρου

². . . χρατου - - -

5. l. κριθῆναι.

6. l. μαχαιροφόρῳ (also in l. 9).

8. l.

σε (also in ll. 10 and 17).

9. l. ἔβαλλεν.

12. l.

ἀναβῆναι (also in l. 14).

16. l. δίδομεν.

made me a prostitute," he said to me, "Your wife sent me word saying 'He himself sold the chain and he himself put me in the boat.'" Do you say these things in order that I may no longer be trusted as to what I put on board?^a See how many times I have sent for you! Whether you are coming or not, let me know. (Addressed) Deliver to Isidora from Serenus.

^a Owing to the writer's uneducated style, as well as to our ignorance of the circumstances, the second half of this letter is very obscure.

126. FROM SARAPODORUS TO PHANION

2nd cent. A.D.

Sarapodorus to Phanion his brother greeting. I wish you to know that I went to the centurion and he sent me to a court of arbitration for trial in the charge of a sword-bearer. And the arbitrators having heard from your opponents that the matter turned entirely upon you, I gave security to the sword-bearer till the 23rd, to allow me time to send for you. Be good enough then on receiving my letter to come up by the appointed date of the 23rd. If you are minded not to come up, they will send a soldier with me to find you and we shall have a further sum to pay for travelling expenses. I pray for your health. (Addressed) Deliver to Phanion from Sarapodorus. . . .

127. CONCERNING TEMPLE ACCOUNTS

P. Tebt. 315.

2nd cent. A.D.

¹[.]ω[. .] τῷ φιλτάτῳ ²[χαίρ]ειν.
³[διεπεμψ]άμην σοι κα[ί] ⁴ἕτερα γράμ-⁵[ματα δι']
 ὧν σου ἐδεόμην περὶ ⁶[τῶν Πύ]ρρου [ί]ματίων ⁷
 καὶ ⁸[. . . .]ου [π]αλλ[ί]ων β ὅπως μοι ⁹[πέμψης]
 ὄσου [έ]ὰν ἦ, καὶ νῦν δέ ¹⁰[μετὰ σ]π[ο]υδῆς γράφω
 ὅπως ¹¹[μὴ μερ]ιμνήσῃς· ἐγὼ γάρ σε ἄσκυλ-¹²[τον]
 πο[ι]ήσω. γείνωσκε γὰρ ¹³[έξ]εταστὴν [τ]ῶν χει-
 ρισμῶν ¹⁴[τ]ῶν ἐν τοῖ[ς] ἱ]ερ[ο]ῖς εἰσεληλυθέ-¹⁵ναι
 καὶ μ[έ]λλ[ι]ν καὶ εἰς τὴν με-¹⁶[ρί]δα σου ἔρχ[ε]σθαι.
 τοιγαροῦν ¹⁷[μ]ηδὲν ταραχ[θ]ῆς· ἐγὼ γάρ [σ]ε
¹⁸[ἀ]παλλάξω. εἰ μὲν οὖν σχολὴν ¹⁹ἄγης, γράψας
 [σ]ου τὰ βιβλία ἄνελ-²⁰θε πρὸς ἐμέ· ὁ γὰρ ἄνθρωπος
 λεί-²¹αν ἐστὶν αὐστηρός. εἰ δέ σε ²²τι κατέχη,
 διάπεμψαί μοι αὐ-²³τὰ καὶ γὰρ σε ἐκπλέξω· ἐγένετο
²⁴γὰρ μου φίλος. εἰ δέ σε περὶ τοῦ δα-²⁵πανή-
 ματος [σε] ἔχη καὶ μὴ ἔχης ²⁶ἐπὶ τοῦ παρόντος,
 γράψον μοι καὶ-²⁷[γ]ώ σε τὰ [ν]ῦν ὡς καὶ ἐπὶ τοῦ
 πρώτου ²⁸[ἀ]παλλάξω. ἔσπευσα δέ σοι γράψαι
²⁹[ὄ]πως μὴ αὐτ[ὸς] φανῆς· πρὶν γὰρ ³⁰[α]ὐτὸν
 π[ρὸς] σε ἐλθῖν ἐγὼ αὐτὸν ποι-³¹[ήσ]ω ἐκπλέξαι
 σε. ἔχι γὰρ συστατι-³²κὰς [ὄ]πως τὸν ἀπιθοῦντα
 μετὰ ³³φρουρᾶς τῷ ἀρχιερῖ πέμπιν. ἀλλὰ ³⁴μὴ
 ἀμελήσης σαυτοῦ μηδὲ ὧν σοι ³⁵ἔγραψα ὠνήσασθαι
 μοι. εἰ δέ καὶ ³⁶τινα ἔχης [. .] . μα, ὅσα εἰς
 ἔχης ³⁷ἀνένεγκέ μοι· χρίαν γὰρ ἔχωι. ³⁸ἔρρωσό
 μοι, τιμιώτατε.

31. l. πέμψη.

127. CONCERNING TEMPLE ACCOUNTS

2nd cent. A. D.

... to his dearest ... greeting. I sent you before another letter about the 6 robes of Pyrrhus and the 2 cloaks of . . . , asking you to send them to me whatever they cost, and I am now writing in haste to prevent your being anxious ; for I will see that you are not worried. Know that an inspector of the lists of the temples' property^a has arrived here and intends to visit your district also. Do not be alarmed then ; for I will help you out. Now if you have time, write up your books and come to me ; for the man is exceedingly strict. But if anything prevents you, send them on to me and I will see you through ; for I have made friends with him. If you are in any difficulty about expense and at present have no funds, write to me and I will help you out now as I did before. I have made haste to write to you to prevent you from appearing yourself ; for I will make him let you through before he comes to you. He has a written authorization to send defaulters under guard to the chief priest. But do not neglect yourself nor forget what I wrote to you to buy for me. If you have any . . . , bring me what you have, as I am in need of them. Good-bye, most honoured friend.

^a Several such inventories have been found among the papyri. Each temple was required to make a regular return of its property and personnel and was liable, as in the present case, to have its books inspected without official warning.

SELECT PAPYRI

128. FROM DAMAS TO HIS SISTER

P. Tebt. 412.

Late 2nd cent. A.D.

¹Δαμᾶς ὑπηρέτης Ἀρτεμιδώρα τῇ ἀδελφῇ μου
[[π]] χαίρειν. ²πρὸ μὲν πάντων τὸ προσκύνημά σου
κατ' ἐκάστην ἡμέραν ποιῶ. ³καλῶς ποιήσεις
ἀνελθε εἰς τὴν μητρόπολιν τοῦ νεοῦ ἔτους, ⁴ἐπὶ
καίγῳ ἀνέρχομε εἰς τὴν πόλιν. ἀσπάζου τὴν
μετέρα σου καὶ τὸν πατέρα σου. ⁵ἔρρωσθ<α>ι
εὔχομαι.

2. For καθ' ἐκάστην.

4. *l.* ἐπεὶ, ἀνέρχομαι, μητέρα.

129. FROM TASOIS TO DIONYSIUS

P. Oxy. 1295.

2nd or 3rd cent. A.D.

¹Τασόις Διο[ν]υσίῳ τῷ τιμ[ι]ωτά-²τῳ χαίρειν.
³ἴδου μὲν ἐγὼ οὐκ ἐμμησάμην σε ⁴τοῦ ἀποσπᾶν
τὸν υἱόν μου, εἰάν δὲ μέλ-⁵λης οὔτῳ αὐτῷ ἐπι-
τιμᾶν, Πτολε-⁶μαί[ο]ν πέμψασα ἀποσπᾶσ[ω] αὐτόν.
⁷ὅτε ὁ πατ[ῆ]ρ αὐτοῦ ἐτελεύτησεν, ⁸ἔδωκα [ὑ]πὲρ
αὐτοῦ (δραχμὰς) Ἄτ καὶ ἀν-⁹άλωσα αὐτῷ εἰ[ς]
ἱμάτια (δραχμὰς) ξ. ¹⁰δέομαι οὖν, μὴ ἀνάπειθε
αὐτόν τοῦ ¹¹ἐκτός μου εἰ[ν]αι, ἐπεὶ ἄρασα αὐτόν
¹²ἐνέχυρον θήσω εἰς Ἀλεξάνδρι-¹³αν. καλῶς οὖν
ποιήσεις πέμψα[ς] ¹⁴μοι διμήνου ὀψώνιον διὰ το[ῦ]
¹⁵ἀναδιδόντος σοι τὸ ἐπιστόλιον ¹⁶καὶ τὸ ἱμάτιον,
καὶ δῆλωσόν μοι ¹⁷πόσου χαλκοῦ δέδωκες αὐτῷ
¹⁸καὶ εἰ ἐκομίσω τὸ ἱμάτιον. ¹⁹πέμψον τὸ μαφόρ-
τιον τῷ ἀδελ-²⁰[φ]ῷ σου. ²¹ἔρρωσο.

Verso: Δ[ιο]νυ[σί]ῳ ἀπὸ Τασόιτος.

17. *l.* πόσον χαλκόν.

128. FROM DAMAS TO HIS SISTER

Late 2nd cent. A.D.

Damas, assistant, to Artemidora my sister greeting. Before all else I make supplication for you every day. Please come up to the metropolis at the New Year, since I also am coming up to the city. Salute your mother and your father. I pray for your health.

129. FROM TASOIS TO DIONYSIUS

2nd or 3rd cent. A.D.

Tasois to the most honoured Dionysius greeting. Look you, I have not imitated your attempt to take away my son, but if you are going to find fault with him in this manner, I will send Ptolemaeus and take him away. When his father died, I paid 1300 drachmae on his behalf and spent 60 drachmae on clothes for him. Pray then cease persuading him to break with me, or I will take him and leave him in Alexandria as a pledge.^a Now please send me two months' salary by the bearer of the letter and the cloak, and let me know how much money you have given him and whether you received the cloak. Send the shawl to your brother. Goodbye. (Addressed) To Dionysius from Tasois.

^a Tasois probably means that she will borrow money on the security of her son's labour.

SELECT PAPYRI

130. TO A SCHOOLBOY FROM HIS MOTHER

P. Oxy. 930.

2nd or 3rd cent. A.D.

. . .¹[.]υ μὴ ὄκνη μοι ²[γ]ράφειν καὶ περὶ ὧν ἐ-³[ἀ]ν χρειάν ἔχῃς ἐντεῦ-⁴θεν. ἐλοιπήθην ἐπιγνοῦ-⁵σα παρὰ τῆς θυγατρὸς ⁶τοῦ καθηγητοῦ ἡμῶν ⁷Διογένους καταπεπλευ-⁸κέναι αὐτόν· ἡμε-
ρίμνου ⁹γὰρ περὶ αὐτοῦ εἰδυῖα ὅ-¹⁰τι κατὰ δύ-
ν[α]μιν μέλλει ¹¹σοι προσέχειν. ἐμέλησε ¹²δέ μοι πέμψαι καὶ πυθέ-¹³σθαι περὶ τῆς ὑγίας σου καὶ ¹⁴ἐπιγνώωναι τί ἀναγεινώ-¹⁵σκεις. καὶ ἔλεγεν τὸ ζῆτα, ¹⁶ἐμαρτύρει δὲ πολλὰ πε-¹⁷ρὶ τοῦ παιδαγωγοῦ σου. ¹⁸ὥστε οὖν, τέκνον, μελη-¹⁹σάτω σοί τε καὶ τῷ παιδα-²⁰γωγῷ σου καθήκοντι κα-²¹θηγητῇ σε παραβάλλειν. ²²ἀσπάζονται σε πολλὰ αἱ ²³ἀδελφαί σου καὶ τὰ ἀβάσ-²⁴καντα παιδιά Θεωνίδος ²⁵καὶ οἱ ἡμέτεροι πάντες ²⁶κατ' ὄνομα. ἄσπασαι τὸν ²⁷τειμιώτατον παιδαγω-²⁸γόν σου Ἐρωτα. In left margin ²⁹]. ταιδ . . ερρ[. .] . . . [. . .] Ἀθὺρκ[.]

Verso : ³⁰] Πτολεμαίω υἱῷ.

4. *l.* ἐλυπήθην.

131. CONCERNING PROPERTY IN PAWN

P. Oxy. 114.

2nd or 3rd cent. A.D.

- - - ¹τὰς μακαλας ο ποσ [. . . .] μα νῦν ²μελησάτω σοι λυτρώσασθαι τὰ ἐμὰ παρὰ Σαρα-³πίωνα. κείται πρὸς β̄ μνᾶς· πεπλήρωκα τὸν ⁴τόκον μέχρι τοῦ Ἐπίφ πρὸς στατήρα τῆς μνᾶς· ⁵δερματικομαφόρτιν λιβάνινον, δερματικομα-

2. *l.* Σαραπίωνος.
μανάκιον, etc.

5. *l.* δελματικοφόρτιον; so in ll. 8, 9

130. TO A SCHOOLBOY FROM HIS MOTHER

2nd or 3rd cent. A.D.

. . . do not hesitate to write to me about anything which you require from here. I was grieved to learn from the daughter of our teacher Diogenes that he had gone down the river; for my mind was easy with regard to him, as I knew that he intended to look after you to the best of his power. I took care to send and inquire about your health and to learn what you were reading. He said it was the 6th book,^a and he testified at large to the conduct of your attendant.^b So now, my child, you and your attendant must take care to have you placed under a suitable teacher. Many salutations from your sisters and the children of Theonis, whom the evil eye shall not harm, and from all our friends by name. Salute from me your esteemed attendant Eros . . . (Addressed) . . . to her son Ptolemaeus.

^a Of Homer's *Iliad*.

^b The attendant, *παιδαγωγός*, was a domestic, generally a slave, who took the boy to school and looked after him in other ways.

131. CONCERNING PROPERTY IN PAWN

2nd or 3rd cent. A.D.

. . . Now make it your business to redeem my property from Sarapion. It is held in pawn for 2 minae, and I have paid the interest up to Epeiph at the rate of a stater the mina.^a It comprises a Dalmatian shawl of the colour of frankincense, a

^a That is, 4 drachmae on every 100.

SELECT PAPYRI

⁶φόρτιν ὀνύχιον, χιτῶν καὶ μαφόρτιν λευκὸν
⁷ἀληθινοπόρφυρον, φακιάριον λακωνόσημον, ⁸λινού-
 διον ἐμπόρφυρον, ψέλια β̄, μανάκιν, ⁹λωδίκιν,
¹⁰Ἀφροδίτη, σκάφιν, ληκύθιν κασ-¹⁰σιτέρινον μέγα
 καὶ στάμμον. παρὰ Ὀνήτορα ¹¹κόμισαι τὰ κλάλια
 τὰ β̄. πρὸς ὀκτῶ χέρας κείτα[ι] ¹²ἀπὸ Τῦβι πέρυσι
 πρὸς στατῆρα τῆς μνᾶς. εἴαν μὴ ¹³ἀρκεσθῆ τὸ
 κέρμα διὰ τὴν ἀμέλειαν τῆς κυρίας ¹⁴ἡμῶν Θεα-
 γενίδος, εἴαν οὖν μὴ ἀρκεσθῆ τὸ κέρ-¹⁵μα, πώλησον
 τὰ ψέλια εἰς συμ[ρω]πλήρωσιν τοῦ ¹⁶κέρματος.
 ἄσπασαι πολλὰ Ἀἴαν καὶ Εὐτυχίαν. ¹⁷ἐρρῶσθαί
 [σ]ε [ε]ὔχομαι. καὶ Ἀλεξάνδραν. ἄσπάζεται
¹⁸Ἀἴαν Ξανθίλλα καὶ πάντας ¹⁹τοὺς αὐτῆς.

Verso: ²⁰ - - -] ἀπὸ Εὐνοί[ας].

10. l. Ὀνήτορος.

132. FROM DIOGENIS TO ALEXANDER

P.S.I. 1080.

3rd cent. (?) A.D.

¹[Δ]ιογενὶς Ἀλεξάνδρῳ τῷ ἀδελφῶι ²χαίρειν.
³καθὼς ἐνετίλω Τααμόιτι περὶ οἰκῆσεως [ἴ]να
⁴μεταβῶμεν, εὔραμεν ἢ προεἶμεν πρὶν ⁵[με]ταβῶμεν
 παρὰ Ἀγαθῖνον. ἔστιν δὲ ἡ οἰκία ⁶[πρ]ὸς τῷ
⁷Ἰσίῳ ἐχόμενα οἰκίας Κλαυδ[ι]ανοῦ ⁷[. . . .]ου.
 μεταβαίνομεν δὲ ἐκεῖ τ[ῷ Φ]αμενώθ. ⁸[εἰδέ]ναι δέ
 σε θέλω ὅτι ἔσχον παρὰ Βόττου ⁹[δραχ]μὰς ἑκατὸν
 εἴκοσι. ἔπεμψά σοι δετριον(?) ¹⁰[. . . .] πορ-
 φύρας διὰ Σαραπιακοῦ. ἃ δὲ διεπέμψω ¹¹[μ]οι
 γράμματα δῶναι Βολφίῳ, δέδωκα. ἄσπάζου ¹²[δ]έ
 πολ<λ>ὰ τὸν μικρὸν Θεώνα. ἠνέχθη δὲ αὐτῷ

6. l. ἐχομένη.

11. l. δοῦναι.

131-132. LETTERS

Dalmatian shawl of the colour of onyx, a tunic and a white shawl with a real purple border, a handkerchief with a Laconian stripe, a garment of purple linen, 2 armlets, a necklace, a coverlet, an Aphrodite, a cup, a large tin flask and a wine-jar. From Onetor recover the 2 bracelets. They have been in pawn since Tubi of last year for eight "hands"^a at the interest of a stater the mina. If our money is insufficient owing to the carelessness of our lady Theagenis, if, I say, it is insufficient, sell the armlets to make up the money. Many salutations to Aia and Eutychia and Alexandra. Xanthilla salutes Aia and all her people. I pray for your health. (Addressed) . . . from Eunoia.

^a The meaning of the word is obscure.

132. FROM DIOGENIS TO ALEXANDER

3rd cent. (?) A.D.

Diogenis to her brother Alexander greeting. In accordance with your instructions to Taamois about a house for us to move into, we found the one which we let go before moving over to Agathinus. The house is beside the Iseum, adjoining the house of Claudianus . . . We move into it in Phamenoth. I wish you to know that I received from Bottus a hundred and twenty drachmae. I have sent you . . . of purple dye by Sarapiacus. The letter which you forwarded to me to deliver to Bolphius I have delivered. Many salutations to the little Theon. Eight toys have been brought for him by the lady to

SELECT PAPYRI

ὑπὸ ¹³[τῆς] γυναικὸς ἧς μοι ἐδήλωσας ἀσπάσασθαι
¹⁴[παί]γνια ὀκτὼ καὶ ταῦτά σοι διεπεμψάμην - - -
 Verso : ¹⁶Αὐρ(ηλίω) Ἀλεξάνδρω.

133. FROM A SCHOOLBOY TO HIS FATHER

Rev. Ég. 1919, p. 201.

Early 3rd cent. A.D.

¹Κυρίω μου πατρὶ Ἀρίωνι Θῶνις χαίρειν. ²πρὸ
 μὲν πάντων τὸ προσκύνημά σου ποι-³ῶ καθ'
 ἑκάστην ἡμέραν καὶ εὐχόμενος ⁴ἵνα σε ἀπολάβω
 ὀλοκληροῦντα καὶ τοὺς ἡ-⁵μῶν πάντας παρ' οἷς
 ἐπιξενούμαι πατρῶ-⁶οις θεοῖς. ἰδοὺ πέμπτον σοι
 τοῦτο γράφω, ⁷καὶ σοὶ εἰ μὴ ἄπαξ μόνον οὐκ
 ἔγραψάς μοι ⁸οὐδὲ περὶ τῆς σῆς ὀλοκληρίας οὐδὲ
 πρὸς ἐ-⁹μέ ἦλθας· ταξάμενός μοι ὅτι ἔρχομε
 οὐ-¹⁰κ ἡ<λ>θας ἵνα καὶ μάθης ἢ προσέχει μοι ὁ
 δι-¹¹δάσκαλος ἢ οὐ. καὶ αὐτὸς οὖν καθ' ἡμέρα<ν>
¹²σχεδοῦ τι πυνθάνετε περὶ σοῦ [[έτοιμωσ]] ¹³ὅτι
 οὐ̅πω [[ἦλθεν]] ἔρχετε; καὶ γὰρ οὖν λέγω ¹⁴[[ὅτι]] ἔν-
 νέ. [[ι . . δ]] σπούδασον οὖν τάχιον ¹⁵ἐλθεῖν πρὸς
 ἐμέ ἵνα με διδάξῃ ὡς πρό-¹⁶θυμός ἐστιν. ἢ ἧς
 μετ' ἐμοῦ ἀναβάς, πάλε ¹⁷ἡμην διδαχθεῖς. μνη-
 μόνευσον δὲ ¹⁸ἐρχόμενος ὦν ἔγραψά σοι πολλάκις.
 [[η]] τάχιον οὖν ¹⁹ἦκε πρὸς [[ἐμέ]] ἡμᾶς πρὶν οὐ εἰς
 τὰ ἄνω ²⁰μέρη ἀπέλθῃ. ἀσπάζω πολλὰ τοὺς ἡ-
²¹μῶν πάντας κατ' ὄνομα σὺν τοῖς φι-²³λοῦντι
 ἡμᾶς. ἀσπάζω δὲ καὶ τοὺς διδα-²²σκάλους μου.
²⁴ἔρρωσό μοι, κύριέ μου πάτερ, εὐτυ-²⁵χοῦντί μοι
 σὺν τοῖς ἀβασκάντοις μου ²⁶ἀδελφοῖς, ὡς εὐχομαι,
 πολλοῖς χρόνοις. (Postscript) ²⁷μνημονεύσατε τῶν
 περιστε-²⁸ριδίων ἡμῶν. (Addressed) ²⁹Ἀρείωνι
 πατρὶ {ιθ} π(αρά) - - -

whom you told me to give your salutations, and these I have forwarded to you. . . . (Addressed) To Aurelius Alexander.

133. FROM A SCHOOLBOY TO HIS FATHER

Early 3rd cent. A.D.

To my lord and father Arion from Thonis greeting. Before all else I make supplication for you every day, praying also before the ancestral gods of my present abode that I may find you and all our folk thriving. Look you, this is my fifth letter to you, and you have not written to me except only once, not even a word about your welfare, nor come to see me ; though you promised me saying " I am coming," you have not come to find out whether the teacher is looking after me or not. He himself is inquiring about you almost every day, saying " Is he not coming yet ? " And I just say " Yes." Endeavour then to come to me quickly in order that he may teach me as he is eager to do. If you had come up with me, I should have been taught long ago. And when you come, remember what I have often written to you about. Come to us quickly then before he goes up country. I send many salutations to all our folk, each by name, together with those who love us. Salutations also to my teachers. Goodbye, my lord and father, and may you prosper, as I pray, for many years along with my brothers whom may the evil eye harm not. (Postscript) Remember our pigeons. (Addressed) To Arion my father from . . .

7. *l. συ.* 9. *l. ἔρχομαι.* 10. *l. εἰ;* so too in *l. 16.*
 12. *l. σχεδόν, πυνθάνεται.* 13. *l. ἔρχεται.* 14. *l. ναί.*
 16. *l. πάλαι.* 21. *l. φιλοῦσιν.* 24. *l. εὐτυχῶν.*

SELECT PAPYRI

134. FROM ISIS TO THERMOUTHION

B.G.U. 1680.

3rd cent. A.D.

¹Ἰσεις Θερμουθίῳ τῇ μητρὶ πλεῖστα χαίρειν. τὸ προσκύνημά ²σου ποιῶ καθ' ἐκάστην ἡμέραν παρὰ τῷ κυρίῳ [Σ]αράπιδι καὶ τοῖς ³συννάοις θεοῖς. γεινώσκειν σε θέλω ὅτι εὖ καὶ καλῶς γέγονα εἰς Ἀλεξάν-⁴δρειαν ἐν τέσσαρσι ἡμέραις. ἀσπάζομαι τὴν ἀδε[λ]φήν μο[υ] ⁵καὶ τὰ παιδιά καὶ Ἐλουᾶθ καὶ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ καὶ Διοσκο-⁶ροῦν καὶ τὸν ἄνδρα αὐτῆς καὶ τὰ παιδιά καὶ Τ[ά]μαλιν καὶ τὸν ἄνδρα αὐτῆς καὶ τὸν υἱὸν καὶ Ἡρωνα καὶ Ἀμμωνάριον καὶ τὰ παι-⁸δία αὐτῆς καὶ τὸν ἄνδρα καὶ Σανπάτ καὶ τὰ παιδιά αὐτῆς. ⁹καὶ ἐὰν θελήσῃ Ἀἴων στρατεύσασθαι, ἐρχέσθω· στρατεύονται γὰρ ¹⁰πάντες. ἐρρῶσθαι [[σε]] ὑμᾶς εὐχομαι πανοικί.

Verso : - - - π](αρά) Ἰσειτος θυγατρός.

135. FROM APION TO DIDYMUS

P. Tebt. 421.

3rd cent. A.D.

¹Ἀπίων Διδύμῳ χαίρειν. πάντα ²ὑπερθέμενος ἐξ αὐτῆς ἄμα τῷ ³λαβεῖν σε ταῦτά μου τὰ γράμματα ⁴γενοῦ πρὸς ἐμέ, ἐπεὶ ἡ ἀδελφή σου ⁵νωθρεύεται. καὶ τὸ κιτώνιον ⁶αὐτῆς τὸ λευκὸν τὸ παρὰ σοὶ ἔνιγ-⁷κον ἐρχ[ό]μενος, τὸ δὲ καλλάιον ⁸μ[ή] ἐνίγκης, ἀλλὰ θέλις αὐτὸ πωλῆ-⁹σα[ι] πώλησον, θέλις αὐτὸ ἀφεῖναι ¹⁰τῇ θυγατρὶ σ[ου] ἄφες. ἀλλὰ μὴ ἀμελή-¹¹σης τι αὐτῆς [κ]αὶ μὴ σκύλης τὴν

6. l. ἔνεγκον.

8. l. ἐνέγκης.

134. FROM ISIS TO THERMOUTHION

3rd cent. A.D.

Isis to Thermouthion her mother very many greetings. I make supplication for you every day before the lord Sarapis and his fellow gods. I wish you to know that I have arrived in Alexandria safe and sound in four days.^a I send salutations to my sister and the children and Elouath^b and his wife and Dioscorous and her husband and children and Tamalis and her husband and son and Heron and Ammonarion and her children and husband and Sanpat^b and her children. And if Aion wishes to join the army, let him come; for everyone is in the army. I pray for the health of all your household. (Addressed) . . . from Isis her daughter.

^a Presumably from Philadelphia in the Fayum, where the letter was found.

^b Semitic name.

135. FROM APION TO DIDYMUS

3rd cent. A.D.

Apion to Didymus greeting. The instant you receive this letter of mine put off everything and come to me, for your sister is ill. And when you come, bring the white tunic of hers which is with you. Do not bring the turquoise one, but if you wish to sell it, sell it, or if you wish to let your daughter have it, do so. But do not neglect her in any sort, and do not worry your wife or the children. And when

SELECT PAPYRI

¹²γ[υνα]ϊκά σου ἢ τὰ παιδιά. ἐρχόμε-¹³ν[ο]s δὲ
ἐρχου ἰς Θεογενίδα. ¹⁴ἐρρῶσθαί σε εὐχομαι.

136. FROM SERENUS TO DIOGENES

P. Oxy. 935.

3rd cent. A.D.

¹Σερῆνος Διογέν[ε]ι ²τῷ ἀδελφῷ χαίρειν. ³θεῶν
συνλαμβανόν-⁴των ἢ ἀδελφῆ ἐπὶ τ[ὸ] ⁵κομψότερον
ἐτράπη, ⁶καὶ ὁ ἀδελφὸς δὲ Ἀρπο-⁷κρατίων σώζεται
⁸καὶ [ὑγι]αίνει, συνλαμβ[ά-]⁹νο[υσι] γὰρ ἡμεῖν ἀεὶ
ο[ἰ] ¹⁰π[άτ]ριοι θεοὶ ἡμῶν ¹¹δ[ιδό]ντες ἡμεῖν ὑγία[ν]
καὶ ¹²σω[τ]ηρίαν. ἔμελλον δ[έ] ¹³καὶ α[ὐτὸ]s ἀνα-
βῆναι τ[ῆ] ., ¹⁴ἐπε[ὶ οἱ παρὰ] Σαραπίω[νος] ¹⁵εἶπον
[κακ]ῶς ἔχειν α[ὐτ]όν], ¹⁶διὸ γ[ράφ]ω σοι ὅπως
δι' ο[ὔ] ¹⁷ἐὰν [ἔχης] διὰ ὄρας γράφ[ης] ¹⁸μο[ι]
π[ε]ρὶ τούτου. ἢ μεταφ[ορὰ] ¹⁹τῶν ἀγκαλῶν ἔστε
εὐθ[έ-]²⁰ως ὑπὸ τοῦ πατρός· ἔφθανε ²¹γὰρ προ-
βαστάξας τὰς ἐν ταῖς (ἀρούραις?) ι . ²²ἄσπασαι πολ-
λὰ τὸν γλυκύτα-²³τον ἀδελφὸν Ἀρποκρατίωνα ²⁴καὶ
Θεανοῦν καὶ Θεώνα ²⁵καὶ Διογένην καὶ Ἡλιόδωρον.
²⁶πολλὰ ὑμᾶς πάντα ἀσπά-²⁷ζεται Ἰ[ερ]ακίαίνα
καὶ ἢ ²⁸θυγάτ[ηρ] Τσενῆσις. ²⁹ἐ[ρ]ρῶσθ(αί) σε
εὐχομ(αι) ³⁰πανοικεῖ.

19. *l.* ἔσται.

137. FROM A STUDENT TO HIS FATHER

P. Oxy. 1296.

3rd cent. A.D.

¹Αὐρήλιος Δῖος Αὐρηλίω Ὠρείω-²νι τῷ γλυκυ-
τάτῳ πατρί μου πολλὰ ³χαίρειν. ⁴τὸ προσκύνημά
342

135-137. LETTERS

you come, come to Thegonis.^a I pray for your health.

^a A village in the Fayum.

136. FROM SERENUS TO DIOGENES

3rd cent. A.D.

Serenus to Diogenes his brother greeting. With the help of the gods our sister has taken a turn for the better, and our brother Harpocraton is safe and well; for the gods of our fathers help us at all times, giving us health and safety. I had been intending to come up myself on the [·]th, as Sarapion's people said that he was ill, wherefore I am writing to you to write me news of him from time to time by anyone you can send. The transport of the sheaves will be seen to immediately by my father; he has already carried in those in the 1[·] arurae. Many salutations to my sweetest brother Harpocraton and to Theanous and Theon and Diogenes and Heliodorus. Many salutations to all of you from Hieraciaena and her daughter Tsenesis. I pray for the health of you and all the household.

137. FROM A STUDENT TO HIS FATHER

3rd cent. A.D.

Aurelius Dius to Aurelius Horion, my sweetest father, many greetings. I make supplication for

SELECT PAPYRI

σου ποιῶ καθ' ἐκάστην ἡμέραν παρὰ τοῖς ἐνθάδε θεοῖς. ἀμερί-⁶μνη οὖν, πάτερ, χάριν τῶν μαθημάτων ἡμῶν φιλοπονοῦμεν καὶ ἀναψύχομεν, ⁸καλῶς ἡμε[ῖ]ν ἔσται. ἀσπάζομαι τὴν μη-⁹τέρα μου Ταμιέαν καὶ τὴν ἀδελφήν μου ¹⁰Τνεφεροῦν καὶ τὴν ἀδελφήν μου Φιλοῦν, ¹¹ἀσπάζομαι καὶ τὸν ἀδελφόν μου Πατερμοῦ-¹²θιν καὶ τὴν ἀδελφήν μου Θερμοῦθιν, ¹³ἀσπάζομαι καὶ τὸν ἀδελφόν μου Ἑρακ(λ) ¹⁴καὶ τὸν ἀδελφόν μου Κολλοῦχ(ιν), ἀσπάζομαι ¹⁵τὸν πατέρα μου Μέλανον καὶ τὴν μητέ-¹⁶ραν μου Τιμπεσοῦρ(ιν) καὶ τὸν υἱὸν αὐτῆς. ¹⁷ἀσπάζεταιται ἡμᾶς πάντες Γαῖα, ¹⁸ἀσπάζεταιται ἡμᾶς πάντες ὁ πατήρ μου ¹⁹Ὠρείων καὶ Θερμοῦθις. ²⁰ἔρρωσθαί σοι εὐχομαι, πάτερ.

Verso: ἀπόδος Α(ὑρηλίω) Ὠρείωνι ἀπὸ Δίου υἱοῦ.

5. *l.* ἀμερίμνει.
1. 18.

20. *l.* σε.

17. *l.* ἀσπάζεταιται ὑμᾶς πάντας; so in

138. FROM HEPHAESTION TO STEPHANUS

P. Oxy. 1065.

3rd cent. A.D.

¹Στεφάνω παρὰ Ἑφαιστίωνος. ²λαβὼν τὰ γράμματα τοῦ υἱοῦ ³μου Θεώνος ἐξαυτῆς πάντα ὑπερ-⁴θέμενος ἔλθέ μοι εἰς τὸ ἐποίκιον ⁵διὰ τὰ συμβάντα μοι. ἐὰν δὲ ὀλιγωρήσης, ὥσπερ [ο]ἱ θεοὶ οὐκ ἐ-⁷φίσαντό μ[ο]υ, οὕτως καγὼ ⁸θεῶ[ν] οὐ φί[σ]ομαι. ⁹[ἔρρωσ]ο.

you every day before the gods of this place. Now do not be uneasy, father, about my studies; I am working hard and taking relaxation; I shall do finely. I salute my mother Tamiea and my sister Tnepherous and my sister Philous, I salute also my brother Patermouthis and my sister Thermouthis, I salute also my brother Heracl . . . and my brother Kollouchis, I salute my father Melanus and my mother Timpesouris and her son. Gaia salutes you all, my father Horion^a and Thermouthis salute you all. I pray for your health, father. (Addressed) Deliver to Aurelius Horion from his son Dius.

^a Not the Horion to whom the letter is addressed. "Father," "mother," "brother," and "sister" were used very loosely of persons with whom the writer had no kinship.

138. FROM HEPHAESTION TO STEPHANUS

3rd cent. A.D.

To Stephanus from Hephaestion. On receipt of the letter of my son Theon put off everything and come at once to the homestead because of what has happened to me. If you take no heed, as the gods have not spared me, so will I not spare the gods.^a Goodbye.

^a For the sentiment *cf.* No. 114, l. 11.

SELECT PAPYRI

139. TO THEON FROM AN AGENT

P. Oxy. 1220.

3rd cent. A.D.

¹Τῷ κυρίῳ μου Θεῶνι ²[Ἐβ]δόμου χαίρειν.
³[ἀ]νέπεμψά σοι διὰ σημι-⁴[ώ]σεως τὸ καθ' ἡμέ-
 ρα <ν> τοῦ ἀν-⁵αλώματος ἦν εἰδῆς. ἡ δο-⁶κῆ σοι,
 κύριέ μου, πέμψε μοι ⁷κέρμα εἰς τὰ γινόμενα ⁸παρ'
 ἐμοὶ ἔργα τῆς κοφορίας ⁹καὶ ἄλλων ἔργων. καὶ
 περὶ τῆς ¹⁰λέξης τοῦ οἴνου οὗ ἔγραψές ¹¹μοι οὐδὲν
 βλέπω φαύλου παρ' ἐ-¹²μοί. περὶ γὰρ τοῦ πάκ-
 τonos ¹³ἐπισκευάζεται εἶνα με-¹⁴τενέγκω τὸν οἶνον
 τοῦ ¹⁵Σιληνοῦ. πέμψις μοι τοὺς ¹⁶ἐκχυσιαίους
 ἡλους καὶ γλυοῦ ¹⁷κεράμιον α εἰς τὰ ἐργαλῖα ¹⁸τῶν
 μηχανῶν· καὶ τοῦτο ¹⁹συνφέρει εἶνα μὴ ἀπόληται
²⁰ἀμελία. οὐδὲν ἠφάνισεν ²¹ὁ ἵπποποτάμις· ἡ τι
 γὰρ ἐστίν ²²περιέργου, ἐφίσταμε αὐτῶν. ²³καὶ περὶ
 τῶν χωρίων, ἐὰν παρα-²⁴γένῃ σὺν θεῷ, μαθήσι τὴν
²⁵διάθεσιν αὐτῶν. ²⁶ἐρρωσθαί σοι εὐχομαι, ²⁷κύριέ
 μου, εὐτυχοῦντα. ²⁸μαθήσεται διὰ τῶν λόγων τὸ
²⁹καθ' ἓν ὡς περιέχει τὸ πι[τ-]³⁰τάκιον.

- | | | |
|------------------|----------------|-------------------|
| 2. l. [Ἐβ]δομος? | 5. l. ἴν', εἰ. | 6. l. πέμψαι. |
| 8. l. χωφορίας. | 10. l. λέξεως. | 12. l. πάκτωνος. |
| 16. l. γλοιοῦ. | 21. l. εἴ τι. | 22. l. ἐφίσταμαι. |
| 25. l. διάθεσιν. | 26. l. σε. | |

140. FROM ALYPIUS TO HERONINUS

P. Flor. 127.

A.D. 256.

¹Π(αρά) [Ἀ]λυπίου. ²σὺν θεῷ φάναί προσδόκα
 ἡμᾶς τῆ κ̄ν̄ πρὸς σέ γεινο-³μένουσ. ἧς ὥρας

^a A large landowner in the Fayum, many of whose letters are preserved. They consist of orders on various subjects
 346

139. TO THEON FROM AN AGENT

3rd cent. A.D.

To my lord Theon from Hebdomus greeting. I have sent you in a statement the details of our daily expenditure for your information. If you please, my lord, send me money for the work of carrying earth which is going on here and for other works. With regard to the collection of the wine about which you wrote to me, I see no carelessness on my part; for as to the boat, I am having it repaired to transport the wine of Silenus. You will please send me the nails for the gutters and a jar of gum for the parts of the machines^a; this serves to prevent them being ruined by neglect. The hippopotami have done no destruction; for if they show any meddlesomeness, I attend to them.^b About the fields, if by God's grace you come, you will learn their condition. I pray, my lord, for your health and prosperity. The accounts will show the details as contained in the memorandum.

^a Probably water-wheels.

^b The translation assumes that ὁ ἵπποπόταμος is a collective singular (cf. τὸν μῦν in No. 103, l. 15) and that αὐτῶν = αὐτοῖς. But the meaning is doubtful.

140. FROM ALYPIUS TO HERONINUS

A.D. 256.

From Alypius.^a God permitting, expect us to pay you a visit on the 23rd. As soon therefore as you addressed to a certain Heroninus, entitled *φροντιστής* or "caretaker," who was commissioned to look after the interests of Alypius in one of the villages in which he owned property, and who, as we see from No. 141, was employed in a similar capacity by other landowners as well.

SELECT PAPYRI

οὖν λαμβάνεις μου τὰ γράμματα ⁴τὸ βαλανεῖον παντὶ τρόπῳ ποιήσον ὑποκαυθῆ-⁵ναι, καὶ δοκοὺς εἰς αὐτὸ παρενεχθῆναι ποιήσας ⁶καὶ ἄχ[υρ]ον πανταχόθεν συλλέξας, ἵνα θερ-⁷μῶς λουσώμεθα χειμῶνος ὄντος. καὶ γὰρ προη-⁸ρήμεθ[α] παρὰ σοὶ καταχθῆναι, ἐπεὶ καὶ τὰ ὑπόλοι-⁹πα χω[ρ]ίδια ἐπιθεωρεῖν μέλλομεν καὶ τὰ παρὰ ¹⁰σοὶ διατ[άξ]αι. καὶ τὴν [ἄλλην] μέντοι π[ᾶ]σαν ὑπη-¹¹ρεσίαν φρόντισον ἔχειν, πρὸ δὲ [π]άντων. ¹²χοιρίδιον καλὸν διὰ τοὺς σὺν ἡμῖν ὄντας, ¹³ἀλλὰ καλὸν πάλιν ἔστω, μὴ ὡς πρῶην καὶ ¹⁴λεπτὸν καὶ ἄχρηστον. πέμψον δὲ καὶ ἐπὶ ¹⁵τοὺς ἀλεεῖς ἵνα ἰχθὺν κομίσωσι ἡμῖν. ¹⁶ἀπέστειλα δέ σοι γράμματα πρὸς Ὀρειώνα ¹⁷ἵνα σοὶ ἀποστείλῃ χόρτου ¹⁸δέσμας πεντακοσίας, καὶ ¹⁹πάλιν αὐτῷ τὸν ἴσον ἀπο-²⁰δώσεις· τὰ γὰρ ἐργατικά ²¹μου κτήνη χλωρὸν ἐσθί-²²ει· καὶ πάντως περισσό-²³τερον χλωρὸν [ν χ]όρτον ²⁴ποιήσον ἐνεχθῆναι, ²⁵ἵνα καὶ αὐτὰ τὴν [α]ὐτάρκη ²⁶τροφὴν ἔχῃ. (2nd hand) πέμψον οὖν ²⁷ἐπὶ τὸν χόρτον πάντως ²⁸σήμερον. ἐρρώσθαί σε εὐχο(μαι), ²⁹τ(ιμιώτατ)ε. (1st hand) ³⁰Ἡρωνεῖν[ω] φροντ(ιστῆ). ³¹(ἔτους) γ' Τῦβι κβ.

15. l. ἀλεεῖς.

141. FROM APPIANUS TO HERONINUS

P. Flor. 176.

A. D. 256.

¹Π(αρά) Ἀπιανοῦ. ²κὰν τὸ βραχύτατόν τις ἀνα-³πέμπῃ, ὀφείλει μετὰ γραμμά-⁴των ἀναπέμπειν καὶ δηλοῦν ⁵τί ἀνεπέμφθη διὰ τίνος. ἃ δὲ ⁶ἀνεπέμψας οὐκ ἦν τοσαῦτα ὡσ-⁷τε καὶ ἄνθρωπον

receive my letter be sure to have the bathroom heated, getting logs carried in and collecting chaff from everywhere, in order that we may bathe in warmth in this wintry weather. For we have chosen to stay at your place, as we intend both to inspect the remaining farms and to arrange the work of your district. See, however, that we are provided with every attention, and above all with a good pig for our party, but, again, let it be a good one, and not lean and unfit to eat like the last. Send word also to the fishermen to bring us some fish. I have sent you a letter for Horion telling him to send you 500 bundles of grass, and you will give him back the same amount; for my working animals are eating green fodder; and at all events have abundance of green grass brought in, in order that they too may have sufficient food. So send for the grass to-day without fail. I pray for your health, most honoured Sir. To Heroninus, steward. Year 3, Tubi 22.

141. FROM APPIANUS TO HERONINUS

A.D. 256.

From Appianus.^a When one dispatches even the smallest load, he ought to send it with a letter stating what has been sent and by what carrier. And the goods which you dispatched were not so many as to

^a Another of the landowners who employed Heroninus as agent.

SELECT PAPYRI

καὶ ὄνον κα-⁸ταργηθῆναι διὰ τέσσαρα κερ-⁹τύλλια
 συκαρίων σαπρῶν. ἐνε-¹⁰φαίνετο δὲ ἐκ τῆς τῶν
 σύ-¹¹κων κακίας καὶ ξηρότη-¹²τος καὶ δύψης ἢ τοῦ
 χωρίου ¹³ἀμελία. ἀλλὰ περὶ μὲν τού-¹⁴των θή-
 σομέν ποτε λογάριον ¹⁵πρὸς αὐτούς. καὶ ὁ τῆς
 Εὐημε-¹⁶ρίας δὲ ἄλλον ἀνέπεμψε με-¹⁷θ' ὀλίγων,
 καὶ δύνασθαι ἀμφό-¹⁸τεροι διὰ τοῦ ἐνὸς ἀναπέμ-
¹⁹ψαι μηνύσαντες εἰς τῷ ἐνί. ²⁰Ἡρωνεῖνω φρ(ον-
 τιστῆ).

Verso : Ἡρωνεῖνω φρ(οντιστῆ).

17. *l.* μετ' ὀλίγων and δύνασθε.

142. FROM ALYPIUS TO HERONINUS

P. Flor. 162.

About A.D. 260.

¹Π(αρά) Ἀλυπίου. ²εἴ τι δύνασε τῶν μετρη-
³μάτων, π[α]ράδος τῷ ⁴δεκαπρώτῳ διὰ τοῦ ⁵σοῦ
 σ[ι]τομέτρου καὶ τὸ ⁶σύμβολον αὐθωρὸν ⁷κόμισαι
 εἰδὼς ὅτι, ἐὰν ⁸ἀμελές τι ποιήσης ⁹καὶ τὰ σύμβολα
 μὴ λάβῃς, ¹⁰καὶ τὰ παλαιά σου ἀμαρ-¹¹[τ]ήματα
 ἐπεξελεύσει-¹²[ω]ς τεύξεται. ἐρρῶσθαί ¹³σε εὐχο-
 μαι, ¹⁴. . .

Verso : π(αρά) Ἀλυπίου Ἡρωνεῖνω [

2. *l.* δύνασαι.

143. FROM ALYPIUS TO HERONINUS

P. Ryl. 238.

A.D. 262.

¹Π(αρά) Ἀλυπίου. ²φροντίς σοι γενέσθω τοῖς
 κυνηγοῖς ³οὓς ἀπέστειλα ἀγρεύσαι σνάγρους ⁴διὰ
 350

141-143. LETTERS

require a man and a donkey to leave their work for them, only four baskets of rotten figs. And it was evident from the poorness and dryness and parched appearance of the figs that the estate has been neglected. But about this we shall have an account to settle between ourselves. Again, the agent at Euhemeria has sent another carrier with a few things, though both of you could send by the same man after notifying each other. To Heroninus, steward. (Addressed on back) To Heroninus, steward.

142. FROM ALYPIUS TO HERONINUS

About A.D. 260.

From Alypius. Deliver any corn-dues that you can to the *decemprimus* through your corn-measurer and take the receipt immediately, understanding that if you are guilty of any negligence and do not get the receipts, your old offences also will come in for punishment. I pray for your health, . . . (Addressed) From Alypius to Heroninus . . .

143. FROM ALYPIUS TO HERONINUS

A.D. 262.

From Alypius. Take heed to supply to the hunters whom I have sent to hunt wild boars everything

SELECT PAPYRI

πολλὰς χρείας παρασχεῖν τὰ ἑπιτήδρια πάντα, τοῦτ' ἔστιν ὅσα ἕξθος ἔχουσι λαμβάνειν καὶ τὰ κτήνη αὐτῶν καὶ αὐτοί, ἵνα ἀγρεύσωσι ἔμετὰ πάσης σπουδῆς, καὶ κτηνύ-⁹δριον δὲ αὐτοῖς ἐν γοργόν τῶν ὑπὸ σέ παράσχεις, ἐπειδήπερ ¹¹τὸ αὐτῶν ὃ εἶχαν βουρδωνά-¹²ριον εἰς ἐμὴν ὑπηρεσίαν κα-¹³τέσχον. ¹⁴(2nd hand) ἐρρώσθαί σε εὐχομαι, ¹⁵τ(ιμιώτατ)ε. ¹⁶(1st hand) Ἑρωνεῖνω φρο(ντιστῆ) Θρασώ. ¹⁷(ἔτους) θ Παχῶν κε.

144. FROM ALYPIUS TO HERONINUS

P. Flor. 137*.

A. D. 264.

¹Π(αρά) Ἀλυπίου. ²καὶ ἄλλοτε ὑμῖν ἐγράφη τὴν περιποίη-³σιν τοῦ σείτου καὶ τὴν ἀναπομπὴν ἀδελῶσαι, ὑμεῖς δὲ ἡμελήσατε ἴσως ὅου καλῶ συνειδότι χρώμενοι. ⁶ὃ κὰν νῦν ποιήσατε, ἵνα ἴμῃ μετὰ στρατιώτου ἀναγκασθῆ-⁸τε τοῦτο ποιῆσαι. ⁹ἐρρώσθαί σε εὐχ(ομαι), ¹⁰τ(ιμιώτατ)ε. ¹¹Ἑρωνεῖνω φρο(ντιστῆ) Θρασώ. ¹²[(ἔτους) ι]β' Θῶθ κς.

145. FROM ALYPIUS TO HERONINUS

P. Flor. 142.

A. D. 264.

¹Π(αρά) Ἀλυπ[ίου]. ²ἐπειδήπερ ἐντολικὸν ἔχω ³ἀναγκαίου φίλου, φροντίς σοι ⁴γενέσθω ὄνους δύο θηλείας ⁵ὑψηλὰς ἀσινεῖς συνωνήσασθαι ⁶τῆς ἀξίας τιμῆς, ὡς μήτε τὸν πι-⁷πράσκοντα ζημιοῦσθαι μή-⁸τε ἡμᾶς ζημίαν πλείονα ⁹ὑπομένειν, τῆς τιμῆς ὅταν ¹⁰αὐτὰς ἐπιθεωρήσω εὐθέως ¹¹σοι ἐξοδια-
352

143-145. LETTERS

necessary for their many requirements, that is, everything that they and their animals are accustomed to receive, so that they may hunt with all zeal. Give them also a mettlesome donkey from those in your charge, since I have retained for my own use the mule which they had. I pray for your health, honoured friend. To Heroninus, steward of Thraso.^a Year 9, Pachon 25.

^a A village in the Fayum.

144. FROM ALYPIUS TO HERONINUS

A.D. 264.

From Alypius. You were ordered once before to report the quantities of corn stored up and dispatched, but you neglected the order, having perhaps a bad conscience. Do it this time, however, lest you be compelled to do it in the presence of a soldier. I pray for your health, most honourable Sir. To Heroninus, steward of Thraso. Year 12, Thoth 26.

145. FROM ALYPIUS TO HERONINUS

A.D. 264.

From Alypius. As I have received an order from an intimate friend, make it your care to buy two female asses, tall and without blemish, for the price which they are worth, so that neither does the vendor lose nor do we suffer any serious loss, the price being payable to you immediately after I have inspected

SELECT PAPYRI

ζομένης. (2nd hand) ¹²ἐρρῶσθαί σε εὐχ(ομαι),
 τ(ιμιώτατ)ε. (1st hand) ¹⁴Ἡρωνεῖνω φροντ(ιστῆ)
 Θρασώ. ¹⁵(ἔτους) ιβ' Ἀθὺρ κθ.

146. FROM HORION TO CELEAS

P. Flor. 338.

3rd cent. A.D.

¹Ὠρείων Κηλέα τῷ ἀδελφῷ χαίρειν. ²εὐσεβὲς
 τὸ πράγμα ποιεῖς ἐὰν ³ποιήσης τὸ βιβλίδιον ἐκεῖνο
 ὡς ⁴ἐγύμνασα αὐτὸ σὺν σοὶ ἐν τῇ πόλει. ⁵ἔχω
 γὰρ Ἡραπίωνα νῦν ἐξερχό-⁶μενον διὰ τοῦ Μα-
 ρεώτου ἵνα αὐτὸ πράξῃ ἐν Ἀλεξανδρείᾳ γενά-
⁸μενος. ἄλλον γὰρ σπουδαῖον οὐκ ἔ-⁹χωμεν μετὰ
 τοῦτον. ὥστε, ἀδελ-¹⁰φε, σπούδασον. καὶ νῦν
 τάχα ἢ σὴ ¹¹σπουδῆ καὶ φιλοστοργείᾳ κατανει-
¹²κήσῃ τὴν ἐμὴν [[ακ . . . [.]] ἀκαιρείαν. ¹³καὶ
 περὶ τῶν βοηθῶν τῶν δεκαπρώ-¹⁴των καὶ Ἀσκλη-
 πιάδου οὐκέτι ¹⁵ἐδήλωσάς μοι. κὰν ν[ῦ]ν οὖν,
 κύ-¹⁶ριέ μου ἀδελφε, δήλωσόν μοι. ¹⁷οἶδα γὰρ ὅτι
 συνειδήσι σπουδάξεις ¹⁸ἐμοί. ἐμιάνθην γὰρ παρὰ
 πᾶσι. ¹⁹ἐρρῶσ(θαί) σ' εὐχ(ομαι).

9. ι. ἔχομεν.

11. ι. κατανικήσει.

147. FROM THEONINUS TO DIDYMUS

P. Flor. 367.

3rd cent. A.D.

¹Αὐρήλ(ιος) Θεωνεῖνος Διδύμω[ι τῷ] ²τιμιω-
 τάττω χαίρε[ω]. ³ἐγὼ δὲ οὐ μειμήσομαί σε οὐδὲ
 τ[ὰς ἀ-]⁴πανθρώπους σου ἐπιστολάς, ἀλλ['] ἐπι-]
⁵στέλλω ὡς Θεωνεῖνος πάλιν Δ[ιδύ-]⁶μω. καὶ
 γὰρ καὶ πολλάκις μου ἐπιστεῖ-⁷λαντός σοι καὶ

145-147. LETTERS

them. I pray for your health, most honoured Sir. To Heroninus, steward of Thraso. Year 12, Hathur 29.

146. FROM HORION TO CELEAS

3rd cent. A.D.

Horion to his brother Celeas greeting. It will be a pious act if you prepare that petition as I drafted it with you in the city. For I have Herapion now ready to set out through the Mareotic nome in order to put it in execution when he reaches Alexandria; for we have no zealous man except him. So, brother, exert yourself; and now perhaps your zeal and affection will triumph over my mischance. About the assistants of the *decemprimi* and Asclepiades you have not informed me further. Inform me then, my lord brother, even now, as I know that you are exerting yourself for me conscientiously; for I have been besmirched before all men. I pray for your health.

147. FROM THEONINUS TO DIDYMUS

3rd cent. A.D.

Aurelius Theoninus to the most honourable Didymus greeting. I will not imitate you nor your inhuman letters, but am writing in the old way as Theoninus to Didymus. For though I have often written to you and sent you papyrus for letter-

χάρτας ἐπιστολικο[ὺς ἀπο-]⁸στείλαντος, ἴν' εὐπορήσ
 τοῦ γρά[φειν] ⁹μοι, σὺ οὐδὲ ὅλως ἠξίωσας καθ'
 ὁ[ντι-]¹⁰νοῦν τρόπον μεμνησθαί μο[υ · ἀλ-]¹¹λά δη-
 λονότι πλούτῳ γαυρωθεῖς [καὶ] ¹²πολλῇ χρημάτων
 περιουσία ὑπ[ερη-]¹³φανεῖς τοὺς φίλους. μὴ δὴ
 πρὸς Θε[ω-]¹⁴νεῖνον τὸν ἀδελφὸν τοιοῦτος γί-
¹⁵νου, ἀλλ[ὰ γράφε σ]υνεχέστερον ἢ-¹⁶μείν ἐ[πι-
 στολάς, ἴν]α καὶ διὰ τῶν ¹⁷γραμμ[μάτων ὁ φίλος
 εὐ]πορῇ μανθά-¹⁸νων [τὰ σοῦ (?): ὅτι γὰρ π]αρὰ
 τῶν πρὸς ¹⁹ἡμᾶς [ἐρχομένων πολυπ]ραγμονῶν ²⁰ἐκά-
 στ[ο]τε [πέ]ρὶ τῆ[ς ὑ]γείας σου πυνθά-²¹νομαι,
 τοῦτο οὐδὲ σὺ ἀγνοεῖς. τὸν πα-²²τέρα ἡμῶν
 Σουχίωνα προσαγορεύ[ω].

Verso: Διδύμωι φίλωι.

148. FROM PHILOSARAPIS TO APION

P. Oxy. 1664.

3rd cent. A.D.

¹Χαῖρε, κύριέ μου Ἀπίων, Φιλοσάραπίς ²σε
 προσαγορεύω εὐχόμενός σε σώζεσθαι ³πανοικησία
 καὶ εὖ διάγειν. ⁴ὅτι οὐ μόνοι ἡμεῖς μεμνημέθά
 σου, ἀλλὰ ⁵καὶ αὐτοὶ ἡμῶν οἱ πάτριοι θεοί, τοῦτο
⁶δῆλον ἅπασιν, [[ἀ]πᾶσα γὰρ ἡμῶν ἢ ἡλι-⁷κία
 ἐν τοῖς στέρνοις σε περιφέρει, με-⁸μνημένη τῆς
 ἀγαθῆς σου προαιρέ-⁹σεως. περὶ τῶν ἀπὸ πα-
 τρίδος σοι χρειω-¹⁰δῶν, κύριέ μου, ἐπίστελλέ μοι
 ἡδέ-¹¹ως ἔχοντι, τὰς γὰρ ἐντολάς σου ἡδιστα
¹²ἔχων ὡς χάριτας λήμψομαι. προσαγο-¹³ρεύω
 τὸν ἀξιολογώτατον γυμνασίαρ-¹⁴χον Ὠρίωνα. (2nd
 hand) ἐρρώσθαί σε εὐχομαι, ¹⁵κύριέ μου χρηστὲ
 καὶ εὐγενέστατε ¹⁶Ἀπίων, διὰ βίου εὖ διάγοντα
¹⁷μεθ' ὧν ἡδέως διάγεις.

writing to enable you to write to me, you have never deigned to remember me in any way ; but evidently your pride in your wealth and the great abundance of your possessions makes you look down on your friends. Now do not behave in this sort towards your brother Theoninus, but write to me more frequently that by means of your letters your friend^a may be fully informed about your affairs ; for that on every opportunity I make a business of interrogating our visitors about your health, even you are not unaware. I salute our father Souchion. (Addressed) To my friend Didymus.

^a That is, Theoninus himself.

148. FROM PHILOSARAPIS TO APION

3rd cent. A.D.

Hail, my lord Apion, I, Philosarapis, salute you, praying for the welfare and prosperity of you and all your household. That not only we but also our ancestral gods themselves remember you is manifest to all ; for all our young men carry you in their hearts, remembering your goodwill. Do me the pleasure, my lord, of writing to me about anything you need from home ; for I shall be most pleased to accept your commands as favours. I salute the most estimable gymnasiarch Horion. I pray for your health, my kind and most noble lord Apion, and lifelong prosperity with those with whom it pleases

SELECT PAPYRI

Verso: (1st hand) ¹⁸Ἀπίωνι γυμνασιάρχῳ στρατηγήσαντι Ἀνταιοπολείτου (2nd hand?) ¹⁹[π(αρά)] Φιλοσαράπιδος ἐνάρχου ²⁰[ίερ]οποιοῦ Ἀνταίου πόλ(εως).

149. FROM PAUSANIAS TO HERACLIDES

P. Oxy. 1666.

3rd cent. A.D.

¹Παυσ{σ}ανίας Ἡρακλείδῃ τῷ ἀδελφῷ χαίρειν. ²οἶομαι τὸν ἀδελφὸν Σαραπάμμωνα μεταδεδωκέναι ὑμῖν ³δι' ἣν αἰτίαν κατῆλθον εἰς Ἀλεξάνδρειαν, φθάνω δὲ ὑμῖν ⁴πρότερον γεγραφεκῶς περὶ τοῦ μικροῦ Παυσανίου ⁵ὡς εἰς λεγιῶνα στρατευσάμενον. ὡς οὖν ἐβουλήθη μη-⁶κέτι εἰς λεγιῶναν ἀλλὰ εἰς εἶλαν, μαθὼν ἀναγκαίως ἔσχον ⁷πρὸς αὐτὸν καταντῆσαι, καίτοι μὴ βουλόμενος. δεηθεῖς ⁸οὖν πολλὰ ὑπὸ τῆς μητρὸς αὐτοῦ καὶ τῆς ἀδελφῆς εἰς Κό-⁹πτον αὐτὸν μετενεγκεῖν, κατελθὼν εἰς Ἀλεξάνδρειαν ¹⁰πολλαῖς ἀφορμαῖς ἐχρησάμην ἄχρι οὗ ¹¹μετενέχθη εἰς τὴν ἐν Κόπτῳ εἶλαν. ἐπιθυμῶν οὖν πρὸς ὑμᾶς ¹²τῷ ἀναπλόῳ καταντῆσαι περιεκλείσθημεν ἀπὸ τοῦ ¹³δοθέντος [τῷ παι]δίῳ ὑπὸ τοῦ λαμπροτάτου ἡγεμόνος ¹⁴κομεάτ[ου], κ[αὶ δ]ι[ὰ τ]αύτην τὴν αἰτίαν οὐκ εἴσχυσα πρὸς ¹⁵ὑ[μ]ᾶς [κ]αταντῆσαι. θεῶν οὖν βουλομένων πρὸς τὴν ¹⁶ἑορτῆν [τῶν] Ἀμευσσίων πειράσομαι πρὸς ὑμᾶς γενέ-¹⁷[σθ]αι. μ[ελη]σάτ[ω] σοι οὖν, ἀδελφε, περὶ τοῦ γράμματος τῆς ¹⁸ὑποθήκ[ης ὧ]στε αὐτὸ ἀπαρτισθῆναι καθὼς ἔθος ἐστίν. ¹⁹παρακαλῶ οὖν[ν], ἀδελφε, γράψαι μοι περὶ τῆς ὑμῶν σω-²⁰[τ]ηρίας,

5. ἰ. στρατευσάμενου.

you to live. (Addressed) To Apion, gymnasiarch and ex-strategus of the Antaeopolite nome, from Philosarapis, holding office as sacrificial magistrate^a of Antaeopolis.

^a The magistrate responsible for the proper performance of the public sacrifices.

149. FROM PAUSANIAS TO HERACLIDES

3rd cent. A.D.

Pausanias to his brother Heraclides greeting. I think our brother Sarapammon has informed you of the reason why I went down to Alexandria, and I have written to you before about my boy Pausanias taking service in a legion. As however he wished no longer to serve in a legion but in a squadron,^a I was obliged on learning of this to go and see him, although I did not want to. So after many entreaties from his mother and sister to transfer him to Coptos,^b I went down to Alexandria and used many ways and means until at last he was transferred to the squadron at Coptos. Though I longed to pay you a visit on the voyage up, we were limited by the furlough granted to the boy by the most illustrious praefect, and for that reason I did not manage to visit you. I will try therefore, if the gods will, to be with you for the feast of the Amesysia.^c So, brother, take charge yourself of the deed of mortgage, to have it prepared in the customary way. I beg you, brother, to write to me about your being

^a The recruit wished to join the cavalry, probably in order to be nearer his family.

^b An important military centre in Upper Egypt.

^c An Egyptian festival in honour of the god Amsu.

SELECT PAPYRI

ἐπεὶ ἤκουσα ἐν τῇ Ἀντινόου ὅτι παρ' ὑμῶν λοιμὸς
²¹[ἐγ]ένετο. μὴ οὖν ἀμελήσης, ἵνα καὶ γὰρ περὶ
 ὑμῶν εὐθυ-²²μότερον διάξω. ²³ἀσπάζου πολλὰ
 τὴν κυρίαν μου μητέρα καὶ [τὴν ἀδελ-]²⁴φὴν μου
 καὶ τὰ ἀβάσκαντα ἡμῶν παιδ[ία. ἀσπά]ζε-²⁵ται
 ὑμᾶς Πausanίας. ἐρρῶσθαί [σ]ε [εὐχ(ομαι)] παν-
 ο[ικ]εῖ.

Verso: ²⁶εἰς Ὁξυρυγχείτην Ἑρακλ[ε]ί[δη] . .]
 . δ . μυ[.] ²⁷π(αρά) Πausανίου ἀδελφοῦ.

150. FROM CHARMUS TO SOPATRUS

P. Oxy. 1668.

3rd cent. A.D.

¹Χάρμος τοῖς ἀδελφοῖς πλ[εῖστα] ²χαίρειν. πρὸ
 μὲν πάντων ³εὐχομαι ὑμᾶς ὀλοκληρεῖν. ⁴συνέβαλον
 τῷ Σκωρὺ χάριν ⁵τῶν ἐργαστηρίων, καὶ πρότε-
⁶ρον μὲν ἔλεγεν ὅτι ἡ δός μοι ⁷(ἀρτάβας) ἰβ, ἢ
 λαβὲ (ἀρτάβας) ἰβ, καὶ περὶ ⁸τούτου διὰ προτέρας
 ἐπιστολῆς ⁹ἔδηλωσά σοι, νῦν δέ μοι ἔλε-¹⁰γεν
 ὅτι τὸ ἐφήμισυ ἐδώ-¹¹καμεν τοῖς ἐργαζομένοις.
¹²οὐπῶ οὖν ἐγὼ αὐτῷ συνε-¹³θέμην περὶ τούτου,
 ἄχρι οὗ ¹⁴σοι δηλώσω· εἶπεν γάρ μοι ὅτι οὐ-¹⁵δ'
 οὕτως συνέθεντο οἱ ἐρ-¹⁶γαζόμε[ε]νοι, ἐπὶ ἡ τειμῇ
 τοῦ ¹⁷σειτοῦ ὀλίγη ἐστίν. ὁ ἡγε-¹⁸μὼν ἀμνησιαν
 ἔπεμψεν ¹⁹ἐνθάδε, καὶ οὐκέτι φόβος οὐ-²⁰δὲ εἰς
 ἐνεί· εἰάν οὖν ²¹θέλεις, ἴσελθε καταφρονῶν, ²²[[ἐπὶ]]
 ἡμεῖς γὰρ οὐκέτι δυνόμεθα ἔσω ²³μεῖναι. πολλὰ
 γὰρ Ἀννόη ²⁴παρατρεῖβεται ἀναβάσει, ²⁵καὶ τὴν

16. ἐπέι.

20. *l. ἐνί* rather than *ἐνι*.

all well, as I heard at Antinoopolis that there has been plague in your neighbourhood. So do not neglect to write, that I may feel more cheerful about you. Many salutations to my lady mother and my sister and our children, whom the evil eye shall not harm. Pausanias salutes you. I pray for the health of you and all your household. (Addressed) To the Oxyrynchite nome, to Heraclides son of . . . from his brother Pausanias.

150. FROM CHARMUS TO SOPATRUS

3rd cent. A.D.

Charmus to his brothers^a very many greetings. Before all else I pray for your prosperity. I had a meeting with Skoru about the workshops; and while formerly he said, "Either give me 12 artabae or take 12 artabae," as I told you in a previous letter, he now said to me, "We have given the workmen half as much again." I have not yet, however, agreed to his proposal, waiting till I could inform you; for he said to me that the workmen did not accept an agreement even on these terms, since the value of the corn is small. The praefect has sent an amnesty here, and there is no longer any fear for anyone^b; so if you will, come back boldly, for we are no longer able to remain in the house. For Annoe is much opposed to our going up, and we are

^a The writer sometimes addresses one person and sometimes several persons, presumably Sopatros and one or more of his other brothers.

^b Sopatros had apparently been involved in some political disturbance.

SELECT PAPYRI

ὕμῶν παρουσί-²⁶αν ἐγδεχόμεθα, ἵνα μὴ ²⁷ἀλόγως ἀποστῶμεν· ²⁸νομίζει γὰρ ὅτι αὐτὴ ²⁹μόνη οἰκίαν ἔχει ἐν-³⁰θάδε. ἀσπάζεται ὑμᾶς ³¹Ἡρακλέα καὶ ἡ μήτηρ αὐ-³²τῆς. ἀσπαζόμεθα τὰ ³³παιδιά, μεθ' ὧ(ν) ἐρρώ[σθ]αι ³⁴ὕμᾶς εὔχομ(αι) ἐ[ῦ διάγ]ον-³⁵τας.
Verso : ³⁶ἀ(πόδος) Σωπάτρῳ π(αρά) τοῦ ἀδελφοῦ.

151. FROM HERCULANUS TO APLONARION

P. Oxy. 1676.

3rd cent. A.D.

¹Φλαούιος Ἡρκουλανὸς Ἀπλωναρίῳ ²τῇ γλυκυτάτῃ καὶ τειμιωτάτῃ ³πλεῖστα χαίρειν. ⁴ἑχάρην μεγάλως κομισάμε-⁵νός σου ἐπιστολήν, δόντος ⁶μοι αὐτὴν τοῦ μαχαιρᾶ· ἦν ⁷δὲ γράφεις δ[ι]ὰ Πλάτωνος ⁸τοῦ τοῦ ὀρχηστοῦ πεπομ-⁹φέναι μοι οὐκ ἐκομισάμην. ¹⁰ἀλλὰ λείαν ἐλυπήθην ὅτι ¹¹οὐ παρεγένου ἰς τὰ γενέσια ¹²τοῦ παιδίου μου καὶ σὺ καὶ ὁ ἀ-¹³νήρ σ[ο]υ, εἶχες γὰρ ἐπὶ πολλὰς ¹⁴ἡμέρας εὐφ[ρ]ανθῆναι σὺν ¹⁵αὐτῷ. ἀλλὰ πάντως κρείττο-¹⁶να εἶχες· διὰ τοῦτο ὑπερη-¹⁷φάνηκας ἡμᾶς. ἐγὼ θέ-¹⁸λω σε πάντοτε καλῶς ¹⁹ἔχειν ὡς ἐμαυτόν, ἀλλὰ ²⁰καὶ λυποῦμαι πάλιν ὅτι ²¹ἐκτός μου ἐ[ῖ]. εἰ δὲ ἐκ-²²τός μου οὐκ ἀκάλως ἔχῃς, ²³χαίρω ὅτι καλῶ[ς] ἔχεις μὲν, ²⁴καὶ γὰρ δὲ πάλι καταξύομαι ²⁵μὴ ὀρῶν σε. τὸ σύνφορόν ²⁶σου ποιεῖ· ὅταν γὰρ θέλῃς ²⁷ἡμᾶς πάντοτε ἰδεῖν, ἡδισ-²⁸τά σε παραδεξόμεθα. ²⁹καλῶς οὖν ποιήσεις ἐλ-³⁰[θοῦσ]α τῷ Μεσορῇ πρὸς ³¹[ἡμᾶ]ς ἵνα ὅλως ἴδωμέν σε. ³²[ἄσπα]σαι τὴν μητέρα σου ³³[καὶ τὸ]ν πατέρα σου καὶ Καλ-³⁴[λίαν]. ἀσπάζεται σε ὁ υἱός ³⁵[μου] καὶ ἡ μήτηρ

awaiting your arrival to have an excuse for leaving ; for she thinks herself the solitary householder here. Heraclea and her mother salute you. We salute the children, and I pray that you with them may have health and prosperity. (Addressed) Deliver to Sopatros from his brother.

151. FROM HERCULANUS TO APLONARION

3rd cent. A.D.

Flavius Herculanus to the sweetest and most honoured Aplonarion^a very many greetings. I rejoiced greatly on receiving your letter which was given to me by the cutler, though I have not received the one which you say you have sent me by Platon the dancer's son. But I was exceedingly grieved that you did not come for my boy's birthday, both you and your husband, for you could have enjoyed yourself for many days along with him. But doubtless you had more important business ; that is why you have disdained us. I wish you, as much as myself, to be always happy, but yet again I grieve that you are away from me. If you are not unhappy away from me, I rejoice in your happiness, though I myself again fret at not seeing you. Do what suits you ; for when any time you wish to see us, we shall be most glad to receive you. Please then come to us in Mesore, in order that we may really see you. Give my salutations to your mother and your father and Callias.^b My son salutes you,

^a A shortened form of Apollonarion.

^b Probably the husband.

SELECT PAPYRI

αὐτοῦ ³⁶[καὶ Δι]ονύσιος ὁ συναγωνισ-³⁷[τῆς μο]υ,
ὃς ὑπηρετεῖ με ἐν ³⁸[τῶ στ]αβλαρίῳ. ἄσπασαι
τοὺς ³⁹[φιλοῦ]ντάς σε πάντας. (2nd hand) ⁴⁰ἐρ-
ρῶσθαί σε εὐχομαι.

Verso: (1st hand) ⁴¹ἀπόδος Ἀπλωναρίῳ παρὰ
Ἑρκουλανοῦ [-] ⁴²πάτρωνος. παρὰ Φλαουίου Ἑρ-
κουλανοῦ.

152. FROM AMMONIUS TO JULIUS
AND HILARUS

P. Oxy. 1681.

3rd cent. A.D.

¹Ἀμμώνιος Ἰουλίῳ ²καὶ Ἰλάρῳ το[ῖ]ς ἀδελ-
³φοῖς πλείστα χαίρειν. ⁴ἴσως με νομίζετε, ⁵ἀδελ-
φ[ο]ί, βάρβαρόν τι-⁶να ἢ Αἰγύπτιον ἀνάν-⁷θρω-
πον εἶναι. ἀλλὰ ἀ-⁸ξιῶ μὴ οὕτως [ἔ]χειν, ⁹πρῶτον
μὲν ἀπὸ μέ-¹⁰ρους πείραν λαβόν-¹¹τας τῆς ἡμετέ-
ρας ¹²γνώμης, πολλὰ δέ ¹³με ἤπειξε πρὸς τοὺς
¹⁴ἐμοὺς γενέσθαι, πρῶ-¹⁵τον μὲν τὸ δι' ἐνιαυ-
¹⁶τ[ο]ῦ αὐτοὺς θεάσασθαι, εἰ-¹⁷τα τὸ βούλεσθαι πρὸ
¹⁸χειμῶνος καταλι-¹⁹ψαι τὴν Αἴγυπτον. ²⁰ἐλπίζω
οὖν μετὰ ²¹τρῆς καὶ ἐγὼ πρὸς ²²ὑμᾶς ἐλθεῖν καὶ
²³τὰ περὶ ἐμοῦ ὑμῖν ²⁴ἐξηγήσασθαι. ἀσπά-
²⁵σθαι τὴν ἀδελφὴν ²⁶Ἱερων[ί]δα μετὰ Ἰου-
²⁷λίῳ το[ῦ συ]μβίου καὶ ²⁸Ἰσιδώ[ραν?] μετὰ τῶν
²⁹[. . .] . . . [

Verso: ³⁰ἀπόδος Ἰουλίῳ καὶ Ἰλάρῳ ἀδελφοῖς
³¹π(αρά) Ἀμμωνίου.

24. l. ἀσπάσασθε.

and his mother, and Dionysius my fellow-worker, who helps me at the stable. Salutations to all who love you. I pray for your health. (Addressed) Deliver to Aplonarion from her patron^a Herculanus. From Flavius Herculanus.

^a The word suggests that Aplonarion was an emancipated slave of Herculanus.

152. FROM AMMONIUS TO JULIUS AND HILARUS

3rd cent. A.D.

Ammonius to his brothers Julius and Hilarus very many greetings. Perhaps, brothers, you think me a sort of barbarian or inhuman Egyptian. But I beg you not to be of this mind, because first you have to some degree had proof of my sentiments, and also many things urged me to visit my family, first the fact that I had not seen them for a year and next my desire to leave Egypt^a before winter. I hope then in three days' time to come to you myself and tell you my news. Salute my sister Hieronis with Julius her husband and Isidora (?) with her . . . (Addressed) Deliver to my brothers Julius and Hilarus from Ammonius.

^a This does not necessarily mean that the writer went abroad; for inhabitants of Alexandria, and even of the Fayum, spoke of going "to Egypt."

SELECT PAPYRI

153. TO APOLLO FROM HIS SON

P. Oxy. 1680.

3rd or 4th cent. A.D.

²- - - φίλ]τατε ³πάτερ, καὶ ε[ύχομαι τῷ θεῷ
ὀλοκλη-⁴ρεῖν σε καὶ εὐοδο[ῦ]σθαι καὶ ὑγιαίνον-⁵τί
σε ἀπολαβεῖν ἐν τοῖς ἰδίοις. καὶ ⁶γὰρ πρὸ τούτου
σοι ἐδήλωσα λυπού-⁷μενος ἐπὶ τῇ ἐν ἡμῖν σου
ἀπουσία, ⁸μήπως ὁ μὴ εἶοι σοι γένοιτο καὶ μὴ
⁹εὔρωμέν σου τὸ σῶμα. κα[ὶ γὰρ] ¹⁰πολλάκις σοι
δηλώσαι {σοι} βού[λομαι ὅτι] ¹¹βλέπων εἰς τὸ
ἀσύστατον σῆ[μα ἡ-]¹²θέλησα ἐνχαράξαι σοι. καὶ
νῦν γὰρ ἀκού-¹³ω ὅτι σφόδρα Ἡράκλειος ὁ νῦν
ἐπίτρο-¹⁴πος ζητεῖ σε, καὶ ὑπονοοῦμαι ὅτι πάν-
¹⁵τως πάλιν τί ποτε ἔχει πρὸς σέ. ¹⁶[εἴ τ]ί ποτε
αὐτῷ χρεωστεῖς, καὶ τοῦτό ¹⁷[γε βο]ύλομαί σοι
γνώναι ὅτι ἐκόμισα ¹⁸[πρ]ὸς Γάειν σίτου ἀρτάβας
δύο καὶ - - -

Verso: ¹⁹[τῷ κυρίῳ] καὶ ἀγαπητῷ πατρὶ Ἀπόλ-
λωνι [

4. l. ὑγιαίνοντα.

8. l. εἶη.

17. l. σε.

18. l. Γάιον.

154. FROM SARAPAMMON TO PIPERAS

P. Tebt. 424.

Late 3rd cent. A.D.

¹Σαραπάμμων Πιπεράτι. ²ἔπεμψά σοι ἐπιστολὴν
διὰ τοῦ ἀρτο-³κόπου καὶ εἴσωσ οἶδας τί σοι ἔγραψα.
⁴καὶ εἰ μὲν ἐπιμένεις σου τῇ ἀπονοί-⁵α, συνεχέρω
σοι· εἰ δὲ μετανοεῖς, σὺ οἶ-⁶δας. ἴσθι δὲ ὅτι
ὀφίλις φόρους καὶ ἀπο-⁷φορὰς ἐπτὰ ἐτῶν, ὡς
ἐὰ<ν> μὴ ἀποκα-⁸ταστασίας {[μ]ῆ} πέμψης [ο]ιδάς
σου τὸ[ν] ⁹κίνδυνον.

5. l. συγχάιρω.

153. TO APOLLO FROM HIS SON

3rd or 4th cent. A.D.

. . . dearest father, and I pray to God^a that you are prosperous and successful and that we may receive you home in good health. I have indeed told you before of my grief at your absence from among us, my fear being that something dreadful might happen to you and that we may not find your body. Indeed I have often wished to tell you that in view of the unsettled state of things I wanted to stamp a mark on you.^b And now I hear that Heraclius the present overseer is vigorously searching for you, and I suspect that he must have some new claim against you. If you owe him anything, I wish you to know this, that I have taken to Gaius two artabae of corn and . . . (Addressed) To my lord and beloved father Apollo.

^a Or "to the god," but the address rather suggests that the writer was a Christian.

^b As it was customary to do on camels and other animals as a means of reclaiming them if stolen. In the present case the writer's idea was that he should be able to identify his father's body and give it proper burial.

154. FROM SARAPAMMON TO PIPERAS

Late 3rd cent. A.D.

Sarapammon to Piperas. I sent you a letter by the baker, and perhaps you know what I wrote to you. If you persist in your folly, I wish you joy; if you are repenting, you yourself know. Let me tell you that you owe me seven years' rents and revenues, so unless you send remittances you know the risk you run.

155. FROM PANISCUS TO HIS WIFE

J.E.A. xiii. p. 61.

About A.D. 293.

¹Πανίσκο[ς] τῆ σοιμβ[ί]ω μου ²Πλουτογενία
μητρὶ τῆς θυγατρὸς ³μου πλίστα χαίρειν. ⁴πρὸ μὲν
<πάντων> εὐχομέ σοι τὴν ὀλοκληρία[ν] ⁵καθ' ἐκάστην
ἡμέραν παρὰ τοῖς ⁶θεοῖς πᾶ[τρ]σι. γινώσκειν σε
οὖν ⁷θέλω, ἀδελφή, ὅτι ἐν Κόπτωι ⁸αἰ[[ε]]μίναμεν ἐγγὺς
τῆς ἀδελφῆς ⁹[[μου]] σου καὶ τῶν τέκνων αὐτῆς,
¹⁰ὅπως μὴ λυπηθῆς ἐρχομένη ¹¹ἐν τῆ Κόπτωι· εἰσὶ
γὰρ ἐνθάδε οἱ ἀδελφοί σου. ὅπερ καὶ σὺ ¹³πάντως
βούλη αὐτὴν ἀσπά-¹⁴σαστε {αὐτὴν} πολλά, τοῖς
θεοῖς ¹⁵εὐχετ[ε] καθ' ἡμέραν βουλομένη ¹⁶σε
ἀσπάζε[σ]θαι μετὰ τῆς μητρὸς ¹⁷σου. δ[ε]ξάμ[ε]νη
οὖν μου τὰ γράμ<μα>-¹⁸τα ταῦτα ποιήσόν σου τὰ
<κατὰ> χέρα, ¹⁹ὅπως, ἐὰν πέμψω ἐπὶ σέν, ²⁰ταχέως
ἔλθης. καὶ ἔνεγκον ²¹ἐρχομένη ποκάρια ἐριδίων
²²δέκα, ἐλεῶν κεράμια ἕξ, ²³στά[[υ]]γματος κεράμια
τέσσερα, ²⁴καὶ τὸ ὄπλον μου τὸ κενὸν μόνον, ²⁵τὸ
κασίδιόν μου. φέρε καὶ τὰ λογχία ²⁶μου. φέρε καὶ
τὰ τοῦ παπυλίου-²⁷νος σκεύη. ἐὰν εὕρητε εὐκερί-
²⁸αν, μετὰ ἀνθρώπων καλῶν ²⁹δεῦτε. ἐρχέστω μεθ'
ἡμῶν ³⁰Νόννος. ἔνεγκον ἡμῶν πάν-³¹τα τὰ ἡμάτια
ἐρχομένη. ἔνεγκον ³²ἐρχομένη σου τὰ χρυσία, ἀλλὰ
³³μὴ αὐτὰ φορέσης ἐν τῷ πλο[ί]ω. (continued on
verso) ³⁴ἀσπάζομε τὴν κυρίαν μου θυγατέραν Ἡλιο-
δώραν. ἀσπάζετε ὑμᾶς ³⁵Ἐρμίας.

Verso: ³⁶ἀπόδο(ς) τῆ σοιμβίω μου καὶ τῆ
θυγατρὶ μου π(αρὰ) Πανίσκου πατρ[ός].

1. *l.* σοιμβ[ί]ω (so in 36).
ἐμίναμεν.

4. *l.* εὐχομαι.
13. *l.* ἀσπᾶσασθαι.

8. *l.*
18. <κατὰ> χέρα

155. FROM PANISCUS TO HIS WIFE

About A.D. 293.

Paniscus to my wife Plutogenia, mother of my daughter, very many greetings. Before all I pray for your prosperity daily before all the gods. I would have you know, sister, that we have been staying in Coptos ^a near your sister and her children, so do not be grieved about coming to Coptos; for your kinsfolk are here. And just as you desire above all to greet her with many greetings, so she prays daily to the gods desiring to greet you along with your mother. So on receiving this letter of mine make your preparations in order that you may come at once if I send for you. And when you come, bring ten fleeces of wool, six jars of olives, four jars of liquid honey, and my shield, the new one only, and my helmet. Bring also my lances. Bring also the fittings of the tent. If you find an opportunity, come in good company. Let Nonnus come with you. Bring all our clothes when you come. Bring with you your gold ornaments, but do not wear them on the boat. Salutations to my lady and daughter Heliodora. Hermias salutes you. (Addressed) Deliver to my wife and my daughter, from Paniscus her father.

^a The letter was sent from Coptos in Upper Egypt to Philadelphia in the Fayum.

E.-H. : τὰ χ<ρῆ>α Ed.	22. l. ἐλαιῶν.	24. l. καινόν.
27. l. εὐκαιρίαν.	29. l. ὑμῶν.	31. l. ἱμάτια.
34. l. ἀσπάξομαι, ἀσπάζεται.		

156. FROM SATURNILUS TO APOLLONIUS

P. Oxy. 1068.

3rd cent. A.D.

¹Σατορνίλος κυρίῳ μου Ἀπολλωνίου ²χαίρειν.
³μὴ εὐπορήσας πλοῖον ἐν τῷ Ἀρσενοείδῃ ⁴ἔγραψα
τῷ κυρίῳ μου Κληματίῳ τῷ ἀρχι<ι>ε⁻⁵ρὶ εἶνα μοι
πλοῖον διαπέμψεται εἶνα δυ⁻⁶νηθῶ τὸ σωματίν
κατενεγκῖν ἐν Ἀλε⁻⁷ξάνδριαν, καὶ διαπέμψετό μοι
σκαφίδι⁻⁸ον ἀρταβῶν ἐξήκοντα. οἱ ἀδελφοὶ οὖν ⁹οἱ
ἐνέγκαντες αὐτὸ ἔλαβαν καὶ γρά<α>μ⁻¹⁰ματα ἀπ'
αὐτοῦ Κληματίου ἐφ' ᾧ μη⁻¹¹δὶς ἐνοχλήσι αὐτῷ
κατὰ τόπον. ¹²ἀνελθόντες οὖν ἐν τῷ Ἀρσενοεί-
¹³τη εὔρον τὸ σωματίν μήπου δυνά⁻¹⁴μενον κηδευ-
θῆναι, ἀλλὰ ἡμερῶν ¹⁵ἀνοχὴν ἔχω. ἔδοξεν οὖν
αὐτοῖς ¹⁶χάριν ἀναγκέας χρίας γενέσθαι ¹⁷εἰς Τοοῦ.
παρακαλῶ οὖν, κύριέ μου, ὑπάρ⁻¹⁸ξε αὐτοῖς καὶ
τὰ τῆς σῆς σπουδῆς, ¹⁹εἶνα μοι μαρτυρήσουσιν
ἀνελθόν⁻²⁰τες, καὶ εἴ τι ἂν ἄλλου σου χρίαν σκῶ-
²¹σιν· σιμίῳ χάριν ὅτι ἔπεμψας ἐπὶ ²²τὸν ὄνον καὶ
κατέσχον αὐτὸν ἕως ²³γένωμε πρὸς σέ. ἀξιῶ σω
οὖν, κύρε μου, ²⁴εἶνα δῶς αὐτοῖς γράμματα εἶνα μη-
²⁵δὶς ἐνοχλήσι αὐτοῖς καθ' ὁδόν, ²⁶εἶνα δυνηθῶ
κηδεύσας τὸ σωμα⁻²⁷τιν ἐλθῖν πρὸς σέ. ²⁸ἐρ-
ῶσθαί σοι εὔχομαι ²⁹πολλοῖς χρόνοις.

Verso: ³⁰ἀπόδος Ἀπολλωνίου παρὰ Σατορνίλου.

1. l. Ἀπολλωνίῳ; so in l. 30. 3. l. Ἀρσινοῦτη; so in l. 12.
6. l. Ἀλεξανδρία or εἰς. 7. l. διεπέμψατο. 16. l.
ἀναγκαίας. 17. l. ὑπάρξαι. 20. l. ἄλλο, σχῶσιν.
21. l. σημείου (so Crönert) or Σιμίῳ. 23. l. γένωμαι,
ἀξιῶ σε. 28. l. σε.

156. FROM SATURNILUS TO APOLLONIUS

3rd cent. A.D.

Saturnilus to my lord Apollonius greeting. Finding no boat available in the Arsinoite nome I wrote to my lord Clematius the chief priest to send me a boat in order that I might be able to carry the body down to Alexandria; and he sent me a skiff of sixty artabas' burden. The brethren who brought it got also a letter from Clematius to the effect that no one should interfere with it locally. Now on going up to the Arsinoite nome they found the body not yet ready to be buried,^a but I have a delay of some days. So they resolved to go to Toou^b for an urgent business. I pray you then, my lord, to let them have proofs of your interest, that they may testify of it to me on their return, and anything else that they may need from you; for instance, you sent for the ass and I have kept him until I come to you. I beg you then, my lord, to give them a letter in order that no one may interfere with them on the road and so I may be able to bury the body and come to you. I pray for your lasting health. (Addressed) Deliver to Apollonius from Saturnilus.

^a It was no doubt being embalmed in the Egyptian manner.

^b A village in the Heracleopolite nome.

SELECT PAPYRI

157. FROM MELAS TO SARAPION
AND SILVANUS

P. Grenf. ii. 77.

3rd-4th cent. A.D.

¹[Μέλας] Σαραπίωνι καὶ Σιλβανῶ ²[. . .
. . . χ]αίρειν. ἀπέστειλα ὑμῖν ³[διὰ τοῦ ν]εκρο-
τάφου τὸ σῶμα τοῦ ⁴[ἀδελφοῦ] Φιβίωνος καὶ
ἐπλήρωσα ⁵[αὐ]τὸν [το]ὺς μισθοὺς τῆς παρακομι-
⁶δῆς τοῦ σώματος ὄντας ἐν δραχμαῖς ⁷τριακοσίαις
τεσσαράκοντα παλαιοῦ ⁸νομίσματος. καὶ θαυμάζω
πάνυ ⁹[ὅ]τι ἀλόγως ἀπέστητε μὴ ἄραντες ¹⁰[τὸ
σ]ῶμα τοῦ ἀδελφοῦ ὑμῶν, ἀλλὰ ¹¹σ[υ]νλέξαντες
ὅσα εἶχεν καὶ οὕτως ¹²ἀπέστητε. καὶ ἐκ τούτου
ἔμαθον ¹³ὅτι οὐ χάριν τοῦ νεκροῦ ἀνήλθατε, ¹⁴ἀλλὰ
χάριν τῶν σκευῶν αὐτοῦ. ¹⁵φροντίσατε οὖν τὰ
ἀναλωθέντα ἔτοι-¹⁶μάσαι. ἔστι δὲ τὰ ἀναλώματα
¹⁷τιμ(ῆ) φαρμάκου παλ(αιαί) (δραχμαί) ξ, ¹⁸τιμ(ῆ)
οἴνου τῆ πρώτῃ ¹⁹ἡμέρᾳ χό(ες) β παλ(αιαί) (δραχ-
μαί) λβ, ²⁰[ὑπ(έρ)] δαπάνης ἐν ψω-²¹μίοις καὶ
προσφαγίοις (δραχμαί) ις, ²²[τ]ῶ νεκροτάφῳ εἰς τὸ
ὄρος ²³με[τ]ὰ τὸν γεγραμμένον ²⁴μισθὸν χο(ῦν) ἕνα
(δραχμαί) κ, ²⁵ἐλαίου χό(ες) β (δραχμαί) ιβ,
²⁶κρ[ι]θῆς (ἀρτάβη) α (δραχμαί) κ, ²⁷τιμ(ῆ) συνδόνος
(δραχμαί) κ, ²⁸καὶ μισθοῦ ὡς πρόκ(εῖται) (δραχμαί)
τμ, ²⁹(γίνονται) ἐπὶ τοῦ λ[όγο]υ τῆς ³⁰ὄλης δα[πά]νης
παλαιοῦ ³¹νομίσματος δραχμαί ³²πεντακόσiai εἴκοσι,
³³γί(νονται) (δραχμαί) φκ. ³⁴[π]ᾶν οὖν ποιήσετε
ὑπηρετήσαι τὸν ³⁵μέλλοντα ἐνεγκ[εῖ]ν τὸ σῶμα ³⁶ἐν
ψωμίοις καὶ [οἶ]ναρίῳ καὶ ἐλαίῳ ³⁷καὶ ὅσα δυνατὸν
ὑ[μί]ν ἐστίν, ἵνα μαρ-³⁸τυρήσῃ μοι. μη[δ]έν δὲ
δράσητε (along left margin) ³⁹]ων . . [. . . .]

157. FROM MELAS TO SARAPION
AND SILVANUS

3rd-4th cent. A.D.

Melas ^a . . . to Sarapion and Silvanus . . . greeting. I have sent you by the grave-digger the body of your brother Phibion and have paid him the fee for transporting the body, being 340 drachmae of the old coinage.^b And I am much surprised that you departed for no good reason without taking the body of your brother, but collected all that he possessed and so departed. And from this I see that you did not come up for the sake of the dead, but for the sake of his effects. Now take care to have ready the sum spent. The expenses are : cost of preservatives 60 old drachmae ; cost of wine on the first day, 2 choes 32 old dr. ; for expenditure on loaves and relishes 16 dr. ; to the grave-digger for the desert journey, besides the above-mentioned fee, 1 chous of wine 20 dr., 2 choes of oil 12 dr., 1 artaba of barley 20 dr. ; cost of linen 20 dr. ; and fee as aforesaid of 340 dr. ; total on reckoning the whole expenditure five hundred and twenty drachmae of the old coinage, total 520 dr. You will therefore make every effort to serve the person who will bring the body by providing loaves and wine and oil and whatever you can, in order that he may testify to me. Do nothing . . . I pray for your health.

^a On the verso he is styled decadarch, which in Ptolemaic papyri denotes a foreman of workmen or other employees, but in Roman times is usually a military title. The letter comes from the Great Oasis (*cf.* Nos. 8 and 50).

^b The Imperial coinage of Egypt prior to the reform of Diocletian.

SELECT PAPYRI

μένων ἐν ἀργυρί[ω] διὰ τὸ ἐμέ - - - ⁴⁰ - - - Παχῶν
κη ⁴¹ - - - ἐρρώσθ[αι ὑμᾶς εὐχομαι].

Verso: ⁴²[Σαρ]απί[ωνι] καὶ ⁴³[Σι]λβανῶ ἀδελφοῖς
⁴⁴Φιβίωνος ⁴⁵Μέλας (δεκάδαρχος).

158. FROM TITIANUS

P.S.I. 299.

End of 3rd cent. A.D.

¹Τῇ κυρία [ἀ]δελφῇ Τιτιανὸς εὖ πράττειν.
²τυχῶν [τοῦ ἀ]νερχομένου πρὸς ὑμᾶς προήχθην
³γράψαι σο[ι τ]ὰ συμβάντα μοι ὅτι κατεσχέθην
⁴νόσῳ ἐπὶ πολὺ ὡς μὴ δύνασθαι μηδὲ σαλεύεσθαι.
⁵ὡς δ' ἐκουφίσθη μοι ἡ νόσος, ἐπύθετό μοι ὁ ὀ-
⁶φθαλμὸς καὶ τραχώματα ἔσχον καὶ δεινὰ ⁷πέπονθα
ἔτι τε καὶ ἕτερα μ[έ]ρη τοῦ σώματος ⁸ὡς καὶ
ἐπὶ τομὴν ἤκειν μ[ε] ὀλίγου, ἀλλὰ θεῶ χά-⁹ρις.
ὁ δὲ πατήρ μου [[μέχρι] {τ[ο]ύτου}, δι' ὃν καὶ
νο-¹⁰σῶν παρ[έ]μεινα [[μέχρι τούτου], νοσεῖ· καὶ
δι' αὐτὸν ¹¹ἔτι ἐνταῦθά εἰμι. μακροψ[ύ]χ[ει] οὖν,
ἀδελφή, ἄχρεις ¹²οὐ ἂν με θεὸς εὐοδώσῃ [πρὸς]
ὑμᾶς. καὶ συνε-¹³χῶς τούτου ἔνεκεν ε[ὐ]χομαι τ[ῶ]
θεῶ ἕως οὗ ἂν με ¹⁴πάλιν πρὸς ὑμᾶς εὐοδώσῃ.
ἐνόσησαν δὲ πάν-¹⁵τες οἱ κατὰ τὴν οἰκίαν, ἣ τε
μήτηρ καὶ τὰ παιδί-¹⁶α πάντα, ὡς μηδὲ ἔχειν
ἡμᾶς ὑπηρεσίαν, ἀλλὰ ¹⁷τὰ πάντα [σ]υνεχῶς τοῦ
θεοῦ δέε[σ]θαι. καὶ αὐτὸς ¹⁸δὲ πειρώμαι, ἐπὶ
πλοίου εὐπορηθῶ, καταλα-¹⁹βεῖν ὑμᾶς. ἀσπά-
ζεται ὑμᾶς ὁ κύριός μου ²⁰πατήρ καὶ ἡ μήτηρ.
ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ κα-²¹τὰ τὴν οἰκίαν πάντες.
ἀσ[π]άζομαι τὸν κύρι-²²[όν] μου [ἀδελφὸ]ν καὶ
[. κ]αὶ Κυρίλλαν ²³ - - -

(Addressed) To Sarapion and Silvanus, brothers of Phibion, from Melas, decadarch.

158. FROM TITIANUS

End of 3rd cent. A.D.

To my lady sister^a from Titianus, prosperity. Having chanced on someone going up to you I have been moved to write and tell you of my plight, how I was afflicted with illness for a long time so that I could not even stir. When the illness abated, my eye began to suppurate and I had granulations and suffered greatly, and other parts of my body were also affected, so that I nearly had to submit to surgery; but thanks be to God! My father, on whose account I have stayed on till now in spite of illness, is also ill; and it is for his sake that I am still here. Be patient then, sister, until God brings me safely to you. And for this end I unceasingly pray to God until he brings me safely back to you. Everyone in the house was ill, my mother and all the children, so that we had no one to serve us, but besought God for everything unceasingly. For myself, I am seeking to rejoin you as soon as I can find a boat. My lord and father and my mother salute you. Everyone in the house salutes you. I salute my lord and brother and . . . and Cyrilla . . .

^a Probably the wife of Titianus.

2. τυχών [τοῦ E.-H.: Τύχων[ος Edd. 8. μ[οι] Edd.
 9. Illegible letter above μεχρι; so in l. 10. 10. μεχρι
 τουτου cancelled inadvertently. 12. Or ευοδωσει.

SELECT PAPYRI

(Postscript along left margin) ²⁴ἐπιστολή του ἡγεμόνος μοι ἐπέμφθη· καὶ εἰ μὲν ἠνέχθη σοι, εὖ ἂν [ἔχοι, — — λα-]²⁵βεῖν ἢ ἀξιωσάτω Μῶρον τὸν ἐπιστολέα τὸν φίλον καὶ ἐγλαβέτω [

25. Μῶρον E.-H.: μωρόν Edd.

159. FROM A NOTARY TO HIS SON

P. Oxy. 123.

3rd or 4th cent. A.D.

¹Κυρίῳ μου υἱῷ Διονυσοθέωνι ²ὁ πατήρ χαίρειν.
³εὐκαιρητὶς καὶ νῦν τοῦ ἀνερχομένου πρὸς ὑμᾶς
⁴ἀναγκαῖόν μοι ἐγένετο προσαγορεῦσαι ὑμᾶς.
⁵πάνυ θαυμάζω, υἱέ μου, μέχρις σήμερον γράμ-
⁶ματά σου οὐκ ἔλαβον τὰ δηλοῦντά μοι τὰ περὶ
τῆς ⁷ὀλοκληρίας ὑμῶν. καὶ ὡς, δέσποτά μοι,
ἀντί-⁸γραφὸν μοι ἐν τάχει· πάνυ γὰρ θλείβομαι
διότι ⁹οὐκ ἔδεξάμην σου γράμματα. γενοῦ πρὸς
τὸν ἀδελφόν ¹⁰μου Θεόδωρον καὶ ποιήσον αὐτὸν
σκυλῆναι ¹¹πρὸς Τιμόθεον καὶ μεταδῶναι αὐτῷ τὸ
ἔτοιμον ¹²αὐτοῦ ποιῆσαι εἶνα[[ι]] εἰσβῆ προσεδρεῦσαι.
ἤδη γὰρ ¹³οἱ τῶν ἄλλων πόλεων συνείδησιν εἰσήνεγ-
καν ¹⁴τοῖς κολλήγαις αὐτῶν, εἰσῆλθαν. εἰσβαίνων
οὖν ¹⁵μετὰ τῆς αἰσθήτος γνώτω ὁ ἐρχόμενος, ἵνα
ἔτοι-¹⁶μος εἰσβῆ. μὴ οὖν θελήσουσιν ἀσυνειδήτως
¹⁷ἡμᾶς φέριν πρὸς ἀλλήλους ὡς ἐ[ι]δότας ὅτι τὸ
αὐ-¹⁸τὸ ἡμᾶς πάντα καταλαμβάνει; ἐκ[ε]λεύ-
σθημεν γὰρ ¹⁹μετὰ τῶν χλαμύδων εἰσβῆναι, ὅθεν ὁ
ἐρχόμενος ²⁰ἔτοιμος ἐλθάτω ὡς προσεδρεῦσαι μέλ-
λων. ²¹ἀσπάζομαι τὴν γλικυτάτην μου θυγατέρα

3. l. εὐκαιρηθείς.

7. l. μου.

11. l. μεταδοῦναι.

A letter was sent to me from the praefect ; if it was brought to you, that will serve ; if not, . . . or let him ask our friend Morus the letter-carrier and receive . . .

159. FROM A NOTARY TO HIS SON

3rd or 4th cent. A.D.

To my lord and son Dionysos theon greeting from his father. Having had the luck to find someone going up to you I felt obliged to address you. I am much surprised, my son, that till to-day I have received from you no news of your welfare. Nevertheless, my master, reply to me promptly ; for I am quite distressed at having had no letter from you. Go to my brother Theodorus and make him betake himself to Timotheus and tell him to make his preparations for going in to attend the sitting.^a For the notaries of the other cities have already apprised their colleagues before they went in. So let the one who goes be informed that when he enters he must do so in proper dress, in order that he may prepare himself before entering. Surely they will not wish to let us meet each other uninformed, when we know that the same rule applies to us all. For we were ordered to enter in our cloaks, wherefore let the one who goes go prepared to attend the sitting. I salute my sweetest daughter Macaria

^a The nature of the meeting is not definitely known, and some points in the letter are rather obscure ; but the writer's chief object was apparently to have Timotheus notified that he must present himself in the prescribed costume.

12. *l.* ἴνα.14. *l.* <οἱ> εἰσῆλθαν ?15. *l.* ἐσθῆτος.21. *l.* γλυκυτάτην.

SELECT PAPYRI

Μακ{κ}αρίαν ²²καὶ τὴν δεσποίνην μου μητέραν ὑμῶν
καὶ ὅλους ²³τοὺς ἡμῶν κατ' ὄνομα. ἔρρωσθαί σε
εὐχομαι πολλοῖς ²⁴χρόνοις, κύριε υἱέ. ²⁵Ἐπεὶφ κβ.

Verso : ²⁶κυρίῳ μου υἱῷ Διονυσοθέωνι Ἰσχυρίων
ταβουλάριος.

160. FROM A MELETIAN

P. Lond. 1915.

A.D. 330-340.

¹- - - ἀδελ]φ[ῶ] ²Π[αιηοῦτι Ἐριηοῦς ἐν] κ(υρί)ω
χαίρειν. ³τοῖ[ς]ηφθονει συμφορᾶ παρα-
πεσοῦσιν ⁴βοη[θεῖ]ν π[α]ρ[α]γγέλ[λ]εται ἡμῖν ὁ
θεῖος λόγος πᾶσι, μάλιστα ⁵τοῖς ἀδελφοῖς ἡμῶν.
ἐπειδὴ οὖν ὁ ἀδελφὸς ἡμῶν ⁶Παμώνθεις περι-
στάσεσι <οὐ> τῆς {σ}τυχούσαις παρα-⁷πεσῶν ἔσ-
χιστα πέπονθεν ὑπὸ ἀνθρώπων ἀνε-⁸λημόνων καὶ
ἀθέων, ὥσ[τ]ε ὡς ἔπως εἰπεῖν ἀναγ-⁹κασθῆναι τῆς
μακαρίας ἐλπίδος ἡμῶν ἀποστέρη-¹⁰θῆναι, ὅθεν
ἐδέησεν ἡμᾶς ἐπιθεῖνε δι' αὐτὰ ¹¹ταῦτα τὰ γράμματα
πρὸς τὴν ἀδελφώτητα ¹²ὑμῶν, δηλώσας τὴν τούτου
πᾶσιν πρᾶξιν, ¹³ἴν<α> καὶ ὑμῖς γνώντες συμβάλ-
λεσθε αὐτῷ μεμνη-¹⁴μένοι [το]ῦ μακαρίου ἀπο-
στό[λ]ου λέγοντες τοὺς ¹⁵ἀσθενοῦντας μὴ παρορᾶν
[ο]ὐ μόνον [ἐ]ν τῇ πίστι ¹⁶ἀλλὰ κα[ὶ ἐ]ν ταῖς κο<σ>-
μικαῖς π[ρ]άξεσι. οὗτος γὰρ ὁ ἀδελφὸς ¹⁷ἡμῶν
ἔτυχέν ποτε οἰνοπράτης καὶ ἐπὶ πολ[λ]λῶν ¹⁸ἐνοχληθεῖς
ὑπὸ τῶν ἐν τῇ αὐτοῦ πατρίδι ἀρχόντων ¹⁹[[παρα]]
παρὰ τὴν δύναμιν αὐ[το]ῦ εἰσπράτ<τ>εσθαι καὶ ἐκ
²⁰τούτου ὄγκον ἀργυρίου δαν[ε]ίσι μὲν καὶ ταῦτα
²¹ἀπετηθεῖς καὶ μὴ δυνάμενος ἀπαντᾶν πρὸς τὰ

6. l. Παμώνθεις (= -θιος), ταῖς.

7. l. αἰσχιστα.

and my mistress your mother and all the family, each by name. I pray for your lasting health, my lord and son. · Epeiph 22. (Addressed) To my lord and son Dionysotheon from Ischyron, *tabularius*.

160. FROM A MELETIAN ^a

A. D. 330-340.

To . . . brother Paieous from Herieous, greeting in the Lord. The word of God exhorts us to succour all those who have met with misfortune, and especially our brethren. Since therefore our brother Pamonthius has met with no ordinary reverses and has suffered most shameful treatment from pitiless and godless men, so that, one might say, he has perforce been bereft of our blessed hope, it behoved us to make application to your brotherliness by this present letter, exposing all his circumstances, in order that you being informed may help him, remembering the blessed apostle who tells us not to neglect those who are weak, not only in the faith but also in the affairs of this world. For this brother of ours was once a wine-dealer, and having for long been importuned by the magistrates in his native place with exactions beyond his means he consequently borrowed a great sum of money and being summoned to repay it and failing to meet his lia-

^a The Meletians were a Christian sect called after Meletius the bishop of Lycopolis, whose quarrel with his fellow bishops in Egypt over a question of discipline produced a schism that lasted for several centuries.

8. <i>l.</i> ἔπος.	10. <i>l.</i> ἐπιθεῖναι.	11. <i>l.</i> ἀδελφότητα.
12. <i>l.</i> δηλώσαντας, πᾶσαν.	13. <i>l.</i> ὑμεῖς γρόντες.	14. <i>l.</i>
λέγοντος.	18. <i>l.</i> ἀρχόντων.	21. <i>l.</i> ἀπαιτηθεῖς.

SELECT PAPYRI

²²χρεωστούμενα ἠναγκάσθη ὑπὸ τῶν δανιστῶν
²³πάντα τὰ ἑαυτοῦ ἄχρι καὶ τῶν ἱματίων τῶν ²⁴τὴν
ἀσχημοσύνην αὐτοῦ περισκεπασμένων ²⁵πολήσαι·
καὶ τούτων πραθέντων μόγις τὴν ἡμισίαν ²⁶τῶν
ἀργυρίων τεδύνηται περινοῆσαι τοῖς δανίσταις,
²⁷οἵτινες οἱ ἀνελεήμονες ἐκεῖνοι καὶ ἄθεοι ἀπέσπα-
²⁸σαν τὰ πάντα τὰ ἑαυτοῦ τέκνα νήπια κομιδῆ.
²⁹ὄθεν ἐπιτίνωμεν πρὸς ὑμᾶς ταυτηνὶ τὴν ἐπιστο-
³⁰λήν, ἀξιούντες ὑμ[ᾶς σ]υμβαλέσθαι αὐτῷ εἰς ὃ
ἐὰ[ν] ³¹δύνασθε [δοῦν]ε ἴν[α] παρ' αὐτῶ[ν αὐ]τὰ
[ἀπολάβη . . . On left margin ³²εσθαι υἱοὶ
τοῦ οὐρανίου πατρὸς ἡμῶν. Verso: ³³ - - -
³⁴[. . . .] . ων πάνν αὐτῷ βοήθησον ἐπιδὴ μάλιστα
³⁵[. . . .] . νβη ὁ ἀδελφὸς ὅτι ἤρπασαν τὰ
τέκν[α ³⁶αὐτοῦ εἰ]ς δου[λ]ίαν. μὴ οὖν ἀμ[έ]λη-
σ[ο]ν τὸ ³⁷[.] . καὶ παντὶ τρόπῳ. Lower
down, two lines of Coptic. (Addressed) ⁴⁰ἀπόδ(ος)
Παιηοῦτι πρεσβ(υτέρω) π(αρά) Ἐριηοῦς ἀδελφός.

25. *l.* πωλήσαι.
τείνωμεν.

26. *l.* δεδύνηται.
31. *l.* [δοῦν]αι.

29. *l.* ἐπι-
40. *l.* Ἐριηοῦτος ἀδελφοῦ.

161. TO ABINNAEUS FROM KAOR

P. Lond. 417.

About A.D. 316.

¹Τῷ δεσπότῃ μου καὶ ἀγαπητῷ ²ἀδελφῷ Ἀβιν-
νέω πραι(ποσίτω) ³Καὸρ πάπας Ἐρμου πόλεως
χαί<ρ>ειν. ⁴ἀσπάζωμαι τὰ πεδία σου πολλά.
⁵γινώσκιν σε θέλω, κύριε, ⁶π[ερί] Παύλῳ τοῦ
στρατιότη ⁷περὶ τῆς φυγῆς, συνχωρῆσε ⁸αὐτοῦ
τοῦτω τὸ ἄβαξ, ⁹ἐπειδὴ ἀσχολῶ ἐλθῖν πρὸς ¹⁰σὲν
αὐτὲ ἡμέρε. καὶ πάλειν, ¹¹ἄμ μὴ παύσεται, ἔρχεται

bilities he was compelled by his creditors to sell all his possessions down to the very garments that cloaked his shame ; and even when these were sold, barely half the money could he scrape together for his creditors, who, those pitiless and godless men, carried off all his children, mere infants as they were. Wherefore we direct to you this letter, requesting you to help him as far as your means allow, in order that he may recover the children from them. P.S. . . . sons of our Heavenly Father. P.P.S. . . . by all means help him, since . . . our brother, because they carried off his children into slavery. Therefore do not neglect . . . by all means. (Addressed) Deliver to Paieous, presbyter, from his brother Herieous.

161. TO ABINNAEUS FROM KAOR

About A.D. 346.

To my master and beloved brother Abinnaeus,^a praefect, from Kaor, priest of Hermopolis,^b greeting. Many salutations to your children. I wish you to know, my lord, about Paul the soldier, about his running away, praying you to pardon him this one time, as I am too busy to come to you these present days. And another time, if he will not give over,

^a A military officer stationed at Dionysias in the Fayum.

^b Not the great Hermopolis, but a village near Dionysias.

2. *l.* Ἀβινναίω.

Παύλου, στρατιώτου.

τούτο, ἀπαξ.

4. *l.* ἀσπάζομαι, παιδιά.

7. *l.* συνχωρήσαι.

10. *l.* αὐταὶ ἡμέραι.

6. *l.*

8. *l.* αὐτῶ,

SELECT PAPYRI

¹²εἰς τὰς χεῖράς σου ἄλλω ἄβαξ. ¹³ἐρρωσθαί σε εὐχο-¹⁴μαι πολλοῖς χρό-¹⁵νοις, κύριέ μου ¹⁶ἄδελφε.

12. l. ἄλλο ἄπαξ.

162. TWO LETTERS FROM HERMIAS

P. Oxy. 120.

4th cent. A.D.

¹Τῇ ἀδελφῇ Ἑρμείας χαίρειν. ²λοιπὸν τί σοι γράψω οὐκ οἶδα, ἀπαίκα-³{κα}μον. γάρ σοι αἵκαστον λέγων καὶ ⁴οὐκ αἰνακούεις. χρῆ γάρ τινα ὀρῶν-⁵τα αἰαυτὸν ἐν δυστυχία κἂν ἀνα-⁶χωρῖν καὶ μὴ ἀπλῶς μάχαισθαι τῷ ⁷ἰδεδογμένῳ. μετρίων γὰρ καὶ δυσ-⁸τυχῶν γένεσιν αἰχοντες οὐδὲ ⁹οὔτω αἰαυτοῖς προσαίχομεν; τέως ¹⁰μὲν οὖν οὐδὲν οὐδέπω παίπρακται. ¹¹κἂν ὡς, εἴπερ μέλι σοι, ἀπόστιλόν ¹²μοί τινα ἢ Γοῦνθον ἢ Ἀμμώνιον ¹³παραμένοντά μοι ἄχρισ ἂν γνῶ ¹⁴πῶς τὰ κατ' αἶμαὶ ἀποτίθαιται. μὴ ἄρα ¹⁵παρέλκομαι ἢ καὶ εἴργομαι ἔστ' ἂν ¹⁶ὁ θεὸς ἡμᾶς αἰλαιήσῃ; καὶ γὰρ Ἑρμεία[ς] ¹⁷αἰπείγεται ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς, ἀλλὰ αὐ-¹⁸τὸν ἀξιώσας παραμῖναι οὐκ αἴβου-¹⁹λήθη, λέγων ὅτι ἀναγκαῖόν τι αἰχῶ ²⁰καὶ δι' μοι ἀνελθεῖν, καὶ υἱὸς δὲ Γεννά-²¹διος οὐκ ὑὸς τέ ἐστιν προσαιδρεύειν ²²κτῆσι, μάλιστα ἐπεὶ ξένης καὶ ²³παρὰ τῇ τάξί ὄντα. τὰ κατὰ σέ διοίκη-²⁴σον ὡς πρόπον ἐστίν, μὴ τέλεον ἀνα-²⁵τραπῶμεν. οὐ δέδοκται γὰρ ἡμῖν αἰχῶ ²⁶τι δυστυχοῦντες. ἔ[ρ]ρωσό μοι διὰ παντὸς εὐ πράσ[σ]ουσα.

Verso: ¹Ἑρμείας Γοῦνθῳ υἱῷ χα(ίρειν). ²εἰ μὴ

Recto: 2. l. ἀπέκαμον. 3. l. ἕκαστον. 4. l. ἐν-
ακούεις. 5. l. ἐαυτὸν. 6. l. μάχεσθαι. 8. l.
ἔχοντες. 9. l. ἐαυτοῖς προσέχομεν. 10. l. πέπρακται.

he shall be left in your hands.^a I pray that you may have health for many years, my lord and brother.

^a That is, left to the commander to punish without any further intercession.

162. TWO LETTERS FROM HERMIAS

4th cent. A.D.

Hermias to his sister greeting. Well now, what to write to you I know not, for I have talked and talked to you till I am tired, and yet you pay no heed. When a man finds himself in misfortune, he ought to draw back and not simply fight against fate. Though lowly and unfortunate by birth, are we not even so to give heed to ourselves? So far then nothing at all has been done. Notwithstanding, if you really care, send me someone, either Gunthus or Ammonius, to remain with me until I know how my affairs stand. Am I to be delayed or even obstructed until God takes pity on us? For Hermias is anxious to return to you; though I asked him to remain, he refused, saying that he has pressing business and must return and that his son Gennadius is unable to attend to the property, especially now that he has left home and is at his post. Manage your local affairs properly, or our disasters will be complete. For we are resolved not to continue in misfortune. Goodbye and may you prosper always.

Hermias to his son Gunthus greeting. Unless

14. *l.* ἐμὲ ἀποτίθεται.16. *l.* ἐλεήση.17. *l.* ἐπείγεται.18. *l.* ἐβουλήθη.19. *l.* ἔχω.20. *l.* δεῖ με.21. *l.* οἶός τε, προσεδρεύειν.22. *l.* ἐπί.23. *l.* ὧν fur

ὄντα.

25. *l.* ἔχειν.

SELECT PAPYRI

Ἄμμώνιος πάραυτα ἔρχεται πρὸς μαι, σὺ αὐτὸς
 πάντα ὑπερθέμενος ἤκαι αἰκείνου τὸ σὸν ἔργον
 ποιοῦντα. ἀλλ' ὄρα μὴ κα-²ταλίψῃς μαι
 θλιβόμενον. καὶ δῆλωσόν μοι πῶς ἔσ-⁹χεν
 Δίδυμος. μὴ ἄρα αἰ ἡ-¹⁰μέραι τὰ πάντα διατε-
 λουῖσι; ἔρρωσθαί σε εὐχο(μαι).

Verso: 3. *l.* ἔρχεται πρὸς με.
 ἢ καὶ ἐκείνου. 6. *l.* ποιοῦντος.

5. *l.* ἤκε (rather than
 7. *l.* με.

163. FROM DEMETRIUS TO FLAVIANUS

P. Oxy. 939.

4th cent. A.D.

Ἐγὼ κυρίῳ μου Φλαβιανῶι ἡδημῆτριος χαίρειν.
 ὡς ἐν ἄλλοις πλείστοις νῦν ἔτι μᾶλλον ἢ πρὸς
 σὲ τοῦ δεσπότη του θεοῦ γνώσις ἀνεφάνη ἅπασιν
 ἡμῖν ἐν τῷ τῆν κυρίαν ἀνασφῆλαι ἐκ τῆς κατα-
 λαβούσης αὐτὴν νόσου, καὶ εἶη διὰ παντὸς ἡμᾶς
 χάριτας ὁμο-⁷λογοῦντα) διατελεῖν ὅτι ἡμῖν ἰλεως
 ἐγένετο καὶ ταῖς εὐχαῖς ἡμῶν ἐπένευσεν διασώσας
 ἡμῖν τὴν ἡμῶν κυρίαν. ἐν γὰρ αὐτῇ πάντες τὰς
 ἐλπίδας ἔχομεν. συγγνώμην δέ, κύριέ μου,
 σχοίης μοι καὶ εὐνοῦς ἀποδέξει με εἰ καὶ ἐς
 τηλικαύτην σε ἀγωνίαν ἄκων ἐνέβαλον γράψας
 περὶ αὐτῆς ὅσα ἐκομίσω. τὰ μὲν γὰρ πρῶτα ἐν
 θλίψει αὐτῆς πολλῇ οὐσης οὐκ ὦν ἐν ἐμαυτῷ
 ἀπέστειλα γράμματα, εἴ πως ἐκ παντὸς τρόπου
 δυνηθείης πρὸς ἡμᾶς ἀφικέσθαι, τοῦτο τοῦ
 καθήκοντος ἀπα[α]του[ν]τος. ὡς δὲ ἐπὶ τὸ ῥᾶον
 ἔδοξεν τετράφθαι, ἕτερα ἄλλα σε γράμματα ἐπικατα-
 λαβεῖν ἐσπούδασα διὰ Εὐφροσύνου, ἵνα σε εὐθυ-
 μότερον καταστήσω. νῆ γὰρ τὴν σὴν σωτηρίαν,

Ammonius is coming to me at once, put everything aside and come yourself, letting him do your work. But see that you do not fail me in my straits. And let me know how Didymus has been. Does time really bring everything to fulfilment? I pray for your health.

163. FROM DEMETRIUS TO FLAVIANUS

4th cent. A.D.

To my lord Flavianus from Demetrius greeting. As on many other occasions, but now more than ever, the mind of the Lord God regarding you has been revealed to us all by the recovery of our mistress from the illness which overtook her, and may we never cease to profess our thanks that He has been gracious to us and assented to our prayers, preserving for us our mistress; for she is the object of all our hopes. Grant me pardon, my lord, and take my action in good part, even if I have unwillingly thrown you into such distress by writing about her the news which you have received. For I was out of my mind, seeing her in great affliction, when I sent the first message asking if by any means you could come to us, for so my duty demanded. But as she seems to have taken a turn for the better, I have made haste to have another letter brought to you by Euphrosynus, in order to cheer you. For by your welfare, my lord,

5. [έν τῷ E.-H.: [ὥστε Edd.
[Πλούταρχον] Wilcken: [σπουδάζων] Edd.

15. [γράμματα] or

SELECT PAPYRI

κύριέ μου, ἧς μάλιστά ²¹μοι μέλει, εἰ μὴ ἐπινόσως
 ἐσχῆκει τὸ σωματίον ²²τότε ὁ υἱὸς Ἀθανάσιος,
 αὐτὸν ἂν ἀπέστειλα πρὸς σέ ²³ἅμα Πλουτάρχῳ
 ἠνίκα ἐβαρεῖτο τῇ νόσῳ. νῦν δὲ ²⁴πῶς πλίονα
 γράψω περὶ αὐτῆς ἀπορῶ, ἔδοξεν ²⁵μὲν γὰρ ὡς
 προεῖπον ἀνεκτότερον ἐσχηκέναι ἀνακαθεσθεῖ-²⁶σα,
 νοσηλότερον δὲ ὅμως τὸ σωματίον ἔχει. παρα-
²⁷μυθούμ[ε]θα δὲ αὐτὴν ἐκάστης ὥρας ἐκδεχόμε-
²⁸νοι τὴν [σ]ῆν ἄφιξιν. ἐρῶσθαί σε, κύριέ μου,
²⁹διὰ παντὸς τῷ τῶν ὄλων ³⁰δεσπότη εὐχομαι.
³¹Φαρμουῖθι σ.

Verso : ³²Φλαβιανῶ ³³Δημήτριος.

164. FROM HERMIAS TO HORION

P. Oxy. 1223.

Late 4th cent. A.D.

¹Κυρίῳ μο[υ ἀδελφῶ Ὁρίων]ι ²Ἐρμείας.
³θαυμάζω εἶπερ ὁ ἀποστελλό-⁴μενος πρὸς σέ τὸ
 πλοῖον ⁵τὸ τοῦ γεούχου καταλαμβάνει ⁶παρὰ σοί.
 πλὴν ἐὰν διὰ ⁷ἀμελίαν τινὰ καταλάβῃ, ⁸σπούδασον
 πάραυτα τὸν ⁹ναύτην ἐπὶ τὴν πόλιν ¹⁰ἅμα τῷ
 πεμφθέντι συμμάχῳ ¹¹ἐκπέμψαι. ἀλλ' ὄρα μὴ
¹²ἀμελήσης. ἢ καὶ εὐδία ἐστὶ ¹³καὶ τὸ πλοῖον
 ἀνενέγκε οὐ ¹⁴δύναται ἐν τῇ σήμερον, ¹⁵αὐτὸς ὁ
 ναύτης ἀπαντήσῃ ¹⁶πρὸς χιρογραφίαν, οὐκ ὀλίγως
¹⁷γὰρ ἐνοχλούμεθα. ἐὰν δὲ ἀμελή-¹⁸σης, ὁ οἶκος
 ἡμῶν περιστάσι ¹⁹κοινωνεῖν μέλλει διὰ τὴν
²⁰ἀπουσίαν τοῦ γεούχου ὑπὸ τοῦ ²¹φορτικοῦ Ἀμ-
 μωνίου σπεκουλά-²²τορος καὶ τοῦ ἐπαρχικοῦ. εἴ
 τι δὲ ²³ἀργύρια ἔχεις παρὰ σοὶ ἢ ὄλο-²⁴κόττινα,
 ἐν τάχει ἀπόστειλον. ²⁵τοσαύτας γὰρ προσδοχὰς

which is my chief concern, I protest that if my son Athanasius had not then been ailing, I should have sent him to you with Plutarchus when her illness lay heavy on her. And now what more to write about her I do not know ; for though, as I said before, she seems to be in more tolerable case, having sat up, she is nevertheless rather ill. We comfort her by looking forward to your arrival every hour. I pray, my lord, to the Master of all to give you lasting health. Pharmouthi 6. (Addressed) To Flavianus from Demetrius.

164. FROM HERMIAS TO HORION

Late 4th cent. A.D.

To my lord and brother Horion from Hermias. I shall be surprised if my messenger finds the boat of the landlord with you. If, however, owing to some carelessness he finds it there, make haste at once to dispatch the sailor to the city along with the assistant whom I have sent. Now see that you do not neglect this. If there is a calm and he cannot bring up the boat to-day, let the sailor come himself to make a bond ; for I am being worried not a little. If you neglect this, owing to the absence of the landlord our house is like to join company with misfortune through that pestilent Ammonius the *speculator* and the praefect's agent. If you have by you any silver coins or solidi, send them in haste ;

χρε⁻²⁶ωστοῦμεν, καὶ οὐκέτι πιστευ⁻²⁷όμεθα, ἐὰν
 μὴ εὐγνωμονή⁻²⁸σωμεν. πέμπων δὲ δήλωσον
²⁹τοῖς σοῖς παρασχεῖν μοι τὴν ὑπ(ο)-³⁰λοιπάδα[ν]
 τοῦ οἴνου καὶ τῆς καθό⁻³¹λου μονάδα μίαν ἡμισυ.
 ὁ ³²ὀλοκόττινος νῦν μυ(ριάδων) βκ ³³ἔστιν· κατέβη
 γάρ. μὴ ἀμελή⁻³⁴σης ἐν τῇ σήμερον τὸ πλοῖον
³⁵ἢ τὸν ναύτην ἀποστῆλαι. ἐρ⁻³⁶ρῶσθαί σε εὐχομαι
³⁷πολλοῖς χρόνοις, ἀδελφε.

Verso : κυρίῳ ἀδελφῶ Ὠρίωνι Ἑρμεία[s].

165. FROM AN ORPHAN ABROAD

P. Bour. 25.

4th cent. A.D.

¹Κυρία μου καὶ ἐπιποθήτη θεία Τάρη ²θυγάτηρ
 ἀδελφῆς σου Ἀλλοῦτος ³ἐν θ(ε)ῶ χαίρειν. ⁴πρὸ
 παντὸς εὐχομε τῶ θ(ε)ῶ ὑγιένουσάν ⁵σε καὶ
 εὐθυμοῦσαν ἀπολαβῖν τὰ παρ' ἐμοῦ ⁶γράμματα·
 αὕτη γάρ μου ἐστὶν εὐχή. γεί⁻⁷νωσκε δέ, κυρία
 μου, ὅτι ἀπὸ τῶν Πάσχων ⁸ἢ μήτηρ μου, ἢ
 ἀδελφή σου, ἔτελε[ύτη]σεν. ⁹ὄ[τ]ε δὲ τὴν μητέρα
 μου εἶχα μεθ' [ἐ]αυτῆς, ¹⁰ὄλον τὸ γένος μου αὕτη
 ἦν, ἀφ' οὗ δ[έ] ἔτε⁻¹¹λεύτησεν, ἔμμινα ἔρημος
 μ[η]δένα ἔχουσα ¹²ἐπὶ ξένοις τόποις. μνημόνευε
 οὖν, ¹³θεία, ὡς ζώσης τῆς μητρός μου, εἶνα εἴ
 τι⁻¹⁴να εὐρίσκῃς πέμπε πρὸς ἐμέ. προσα⁻¹⁵γόρευε
 πᾶσαν τὴν συγγένειαν ἡμῶν. ¹⁶ἔρρωμένην σε ὁ
 κ(ύριος) διαφυ⁻¹⁷λάττοι μακροῖς καὶ εἰρη⁻¹⁸νικοῖς
 χρόνοις, κυρία μου.

Verso : ¹⁹[ἀπό]δος τὴν ἐπιστολὴν ²⁰Ὠρείνα ἀδελφῆ
 Ἀπολλωνίου Κοππιτίσα, παρὰ ²¹Τάρης θυγατρὸς
 ἀδελφῆς αὐτῆς ἀπὸ Ἀπαμίας.

for I have incurred so many obligations and I shall be trusted no longer if I do not deal fairly. Send and tell your people to deliver to me the remainder of the wine and one and a half units of the general amount.^a The solidus now stands at 2020 myriads^b; it has fallen. Do not neglect to send the boat or the sailor to-day. I pray for your lasting health, brother. (Addressed) To my lord and brother Horion from Hermias.

^a The meaning is quite obscure.

^b Of denarii. See p. xvii.

165. FROM AN ORPHAN ABROAD

4th cent. A.D.

To my lady and beloved aunt from Tare, daughter of your sister Allous, greeting in God. Before all I pray to God that my letter finds you well and cheerful; such is my prayer. Know, dear lady, that my mother, your sister, has been dead since Easter. When I had my mother with me, she was all my family, and since her death I have been left in solitude without a companion in a strange land. Remember me then, aunt, as if my mother were still alive, and if you find someone, send him to me. Salute all our kinsfolk. May the Lord guard you in health for long and peaceful years, my lady. (Addressed) Deliver the letter to Horina sister of Apollonius, of Coptos, from Tare daughter of her sister, of Apamea.^a

^a Probably Apamea in Syria.

4. *l.* εὐχομαι, ὑγιαίνουσιν.
ζητούσης Ed.

13. ζώσης revised reading,

20. *l.* Κοπτιύσση.

SELECT PAPYRI

166. FROM CONSTANTINE

P. Oxy. 1872.

5th or 6th cent. A.D.

¹Π(αρά) . ²καταξιώση <ή σή> διάθεσις
 συνηθὸς καταξιοῦσα φίλιν συγκροτήσε τὸν ³εὐγε-
 [ν]ῆ Παῦλον ἀποσταλέντα παρ' ἐμοῦ συνονήσασθαι
 οἶνον ἐμοί, καὶ μὴ συν-⁴χωρησάτω βαρεθῆναι
 τὸ πλοῖον ο<ῖ>νου εἰς τὸ τελόνιν. θαρδὸν γὰρ τῇ
 σῆ ἀρετῇ καὶ ⁵τῇ με<τα>ξὺ φιλία γεγράφεκα·
 θεὸς γὰρ ὕδεν ὁ ἅγιος οὐ προστασίας ἔνεκεν
⁶[γ]ε[γ]ράφεκα, ἀλλὰ ἐμοὶ φέρεται ὁ ὕνος. τὰ δὲ
 ἀποσταλέντα παρ' ἐμοῦ ⁷εὐτελέστατα καταξιώσατη
 ὅς πολλὰ δέξασθαι. τῇ<ν> δὲ σεμνοπρεπεστάτη<ν>
⁸ἐλευθέραν καὶ τὰ φίλτατα ὑμῶν πεδία ἐξ ἐμοῦ
 προσειπὶν καταξίωσον, ⁹καὶ ἐν οἷς χρία τῶν ἐνταῦθα
 καταξιώσατη κελεύειν.

Verso: ¹⁰ἐπίδ(ος) τῷ δεσπό(τη) διὰ πάντα θαυ-
 μασ(ιωτάτω) ἐναρέτω ἀδελφῷ . [.]αδ . [.]ω φίλω
¹¹π(αρά) Κωνσταντῖνο[ν].

- | | | | | | | | |
|--|--|---|--------------------------------------|--------------------------|------------------------------------|------------------------------|------------|
| 2. l. συνηθὸς καταξιοῦσα, συγκροτήσαι. | 3. l. συνονή-
σασθαι, μὴ συγχωρησάτω. | 4. l. βαρεθῆναι, τελώνι(ο)ν,
θαρδῶν, σῆ. | 5. l. γεγράφεκα (so in l. 6), οἶδεν. | 6. l.
φέρεται, οἶνος. | 7. l. καταξιώσατε (so in l. 9) ὡς. | 8. l.
παιδία, καταξίωσον. | 9. l. τῶν. |
|--|--|---|--------------------------------------|--------------------------|------------------------------------|------------------------------|------------|

167. FROM VICTOR TO A FELLOW
 ADVOCATE

P. Oxy. 1165.

6th cent. A.D.

¹Π(αρά) . ²ἔδει τὴν ὑμετέραν ἀδελφικὴν
 λ[α]μπρὰν παιδείουσιν ἀντιποιηθῆναι τῆς εὐτελείας
 μου ³καὶ μὴ ἑᾶσαί με ἐπὶ το{υ}σοῦτον λυθῆναι καὶ
 390

166. FROM CONSTANTINE

5th or 6th cent. A.D.

From ^a . Will your discretion, deigning as usual to be amiable, deign to assist the noble Paul sent by me to purchase wine for me, and do not allow the boat of wine to be overtaxed at the custom-house. For I have written in reliance on your virtue and the friendship between us. For the holy God knows I have not written to protect another person, but the wine is being brought for myself. The most mean gifts which I have sent deign to accept as though they were much. Deign to greet from me your most revered wife and your dearest children, and in whatever you need here deign to command me. (Addressed) Deliver to my master, my most wholly admirable virtuous brother . . . my friend, from Constantine.

^a The name of the writer has not been filled in ; compare No. 167.

167. FROM VICTOR TO A FELLOW
ADVOCATE

6th cent. A.D.

From ^a . Your illustrious brotherly erudition ought to have assisted my insignificance and not allowed me to be so upset, and ought not only to re-

^a See No. 166, note.

SELECT PAPYRI

οὐ μόνον μὴ ἐπηρεάζειν αὐτῇ καὶ τοῖς διαφέρουσίν μου ἔυτελέσιν πράγμασιν, ἀλλὰ καὶ κωλύειν ἄλλους ἐπηρεάσαι βουλομένους. ταῦτα δέ μοι εἴρηται ἕδιὰ τοὺς γεωργοὺς μου τοὺς ἐν τῷ Ἀμουίῃ ἐν τοιαύτῃ διαστροφῇ γενέσθαι διὰ δέκα μῆλα ἄξια ἕικοσι νουμμίων. καὶ εἰ μὲν ἐς δικαιολογίας χωροῦμεν καὶ λέγει ἢ ὑμετέρα ἀδελφικὴ σοφία ὡς ἢ ἑ παραφυλακὴ τοῦτο ἐποίησεν, καὶ κύριοι ἐστὲ τῆς παραφυλακῆς καὶ ἀντιπ[οι]ηθῆναι μᾶλλον ἢ ἐπεξελεῖν ὀφείλετε καὶ τὸ ὄλον καταλείψαι τῇ εὐτελείᾳ μου. καὶ θεὸς οἶδεν, ἐδυνάμην καὶ ἐγὼ ἐπηρεάσαι ἑκτῆματι πλησίον τοῦ Μύρμυκος τῆς δεσποίνης τῆς παραφυλακῆς ἐκείνης, ὡς καὶ ἐποίησα ¹⁰ ἄλλοτε ἐπὶ τοῦ ἐνδόξ(οτάτου) κόμιτος Παύλου ἐπηρεασθεὶς πάλιν παρὰ τῶν ἀπὸ Τερύθew[ς]. . . . [. δ] ἐ εἶπω τὸ δέον. ¹¹ παρακληθῆτε οὖν, εἴτε ἔπταισαν εἴτε οὐκ ἔπταισαν, ποιῆσαι αὐτοὺς ἀπολυθῆναι, ἵνα μὴ εἰς ἐκε[ῖ]νο ἔλ[θ]ω ¹² ἢ καὶ εἰς ἄλλα δυνάμενα λυπῆσαι ἀλλήλους. ταῦτα γράφω μετὰ τῆς ἐποφειλ[ο]μένης π[ρ]οσκυνήσεως.

Verso: ¹³ + δεσπό(τη) ἐμῶ πά(ντων) λαμπρο(τάτω) σοφ(ωτάτω) π(άσης) προσκ(υνήσεως) ἀξ(ίω) ¹⁴ π(άντων) φιλ(τάτω) ἀδελφ(ῶ) λαμπροτάτω σχολ(αστικῶ) + Βίκτωρ σὺν θ(ε)ῶ σχολ(αστικός).

5. δέκα μῆλα E.-H. : δὲ κάμηλα Ed.

168. LETTER OF CONDOLENCE

P. Oxy. 1874, ll. 12-21.

6th cent. A.D.

- - - ὄ-¹²τι ἔπαθες ὁμοίος ἄμμα Εὐ<α>, ὁμοίος Μαρία, κα[ῖ] ζ[ῆ] θεός, δέσποτά μου, οὔτε δίκιε

frain from injuring me and my insignificant possessions, but to prevent others who wish to do so. This I have said because my cultivators at Amoules have been subjected to such annoyance on account of ten apples worth a score of denarii.^a If we proceed to litigation and your brotherly wisdom says that this was done by the guard, why, you control the guard and you ought to assist rather than attack me and leave the whole matter to my insignificance. God knows, I too could have injured an estate near Murmux belonging to the mistress of that guard, as I did on another occasion in the time of the honourable *comes* Paul, when once before I was injured by the people of Teruthis. Let me tell you what you ought to do : whether they were at fault or not, grant my request to have them released, lest I have recourse to that step or to others that might cause us mutual pain. I write this with due reverence. (Addressed) To my master, the most illustrious, most wise, worthy of all reverence, my dearest brother, the most illustrious advocate, from Victor, by the grace of God advocate.

^a That is, worth next to nothing.

168. LETTER OF CONDOLENCE

6th cent. A.D.

. . . that you suffered like mother Eve, like Mary ; and, as God lives, my master, neither righteous women

12. *l. ὁμοίως, δίκαιαι.*

οὔτε ¹³ἐμαρτολὲ οὐτέποτε ἔπαθαν τὸ ἔπαθες· ὁμος
 δὲν ἔ ἀμαρτίε ὑμῶν ἐ<ί>σιν. ἀλλὰ ¹⁴δοξάζωμεν
 τὸν θεὸν ὅτι αὐτὸς ἔδωσεν καὶ αὐτὸς ἔλαβεν·
 ἀλλὰ εὗξε ἓνα ὁ κύριος ¹⁵ἑναπαύσει αὐτοῖς καὶ
 καταξιώσει ὑμᾶς ἐδὴν ἐν αὐτοῖς εἰς τὸν παράδισον
 ὅτι κρίνον-¹⁶τε ἔ ψυχὲ τῶν ἀνθρώπων· αὐτοῖς}
 γὰρ ἀπέθραν εἰς κώρφον τ[ο]ῦ Ἄβρ{ρ}αὰμ καὶ
¹⁷τοῦ Ἰσαὰκ καὶ τοῦ Ἰακώ<β>. ἀλλὰ παρακαλῶ
 σε, κύριέ μου, μὲ βάλῃς [? λύπη]ν εἰς τὸ ψυ-¹⁸χί
 σου καὶ ἀπολήσις τὸ πράγματά σου, ἀλλὰ εὗξε
 ἓνα ὁ κύριος [ἀποσ]τίλη ἐπὶ [σ]αί ¹⁹τὴν εὐλογίαν
 αὐτοῦ. πολλὰ γὰρ καλὰ ἔχει ὁ κύριος καὶ ἀθυμοῦν-
 [τας] εὐθύμ[ο]υς ²⁰εἴσστιν τοῖς θέλοντες ἀπ' αὐτοῦ
 εὐλογία<ν>, καὶ ἐλπίζομεν εἰς τὸ[ν] θεῶν ὅταν διὰ
²¹τίς λο[ί]πιδ ταύ[τ]ησ χαρὰν πέμψ[μ]πι ὑμαυ ὁ
 κύριως καὶ τὸν κύ[ριον] τὸν ἀδε[λ]φὸν ὑμῶν - - -

13. *l.* ἀμαρτωλαὶ οὐδέποτε, ὁμως, αἱ ἀμαρτίαι ὑμῶν. 14. *l.*
 δοξάζωμεν, εὗξαι ἓνα. 15. *l.* ἀναπαύση αὐτοῦς, ἰδεῖν οἱ ἄδειν,

169. FROM VICTOR TO THEODORE

P. Oxy. 1849.

6th or 7th cent. A.D.

¹+Καταξιώση ἢ ὑμετέρα γνησία ἀδελφότης μίαν
 ὑπὲρ μίαν πέμψαι μοι ἐλεοσπάρακα, ²ἐπειδὴ τὸ
 λάχανον ὄδε σαπρόν ἐστι καὶ σιαίνομε. ἀλλὰ πάν-
 τως τοῦτο πράξῃ ἢ σὴ ³γνησία ἀδελφότης.+

Verso: δεσπό(τη) τὰ πά(ντα) λαμπρο(τάτω) πά(σης)
 τιμ(ῆς) ἀξίω γνη(σίω) ἀδελφῶ Θεοδώρω μειζ(ο)-
 τ(έρω) + Βίκτωρ σὺν θε(ῶ) ἀντιγε(οῦχος).++

1. *l.* ἐλαιοσπάραγα.2. *l.* ὦδε, σιαίνομαι.

nor sinners ever suffered what you suffered ; nevertheless your sins are nought. But let us glorify God because it was He who gave and He who took away ; but pray that the Lord may give them rest and may vouchsafe to behold ^a you among them in Paradise when the souls of men are judged ; for they are gone to the bosom of Abraham and of Isaac and of Jacob. But I exhort you, my lord, not to put grief into your soul and ruin your fortunes, but pray that the Lord may send you his blessing. For the Lord has many good things and makes the sorrowful to be of good cheer if they desire a blessing from him ; and we hope in God that through this grief the Lord may send joy to you and the lord your brother. . . .

^a Or " vouchsafe to you to sing among them."

-
- ὅτε κρίνονται. 16. *l.* αἱ ψυχὰι τῶν, ἀπῆλθαν εἰς κόλπον.
 17. *l.* μή. 18. *l.* ἀπολέσης τά, εἴξαι ἴνα, σέ. 19. *l.*
 τὴν εὐλογίαν. 20. *l.* ἴστησιν (?) τοὺς θέλοντας, θεὸν ὄτι.
 21. *l.* τῆς λύπης, ὑμῖν ὁ κύριος, ὑμῶν.

169. FROM VICTOR TO THEODORE

6th or 7th cent. A.D.

Will your true brotherliness have the goodness to send me day by day some asparagus, for the vegetables here are rotten and disgust me ? Will your true brotherliness be sure to do this ? (Addressed) To my master, in all things most illustrious, worthy of all honour, my true brother Theodore, steward, from Victor, by God's grace land-agent.

VI. MEMORANDA

170. TO ZENON FROM AN INVALID

P.S.I. 413.

259-257 B.C.

¹Υπόμνημα Ζήνωνι ²παρὰ Κυδίππου. ³εἰ μὲν ἦν
τι τῶν ὑπο-⁴γεγραμμένων πράσι-⁵μον λαβεῖν ἐκ
τοῦ ἐμ-⁶πορίου, καθάπερ οἱ ἰα[τ]ροὶ ⁷συντάσσουσιν,
οὐκ ἂν ⁸ἐνωχλοῦμεν ὑμᾶς· ⁹νυνεὶ δὲ γεγράφαμέν σοι
¹⁰ᾧν χρεῖαν ἔχομεν, καθά-¹¹περ Ἀπολλώνιος ὤιετο
¹²δεῖν. εἰ οὖν παράκειται σοι, ¹³ἀπόστειλον ἡμῖν
ο[ἴ]νο[υ] τε ¹⁴ἢ Λεσβίου ἢ Χίου κεράμιον ¹⁵ὡς ἠδίστου,
καὶ μέλιτος ¹⁶μάλιστα μὲν χοῦν, ¹⁷εἰ δὲ μή, ὅσον ἂν
ἐνδέ-¹⁸χηται· καὶ ταρίχου τὸ ¹⁹σταμνίον σύνταξ[ο]ν
ἡμῖν ²⁰ἐμπλήσαι. τούτων γὰρ ἀμ-²¹φοτέρων πλεί-
στην χρεῖαν ²²νομίζουσιν εἶναι. ἐὰν γὰρ ²³ὑγιά-
νωμεν καὶ εἰς ²⁴Βυζάντιον ἀποδημή-²⁵σωμεν,
ἄξομεν ὑμῖν ²⁶πάλιν σπουδαῖον ²⁷τάριχον.

Verso: ὑπόμνημα Κυδίππου.

171. TO ZENON FROM A HOUSE-PAINTER

P. Cairo Zen. 59445.

About 255 B.C.

¹Υπόμν[ημα Ζήνω]νι παρὰ Θεοφί-²λ[ου τ]οῦ
. . [. .] . . ου. περὶ τῶν ἔργων ³τῶ[ν ἐ]ν τοῖς Δι[ο]-
τίμου· τῆς προστάδος ⁴[. . . .]τω ἵνα γραφῆι

VI. MEMORANDA

170. TO ZENON FROM AN INVALID

259-257 B.C.

Memorandum to Zenon from Cydippus. If in accordance with the doctors' orders I could have purchased any of the following things in the market, I should not have troubled you; but as it is I have written you a note of what I require, as Apollonius thought I ought to do. So if you have them in store, send me a jar of wine, either Lesbian or Chian, of the very sweetest, and if possible a chous of honey or, if not, as much as you can; and order them to fill me the vessel with salt fish. For both these things they consider to be most needful. And if my health improves and I go abroad to Byzantium, I will bring you back some excellent salt fish. (On the back) Memorandum from Cydippus.

171. TO ZENON FROM A HOUSE-PAINTER

About 255 B.C.

Memorandum to Zenon from Theophilus the . . . About the work in the house of Diotimus: for the portico, [I undertake] to have the cornice

<κυ>μάτιον περι-⁵πόρφυρον καὶ θρᾶνος ποικίλος
 καὶ θω-⁶ρακεῖον ὀροβοειδὲς καὶ τὸ ὑποστύλιον
⁷φλεβοπεριμέτριον, ἔμαντῶι πάντα ⁸παρέχων, (δραχ-
 μῶν) λ, καὶ τοῦ ἑπτακλίνου ⁹τὴν καμάραν ποιήσειν
 οἶον τὸ παρά-¹⁰δειγμα ἐθεάσεσθε καὶ τὸ θωρακεῖον
¹¹χρεῖσει ποθεινῶι καὶ τὸ Λέσβιον γράψαι, ¹²ἐμ-
 [α]υτῶι πάντα παρέχων, (δραχμῶν) κ, ¹³καὶ [τ]ῶν
 πεντακλίνων γράψω τὰ κυ-¹⁴μάτια, ἔμαντῶι πάντα
 παρέχων, (δραχμῶν) γ. ¹⁵εἰς τὸ αὐτὸ γίνεται
 (δραχμαὶ) νγ. εἰ δ' ὑμεῖς παρέχητε πάντα,
 ποιήσει ¹⁷(δραχμὰς) λ. ἔρ<ρ>ωσο.

5. l. θωρακεῖον ; also in l. 10.

10. l. ἐθεάσασθε.

171. MEMORANDA

painted with a purple border, the upper part of the wall variegated, the lower course like vetch-seed, and the pediment with circular veining, providing myself with all materials, for 30 drachmae. For the dining-room with seven couches, I will do the vault according to the pattern which you saw, and give the lower course an agreeable tint and paint the Lesbian cornice, providing myself with all materials, for 20 drachmae. And for the dining-rooms with five couches, I will paint the cornices, providing myself with all materials, for 3 drachmae. The sum total is 53 drachmae. But if you provide everything, it will come to 30 drachmae. Goodbye.

VII. INVITATIONS

172. INVITATION TO DINNER

P. Oxy. 1485.

2nd or 3rd cent. A.D.

¹Ἐρωτᾶσαι διπν[ῆ-] ²σαι ὁ ἐξηγητῆ[ς] ³ἐν τῷ
Δημητρίῳ ⁴σήμερον ἥτις ἐσ-⁵τὶν θ ἀπὸ ὥρ(ας) ζ.

1. l. σε.

173. INVITATION TO DINNER

P. Oxy. 2147.

Early 3rd cent. A.D.

¹Καλεῖ σε Εὐδαίμων δειπνῆ-²σαι ἐν τῷ γυμνασίῳ
ἐπὶ τ[ῆ] ³στέψει τοῦ υἱοῦ αὐτ[ο]ῦ Νεῖλ[ου] ⁴τῆ α
ἀπὸ ὥρ(ας) η. ⁵(2nd hand) β.

174. INVITATION TO A WEDDING

P. Oxy. 1487.

4th cent. A.D.

¹Καλὶ σε Θεών ²υἱὸς Ὀριγένους ³εἰς τοὺς γάμους
τῆς ⁴ἀδελφῆς ἑαυτοῦ ⁵ἐν τῇ αὐριον ἥτις ⁶ἐστὶν Τῦβι
θ ⁷ἀπὸ ὥρ(ας) η.

VII. INVITATIONS

172. INVITATION TO DINNER

2nd or 3rd cent. A.D.

The exegetes requests you to dine at the temple of Demeter to-day, the 9th, at the 7th hour.

173. INVITATION TO DINNER

Early 3rd cent. A.D.

Eudaemon invites you to dine in the gymnasium at the crowning ^a of his son Nilus on the 1st, at the 8th hour. (2nd hand) 2nd. ^b

^a On entry upon some office.

^b A revised date; or perhaps the number of the invitation.

174. INVITATION TO A WEDDING

4th cent. A.D.

Theon son of Origenes invites you to the wedding of his sister to-morrow, Tubi 9, at the 8th hour.

SELECT PAPYRI

175. INVITATION TO A BIRTHDAY FEAST

P. Oxy. 1214.

5th cent. A.D.

¹Γῶ κυρία [μ]ου Μακαρί[ω] ²Γεννάδιος σπεκ(ουλάτωρ). ³φεδρύνων τὴν π[α]νήγυριν ⁴τῆς γενεθλίου τοῦ υἱοῦ μου Γεννα-⁵δίου καταξίωσον ἄμα ἡμῖν ⁶συνδιπνήσαι τῇ ἡμέρᾳ ἀπὸ ὥρ(ας) ζ.

3. l. φαιδρύνων.

176. INVITATION TO A FESTIVAL

P. Oxy. 112.

3rd or 4th cent. A.D.

¹Χαίροις, κυρία μου Σερηνία, ²π(αρά) Πετοσείριος. ³πάν ποιήσον, κυρία, ἐξελθεῖ[ν τῇ] ⁴κ τοῖς γενεθλείοις τοῦ θεο[ῦ, καί] ⁵δήλωσόν μοι ἢ πλοίω ἐξέρχ[ει] ⁶ἢ ὄνω, ἵνα πεμφθῇ σοι. ἀλλ' ὄρα [μή] ⁷ἀμελήσης, κυρία. ἐρρώσθ[αί σε] ⁸εὔχομαι [π]ολλοῖς [χρόνοις].

4. Or, less probably, θέω[νος].

5. l. εἰ.

175. INVITATION TO A BIRTHDAY FEAST

5th cent. A.D.

To my lord Macarius from Gennadius, adjutant. Deign to gladden the birthday festival of my son Gennadius by dining with us on the 16th at the 7th hour.

176. INVITATION TO A FESTIVAL

3rd or 4th cent. A.D.

Greeting, my lady Serenia, from Petosiris. Make every effort, dear lady, to come out on the 20th, the birthday festival of the god,^a and let me know whether you are coming by boat or by donkey, in order that we may send for you. Take care not to forget, dear lady. I pray for your lasting health.

^a Some local deity, whose "birthday" had a place in the calendar.

VIII. ORDERS FOR PAYMENT

177. ORDER ON A BANK

P. Fay. 100.

A. D. 99.

¹ Αφροδοῦς Σατ[ύ]ρ[ο]ν με[τὰ] κυρίου τοῦ συν-
²γενοῦς Ἀμμωνίου τοῦ Ἑρ[α]κλείδου Σαμβᾶ ³τῶ
καὶ Διδύμῳ τραπ[ε]ζ[ε]ίτη χα[ί]ρειν. χρη-⁴μάτισον
Χαριτίῳ τῇ καὶ Τασουχαρίῳ ⁵Χαριδήμου καὶ
Χαρ[ι]τίῳ Διδύμου ⁶μετὰ κυρίων ἐκάστ[η]ς τοῦ
ἀνδρός, τ[ῆ] ⁷μέν Χαριτίῳ τῆς καὶ Τα[σ]ουχαρίῳ
Ἀπολλω-⁸ν[ί]ου τοῦ Ἀπολλωνίου, [τ]ῆ δὲ ἑτέρα
Χα-⁹ριτίῳ Ἑρωνος τοῦ Διδύμου, τιμὴν ¹⁰ἡμύσους
μέρους οἰκίας καὶ αὐλῆ[ς] καὶ τόπων ¹¹[κ]αὶ τῶν
συνκυρόντων πάντων ἐν κώ-¹²[μῆ] Θεαδελφείᾳ τῆς
Θεμίστου μερίδ(ος) ¹³[ἀκ]ολ{ολ}ούθως ταῖς γεγο-
ννίαις εἰς αὐ[τὰς] ¹⁴. .]. ιαις καταγραφαῖς, ἃς ἔχισ
μου ἐν ¹⁵θέματι ἀργυρίου δραχμὰς ἑξακοσί-¹⁶[ας],
(γίνονται) (δραχμαὶ) χ. (ἔτους) β Αὐτοκράτορος
Καίσαρος ¹⁷Νερούα Τραιανο(ῦ) Σεβαστοῦ Γερμα-
νικοῦ Τῦβ[ι] ¹⁸κη. (2nd hand) Χαρίτιον Διδύμου
μετὰ κυρίου τοῦ ἀνδρός ¹⁹Ἑρωνος τοῦ Διδύμου
καταχώρισον, καὶ ἀνίρημαι ²⁰τὰς ἐπιβαλλούσας μοι
ἀργ(υρίου) (δραχμὰς) τριακοσίας, (γίνονται) (δραχ-

7. *l.* τῆ καί.
haps [κν]ρίαις.

8. *l.* Ἀπίωνος as in *l.* 26.

14. Per-

VIII. ORDERS FOR PAYMENT

177. ORDER ON A BANK

A.D. 99.

Aphrodous daughter of Satyrus, with her kinsman Ammonius son of Heraclides as guardian, to Sambas also called Didymus, banker, greeting. Pay to Charition also called Tasoucharion daughter of Charidemus and to Charition daughter of Didymus, each with her husband as guardian, Charition also called Tasoucharion with Apollonius son of Apollonius^a and the other Charition with Heron son of Didymus, as the price of a half share of a house and courtyard and offices and all the appurtenances in the village of Theadelphia in the division of Themistes in accordance with the . . . deeds of conveyance made with them, the six hundred silver drachmae of mine which you hold on deposit, total 600 dr. The 2nd year of the Emperor Caesar Nerva Trajanus Augustus Germanicus, Tubi 28. (Received) I, Charition daughter of Didymus, with my husband Heron son of Didymus as guardian, bid this be filed, and I have received the three hundred silver drachmae falling to my share, total 300 dr. I,

^a The name should probably be Apion as in the receipt.

SELECT PAPYRI

μαὶ) τ. ²¹Ἦρων ἔγραψα καὶ ὑπὲρ τῆς γυναικός μου μὴ εἰδυίης ²²γράμματα. (ἔτους) δευτέρου Αὐτοκράτορος Καίσαρος ²³Νερούα Τραϊανοῦ Σεβαστοῦ Γερμανικοῦ Τῦβι κη. (3rd hand) ²⁴Χαρίτιον ἢ καὶ Τασουχάριον Χαριδήμου ²⁵μετὰ κυρίου τοῦ ἀνδρὸς Ἀπολλωνίου ²⁶τοῦ Ἀπίωνος ἀνίρημαι τὰς δραχμὰ-²⁷ς τριακοσίας, (γίνονται) (δραχμαὶ) τ. Ἀπολλώνιος ²⁸ἔγραψα καὶ ὑπὲρ τῆς γυναικός μου ²⁹μὴ ἰδυείης γράμματα.

29. l. εἰδυίας.

178. ORDER FOR PAYMENT

P.S.I. 784.

A.D. 362.

¹Ζώϊλος Ἀγαθοδαίμονι προνοητῇ χ(αίρειν).
²παράσχου Ἡρακλείδῃ ζωγράφῳ ὑ(πὲρ) μισθ[οῦ]
³ἰκόνος σίτου ἀρ{α}τάβην μίαν καὶ οἴνου Κνίδια δύο μ(όνα). ⁴(ἔτους) λη ζ Τῦβι κγ. ὁ αὐτὸς σεσημείωμαι.

177-178. ORDERS FOR PAYMENT

Heron, have written for my wife also, as she is illiterate. The 2nd year of the Emperor Caesar Nerva Trajanus Augustus Germanicus, Tubi 28. I, Charition also called Tasoucharion daughter of Charidemus, with my husband Apollonius son of Apion as guardian, have received the three hundred drachmae, total 300 dr. I, Apollonius, have written for my wife also, as she is illiterate.

178. ORDER FOR PAYMENT

A.D. 362.

Zoilus to Agathodaemon, administrator, greeting. Deliver to Heraclides, painter, as fee for a portrait one artaba of wheat and two Cnidian jars of wine only. Year 38 = 7,^a Tubi 23. Signed by me, the above-named.

^a See No. 24, p. 71, note *a*.

IX. AGENDA

179. AGENDA WRITTEN BY ZENON

P.S.I. 429.

About 250 B.C.

¹Ἡροδότου πυθέσθαι ²περὶ τῶν αἰγείων τριχῶν.
³Ἀμεινίου ὡς ἀπέδοτο τὴν ⁴μνᾶν. ⁵τὴν πρὸς
 Διοσκουρίδην ἐπιστολὴν) ⁶περὶ τοῦ πλοίου. ⁷Τι-
 μαίωι συνθέσθαι περὶ ⁸τῶν ἱερείων. ⁹τὴν πρὸς
 Ἀπολλόδωρον ¹⁰συγγραφὴν ὑποτυπώσασ-¹¹θαι καὶ
 γράψαι παραδοῦναι. ¹²τὸ πλοῖον γεμίσαι ξύλων.
¹³Ἰάσονι γράψαι ¹⁴τὰ ἔρια ἐμβαλέσθαι καὶ ¹⁵κατα-
 αγαγεῖν Διονύσιον ¹⁶ἐστρουθισμένα. ¹⁷τῶν Ἀραβίων
 τὸ τέταρ-¹⁸τὸν μέρος. ¹⁹τὸ ὄξος [[ὠσαύτως]] κατα-
²⁰γαγεῖν. ²¹Μελίτωνι γράψαι τῆς παρὰ ²²Νεο-
 πτολέμωι βουμάστου (?) ²³ἀμπέλου φυτεῦσαι καὶ
 Ἀλ-²⁴κίμωι ἐὰν δοκιμάζηι. ²⁵Θεογένει περὶ ταυρι-
 κῶν ²⁶ζευγῶν ἰβ. ²⁷Ἀπολλοδώρωι καὶ Καλλίππωι
²⁸ἀποδοῦναι . ἐκ τῶν (δραχμῶν) (?)

Verso : ²⁹παρὰ Μητροδώρου πρὸς ³⁰Ἀθηναγόραν
 περὶ τοῦ ³¹αὐτοῦ (ἔτους) γενήματος. ³²πρὸς Θεό-
 φιλον φιλάνθρωπον ³³καὶ περὶ τῶν κατὰ τὰ ³⁴ἔργα.
³⁵περὶ σίτου Ἰατροκλεῖ καὶ ³⁶Θεοδώρωι γράψαι πρὸ
 τοῦ ³⁷τὸ ὕδωρ ἐκ τῆς διώρυγος ³⁸καταικυμ . (?)

28. Reading very doubtful; after ἀποδοῦναι Viereck sees
 λό(γον). 38. Separated from l. 37 by empty space.

IX. AGENDA

179. AGENDA WRITTEN BY ZENON

About 250 B.C.

To ask Herodotus about the goat hair. To ask Aminias at how much the mina he sold it. The letter to Dioscurides about the boat. To make an agreement with Timaeus about the pigs. To draft the contract with Apollodorus and write to him to hand over. To load the boat with wood. To write to Jason to let Dionysius put the wool on board and take it down the river when cleaned; the fourth part of the Arabian wool; to let him take down the sour wine. To write to Meliton to plant shoots of the *bumastus*^a vine belonging to Neoptolemus, and to Alcimus to do likewise if he approves. To Theogenes about twelve yokes of bulls. To give Apollodorus and Callippus . . . From Metrodorus to Athenagoras about the same year's produce. To Theophilus granting a favour and about the state of the work. To write about corn to Iatrokles and Theodorus before the water from the canal . . .

^a One of the varieties recorded by Virgil, *Georg.* ii. 102 "tumidis, bumaste, racemis." But the reading of the word in the present passage is not certain.

SELECT PAPYRI

180. AGENDA OF ZENON

P.S.I. 430.

About 250 B.C.

¹Τὰ γίγαρτα λαβεῖν ²τῆς ἐλαίας. ³παρὰ Ἡρα-
 γόρου τὸ ἔλαιον. ⁴[ἀγ]οράσαι τοῖς ἵπποις ⁵ψῆκτρας
 δ, σωρακίδας δ, ⁶σπάθας δ, καὶ Φατρῆι ⁷ψῆκτραν
 α. ⁸[κ]ράδας τῶν βασιλικῶν ⁹καρυῶν λαβεῖν.
¹⁰τὴν ἀπογραφὴν ¹¹τοῦ οἴνου τοῦ κατη-¹²γμένου
 εἰδῆσαι ¹³εἰς τίνα νομὸν ¹⁴ἀπογέγραπται. ¹⁵τὸ
 Ἐρμῶνος παιδάριον ¹⁶κομίσασθαι.

180. AGENDA

180. AGENDA OF ZENON

About 250 B.C.

To get the olive kernels. The oil from Heragoras. To buy for the horses 4 strigils, 4 rubbing cloths, 4 scrapers, and for Phatres 1 strigil. To get shoots of the walnut trees. To ascertain the registration of the wine carried down, for which nome it has been registered. To receive Hermon's boy.

X. ACCOUNTS AND LISTS

181. LIST OF FOREIGN GOODS

P. Cairo Zen. 59069.

257 B.C.

¹Ἔτους κθ Ξανδικοῦ ια, ²ἐν Ἑρμοῦ πόλει.
ἀπολελοίπαμεν ³ἃ παραδέδωκεν Χάρμος ⁴Ἀπολλοδότῳ.
⁵ἐν θίβει νάρδου μαρσίππια ἐσφραγισμένα ε,
⁶καὶ θυλάκιον ἐσφραγισμένον α,
⁷δορκαδέων θυλάκιον ἐσφραγισμένον α,
⁸πορφύρα ἐν προσκεφαλαίῳ ἐνί, ⁹κιρία ποικίλη α,
¹⁰ἡμικίρια [ποικί]λα γ, ¹¹κιρία λευκαὶ β, ¹²φοινικαὶ δ, ¹³λιβάνου
ἐσφραγισμένου ¹⁴μάρσιπποι γ, ¹⁵καὶ μαρσίππιον α,
¹⁶σμύρνης ἐσφραγισμένα ¹⁷μαρσίππια γ, ¹⁸θύλακος
δορκαδέων ¹⁹ἀστραγάλων α, ²⁰πορφύρας θυλάκιον
ἐσφραγισμένον α, ²¹κρόκου θυλάκιον ἐσφραγισμένον α.

13-15. Opposite each of these lines a small οὐ.

182. LIST OF ZENON'S CLOTHES

P. Cairo Zen. 59092.

About 257 B.C.

¹Ζήνωνος ρίσκος ἐν ᾧ ἔνεστι ²περίβλημα λινούν
πεπλυμένον α, ³χλαμὺς γεωβαφῆς χειμερινὴ πε-
πλυμένη α, ⁴καὶ τριβακὴ α, ⁵θερινὴ ἡμιτριβῆς α,
412

X. ACCOUNTS AND LISTS

181. LIST OF FOREIGN GOODS

257 B.C.

Year 29, Xandicus 11, at Hermopolis.^a We have left behind these articles which Charmus has handed over to Apollodotus: in a basket 5 small bags of nard sealed and 1 small wallet sealed, 1 small wallet, sealed, containing dice of gazelle bone; purple dye in one pillow-case; 1 strip of variegated cloth; 3 half-strips of variegated cloth; 2 strips of white cloth; 4 strips of purple cloth; 3 bags and 1 small bag of frankincense sealed^b; 3 small bags of myrrh sealed; 1 wallet containing dice of gazelle bone; 1 small wallet of purple dye sealed; 1 small wallet of saffron sealed.

^a Hermopolis Parva in the Delta.

^b Opposite these items "no" in small letters.

182. LIST OF ZENON'S CLOTHES

About 257 B.C.

Zenon's trunk in which are contained: 1 linen wrap, washed; 1 clay-coloured cloak, for winter, washed, and 1 worn, 1 for summer, half-worn, 1

⁶αυτόχρους χειμερινή πεπλυμένη α, ⁷καὶ τριβακὴ α, ⁸ὄροβοειδῆς θερινὴ καινὴ α, ⁹χιτῶν λευκὸς χειμερινὸς ¹⁰χειριδωτὸς πεπλυμένος α, ¹¹αυτόχρους χειμερινὸς χειριδωτὸς τριβακὸς α, ¹²αυτόχρους χειμερινὸς τριβακὸς α, ¹³λευκοὶ χειμερινοὶ πεπλυμένοι β, ¹⁴καὶ ἡμιτριβῆς α, ¹⁵θερινοὶ λευκοὶ καινοὶ γ, ¹⁶ἄγναφος α, ¹⁷ἡμιτριβῆς α, ¹⁸ἱμάτιον λευκὸν χειμερινὸν πεπλυμένον α, ¹⁹τρίβων α, ²⁰θήριστρον λευκὸν πεπλυμένον α, ²¹καὶ ἡμιτριβῆς α, ²²προσκεφαλαίων Σαρδιανῶν ζε(ὑγος) α, ²³ποδείων γεωβαφῶν καινῶν ζε(ύγη) β, ²⁴λευκῶν καινῶν ζε(ύγη) β, ²⁵ζῶναι λευκαὶ καιναὶ β.

Verso : ²⁶παρὰ Πεισικλέους ²⁷τῶν Ζήνωνος ἱματίων ²⁸γραφῆ.

183. ACCOUNT OF VINE-SHOOTS

P. Cairo Zen. 59736.

About 250 B.C.

¹Ὅσα Ἀνδρόνικο[ς] ἀφέσταλκεν ²φυτὰ ἀπὸ Ἀθῦρ λ ³ἕως Χοιάχ ια ἐν ἡμέ-⁴ραις ιβ, τὰ ὑποζύγια ⁵τὰ πηρ' ἡμῶν. ⁶τὰ πρῶτα, ὑποζύγια ἦ ⁷ἀνὰ δέσμας η, (γίνονται) δέ(σμαι) ξδ, ἐν τῇ ⁸δέσμη φυτὰ ν, (γίνεται) ἸΓσ. ⁹ιη, Ἰναρῶς ὑποζύγια θ ¹⁰ἀνὰ δέ(σμας) η, (γίνονται) δέ(σμαι) οβ, ἐν τῇ ¹¹δέσμη φυ(τὰ) ν, (γίνεται) ἸΓχ. ¹²κα, τὰ ἡμέ[τερ]α ὑποζύγια - - - ¹³καὶ ἄλλας δέ(σμας) ἀς ἦνευκαν ἐγ Μούχεως ¹⁴λς ἀν(ὰ) ν, (γίνεται) ἸΑω. ¹⁵Διονυσόδωρου δὲ παραγενο-¹⁶μένου καὶ βουλομένου ¹⁷τέμνειν ἐκώλυσεν αὐτὸν ¹⁸[[ὀρῶν αὐτὸν ἄπειρον ὄντα]] ¹⁹Πᾶσις Παιῆτος τέμνειν τὰ φυτὰ ²⁰φάμενος δεδωκέναι Ἀνδρο-²¹νίκω ἵνα μὴ τέμνη

1. = ἀπέσταλκεν.

5. l. παρ'.

182-183. ACCOUNTS AND LISTS

natural-coloured, for winter, washed, and 1 worn, 1 vetch-coloured, for summer, new ; 1 white tunic for winter, with sleeves, washed, 1 natural-coloured, for winter, with sleeves, worn, 1 natural-coloured, for winter, worn, 2 white, for winter, washed, and 1 half-worn, 3 for summer, white, new, 1 unbleached, 1 half-worn ; 1 outer garment, white, for winter, washed ; 1 coarse mantle ; 1 summer garment, white, washed, and 1 half-worn ; 1 pair of Sardinian pillow-cases ; 2 pairs of socks, clay-coloured, new, 2 pairs of white, new ; 2 girdles, white, new. (Endorsed) From Pisicles, a list of Zenon's clothes.

183. ACCOUNT OF VINE-SHOOTS

About 250 B.C.,

The number of shoots ^a which Andronicus has sent in the 12 days from Hathur 30 to Choiach 11 by our donkeys : the first lot, 8 donkeys with 8 bundles each, making 64 bundles, in each bundle 50 shoots, total 3200. 18th, Inaros by 9 donkeys with 8 bundles each, making 72 bundles, in each bundle 50 shoots, total 3600. 21st, by our donkeys . . . and 36 other bundles of 50 shoots which they brought from Mouchis, total 1800. When Dionysodorus arrived and wished to take cuttings, Pasis son of Paies prevented him from doing so, saying that he had given Andronicus

^a This is one of several documents which show what extensive plantations of vineyards and orchards were made by the Greek settlers in Egypt under the earlier Ptolemies.

SELECT PAPYRI

ἐκ τοῦ ²²ἀμπελῶνος (δραχμὰς) δ, ²³ῶσαύτως
 δὲ καὶ τῶν ρόδων ²⁴ἵνα μὴ ἐξέλῃ ἔδωκεν
 (δραχμὰς) δ, ²⁵τὴν δὲ ὑπόσχεσιν τῶν ὀκτῶ ²⁶δραχ-
 μῶν ἔδωκεν αὐτῷ ²⁷ὄρων αὐτὸν λυμαινόμενον
²⁸τὰς ἀμπέλους καὶ ἀπειρον ²⁹ὄντα τῆι τομῆι.
³⁰καὶ ἐγ Μούχεως παρὰ τοῦ ³¹καπήλ[ο]υ Ὀρρου
 φ[.] . . . ος - - - ³²καὶ εἰς τῶν ὑποζυγίων
 τῶν ³³μεμισθωμένων ἐπὶ τὰ φυτὰ ³⁴ὥστε ἄγειν
 ἀπορίφας ἐν τῆι ³⁵ὀδῶι τὰ φυτὰ τὴν γυναῖκα
³⁶ἀνεβίβασεν· καὶ τοὺς κατα-³⁷μηνίους γεωργοὺς
 [[στ . . λ]] ³⁸ἀπέστειλεν εἰς τὴν Δικαίου ³⁹καὶ
 δευτεραῖοι παρεγέ-⁴⁰νοντο. ῶσαύτως δὲ οἱ ⁴¹αὐτοὶ
 κατέστησαν εἰς ⁴²Φιλαδέλφειαν τὴν γυναῖκα ⁴³αὐτοῦ·
 καὶ αὐτὸς δὲ κατα-⁴⁴λιπὼν ἀπῆλθεν. (2nd hand)
⁴⁵καὶ ἂ ἀπεκόμισεν Διονυσόδωρος Χοίαχ ἀπὸ ἰᾶ
⁴⁶ἕως ἰς ἐν ἡμέραις 5· ⁴⁷ἰᾶ, ἡμίονοι εἰ ἀν(ὰ) δέ(σματος)
 εἰ ἀν(ὰ) φυτὰ ν [[ιε]], (γίνεται) Ἰβφ. ⁴⁸ἰς, ἡμίονοι εἰ
 ἀν(ὰ) ἰς ἐκάστη ν, (γίνεται) Ἰγω - - - ⁴⁹καὶ ὑπάρχει
 ἐν Ψεοννώφρει δέ(σμαι) μ ⁵⁰καὶ ἐν Κροκοδίλων
 πόλει δέ(σμαι) ἰβ, (γίνονται) νβ ⁵¹ἀν(ὰ) φυτὰ ν,
 (γίνεται) Ἰβχ. ⁵²(γίνεται) τὰ πάντα φυτὰ Ἰβυ.
 Verso: ⁵³τῶν δι' Ἀνδρονίκου ⁵⁴ἀπεσταλμένων
 φυτῶν.

184. ACCOUNT OF HOUSE RENT

Michigan Inventory 3197 (unpubl.).

177 B.C. (?).

¹Ἔτους γ, λόγος ἐνοικίων ὧν ἔχομεν ²ἐκ τῆς
 ἐν Κροκοδίλων πόλει οἰκίας. ³οἰνώνος φέροντος
 τοῦ μηνὸς (δραχμὰς) ρκ ἀπὸ Χοίαχ ἕως Φαμενώθ

4 drachmae not to cut from the vineyard and likewise 4 drachmae not to take cuttings of the roses; and this promise of eight drachmae he gave him because he saw that the man was damaging the vines and was unskilled in the art of cutting. And from Mouchis from the retailer Horus . . . And one of them throwing down on the road the shoots off the donkeys hired to carry them gave his wife a mount. And the monthly-paid cultivators he sent to the village of Dicaeus, and they arrived on the second day. The same persons likewise conveyed his wife to Philadelphia, and he himself left the work and went off. And the shoots which Dionysodorus brought from the 11th to the 16th of Choiach, being 6 days: 11th, 5 mules, each with 10 bundles of 50 shoots, total 2500; 16th, 5 mules, each with 16 bundles, each bundle containing 50 shoots, total 3800 . . . And there are at Pseonnophris 40 bundles and at Crocodilopolis 12 bundles, making 52, each containing 50 shoots, total 2600. Total of all the shoots 12,400. (Endorsed) (Account of) the shoots sent through Andronicus.

31. Possibly $\Phi[\acute{\alpha}]\beta\epsilon\tau\omicron\varsigma$.

184. ACCOUNT OF HOUSE RENT

177 B.C. (?).

The 3rd year. Account of rents which we have received from the house in Crocodilopolis. For a wine-store paying 120 drachmae the month, from

SELECT PAPYRI

τοῦ αὐτοῦ (ἔτους) (δραχμαὶ) υπ· ⁵Φιλουμένης
 φερούσης τοῦ μηνὸς (δραχμὰς) μ ⁶ἀπὸ Χοίαχ
 ἕως Μεχείρ (δραχμαὶ) ρκ· ⁷Αμμωνίας φερούσης
 τοῦ μηνὸς (δραχμὰς) μ ⁸ἀπὸ Ἐθὺρ ἕως Παχῶν
 (δραχμαὶ) σξ, λοιπὸν κ· ⁹Φιλωτέρα φέρουσα τοῦ
 μηνὸς (δραχμὰς) ρν ¹⁰ἀπὸ Χοίαχ Εἰρήνη ρ, ¹¹εἰς
 γνάπτρα ἱματίου ρν, ¹²Ἰθάκη ρ, ¹³Ἀπολλωνία
 πρὸς τὸ <ν> χάρακα ρ, ¹⁴διὰ Σωκλέους υ, ¹⁵ἄλλαι
 υν, ¹⁶ἄλλας τὸ λοιπὸν τοῦ ἕως Μεσορῆ ν· ¹⁷Δη-
 μητρία φέρουσα τοῦ μηνὸς (δραχμὰς) ρ ¹⁸ἀπὸ
 Ἐθὺρ εἰς τοῦτο ἔχομεν ¹⁹παρ' αὐτῆς ἕως Τῦβι
 (δραχμὰς) τ, ²⁰ἄλλας ἕως Μεσορῆ ψ· ²¹τοῦ ἄνω
 οἴκου φέροντος τοῦ μηνὸς (δραχμὰς) τ ²²ἀπὸ
 Μεχείρ εἰς τοῦτο ἔχομεν ²³ἕως Φαρμοῦθι (δραχμὰς)
 πι, ²⁴ἄλλας Ἄτταλος ἕως Παῦνι (δραχμὰς) χ,
²⁵ἄλλας διὰ Σωκλέους ἕως ²⁶Μεσορῆ (δραχμὰς) χ.
 Verso : ΑΒΓΔΕΗΘ.

^a Either paid by Irene, Ithaca and Apollonia, or deducted from the rent of Philotera in return for their services. The

185. WINE BILL OF A SOCIAL CLUB

P. Tebt. 118.

Late 2nd cent. b.c.

¹Ἐθὺρ ιζ. περιδίπνου Καλατύτιος ²[ο]ἴνου (ἕξα)-
 χ(όου) α Ἐ, ἄρτω(ν) δίπνου σ ργ, ³(γίνονται) Ἐργ.
 εἰσὶν ἄνδρες κβ, (τούτων) ⁴σύνδει(πνοι) ιη, ξένους

4. l. ξένοι; so in l. 12.

^a We possess certain rules of Egyptian clubs, written in demotic, which contain provisions about mourning for the

184-185. ACCOUNTS AND LISTS

Choiach to Phamenoth of the said year 480 dr. From Philumene paying 40 dr. the month, from Choiach to Mecheir 120 dr. From Ammonia paying 40 dr. the month, from Hathur to Pachon 260 dr., remainder 20. Philotera paying 150 dr. the month from Choiach: Irene^a 100; for fulling a mantle 150; Ithaca^a 100; Apollonia^a in respect of the stakes 100; through Socles 400, other 450, other 50 being the balance up to Mesore. Demetria paying 100 dr. the month, from Hathur: towards this we have received from her up to Mesore 700. For the upper room paying 300 dr. the month, from Mecheir: towards this we have received up to Pharmouthi 900 dr., up to Pauni other 600 dr. which Attalus paid, up to Mesore through Socles other 600 dr.^b

(On the back of the account someone has begun to write out the Greek alphabet, omitting the letter Z.)

first two names recall a mistress of Euergetes II., "quam alii quidem Ithacam, alii uero Hirenen denominant" (Josephus, *c. Ap.* ii. 55).

^b The account is of course in copper drachmae.

185. WINE BILL OF A SOCIAL CLUB

Late 2nd cent. B.C.

Hathur 17. For the funeral feast of Kalatutis^a: 1 six-chous jar of wine 2000 drachmae,^b 6 dinner loaves 190 dr., total 2190 dr. 22 persons present, of whom 18 were members and 4 were guests, the

death of a member or of one of his family and sometimes mention a funeral symposium.

^b Copper drachmae, 2000 of which were worth at this time about 4 silver drachmae.

δ, ὦν Τ [. . .] ⁵Νουμήνιος, Καμῆς Ἀρ-
 φαήσιος, ⁶Γεῶς Πετεχῶντος, ⁷Πάπνεβτῦνι{ο}ς
 Σοκέως, (γίνονται) δ. ⁸(γίνονται) κβ ἀνὰ ρ ᾽Βσ,
 ἐν οἴκο(νόμῳ) [ι]. ⁹κ. οἴνου (ἕξα)χ(όου) α ᾽Β,
 στεφάνου ρκ, (γίνονται) ᾽Β[ρκ]. ¹⁰εἰσὶν ἄνδρες
 σύνδει(πνοι) ιη καὶ [.] ¹¹Νεφορηγῆς
 Κερα() καὶ Σεν[.] ¹²καὶ ξένους
 Μαρρῆς Πετ[.] ¹³Πετεσοῦχος Μέ-
 λανο(ς), Χαιρή(μων) Δι[.] ¹⁴(γίνονται) κγ
 ἀνὰ ρ ᾽Βτ, ¹⁵ἐν οἴκο(νόμῳ) ρπ. ¹⁶Τῦβι κε. οἴνου
 κε(ραμίου) α ᾽Β, στ[εφάνου ρκ, (γίνονται) ᾽Βρκ].
¹⁷εἰσὶν ἄνδρες κα ἀνὰ ρ [᾽Βρ], ¹⁸ὑπερανή(λωμα) κ.

5. l. Νουμηνίου.

186. PRIVATE ACCOUNT

P. Oxy. 736.

About A.D. 1.

- - - ¹κα. φα[- - -] ²εἰς[- - -] . . (δραχμαὶ) δ, ³βα .
 [. . .] . . [. .] αφ[. . .] διὰ ⁴Ζμ[. . .] s φαινόλ[ο]υ
 Κοραξοῦ (δραχμαὶ) ι, ⁵γο[γ]γυλίδος εἰς ταριχείαν
 (δραχμῆ) α (ὄβολοι δύο), ⁶χαλκίου μισθοῦ εἰς βάψαι
 (ὄβολοι δύο ?), ⁷άλος (ὄβολός?), ⁸ἄλεστρα (πυροῦ)
 (ἀρτάβης) α ἐπὶ τῆς ιη (τριώβολον?), ⁹θρύων εἰς
 τοὺς ἄρτους (ὄβολοι δύο), ¹⁰ἥπητρα εἰς φαινόλ(ην)
 Κοραξοῦ (ὄβολός) (ἡμιωβέλιον), ¹¹εἰς κατανθρω-
 πισμὸν γυναικ(ός) ¹²Γεμέλλου (τετρώβολον?), ¹³μύ-
 ρου εἰς ἀποστολὴν ταφῆς ¹⁴θυγατρὸς Φνᾶς (τετρώ-
 βολον). ¹⁵κβ. ἐλαίου χο(ός) α (δραχμαὶ) δ (τετρώ-
 βολον), ¹⁶κηροῦ καὶ γραφείου παιδ(ῶν) (ὄβολός),
¹⁷ἄρτου καθαρῶ Πρίμα[s] (ἡμιωβέλιον), ¹⁸εἰς

16. παιδ(ίου), παιδ(ίων) also possible.

latter being T . . . son of Numenius, Kames son of Harphaesis, Teos son of Petechon, Papnebtunis son of Sokeus, total 4. Total 22 at 100 dr. each, 2200 dr.; remaining with treasurer 10 dr. 20th. 1 six-chous jar of wine 2000 dr., a garland 120 dr., total 2120 dr. Persons present, 18 members and . . . Nephoreges son of Kera . . . and Sen . . . son of . . ., and guests Marres son of Pet . . ., Petesouchus son of Melas, Chaeremon son of Di . . ., total 23 at 100 dr. each, 2300 dr.; remaining with treasurer 180 dr. Tubi 25. 1 jar of wine 2000 dr., a garland 120 dr., total 2120 dr. Persons present 21 at 100 dr. each, 2100 dr.; spent in excess 20 dr.

186. PRIVATE ACCOUNT

About A.D. 1.

The 21st: . . . through Zm . . . for a Coraxian cloak,^a 10 drachmae^b; turnips for pickling, 1 drachma, 2 obols; hire of a cauldron for dyeing, 2 ob.; salt 1 ob.; cost of grinding 1 artaba of wheat on the 18th 3 ob.; rushes for baking the loaves 2 ob.; cost of mending a Coraxian cloak 1½ ob.; for entertaining the wife of Gemellus 4 ob.; perfume for the dispatch of the mummy of the daughter of Phna 4 ob. The 22nd: 1 chous of oil 4 dr. 4 ob.; wax and stilus for the children 1 ob.; pure bread for Prima ½ ob.; for

^a Cf. No. 187. Line 10 favours the translation "cloak of Coraxus," but *Κοραξοῦ* may be an error of the scribe for *Κοραξόν*, or possibly *εἰς* should be cancelled.

^b For the value of the drachma in the Roman period see p. xvii.

κ[α]τανθρωπισμὸν Τύχης (τριώβολον). ¹⁹Μεχ(εῖρ)
 θ. [- - -] (δραχμῆ) α (τριώβολον) - - - ²³ι. ολ-
 [. . .]κο . [.] ἀρίστ[τω γ]ερδί(ου) (ὀβολός), ²⁴κρ[.] . ν
 . . . (ἡμιωβέλιον), ²⁵εἰς τὸ Σαραπιῶν (ὀβολοὶ δύο),
²⁶ἄρτου καθαρῶ παιδ(ῶν) (ἡμιωβέλιον), ²⁷ζύτου
 γ[ε]ρδί(ου) (ὀβολοὶ δύο), ²⁸πράσων ἀρίστω γερδί(ου)
 (ὀβολός), ²⁹περιστερᾶς (ὀβολός), ³⁰Ἀντᾶτι (δραχμαὶ)
 β, (ὀβολοὶ δύο), ³¹ἄνω ἐν τῇ πόλ(ει) ἄλεστρα ἄρτων
³²(πυροῦ) (ἀρταβῶν) β διὰ [᾿Ι]σᾶτος (δραχμῆ) α
 (ὀβολοὶ δύο). ³³ια. ἐν παρεμβο[λ]ῆ διὰ Θεοδώρου
³⁴ἄλεστ[τρα] ἄρ[τ]ω(ν) (πυροῦ) (ἀρτάβης) α (τετρώ-
 βολον), ³⁵ἀρίστω [γε]ρ[δί(ου)] (ὀβολός), ³⁶ἀσπαρά-
 γω(ν) [δι]πνω Ἄντ(ᾶτος) ὅτ' εἰς ³⁷τὸ περί-
 δ[ι]πνο(ν) Ἄθη() γναφέω(ς) (ἡμιωβέλιον), ³⁸καὶ
 παιδαρί[οι]ς δίπνω κράμβη(ς) (ἡμιωβέλιον), ³⁹π . .
 [.] . . παιδίω (ἡμιωβέλιον). - - - ⁴⁶ις. προ[σφαγ]ίου
 (ἡμιωβέλιον), ⁴⁷θρύ[ων εἰ]ς[ι] ἄρτους (ὀβολοὶ δύο)
 (ἡμιωβέλιον). ⁴⁸ιζ. γάλακτος παιδ(ῶν) (ἡμιωβέλιον),
⁴⁹ἄρτου καθαρῶ (ἡμιωβέλιον). ⁵⁰ιη. Σεκουντᾶ
 παιδ(ῶν) ἰτρίου (ἡμιωβέλιον). ⁵¹ιθ. τισάνης ὀ-
 μ(οίως) (ἡμιωβέλιον). ⁵²κ. ὄψαρίου (ὀβολός),
⁵³ἄρτου καθαρῶ (ἡμιωβέλιον), ⁵⁴εἰς κατανθρω-
 π(ισμὸν) Ἄντ(ωνίας?) (ὀβολοὶ δύο), ⁵⁵καὶ εἰς Ταπ-
 τολλοῦτος Καικιλ(ίου?) (τριώβολον), ⁵⁶γενεσίους
 Τρυφᾶτος στεφά(νων) (ὀβολοὶ δύο), ⁵⁷γε<νε>σίους
 [.] . [.] . . ω() στεφά(νων) (ὀβολοὶ δύο). ⁵⁸κα. ρόας
 παιδ(ῶν) [] (ὀβολός), ⁵⁹παιγνίω(ν) καὶ ἐπουριω(ν)
 παιδ(ῶν) (ἡμιωβέλιον), ⁶⁰ζύτου (τριώβολον), ⁶¹ὄψου
 (ὀβολός). ⁶²κβ. ὄψαρί[ο]υ (ὀβολός). - - - ⁶⁸Θαῆσις
 [.] . . ἡ]με(ρῶν) β, [(πεντώβολον)], ⁶⁹μήτηρ [᾿Αμ]-
 μωνᾶτο(ς) ἡμε(ρῶν) [] ⁷⁰Τααρπαῆσις ἡμε(ρῶν)
 [β] πεντώβολον, ⁷¹Βεροῦς ὀμ(οίως) ἡμε(ρῶν) ι

entertaining Tyche 3 ob. 9th Mecheir: . . . 1 dr. 3 ob.; . . . the 10th: . . . for the weaver's breakfast 1 ob.; . . . $\frac{1}{2}$ ob.; for the Serapeum 2 ob.; pure bread for the children $\frac{1}{2}$ ob.; beer^a for the weaver 2 ob.; leeks for the weaver's breakfast 1 ob.; pigeon 1 ob.; to Antas 2 dr. 2 ob.; up at the city, cost of grinding 2 artabae of wheat for bread, through Isas, 1 dr. 2 ob. The 11th: at the camp, through Theodorus, cost of grinding 1 artaba of wheat for bread 4 ob.; for the weaver's breakfast 1 ob.; asparagus for the dinner of Antas when he went to the funeral feast of Ath . . . the fuller $\frac{1}{2}$ ob.; and cabbage for the boys' dinner $\frac{1}{2}$ ob.; . . . the child $\frac{1}{2}$ ob. . . . The 16th: a relish $\frac{1}{2}$ ob.; rushes for baking bread $2\frac{1}{2}$ ob. The 17th: milk for the children $\frac{1}{2}$ ob.; pure bread $\frac{1}{2}$ ob. The 18th: to Secundas for a cake for the children $\frac{1}{2}$ ob. The 19th: barley water for the same $\frac{1}{2}$ ob. The 20th: sauce 1 ob.; pure bread $\frac{1}{2}$ ob.; for entertaining Antonia 2 ob.; and for Taptollous daughter of Caecilius 3 ob.; on the birthday of Tryphas, for garlands 2 ob.; on the birthday of . . ., for garlands 2 ob. The 21st: pomegranates for the children 1 ob.; playthings and . . . for the children $\frac{1}{2}$ ob.; beer 3 ob.; sauce 1 ob. The 22nd: sauce 1 ob. . . . Thaesis . . . for 2 days 5 ob.; the mother of Ammonas for [·] days . . .; Taarpaesis for 2 days 5 ob.; Berous likewise for 10

^a Beer made from barley, the modern *booza*, was a favourite beverage in Egypt from very early times, especially among the lower classes.

SELECT PAPYRI

(δραχμαὶ) δ (ὀβολός). ⁷²κδ. ἄλεστρα (πυροῦ) (ἀρτάβης) α (τετρώβολον), ⁷³ἄλμυρίδος μα(τίων) β (ὀβολοὶ δύο), ⁷⁴ἄλός (ὀβολός), ⁷⁵λίνου καὶ ραφίδος (ὀβολός), ⁷⁶ἄλεστρα (πυροῦ) (ἀρτάβης) α διὰ Θεοδώ(ρου) (τετρώβολον), ⁷⁷κέρκισ[τ]ρα φα[ι]νολ(ου) (δραχμῆ) α (ὀβολοὶ δύο), ⁷⁸ἄρτω(ν) καθαρῶ(ν) Φα[. . .]τω() (δραχμῆ) α, ⁷⁹περιστερᾶς [πα]ιδ(ῶν) (ὀβολός), ⁸⁰ἄρτου κ[αθαροῦ ὄ]μ(οίως) (ἡμιωβέλιον), ⁸¹Σεκούντω παιδ(ῶν) ἰτρ[ίου] (ἡμιωβέλιον), ⁸²καὶ σεμιδάρεως ξηρᾶς (ἡμιωβέλιον), ⁸³γάλακτος (ἡμιωβέλιον), ⁸⁴μύρου ε[ί]ς ταφῆς θυγατρὸς ⁸⁵[Π]άσιτ[ο]ς (δραχμῆ) α - - - Verso: - - - ⁸⁸ι. αμ[. . .]γ() γυ[ν]αιξὶ συνα[. . . .] (δραχμαὶ) β (τριώβολον), ⁸⁹πρ[ο]σφαγί(ων) ταῖς γυναιξὶ ⁹⁰ἡμε(ρῶν) β (ὀβολοὶ δύο) (ἡμιωβέλιον), ⁹¹κόλλητρα λυχνίας (ὀβολοὶ δύο) (ἡμιωβέλιον), ⁹²ἔρεβίνθων [ὄ]τε ᾧδε ⁹³ἐδείπνει .[. . . .] ι[ο]ς (ὀβολός) (ἡμιωβέλιον), ⁹⁴εἰς καταπρωπισμὸν ⁹⁵Λα[ο]δίκης (ὀβολοὶ δύο?), ⁹⁶[.] εἰς τὰ ἀρτ .[. . .] (ὀβολοὶ δύο), ⁹⁷Στράτου εἰς τῆ[ν] .]ε . απ . s εἰσβολ(ήν) (δραχμαὶ?) δ, ⁹⁸[. . . .] δαπανη() . . . τα s [] ⁹⁹Ἡρ[ω]νι εἰς τ . . . ρ . . . κιθῶ(να?) (δραχμ?) [. . .], ¹⁰⁰κόλλητρα χαλκ[ί]ου (ἡμιωβέλιον).

187. LIST OF PERSONAL BELONGINGS

B.G.U. 1666.

1st cent. A.D.

¹Λόγος σκευῶν τῆς {τῆς} μητρὸς ²δν Ἑλένη· ψέλια ἀργυρᾶ ³τεσσάρων σ[τ]ατήρων καὶ ἐποί-
⁴διον χρ[υ]σοῦν τεταρτῶν τριῶν ⁵καὶ στολὴ Συριακὴ
λευκὴ (δραχμῶν) ρκ· ⁶καὶ Θιατρῆς· ψέλια ἀργυρᾶ

186-187. ACCOUNTS AND LISTS

days 4 dr. 1 ob. The 24th : cost of grinding 1 artaba of wheat 4 ob. ; 2 measures of pickle 2 ob. ; salt 1 ob. ; thread and needle 1 ob. ; cost of grinding 1 artaba of wheat, through Theodorus, 4 ob. ; cost of weaving a cloak 1 dr. 2 ob. ; pure bread for Ph . . . 1 dr. ; pigeon for the children 1 ob. ; pure bread for the same $\frac{1}{2}$ ob. ; to Secundus for a cake for the children $\frac{1}{2}$ ob., and for dry flour $\frac{1}{2}$ ob. ; milk $\frac{1}{2}$ ob. ; perfume for the dispatch of the mummy of Pasis's daughter 1 dr. . . . The 10th : . . . for the women 2 dr. 3 ob. ; relishes for the women for 2 days $2\frac{1}{2}$ ob. ; cost of tinkering a lamp $2\frac{1}{2}$ ob. ; chick-peas when . . . dined here $1\frac{1}{2}$ ob. ; for entertaining Laodice 2 ob. ; . . . cost of tinkering a cauldron $\frac{1}{2}$ obol.

82. *l.* σεμιδάλευς.

187. LIST OF PERSONAL BELONGINGS

1st cent. A.D.

Account of the mother's effects : received by Helena, silver armlets weighing 4 staters and a gold ear-pendant weighing 3 quarters^a and a Syrian robe worth 120 drachmae ; and by Thatres, silver

^a Gold and silver ornaments were weighed on different systems, the former in quarters and *mnaiaia* (see Glossary) and the latter in drachmae and staters (= tetradrachms).

2. *l.* ὄν.

3. *l.* ἐπώτιον or ἐνώτιον (so in l. 7).

τεσσά -⁷ρων στατήρων καὶ ἐποίδιον χρυ -⁸[σοῦν]
 τε[τ]αρτῶν τριῶν καὶ μη-⁹νίσκον [χ]ρυσοῦν τεταρ-
 [τῶ]ν τριῶν ¹⁰καὶ κοκκ[ί]νη στολή (δραχμῶν) ρμ·
 καὶ ¹¹Ἀφροδ[ο]ῦς· σκάφιον χαλκοῦν καὶ ¹²πάλλι[ν]
 Κοραξόν καὶ ὄλμιν ἄλα -¹³βάστρινον καὶ χιθῶνα
 ἰδιώχρω-¹⁴[μ]ον ἄ[γ]ναφον (δραχμῶν) ξ καὶ κλείνας
 β ¹⁵καὶ τρά[π]εζα [κ]αὶ ἰμάτιον Συρια -¹⁶κὸν
 (δραχμῶν) π καὶ φέρην τῆς μητρὸς ¹⁷· π(?), γ(ίνον-
 ται) (δραχμαὶ) ω.

11-12. *l.* σκάφιον, πάλλιον, ὄλμιον.

188. MONTHLY MEAT BILL OF A COOK

P. Oxy. 108.

A.D. 215 (?)

Col. 1. ¹Θῶθ δ̄ κδ̄ (ἔτους), ²κρέως μν(αι) δ̄,
³ἄκρα β̄, ⁴γλωσσα μία, ⁵ρύγχιον ā. ⁶ζ̄, γλωσσω-
 γώνιον. ⁷ιᾱ, κρέω(s) μν(αι) β̄, ⁸γλωσσα μία,
⁹νεφρία β̄. ¹⁰ιβ̄, κρέω(s) μν(α) ā, ¹¹στέρνα μία.
¹²ιδ̄, κρέω(s) μν(αι) β̄, ¹³στέρνα ā. ¹⁴ισ̄, κρέως
 μν(αι) γ̄. ¹⁵ιζ̄, κρέω(s) μν(αι) β, ¹⁶γλωσσα μία.
¹⁷ιη̄, γλωσσα μία. ¹⁸κᾱ, κοιλία.

Col. 2. ¹κβ̄, ²κοιλία, ³νεφρία β̄. ⁴κγ̄, ⁵κρέω(s)
 μν(αι) β̄, ⁶κοιλία ā, ⁷ἄκρα β̄. ⁸κς̄, ⁹γλωσσα μία.
¹⁰λ̄, στέρνα μία. (2nd hand) ¹¹καὶ πρὸ τούτων
 Μεσορῆ ¹²ιη̄, κρέως μναὶ β, κοιλία α, ¹³νεφρία β.
 κᾱ, στέρνα α. ¹⁴κγ̄, γλωσσωγώνιον α, νε-¹⁵φρία
 β. κδ̄, μναὶ β, νεφρί-¹⁶α β. κε̄, Τρύφωني μναὶ β,
¹⁷ώτιον α, ἄκρον α, νεφρία β. ¹⁸κθ̄, μναὶ β, ἄκρα β,
 γλωσ-¹⁹σα α. ἐπαγομένων β̄, ²⁰γλωσσα α. γ̄,
 στέρνα α.

Verso: ¹λόγος ²μαγείρου.

armlets weighing 4 staters and a gold ear-pendant weighing 3 quarters and a gold crescent weighing 3 quarters and a scarlet robe worth 140 dr. ; and by Aphrodous, a copper basin and a Coraxian cloak and an alabaster mortar and a tunic, natural-coloured, not fulled, worth 60 dr., and 2 couches and a table and a Syrian mantle worth 80 dr. and her mother's dowry . . ., total 800 dr.

188. MONTHLY MEAT BILL OF A COOK

A.D. 215 (?)

Thoth 4th, 24th year, 4 minae ^a of meat, 2 trotters, 1 tongue, 1 snout. 6th, half a head with the tongue. 11th, 2 minae of meat, 1 tongue, 2 kidneys. 12th, 1 mina of meat, 1 breast. 14th, 2 minae of meat, 1 breast. 16th, 3 minae of meat. 17th, 2 minae of meat, 1 tongue. 18th, 1 tongue. 21st, 1 paunch. 22nd, 1 paunch, 2 kidneys. 23rd, 2 minae of meat, 1 paunch, 2 trotters. 26th, 1 tongue. 30th, 1 breast. And before this on Mesore 18th, 2 minae of meat, 1 paunch, 2 kidneys. 21st, 1 breast. 23rd, 1 half a head with the tongue, 2 kidneys. 24th, 2 minae, 2 kidneys. 25th, for Tryphon 2 minae, 1 ear, 1 trotter, 2 kidneys. 29th, 2 minae, 2 trotters, 1 tongue. 2nd intercalary day, 1 tongue. 3rd, 1 breast. (Endorsed) Cook's account.

^a Roughly, 4 pounds.

189. INVENTORY OF THE PROPERTY OF
A DECEASED HUSBAND

P. Tebt. 406, ll. 8-29.

About A.D. 266

⁸Λόγος ὧν κατάλειψεν Παῦλος γενόμε[ε]νός μου
 ἀ[ν]ήρ, πατή[ρ] ⁹τῆς ἀφήλικός μου θυγατρὸς
 Π[αυ]λίνας, ἃ καὶ παρεδόθη ¹⁰Πασιγένη ἀδελφῆ
 τοῦ ἀνδρός μου διὰ Σουχάμμωνος μ[ε]-¹¹σίτου.
 ἔστι δέ· ¹²λυχνεῖα τελεία σὺν Ἐρωτι καὶ λυχνί[ω]
 συντετειμένη (δραχμῶν) .5, ¹³λεκάνη χαλκῆ, τή-
 γανον, []τ[.]απη, ¹⁴καὶ ἐν ἱματίοις κιτώνιον
 πρ[ωτό]γναφον λακωνόσημον ¹⁵στατηριεόν, ¹⁶μαφόρ-
 τῆς ὁμοίως λευκὸς λακ[ων]όσημος ἔχων δίδραχμον,
¹⁷ἄλλο κιτώνιον ἱμιτ[ρ]ιβῆ, κολόβιον λινοῦν δ[ί]-
 σημον καινόν, ¹⁸φακιάνον λινοῦν καινόν, λίνα λευκὰ
 ἀριθμῶ ι[β] ἐκ (δραχμῶν) η (δραχμῶν) 95, ¹⁹ξοῖδιον
 εἰς περικοπήν, ὕνις ὁμ[οί]ως τελεία, κράβακτος
 ξύλι-²⁰νος τέλειος. ²¹καὶ ἃ ἔχει πρὸς τοὺς
 ἀδελφοὺς κοινὰ ὄντα χαλκίον τέλειον ²²μολυβοῦν
 εἰς ἔψησιν λίνων, σκάφιον τέλειον, χαλκίον ²³μικρόν,
 κάδος μικρός. ²⁴καὶ ὧν ἐπικρατὶ δούλων κοινῶν
 ὄντων {κοινῶν} τοῦ πα-²⁵τρὸς τῆς θυγατρὸς μου
 ἀριθμῶ ε· ²⁶Νεικόις, Κωφῆ ἄλλη, καὶ ταύτης
 ἔγγονα ²⁷Λακωνίς, Βελλῆς, Σαραπιάς. ²⁸κα[ὶ ὧ]ν
 πάλιν ἐπικρατὶ ἀρουρῶν πολλῶν ὄν-²⁹[τ]ων.

8. l. κατέλειψεν.

13. l. τάπης or [ἀσ]τ[ρ]ιβῆ?

17. l. ἡμιτ[ρ]ιβές.

10. Or Α[ύ]ασίτου (= Ὁασίτου).

15. l. στατηριαῖον.

18. l. φακιάλιον.

28. l. οὐσῶν.

189. INVENTORY OF THE PROPERTY OF
A DECEASED HUSBAND

About A.D. 266.

Account of effects left by Paul, my late husband and father of my daughter Paulina, not yet of age, which have been delivered to Pasigenes the brother of my husband through Souchammon the arbitrator (?).^a They are : a lamp-stand, perfect, with an Eros and a lamp, valued at [·]6 drachmae ; a copper dish ; a frying-pan ; a . . . ; and in clothing a tunic new from the fuller, with a Laconian stripe, worth a stater ; a shawl, likewise white and with a Laconian stripe, worth 2 drachmae ; another tunic, half worn ; a new linen shirt with two stripes ; a new linen kerchief ; white linen cloths 12 in number, worth, at 8 drachmae each, 96 drachmae ; a chisel for planing ; a ploughshare, likewise perfect ; a wooden bedstead, perfect ; and property held in common with his brothers : a leaden cauldron, perfect, for boiling linen ; a basin, perfect ; a small cauldron ; a small jar ; and the slaves of my daughter's father, whom he holds as common property, 5 in number : Nicois, another named Cophe, and the children of the latter, Laconis, Belles, Sarapias ; and also the arurae held by him, which are many.

^a Or perhaps "of the Oasis."

190. LIST OF PAYMENTS

P. Oxy. 2144.

Late 3rd cent. A.D.

¹Καὶ ὁμοί(ως) ἐξωδιάσθη ὑπ' ἐμοῦ ²Ἀμμωνᾶ εἰς λόγ(ον) τῶν γεούχων· ³δι(ὰ) Σαραπάμμωνος τι(μῆς) πετροσελί-⁴νου Μακεδονικ(οῦ) οὐγκ(ίας) α εἰς καταπό-⁵τιον ἵππων ἀθλητικῶν (δραχμαὶ) ω, ⁶τῇ γεούχῳ ὑπ(ἐρ) τι(μῆς) μίλτου ὄлк(ῆς) μν(ῶν) ε (δρ.) φ, ⁷τῇ αὐτ(ῆ) ὁμοί(ως) ὑπ(ἐρ) τι(μῆς) κόλλης τεκτονικ(ῆς) ⁸εἰς τὸν κτίστην ὄлкῆς μνᾶς δ' [. . .] (δρ.) ρνβ, ⁹τῇ αὐτῇ ὁμοί(ως) ὑπ(ἐρ) τι(μῆς) μίλτου ¹⁰μν(ῶν) ι (δρ.) Ἀ, ¹¹Θωνίῳ ἰδίῳ ὁμοί(ως) ὑπ(ἐρ) τι(μῆς) μίλτου ¹²ὄлк(ῆς) μν(ῶν) β εἰς τὸ Κόσμου (δρ.) σ, ¹³Ἐπαφροδείτῳ ὁμοί(ως) ἰδίῳ ὑπ(ἐρ) κη-¹⁴ροῦ μν(ᾶς) α δοθείσης τῷ ¹⁵πρίγκιπι (δρ.) ρ, ¹⁶τῷ γεούχῳ Σαραπί[ω]νι κη-¹⁷ροῦ μν(ῶν) δ (δρ.) υ, ¹⁸Ἡλιοδώρῳ ἰδίῳ ὑπ(ἐρ) τι(μῆς) κόλλης τε-¹⁹κτονικῆς εἰς τὸ Κόσμου μν(ᾶς) (ἡμίσιους) (δρ.) τ, ²⁰Εὐμενείῃ ἰδίᾳ εἰς γάμους Ἀπολ-²¹λωνίου ὑπ(ἐρ) τι(μῆς) λύχνων (δρ.) μ, ²²Θωνίῳ ὁμοί(ως) κόλλης τεκτονι-²³κῆς μνᾶς δ' (δρ.) ρνβ, ²⁴Ζωίλῳ ἰδίῳ ὁμοί(ως) κόλλης τεκτονι-²⁵κῆς μν(ᾶς) δ' εἰς τρόχους ἵππων ²⁶ἀθλητικῶν (δρ.) ρνβ, ²⁷Σαραπίωνι γεούχῳ ἀγνωθε-²⁸τοῦντι ἐν τῇ Ἀντινόου ²⁹πλάσματα λιβα-
νωτοῦ ἀρι-³⁰θμῶ [δ]έκα (δρ.) ω.

^a Contrast the purchasing power of the drachma in the third century B.C., when red ochre cost 1 dr. the mina,

190. ACCOUNTS AND LISTS

190. LIST OF PAYMENTS

Late 3rd cent. A.D.

Paid likewise by me, Ammonas, on account of the landlords: through Sarapammon for the price of 1 oz. of Macedonian rock-parsley for a bolus for race-horses, 800 drachmae; to the landlady for the price of red ochre to the weight of 5 minae, 500 dr.; to the same likewise for the price of carpenter's glue for the builder to the weight of $\frac{1}{4}$ mina, 152 dr.^a; to the same likewise for the price of 10 minae of red ochre, 1000 dr.; to Thonius of my household likewise for the price of red ochre to the weight of 2 minae for Cosmu,^b 200 dr.; to Epaphroditus likewise of my household for 1 mina of wax given to the *princeps*,^c 100 dr.; to the landlord Sarapion for 4 minae of wax, 400 dr.; to Heliodorus of my household for the price of carpenter's glue for Cosmu, weight $\frac{1}{2}$ mina, 300 dr.; to Eumeneia of my household for the price of lamps for the wedding of Apollonius, 40 dr.; to Thonius likewise for $\frac{1}{4}$ mina of carpenter's glue, 152 dr.; to Zoilus of my household likewise for $\frac{1}{4}$ mina of carpenter's glue for the wheels of the racing chariot, 152 dr.; to Sarapion the landlord, who has the office of director of games at Antinoe, 10 cakes of frankincense, 800 drachmae.

carpenter's glue the same, and wax usually less than 1 dr. the mina.

^b An Oxyrhynchite hamlet.

^c Both a military and a civil title.

SELECT PAPYRI

191. LIST OF ARTICLES SHIPPED

P. Oxy. 1924.

5th or 6th cent. A.D.

¹+ Λό(γος) εἰδὼν βληθέντων ²εἰς τῶ. πλ[οῖ]ον·
³[ο]ῖνου Ἀσκαλόνα γ, ⁴σαφωνίου κεράμιν α,
⁵χεδρίας κεράμια β, ⁶ὄμφοκερᾶς γάρου α, ⁷ἐλαίου
 Σπάνου ἀγγί[ο]ν α, ⁸ταριχίου Γαζίτια ζ, ⁹κ[ο]ῦφα
 ἀγγία ε, ¹⁰κοῦφον Ἀσκαλόνην α, ¹¹Γαζίτινεν κοῦφον
 α, ¹²ὄμφοκερᾶς κούφ[η] α, ¹³χάρτου σφυρῦδιν α,
¹⁴ταπήτ(ιον) α.

- | | | |
|-------------------------------|----------------------------|--|
| 1. <i>l.</i> εἰδῶν βληθέντων. | 3. <i>l.</i> Ἀσκαλώνια. | 4. <i>l.</i> |
| σαπωνίου. | 5. <i>l.</i> κεδρίας. | 6. <i>l.</i> ὄμφακηρά; so in <i>l.</i> 12. |
| 11. <i>l.</i> Γαζίτινον? | 13. <i>l.</i> σφυρίδι(ο)ν. | |

192. INVENTORY OF CHURCH PROPERTY

P. Grenf. ii. 111.

5th or 6th cent. A.D.

¹+ Ἀναγρ[α]φ(ῆ) τῶν ἀγί(ων) κ[ει]μηλ(ίων) καὶ
 ἐτέρων σκευῶν ²τῆς ἀγί(ας) ἐκκλ(ησίας) ἅπα
 Ψ[α]ῖο(υ) κώμ(ης) Ἰβιῶνος ³παραδοθ(έντων) τῶ
 εὐλαβ(εστάτῳ) Ἰωάννη πρ(εσβυτέρῳ) καὶ οἰκ(ο-
 νόμῳ) Ἰσοίαχ ιε // ιγ ἰνδ(ικτίονος), οὔτ(ως)·
⁵ποτήρ(ια) ἀργυρ(ᾶ) γ, ⁶ξέστ(ης) ἀργυρ(οῦς) α,
⁷καταπετάσμ(ατα) β, ⁸ράβδ(ος) σιδηρ(ᾶ) α,
⁹ὁμοί(ως) μικρ(ᾶ) α, ¹⁰τράπεζ(α) μαρμαρ(ᾶ) α,
¹¹τρίπους χαλκ(οῦς) τῆς τραπέζ(ης) α, ¹²μαμπ(άρια)
 λινᾶ τῆς τραπέζ(ης) κγ, ¹³μαμπ(άρια) ἐρεινᾶ ε,
¹⁴οὐηλόθυρα ς, ¹⁵ὁμοί(ως) παλαιὸν α, ¹⁶οὐη-
 λάρ(ιον) ἐρειν(οῦν) κρεμ(αστὸν) α, ¹⁷στρῶμ(α)
 κρεμαστ(ὸν) α, ¹⁸λυχνίαι χαλκ(αῖ) δ, ¹⁹λυχνίαι
 σιδηρ(αῖ) β, ²⁰βω<μ>ὸς χαλκ(οῦς) α, ²¹{βωμὸς

191-192. ACCOUNTS AND LISTS

191. LIST OF ARTICLES SHIPPED

5th or 6th cent. A.D.

List of articles placed on the boat: 3 Ascalon jars of wine,^a 1 jar of soap, 2 jars of cedar oil, 1 flagon of sauce, 1 vessel of Spanish oil, 7 Gaza jars of pickled fish, 5 empty vessels, 1 empty Ascalon jar, 1 empty Gaza jar, 1 empty flagon, 1 basket of papyrus, 1 rug.

^a That is, re-used jars in which some commodity had been imported from Ascalon.

192. INVENTORY OF CHURCH PROPERTY

5th or 6th cent. A.D.

Inventory of the holy treasures and other utensils of the holy church of Apa Psaius^a of the village of Ibion, entrusted to the most discreet John, presbyter and steward, Choiak 15, 13th indiction, being as follows: 3 silver chalices; 1 silver paten; 2 hangings; 1 iron rod; 1 other, small; 1 marble slab; 1 bronze tripod for the slab; 23 linen cloths for the slab; 5 woollen cloths; 6 door-curtains; 1 other, old; 1 hanging woollen curtain; 1 hanging cover; 4 bronze lamp-stands; 2 iron lamp-stands; 1 bronze

^a The saint to whom the church was dedicated. Apa is an ecclesiastical title.

SELECT PAPYRI

χαλκ(οῦς) α} ²²λέβης χαλκ(οῦς) α, ²³κοκκούμ(ιον)
χαλκ(οῦν) α, ²⁴λουτήρ(ια) χαλκ(â) β, ²⁵χειρο-
λυχν(ίαι) ς μύξ(αι) ς, ²⁶πλοιάρ(ια) χαλκ(â) δ
μύξ(αι) δ, ²⁷βιβλία δερμάτι(να) κα, ²⁸ὁμοί(ως)
χαρτία γ, ²⁹κοτύλ(η) α, ³⁰κύαθ(ος) α, ³¹μά-
χαιρ(α) α, ³²κραβάκτ(ιον) α, ³³μαγίς ξυλ(ίνη) α,
³⁴τυλάρ(ια) δερμάτ(ινα) β, ³⁵θυῖα{ν} α, ³⁶καθέδρ(αι)
ξυλ(ίαι) γ, ³⁷σεμψέλλ(ια) β, ³⁸ἴστ(ὸς) τριύφ(αν-
τος) α, ³⁹ἀπαιothήκ(η) α, ⁴⁰λύκηθ(ος) χαλκ(ῆ) α.

Verso: δι' ἐμοῦ Ἡλίου ἀρχιδιακ(όνου) ὑπ(έρ) του
ἀγί(ου) ἄπα Γεωργίου.

37. l. συμψέλλ(ια).

39. l. ἀποθήκ(η).

40. l. λήκυθ(ος).

192. ACCOUNTS AND LISTS

altar ; 1 bronze basin ; 1 bronze flagon ; 2 bronze fonts ; 6 hand-lamps with 6 nozzles ; 4 boat-shaped lamps with 4 nozzles ; 21 parchment books ; 3 others of papyrus ; 1 cup ; 1 ladle ; 1 knife ; 1 bier ; 1 wooden tray ; 2 leather cushions ; 1 mortar ; 3 wooden chairs ; 2 stools ; 1 triply woven web ; 1 cupboard ; 1 bronze flask. (Endorsed) Made by me, Elias, archdeacon, on behalf of the holy Apa George.^a

^a Apparently as agent for a church of St. George.

XI. QUESTIONS TO ORACLES

193. QUESTION TO AN ORACLE

Oxy. 1148.

1st cent. A.D.

¹Κυρίε μου Σάραπι Ἡλιε ²εὐεργέτα. εἰ βέλτερόν
³ἔστιν Φανίαν τὸν υἱό(ν) ⁴μου καὶ τὴν γυναῖκα
⁵αὐτοῦ μὴ συμφωνῆσαι ⁶νῦν τῷ πατρὶ α(ὐτοῦ),
ἀλλὰ ⁷ἀντιλέγειν καὶ μὴ δι-⁸δόναι γράμματα.
τοῦ-⁹τό μοι σύμφωνον ἔνευ-¹⁰κε. ἔρρω(σο).

2. εἰ may = ἦ, but is more probably to be read as εἰ introducing an indirect question, the verb being understood.

6. Schubart α(ὐτῆς).

194. QUESTION TO AN ORACLE

P. Oxy. 1149.

2nd cent. A.D.

¹Δὺ Ἡλίῳ μεγάλῳ ²Σεράπ[ι]δι καὶ τοῖς ³συν-
νάοις. ἐρωτᾶ ⁴Νίκη εἰ σ[υ]μφέρει ⁵μοι ἀ[γο]ράσαι
παρὰ ⁶Τασαρ[α]πίωνος ὃν ⁷ἔχει δοῦλον Σαρα-
πί-⁸ωνα τ[ὸ]ν κα[ὶ] Γ[α]ῖωνα. ⁹[τοῦτό μ]οι δός.

195. FROM A LIST OF QUESTIONS TO AN ORACLE

P. Oxy. 1477.

About A.D. 300.

¹οβ, εἰ λήμψομαι τὸ ὀψώνιον. ²ογ, εἰ μενῶ ὅπου

1-21. εἰ: see No. 193, note.

XI. QUESTIONS TO ORACLES

193. QUESTION TO AN ORACLE

1st cent. A.D.

O Lord Sarapis Helios, beneficent one. (Say) whether it is fitting that Phantias my son and his wife should not agree now with his father, but oppose him and not make a contract. Tell me this truly. Goodbye.

194. QUESTION TO AN ORACLE

2nd cent. A.D.

To Zeus Helios great Serapis and his fellow gods. Nike asks whether it is to my advantage to buy from Tasarapion her slave Sarapion also called Gaion. Grant me this.

195. FROM A LIST OF QUESTIONS TO AN ORACLE

About A.D. 300.

72, shall I receive the allowance? 73, shall I

SELECT PAPYRI

ὑπάγω. ³οδ, εἰ πωλοῦμαι. ⁴οε, εἰ ἔχω ὠφελίαν ἀπὸ τοῦ φίλου. ⁵ος, εἰ δέδοταί μοι ἑτέρῳ συναλλάξαι. ⁶οζ, εἰ καταλλάσσομαι εἰς τὸν γόνον (?). ⁷οη, εἰ λαμβάνω κομιᾶτον. ⁸οθ, εἰ λήμψομαι τὸ ἀργύριον. ⁹π, εἰ ζῆ ὁ ἀπόδημος. ¹⁰πα, εἰ κερδαίνω ἀπὸ τοῦ πράγματ[ος]. ¹¹πβ, εἰ προγράφεται τὰ ἐμά. ¹²πγ, εἰ εὐρήσω πωλῆσαι. ¹³πδ, εἰ δύναμαι ὁ ἐνθυμοῦμαι ἄρα[ι]. ¹⁴πε, εἰ γίνομαι βιόπρατος. ¹⁵πς, εἰ φυγαδεύσομαι. ¹⁶πζ, εἰ πρεσβεύσω. ¹⁷πη, εἰ γίνομαι βουλευτής. ¹⁸πθ, εἰ λύεται μου ὁ δρασμὸς. ¹⁹ϑ, εἰ ἀπαλλάσσομαι τῆς γυναικός[ς]. ²⁰ϑα, εἰ πεφαρμάκωμαι. ²¹ϑβ, εἰ λαμβάνω [τ]ὸ ἴδ[ιο]ν.

6. γονον very doubtful; the first letter might be σ, the third κ or μ, and the end may be missing. 14. πρα of βιοπρατος not certain.

195. QUESTIONS TO ORACLES

remain where I am going? 74, am I to be sold? 75, am I to obtain benefit from my friend? 76, has it been granted me to make a contract with another person? 77, am I to be reconciled(?) with my offspring(?)? 78, am I to get furlough? 79, shall I get the money? 80, is he who left home alive? 81, am I to profit by the transaction? 82, is my property to be put up to auction? 83, shall I find a means of selling? 84, am I able to carry off what I have in mind? 85, am I to become a beggar(?)? 86, shall I be a fugitive? 87, shall I be an ambassador(?)? 88, am I to become a senator? 89, is my flight to be stopped? 90, am I to be divorced from my wife? 91, have I been poisoned? 92, am I to get my own?

XII. CHRISTIAN PRAYERS

196. CHRISTIAN PRAYER

P. Oxy. 925.

5th or 6th cent. A. D.

¹+ Ὁ θεὸς ὁ παντοκράτωρ ὁ ἅγιος ²ὁ ἀληθινὸς
φιλόανθρωπος καὶ ³δημιουργὸς ὁ πα(α)τήρ τοῦ
κυρίου (καὶ) σω(τῆ)ρ(ο)ς ⁴ἡμῶν Ἰ(ησο)ῦ Χ(ριστο)ῦ,
φανέρωσόν μοι τὴν ⁵παρὰ σοὶ ἀλήθειαν εἰ βούλη
με ἀπελθεῖν ⁶εἰς Χιούτ. ἦ εὐρίσκω σε σὺν ἐμοὶ
⁷πράττοντα (καὶ) εὐμενήν; γένοιτο, ςθ.

197. CHRISTIAN PRAYER

P. Oxy. 1150.

6th cent. A. D.

¹+ Ὁ θεὸς ⁺τοῦ προστάτου ἡμῶν ²τοῦ ἀγίου
Φιλοξένου, εἰάν ³κελεύεις εἰσενεγκεῖν ⁴εἰς τὸ νοσο-
κομῖόν σου Ἀνούπ· ⁵δεῖξον τὴν δύναμ[ίν σου] ⁶καὶ
ἐξέλθη τὸ πιττ[ά]κ[ιον].

XII. CHRISTIAN PRAYERS

196. CHRISTIAN PRAYER ^a

5th or 6th cent. A.D.

O God almighty, holy, true, benevolent, Creator, Father of our Lord and Saviour Jesus Christ, reveal to me thy truth, whether it is thy will that I go to Chiout. Shall I find thee aiding me and gracious? So be it; Amen.^b

^a This type of prayer is directly derived from the questions to pagan oracles (see Nos. 193-195).

^b Literally "99," as the letters of ἀμῆν read as figures and added up make that number.

197. CHRISTIAN PRAYER

6th cent. A.D.

O God of our patron Saint Philoxenus, (say) whether thou biddest us take Anoup to thy hospital; show thy power and let this prayer be accomplished.

XIII. CHARM

198. GNOSTIC CHARM

P. Oxy. 1478.

About A.D. 300.

¹Νεικητικὸν Σαραπάμμωνει νιῶ Ἀπολ-²λωνείου.
10 or 11 magical symbols. ³δὸς νείκην ὀλοκληρίαν
σ<τ>αδίου καὶ ὄχλου τῷ προκειμένῳ Σαραπάμ-
μωνι ⁵ἕξ ἀνόματος ΣΥΛΙΚΥΣΗΣΟΥ.

5. l. ἀνόματος.

XIII. CHARM

198. GNOSTIC CHARM

About A.D. 300.

Charm for victory for Sarapammon son of Apollonius. . . . Give victory and safety in the race-course and the crowd to the aforesaid Sarapammon in the name of Sulicusesus.^a

^a Some mysterious deity.

XIV. HOROSCOPES

199. HOROSCOPE OF PHILOE

P. Oslo 6.

A.D. 150.

¹Γένεσις Φιλότης. ιγ (ἔτους) Ἐκτωνίνου ³Καίσαρος τοῦ κυρίου Φαμ(ενὼ)θ ιε̅ εἰς ις̅ ὥρας δ̅ νυκτός. ⁷Ἡλιος ἐν ⁴Ἰχθύσι, Ζεὺς Ἐρμῆς ἐν Κριῶ, ⁵Κρόνος ἐν Καρκίνῳ, Ἄρης Λέοντι, ⁶Ἀφροδί(τη) Σελήνη Ὑδροχ[ό]ω, ⁷ὠροσκόπος Σκωρπ(ίος).

7. ι. ὠροσκόπος Σκωρπ(ίος).

200. HOROSCOPE OF SARAPAMMON

P. Oxy. 1476.

A.D. 260.

¹Α (ἔτους) Μακρ(ιν)ιανοῦ καὶ Κυιήτου ²Σεβαστῶν Φαῶφι β̅ ἡμέρας ³ὥρ(α) ι̅ πεπληρωμένη μοι(ρῶν) β̅. ⁴ὠροσκόπος Ὑδροχόω μοι(ρῶν) κη, ⁵Κρόνον Κρειῶ ια̅ λεπ(τῶν) λβ̅ ἀκρόνυ-⁶κτος ἀφαιρετι[κό]ς, ⁷Ἄρης Λέοντι αὐ̅. [.]τερος, ⁸Ζεὺς Παρθένω γ̅ λεπ(τῶν) < >, ⁹Ἀφροδείτη Παρθένω η̅ ις̅, ¹⁰Ἐρμῆς Παρθένω κγ̅ μδ̅, ¹¹Ἡλιος Ζυγῶ η̅, ¹²Σελή[νη] < Αἰγόκερω > μοι(ρῶν) η̅ λεπ(τῶν) λβ̅. ¹³Σαραπ[ά]μμωνος.

5. ι. Κρόνος.

XIV. HOROSCOPES

199. HOROSCOPE OF PHILOE

A.D. 150.

The birth of Philoe. The 10th year of Antoninus Caesar the lord, Phamenoth 15 to 16, 1st hour of the night. Sun in Pisces, Jupiter and Mercury in Aries, Saturn in Cancer, Mars in Leo, Venus and Moon in Aquarius, horoscopus Capricorn.

200. HOROSCOPE OF SARAPAMMON

A.D. 260.

The 1st year of Macrianus and Quietus, Augusti, Phaophi 2, the 10th hour of the day completed, 2°. Horoscopus Aquarius 28°; Saturn in Aries 11° 32',^a in opposition and subtractive; Mars in Leo at the beginning; Jupiter in Virgo 3° <·>'^b; Venus in Virgo 8° 16'; Mercury in Virgo 23° 44'; Sun in Libra 8°; Moon <in Capricorn> 8° 32'. (Birth) of Sarapammon.

^a That is, 11 degrees, 32 minutes.

^b The number of the minutes has been inadvertently omitted.

GLOSSARY OF TECHNICAL TERMS

- ACTUARIUS**, a military accountant and paymaster
- Agoronomus**, a government notary through whom publicly made contracts were usually drawn up
- Antiblemata**, see No. 19, note *b*
- Antichresis**, substitution of usufruct for interest on a loan
- Anubieum**, temple of the dog-headed god Anubis
- Apa**, see No. 192, p. 433, note *a*
- Archidicastes**, see No. 53, p. 161, note *a*
- Artaba**, a measure of capacity, equal to about 40 litres, but variable according to the standard employed
- Arura**, an area of land, about 2025 square metres
- As**, a Roman coin of small value
- Athlophorus**, literally "prize-bearer," title of an eponymous priestess at Alexandria
- Augustalianus**, a person in the service of one of the Byzantine military commanders who bore the title of *Dux et Augustalis*
- BENEFICIARIUS**, a soldier attached to the personal suite of his commander, enjoying consequent privileges
- CANEPHORUS**, literally "basket-bearer," title of an eponymous priestess at Alexandria
- Carat**, see No. 23, p. 69, note *a*
- Catoecic**, belonging to *catoeci* or soldiers to whom parcels of land had been granted under the
- Ptolemies**. This category of land retained the name *catoecic* in Roman times, though no longer occupied by military holders
- Chalcus**, $\frac{1}{8}$ th of an obol
- Choenix**, a measure of capacity, about 1 litre
- Choi**, see No. 34, note *d*
- Chous**, a liquid measure, about 3 litres
- Chrematistae**, see No. 53, note *b*
- Cleruch**, a soldier holding a grant of land
- Cleruchy**, land which belongs or formerly belonged to *cleruchs*
- Comes**, a title of honour borne by various officials, military and civil, in the Byzantine period
- Compromissum**, see No. 61, note *a*
- Cosmetes**, holder of one of the municipal offices which the richer men in Graeco-Egyptian towns were obliged to undertake at their personal expense
- Cotyla**, a liquid measure, about $\frac{1}{4}$ litre
- DECADARCH**, see No. 157, note *a*
- Decemprimus**, member of a local senate appointed to supervise the collection of corn dues
- Decurion**, commander of a company of ten men
- Defensor**, a municipal magistrate in the Byzantine period, whose nominal duty was to protect the citizens against oppression
- Deme**, a subdivision of the tribes in which the Greek cities in Egypt were organized
- Denarius**, Roman coin, see p. xvii

GLOSSARY OF TECHNICAL TERMS

- Diadochi**, literally "successors."
"Of the diadochi" was an honorific title under the later Ptolemies
- Dicaeodotes**, the chief judge in Roman Egypt after the praefect, whom he assisted
- Dicast**, one who judges
- Dies augustus**, see No. 69, note *c*
- Diocetes**, under the Ptolemies the minister of finance; in Roman times a financial administrator of more restricted scope; but the title was also given to subordinate officials in the provinces
- Domain-land**, see No. 52, p. 157, note *a*
- Drachma**, see pp. xvi-xvii
- Dromos**, see No. 43, note *b*
- EPIGONE**, see No. 2, note *b*. Perhaps the term originally denoted sons of foreign soldiers, born in Egypt, but in later times "Persian of the Epigone" was used indiscriminately to signify a certain legal status
- Epistrategus**, civil governor of a large district
- Exegetes**, holder of one of the municipal offices (see *Cosmetes*)
- FOLLIS**, see No. 23, note *b*
- Forum**, courts of law
- GYMNASIARCH**, holder of one of the municipal offices (see *Cosmetes*)
- HIN**, an Egyptian measure, about $\frac{1}{2}$ litre
- Hipparch**, commander of cavalry
- IMPERATOR**, as a title after the name of an Emperor originally signified victorious commander
- Indiction**, see p. xvi
- Iseum**, temple of the Egyptian goddess Isis
- MANIACES**, a necklace of a special kind
- Matrona stolata**, see No. 36, note *a*
- Metretes**, a liquid measure, containing usually, but not invariably, 6 choes or about 18 litres
- Metropolis**, capital of a nome
- Mina**, as a sum of money=100 silver drachmae; as a weight about an English pound, but variable according to the standard employed
- Mnaiaion**, as money a gold piece equal in value to 100 silver drachmae; as a weight about 28 grammes
- NOME**, an Egyptian district with local administration, like an English county
- Numerus**, a military force attached to a particular locality
- OBOL**, see p. xvii
- PAOARCHY**, administration of a district, an important office in the later Byzantine period
- Parapberna**, articles which were brought by a bride along with her dowry, but which remained her special property
- Patrician**, a title given by Byzantine emperors to distinguished members of the court
- Praefect** usually denotes the Roman governor of Egypt
- Praefect of the praetorium**, see No. 56, note *a*
- Praetorian fleet**=Imperial fleet
- Princeps**, see No. 190, note *c*
- QUARTER**, a weight used in weighing gold; $\frac{1}{4}$ of a gold stater or $\frac{1}{8}$ of a mnaiaion, about $1\frac{1}{2}$ grammes
- SABAUTIA**, see No. 43, note *c*
- Salotia**, see No. 43, note *c*
- Schoenion**, see No. 52, note *d*
- Serapeum**, temple of the Graeco-Egyptian god Sarapis or Serapis
- Sestertius**, a small Roman coin
- Solidus**, a Byzantine gold coin weighing about $4\frac{1}{2}$ grammes; see p. xvii
- Speculator**, a military title, adjutant

GLOSSARY OF TECHNICAL TERMS

Stater, either a weight or a sum of money; in silver=4 drachmae, in gold=2 drachmae

Stolistae, see No. 104, note b

Strategus, civil governor of a nome or other district

Sword-bearer, an armed attendant

TABULARIUS, an official clerk

Tactomisthus, see No. 37, note b

Techerere, see No. 30, p. 91, note b

Tetradrachm, see p. xvii

Thebaid, district of Thebes, Upper Egypt

Toparchy, a division of an Egyptian nome

Tribe, see deme

VICARIANUS, in the service of a lieutenant-commander

INDEX OF SOURCES

B.G U. 27	= No. 113	P. Fay. 100	= No. 177
„ 326	= „ 85	„ 114	= „ 109
„ 405	= „ 56	„ 123	= „ 110
„ 423	= „ 112	P. Flor. 127	= „ 140
„ 846	= „ 120	„ 137*	= „ 144
„ 998	= „ 29	„ 142	= „ 145
„ 1052	= „ 3	„ 162	= „ 142
„ 1079	= „ 107	„ 176	= „ 141
„ 1103	= „ 6	„ 332	= „ 114
„ 1107	= „ 16	„ 338	= „ 146
„ 1121	= „ 41	„ 367	= „ 147
„ 1273	= „ 65	P. Giess. 17	= „ 115
„ 1666	= „ 187	„ 80	= „ 116
„ 1676	= „ 126	P. Giess. bibl. 20	= „ 117
„ 1680	= „ 134	„ 21	= „ 118
B.S.A.A. XIV, p. 194	= „ 104	P. Grenf. I. 21	= „ 83
Class. Phil. XXII, p. 241	= „ 111	P. Grenf. II. 23(a)	= „ 27
J.E.A. XIII, p. 61	= „ 155	„ 36	= „ 103
P.Amh. 50	= „ 67	„ 68	= „ 50
„ 51	= „ 28	„ 76	= „ 8
„ 104	= „ 73	„ 77	= „ 157
P.Bour. 25	= „ 165	„ 87	= „ 23
P. Cairo Masp. 67353	= „ 87	„ 111	= „ 192
P. Cairo Zen. 59001	= „ 66	P. Hamb. 70	= „ 59
„ 59003	= „ 31	„ 74	= „ 78
„ 59060	= „ 88	„ 86	= „ 119
„ 59069	= „ 181	P. Hib. 54	= „ 95
„ 59092	= „ 182	„ 84(a)	= „ 34
„ 59154	= „ 90	P. Lond. 42	= „ 97
„ 59192	= „ 92	„ 332	= „ 75
„ 59251	= „ 93	„ 334	= „ 76
„ 59426	= „ 91	„ 417	= „ 161
„ 59445	= „ 171	„ 992	= „ 61
„ 59736	= „ 183	„ 1164(h)	= „ 38
P. Columbia 270	= „ 39	„ 1722	= „ 30
P. Cornell 9	= „ 20	„ 1727	= „ 86
P. Eleph. 1	= „ 1	„ 1915	= „ 160
„ 2	= „ 82	P. Mich. Inventory 3197	= „ 184
„ 13	= „ 96	P. Oslo 6	= „ 199
P. Fay. 91	= „ 17	P. Oxy. 32	= „ 122
„ 93	= „ 44	„ 91	= „ 79

INDEX OF SOURCES

P. Oxy. 95	=No. 32	P. Oxy. 1485	=No. 172
" 108	= " 188	" 1487	= " 175
" 112	= " 174	" 1628	= " 40
" 114	= " 131	" 1631	= " 13
" 120	= " 162	" 1636	= " 49
" 123	= " 159	" 1644	= " 55
" 129	= " 9	" 1664	= " 148
" 135	= " 26	" 1666	= " 149
" 138	= " 24	" 1668	= " 150
" 139	= " 25	" 1676	= " 151
" 261	= " 60	" 1680	= " 153
" 266	= " 7	" 1681	= " 152
" 269	= " 69	" 1705	= " 36
" 270	= " 57	" 1707	= " 33
" 275	= " 13	" 1849	= " 169
" 292	= " 106	" 1872	= " 166
" 299	= " 108	" 1874	= " 168
" 494	= " 84	" 1890	= " 48
" 498	= " 19	" 1892	= " 64
" 499	= " 42	" 1895	= " 11
" 507	= " 62	" 1900	= " 80
" 513	= " 77	" 1924	= " 191
" 528	= " 125	" 2144	= " 190
" 722	= " 12	" 2147	= " 173
" 724	= " 15	P. Par. 43	= " 99
" 725	= " 14	" 47	= " 100
" 736	= " 186	" 49	= " 98
" 744	= " 105	P. Petr. II, 13, 19	= " 94
" 909	= " 35	P. Ryl. 154	= " 4
" 925	= " 196	" 157	= " 52
" 930	= " 130	" 172	= " 43
" 935	= " 136	" 174	= " 74
" 939	= " 163	" 177	= " 63
" 1038	= " 47	" 233	= " 123
" 1039	= " 71	" 238	= " 143
" 1065	= " 138	P.S.I. 299	= " 158
" 1068	= " 156	" 333	= " 89
" 1129	= " 46	" 379	= " 72
" 1148	= " 193	" 413	= " 170
" 1149	= " 194	" 429	= " 179
" 1150	= " 197	" 430	= " 180
" 1165	= " 167	" 784	= " 178
" 1206	= " 10	" 786	= " 81
" 1214	= " 176	" 903	= " 51
" 1220	= " 139	" 961	= " 45
" 1223	= " 164	" 1016	= " 37
" 1273	= " 5	" 1030	= " 132
" 1275	= " 21	P. Stud. Pal. xiii, p. 6	= " 22
" 1295	= " 129	P. Tebt. 56	= " 102
" 1296	= " 137	" 104	= " 2
" 1476	= " 200	" 110	= " 68
" 1477	= " 195	" 118	= " 185
" 1478	= " 198	" 315	= " 127
" 1482	= " 124	" 319	= " 53

INDEX OF SOURCES

P. Tebt. 380	=No. 54	P. Tebt. 421	=No. 135
„ 389	= „ 70	„ 424	= „ 154
„ 392	= „ 58	Rev. Ég. I, p. 201	= „ 133
„ 406	= „ 189	„ p. 204	= „ 121
„ 412	= „ 128	W. Chrest. 10	= „ 101

THE LOEB CLASSICAL LIBRARY

VOLUMES ALREADY PUBLISHED

LATIN AUTHORS

- AMMIANUS MARCELLINUS. J. C. Rolfe. 3 Vols.
APULEIUS : THE GOLDEN ASS (METAMORPHOSES). W. Adlington (1566). Revised by S. Gaselee.
ST. AUGUSTINE : CITY OF GOD. 7 Vols. Vol. I. G. E. McCracken.
ST. AUGUSTINE, CONFESSIONS OF. W. Watts (1631). 2 Vols.
ST. AUGUSTINE : SELECT LETTERS. J. H. Baxter.
AUSONIUS. H. G. Evelyn White. 2 Vols.
BEDE. J. E. King. 2 Vols.
BOETHIUS : TRACTS AND DE CONSOLATIONE PHILOSOPHIAE. Rev. H. F. Stewart and E. K. Rand.
CAESAR : ALEXANDRIAN, AFRICAN AND SPANISH WARS. A. G. Way.
CAESAR : CIVIL WARS. A. G. Peskett.
CAESAR : GALLIC WAR. H. J. Edwards.
CATO AND VARRO : DE RE RUSTICA. H. B. Ash and W. D. Hooper.
CATULLUS. F. W. Cornish ; TIBULLUS. J. B. Postgate ; and PERVIGILIUM VENERIS. J. W. Mackail.
CELSUS : DE MEDICINA. W. G. Spencer. 3 Vols.
CICERO : BRUTUS AND ORATOR. G. L. Hendrickson and H. M. Hubbell.
CICERO : DE FINIBUS. H. Rackham.
CICERO : DE INVENTIONE, etc. H. M. Hubbell.
CICERO : DE NATURA DEORUM AND ACADEMICA. H. Rackham.
CICERO : DE OFFICIIS. Walter Miller.

THE LOEB CLASSICAL LIBRARY

- CICERO : DE ORATORE, etc. 2 Vols. Vol. I: DE ORATORE, Books I and II. E. W. Sutton and H. Rackham. Vol. II: DE ORATORE, Book III; DE FATO; PARADOXA STOICORUM; DE PARTITIONE ORATORIA. H. Rackham.
- CICERO : DE REPUBLICA, DE LEGIBUS, SOMNIUM SCIPIONIS. Clinton W. Keyes.
- CICERO : DE SENECTUTE, DE AMICITIA, DE DIVINATIONE. W. A. Falconer.
- CICERO : IN CATILINAM, PRO MURENA, PRO SULLA, PRO FLACCO. Louis E. Lord.
- CICERO : LETTERS TO ATTICUS. E. O. Winstedt. 3 Vols.
- CICERO : LETTERS TO HIS FRIENDS. W. Glynn Williams. 3 Vols.
- CICERO : PHILIPPICS. W. C. A. Ker.
- CICERO : PRO ARCHIA, POST REDITUM, DE DOMO, DE HARUSPICUM RESPONSIS, PRO PLANCIO. N. H. Watts.
- CICERO : PRO CAECINA, PRO LEGE MANILIA, PRO CLUENTIO, PRO RABIRIO. H. Grose Hodge.
- CICERO : PRO CAELIO, DE PROVINCIIS CONSULARIBUS, PRO BALBO. R. Gardner.
- CICERO : PRO MILONE, IN PISONEM, PRO SCAURO, PRO FONTEIO, PRO RABIRIO POSTUMO, PRO MARCELLO, PRO LIGARIO, PRO REGE DEIOTARO. N. H. Watts.
- CICERO : PRO QUINCTIO, PRO ROSCIO AMERINO, PRO ROSCIO COMOEDO, CONTRA RULLUM. J. H. Freese.
- CICERO : PRO SESTIO, IN VATINIUM. R. Gardner.
- [CICERO] : RHETORICA AD HERENNIUM. H. Caplan.
- CICERO : TUSCULAN DISPUTATIONS. J. E. King.
- CICERO : VERRINE ORATIONS. L. H. G. Greenwood. 2 Vols.
- CLAUDIAN. M. Platnauer. 2 Vols.
- COLUMELLA : DE RE RUSTICA; DE ARBORIBUS. H. B. Ash, E. S. Forster, E. Heffner. 3 Vols.
- CURTIUS, Q.: HISTORY OF ALEXANDER. J. C. Rolfe. 2 Vols.
- FLORUS. E. S. Forster; and CORNELIUS NEPOS. J. C. Rolfe.
- FRONTINUS : STRATAGEMS AND AQUEDUCTS. C. E. Bennett and M. B. McElwain.
- FRONTO : CORRESPONDENCE. C. R. Haines. 2 Vols.
- GELLIUS. J. C. Rolfe. 3 Vols.
- HORACE : ODES AND EPODES. C. E. Bennett.
- HORACE : SATIRES, EPISTLES, ARS POETICA. H. R. Fairclough.
- JEROME : SELECT LETTERS. F. A. Wright.
- JUVENAL AND PERSIUS. G. G. Ramsay.

THE LOEB CLASSICAL LIBRARY

- LIVY. B. O. Foster, F. G. Moore, Evan T. Sage, A. C. Schlesinger and R. M. Geer (General Index). 14 Vols.
- LUCAN. J. D. Duff.
- LUCRETIIUS. W. H. D. Rouse.
- MARTIAL. W. C. A. Ker. 2 Vols.
- MINOR LATIN POETS: from PUBLILIUS SYRUS to RUTILIUS NAMATIUS, including GRATIUS, CALPURNIUS SICULUS, NEMESIANUS, AVIANUS, with "Aetna," "Phoenix" and other poems. J. Wight Duff and Arnold M. Duff.
- OVID: THE ART OF LOVE AND OTHER POEMS. J. H. Mozley.
- OVID: FASTI. Sir James G. Frazer.
- OVID: HEROIDES AND AMORES. Grant Showerman.
- OVID: METAMORPHOSES. F. J. Miller. 2 Vols.
- OVID: TRISTIA AND EX PONTO. A. L. Wheeler.
- PETRONIUS. M. Heseltine; SENECA: APOCOLOCYNTOSIS. W. H. D. Rouse.
- PLAUTUS. Paul Nixon. 5 Vols.
- PLINY: LETTERS. Melmoth's translation revised by W. M. L. Hutchinson. 2 Vols.
- PLINY: NATURAL HISTORY. 10 Vols. Vols. I-V and IX. H. Rackham. Vols. VI and VII. W. H. S. Jones.
- PROPERTIUS. H. E. Butler.
- PRUDENTIUS. H. J. Thomson. 2 Vols.
- QUINTILIAN. H. E. Butler. 4 Vols.
- REMAINS OF OLD LATIN. E. H. Warmington. 4 Vols. Vol. I (Ennius and Caecilius). Vol. II (Livius, Naevius, Pacuvius, Accius). Vol. III (Lucilius, Laws of the XII Tables). Vol. IV (Archaic Inscriptions).
- SALLUST. J. C. Rolfe.
- SCRIPTORES HISTORIAE AUGUSTAE. D. Magie. 3 Vols.
- SENECA: APOCOLOCYNTOSIS. Cf. PETRONIUS.
- SENECA: EPISTULAE MORALES. R. M. Gummere. 3 Vols.
- SENECA: MORAL ESSAYS. J. W. Basore. 3 Vols.
- SENECA: TRAGEDIES. F. J. Miller. 2 Vols.
- SIDONIUS: POEMS AND LETTERS. W. B. Anderson. 2 Vols.
- SILIUS ITALICUS. J. D. Duff. 2 Vols.
- STATIUS. J. H. Mozley. 2 Vols.
- SUETONIUS. J. C. Rolfe. 2 Vols.
- TACITUS: DIALOGUS. Sir Wm. Peterson: and AGRICOLA AND GERMANIA. Maurice Hutton.
- TACITUS: HISTORIES AND ANNALS. C. H. Moore and J. Jackson. 4 Vols.

THE LOEB CLASSICAL LIBRARY

- TERENCE. John Sargeaunt. 2 Vols.
TERTULLIAN: APOLOGIA AND DE SPECTACULIS. T. R. Glover;
MINUCIUS FELIX. G. H. Rendall.
VALERIUS FLACCUS. J. H. Mozley.
VARRO: DE LINGUA LATINA. R. G. Kent. 2 Vols.
VELLEIUS PATERCULUS AND RES GESTAE DIVI AUGUSTI.
F. W. Shipley.
VIRGIL. H. R. Fairclough. 2 Vols.
VITRUVIUS: DE ARCHITECTURA. F Granger. 2 Vols.

GREEK AUTHORS ·

- ACHILLES TATIUS. S. Gaselee. (*2nd Imp.*)
AELIAN: ON THE NATURE OF ANIMALS. A. F. Scholfield.
3 Vols. Vols. I and II.
AENEAS TACTICUS, ASCLEPIODOTUS AND ONASANDER. The
Illinois Greek Club.
AESCHINES. C. D. Adams.
AESCHYLUS. H. Weir Smyth. 2 Vols.
ALCIPHRON, AELIAN AND PHILOSTRATUS: LETTERS. A. R.
Benner and F. H. Fobes.
APOLLODORUS. Sir James G. Frazer. 2 Vols.
APOLLONIUS RHODIUS. R. C. Seaton.
THE APOSTOLIC FATHERS. Kirsopp Lake. 2 Vols.
APPIAN'S ROMAN HISTORY. Horace White. 4 Vols.
ARATUS. *Cf.* CALLIMACHUS.
ARISTOPHANES. Benjamin Bickley Rogers. 3 Vols. Verse
trans.
ARISTOTLE: ART OF RHETORIC. J. H. Freese.
ARISTOTLE: ATHENIAN CONSTITUTION, EUDEMIAN ETHICS,
VIRTUES AND VICES. H. Rackham.
ARISTOTLE: GENERATION OF ANIMALS. A. L. Peck.
ARISTOTLE: METAPHYSICS. H. Tredennick. 2 Vols.
ARISTOTLE: METEOROLOGICA. H. D. P. Lee.
ARISTOTLE: MINOR WORKS. W. S. Hett. "On Colours,"
"On Things Heard," "Physiognomics," "On Plants,"
"On Marvellous Things Heard," "Mechanical Problems,"
"On Indivisible Lines," "Situations and Names of
Winds," "On Melissus, Xenophanes, and Gorgias."
ARISTOTLE: NICOMACHEAN ETHICS. H. Rackham.

THE LOEB CLASSICAL LIBRARY

- ARISTOTLE : OECONOMICA AND MAGNA MORALIA. G. C. Armstrong. (With Metaphysics, Vol. II.)
- ARISTOTLE : ON THE HEAVENS. W. K. C. Guthrie.
- ARISTOTLE : ON THE SOUL, PARVA NATURALIA, ON BREATH. W. S. Hett.
- ARISTOTLE : ORGANON—THE CATEGORIES. ON INTERPRETATION. H. P. Cooke; PRIOR ANALYTICS. H. Tredennick.
- ARISTOTLE : ORGANON—POSTERIOR ANALYTICS. H. Tredennick; TOPICS. E. S. Forster.
- ARISTOTLE : ORGANON—SOPHISTICAL REFUTATIONS. COMING-TO-BE AND PASSING-AWAY. E. S. Forster. ON THE COSMOS. D. J. Furley.
- ARISTOTLE : PARTS OF ANIMALS. A. L. Peck; MOTION AND PROGRESSION OF ANIMALS. E. S. Forster.
- ARISTOTLE : PHYSICS. Rev. P. Wicksteed and F. M. Cornford. 2 Vols.
- ARISTOTLE : POETICS; LONGINUS ON THE SUBLIME. W. Hamilton Fyfe; DEMETRIUS ON STYLE. W. Rhys Roberts.
- ARISTOTLE : POLITICS. H. Rackham.
- ARISTOTLE : PROBLEMS. W. S. Hett. 2 Vols.
- ARISTOTLE : RHETORICA AD ALEXANDRUM. H. Rackham. (With Problems, Vol. II.)
- ARRIAN : HISTORY OF ALEXANDER AND INDICA. Rev. E. Iliffe Robson. 2 Vols.
- ATHENAEUS : DEIPNOSOPHISTAE. C. B. Gulick. 7 Vols.
- ST. BASIL : LETTERS. R. J. Deferrari. 4 Vols.
- CALLIMACHUS : FRAGMENTS. C. A. Trypanis.
- CALLIMACHUS : HYMNS AND EPIGRAMS, AND LYCOPHRON. A. W. Mair; ARATUS. G. R. Mair.
- CLEMENT OF ALEXANDRIA. Rev. G. W. Butterworth.
- COLLUTHUS. *Cf.* OPIAN.
- DAPHNIS AND CHLOE. *Cf.* LONGUS.
- DEMOSTHENES I : OLYNTHIACS, PHILIPPICS AND MINOR ORATIONS : I-XVII AND XX. J. H. Vince.
- DEMOSTHENES II : DE CORONA AND DE FALSA LEGATIONE. C. A. Vince and J. H. Vince.
- DEMOSTHENES III : MEIDIAS, ANDROTION, ARISTOCRATES, TIMOCRATES, ARISTOGEITON. J. H. Vince.
- DEMOSTHENES IV-VI : PRIVATE ORATIONS AND IN NEAERAM. A. T. Murray.
- DEMOSTHENES VII : FUNERAL SPEECH, EROTIC ESSAY, EXORDIA AND LETTERS. N. W. and N. J. DeWitt.

THE LOEB CLASSICAL LIBRARY

- DIO CASSIUS : ROMAN HISTORY. E. Cary. 9 Vols.
- DIO CHRYSOSTOM. 5 Vols. Vols. I and II. J. W. Cohoon.
Vol. III. J. W. Cohoon and H. Lamar Crosby. Vols. IV
and V. H. Lamar Crosby.
- DIODORUS SICULUS. 12 Vols. Vols. I-VI. C. H. Oldfather.
Vol. VII. C. L. Sherman. Vols. IX and X. Russel M.
Geer. Vol. XI. F. R. Walton.
- DIOGENES LAERTIUS. R. D. Hicks. 2 Vols.
- DIONYSIUS OF HALICARNASSUS : ROMAN ANTIQUITIES. Spel-
man's translation revised by E. Cary. 7 Vols.
- EPICTETUS. W. A. Oldfather. 2 Vols.
- EURIPIDES. A. S. Way. 4 Vols. Verse trans.
- EUSEBIUS : ECCLESIASTICAL HISTORY. Kirsopp Lake and
J. E. L. Oulton. 2 Vols.
- GALEN : ON THE NATURAL FACULTIES. A. J. Brock.
- THE GREEK ANTHOLOGY. W. R. Paton. 5 Vols.
- THE GREEK BUCOLIC POETS (THEOCRITUS, BION, MOSCHUS).
J. M. Edmonds.
- GREEK ELEGY AND IAMBUS WITH THE ANACREONTEA. J. M.
Edmonds. 2 Vols.
- GREEK MATHEMATICAL WORKS. Ivor Thomas. 2 Vols.
- HERODES. *Cf.* THEOPHRASTUS : CHARACTERS.
- HERODOTUS. A. D. Godley. 4 Vols.
- HESIOD AND THE HOMERIC HYMNS. H. G. Evelyn White.
- HIPPOCRATES AND THE FRAGMENTS OF HERACLEITUS. W. H. S.
Jones and E. T. Withington. 4 Vols.
- HOMER : ILIAD. A. T. Murray. 2 Vols.
- HOMER : ODYSSEY. A. T. Murray. 2 Vols.
- ISAEUS. E. S. Forster.
- ISOCRATES. George Norlin and LaRue Van Hook. 3 Vols.
- ST. JOHN DAMASCENE : BARLAAM AND IOASAPH. Rev. G. R.
Woodward and Harold Mattingly.
- JOSEPHUS. H. St. J. Thackeray and Ralph Marcus. 9 Vols.
Vols. I-VII.
- JULIAN. Wilmer Cave Wright. 3 Vols.
- LONGUS : DAPHNIS AND CHLOE. Thornley's translation
revised by J. M. Edmonds ; and PARTHIENIUS. S. Gase-
lee.
- LUCIAN. A. M. Harmon. 8 Vols. Vols. I-V.
- LYCOPHRON. *Cf.* CALLIMACHIUS.
- LYRA GRAECA. J. M. Edmonds. 3 Vols.
- LYSIAS. W. R. M. Lamb.

THE LOEB CLASSICAL LIBRARY

- MANETHO. W. G. Waddell; PTOLEMY: TETRABIBLOS. F. E. Robbins.
- MARCUS AURELIUS. C. R. Haines.
- MENANDER. F. G. Allinson.
- MINOR ATTIC ORATORS. 2 Vols. K. J. Maidment and J. O. Burt.
- NONNOS: DIONYSIACA. W. H. D. Rouse. 3 Vols.
- OPPIAN, COLLUTHUS, TRYPHIODORUS. A. W. Mair.
- PAPYRI. NON-LITERARY SELECTIONS. A. S. Hunt and C. C. Edgar. 2 Vols. LITERARY SELECTIONS (Poetry). D. L. Page.
- PARTHENIUS. *Cf.* LONGUS.
- PAUSANIAS: DESCRIPTION OF GREECE. W. H. S. Jones. 5 Vols. and Companion Vol. arranged by R. E. Wycherley.
- PHILO. 10 Vols. Vols. I-V. F. H. Colson and Rev. G. H. Whitaker; Vols. VI-IX. F. H. Colson.
Two Supplementary Vols. Translation only from an Armenian Text. Ralph Marcus.
- PHILOSTRATUS: THE LIFE OF APOLLONIUS OF TYANA. F. C. Conybeare. 2 Vols.
- PHILOSTRATUS: IMAGINES; CALLISTRATUS: DESCRIPTIONS. A. Fairbanks.
- PHILOSTRATUS AND EUNAPIUS: LIVES OF THE SOPHISTS. Wilmer Cave Wright.
- PINDAR. Sir J. E. Sandys.
- PLATO I: EUTHYPHRO, APOLOGY, CRITO, PHAEDO, PHAEDRUS. H. N. Fowler.
- PLATO II: THEAETETUS AND SOPHIST. H. N. Fowler.
- PLATO III: STATESMAN, PHILEBUS. H. N. Fowler: ION. W. R. M. Lamb.
- PLATO IV: LACHES, PROTAGORAS, MENO, EUTHYDEMUS. W. R. M. Lamb.
- PLATO V: LYSIS, SYMPOSIUM, GORGIAS. W. R. M. Lamb.
- PLATO VI: CRATYLUS, PARMENIDES, GREATER HIPPIAS, LESSER HIPPIAS. H. N. Fowler.
- PLATO VII: TIMAEUS, CRITIAS, CLITOPHO, MENEXENUS, EPISTULAE. Rev. R. G. Bury.
- PLATO VIII: CHARMIDES, ALCIBIADES, HIPPARCHUS, THE LOVERS, THEAGES, MINOS AND EPINOMIS. W. R. M. Lamb.
- PLATO: LAWS. Rev. R. G. Bury. 2 Vols.
- PLATO: REPUBLIC. Paul Shorey. 2 Vols.
- PLUTARCH: MORALIA. 15 Vols. Vols. I-V. F. C. Babbitt:

THE LOEB CLASSICAL LIBRARY

- Vol. VI. W. C. Helmbold ; Vol. VII. P. H. De Lacy and B. Einarson ; Vol. X. H. N. Fowler ; Vol. XII. H. Cherniss and W. C. Helmbold.
- PLUTARCH : THE PARALLEL LIVES. B. Perrin. 11 Vols.
- POLYBIUS. W. R. Paton. 6 Vols.
- PROCOPIUS : HISTORY OF THE WARS. H. B. Dewing. 7 Vols.
- PTOLEMY : TETRABIBLOS. *Cf.* MANETHO.
- QUINTUS SMYRNAEUS. A. S. Way. Verse trans.
- SEXTUS EMPIRICUS. Rev. R. G. Bury. 4 Vols.
- SOPHOCLES. F. Storr. 2 Vols. Verse trans.
- STRABO : GEOGRAPHY. Horace L. Jones. 8 Vols.
- THEOPHRASTUS : CHARACTERS. J. M. Edmonds : HERODES, etc. A. D. Knox.
- THEOPHRASTUS : ENQUIRY INTO PLANTS. Sir Arthur Hort. 2 Vols.
- THUCYDIDES. C. F. Smith. 4 Vols.
- TRYPHIODORUS. *Cf.* OPIAN.
- XENOPHON : CYROPAEDIA. Walter Miller. 2 Vols.
- XENOPHON : HELLENICA, ANABASIS, APOLOGY, AND SYMPOSIUM. C. L. Brownson and O. J. Todd. 3 Vols.
- XENOPHON : MEMORABILIA AND OECONOMICUS. E. C. Marchant.
- XENOPHON : SCRIPTA MINORA. E. C. Marchant.

VOLUMES IN PREPARATION

GREEK AUTHORS

- ARISTOTLE : HISTORY OF ANIMALS. A. L. Peck.
- PLOTINUS. A. H. Armstrong.

LATIN AUTHORS

- BABRIUS AND PHAEDRUS. B. E. Perry.

DESCRIPTIVE PROSPECTUS ON APPLICATION

CAMBRIDGE, MASS.
HARVARD UNIV. PRESS

LONDON
WILLIAM HEINEMANN LTD

Date Due





0 1164 0302463

PA3301 .S45 1959 vol. 1

AUTHOR

Select papyri

TITLE

DATE

ISSUED TO
121304

121304

